160630

Yıldız Teknik Üniversitesi
Sosyal Bilimler Enstitüsü
Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
Eski Türk Dili Tezli Yüksek Lisans Programı

Yüksek Lisans Tezi

VELAYETNAME'DE AD YAPIMI

Gökmen BOZTİLKİ
02718003

Tez Danışmanı: Prof. Dr. Mehmet ÖLMEZ

İstanbul, 2005

ÖZET

Bu çalışmada Anadolu'da heteredoks İslamın kurucularından Hacı Bektaş-ı Veli adına yazılmış *Velāyetnāme-i Hacı Bektaş-ı Velī* adlı eserdeki Eski Anadolu Türkçesi dönemine ait ad yapımını incelemektedir. Çalışma metnin tamamının yazıçevrimi ile çözümlemeli dizinini içermektedir.

Çalışma için *Velāyetnāme-i Hacı Bektaş-ı Velī* adlı eserin Nevşehir ili Hacıbektaş İlçesi Halk Kütüphanesi'ndeki 120 numaralı nüshası kullanıldı. Giriş bölümünde kısaca eser ve yazıldığı dönem, eser üzerine daha önce yapılmış çalışmalar, eserin içeriği ve eserdeki ad yapımını incelerken kullanılacak yöntem üzerinde duruldu. Daha sonra, çeşitli ek ve sözcüklerin metinde karşılaşılan farklı kullanımları ile ilgili saptamalara yer verilmiştir.

İkinci bölümde metin içinde geçen addan ad ve eylemden ad yapım ekleri, daha sonra metnin yazı çevrimi, üçüncü bölümde ise çözümlemeli dizin ve kaynakça yer almaktadır. Son olarak da metnin 1-107. varaklar arası tıpkıbasımı yer almaktadır.

ABSTRACT

This study consists of the formation of denominal and deverbal nominals in the book of *Velāyetnāme-i Hacı Bektaş-ı Velī* which belongs to the Old Anatolian Turkish Period.

For this study, the copy of the book which is recorded as number 120 and present in the public library of the town of Hacıbektaş, was used. In the introduction part it is shortly mentioned about the book's content, the period in which it had been written and the way used while studying on the formation of denominal and deverbal nominals. Then it is mentinoned about the different usage of the words and suffixes which had been located in this text.

In the second chapter, the formation of denominal and deverbal nominals which are present in the text have been given, in the next part transcription of the text, in the third the part, analytical index and the bibliography have been presented. In the last part the of the study the facsimile of the leaves 1-107. have been located.

ÖNSÖZ

Önde gelen Anadolu erenlerinden olan Hacı Bektaş-ı Velī'nin hayatının ve menkıbelerinin anlatıldığı *Velāyetnāme-i Hacı Bektaş Velī* adlı eserdeki ad yapımının incelendiği elinizdeki tez uzun bir çalışma sürecinin sonunda meydana gelmiştir.

Metnin orijinalinin ele geçmesi metnin doğru okunması bakımından oldukça önemliydi, ancak bu biraz zahmet verici bir süreçti. Bana bu sürecin kısalmasında ve kolaylaşmasında yardım eden Kültür Bakanlığı çalışanlarına, benden yardımını esirgemeyen Hacıbektaş Kütüphanesi müdürü ve çalışanlarına ayrıca Hacıbektaş Müzesi görevlilerinden Menderes Bey'e teşekkürü bir borç bilirim. Metnin dijital ortama aktarılmasında gerekli teknik desteği sağlayan sevgili dostum Ali Bağatır'a ve Sayın Veli Bağatır'a, metnin düzeltisinde yardımını esirgemeyen arkadaşlarım Özlem Civelek ve Gökhan Cosun'a minnet borçluyum. Çalışmamı ortak olarak yürüttüğüm arkadaşım Adnan Demir'e ve sayın hocam Prof. Dr.Zühal Ölmez'e ve yardımlarını bizden esirgemeyen İsmail Bayazıt'a teşekkür ederim. Metnin içindeki Arapça kısımların anlamlandırılmasında benden yardımlarını esirgemeyen Doç. Dr. Ahmet Kavas, arkadaşım Muhammed Çelik ve sayın Ahmet Tekin Bey'e teşekkürlerimi sunarım. Çalışmalarım sırasında bana her türlü desteği sağlayan sevgili babam Mustafa Hilmi Boztilki'ye ve çalışmalarımın her aşamasında gerek emeği gerekse manevi desteği ile bana yardımcı olan ve bana katlanan sevgili eşim Zeliha Boztilki'ye şükranlarımı sunuyorum.

Yüksek lisans eğitimim sırasında bana emeği geçen bütün hocalarıma, özellikle yaptığım bütün hataları sabırla düzelten ve bana her açıdan yardımcı olan hocam Prof. Dr. Mehmet Ölmez'e en içten teşekkürlerimi sunuyorum.

İÇİNDEKİLER

ÖZET.....ii

ABSTRACT.....iii

ÖNSÖZ.....iv

İÇİNDEKİLER.....v

GİRİŞ.....1

1.Hacı Bektaş-ı Veli'nin Hayatı.....1

2.Hacı Bektaş-ı Veli'nin Eserleri.....2

3. Velayetname Nasıl Bir Eserdir?.....4

3.1 Eserin Nüshaları.....5

3. 2. Velayetname'nin Dil ve Yazım Özellikleri.....8

3. 2. 1. Üçüncü Çokluk Kişi Zamiri.....9

3. 2. 2 Görülen Geçmiş Zaman Eki – Üçüncü Tekil Kişi Şekli.....9

3. 2. 3. Bulunma Durum Eki.....9

3. 2. 4. İlgi Eki.....9

3. 2. 5. Üçüncü Tekil Kişi İyelik Eki.....10

3. 2. 6. Birinci Tekil Kişi Eki.....10

3. 2. 7. Birinci Tekil Kişi İyelik Eki.....10

3. 2. 8. Belirtme Durumu Eki.....10

3.2.9 +*lı* Addan Ad Yapım Eki.....10

3. 2. 10. +*lık* Addan Ad Yapım Eki.....11

3. 2. 11. Sözcüklerin Farklı Yazımı.....11

3.3. Velayetname Üzerine Yapılmış Olan Çalışmalar.....12

4.Çalışmada İzlenen Yöntem.....13

5.ADDAN AD YAPIM EKLERİ.....15

5.1 +AcUK.....15

5.2. +AK.....15

5.3. +An.....16

5.4. +Ar, şAr.....17

5.5. +CA.....17

5.6.+cUgAz ~ +cAgIz.....19

5.7.+cUk.....20

5.8.+çI.....23

5.9.+çAk.....24

5.10.+Daş.....25

5.11.+dXn.....26

5.12. +Il.....27

5.13. +lA.....28

5.14. +lak.....29

5.15. +lI.....29

5.16. +lIk.....33

5. 17. + (X)nç(I).....38

5. 18. +ndI.....39

5.19. + rA.....39

5.20.+ArU.....40

5.21. +rAk.....40

5.22. +sIl.....41

5.23. +sXz.....41

5.24. +şın.....43

5.25. +tIk.....43

5.26. +DI.....44

6.EYLEMDEN AD YAPIM EKLERİ 44

6.1. -(X)k 44

6.2. -(X)m 47

6.3. –(X)n 47

6.4. –(X)nç 48

6.5.–(X)ş 49

6.6. –U 50

6.7. –AcAk 52

6.8. –AmAk 52

6.9. –AsI 52

6.10.-ılu 52

6.11. –cIn 53

6.12. -GI..... 53

6.13. –gIn 54

6.14. -IcI 54

6.15. –ma.....55

6.16. –mAklIk 56

6.17.–mAl.....56

6.18. –mUr 56

6.19. –sI 57

6.20. –şI 57

6.21 –(I)t.....57

7. BİRLEŞİK BİÇİMLER.....58

7.1. N'aceb.....58

7.2. N'emiş.....58

7.3 Ne'çün.....59

7.4. Ne'dügin.....59

7.5. Oşdaha.....59

8. KAYNAKÇA.....60

9. KISALTMALAR.....69

10. METİN.....71

11. DİZİN.....147

11. TIPKIBASIM.....326

GİRİŞ

HACI BEKTAŞ-I VELİ'NİN HAYATI ve ESERLERİ

1. Hacı Bektaş-ı Veli'nin Hayatı

Velayetname'ye göre Hacı Bektaş Veli'nin adı "Bektaş" tır. Velayetname'de Bu adın Hacı Bektaş Veli'ye verilmesi "*Be-gayet şadlıklar édüp mübarek isminden adın Bektaş vérdiler.*" şeklinde anlatılmaktadır. Hacı olarak anılmasının nedeni ise *Velayetname*'de haccla ilgili anlatılan kerameti dolayısıyladır.[1]

Hacı Bektaş-ı Veli'nin doğum ve ölüm tarihi kesin olarak bilinmemekle birlikte, kaynaklar bu konuda farklı bilgiler vermektedir. Örneğin Velayetname'nin Hacıbektaş İlçe Kütüphanesi 119 numarada kayıtlı nüshasında *Velādet-i şerifleri sene 606; Müddet-i ʿömrleri 62; raḥmete naklleri 669* bilgisi yer almaktadır.

Hacı Bektaş-ı Veli'den bahseden kaynaklar zamanından epey sonra yazılmış kaynaklardır.[2] 14. yüzyılda yazılmış olan Elvan Çelebi'nin *Menakıbü'l-Kudsiyye*'sinde, Ahmed Eflaki'nin Menākibü'l ʿĀrifin adlı eserinde, Hacı Bektaş-ı Veli'den kısaca bahsedilir.[3] Hamiye Duran, Taşköprülü-zāde'nin I. Murad devrinde (1362-1389), Āli'nin Künhü'l-Ahbar'ında Orhan (1326-1362) döneminde yaşadığını söylediğini ama tarih vermediklerini söyler.[4] Hamiye Duran'a göre *Velayetname*'de adı geçen Mevlana (1207-1273), Ahi Evran (1171-1261), Seyyid Mahmud Hayrani (ö. H. 662/1268), Nureddin Caca, Sarı Saltuk 13. yüzyılda yaşamış şahıslardır.[5] Bu bilgilere dayanarak Hacı Bektaş Veli'nin 13. yüzyılda yaşadığını iddia etmek mümkündür.

Hacı Bektaş Veli Horasan'ın Nişabur şehrindendir. 13. yüzyılda Cengizhan'ın istilası nedeniyle Anadolu'ya doğru gerçekleşen derviş göçleri ile Anadolu'ya geldiği söylenebilir. Osmanlı tahrir defterlerine dayalı yeni bir araştırmaya göre Hacı Bektaş Veli'ye bağlı geniş bir oymağın mevcut olduğu ortaya çıkmıştır.[6] Velayetnameye

---

1 COŞAN, Mahmut Esat, *Makalat*, Ankara, 1986, s. XXI.

2 OCAK, A. Yaşar, "Hacı Bektāş-ı Veli" *İslam Ansiklopedisi*, Cilt:14, s.455.

3 a.g.s.

4 DURAN, Hamiye, *Hacı Bektâş-ı Veli'nin Mâkâlatında Din Ve Tasavvuf*, Gazi Üniversitesi, SBE, Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi,1987, s.12

5 DURAN, a.g.e. s. 13.

6 OCAK, A. Yaşar, "Hacı Bektāş-ı Veli", *İslam Ansiklopedisi*, C:14, s. 455.

göre Hacı Bektaş Veli Anadolu'ya şöyle gelmiştir: Hacı Bektaş-ı Veli Ahmed Yesevi tarafından Anadolu'ya gitmekle görevlendirilir. Hacı Bektaş-ı Veli önce Necef'e gider. Hz. Ali'nin türbesini ziyaret eder. Ardından Mekke'ye Ka'be'ye giderek üç yıl kalıp Medine'ye geçer. Oradan Şam'a ve Halep'e geçen Hacı Bektaş Veli daha sonra Anadolu'ya gelir. Ayıntap ve Elbistan'dan sonra Sulucakaraöyük'e geldiği söylenmektedir. Sulucakaraöyük'te hem mürşidlik yapmıştır, hem de Ürgüp bölgesindeki Hıristiyanlarla ilişki kurmuştur.

Hacı Bektaş-ı Veli, Sulucakaraöyük'te vefat etmiştir. 691 (1292) tarihli bir vakfiye kaydında kendisinden "merhum" diye bahsedilmektedir. Bu tarihten önce vefat ettiği düşünülmelidir. Büyük ihtimalle 1271'de vefat ettiği fikri üzerinde birleşilmektedir.[7]

2. Hacı Bektaş-ı Veli'nin Eserleri

Kitābü'l-Fevāid

Farsça bir eserdir. E. Coşan eserin, Hacı Bektaş-ı Veli'nin olduğunu, Makalatla büyük benzerlikler gösterdiğini, ancak eserin ilave ve tahriflerle asli hüviyetinden uzaklaştığını söyler.[8]

Makalat

Makalat, Hacı Bektaş-ı Veli'nin en tanınmış eseridir. Aslı Arapça'dır. Dini ve tasavvufi konulardan oluşmuş risalelerin bir araya getirildiği bir eserdir.

Şerh-i Besmele

Bu eserde, Allah'ın Rahmet ve Rahim adlarından ve her işe bismi'llāhir-rahmanir-rahim ile başlamanın önemli olduğundan bahsedilmekte ve besmele şerh edilmektedir.

---

7 OCAK , a.g.m. s. 456.

8 COŞAN Mahmut Esat, *Makalat*, Ankara, 1986, s. XL.

Hacı Bektaş-ı Veli'ye Atfedilen Diğer Eserler

Tefsir-i Fatiha, Şathiyye gibi eserlerin de Hacı Bektaş-ı Veli'ye ait olduğu söylense de bu bilgilerin kesinliğine dair hiçbir delil yoktur.

3. Velayetname Nasıl Bir Eserdir?

Bektaşi Velayetnamesi Hacı Bektaş-ı Veli'nin soyunun, doğumunun, çocukluk ve eğitim döneminin, velilik dönemi ve bu dönem içerisinde gösterdiği kerametlerin ve ölümünün anlatıldığı menkıbevi bir eserdir. Hacı Bektaş-ı Veli'nin ölümünden sonra ise onun öğretilerini yaymak için görevlendirdiği halifeler ve gittikleri yerlerde gösterdikleri kerametleri anlatılmaktadır. Menakıbname özelliği gösteren bu eser Bektaşi geleneğinde Velayetname veya Vilayetname olarak adlandırılır. Bektaşi menakıbnamelerinin çoğunluğu 15. yüzyılın son çeyreği ile 16.yüzyılın ilk yarısında kaleme alınmıştır ancak bunların içerisinde en tanınmış olanı *Velāyetnāme-i Hacı Bektaş-ı Velī* adlı velayetnamedir.[9]

Bu eserin dışında Hacım Sultan Velayetnamesi, Otman Baba Velayetnamesi, Demir Baba Velayetnamesi gibi Bektaşi velayetnameleri bulunmaktadır ancak bunların içinde en tanınmış olanı Hacı Bektaş Veli Velayetnamesi'dir. Bu durum, bu eserin tarikatın piri olan Hacı Bektaş Veli'nin hayatına adanmış olmasından ve bu sebepten dolayı kutsallık kazanarak çok okunmasından kaynaklanmaktadır.[10]

Eserin ilk bölümünde anlatılan ve Horasan'da geçen olaylar genellikle Hacı Bektaş'ın müslüman olmayan topluluklarla yaptığı savaşlar ve Anadolu'ya geldikten sonra burada bulunan halkları müslümanlaştırma çabalarından bahsetmektedir. İkinci bölümde ise Hacı Bektaş'ın gösterdiği kerametler anlatılmaktadır.

Döneminde yazılan sufi kaynaklarında Hacı Bektaş'ın adının geçmemesinden dolayı Velayetname, Hacı Bektaş Veli'nin menkıbevi de olsa hayatını öğrenmek açısından önemli bir kaynaktır. Velayetname'nin en eski nüshasının Hacı Bektaş'ın ölümünden en az iki yüzyıl sonra kaleme alınmış olması eserin içerdiği bilgilerin birincil kaynaklardan alınmamış olduğunu düşündürmektedir. Örneğin, bütün

---

[9] OCAK, Ahmet Yaşar, "Hacı Bektaş Vilāyetnāmesi", *İslam Ansiklopedisi*, C: 14, s.471.

[10] OCAK , a.g.s.

kaynaklarda Hacı Bektaş Baba İlyas'ın halifesi olarak geçmekte iken Velayetname'de Baba İlyas Hacı Bektaş'ın halifelerinden biri olarak gösterilmektedir. A. Yaşar Ocak bu durumu Baba İlyas'ın ölümünden sonra nüfuzunun azalması, buna karşılık Hacı Bektaş'ın etkinliğinin artmasına bağlamaktadır.[11]

3.1 Eserin Nüshaları

Hacı Bektaş-ı Veli Velayetnamesi'nin Bektaşilik'in yayıldığı coğrafyada Anadolu'dan Balkanlar'a kadar birçok yerde gerek kütüphanelerde gerekse şahıs elinde olmak üzere bir çok nüshası bulunmaktadır, ancak bilinen nüshaların hiçbiri orijinal nüshasının yazıldığı döneme ya da eserin müellifine ait değildir, daha sonraki dönemlerde başka müstensihler tarafından kaleme alınmış nüshalardır. Ahmet Yaşar Ocak Bektaşi Velayetnamesinin nüshaların en eskisinin 16. yüzyılda yazıldığını ve bu eserin manzum olduğunu belirtmektedir.[12] Günümüzde bilinen nüshalar; nesir, nazım ya da nazım- nesir karışık biçimde yazılmış eserlerdir. Hamiye Duran, nesirle yazılmış olan nüshaların aslında nazım kısımları çıkartılmış olan nazım-nesir karışık nüshalar olduğu düşüncesindedir.[13]

Abdülbaki Gölpınarlı kesin bir şey söylememekle birlikte Velayetname'nin manzum ve mensur nüshalarının her ikisinin de Uzun Firdevsi tarafından kaleme alındığını belirtmektedir.[14] Nüshalar arasında önemli farklılıkların olmamasından yola çıkan A. Yaşar Ocak da her iki nüshanın da Uzun Firdevsi'ye ait olduğunu kabul etmektedir.[15]

Bu çalışmada Hacıbektaş İlçesi Kültür Merkezine bağlı olan İlçe Kütüphanesinin yazma eserler bölümünde bulunan 120 numaralı nüsha esas alınmış ve incelenmiştir.

120 numaralı nüsha 215 varaktan oluşmaktadır. Bu 215 varağın haricinde, metne sonradan eklendiği anlaşılan ve Velayetname'nin Hacı Bektaş Dergahı'ndan çalınıp Mısır'a götürülmesini, daha sonra tekrar dergaha getirilmesini anlatan, sekiz

---

11 OCAK, Ahmet Yaşar, "Hacı Bektāş- Velī", *İslam Ansiklopedisi*, C: 14, Diyanet Yay., s.456.

12 OCAK, Ahmet Yaşar, "Hacı Bektaş Vilāyetnāmesi", *İslam Ansiklopedisi*, C: 14, Diyanet Yay., s.471

13 DURAN, Hamiye, Hacı *Bektāş-ı Velī Velāyetnāmesi ve Velāyetnāme'de Geçen Kerāmet Motifleri*, Gazi Üniversitesi S.B.E. Yayınlanmamış Doktora Tezi, Ankara, 1995, s. 4

14 GÖLPINARLI, Abdülbaki, *Vilayetname*, s.XXVII

15 OCAK, Ahmet Yaşar, "Hacı Bektaş Vilāyetnāmesi", *İslam Ansiklopedisi*, C: 14, Diyanet Yay., s.472

satırdan oluşan bir bölüm vardır. Velāyetnāme'nin yazılış tarihi Hicri 1034 (1624-25) iken, metne sonradan eklenen bu bölümün altına düşülen tarih 1263'tür (1846-47). Bu bölüm şöyledir:

"bu velāyet-nāme ḥażret-i pīr efendimüze vaḳf imiş lākin bir müddetden ṣoŋra yezīd ʿaleyhi'l-laʿnenüŋ biri dergāhdan refʿ ėdüp mıṣr ḳāhireye götürüp anda bir çoḳ vaḳtler ḳalmış ṣoŋra ḫarput sancaḳında palulı mıṣr tüccārlarından el-ḥācı memīş aġa ve memlūkī muḥammed sūzī mıṣrdan her nereden bulmışlar ise aḫz ėdüp gene ḥażret-i pīr efendimüze göndürüp anlar daḫı vaḳfıŋ sebebi olup gene dergāha göndürdükleri içün anları daḫı oḳudukça ḫayr duʿā ile yād eylemek içün bu resme taḥrīr olunmışdur sene 1263"

Bu nüshanın müstensihi ve yazım yılı ile ilgili bilgiler eserin 215b numaralı varağında şu şekilde yer almaktadır:

"ḳādir olduġumuz ḳadar yazup taḥrīr eyledük siz erenlerden ricā ėderüz ki ʿalī çelebi bendeŋüze ḥaḳḳ teʿālā ʿāḳıbet ḫayrlıġı rūzī ḳılup cümle müčmin ḳardaş ile īmān müyesser ėde dėyüp duʿā-yı ḫayrıla yād ėde fātiḥā muḥammede ṣalavāt allāhümme ṣalli ʿalā seyyidinā muḥammedin ve ālihi't-ṭayyibīn eṭ-ṭāhirīn ve'l-ḥamdu lillāhi rabbü'l-ʿālemīn taḥrīren māh-ı rebīüʿ'l-evvel sene 1034 bāḳī bād bi-rabbi'l-ʿibād ʿazīzüm sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī ḥażretlerinüŋ türbe-i şerīflerine bu kitābı vaḳf eyledüm allāhuŋ laʿneti üzerine olsun her kim ḳaldurup żāyiʿ ėderse ve ḥażret-i resūl-i ekremüŋ şefāʿatinden maḥrūm olsun ʿ

Bu bölümden yola çıkarak Nüshanın Ali çelebi tarafından Hicri 1034 yılında kaleme alındığı bilgisine ulaşılmaktadır.

Velāyetnāme'yi oluşturan 215 varağın her sayfasında 11 satır vardır. Ancak bazı sayfalarda bu durum değişmektedir. 33a, 10 satırdan ibaretken; 42a, 181a ve 181b sayfaları 12 satırdan oluşmaktadır.

Velayetname'nin 120 numaralı nüshasının bir diğer özelliği harekesiz yazılmış olmasıdır. Ancak, nüshanın bazı varakları harekelidir. Toplam 109 satır hiç ara verilmeden harekeli yazılmıştır. 16b'nin 4. satırından başlayan harekeli kısım 21a'nın sonuna kadar devam etmektedir. Bunun dışında aralarda harekelenmiş

satırlar ve sözcükler vardır. 14a'da 3. ve 4. satırlar, 210b'nin 4. satırında "*bursaya*" sözcüğü buna örnek gösterilebilir.

Hamiye Duran Velayetname'nin bu nüshası dışında üç nüshadan daha söz etmektedir. Bunlar

1. Millet Kütüphanesi Ali Emiri Efendi Kitapları-Şeriye kısmında bulunan 1076 numarada kayıtlı nüsha.[16]
2. Nuruosmaniye Kütüphanesi 2618 numarada kayıtlı nüsha[17]
3. Konya Koyunoğlu Kütüphanesi yazma eserler bölümü 13338 numarada kayıtlı nüsha.[18]

Bu nüshaların dışında tarafımızdan tespit edilen iki nüsha daha bulunmaktadır. Bunlardan birincisi Hacı Bektaş İlçesi Kültür Merkezine bağlı olan İlçe Kütüphanesinin yazma eserler bölümünde bulunan 119 numaralı yazmadır. Bu eserin Ketebe kısmından anlaşıldığına göre eser Hicri 1179 (1765-66) tarihinde yazılmıştır. Kitabın müstensihi, eserin başında Hacı Bektaş'la ilgili menkıbeleri, kendisinden övgüyle bahsettiği ve Beşiktaş Camisinde bir hücrede münzevi olarak yaşayan Muh Cemil Baba'dan dinlediğini bildirmiştir. Kitabın başında babların başlıklarının ve kaçıncı sayfada bulunduklarının gösterildiği günümüz deyişi ile bir içindekiler kısmı bulunmaktadır. Eserin ilk sayfasında ise Hacı Bektaş'ın doğum yılı, yaşam süresi ve ölüm yılını bildiren bir bölüm yer almaktadır. Bu kısımda:

Velādet-i şerifleri sene 606; Müddet-i ʿömrleri 62; raḥmete naklleri 669 bilgileri yer almaktadır.

Eserin ketebe kısmında ise kitabın müstensihi kendisini Derviş Ali Giridi'nin hizmetinde bulunan Seyyid Ali Sultan olarak tanıtmıştır. Kitabın yazılış zamanı olarak da " *22 Receb 1179*" tarihi verilmektedir.

Bu nüsha nazım nesir karışık şekilde yazılmıştır. Konu başlıkları çoğu zaman kırmızı ile seyrek olarak da siyah olarak yazılmıştır. Bu nüsha harekesiz olarak yazılmıştır.

Tarafımızdan tespit edilen diğer nüsha yine Hacı Bektaş İlçesi Kültür Merkezine bağlı olan İlçe Kütüphanesinin yazma eserler bölümünde bulunan 200 numaralı nüshadır. Bunu diğerlerinden ayıran iki özellik bulunmaktadır. Birincisi bu

---

[16] DURAN, Hamiye, *Hacı Bektāş-ı Velī Velāyetnāmesi ve Velāyetnāme'de Geçen Kerāmet Motifleri*, Gazi Üniversitesi S.B.E. Yayınlanmamış Doktora Tezi, Ankara, 1995, s. 7

[17] DURAN , a.g.s.

[18] DURAN, a.g.e. s. 8

nüsha tamamen nazımla yazılmıştır, ikinci özelliği ise harekeli olmasıdır. Bu eser Derviş Hikmet-i İstanbuli tarafından yazılmıştır, yazım tarihi ise eserin ketebe kısmındaki tahribattan dolayı tespit edilememiştir.

3. 2. Velāyetnāme'nin Dil Ve Yazım Özellikleri

Velayetname'nin incelenen nüshası son derece şiirsel bir dile sahiptir. Cümlelerin devrikliği, secili ve ses tekrarlarına dayanan söyleyiş özellikleri bu nüshanın nazımla yazılmış bir nüshadan istinsah edildiği izlenimini vermektedir.

Velayetname'nin müstensihi bazı satırların sonunda yazdığı sözcüğü diğer satırın başında tekrar yazmıştır. Bu durum seyrek da olsa metinde karşımıza çıkmaktadır. Buna şu satırları örnek olarak verebiliriz:

(725)ʿāliyyü'l-murtażaya (keremu'llāhu vechehu) erkānı ile ṭapşurmışıdı ḥażret-i (726) ḥażret-i imām-ı ʿalī erkānile imām-ı ḥüseyīne ṭapşurmışıdı.

Velāyetnāme'de göze çarpan bir diğer yazım özelliği ise bazı sözcüklerin sonunda durum eklerininin yazılmamasıdır. Bu durum nüshanın harekeli bir metinden istinsah edildiği izlenimini vermektedir. Bu durumda olan sözcüklerin sonuna getirilmesi gereken hal ekleri tarafımızdan cümlenin anlamına uygun olarak sözcüğe eklenmiş ve altı çizili olarak gösterilmiştir.

Velayetname EAT'nin son dönemlerinde yazılmış bir eser olmasından dolayı bazı yönleriyle EAT döneminin dil özelliklerinden farklılıklar göstermektedir. EAT döneminde bütün eserlerde aynı şekilde kullanılan kimi ekler Velayetname'de farklı şekilde kullanılmıştır. Örneğin Gülsevin olumsuzluk bildiren ve addan ad yapan ek olarak verdiği *+sUz* ekinin sürekli şekilde yuvarlak olduğunu bildirir; ancak Velayetname'de bu durum geçerli değildir. Olumsuzluk eki olarak kullanılan *+sIz* eki bazen düz bazense yuvarlak ünlülü olarak kullanılmıştır, üstelik bu kullanımı herhangi bir kurala bağlamak da mümkün değildir çünkü bu ek kimi zaman düz ünlülü eklerden sonra yuvarlak ünlülü şekilde kullanılmıştır. Örneğin: *er naẓarında küstāḫlıḳ edepsüzlik ėtmişüz* (2309) cümlesindeki *edepsüzlik* sözcüğü yuvarlak ünlülü iken *ey dīnsiz olanlar*, darken *dinsiz* sözcüğü düz ünlülü biçimde yazılmıştır. Aynı durum *+lIk, +lI* ekleri için de geçerlidir. Bunun dışında metinde görülen farklı kullanımlar şunlardır:

3. 2. 1. Üçüncü Çokluk Kişi Zamiri

Üçüncü çoğul şahıs zamiri Eski Anadolu Türkçesi dönemine ait bir çok eserde görüldüğü gibi "anlar" şeklindedir. Ancak, Velāyetnāme'nin 4047. satırında bu zamirin "olar" biçimine de rastlanmaktadır..

anlar : *anlar* daḫı eyle ėtdiler (3020)

olar : *olar* ile ḥażret-i ḥünkāruŋ arasındaki muḥabbet sırrı esrārı rumūz ki varıdı (4047)

3. 2. 2 Görülen Geçmiş Zaman Eki – Üçüncü Tekil Kişi Şekli

Görülen geçmiş zaman ekinin 3. tekil şahıs şekli bütün metinde *–dI* şeklinde düz ünlülüdür. Sadece bir yerde bu ek yuvarlak ünlülü görülmektedir.

oldı : erenler remz ėtdügi vilāyete sürüp revān *oldı* (2653)

oldu : ḥünkār ululuġına maʿlūm *oldu* mı kim (2646)

3. 2. 3. Bulunma Durum Eki

Bu ek daima *+dA* şeklindedir ve sert sessiz ünsüzlere eklense bile *+tA* şeklini almaz. Bunun tek istisnası şu örnekte görülmektedir:

bėş ḳarışta : gāh ḥişārcuḳda olurıdı ve gāh *bėş ḳarışta* olurıdı (4384)

3. 2. 4. İlgi Eki

İlgi eki, Eski Anadolu Türkçesi'nin bir özelliği olarak yuvarlak ünlülüdür. Ancak bazı örneklerde düz ünlülü şekillerine de rastlıyoruz.

siziŋ : *siziŋ* mezārıŋuz bu arada yaḳın yėrde olsa gerekdür (4165)

sizüŋ : oġlum ve ḳızum olmadı *sizüŋ* duʿāŋuz müstecābdur. (104)

3. 2. 5. Üçüncü Tekil Kişi İyelik Eki

Üçüncü tekil şahıs iyelik eki düz ünlülüdür. Ancak Velayetname'de bir örnekte yuvarlak ünlülü şekline rastlamaktayız.

şuyu : ol ḳadem gördi barṭağı bütün *şuyu* ṭolu (4664)

şuyı : saḳarya *şuyına* yaḳın yėrdedür (1072)

3. 2. 6. Birinci Tekil Kişi Eki

Bu ek geniş zaman çekiminde çoğu zaman düz-geniş ünlülüdür. Ancak düz ünlülü örnekleri de görülmektedir.

sürerim : yigirmi yıldur issimüŋ çiftin *sürerim* (4107)

ėderem erenlerden temennā *ėderem* ki oğlancuġıma ḳıymaya (4287)

3. 2. 7. Birinci Tekil Kişi İyelik Eki

Bu ek Eski Anadolu Türkçesi'nde çoğunlukla yuvarlak ünlülüdür. Ancak, Velayetname'de düz ünlülü şekli de yer almaktadır.

şehrim : ʿaleyküm es-selām ėlüm *şehrim* dėdi (3587)

3. 2. 8. Belirtme Durumu Eki

EAT döneminde *+I* şeklindedir ancak Velāyetnāme'de bu ekin bir düz ünlüden sonra yuvarlak ünlülü biçimde kullanıldığı gözlemlenmiştir.

kerre-nayu ḳuṭbü'd-dīn ḥaydar ol aṣl-ı *kerre-nāyu* çaldurup oturdı (317)

3.2.9 *+lI* Addan Ad Yapım Eki

Bu ek metinde kimi zaman düz kimi zamansa yuvarlak ünlülü olarak kullanılmıştır.

şeklli muḥibb *şeklli* kişi velī keşīş ṭonında eytdi (2662)

şekllü şu *şekllü* şu şūretlü kimsedür (2375)

şıvalı ol kireçle ve *şıvalı* deriŋ zindān emr ėtdi ḳoydılar (1357)

ṣıvalu kireç *ṣıvalu* deriŋ zindān kim (1352)

3. 2. 10. *+lIk* Addan Ad Yapım Eki

+lIk addan ad yapım eki EAT döneminde yuvarlak ünlülü biçimiyle kullanılmaktadır ancak Velayetname'de bu ek hem düz hem de yuvarlak ünlülü biçimde kullanılmıştır.

küstaḫlıḳ er naẓarında *küstāḫlıḳ* edepsüzlik ėtmişüz (2309)

eksüklük erenler şāhı *eksüklük* ve günāh ėtdüm (1481)

3. 2. 11. Sözcüklerin Farklı Yazımı

Velayetname'de eklerin yazımında olduğu gibi sözcüklerin yazımında da farklılıklara rastlamaktayız. İki farklı şekilde yazılan sözcüklerin belli başlıları şunlardır:

benin 3479 ~ benüm 187
gemi 3447 ~ gemü 3453
gemici 4039 ~ gemüci 4041
göŋlek 3118 ~ gömlek 3123
ḫayāl 2837 ~ ḫayāl 7
ikindi 3226 ~ ikindü 3212
ḳarahöyük 977 ~ ḳaraöyük 1152
ḳār-sāz 476 ~ kār u sāz 4528
ḳarṭaş 1033 ~ ḳardaş 1179
kendi 1409 ~ kendü 102
ḳıcġır- 2146 ~ ḳıjġır- 4299
ḳoŋşı 1159 ~ ḳoŋşu 1159
men 182 ~ ben 183
nice 104 ~ niçe 57
örü 506 ~ öri 435
şād 87 ~ şāḏ 115

ṣaru 1281 ~ ṣarı 1420

ṭabança 2574 ~ ṭapanca 2773

ṭaleb 3640 ~ ṭalep 3640

ṭapşur- 385 ~ tabşur- 275

ṭaşġun 4191 ~ ṭaşḳın 691

ṭavas 53 ~ ṭavaz 4094

tekye 393 ~ tekke 2640

tekye-dār 4472 ~ tekye-ṭār 4473

yoḳarı 2590 ~ yoḳaru 3010

Bu örneklerin yanı sıra müstensihin Arapça bilgisinin yeterli olmamasından kaynaklanan bazı yazım yanlışlıkları da göze çarpmaktadır.

ARAPÇASI	METİNDEKİ YAZILIŞI
bi'ż- żarūrī	bi'ż- żarūī
havż	ḫāvz
ḥāżır	ḫażır
ḥıżır	ḫıżır

Müstensih, bazı Arapça sözcüklere metinde Türkçeleştirerek yer vermiştir. Örneğin ; Arapça boyun anlamına gelen *ʿunḳ* sözcüğü metne *ʿunıḳ* biçiminde, tutsaklık anlamındaki *ḥabs* sözcüğü ise *ḥapis* şeklinde Türkçeleştirilerek metinde kullanılmıştır.

3.3. Velayetname Üzerine Yapılmış Olan Çalışmalar

Velayetname üzerine daha önce yapılan çalışmaların çoğu sadece eserin içeriği ile sınırlı kalmıştır. Velayetname üzerine çalışan Abdülbaki Gölpınarlı "Vilâyet-nâme"adlı eserini, Velayetname'nin 1624 yılında istinsah edilen nüshasından yararlanarak yayımlamıştır. Bu eserde Hacı Bektaş Veli'nin Velayetname'de anlatılan menkıbeleri günümüz Türkçesi'ne çevrilerek özet halinde verilmiştir. Bu

çalışma akademik olmaktan çok halka hitabeden bir eser özelliği taşımaktadır. Bu eser dışında Velayetname üzerine yapılmış kayda değer bir yayın bulunmamaktadır. Velayetname üzerine yapılmış bir başka çalışma ise bir doktora tezidir. Bu çalışmada Hamiye Duran Velayetname'nin üç farklı nüshasının edisyon kritiğini yapmıştır. Ancak bu okumalar gerek yazı çevrimi gerekse anlamlandırma ve okuma bakımından hatalarla doludur, bu yüzden dilci gözüyle bakıldığında güvenilir metinler değildir.

Velayetname üzerine yapılan en eski çalışma ise 1927 yılında Almanya'da Erich Gross tarafından yazılan *Das Vilâjet-nâme des Hâggî Bektasch: ein türkisches Dervischevangelium* adlı eserdir. Bu eserden daha önce aynı diziden çıkan Rudolf Tschudi'nin *Das Vilâjet-nâme des Hâdschim Sultan: eine türkische Heiligenlegende/Zum ersten Male herausgegeben und ins Deutsche übertragen* adlı eseri bilinmesine rağmen Gross'un eseri hakkında herhangi bir kaynakta bir bilgiye rastlanmamıştır. Bu eserde Velayetname Almanca'ya çevrilmiş ve kitapta anlatılan olaylar özet halinde yer almıştır. Bu eser, çalışmamızda anlamlandırma güçlüğü çekilen kısımlardaki bazı kelimelerin aydınlatılması konusunda yardımcı olmuştur. Örneğin başka bir metinde karşılmayan bir kelime olan *tartuḳ* için Erich Gross'un Almanca çevirisinde "kiremit ocağı" karşılığı verilmektedir, tarafımızdan da düşünülen bu anlam metne de uygundur..

4. Çalışmada İzlenen Yöntem

Velayetname'de geçen addan ad ve eylemden ad yapım eklerinin işlenmesindeki amaç yapım eklerinin tarih boyunca nasıl bir değişim geçirdiğini göz önüne sermektir. Bunun için de eklerin ET döneminden EAT dönemine kadarki dönemlerde geçirdikleri değişimler, her dönemden örnekler verilerek ortaya konulmuştur. Madde başlarında ekin EAT dönemindeki şeklinin yanında ekin ET dönemindeki biçimi de verilmiştir. Ad türeten ekler, *Addan Ad* ve *Eylemden Ad* yapım ekleri olmak üzere iki grupta incelenmiştir. Bu gruplara ait yapım ekleri sıralandıktan sonra metinde bu eklerle yapılmış adlar alfabetik olarak verilmiş,bu adların cümle içerisindeki kullanımı hemen karşılarında gösterilmiş ve metinde hangi satırda yer aldığı parantez içerisinde belirtilmiştir.

Bir yapım ekinin kullanımına örnek olarak gösterilen bir addan sonra başka bir yapım eki gelmişse ve belirtilmek istenen ek gövde yapısının içinde kalmışsa, bu tür sözcükler parantez içerisinde verilmiştir. Bunun dışında yapım eki almış olan ama günümüzde kökü net olarak çözümlenemeyen örneklerin ET dönemindeki kökü dipnotta verilmiştir. İnceleme bölümünde örnek olarak verilen ekle türetilmiş olan bir sözcüğün farklı bir kullanımı varsa bu da yine dipnotta ya da inceleme kısmında açıklanmıştır.

İncelenen nüsha, harekeli bir nüshadan kopya edilmiş izlenimi vermektedir. Bu bazı sözcüklerde, özellikle yönelme ve bulunma durum eki almış sözcüklerde, sondaki a ve e seslerini göstermek için kullanılan 'güzel he' harfininn ve bazı durumlarda da belirtme durum eki olan 'i' sesini gösteren 'ye' harfinin kullanılmamasından anlaşılmaktadır. Bu gibi durumlarda, cümlenin anlamı göz önüne alınarak, sözcüğün sonuna bir a veya e ve bazen de i harfi eklenmiş ve eklenen bu harfin altı çizilerek gösterilmiştir.

Dizin bölümünde her sözcüğün hangi dilden geldiği gösterildiği gibi, yabancı kökenli bir sözcüğe Türkçe bir ekin gelmesiyle oluşan gövdelerin ve yabancı bir sözcükle Türkçe bir yardımcı eylemin birleşmesiyle oluşan bir birleşik eylemlerin ne şekilde oluştuğu da çözümlemeli olarak verilmiştir. Türkçe kökenli sözcüklerde ise kök durumundaki sözcüğün Eski Türkçe şekli hemen yanında verilmiştir, eğer sözcük türemiş ise çözümlemesi yapılmış ardından ET'deki biçimi ED'den faydalanılarak verilmiştir. Türkçe sözcüklerin ET biçimleri için Clauson'un okuyuşu dikkate alınmış ve bu sözcüklerin ET biçimleri ile ilgili tartışmalar göz önüne alınmamış, sözcüğün Clauson'un sözlüğünde hangi sayfada bulunduğu parantez içerisinde belirtilmiştir.

Velayetname 214 varaktan oluşan hacimli bir eser olduğu için aynı kişi tarafından yazı çevriminin yapılıp dizininin hazırlanması çok zahmetli ve uzun zaman alacak bir işlem olacaktı. Bu yüzden metnin 1-107. varakları arası tarafımdan okundu ve yazı çevrimi ile çözümlemeli dizini tarafımdan hazırlandı. Metnin 108-214. varaklar arası bölümünün yazı çevrimi ve çözümlemeli dizini ise arkadaşım Adnan Demir tarafından hazırlandı. Ancak tezin konusu olan inceleme bölümü metnin tamamını kapsamaktadır.

AD YAPIMI

5. ADDAN AD YAPIM EKLERİ

5.1. +acUk

Erdal V. I. 44 s., Gülsevin 115 s.

İşlevi sıfatların derecesini düşürmek olan bu ek metinde sadece bir kez kullanılmıştır.

azacuḳ gāh gāh sulṭān ʿalāe'd-dīne *azacuḳ* yaġılıḳ ėderleridi (3612)

5.2. +Ak < ET +Ak

Erdal V. I. 40 s., Gülsevin 117 s., Gabain 45 s., Tekin 81 s., Pomorska 59 s., Kononov.

Metinde *+Ak* eki ile türetilen iki sözcükten biri olan *erkek* artık kalıplaşmış bir sözcüktür. Bu ekin Eski Türkçe döneminde bir nesneye benzeyen başka bir nesne adı türetme, küçültme ve organ adı türetme gibi bazı işlevleri olduğu bilinmektedir.[19] Bu ek Velāyetnāme'de iki sözcükte kullanılmıştır.

erkek bizden ve bizim ṣoyumuzdan ne ḳadar dişi ve *erkek* olurısa size ve size belī dėyene nezrimüz olsun (916)

ḳolaḳ ḫünkāruŋ nefesinden eyle geldi kim *ḳolaḳ* olsun dėdi hemān sāʿat ḳolları ḳolaḳ oldı (4136)

---

[19] ERDAL, Marcel, *Old Turkic Word Formation*, Wiesbaden 1991, s. 40-44.

Bu sözcüklerden *erkek* Erdal ve Tekin tarafından ET **irk* "koç" kökünden türetilen bir ad olarak kabul edilirken, Gabain ve Gülsevin bu adın *er* kökünden türetilen bir ad olduğunu kabul etmektedirler. Ancak Erdal, bu sözcüğün *er* kökünden türemiş olamayacağını çünkü Brāhmī alfabesiyle yazılmış olan metinlerde bu sözcüğün açıkça *irkäklän-* şeklinde *i* ile yazıldığını kaydetmektedir.[20] Diğer sözcük olan *kolak* ise "kolu sakat olan" anlamına gelmektedir ve Erdal'ın bu ekin kullanımı için verdiği örneklerden farklı bir işleve sahiptir. Clauson bu ekin ET'deki biçimini *çoluk* (*çolok*) olarak vermekte ve Kuzey doğu Türk Dilleri dışındaki çağdaş Türk dillerinde *çolak* şeklinde bulunduğunu belirtmektedir.[21]

5.3 +An < ET +An

Erdal V I 91 s., Tekin 103 s., Gabain 62 s.

Artık işlevselliğini kaybetmiş olan bu ek Marcel Erdal tarafından eklendiği sözcüğe birliktelik ve çokluk anlamı katan bir ek olarak tanımlanmış ve yapım eki olarak kabul edilmiştir. Diğer yandan Talat Tekin ve Gabain ise bu eki çokluk eki olarak tanımlamışlar ve yapım eki olarak kabul etmemişlerdir. Erdal, bu ekin ilk örneklerinin Velayetnāme'de de geçmekte olan *oġlan* ve *eren* sözcükleri olduğunu belirtmektedir. *Eren* sözcüğünün ilk kez Orhon Türkçesi döneminde geçtiği belirtilmektedir (Bilge Kağan yazıtı, güney yüzü, 11. satır ve Ongin Yazıtı ön yüz 5. satır). *Oġlan* sözcüğü ise ilk kez Kül Tigin yazıtı Kuzey yüzü 9. ve 11. satırlarda geçmiştir. Eski Uygurca döneminde ise Irk Bitig LXV'de *oġulan* şeklinde geçmiştir. Li de *oġlan* sözcüğünün aslında *oġul* sözcüğünün çoğul biçimi olduğunu ancak bu gerçeğin daha sonraki dönemlerde unutularak sözcüğe oğlan anlamı dışında muhafız asker, hizmetçi anlamlarının da verildiğini bildirmektedir.[22] Velayetnāme'de ise bu ek ET'deki işlevinden farklı şekilde kullanılmış ve eklendiği sözcüklere çokluk ya da birliktelik anlamı katmamış, bu özelliğini yitirerek artık kalıplaşmış bir şekilde

---

[20] ERDAL , a.g.e. s. 41.

[21] Bak. (ED 419b)

[22] Lİ, Yong-Sŏng, *Türk Dillerinde Akrabalık Adları,* TDAD:15, Simurg, İstanbul,1999, s. 195

varlığını sürdürmüştür. Velāyetnāme'de *eren* sözcüğü evliya anlamında, *oġlan* sözcüğü ise erkek çocuk anlamında kullanılmıştır.

eren gerçek eren ṣüretile ėrmedi ḥaḳḳa *eren* sen de̲ terk ėt işbu fānī ṣüreti tā bulasın ḥaḳḳa sen ḳurbiyyeti (4518)

erenler ḥażret-i imām-ı ca'fer-i ṣadıḳ ḫırḳaların size göndürdi pes loḳmān-ı perrende *erenlerüŋ* emri ne ise eyle ėdüŋ(207)

oġlan ḳızlıḳ aldı cānımuz aç öliser ḳızımuz *oġlanımuz* gel bize erden yene dilek dile ėtmegümüz kesmeye (581)

5.4 +Ar, +ṣAr

Gabain 75 s.

Sayı adlarına gelerek üleştirme sayı sıfatı türeten bu ek metinde iki sözcükte kullanılmıştır.

yėdişer her birisine *yėdişer* alma vėrdiler ḫorasān erenleri naẓarına bu almaları degürüŋ dėdi (2566)

dörder iki boynuzlı ḳurbāndan ġayrı dört yüz *dörder* boynuzlı süŋüklü ḳoç ḳurbān gelüridi(2016)

5. 5 +CA

Gülsevin 115 s.

+*CA* eki genellikle sıfatlara eklenerek küçültme ve benzeme anlamı katan bir ektir. Bu ekin değişik işlevleri bulunmaktadır. Tekin ve Erdal bu eke yer vermezken, Gabain bu ekin Eski Türkçe'de küçültme ve kuvvetlendirme eki olarak kullanıldığını belirtmiştir.[23] Banguoğlu ise bu eki renk sıfatlarına eklenerek bu sıfatlara benzerlik

[23] VON GABAİN, Annemarie, *Eski Türkçenin Grameri*, çev M. Akalın, TDK, Ankara, 2000, s. 44

ve küçültme anlamı katan ekler arasında saymaktadır.[24] Kononov ise bu ekin küçültme işlevi yanında eklendiği sözcüğün anlamından tamamen farklı yeni bir sözcük meydana getirmek için kullanıldığına da değinir.[25] Korkmaz diğerlerinden farklı olarak bu ekin zaman zarfı, hal zarfı, yer adı ve dil adı yapmak gibi çeşitli işlevlerinin olduğunu belirtmektedir.[26] Pomorska ise bu ekin isimden isim, sıfatdan isim ve zarf türetme gibi çeşitli fonksiyonları olduğunu vurgulamaktadır.[27] Gülsevin *+CA* ekinin aslında eşitlik eki olduğunu ancak yapım için de kullanıldığını belirtir.

+CA eki Velāyetnāme'de çok farklı işlevlerle kullanılmıştır. Bu ekin metinde görülen farklı işlevleri şunlardır:

5. 5. 1.

Eklendiği sözcüğe benzetme anlamı katar. (özel adlar dahil)

alaca	eginlerinde *alaca* 'arabistan kerrekesin gėyerleridi (1195)
gökçe	ḥācı bekṭaş-ı velī kaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz dėdiler ḥazret-i ḥünkār oradan bir *gökçe* gögercin şeklin urundı (886)
gözelce	*gözelce* ḳalʿayı kāfir elinden alup dururlar (3632)
karaca	geldi atlu hem yayaḳ seyyid maḥmūd-ı ḥayrān geldi hem *ḳaraca* aḥmed (4535)
ḳızılca	velī gāh ḳadıncuḳ evinde gāh evi yanında olan ḫalvetḫānede gāh *ḳızılca* ḫalvet yėrinde ḳarār ėtdiler (1588)
uluca	ḥalebüŋ *uluca* cāmiʿinde erbaʿīn çeküp biraz mücāvir oldı (829)
aḳçe	saŋa on at on deve ve on biŋ *aḳçe* vėreyin (3336)

---

[24] BANGUOĞLU, Tahsin, "Türkçe'de benzerlik sıfatları", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Belleten,* Ankara 1957, s. 13-27

[25] KONONOV, A. N, "İsimlerin ve Sıfatların Küçültme Şekilleri ve Söz Yapımı", *Türk Dilleri Araştırmaları Yıllığı Belleten* 1968, Ankara, 1969, s. 82

[26] KORKMAZ, Zeynep, "Türk Dilinde +ça Eki", *Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi Dergisi, 17. cilt;* 3-4sayı, s. 275-358

[27] POMORSKA, Marzanna, *Middle Chulym Noun Formation,* Studia Turcologica Cracoviensia, Kraków, 2004, s. 43-44

ortanca ḳaya oġlanlarından üç ḳardaş vardur ulusına ay ṭoġmış alp *ortancasına* erṭoġdı alp dėrler (3629)

5. 5. 2

Zaman ve durum zarfı türetir.

(anca) bundan ġayrı niçe nefesler buyurdılar *anca* esrār iẓhār eyledi (3044)

evvelce memleketüŋ nice żabṭ ėdersen baġdād diyārın daḫı *evvelce* żabṭ ėtgil dėdi (1978)

öŋce üç biŋ er piyāde *öŋce* gėder ol maġār ḳatına (511)

5. 5. 3

Yer adları yapar.

Sulucakaraöyük hevādan pervāz ururaḳ ṭoġrı *ṣulucaḳaraöyüke* rast bir ṭaş üstüne ḳondı (887)

Toprıca *ṭoprıca* vilāyetünüŋ üsti yanında keliġra adlu yėr ḳal'anuŋ ḳatına gelüp ṭurdı (2131)

5. 6 <u>+cUgAz ~ +cAgIz</u>

Deny 324 s., Korkmaz, Gülsevin 116 s.

Zeynep Korkmaz bu ekin *+cak +az* ek yığılması şeklinde oluştuğunu ve özellikle sevgi ve acıma ifadesi olarak kullanıldığını belirtmektedir.[28] Velāyetnāme'de bu ek Korkmaz'ın belirttiği gibi *+cAgAz* şeklinde hiç kullanılmamıştır. Gülsevin bu eki küçültmelik eki olarak tanımlamakta ve Bergamalı Kadri'ye dayanarak bu ekin tek heceli kelimelere küçültme anlamı katmak için kullanıldığını belirtmektedir. Bu ek

---

[28] KORKMAZ, Zeynep, "Türk Dilinde +ça Eki", *Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi Dergisi, 17. cilt;* 3-4sayı, s. 275-358

Velāyetnāme'de de tek heceli kelimelere eklenerek küçültme anlamı katmak için kullanılmıştır.

ḳuşcuġaz 'acaba işbu *ḳuşcuġaz* daḫı bizüm memlekete uġradılar mı dėye sen aġlayasın dėdi (1339)

kircegiz[29] mübārek arḳaŋuzın *kircegizini* arıvėrsem dėdüm (2279)

sucuġaz erenler şāhı buyuruŋ tenhā odda *şucaġuz* ılıtdum (2278)

5.7 +cUk < ET +çuk

Erdal V I 106 s., Gülsevin 116 s., Kononov.

Erdal bu eki ET'de bir küçültme ve yer adı yapma eki olarak vermektedir. DLT ve ED'de geçen *yämäçük* 'tahıl taşımak için kullanılan küçük çuval', *oġulçuḳ* 'rahim' ve *otçuḳ* 'ateş yakılan yer' sözcükleri bu ekin küçültme islevi dışında kullanıldığı sözcüklerdir. ED'de geçen *kapçuḳ* 'küçük kap' ve *küpçük* 'küçük küp' sözcükleri ise bu ekin küçültme işlevi ile kullanıldığı adlardır. Kononov bu ekin Türkçe ve Özbekçede sevgi ifadesi katan bir küçültme eki olduğunu ancak söz yapımı için de geniş ölçüde kullanıldığını belirtir.[30]Siemieniec bu ekin küçültme anlamı dışında bitki adları yapmak gibi bir fonksiyonu bulunduğunu da belirtmektedir.[31] EAT döneminde yuvarlak ünlülü şekilde kullanılan bu ekin metinde hem düz hem de yuvarlak ünlülü biçimleri mevcuttur. Velāyetnāme'de *+cuk* eki küçültme işlevi dışında farklı işlevleriyle de kullanılmıştır.

---

[29] Bu sözcük metinde ulu bir kişiye karşı saygı ifadesi olarak bu şekilde kullanılmıştır.

[30] KONONOV, A.N., "İsimlerin ve Sıfatların Küçültme Şekilleri ve Söz Yapımı", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Belleten* 1968, Ankara, 1969, s. 81-88

[31] SİEMİENİEC-GOŁAS, Ewa, "A Brief Sketch of Substansive Derivation in The 17th Century Turkish Language", *Folia Orientalia*, Vol. XXVI, 1989, s. 111

5.7.1.

Eklendiği sözcüğe küçültme anlamı katar.

buzaġucuḳ	meger ḳadıncuġıŋ bir ḳolluḳçısı varıdı öyügüŋ kenārında *buzaġucuḳlar* güderdi (1379)
canavarcuḳ	bir otlu sazlu araya geldiler gördiler kim bir bölük ḳara *canavarcuḳ* yatur (2502)
gelincük	‘ayblama çavdar biter hele ṣun dėdi ol ẕımmī *gelincügi* ḥażret-i ḥünkār eyle dėyicek (1092)
ilcik	*ilcik* her birine iki nefes vėrelüm dėdi çıḳup yünusa eyle dėdiler (2231)
ḳarıcuḳ	ḳarıcuḳ vardı nefīs maḥbūb buġdāy unından yaġıla bādemile za‘ferānile anasına laṭīf çörekler ėtdürüridi (3856)
ḳayacuḳ	ey ḳayacuḳ allāhuŋ te‘ālā izniyle ol gelen erenlerden yaŋa revān olġıl dėdiler (2302)
ḳoyuncuḳ	nicekim cedd ve cehd eyledi *ḳoyuncuḳları* döndüremedi (997)
köprücük	ol oġlanuŋ ṣol *köprücüginüŋ* delügi var buyurdı anı erenlerüŋ (4262)
küpçük	ėşitdügi gibi sür‘atile ṭurdılar evine vardı bir *küpçük* içinde biraz yaġ ṣoŋı ḳalmış (1199)
ḳurbaġacuḳ	eytdi ey *ḳurbaġacuḳlar* yā biz söyleşelüm siz diŋleŋ yā siz söyleşüŋ (2588)
nesnecük	evvelki ‘ālemlerinden bir *nesnecük* terk ėtmemişleridi (2025)
oġlancuḳ	öldi ḳarnın yardılar iki oġlancuḳlar ẓuhūra geldi ölmediler büyüdiler (1583)

5.7.2.

Kişi, nesne ya da yer adı olarak kullanılan adlar türetir.

devcük ol arducuŋ adına *devcük* arduca dėmekle meşhūrdūr rivāyetdür (1146)

ḥisarcuḳ andan iki günlük yol miḳdārı *ḥiṣārcuḳ* dėrler bir yėr vardur (4382)

ḳadıncuḳ ḳadıncuġa atasından çoḳ mal mīrāṯ degmişdi (3115)

kalacuḳ ol ḳażiyyeyi teftiş ėtmekçün pādişāhdan *ḳal'acuḳ* ḳāḍısına emr olmışıdı (2479)

osmancıḳ *ʿoṯmāncıġa* naẓar ėtdügini beyān ėder (3598)

tökelcik seyyid raḥmetu'llāhi ʿaleyh *tökelcikdē* intiḳāl ėtdi (4044)

Velāyetnāme'de geçmekte olan *alacuḳ* sözcüğü içinse farklı görüşler öne sürülmüştür. Ölmez, Altayca-Türkçe sözlüğünün alaçıḫ maddesinde, bu sözcüğün etimolojisi için bugüne kadar doyurucu bir açıklama yapılmadığını ancak Doerfer'in TMEN II 97. sayfada *alaçuk'* un Türkçe izlenimi veren bir sözcük olmadığını, *+çu* veya *+açu* biçiminde bir küçültme eki bulunmadığı için de bu sözcüğün bugün için kaybolmuş bir dilden alındığı yönündeki açıklamasına katılmak gerektiğini belirtmektedir.[32] Clauson ise bu sözcüğü *ala:çu*: şeklinde vermekte, geç dönem biçiminin ise sonu *–k'* lı olduğunu belirtmektedir.(Bak. ED 129b)

Velāyetnāme'de yer adı olarak kullanılmakta olan sözcük şu cümlede yer almaktadır:

alacuḳ bir gün nice muḥibbler ile ḳaraöyügüŋ şimālī ṭarafında *alacuḳ* nām bir ḳaryeye vardılar (1505)

---

[32] ÖLMEZ, Mehmet, " *Altayca-Türkçe Sözlük*, Prof. Dr. Emine Gürsoy-Naskali, Muvaffak Duranlı, TDK, ISBN 975-16-1146-6, Ankara 1999", TDA 11, İstanbul 2001, s. 192.

5. 8. +çI < ET +çI

Erdal V I 110. s., Gabain 47 s., Tekin 82 s., Deny 343 s., Brockelmann 93, Pomorska 52 s.

Orhon Türkçesi döneminden beri en işlek eklerden biri olarak kullanılan ve günümüzde de aynı işlekliğini devam ettiren bu ek meslek adı yapmak çin kullanılır. Bu ekin en önemli özelliklerinden birisi de sadece insanlar için kullanılmasıdır. Erdal bu ekin insan dışı bir varlık için kullanıldığı tek örneğin *kançı kurt* (kan içen kurt) sözcüğü olduğunu belirtmektedir.[33] Erdal bu ekin ilk kez Orhon Yazıtlarında geçtiğini bildirir. (*tamgaçı* Kül Tigin Kuzey 13. satır). Eski Uygurca döneminden ise *aşçı* örneğini vermiştir.[34] Erdal bu ekin sadece meslek adı oluşturmakta kullanılmadığını aynı zamanda insanın karakterini ortaya koyan özelliklerini ve alışkanlıklarını belirten isimler yapmakta da kullanıldığını bildirmektedir.[35] Siemieniec ise bu ekin meslek ya da alışkanlık dışında insanın kişisel özelliklerini belirten adlar türettiğini de belirtmektedir : inatçı, yalancı.[36]

Velāyetnāme'de *+çI* eki genellikle bir işi sürekli yapan ya da meslek mensubu anlamında adlar türetme görevi ile kullanılmıştır.

bekçi	bu gelen kāfirleri sen çāker èt *bekçi* (515)
būstāncı	*būstāncı* eytdi böyle taʿcīle işüŋ nedür kim yèmiş yèmezsin (2626)
çiftçi	köy kend ekinci *çiftçi* ḳoyun ḳuzı var (2898)
ekinci	köy kend *ekinci* çiftçi ḳoyun ḳuzı var(2898)
feryādçı	bu kerre *feryādçı* geldi ki tatar ʿahdī ṣıdı memleketi çapdı dèyü (3624)
gemüci	*gemüciler* çün bu ulu kerāmeti gördiler fi'l-ḥāl gemiyi yètürdiler (4041)

---

[33] ERDAL, Marcel, *Old Turkic Word Formation*, Wiesbaden 1991, s. 111.

[34] ERDAL, a.g.s.

[35] ERDAL, a.g.e. s. 113

[36] SİEMİENİEC-GOŁAS, Ewa, "A Brief Sketch of Substansive Derivation in The 17th Century Turkish Language", *Folia Orientalia*, Vol. XXVI, 1989, s. 110.

gözci	gökyüzine uçsam eger *gözci* kāfir leşkeri yerde düşer gökde uçan ḳuşları yırtar atar (433)
ḳapucılar	şeyḫ pādişāhuŋ sarāyı ḳapusına geldi *ḳapucılar* eytdi oşda ay dutuldı (1809)
ḳollukçı	üzerine çıḳdılar meger ḳadıncuġıŋ bir *ḳollukçısı* varıdı (1379)
muştucı	*muştucı* geldi sancaḳ muştuladı ʿoṣmān beg daḫı sevincile çādırından ṭaşra çıḳdı (3763)
zindāncı	baḳam yoḳsa bu aḳ kirece baḳa baḳa gözüm bozarur dėyüp *zindāncıya* bir torba bir avca arpa getürtdi (1363)

5.9 +çak

Erdal V. I. 44 s., Gabain 43 s., Deny 320 s., Brockelmann 91 s.

Erdal, bu ekin eklendiği sözcüklere küçültme anlamı katan bir ek olduğunu; Orta Farsça ve Soğdcada kullanılan küçültme eki olan *+ıcak* ın ödünçlemesi olabileceğini belirtmektedir.[37] Eski Türkçe döneminde U III 64,13'te geçen *kolıçak* 'küçük kol', Karahanlıca döneminde ise DLT'de geçen ve Oğuzca olduğu bildirilen *tärinçäk* 'ince pelerin' ve KB'de geçen *alçak* 'kibar' sözcüklerini bu ekle oluşturulmuş adlara örnek olarak vermektedir. Velayetnāme'de de geçmekte olan *bıçaḳ* sözcüğü ise Erdal tarafından *bi* köküne eklenen *+çak, +(I)çak, veya +(X)ç+Ak* eklerinden biri vasıtasıyla oluşmuş bir ad olarak tanımlanmaktadır.[38]

Zeynep Korkmaz bu ekin Eski Anadolu Türkçesi ve Azerice'de zarflara gelerek kuvvetlendirici yeni zarflar meydana getirdiğini belirtmektedir. Ayrıca nadiren de olsa bu ekin zaman zarflarına eklenerek kuvvetlendirici anlamda yeni zaman zarfları meydana getirdiği belirtilmiştir.[39] Velāyetnāme'de geçen *taŋlacaḳ* sözcüğü ekin bu kullanımına örnektir. Siemieniec ise bu ekin hem ad hem de eylem köklerine geldiğini ifede etmektedir. Ancak bu ekin eylem köklerine gelerek meydana getirdiği

---

[37] ERDAL, Marcel, *Old Turkic Word Formation*, Wiesbaden 1991, s. 46

[38] ERDAL , a. g. e. s 47

[39] KORKMAZ, Zeynep, "Türk Dilinde +ça Eki", *Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi Dergisi, 17. cilt;* 3-4sayı, 275-358 s.

adlara örnek olarak verdiği *asılacak* örneği *–acak* ekli eylem sıfatı ekiyle oluşturulmuş bir addır.[40] Bu ekle oluşturulmuş adların Velāyetnāme'de görülen örnekleri şunlardır:

ancak	eksüklük ėtdük dėyü ʿöẕr dilediler teslim olḏılar daḫı kerāmet *ancaḳ* oldur (269)
bıçak[41]	elindeki *bıçaġıyla* ol ṭaşuŋ bir ṭarafına vurdı bir böyük pāre ṭaşı devirdi (1545)
ṭaŋlacaḳ[42]	dün *ṭaŋlacaḳ* gėtdük dėdiler

5.10 +Daş < ET +das

Erdal V I 119 s., Tekin 82 s., Gabain 46 s., 156 s., Deny 347 s.

ET'den beri çok işek bir ek olan *+Daş* işlevi ortaklık, birliktelik ve akrabalık adları türetmek olan bir ektir. Erdal bu ekin Eski Uygurca'da alıntı bir sözcük olan *nom* sözcüğüne eklenerek *nomdaş* 'aynı dini inanışa sahip' anlamında bir ad meydana getirdiğini belirtir. Karahanlıca döneminden ise DLT 535'de geçen *tüdäş* 'aynı renge sahip olan', KB ve DLT'de geçmekte olan *köŋüldäş* 'aynı düşünceye sahip' ve *koldaş* 'dost, arkadaş' sözcüklerini örnek olarak vermiştir.

+Daş Siemieniec tarafından çok işlek olmayan; görevi birliktelik, ortaklık anlamına sahip adlar türetmek olan bir ek olarak tanımlanmaktadır.[43] Velāyetnāme'de bu ek hem akrabalık adları hem de ortaklık anlamına sahip adlar meydana getirmek için kullanılmıştır. Metinde bu ek müstensih tarafından bazı sözcüklerde kendisinden önce ötümsüz bir ses olmamasına rağmen benzeşmeye uğratılarak yazılmıştır: *sırtaş*. Kimi sözcüklerde ise bu ek hem benzeşmeye uğramış

---

40 SİEMİENİEC-GOŁAS, Ewa, "A Brief Sketch of Substansive Derivation in The 17th Century Turkish Language", *Folia Orientalia*, Vol. XXVI, 1989, s. 116

41 ET [*bı*] kökünden türemiştir

42 Bu örnekte ek zaman zarfı türetmiştir.

43 SİEMİENİEC-GOŁAS, Ewa, "A Brief Sketch of Substansive Derivation in The 17th Century Turkish Language", *Folia Orientalia*, Vol. XXVI, 1989, s. 114

hem de uğramamış olarak iki şekilde de kullanılmıştır: *ḳardaş* ~ *ḳartaş* .

5. 10. 1.

Akrabalık adları türetir.

ḳarındaş *ḳarındaşı*[44] ṣaru daḫı çiftden oldı öküzin sürdi ṣığıra getürdi diledi kim (1412)

ḳardaş dört *ḳardaş* bir yėrden göçmel evleri barḳları ile ḳayıdan ḳalḳup ḳaraöyüge gelüp evler yapup ḳondılar (1179)

ḳartaş ḥażret-i ḥünkār ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz būstan diken *ḳarṭaş* dėyü nidā ėtdi (1033)

5. 10. 2.

Ortaklık, bir işi birlikte yapma anlamına sahip adlar türetir.

sırtaş andan muḳarreb *sırṭaş* sırr-dār kimsesi yoḳ idi (2800)

yoldaş ḥażret-i ḥünkār ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz būstan diken *ḳarṭaş*. dėyü nidā ėtdi (380)

5. 11 <u>+dXn < ET +dXŋ</u>

Erdal V I 155 s., Gabain 46 s.

Erdal, *+dXn*'ın çok eski dönemlerden beri bilinen ancak işlek olmayan, sadece birkaç izi günümüze ulaşmış bir ek olduğunu belirtmektedir. Bunlardan birisi *ay* kökünden türeyen *aydıŋ* kelimesidir ve DLT'de geçmektedir. Erdal'a göre *otuŋ* 'odun' sözcüğü de *+dXn* eki ile *ot* 'ateş' kökünden türetilmiş bir ektir; bunun en büyük kanıtı da bu iki sözcüğün Halaççа'da /h/ ve uzun o ile *hōt* ve *hōtun* şeklinde

[44] Lİ, karındaş sözcüğü için, karın+daş biçiminde çözümlenir demekte ve kardaş sözcüğünün de bunun kısaltılmış biçimi olduğunu söylemektedir.(Bak. Li_TDA 156. s.)

olmasıdır. Ancak Tekin bu görüşe katılmamaktadır ve bu sözcüğün **otu-* kökünden *–(X)ŋ* eki ile türeyen bir ad olduğunu belirtmektedir.[45] Gabain ise bu ekin işlevini sıfat türetmek olarak açıklamaktadır. Velāyetnāme'de bu ekle türetilen iki sözcük vardır.

aydın bu *aydınlıḳ* ne ki dėyüp ilerü vardı (1224)

odun ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ḫırḳa-i mübāreklerin yaḳup *odun* oldıgın beyān ėder (1626)

5. 12 +II

Erdal V I 98 s., Tekin 84 s., Gabain 47 s.

Orhon Türkçesi'nden beri varlığı bilinen bu ekin işlevi renk adları türetmektir. Erdal renk adları türeten *+kIl ve +sIl* eklerini vermektedir. *Kızıl* ve *yaşıl* adlarını Bang gibi *kız+sI-(X)l* ve *yaş+sI-(X)l* şeklinde açıklamakta olan Erdal *kızıl* ve *yaşıl* ele alındığında *+sıl* ekinin bir hipotezden ileri gidemeyeceğini de vurgulamaktadır. Tekin ise *+ıl* eki ile türetilen adlara örnek olarak **kız* 'kızgın, sıcak' kökünden türeyen *kızıl* ve *yaş* 'taze, yaş' kökünden türeyen *yaşıl* adlarını vermektedir. Diğer taraftan Tekin bu ekin kökeni ile ilgili olarak Erdal'ın da bahsettiği Bang'ın teorisinin doğru olamayacağını çünkü Çuvaşça *xĕrlĕ* 'kızıl' sözcüğünün kökünün **kırıl* şekline dayandığını ve bunun da Ana Türkçe *+(ı)l* şeklinde bir ekin var olduğunu göstermekte olduğunu belirtmektedir.[46] Velāyetnāme'de *+ıl* eki üç sözcükte kullanılmıştır:

yaşıl bir nesne ėne ėne rast-ı ḫünkār ululuğınuŋ naẓarına ėndi *yaşıl* fermāndı okudılar (951)

yeşil mübārek ayasınuŋ ortasında bir maḥbūb ve laṭīf nūrānī *yeşil* beŋi varıdı (263)

---

[45] TEKİN, Talat, "Notes On Old Turkic Word Formation", *Central Asiatic Journal* 38/2, 1994, s. 252

[46] TEKİN , a.g.e s. 249.

ḳızıl köyden çıḳup revān oldılar tā kim *ḳızılırmaġuŋ* kenārına geldiler meger zikr (1129)

5. 13 +lA < ET lag

Erdal V I 108 s., Gabain 44 s., Gülsevin 117 s.

Velāyetnāme'de yer adı türetmek için kullanılan bu ek, Erdal tarafından ET'de adlara gelen *+la-* fiil türetme ekine eklenen *(X)g* ile meydana gelen bir ek olarak açıklanmaktadır. ET de Irk Bitig'de geçen *yaylag* ve *ḳışlag* adları bu ekin kullanıldığı en eski örnekler olarak bildirilmektedir. Velāyetnāme'de ise bu ek yer adları yapma işlevi ile *+la* şeklinde görülmektedir. Gülsevin ise EAT döneminde bu ekin bir işlevinin de zaman zarflarına eklenerek anlamı pekiştirmek olduğunu belirtmektedir, buna örnek olarak da *öyle* ve *dünle* zarflarını örnek olarak vermektedir. Velāyetnāme'de bu işlevin de örnekleri görülmektedir.

5. 13. 1

Yer adları türetir.

güzle –yayla ḫalḳuma yetecek miḳdārı yetecek ḳışla ve yazla ve *yayla* ve *güzle* ve yėr kim göçgünci ḳomayup ḳışlaya veyā yaylaya öġrenmişüz (1974)

ḳışla nice ėdelüm aŋa *ḳışla* ve yazla gerekdür (1982)

yazla *yazlaları* olsun eṭrāfda ḳışlalar yapsunlar (1987)

5. 13. 2

Zaman zarflarına eklenerek anlamı pekiştirir.

öyle āb-dest aluŋ *öyle* namāzı vaḳti oldı ḳılalum dėdi (1320)

5. 14 +lak (< +la-k ?)

Gülsevin 117 s.

Bu ek ile *+la* eki aynı işleve sahip eklerdir ve Velāyetnāme'de sadece bir kere yer adı türetme işlevi ile kullanılmıştır. [47]

yaylaḳ göçdükleri vaḳtin *yaylaḳ* ḳaşdın ve yayladan güzlüklerine ėndükleri vaḳtin (1320)

5. 15 +lI < E.T. +lxg

Erdal V. I 139 s., Tekin 84 s., Gabain 44 s., Gülsevin 11. s., Pomorska 66 s., Deny 333 s.

ET'den beri sıkça kullanılmakta olan ve günümüzde de kullanılırlığını sürdüren bu ek Velāyetnāme'de en sık kullanılan ad yapım eklerinden biridir. Metinde *+lI* eki hem Türkçe hem de alıntı sözcüklere eklenmiştir. Erdal'da bu eki ad yapımının en işlek eklerinden biri olarak göstermektedir. Ekin ET'de eklendiği sözcüğe bir çok anlam katma özelliği olduğunu belirten yazar, bunları şöyle sıralar:

1. Eklendiği adı kendinden sonra gelen adı niteleyen bir sıfat yapar.(genellikle sahiplik anlamı katar) *Dıdımlıg başlar* 'taçlı başlar'.

2. Yer adlarına eklenerek o yere ait anlamı katar. *Tamuluglar* ' cehennemlikler', *balıklıg bodun* 'şehir halkı'.

3. Belli bir zamana ait anlamına sahip adlar türetir. *Tavışgan yıllıg* 'tavşan yılında doğan'.

---

[47] Gülsevin bu eki ET *+lag* ekinin Doğu lehçelerinde aldığı şekil olarak vermekte ve ödünçleme yolu ile EAT'ye de girdiğini belirtmektedir.(Gülsevin . s 117)

4. Bir nesnenin hangi maddeden yapıldığını belirtir. *Kümüşlüg tirgüklär* 'gümüş direkler'.

5. Aynı anlama gelen iki sözcüğün bir arada kullanıldığı durumlarda görülür. *Takşutlug şloklar* 'şiir'.

6. Mecaz anlamlı kelimelere eklenir. *Nizvanılıg kir* 'tutkunun kiri' .

Tekin ve Gabain, sırasıyla bu ekin sahip olan, bir şeye sahip anlamında adlar türettiğini belirtmektedir. Karahanlıca'da bu ek hem düz hem de yuvarlak ünlülü olarak kullanılmıştır: *yaraġlıġ*[48], *körklüg*[49]. Gülsevin, bu ekin ünlüsünün EAT döneminde daima yuvarlak olduğunu belirtmekte ve eki *+IU* şeklinde vermektedir; ancak Velāyetnāme için söz konusu durum geçerli değildir; çünkü Velāyetnāme'de bu ekin hem düz hem de yuvarlak ünlülü şekli mevcuttur. Kimi zaman ikilemeler oluşturmakta kullanılan bu ek metinde şu farklı işlevlerle bulunmaktadır.

5. 15. 1

Somut ve soyut anlamlı adlara eklenerek bir şeye sahip anlamında ve kendisinden sonra gelen adı niteleyen sıfatlar ve durum zarfi türetir. (Özel adlar dahil)

adlu	ḳuṭb-ı ḥaydar *adlu* varıdı bir cānı kim nefes oġlıydı vėrmişidi ġānī (312)
arḳalı	ḳuvvetlü *arḳalı* ṣāḥib-i şecā'at kimse gerekdür (3626)
atlu	bir yazıya 'aẓīm odun yıġdılar şöyle kim bir yanından bir yanına *atlu* gözükmezidi (1910)
ayaḳlı	bir tėz *ayaḳlı* ādem varup fi'l-ḥāl ḳazup biraz ṭuz getürdi (2831)

[48] ATA, Aysu, *Türkçe İlk Kuran Tercümesi (Ryladns Nüshası) Karahanlı Türkçesi Giriş-Metin-Notlar-Dizin,* TDK, Ankara 2004, s. 92

[49] ATA , a.g.e. s. 104

bağlı ḳatırı *bağlı* ḳodılar ben daḫı sizüŋle bile şuya gireyin dėdi (2872)

başlu yėdi *başlu* ejder ėt böyle dėdi ḥācı bekṭaş ḥünkār (515)

boynuzlı-süŋüklü boynuzlı ḳurbāndan ġayrı dört yüz dörder *boynuzlı süŋüklü* ḳoç ḳurbān gelüridi (2015)

cānlu ol gelen kimse *cānluya* binüp gelmiş biz cānsuz binelüm dėdi (2299)

cinslü-çiftlü her maḫlūḳ *cinslü* cinsiyle ve *çiftlü* çiftiyle ṭurur (894)

çamurlu-otlu-sazlu bir gün ḳaraöyügüŋ öt̲e yanı otlu *şulu sazlu çamurlu* yėr idi (1378)

devletlü ol *devletlü* diledügini vėrdiler işi bitürdiler (3200)

dürlü envāʿ *dürlü dürlü* niʿmetler naẓar ḳıldı mūsāyü's̲-s̲ānī̇ işbu ṭaʿāmdan buyuruŋ (92)

erliklü-ḳuvvetlü-şecaātlu *erliklü ḳuvvetlü şecāʿatlu* yigit oldı (4257)

evlü cemāʿat gelüp aḫşām namāzın ḳıldılar ḳamusı *evlü* evine ṭaġıldılar (1204)

gizli ṣüretā gerçi keşī̇ş rühbānıdı like *gizli* dī̇n ṭutar (491)

gölgeli ıssı günlerd̲e bir *gölgeli* aġaçdan ḥaẓẓ olunurıdı (2451)

gözlü eytdi *gözlü* gözüŋüz hep yumuŋuz dėdi (2411)

ḥallü evine bir dervī̇ş geldi bir ʿaceb *ḥāllü* kimesnedür (1296)

ḫaşmetlü-ṣıfatlu-ṣalābetlü şekli merġūb maḥbūb *ṣıfatlu ḫaşmetlü ṣalābetlü* buŋa beŋzer kimesne gördigüm yoḳdur (3794)

ḥeybetlü bir heybetlü tuḥfe nesne kim dėmekçe degül (2888)

ḥiz̲metlü āḫī̇ evrān pādişāh bunlar̲a dönüŋ şehre *ḥiz̲metlü* ḥiz̲metüŋüz̲e ėrüŋ (2408)

icāzetlü emir cem sulṭānuŋ *icāzetlü* ulu ḫalī̇fesidür (801)

ḳanlu gözlerinden *ḳanlu* yaşlar dökdiler (530)

kekükli yatduḳları yėr *kekükli* yavşanlı yėrdür (3959)

ḳutlu *ḳutlu* vaḳtde sulṭān ibrāhī̇mü's̲ -s̲ānī̇yi devletle taḫta geçürdiler (124)

lāḳābl ı	on altısı *laḳabl ı* mā-bāḳīsi laḳabsuz ve on doḳuz daḫı ḳızı varıdı (39)
mākāmlu	rūma erenleri *maḳāmlu* maḳāmına gėtmege destūr alup havālet ṭaleb ḳıldılar (963)
mekānlu	ḥabīb ḥācı cemāʿatleri ile *mekānlu* mekānlarına vardılar (4314)
mertebelü	kimdügin ve ne *mertebelü* er idigün bildi (2308)
nasīblü	aḳsarāy ḳurbındaki dīndiken nām köyde bir *naṣīblü* cān varıdı (3851)
örtüli	bahāsın alurdı ol üsti *örtüli* saḫtiyāndan bismi'llāhi'r-raḥmāni'r-raḥīm dėrdi (2418)
renkli	üstüne envāʿ *renkli* döşekler döşemişler (3509)
saadetlü	*saʿādetlü* ḳutlu vaḳtde sulṭān ibrāhīmü's-sānīyi devletle tahta geçürdiler (123)
saḳlı	almalaruŋ birazın köyli ḫālḳına üleşdürdi ve birazın daḫı *ṣaḳlı* ḳodı (1499)
sevgülü	içlerinde bir *sevgülü* kişi olsa bir etmegi ṣararıdı (2026)
ṣıvalı ~ ṣıvalu	ol kireçle ve *ṣıvalı* deriŋ zindān emr ėtdi (1357)
ṣulu	*ṣulusarāyuŋ* köylüsi ḫalḳı ḥażret-i ḥünkārı arayu arayu yoruldılar (1148)
şekillü-ṣūretlü	şu *şekillü* şu *ṣūretlü* kimsedür (2375)
ṭonlu	ḳara *ṭonlu* cān baba raḥmetu'llāhi 'aleyh (1842)
yaġlı	buġdāy unından *yaġlı bādemli* zaʿferānlı çörekler pişürtdi (3863)
yatlu	günāhlarumı 'afv ėdecegin bilsem *yatlu* ḫālümden tevbe ėderdüm (2599)
yerli~ yerlü	remz ü rumūzların tamām *yėrli* yėrince beyān ėdevüz (25)
yüzlü	bir ḫıżır *yüzlü* cüvān bendüm alup baŋa ėtdi himmeti (446)
ziyānlu	seni *ziyānlu* ėtmeyevüz (3566)

5. 15. 2

Bir yere ait anlamında adlar türetir.

köyli ~ köylü şulu sarāyuŋ *köylüsi* ḫalḳı ḥażret-i ḥünkārı arayu arayu yoruldılar (1148)

5. 15. 3

Yer adı türetir.

armutlu *armutlu* nām bir yėre ėrişdi (2544)

tavşanlı-şandukḷı germiyān vardı kütahyayı ve *ṭavşanlıyı* ve *şandūḳlıyı* aldı (2003)

5. 16. +lIk < E.T. +lXk

Erdal V I 121 s., Tekin 85 s., Gabain 44 s., Gülsevin 117 s., Pomorska 73 s., Deny 327 s.

Genellikle kavram adı türetmek için kullanılan bu ek ET döneminden beri sıkça kullanılan bir ektir. Gabain bu ekin Moğolcada da aynı şekilde bulunduğunu belirtmektedir. Erdal bu ekin işlevlerini şöyle sıralamaktadır:

1. Geleceği kasteden sıfat ve zarflar yapar. *Bin yıllık tümän künlük* (Erdal V I s. 122)
2. Niteleme sıfatı türetir. *Beglik uru oguŋ kul boltı.* (Erdal V I s. 123)
3. Uygunluk, yeterlilik bildirir. *İki tonluk böz* (Erdal V I s. 124)
4. Yer adı yapar. *kışlıḳ, yaylıḳ* (Erdal V I s. 127)

Karahanlıca döneminde de sıkça kullanılan bu ek genelde soyut adlara gelerek kavram adı türetir: *erklik*[50] (mülk, saltanat), zaman anlamlı sözcükler türetir: *kiçiglik*[51] (bebeklik dönemi), yer adı yapar: *kölikelik*[52] (gölgelik yer), durum bildiren adlar türetir: *amulluḳ*[53] sakinlik. Siemienic çok işlek bir ek olarak tanımladığı bu ekin işlevleri arasında soyut adlar, meslek adları, yer adları, zaman bildiren adlar, durum bildiren adlar türetmeyi saymaktadır.[54] Gülsevin, EAT döneminde bu ekin ünlüsü için daima yuvarlak biçimdedir demektedir ancak Velāyetnāme'deki örneklerde düz ünlülü şekilleri de mevcuttur. Bu ekin metinde yuvarlak ya da düz ünlülü kullanımıyla ilgili herhangi bir kuraldan söz etmek mümkün değildir, kimi zaman düz ünlüden sonra yuvarlak ünlülü kimi zamanda yuvarlak ünlüden sonra düz ünlülü biçimi görülmektedir.[55] Hem Türkçe hem de ödünçleme sözcüklere eklenen bu ek Velāyetnāme'de ek aşağıdaki işlevleriyle kullanılmıştır:

5. 16. 1

Durum bildiren adlar yapar.

açlıḳ	bacılar rıżā-yı ḥaḳḳıçün ḳarnımuzuŋ *açlıġı* var (1196)
alçaḳlıḳ	dervīşüŋ yėri tevażżuʿ meskenet *alçaḳlıḳdur* (4096)
ʿāşıḳlıḳ	*ʿāşıḳlıġı* ol ḳız ėtdi ki bizden bu remz velāyet görmekle bize ʿāşıḳ oldı (3978)
barışıḳlıḳ	ḳaṣd ėdevüz dėdi aralıḳda ʿahd-i emān olup *barışıḳlıḳ* eylediler (3617)
darlıḳ	ḥālleri ġāyet *darlıḳdadur* saŋa çaġırdılar anlara tėz ṭurma meded (3803)
hastalıḳ	ġayrı yüz dürlü *ḫastalıḳ* olsa maraż elem belā ve ḳażā gelse (1491)

---

50 ATA , a.g.e. s. 29
51 ATA , a.g.e.s. 113
52 ATA ,a.g.e. s. 104
53 ATA , a.g.e. s. 139
54 SİEMİENİEC-GOŁAS, Ewa, "A Brief Sketch of Substansive Derivation in The 17th Century Turkish Language", *Folia Orientalia*, Vol. XXVI, 1989, s.108
55 Bak. yaḳınluḳ ve edepsüzlik.

ḳaralıḳ	hem seni ol yüz *ḳaralıġından* ḳurtarduḳ (3978)
ḳarşuluḳ	bayamlu nām derenüŋ *ḳarşuluġında* ḳızaġıl nām bir ḳışla varıdı (3232)
körlük	gerçeklü er ibrāhīm saŋa *körlük* ėtdi inkārınuŋ cezāsın buldı (4286)
miskīnlik	hemān erenler ḳarşu *miskīnlik* ėtdi (2311)
ṣusuzluḳ	dervīşlere *ṣusuzluḳ* ġalebe eyledi (4318)
yaḳınluḳ	sulṭān ibrāhīm ḫatem ḫātūna *yaḳınluḳ* ėtdi (154)
zārlıḳ- eksüklük	ayaḳlarına düşdi *zārlıḳ* ėdüp eytdi erenler şāhı *eksüklük* ve günāh ėtdüm (1480-1481)

5. 16. 2

Kavram adları yapar.

āṣānlıḳ	kendüden *āṣānlıḳ* ile bir oġlan vücūda gelmiş (158)
beşerlik	sende beşer *beşerlikden* ṣıfāt cismini maḥv ėtmeyen bulmaz (4613)
bī-ḥuzūrluḳ	incinüp *bī-ḥużūrluḳ* birle baġdād pādişāhına göŋlinden kīn ṭutup eytdi (1789)
çoḳluḳ	vilāyetüŋ erenleri bekçe ve ḥabīb ḫācı *çoḳluḳ* ḳurbān cemʿ ėdüp (4187)
dir(i)lik[56]	her kim allāh emriyle *dirlik* ḳılur
dostluḳ	ḥażret-i ḫünkāra bunlar tevellā ve *dostluḳ* talḳın ėdüp (285)
dünyelik	ġayb ḫazīnesinden buŋa *dünyelik* cihetinden bir feṯḥ-i bāb açıldı (3862)
edepsüzlik	bildi er naẓarında küstāḫluḳ *edepsüzlik* ėtmişüz (2309)
erlik	*erlik* mertebesin ėrdi gözi açılup hicābları mürtefiʿ oldı (1836(

[56] Bu sözcük ET'de *tiriglik* şeklindedir. EAT'de bu sözcüğün *dirilik* şeklinde olnası gerekirken hece düşmesi sonucu dirlik şeklinde kullanılmıştır.

eyülük~eyilük	eyülüg *eyilügi* ḫāvz-ı ḥayvān ėder er gerek yavuzlıġa *eyülük* ḳıla (540)
ḫayırlıḳ	ḥaḳḳ teʿālā ʿāḳıbet *ḫayrlıġı* rūzī ḳılup (4734)
ḳoŋşuluḳ	cehd ėdüŋ ödünç *ḳoŋşuluḳdan* görüŋ ḳoŋşuluġı (1607)
ḳonuḳluḳ	eytdi iligüm acaba işbu köyde dervīş *ḳonukluġa* bir yėr var mı (1106)
murad-baḫşluḳ	*murād- baḫşlıḳ* ėdüp günāhlarından geçdiler (2526)
müslimānlıḳ	*müslimānlıḳ* tamām geldi aḥmed-i yesevī ḫaṣṣ ü ʿām dėdiler (349)
şādluḳ	atasına daḫı bu *şādluḳ* ḫaberin ʿayān ve beyān eyledi (193)
şādmānlıḳ	cemʿ olurlar şenlik ve *şādmanlıḳlar* adaḳlar getürürler (1102)
ululuġ	hemān kim ḥünkār *ululuġı* ol yėre ėrişdi iki arslan hücūm ėtdi (808)
yavuzluḳ	himmeti er *yavuzluḳ* ėdene iḥsān ėder (539)
yigitlik	adı ʿoṣmān ola *yigitlik* ʿāleminde biraz yehuẓ yėrde yöriye (4253)

5. 16. 3

Meslek ya da grup adı yapar.

Aḳtāblıḳ	hem saŋa beşāret olsun kim *ḳuṭbü'l- aḳtāblıḳ* senüŋdür (787)
bahādurluḳ	ġāyet *bahādurluḳ* ve şecāʿat gösterdi (3667)
danişmendlik	henüz *dānişmendlik* göŋlin ḳomamışsın dėdi (3107)
dervişlik	olanın ḫarc ėdelüm olmayınca bize *dervīşlik* zenbīlin ḥavālet eyleŋ (1267)
dişilik	derḥāl ol ḳızdan *dişilik* āleti gėtdi erlik āleti peydā oldı (4337)
ekincilik	*ekincilik* ėderdi faḳirü'l-ḥāl kimesne idi (2222)
ġammazlıḳ	öyleyse şimdi *ġammāzlıḳ* ėtmege gėdermişsin (2629)

geçkinlik	ḥünkār ululuġına maḥmūduŋ nefesi *geçginliginden* şikāyet ėtdiler (3206)
ḥaramīlıḳ	gėrü evvelki gibi *ḥarāmīlıḳ* ėdė (2634)
ḥünkārlıḳ	ben eyle ėtmesem ḥünkāruŋ *ḥünkārlıġı* neden maʿlūm olurıdı (3094)
imāmetlük	destūrsuz öŋe geçüp bir faḳıya *imāmetlük* ėtdügini (1503)
imāmlıḳ	ol boz atlu geçdi *imāmlıḳ* ėtdi ol ḥażreti ṭurdı (4557)
ḳaḍılıḳ	*ḳāḍılıḳdan* dönen dervīş senden ol maḥallde daḫı dervīşān ḫaber geldi (2528)
muḥibblik	hemān revān olduŋ *muḥibbligi* ol ṣarrāf ėtdügidür (3972)
müridlik	biz daḫı saŋa cevāb vėrdük ki *mürīdlik* sen ėtdügüŋdür (3971)
oġlanlıḳ	oġlan *oġlanlıḳ* ʿāleminde ṭondan ve gėyesiden pervāsı yoḳdur (2944)
rehnümālıḳ	bu *reh-nümālıġı* ėtse gel bıyıġuŋ ve ṭırnaġuŋ keselüm dėse (2783)
ser-keşlik	*ser-keşlik* ėtdiler ol söz itāʿat ėtmediler (925)
sipāhīlıḳ	*sipāhīlıġı* terk ėdüp çerāġı öŋine ḳatdı (2575)
sulṭānlıḳ	vardı *sulṭānlıġı* aŋa ʿarż eylediler ḳabūl ėtmedi (289)
şeyḫlıḳ	biz kendümüz aŋa ṭabşuralum ve anı *şeyḫlıġa* ḳabūl ėdevüz (275)

5. 16. 4

Yer adı yapar.

aydınlıḳ	ḳapusından ve penceresinden *aydınlıḳ* çıḳar (1223)
būstānlıḳ	ṣaḳlan ḳalʿası yanındaġı *būstanlıġa* ėrdiler (1030)
gölgelik	bir *gölgelik* aġaç daḫı olsa ıssı günlerde (2451)
güzlük	göçdükleri vaḳtin yaylaḳ ḳaşdın ve yayladan *güzlüklerine* ėndükleri (2012)

ḳaraŋuluḳ bir *ḳaraŋuluḳ* yėrden çıḳdı (500)

namāzlıḳ bėş vaḳt *namāzlıḳ* istersin hemi (2969)

taşlıḳ ṭā'ifenüŋ elinden gör ki nice *ṭaşlıġımuz* gėtdi (1715)

5. 16. 5

Zaman bildiren adlar yapar.

aralıḳ bağçeye vardılar ol *aralıḳ* ḳaraöyüge yaḳın kenārında idi (1463)

gėcelik bir *gėcelik* bizüm ḫātırımuz içün cevrin ṭāḳat getürüŋ (1726)

günlük maşlaḥatuŋı gör çün kim terk olmaz bu *günlük* ben ṣıġıruŋ dükenleyin (1406)

şimdilik ḫünkār ululuġı eytdi *şimdilik* bu maḳāmda 'itikāf niyyetin ėdüp (1240)

5. 16. 6

Eşya adı yapar.

avadānlıḳ şehr ḫalḳına eytdi ṭas tepsi legençe baḳır *avadānlıġı* çaluŋ kim bu ay ṭutulması gėde dėdi (1812)

5. 17. <u>+ (X)nç(I)</u> < E.T <u>+ (X)nç</u>

Tekin 85. s., Gabain 75.s., Gülsevin 118. s., Pomorska 81. s., Deny 315.s.

Sıra sayısı türeten bu ek Velayetnāmede şu şekilde bulunmaktadır.

birinci ṣu vėrdi *birinci* günden ṣoŋra arpa bitüp yeşerdi (1364)

dördinci ḫān öŋine geldiler *dördinci* gün eytdiler (1898)

ikinci *ikinci* söyledüginüz vaḳtin erciyesi yėdi kerre ṭavāf ėdüp (1885)

yėdinci ḳırḳ *yėdinci* gün gördi ki bir niçe kimseler gėderler (3017)

5. 18. +ndI < ET +ntI

Gülsevin 118. s., Gabain s. 75.

Gabain bu eki sıra sayısı türeten bir ek olarak tanımlamaktadır. ET döneminde sıra sayısı türeten ek + *(X)nç*'tır, sadece *iki* sayısı için bu ek *+ntI* şeklindedir. İslamiyet sonrası dönemde ise bu ekle türeyen ve ikinci anlamına gelen *ikindi* sözcüğü günün ikinci namaz vakti anlamını alarak dini bir terim olarak Türkçede yaşamaya devam etmiştir. İkindi sözcüğü Velāyetnāme'de şu şekilde geçmektedir:

ikindi üç gündür ve üç gėcedür bugün *ikindi* vaḳti idi (3226)

5. 19. + rA < ET + rA

Erdal V I 403. s., Tekin 85. s., Gülsevin 119.s.

Orhon Türkçesi döneminden beri var olan ve aslında yönelme durumu eki olan bu ek zaman ve yer zarfı türetir. Velāyetnāme'de her iki işlevi ile de kullanılmıştır.

içre[57] yumuban gėrü *içre* çün bedeḫşāndan ḫorasāna geçer çün gözin açuban (496)

soŋra[58] imām rıżādan *ṣoŋra* ibrāhīmü'l- mücāb ḫorasāndan nişābūr şehrine gelüp (51)

taşra[59] ḫünkār ululuġı köyüŋ *ṭaşra* kenārın çıḳdı (1408)

üzere[60] ol niyyet *üzere* 'ale'ṣ-ṣabāḥ mezkūr ol ṭoḳsan ṭoḳuz biŋ ḫalīfeler ṣubḥ namāzın edā ėtdiler (738)

---

[57] Bu sözcük *iç* sözcüğünün *+ra*'lı yönelme durumu biçimidir ve yalın haldeki sözcüklerle birlikte kullanılır.(Bak. Li_TDS 234. s.)

[58] Li, bu sözcüğün *soŋ* sözcüğünün *+ra'* lı yönelme durumu biçimi olduğunu ve Eski ve yeni Türk dillerinde bir sontakı olarak çıkma durumunda ki sözcüklerle birlikte kullanıldığını belirtmektedir (Bak. Li_TDS 431. s.)

[59] Bu sözcük burada bir sontakı olarak değil türediği kök olan *taş* sözcüğüyle aynı olarak 'dış' anlamında kullanılmıştır.

[60] ET [*üze*] 'üst' sözcüğüne *+ra* eki eklenerek türetilen bir addır (Bak. Li_TDS 535. s.)

5. 20. +ArU < E.T. +gArU

Erdal V I 403 s., Tekin 85 s., Gülsevin 115s.

Orhon Türkçesi döneminden beri bilinen bu eki Tekin yönelme durum eki olarak tanımlar, Gülsevin ise eki istikamet bildiren bir ek olarak tanımlamaktadır. Erdal bu eki zarf yapım ekleri arasında göstermektedir. *+ArU* ekinin Velâyetnâme'de görülen örnekleri şunlardır:

gerü[61]	ol eri yum gözüŋ dėr yumuban *gėrü* içre çün bedeḫşāndan ḫorasāna geçer (496)
içerü ~ içeri	yayılup ṭa'āma el ṣunmadın *içerü* girdiler (2392)
ilerü[62]	ḫünkāruŋ ardına düşdiler çoban *ilerü* ḳoyunuŋ öŋin geçdi (996)
yokaru[63]	bu remzle daḫı *yoḳaru* ḳayı nām bir yėrde gelüp ḳarār ėtdi (1156)

5. 21. +rAk < ET +rAk

Gülsevin 119 s., Gabain 105 s., Deny 324 s.

Orhon Türkçesi'nde görülmeyen Eski Uygurca döneminden beri var olan *+rAk* eklendiği sözcüğe kuvvetlendirme anlamı katan bir ektir. Karahanlıca döneminde de bu ek aynı şekilde görülmektedir: *'azizraḳ*[64] 'en üstün'. Velâyetnâme'de seyrek olarak geçen bu ekle türetilen adlar şunlardır:

azraḳ	küpçükde yaġı *azraḳ* bilürdi (1211)
ḳatıraḳ	öküzlerüŋ birisiniŋ gövdesine *ḳatıraḳ* dürtdi (2185)
yėgrek	ḳuzı ḳurbān eyledüŋ daḫı *yėgregi* oldur ki (3565)

---

61 Bu sözcük aslında ET [**kė*] 'arka, geri' sözcüğünden türetilmiştir (Bak. Li_TDS s. 313)

62 ET [**il*] 'ön' sözcüğünden türeyen bir sözcüktür (Bak. Tekin. s. 138)

63 Bu örnekte ek yer adı içinde geçen bu sözcük ET [*yok*] 'yokuş' sözcüğünden türetilmiştir. (Bak. Tekin. s. 139)

64 ATA, Aysu, *Türkçe İlk Kuran Tercümesi (Ryladns Nüshası) Karahanlı Türkçesi Giriş-Metin-Notlar-Dizin,* TDK, Ankara 2004, s. 152

5. 22. +sIl < ET +sIl

Erdal V I 98 s., Gülsevin 119 s.

Bu ek eski Türkçe döneminde eklendiği sözcüğe benzerlik anlamı katma amacıyla kullanılan eklerden biridir. Erdal bu ekin genellikle renk adlarına eklenerek benzerlik anlamı kattığını belirtir ve bunun için de DLT 52'de geçen *arsıl* 'kestane renkli' sözcüğünü örnek olarak verir ve bu sözcüğün günümüzde Altaycada 'aslan' anlamına gelen *arsıl ayu* biçiminde yaşadığını belirtir. *Yoksul* sözcüğünü ise bu ekin Türk Dilleri'nde renk adları türetme dışında da bir işlevi olduğunu ispatlayan bir sözcük olarak vermektedir. Velāyetnāme'de bir kez geçen bu ek şu sözcükte kullanılmıştır:

yoḫsul kim yėdi şifā buldı ṣaġaldı ḳanḳı *yoḫsul* yėdi ise bay oldı (1499)

5. 23. +sXz < ET +sXz

Erdal V I 131 s., Tekin 86 s., Gülsevin 119 s., Gabain 48 s.

Türkçe'nin ilk dönemlerinden beri bilinen ve çok işlek olan bu ek, eklendiği sözcüğe yokluk, eksiklik anlamı katan bir işleve sahip olması bakımından *+lI* ekinin karşıtı olarak ele alınabilir. Soyut ve somut anlamlı sözcüklere eklenebilen bu ek eski Türkçe dönemi metinlerde sıfat, zarf yapma gibi işlevlerin yanı sıra zıt anlamlı sözcüklerle kurulan ikilemeler oluşturmakta da kullanılmıştır.[65] Bu ek Karahanlıca döneminde hem düz hem de yuvarlak ünlülü biçimde kullanılmış ve eksiklik, yokluk anlamı dışında mecaz anlamlı adlar türetmek için de kullanılmıştır: *yaraġsız*[66] 'batıl' *yolsuz*[67] 'yoldan çıkmış'. Gülsevin EAT döneminde bu ekin sadece yuvarlak ünlülü biçiminin bulunduğunu belirtmektedir ancak Velāyetnāme'de bu ekin hem düz hem

---

[65] ERDAL, Marcel, *Old Turkic Word Formation,* Weisbaden 1991, s. 133

[66] ATA, Aysu, *Türkçe İlk Kuran Tercümesi (Ryladns Nüshası) Karahanlı Türkçesi Giriş-Metin-Notlar-Dizin,* TDK, Ankara 2004, s. 34

[67] ATA , a.g.e. s. 74

de yuvarlak ünlülü biçimine rastlanmaktadır. Türkçe ve ödünçleme sözcüklere eklenen bu ek metinde çeşitli işlevlerle kullanılmıştır:

5. 23. 1

Zaman ve durum zarfı türetir.

aŋsuz	ḳara cānavarcuḳlar yatur *aŋsuzdan* bunlaruŋ birisi varup (2502)
destūrsuz	*destūrsuz* öŋe geçüp bir faḳıya imāmetlük ėtdügini ʻayān ve beyān ėder (1503)
şekksüz	ḳavun bite *şekksüz* bu ḫoḏ velāyetle oldı (1048)
şübhesiz	hażret-i ḥünkārı bildi kim *şübhesiz* velāyet ehli evliyāu'llāhdandur (1476)
temennāsuz	erlikle ḫiẕmet ḳılmadum çoḳ ḫaṭā ḳıldum *temennāsuz* n'ėdem (4584)

5. 23. 2

Eksiklik anlamına sahip sıfatlar türetir.

āb-destsiz	ṭahāretsiz *ābdestsiz* yėre ayaḳ başmadı (169)
cānsuz	biz *cānsuz* binelüm dėdi ḳızılca ḫalvet yaḳınında bir ḳızıl ḳaya varıdı (2300)
çeleksüz	şāhin *çeleksüz* olmaz dėdi (1319)
dīnsiz	rūhbānlara ġāyet tekvur dėdi ey *dīnsiz* olanlar (524)
(edepsüzlik)	er naẓarında küstāḫluḳ edepsüzlik ėtmişüz dėdi (2309)
ḥadsüz	ḫażret-i ḥünkār bir *ḥadsüz* deryā oldı (3588)
isiz	bir köye ḳonmışdı ol vaḳt ėl yaylamışıdı köy daḫı *isiz* idi (2744)
laḳabsuz	varıdı on altısı laḳablı mā-bāḳīsi *laḳabsuz* (39)
ṣusuz	kerbelāda *ṣusuz* şehīd oldı biz şeker şerbetin içevüz (100)
tahāretsiz	*ṭahāretsiz* ābdestsiz yėre ayaḳ başmadı (168)
tuzsuz	ol köyde ṭaʿām pişdi ise hem *ṭuzsuz* ėtdiler (2765)

5. 24. +şın

Erdal bu ekin ünsüz harflerden sonra geldiğinde +*çın* biçimini aldığını ve ekin birincil şeklinin +*şın* olduğunu belirtmekte ve bu savına örnek olarak da *kökçin* 'gök rangine benzeyen, mavimsi' sözcüğünü örnek vermektedir. (Erdal V.I s. 103) Tekin ise bu görüşün tam tersini savunmakta ve bu ekin kökeninin +*çin* olduğunu +*ş*'nin ikincil olduğunu bunun da örneğinin Kazakça *akşıl kırçıl* 'grimsi' ve *kökşil* 'mavimsi' sözcükleri olduğunu belirtmektedir.[68] Velāyetnāme'de sadece bir sözcükte görülen ve EAT döneminde çok işlek olmayan bu ek, eklendiği sözcüğe benzerlik anlamı katmıştır.

saruşın *ṣaruşın* ḫūb ṣūretlü heybetlü ve ṣalābetlü ʿazīz oturur (4082)

5. 25. +tIk < ET +tIk

Erdal. VI s. 44.

Erdal tarafından küçültme ekleri altında verilen bu ekle türetilen sözcüklere ET döneminden *çöptik* 'kirlilik', *yalıntık* 'fakirlik', *koltık* ' koltukaltı' sözcükleri örnek verilmiştir.

Velāyetnāme'de bir kez kullanılan bu ekle türetilen sözcük insan vücudunun bir parçasının adı olarak kullanılmaktadır:

ḳoltuḳ *ḳoltuġında* çıḳarup ḳabar ḳabar olup şişüp ṣaru ṣuları çoḳ çoḳ görince inanmaduŋ (1483)

---

[68] TEKİN, Talat, "Notes On Old Turkic Word Formation", *Central Asiatic Journal* 38/2, 1994, s.250

5. 26. +DI

Yansıma adlardan yeni adlar türeten bir ek olan *+DI* seyrek olarak karşılaşılan bir ektir. Velāyetnāme'de sadece bir kez kullanılan bu ekin metinde geçen tek örneği şudur:

çaġıldı eytdi ṣuyuŋ ṣadāsı baŋa *çaġıldısı* ḫoş gelür (1718)

6. EYLEMDEN AD YAPIM EKLERİ

6. 1. -(X)k < E.T (X)k

Erdal V I 224 s., Tekin 92 s., Gabain 54 s., Gülsevin 136 s., Deny 558 s., Pomorska 106 s.

Eski Türkçe döneminden beri sıklıkla kullanılan bu ek eylem köklerinden ad ve sıfat türetir. Bu ekin ünlüsü ile ilgili belirsizliği Clauson Brāhmī ve Tibet alfabelerinden yararlanarak çözmüş ve bu ünlünün [Eski Türkçe dönemi için] /O/ olduğunu belirtmiştir. Erdal bu eki *-(O)k* şeklinde vermekte ve ekin geçişli fiiller için nesne, geçişsiz fiiller için de özne oluşturduğunu belirtmektedir. Erdal'ın Eski Türkçe döneminde bu ekle türetilen eylemlere verdiği örneklerden bazıları şunlardır: *art-ok* (Erdal V I 228. s.) 'fazla', *bädü-k* (Erdal V I 230.s.) 'büyük',*(y)ıra-k* (Erdal V I 233. s.) 'uzak', *kärgä-k* (Erdal V I 235. s.) 'gerek, gereklilik', *sın-ok* (Erdal V I 243. s.) kırık'. Tekin bu eki *-(U)k* şeklinde vermekte ve eylem sonucu adlar ve nitelikler türeten bir ek olarak tanımlamaktadır. Pomorska bu eki eski ve yeni dönem Türk dillerinde sıklıkla kullanılan hareket, sonuç, araç, özne ve nesne türeten bir eylemden ad yapım eki olarak tanımlamaktadır. Gülsevin eki *–(U)k* şeklinde vermekte ve hem geçişli hem de geçişsiz eylemlere eklenen, her durumda 'edilgen çatıda –mIş' ekinin işlevinde isim ve sıfat türeten bir ek şeklinde tanımlamaktadır. Velāyetnāme'de sıkça kullanılan bu ekin metinde karşılaşılan farklı işlevleri şunlardır:

6. 1.1

Geçişli eylemlerden adlar türetir.

adak	şādmanlıḳlar *adaḳlar* getürürler yėrler (1102)
ayruḳ	ol anı kisve ėdinüridi *ayruḳ* çüni çerā olmazıdı (735)
bölük	her *bölük* ḳuş geldügince erenlerüŋ remzi ḫāṭırın gelüp (1373)
delik	ol maġāra *deliginden* geçdi (411)
dilek	cānımuz aç öliser ḳızımuz oġlanımuz gel bize erden yene *dilek* dile (581)
döşek	öŋine düşdi cemā'at ile tā kim āsitānesin varup *döşek* ṣaldı (1737)
ḳapaḳ	ḳara ṭonlu cān baba iki bir dėmedi ol ḳazanuŋ için girüp *ḳapaġın* urdılar (1869)
ḳuşaḳ	erenler daḫı mıḳrāżın aldı *ḳuşaḳ* ḳuşatdı (3552)
tanıḳ	ey bėş ṭaş *ṭanıḳ* oluŋ tā kim iḫtiyāca vaḳtinde şehādet vėresüz (1422)
tartuḳ	*ṭartuġuŋ* üsti yanında bir böyük yėrlü ḳaya varıdı (1525)
tayaḳ	yėri benüm *tayaġum* olsa gerekdür dėdi (4381)
ulaḳ	ben bu iş içün pādişāha *ulaḳ* ṣalayum (3337)

6. 1.2

Geçişli eylemlerden sıfat yapar.

açuḳ	oradan daḫı revān oldı tā kim *açuḳ*sarāy nām bir ḳaryeye ėrişdi (1111)
ayruḳ	ol anı kisve ėdinüridi *ayruḳ* çüni çerā olmazıdı (735)

6. 1. 3.

Geçişsiz eylemlerden ad türetir.

(barışıḳlıḳ)	ʿahd-i emān olup *barışıḳlıḳ* eylediler (3617)
buyruḳ	erenler *buyruġı* gibi ol yėrüŋ begine vardı (2534)
direk	ḥalebüŋ ulu cāmiʿinde ḥavlısı ortasında bir ulu mermer *direk* vardur (830)
eksük	ġavġā ve ġalebeleri *eksük* olmadı (1111)
gerek[69]	degme göz görüben bilmez eri er *gerek* (404)
konuk	ol şaḫṣ eytdi hey dervīş ḫalḳa ne *ḳonuḳ* ḳayısıdur (1107)
yaraḳ	daḫı *yaraġın* eline alup ardınca vardı (2632)
yataḳ	*yataġına* dönecek vaḳt oldı yayılı yayılı ancaḳ ėrişür (3279)
yumuşaḳ	ol iki öküz bir ḫoş dutup yėrlerin eyle *yumuşaḳ* ėderdi (2182)

6. 1. 4.

Geçişsiz eylemlerden sıfat türetir.

artuḳ	daḫı şurūʿ ėtdi *artuḳ* durmadı (212)
böyük	fırunuŋuzdan *böyük* şomunlar çıksun dėdi (1094)
bulanuḳ	evvel bahārıdı ḳızıl ırmaḳ daḫı ḳızıl *bulanuḳ* idi (1130)
ıraḳ	ejdehādan bir mil *ıraḳ* durdılar (542)
ṣovuḳ	ol yėrde ḥabs gėce *ṣovuḳ* kār ėderdi (336)
yügrük	olam revān *yügrük* ata binüben ḳaçsam eger ḳuş oluban gök yüzine uçsam (432)
yüksek	bu ḳaraöyügüŋ bu iŋen *yüksek* ḳarı ve ṣovuġı çoḳ yėrdür (1639)

[69] Bu adın **kerge-* eylem kökünden türediği düşünülmektedir ancak bu köke ne Eski Türkçe yazıtlarda ne de metinlerde rastlanmamıştır. Erdal VI 235. sayfada bu köke Karahanlıca döneminde de rastlanmadığını bildirmektedir.

6. 2.-(X)m < E. T -(X)m

Erdal V I 290 s., Gabain 53 s., Tekin 93 s., Gülsevin 135 s., Pomorska 112 s., Deny 550 s.

Erdal, eylem kökleri ya da gövdelerine eklenen bu ekin genellikle iki heceli adlar oluşturmak için kullanıldığını, bu ekle türetilen tek heceli tek örneğin *ye-m* üç heceli tek örneğin ise *tamız-ım* olduğunu belirtmektedir. Eski Türkçede bu ekle türetilen bazı adlar şunlardır: *öl-üm* (Erdal V I 292 s.), *iç-im* (Erdal V I 294 s.), *yar-ım* (Erdal V I 295 s.). Pomorska, bu eki hareket , araç ve yer adı ayrıca sıfat türeten bir ek olarak vermektedir. Yer adlarına örnek olarak Divān ü Lügāti'it- Türk'te geçen *kon-um* 'yurt' adını, sıfatlara örnek olarak da Azerice *sağla-m* 'sağlam'ı örnek olarak göstermektedir. (Pomorska 113 s.). Gülsevin eki *-Im* şeklinde vermiş ve bir defada veya bir hamlede yapılan işleri gösteren ve ünlü uyumuna giren bir ek olduğunu belirtmiştir. Velāyetnāme'de çok sık kullanılmayan bu ekin metinde geçen örnekleri şunlardır:

atım bir oḳ *atımı* miḳdārı aşaġa yoḳarı diŋdiler (2590)

çıġrım dem urup ḥaykırdı kim ol *çıġrımdan* bunların ʿaklı serasime oldı (2427)

dirim ölümde ve *dirimde* her ḥalde bile olalum dėdi. (1169)

ölüm *ölümde* ve dirimde her ḥālde bile olalum dėdi (1169)

segirdim ~ segirdüm bunlaruŋ üzerine *segirdim* eyledi.(4250)

toyum yanındaġı yigitleri *ṭoyum* eyledi (3681)

6. 3. –(X)n < E. T -(X)n

Erdal V I 300 s.,Tekin 93 s., Gabain 54 s., Pomorska 116 s., Deny 571 s., Gülsevin 135 s.

Eski Türkçe döneminden beri bilinen bu ek geçişli ve geçişsiz eylemlerden adlar türetir. Erdal bu ekin iki heceli adlar oluşturduğunu, tek heceli tek örneğin ise *san* 'sayı' sözcüğü olduğunu belirtmektedir. Tekin'in eylem sonucu adlar türeten bir ek

olarak tanımladığı *-(X)n* eki ile türetilen adlara verdiği örneklerden birisi de OT'den bugüne kadar varlığını korumuş olan ve Uyuk-Turan 6'da geçen *kälin 'gelin'* sözcüğüdür. Pomorska bu eki hareket ve nesne adı türeten bir ek olarak tanımlamaktadır ve *tütün, yıgın* ve *tügün* sözcüklerini bu ekle türetilen adlara örnek olarak vermektedir.[70] Gülsevin bu eki geçişli ve geçişsiz eylemlerden adlar türeten ve ünlü uyumuna giren bir ek olarak tanımlamaktadır.

-(X)n ekinin Velāyetnāme'de geçen örenekleri şunlardır:

aḳın	ol vilāyetüŋ aḳıncısı *aḳına* segirtmez oldı (3673)
dügün	işi bitürdiler *dügün* ėtdiler (3201)
ekin	ne ekin eker biçer ne ḫoḏ ekin ḳılmadılar (478)
gelin	*gelini* bile getürdi andan vücūdą gelen oġlanuŋ adın omuz vėrdiler (3204)
tütün	bütün aġzı otlar ṣaçar hem bir *tütün* geldi (518)
uzun	dėyü meger bir ḫallāc bir *uzun* tāc ėdüp dururıdı (3715)

6.4 . –(X)nç < E. T -(X)nç

Erdal V. I.275 s.,Tekin. 93 s., Gabain 54 s.

Hareket adları türeten bu ek Eski Türkçe döneminden bu yana işlek olarak kullanılmaktadır. Bang *-(X)nç* ekinin kökenini *–Xş* ile ilişkilendirmektedir.[71] Erdal ise *–nXş* şeklinden *–(X)nç* ekinin ortaya çıkmasını pek mümkün görmemektedir, çünkü *–Xş* ekinin ünlüsünün düşmesi için eklendiği kökün çok heceli olması gerekir,; ancak ET'de *–(X)nç'*ın eklendiği tek heceli eylem köklerinden türeyen *tınç* ve *unç* gibi adlar bulunmaktadır. Ayrıca *–(X)nç* eki, sonu *–n* ile bitmeyen eylemlere de eklenerek adlar türetmektedir: *kılınç* (Erdal V I s. 279) Erdal bu ekin ET'de bir işlevinin de *ögrünç, sävinç, umunç, küvänç, sezinç, sakınç* gibi insanın zihinsel ve duygusal yönleriyle ilgili adlar türetmek olduğunu belirtmektedir.(Erdal V I s. 285)

---

70 Bak. Pomorska 117.

71 Bak. Erdal V I s. 275

Erdal *–(X)nç* ekinin eklendiği *–n* ile biten bazı eylemlerde hece yutumu yolu ile adlar oluşturduğunu belirtir ve bunlara örnek olarak *kazgan-ınç*tan *kazganç, sävin-inç* ten *sävinç* adlarını verir. Gülsevin bu eke yer vermemiştir.

Velāyetnāme'de seyrek olarak geçmekte olan bu ek şu örneklerde tespit edilmiştir:

güvenç	baʿżı ulular adın *sevinç* ve baʿżı *güvenç* ḳoyalum dėdiler (117)
kılınç	ḫʷoca aḥmed ḳuşadur aŋa *ḳılınç* dėdi var küffār ḳarşu (314)
ödünç[72]	cehd ėdüŋ *ödünç* ḳoŋşuluḳdan görüŋ (1607)
sevinç	baʿżı ulular adın *sevinç* ve baʿżı güvenç ḳoyalum dėdiler (117)

6. 5 . –(X)ş< E. T -(X)ş

Erdal V I 262 s.,Tekin 94 s., Gabain 55 s., Pomorska 118 s.

ET döneminden beri işlek olan bir eylemden ad yapım eki olan *–(X)ş* genellikle hareket adları türetir. Bu ek Pomorska tarafından Türk dillerinin genelinde sıfat ve ad yapan bir ek olarak tanımlanmıştır. Pomorska bu ekin Türk Dillerinde genellikle *–ış,* başta Oğuz grubu dilleri olmak üzere bazı dillerde *–yış,* içlerinde Orta Çulımcanın da bulunduğu kimi dillerde ise *–ş* şeklinde olduğunu belirtmektedir. Siemieniec bu eki eylem köküne çok yakın anlamlı adlar türeten bir ek olarak tanımlamakta ve bu ek ile türetilen adları soyut adlar ve hareket adları olarak ikiye ayırmaktadır.[73]

Velāyetnāme'de bu ek şu örneklerde yespit edilmiştir:

yöriyiş	anuŋ *yöriyişi* eyledür ismāʿīlüm dėdi (3825)
alkış	böyle dėyüp ṣarı ismāʿīl hemān ėtdi *alḳış* (4501)

---

[72] DLT'de geçmekte olan bu ad ET *ötün-* 'istemek, rica etmek' kökünden türemiş bir addır. Ayrıca Tekin bu adın Tonyukuk Yazıtı 15. satırda *ötünç* 'rica' şeklinde geçmekte olduğunu ve *ötün-* 'maruzatta bulunmak' kökünden türediğini belirtmektedir.(Bak. Tekin 92.)

[73] SİEMİENİEC-GOŁAS, Ewa, "A Brief Sketch of Substansive Derivation in The 17th Century Turkish Language", *Folia Orientalia*, Vol. XXVI, 1989, s. 111.

geliş kendüsi nereden ve *gelişi* ne yérdendür (873)

6. 6 . –U < E. T – (X)g, Ø

Erdal V. I 172 s.,Tekin. 90. s., Gabain 51. s., Pomorska 95. s.

Eski Türkçe döneminde *-(X)g* ve Ø şeklinde görülen ve işlek olarak kullanılan ve bazı fonetik değişimlerle bugüne kadar gelen bu ek EAT döneminde ET *(X)g* biçimindeki ekte *–g'*nin düşmesi ile genellikle yuvarlak ünlülü *–U;* kimi zamansa düz ünlülü *–I* şeklinde görülmektedir. *Togı, batı, yazı* Ø şeklinden gelen bazı kelimeler ise ET'deki şekilleri ile EAT döneminde kullanılmaya devam edilmiştir. Erdal'ın ET döneminden bu eke örnek olarak verdiği sözcüklerden bazıları şunlardır: *agrı-g*[74] 'ağrı', *bış-ıg*[75] 'çörek', *bil-ig*[76] 'bilgi', *ägr-ig*[77] 'eğri', *kat-ıg* [78] 'sert'. Bu ek Karahanlıca döneminde *–Ig* şeklindedir: *bilig*[79] ve *arıg*[80] 'temiz'. Pomorska bu eki ad ve eylemin belirttiği hareketin sonucu ortaya çıkan sıfatlar türeten bir ek olarak açıklamaktadır. Bunun dışında yer adı, araç adı, soyut adlar da bu ek tarafından türetilen diğer adlardır.

Velāyetnāme'de de değişik işlevlerle kullanılan bu ekin metinde geçen örnekleri şunlardır:

6. 6. 1

Eylemden ad türetir.

agrı acı ve *aġrı* ve ḳan ve bir dürlü ḥāl kendüden peydā olmadı (158)

bilü ʿaḳlım *bilüm* dėdi yum gözüŋi (453)

bişi ʿarefe günidür şimdi bizde *bişi* pişer dėdi (234)

---

[74] Bak. Erdal V I 181. s

[75] Bak. Erdal V I 183. s

[76] Bak. a.g.s.

[77] Bak. Erdal V I 186. s

[78] Bak. Erdal V I 190. s

[79] ATA, Aysu, *Türkçe İlk Kuran Tercümesi (Ryladns Nüshası) Karahanlı Türkçesi Giriş-Metin-Notlar-Dizin,* TDK, Ankara 2004, s. 118

[80] ATA, a.g.e. s. 29.

biti	*bitiyi* açup naẓar ṣaldı (3423)
kokı	ḥażret-i ḥünkārdan velāyet *ḳoḳısın* aldılar (995)
sevi	ey muḥibb olup kalan er *sevi* diŋle n'ėtdi aḥmed yesevī (302)
tapu	şāha ḳarşu cümle *ṭapu* ḳıldılar (568)
togı - batı	gün *ṭoġısından* gün *batısına* çerāġuŋ yana (3744)
yazı	bir *yazıda* gėderken meger ol *yazıyı* arslanlar dutmışıdı (806)

6.6. 2

Eylemlerden sıfat türetir.

atı	ʿamu ṣuyı dėrler ġāyet ṭaşḳın ve *atı* aḳar (694)
ayru ~ayrı	ben senden *ayru* olam çaġırurırısaŋ her ḳaçan ḥāżır olam (4514)
egri	yaş aġaç kesmezidi *egri* almazıdı hemān ṭoġrısın getürüridi (2255)
ölü	daḫı *ölüleri* üç gün evlerinde yatdı (1166)
togrı ~ togru	hevādan pervāz urarak *ṭoġrı* ṣulucaḳaraöyüke rast bir ṭaş üstüne ḳondı (887)
tolu	gelin dönüp evine geldi gördi kim küpçügüŋ içi yaġıla *ṭolu* olmış (1121)

6. 6. 3

Sontakı türetir.

ötüri[81]	bu ḥālden *ötüri* sulṭān müsāyü's-sānīnüŋ mübārek ḫāṭırları perişān idi (68)

[81] Li, bu sözcüğün *öt-* eyleminin ettirgenlik çatısının ulaç biçimi olduğunu belirtmektedir.(Bak. Li_TDS s. 368)

6. 7. –AcAk

Aslında ekli eylem sıfatı olan bu ek Velāyetnāme'de *yėyecek* sözcüğünde kalıplaşmış bir şekilde kullanılmıştır.

yėyecek dervīşlere hiç *yėyecek* var mı dėdi eger varısa getürivėr (1113)

6. 8. –AmAk

Velāyetnāme'de sadece bir sözcükte rastlanılan bu ek bir eylemi gerçekleştirmeye yarayan nesne anlamına sahip bir ad türetmiştir.

ṭutamaḳ ḳayaya yapışduġı vaḳtin ḳaya ellerine ḳarşu gelüp *ṭutamaḳ* olurıdı (2138)

6. 9. –AsI

Metinde sadece bir kez geçmekte olan bu ekin başka bir örneği bulunmamaktadır. Metinde eklendiği eylemin nesnesi anlamında bir ad türetmiştir.

gėyesi oġlan oġlanlıḳ ʿālemindė ṭondan ve *gėyesiden* pervāsı yoḳdur (2944)

6.10. – ılu < ET (X)glXg

Erdal V I 343.s., Deny 547.s.

Bu ek edilgen anlamlı adlar türetmekte kullanılmaktadır. Deny bu ek için "Meçhul ortaçlarla ve daha doğrusu *[i]*'li meçhul fiil tabanlarından apılmış olan alelade ortaçlarla aynı manada ve miktarca az bir takım sıfatlar yapmaya yarar" demektedir. Erdal bu ekin ET de *-(X)glXg* biçiminde bulunduğunu ve eylemlere eklenerek adlar türettiğini ve ekin *-(X)g* ve *+lXg* şeklinde ayrılamayacağını çünkü

ET'de *-(X)glXg* ekinin bazı eylemlere eklenenerek oluşturduğu adların *-(X)g'*lı biçiminin bulunmadığını belirtmektedir. Örneğin Irk Bitig LV'de geçen ve *yet-* eyleminden türeyen *yetiglig* sözcüğü bulunmasına karşın *yetig* şeklinde bir sözcük bulunmamaktadır; yine Irk bitig'de *yüm-* 'yummak' eyleminden türeyen *yümüglüg* 'yumulu' adı bulunmasına karşı 'yümüg' biçimi yoktur.(Erdal V I s. 344.)

Velāyetname'de sık olarak kullanılmayan bu ek edilgen anlamlı sıfatlar türetmiştir.

asılu ol *aṣılu* eti fi'l-cümle yėdiler (675)

yıkılı *yıḳılı* ṭuran divār nefes sebebi ile ṭurduġın bildi (1457)

6. 11. –cIn

Bu ek Velāyetnāme'de sadece bir kelimede geçmektedir. Bu sözcük *gök* 'mavi, gri' köküne eklenen addan eylem yapım eki olan ve benzerlik anlamında eylemler türeten *–Ar* ile oluşturulan *göger-* eylem gövdesine eklenen *–cIn* eki ile meydana getirilmiştir. *–cIn* eki burada renge benzeyen anlamında bir kuş adı yapmıştır.

gögercin anda er bir *gögercin* olubanı açar (638)

6. 12. –GI

Erdal V I 320 s., Pomorska 103. s., Deny 573. s.

Erdal, bu ekin genellikle iki heceli adlar türetmek için kulanıldığını ve /r/ ve /n/ ünsüzlerinden sonra geldiğinde *–kI* şeklini aldığını bildirmektedir. Eski Uygurca'da ve Karahanlıca'da bu ekle türetilen en yaygın ve en bilinen sözcük *ärki* 'belki' sözcüğüdür. Velāyetnāme 'de bu ek hem düz hem de yuvarlak ünlülü biçimde kullanılmıştır. Metinde bu ek kullanılarak türetilen adlar şunlardır:

çalġı boynında *çalġısı* ayağında çınḳıraġı var (4072)

yanku[82] lîki üstādıdı ol adı *yanḳu* mādyān idi (4641)

uyku nāgāh gene gözine *uyḳu* yörindi düşünde (2549)

6. 13. –gIn < E.T. –gXn

Erdal V I 327 s., Gabain 52 , Gülsevin 134 s.

Tek heceli sözcüklere eklenerek iki heceli adlar yapan bu ek Orhon Türkçesi döneminden bu yana bilinen bir ektir. Geçişli ve geçişsiz eylemlere eklenerek bu ekin ünlüsü eklendiği kök yuvarlak ise yuvarlak, düz ise düz olur. Gülsevin bu ekin ünlüsünü EAT dönemi için daima yuvarlak olarak vermiş ve eki *–gUn* biçiminde göstermiştir. Velāyetnāme'de bu ekin ünlüsü düz ünlülü köklerden sonra düz; yuvarlak ünlülü köklerden sonra ise yuvarlak biçimdedir.

geçkin nefesi *geçkin* erenlerden imiş (1124)

(göçgünci) *göçgünci* ḳomayup ḳışlaya veyā yaylaya öġrenmişüz (1974)

keskin gėrü atuŋ yügrük ḳılıcuŋ *keskin* ola öŋüŋden ṣoŋuŋ gür gele (3656)

taşḳın ʿamu ṣuyı dėrler ġāyet *ṭaşḳın* ve atı aḳar (694)

6. 14. -IcI < E.T. –(X)gçI

Erdal V. I. 371 s., Gabain 52 s., Tekin 94 s., Gülsevin 137 s., Pomorska 93 s., Deny 545. s.

Eski Türkçe döneminden bugüne kadar en sık kullanılan eklerden birisi olan bu ek eylemde belirtilen işi sık ya da sürekli yapan anlamında adlar türetir. Tekin bu eki eyleyici adlar türeten bir ek olarak tanımlamakta, *–(X)nçU* şeklinde vermekte ve Orhon Yazıtlarında geçen *küzänçü* 'koruyucu', *äzänçü* 'öncü' (Altınköl I, ön 2) sözcüklerini bu ekle türetilen adlara örnek göstermektedir. Pomorska bu eki Orta

---

[82] ET [*yan-*] 'geri dön-' eyleminden türeyen bir addır.

Çulımcada için *-cı* şeklinde vermekte ve bu eki bir işi yapan anlamında sıfat ve adı türeten bir ek olarak tanımlamaktadır.

Gülsevin EAT dönemi için bu ekin *–yIcI* şeklinde olduğunu belirtir. Velāyetnāme'de bu ek hep düz ünlülü olarak kullanılmıştır. Metinde geçen örnekler şunlardır.

ėdici	ezā *ėdici incidici* ve mu'zī olmaḳ (2529)
ėrişici	meded *ėrişicidür* ḳaradeŋizdę bir gemi ṭūfāndan ġarḳa varmalu oldı (3820)
incidici	ezā ėdici *incidici* ve mu'zī olmaḳ (2530)
sevici	eṭrāfdan ėşiden muḥibbler *seviciler* geldiler (2321)
yėtici	ba'żı güci *yėticileri* ol tācuŋ üstüne biraz altun üsküf ėtdiler (3771)

6. 15. –mA < E.T.-mA

Gabain 53 s., Tekin 93 s., Gülsevin 136 s., Deny 548 s.

Deny bu ekle türetilen adların genelde ism-i meful anlamında adlar türettiğini beliritir. Siemieniec sık kullanılan ekler arasında aldığı bu ekle türetilen adları hareket adları, araç gereç adları ve yemek adları yapan bir ek olarak tanımlamaktadır.[83] Velāyetnāme'de geçen örnek de Siemieniec'in de belirttiği gibi bir yemek adıdır ve kalıplaşmış bir sözcüktür.

bezdirme	bu dört pārę ḫamırı ṣaçuŋ üstünde dört *bezdirme* eyleŋ (1623)

[83] SİEMİENİEC-GOŁAS, Ewa, "A Brief Sketch of Substansive Derivation in The 17th Century Turkish Language", *Folia Orientalia*, Vol. XXVI, 1989, s. 112.

6. 16 –mAklIk < E.T-mAklIk

Bu ek yukarıda bahsedilen *–ılu* eki ile benzer özellikte bir ektir. (Bak.2.10.) Bileşik yapıya sahip görünen bu ek tıpkı *–ılu* eki gibi bir işleve sahiptir ve eki *+mak* ve *+lık* şeklinde ayrıldığı zaman çok farklı biçimde ve farklı anlamlarda adlar türetmektedir. Bu ek eklendiği eylemleri yapmaya niyet etmek, yapmaya yönelmek anlamında adlar türetmektedir. Velāyetnāme'de çok sık kullanılmayan bu ekle türetilen adlar şunlardır.

ėtmeklige	zikr olunan kimseyi ziyāret *ėtmeklige* gėderdi (2689)
görmeklüge	ḫünkār ululuġın *görmeklüge* ḳaraöyüge ʿazm ėtdi (2436)
yumaḳlıġa	bir nice ḫātūnlarıla ṭon *yumaḳlıġa* vardılar (1193)

6. 17 –mAl

Gülsevin 136. s.

EAT döneminden önce herhangi bir kaynakta rastlanılmayan bu ek bir işi sürekli olarak yapan anlamında adlar türetmektedir. Moğolca bir ek olan -mA*l* Velāyetnāme'de sadece bir örnekte görünen bu ek eklendiği eylemde belirtilen işi yerine getiren anlamında bir ad türetmiştir. Türkiye Türkçesinde görülen *sağmal* sözcüğü de bu ekle türetilmiş bir sözcüktür.

göçmel	kāvus ḫān yüz biŋ *göçmel* tatar evin aldı	(1821)

6. 18. –mUr < E.T-mXr

Erdal V. I. 389. s., Gabain 53. s., Gülsevin 136. s.

Erdal bu ekin Eski Uygurca döneminden beri bilinen bir ek olduğunu ve hem geçişli hem de geçişsiz eylemlere eklenerek adlar türettiğini belirtmektedir. Velāyetnāme'de de geçen *yaġmur* adının da *yaġ-* eyleminin yapanı anlamına sahip bir ad olduğunu söylemektedir.

yaġmur yaġdı *yaġmur* gök yüzin ṭutdı ṭuman aḳdı seyl ġarḳa (594)

6. 19. –sI

Bu ek sadece bir örnekte yer almıştır ve zaman anlamına sahip bir ad türetmiştir. Yat- eylemine eklenen ek, bu eylemi gerçekleştirmeye yaklaşma anlamına sahip bir ad türetmiştir.

yatsu *yatsu* namāzın ḳılup eve geldükden ṣoŋra (1216)

6. 20. –ṣI < E.T ṣI

Erdal V I 340. s.

Erdal bu ekle türetilen ve Velāyetnāme'de de geçmekte olan *koŋşı* 'komşu' adı için DLT'de Kaşgarlı Mahmud'un *koşnı* adının Oğuzca şeklidir dediğini bildirmektedir, ayrıca bu sözcüğün farklı bir şekli olan *konaşı* adının da *konşı*'dan geldiğini belirtmektedir.(Erdal V I s. 342) Bu addan yola çıkarak bu ekin işlevinin bir işi ortak yapan anlamında adlar türetmek olduğu söylenebilir.

ḳoŋşı mezkür yunt bendeyi getürüp *koŋşı* ėdinmişidi (1159)

6. 21. –(I)t < -(U)t

Eylemden ad yapan bu ek ET döneminden beri kullanılan ve işlevselliğini günümüzde de sürdüren bir ektir. Erdal bu eki geçişli eylemlere nesne, geçissiz

eylemlere de özne olacak türde adlar türeten bir ek olarak tanımlamakta bunun dışında araç ve yer adı türetme görevinin de bulunduğunu bildirmektedir.[84]

Velāyetnāme'de seyrek olarak kulanılan bu ekin örneği şöyledir:

geçit derḥāl banaz ṣuyunıŋ *geçidine* vardı. (4196)

7. BİRLEŞİK BİÇİMLER

Velāyetnāme'de ad yapımı sadece ekleme yolu ile değil bazı sözcüklerde de birleşme yoluyla gerçekleşmiştir. Kimi zaman ad yapımı kimi zaman da eylem yapımı için kullanılan bu yöntem metinde seyrek olarak kullanılmıştır. Metinde bu yöntem ile oluşturulan adlar şunlardır:

7.1 N'aceb

Ne ve *'aceb* sözcüklerinin birleşmesi ile oluşan bu ad iki adın birleşmesi sonucu meydana gelen adlara örnektir. Velāyetnāme'de şu biçimde bulunmaktadır.

buzaġular emişmedi ve emmemişler bir yėrde yörürler *n'aceb* dėyü ta'accüb ėtdiler (1389)

7.2 N'emiş

Ne ve *i-* fiilinin duyulan geçmiş zaman eki almış halinin birleşmesiyle oluşturulan bu sözcük metinde şu biçimde görülmektedir :

ḥünkār bu *nemişdür* ḫoca aḥmed-i yesevī kim ėder çıplaḳ er böyle sevi (398)

---

[84] ERDAL, Marcel, *Old Turkic Word Formation*, Wiesbaden 1991, s. 308.

7.3 Ne'çün

Ne ve *içün* sözcüklerinin birleşmesiyle oluşan bu sözcük günümüz Türkçesindeki 'niçin' sözcüğünün karşılığıdır ve metinde zarf görevinde kullanılmıştır. Velāyetnāme'de bu zarf şu cümlede kullanılmıştır:

vezirler kendüye *neçün* ėdersin ṭutduġuŋ nesneyi ṣuya bıraġursun dėrleridi (1773)

7.4 Ne'dügin

Ne ve *i-* eyleminin ortaç şeklinin birleşmesi ile oluşan bu sözcük metinde geçen ad-eylem birleşmesi sonucu oluşan adlara örnektir. Velāyetnāme'de şu örneklere kullanılmıştır.

erlik mertebesin ėrdi ḥāl *ne'dügin* bildi (2080)

hīç ḥikmet *ne'dügin* bildüŋ mi (3969)

7.5 Oşdaha

Oşda ve *aha* sözcüklerinin birleşmesiyle oluşan ve varlıkların yerlerini işaret eden bir sözcüktür.

oşdaha ol çocuġa taḳduġumuz çan dėyü çıḳarup gösterdi (2521)

KAYNAKÇA

AHMET VEFİKPAŞA

2000 *Lehçe-i Osmānī*

Yayına haz. RecepToparlı

TDK yay.

AKKUŞ, Muzaffer

1995 *Kitab-ı Ġunya*

TDK yayınları

Ankara

ATA, Aysu

2004 *Türkçe İlk Kuran Tercümesi (Ryladns Nüshası) Karahanlı Türkçesi Giriş-Metin-Notlar-Dizin*

TDK

Ankara

BANGUOĞLU, Tahsin

1957 "Türkçede Benzerlik Sıfatları",

Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Belleten: 13-27

Ankara.

CANPOLAT, Mustafa

1992 *Mecmū'ātün-nezā'ir Metin-Dizin-Tıpkıbasım*

TDK yayınları

Ankara

CLAUSON, Sir Gerard

1971 *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth Century Turkish*

Oxford University Press

Oxford

DANKOFF, Robert

2004 *Evliya Çelebi Seyahatnamesi Okuma Sözlüğü* : Katkılarla İngilizceden

Çeviren Semih Tezcan

TDAD:37

İstanbul

DENY, Jean

1921 *Grammaire de la langue turque (dialecte osmanli)*
Paris.

DEVELLİOĞLU, Ferit
1993, *Osmanlıca Türkçe Lügat*
Ankara

DİLÇİN, Cem
1983 *Yeni Tarama Sözlüğü*
TDK yayınları
Ankara

DURAN, Hamiye
1987 *Hacı Bektâş-ı Veli'nin Mâkâlatında Din Ve Tasavvuf*
Gazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü
Yayınlanmamış Yüksek lisans tezi
1995 *Hacı Bektâş-ı Veli Velâyet-nâmesi ve Velâyet-nâme'de Geçen Kerâmet Motifleri*
Gazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü
Yayınlanmamış Doktora Tezi

ERDAL, Marcel
1991 *Old Turkic Word Formation: A Functional Approach to the Lexicon Vol. 1* Otto Harrassowitz-Wiesbaden

ERSOYLU, Halil
1989 *Cem Sultan'ın Türkçe Divanı.*
TDK yayınları
Ankara

GABAİN, Annemarie von
2000 *Eski Türkçenin Grameri*: Çeviren Mehmet Akalın
TDK yayınları
Ankara

GROß, Erich
1927 *Das Vilâjet-nâme des Hâggî Bektasch: ein türkisches Dervischevangelium*
Mayer und Müller

Leipzig

GÖLPINARLI, Abdülbaki

1993 *Vilâyet-nâme*

İnkılap

İstanbul

KANAR, Mehmet

2000 *Farsça-Türkçe Sözlük.*

Deniz Kitabevi

İstanbul

KONONOV, A. N.

1969 "İsimlerin ve Sıfatların Küçültme Şekilleri ve Söz Yapımı"

Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Belleten: 1968, 81-88

Ankara.

Lİ, Yong-Sŏng

1999 *Türk Dillerinde Akrabalık Adları*

TDAD: 15

İstanbul

2004 *Türk Dillerinde Son Takılar*

TDAD: 40

İstanbul

MANSUROĞLU, Mecdut

1996 "Eski Osmanlıca",

Tarihi Türk Şiveleri: 247-276

TKAE:161 Seri :IV- Sayı:A.43

Ankara

MEYER, Gustav

1998 *Türkische Studien. Die griechischen und romanischen Bestandteile imWortschatze des Osmanisch-Türkischen /*

Türkçe İncelemeleri. Osmanlı Türkçesinin Sözvarlığındaki Yunanca ve Latince Ödünçlemeler, Giriş ve Dizinle Birlikte YayınaHazırlayan Mehmet Ölmez

Kebikeç

Ankara

MENINSKI, Francis á Mesgnien

2000 *Thesaurus Linguarum Orientalium/ Turcicae-Arabicae-Persicae/ Lexicon Turcico-Arabico-Persicum I-IV*
TDAD: 27-32
Tıpkı basımını yayıma haz. Mehmet Ölmez
İstanbul

NAZÎMÂ, Ali- REŞAD, Faik

2001 *Mükemmel Osmanlı Lügati*
TDK. yayınları
Ankara

OCAK, Ahmet Yaşar

1980 *XIII. Yüzyılda Anadolu'da Baba Resul (Babailer) İsyanı ve Anadolu'nun İslamlaşması Tarihindeki Yeri.*
Dergah
İstanbul.

1983 *Bektaşi Menakıbnamelerinde İslam Öncesi İnanç Motifleri.*
Enderun
İstanbul.

1996 a *Babailer İsyanı: Aleviliğin Tarihsel Altyapısı Yahut Anadolu.*
Dergah
İstanbul.

1996 b "Hacı Bektāş-ı Veli"
TDV İslam Ansiklopedisi:14, s. 455-458
İstanbul

1996 c "Hacı Bektāş Vilāyetnāmesi"
TDV İslam Ansiklopedisi:14, s. 471-472
İstanbul

2000 *Alevi ve Bektaşi İnançlarının İslam Öncesi Temelleri.*
İstanbul.

ÖLMEZ, Mehmet

1998 "Eski Uygurca odug-sak İkilemesi Üzerine"
Türk Dilleri Araştırmaları 8, 1998: 35-47

2001 "Altayca-Türkçe Sözlük, Prof. Dr. Emine Gürsoy-Naskali , Muvaffik Duranlı, TDK, Ankara 1999, 266 s. [ISBN 975-16-1146-6]", *Türk Dilleri Araştırmaları* 11, 2001: 191-236

ÖLMEZ, Zühal

2004 "EAT'de Geniş ve Geçmiş Zaman I.Tekil Kişi Çekimi Üzerine Gözlemler", *Journal of Turkish Studies Türklük Bilgisi Araştırmaları: 28/1*: 225-239
Harvard University Press

ÖZTÜRK, Mürsel-ÖRS, Derya

2000 *Burhān-ı Katı*
TDK yayınları
Ankara

ÖZKAN, Mustafa

1992 *Gülistan Tercümesi Giriş-İnceleme- Metin-Sözlük*
TDK yayınları
Ankara

1995 *Türk Dilinin Gelişme Alanları ve Eski Anadolu Türkçesi,*
Filiz Kitabevi
İstanbul

POMORSKA, Marzanna

2004 *Middle Chulym Noun Formation*
Studia Turcologica Cracovensia:9
Krakow

SİEMİENİEC-GOŁAŚ, Ewa

1986 "The Nouns With Suffix *–lık* in the 17th century Ottoman
Folia Orientalia 23, (1985-1986): 143-160

1989 "A Brief Sketch of Substansive Derivation in the 17th century Turkish Language"
Folia Orientalia 26, (1989): 107-121

SÜMER, Faruk

1993 *Çepniler: Anadolu'daki Türk yerleşmesinde önemli rol oynayan bir Oğuz Boyu*
Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı

İstanbul

1999 *Türk Devletleri Tarihinde Şahıs Adları*
Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı
İstanbul

STEİNGASS, F.

1947 *Persian-English Dictionary.*
London

ŞAHİN, Hatice

2003 *Eski Anadolu Türkçesi*
Akçağ Yay. Ankara.

ŞARDAĞ, Rüştü

1984 *Her Yönü ile Hacı Bektāş-ı Veli ve En Yeni Eseri Şerh-i Besmele*
İzmir

ŞÇERBAK, A. M.

1996 "Tarihi Bakımdan Türkçe Kelimelerin Şekil Yapısı",
Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Belleten, 1994: 123-130
Ankara.

TEKİN, Talat

1992 "Notes on Old Turkic Word Formation",
Central Asiatic Journal 38/2: 244-281

2000 *Orhon Türkçesi Grameri*
TDAD: 9
Ankara

TIETZE, Andreas

1999 *Wörterbuch der griechischen, slavischen, arabischen und persischen Lehnwörter im Anatolischen türkisch* :Derleyen: Mehmet Ölmez
TDAD:26
İstanbul

2001 *Tarihi ve Etimolojik Türkiye Türkçesi Lügatı*
Simurg
İstanbul.

TSCHUDİ, Rudolf

1914 *Das Vilâjet-nâme des Hâdschim Sultan: eine türkische Heilegenlegende/Zum ersten Male herausgegeben und ins Deutsche übertragen von Dr. Rudolf Tschudi*
Mayer und Müller
Berlin

TÜRK DİL KURUMU

1993 *Derleme Sözlüğü (I)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (II)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (III)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (IV)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (V)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (VI)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (VII)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (VIII)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (IX)*
TDK yayınları
Ankara

1993 *Derleme Sözlüğü (X)*

TDK yayınları
Ankara
1993 *Derleme Sözlüğü (XI)*
TDK yayınları
Ankara
1993 *Derleme Sözlüğü (Ek-I)*
TDK yayınları
Ankara
1996 *Tarama Sözlüğü(1)*
TDK yayınları
Ankara
1996 *Tarama Sözlüğü(II)*
TDK yayınları
Ankara
1996 *Tarama Sözlüğü(1II)*
TDK yayınları
Ankara
1996 *Tarama Sözlüğü(1V)*
TDK yayınları
Ankara
1996 *Tarama Sözlüğü(V)*
TDK yayınları
Ankara
1996 *Tarama Sözlüğü(VI)*
TDK yayınları
Ankara
1996 *Tarama Sözlüğü (Ekler)*
TDK yayınları
Ankara
1996 *Tarama Sözlüğü (Dizin)*
TDK yayınları
Ankara

UÇ, Tayyibe
1986 *Anadolu Türkçesinin Başlangıç Döneminde Türk Söz Varlığı.*

Yayınlanmamış Doktora Tezi, Ankara Üniversitesi
Ankara

KISALTMALAR

a.e.	aynı eser
a.g.e.	adı geçen eser
Ar.	Arapça
bağ.	Bağlaç
Bak.	Bakınız
b.i.	birleşik isim
b.s.	birleşik sıfat
c.	Cümle
Çev.	Çeviren
ç.i.	çoğul isim
Deny	Jean Deny, *Türk Dili Grameri* (*Osmanlı Lehçesi*), Çev. Ali Ulvi Elöve, İstanbul, 1941/ 1921 *Grammaire de la langue turque (dialecte osmanli) Paris,* 1921
DLT	Divān ü Luġati't-Türk
e.	edat
EAT	Eski Anadolu Türkçesi
ED	Sir Gerard Clauson, *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish*, Oxford, 1972
Erdal V. I	Marcel Erdal, *Old Turkic Word Formation, A Functional Approach to the Lexicon* V. I
Erm.	Ermenice
ET	Eski Türkçe
Far.	Farsça
hapax.	Hapax legamenon
Gabain	A. von Gabain, *Eski Türkçenin Grameri*, Çev. Mehmet Akalın, 3. baskı, TDK, Ankara, 2000
Gülsevin	Gürer Gülsevin, *Eski Anadolu Türkçesinde Ekler*, TDK, Ankara, 1997
i.	isim
Kononov	"İsimlerin ve Sıfatların Küçültme Şekilleri ve Söz Yapımı", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Belleten* 1968, Ankara, 1969, s. 81-88
KB	Kutadgu Bilig
krş.	Karşılaştır
mec.	Mecaz
OT	Orhon Türkçesi

Pomorska	Marzanna Pomorska, Middle Chulym Noun Formation Studia Turcologica Cracovensia:9, Kraków 2004
s.	sayfa
s.	sıfat
Soğd.	Soğdça
T.	Türkçe
Tekin	Talat Tekin, *Orhon Türkçesi Grameri*, Ankara, 2000
TDBUÜ	Talat Tekin, *Türk Dillerinde Birincil Uzun Ünlüler*, Ankara, 1995
t.	terkip
ünl.	Ünlem
V.	Cilt
Yun.	Yunanca
z.	zarf
zm.	zamir
<	-den gelir
~	nöbetleşme

METİN

Hazā Kitāb-ı Velāyetnāme-i Ḥünkār Ḥācı Bektaş-ı Velī

(1) 1[0b]1. hazā velāyet-i ḥünkār ḥācı bektaş-ı velī nesl-i muḥammed muṣṭafā evlād-ı ʿalī (2) 2. ṣalavatu'llāhu ʿaleyhim ecmaʿīn güneşde zerresinden deryāda ḳatresinden baʿżı (3) 3. bismi'llāhi'r-raḥmani'r-raḥim kerāmetleri zikr olunur şükr ü sipās-ı lā-nihāye (4) 4. ve senā'-i bī-ġāye ol vāḥid-i yektāya ve raūf-ı ʿazīm-i bī-hemtā āferidgār-ı ʿālemiyān (5) 5. ol pādişāha olsun kim bir emr ile meknūnāt ẓuhūr buldı aşar-ı ḥikmetinüŋ ġarā- (6) 6. ibinden zevī-l-uḳūl ʿacz varur künh-i maʿārif ketminde ulu'l-el-bāb dembeste ḳalur (7) 7. aẓamet-i zāt-ı bī-çün ḳatında cihān bir ḫayaldür ve ulūhiyyet ʿizzetin elfāẓıyla (8) 8. beyān getürmege maḥāḷldür teʿālā ve taḳaddese ki bediʿ umūrın maḫlūḳāt-ı kemāliyle derk (9) 9. idügine ʿacāibīn ḥaḳīḳatle taʿaḳḳul ḳıla ziḫī pādişāh-ı ḳadīm-i zü'l-celāl (10) 10. ve müheymīn ḳuddūs-ı bī zevāl-i ʿazimet deryāsı bu deŋlü bī-kenār iken ibādından (11) 11. baʿżın mümtāz ḳılup ol bī-kenār baḥra ġavvāṣ-ı vaḳt olup durur maʿārif (12) [1a]1. çıḳardur ve anuŋ efʿāl-i ʿacāibinden baʿżıları daḫı taḥayyüre vardur ḳavlehü teʿālā (13) 2. (ARAPÇA BÖLÜM) (14) 3. (ARAPÇA BÖLÜM) ol efḍal-i maḫlūḳāt ve ekmel-i mevcūdāt şefīʿü'l-müznibīn (15) 4. ḥabīb-i rabbü'l-ʿālemīn aḥmed-i maḥmūd ebu'l- ḳāsım muḥammed-i muṣṭafā ṣalla'llāhu ʿaleyhi vessellem (16) 5. ve ʿalā ālihi vessellem merḳad-i şerīflerin ve rūḥ-ı laṭīfine işār u nişār olsun (17) 6. ve anuŋ āline ve aṣḥābına olsun kim ʿinda'llāhi faẓiletleri cümle mülkden aʿẓam ve merātibleri (18) 7. sā'ir enbiyādan aʿlādur ve sellem teslīmen keşirān keşirān ammā-baʿdü bu kitāb menāḳıb-ı (19) 8. şerīf ḳuṭbü'l-küttāb mesnedi ulu ulu'l-el- bāb sulṭānü'l-evliyā burhānü'l-etḳiyā (20) 9. faḫr-ı erbāb-ı bābu'l-llāh ve evvel muḥbita-i envāru'l-yaḳīn ve maʿrifet ḳāşīf-i kenz-i şerīʿat (21) 10. ve irşād-ı ḥādī-yi ṭarīḳat ve ebrār-ı zübde-i rumūz-ı ḥaḳīḳāt nesl-i fātiḥü'l-ebvāb (22) 11. küşāde-i selāsil ḥażret-i ṣāḥib-i sırr-ı ley keşefe yaʿnī sulṭān ḫünkār ḥācı (23) [1b]1. bektaş-el- ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīzüŋ vāḳiʿ olan ḥaseb ve nesebin (24) 2. ve mevlūdların ve velāyetlerin ve kerāmetlerin ki ʿālem-i bāṭından bu ʿālem-i ẓāhire göster- (25) 3. dükleri remz ü rumūzların tamām yėrli yėrince beyān ėdevüz tā kim kenz-i velāyet-nāme (26) 4. ẓuhūra gelüp ve iʿtiḳādı evliyau'l-lah dürüst oḳına muḥibb olan ṣādıḳlar bu ʿaşḳ (27) 5. deryāsından ẓuhūra gelen gevherlerinden cān ḳulaḳlarına ėrişüp göŋülleri sürūr (28) 6. ve cānları pür-nūr olur ve rūz-ı maḥşerde evliyāu'l-lah dīdārı müşāhedesine vāṣıl (29) 7. olup müttāḳīler gürūhında olalar inşā'allāh-ı teʿālā ki iʿtiḳādı ṣāfī olan (30) 8. muḥibbler bī-şübhe 'ale'l-yaḳīn bu menzil ve bu ḳısmet müyesserdür

vesselām (31) 9. der-beyān-ı neseb-nāme-i sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz ve ġafera'llāhu (32) 10. ammā 'azīz ḥażret-i aṣlu'l-uṣūl nūru'llāhu'l-mecbūl sülāletü'r-resūl-ı maṭla'-i envār-ı zū'l-celāl (33) 11. müyesser ṣāḥib-i idrāk ve 'uḳūl ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l- (34) [2a]1. 'azīz ki seyyid muḥammed laḳabı ibrāhīmü's-sānī dėmek ile meşhūrdur anuŋ oġlıdur (35) 2. ve seyyid muḥammed musāyü's-sānī oġlıdur ve musāyü's-sānī ibrāhīm mükerremü'l-mücāb (36) 3. oġlıdur sulṭān-ı ḫorasān 'alī ibn-i musayü'r-rıżānuŋ ata ve ana bir kiçi ḳardaşıdur (37) 4. zīrā 'aliyyü'r-rıżā ve ibrāhīmü'l-mücāb ve 'abbas ve ḳāsım ve ḥamza altısı bir anadan ki (38) 5. analarınuŋ ismi necmetü'l-neseviyye dėrler ki musā-yı kāżımuŋ otuz ṭoḳuz oġlı (39) 6. varıdı on altısı laḳablı mā-bāḳīsi laḳabsuz ve on doḳuz daḫı ḳızı varıdı (40) 7. yėdisi laḳablı mā-bāḳīsi laḳabsuz ol mesned-nişin nesl-i seyyidü'l-mürselīn ḥażret-i (41) 8. ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī 'aleyhe'r-raḥme ibrāhīmü's-sānī ki seyyid muḥammeddür anuŋ oġlıdur (42) 9. ve seyyid muḥammed musāyü's-sānī oġlıdur ve musāyü's-sānī ibrāhīmü'l-mükerremü'l-mücāb oġlıdur (43) 10. ve ibrāhīm mücāb ḥażret-i imām-ı musā-el-kāzım oġlıdur ve musā-el-kāzım imām-ı ca'fer-i (44) 11. ṣadıḳ oġlıdur ve imām ca'fer-i ṣadıḳ imām muḥammed-i bāḳırī oġlıdur ve muḥammed-i (45) [2b]1. bāḳırī imām-ı zeyn-el 'ābidīn oġlıdur zeyn-el 'ābidīn imām ḥüseyin ve ḥażret-i (46) 2. imām ḥüseyin zülāle-i ḥażret-i resūl fāṭımatü'z-zehrādur imām [ ]imām esedu'llāhü (47) 3. ġalibe'l- maġlūb ḥażret-i emirü'l-mü'minīn 'aliyyü'l-murṭażā oġlıdur pes bu vechile bī-şekk (48) 4. ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz seyyiddür bilā-ḫilāfın ammā- (49) 5. ba'dü şöyle menḳūldür kim çün imām-ı musā-yı-kāzımı baġdādda hārūnü'r-reşidüŋ (50) 6. emriyle şehīd eylediler pes musā-yı-kāzım evlādı nevāḥīsinden eṭrāf-ı 'ālemę dağıldılar (51) 7. ḥazret-i imām-ı 'alī musāyü'r-rıżā mekkeye gėtdi ve imām rıżādan ṣoŋra ibrāhīmü'l- mücāb (52) 8. ḫorasāndan nişābūr şehrinę gelüp ḳarār eyledi ve hārūnü'r-reşīd oġlı me'mūn (53) 9. ḫalīfe ḫorasāna varup ṭavas şehrini taḫt ėdüben anda ḳarār eyledi ve ḥażret-i (54) 10. imām-ı 'alī musāyü'r-rıżāyı mekkeden ḫorasāna da'vet ėdüp gel saŋa bi'at ėdelüm (55) 11. dėyü ḳatına getürtdi ḥikāyet çoḳdur bunca zemān geçdi āḫir me'mūn imām-ı 'alī (56) [3a]1. er-rıżāya aġu vėrüp şehīd eyledi ḥażret-i imām rıżā-yı meşhed-i sinabādda defn (57) 2. ėtdiler bir niçe müddetden ṣoŋra hārūnü'r-reşīd daḫı fevt olup pes oġlı (58) 3. me'mūn ḫorasāndan ḳalḳup baġdāda geldi ḫalīfe oldı baġdāda geldikden ṣoŋra nişābūr (59) 4. ḫorasān ḫalḳı ibrāhīmü'l-mücābı pādişāh ėdindiler emrine muṭī' oldılar bir (60) 5. zemān ibrāhīmü'l-mücābuŋ on oġlı oldı evvel mūsāyü's-sānī ve isḥāḳ ve rāverī (61) 6. ve yaḥyā ve hārūn ve ibrāhīmü'r-

rıżā ve ṭayyār ve caʿfer ve ʿalī ve ḥasan pes ibrāhīmü'l- (62) 7. mücābuŋ üstine türkistāndan bir yaġı belürdi varup düşmānın feṯḥ (63) 8. ėtdi şoŋra kendüye daḫı vaʿde yėtişüp āhirete intiḳāl eyledi anı türkistānda (64) 9. ṭūfen şehrinde defn eylediler pes ḫorasān ḥalḳı ki ulu oġlı müsāyü'ş-şānīdür (65) 10. ki pādişāh ėdüpg taḫṯa geçürdiler ʿadl iḥsān ile ḫorasānī pādişāhān müzeyyen (66) 11. eyledi ve müşerref ḳıldı pes müsāyü'ş-şānī ol vilāyetüŋ ulularından zeyneb nām (67) [3b]1. bir ḳız aldı niçe zemān geçdi sulṭān müsāyü'ş-şānīnüŋ zeyneb nām ḫātūndan (68) 2. hiç oġlı ve ḳızı olmadı bu ḥālden ötüri sulṭān müsāyü'ş-şānīnüŋ (69) 3. mübārek ḫāṭırları perīşān idi pes mübārek günlerden bir gün zeyneb ḫātūn (70) 4. sarāy cevfinde ṣavmıla ʿibādetile niyāz ėdüp sarāyında otururıdı oġlı (71) 5. ve ḳızı olmaduġın maḥzūn ve perīşān ḥāl idi meger sarāyı ḳarşusında (72) 6. bir laṭīf bıŋar varıdı kenārında laṭīf dıraḫtlar bitmişidi ve murġ-ı zār (73) 7. ve sebz-i zār idi müzeyyen ve müretteb idi nā-gāh sarāy revzenesinden gördi kim bir (74) 8. maḥbūb bir nev-cüvān yigit gelüp atından ėndi atını bir aġaca baġlayup dest-namāz (75) 9. meşġūl oldı zeyneb ḫātūn sarāy revzenesinden gördi ki bir ḫūb şekl-i maḥbūb (76) 10. yigitdür hüsni vaṣf ḳābil degüldür mübārek yüzi nūrından yüzine baḳmaġa (77) 11. gözler ḳamaşur çün ki zeyneb ḫātūn bu cüvānuŋ yüzine baḳdı ġam ve ġuṣṣası (78) [4a]1. göŋlinden gėtdi ṭarḥ oldı nişādı ferāḫ doldı bu kerre ḫāṭırın bu ḫuṭūr ėtdi ki bu resme (79) 2. kimse tehī olmaz dėyü fi'l-ḥāl bir ḫādīm göndürdi tā kim vara ḥālinden ḫaber-dār (80) 3. ola pes ḫādīm varup bu yigidüŋ ḥālinden suāl eyledi eytdi ne yigidsün (81) 4. ve kimüŋ oġlusın adıŋuz nedür ve gelişiŋüz ne yėrdendür dėdükde ol cüvān cevāb (82) 5. vėrdi ki seyāḥat üzere bir yigidüm adum ʿaliyyü musāyü'r-rıżādur gelişüm medīnedendür (83) 6. aṣlum nebevīyyü āl-i muḥammed muṣṭafāyum dėdi pes ḫādīm çün kim bu vechile cevāb aldı (84) 7. zeyneb ḫātūna gelüp fi'l-cümle ḫaber vėrdi çün kim zeyneb ḫātūn ḫādimden bu ḫaberi (85) 8. ėşitdi bildi kim ol maḥbūb yigit āl-i resūlden imiş fi'l-ḥāl ḫādimi keyin sulṭān musa- (86) 9. yü'ş-şānīye göndürdi ʿammuẓādeŋüz āl-i resūl ėrişdi gelsünler dėdi pes çün kim (87) 10. ḫaberi musayü'ş-şānīye ėrişdi cān-ı göŋülden şād ḫürrem olup ḫātūn ḳatın geldi (88) 11. ḫātūn sarāy revzenesinden ʿalī ibn-i musāyü'r-rıżāyı gösterdi sulṭān musāyü'ş-şānī (89) [4b]1. daḫı ʿaliyyü'r-rıżā ḳatına geldi ṣafā geldüŋ yā imām nesl-i imām dėdi görüşdi birbirile (90) 2. ṣoruşdılar bilişdiler sulṭān müsāyü'ş-şānī ʿalī ibn-i muḥammed ibn-i ʿaliyyü'r-rıżāyı sarāyına da'vet (91) 3. eyledi sarāyına getürdi geçdiler oturdılar daḫı emn eyledi ṭaʿām ve ṣofra çekildi (92) 4. envāʿ dürlü dürlü niʿmetler naẓar ḳıldı müsāyü'ş-şānī iş bu ṭaʿāmdan buyuruŋ dėdi (93) 5. ʿalī

ibn-i musāyü'r-rıżā yėmem dėdi sulṭān mūsāyü'ṣ-ṣānī eytdi 'ammuẓāde luṭf ėdüŋ (94) 6. bizüm ḫaṭrımuz içün ḫāẓır olan ṭa'āmdan ṣunuŋ dėdi ḥażret-i imām-ı rıżā sulṭān (95) 7. mūsāyü'ṣ-ṣānīnüŋ hāṭriyçün ol ṭa'āmdan alup birḳaç loḳma yėdi çün ṭa'ām yėnildi (96) 8. tamām oldı du'ā ve ṣenā oldı zeyneb ḫātūn şeker şerbetin ezüp bir çini üsküreye (97) 9. doldurdı daḫı bunlara göndürdi sulṭān mūsāyü'ṣ-ṣānī şeker şerbetin imām (98) 10. rıżāya teklīf eyledi bu şerbedden içüŋ dėdi imām çün kim şeker şerbetin gördi (99) 11. āh eyledi gözlerinden yaş revān oldı aġladı ceddümüz imām ḥüseyin ḥażretleri (100) [5a]1. kerbelāda ṣusuz şehīd oldı biz şeker şerbetin içevüz dėdi aġzına aldı aġzını (101) 2. yıḳadı gėrü cām içine dökdi sulṭān musāyü'ṣ-ṣānī imām ḥażretlerinüŋ şerbet (102) 3. içmedügin gördi kendü daḫı içmedi cāmı öŋüne ḳodı daḫı aġladı imām eytdi yā (103) 4. 'ammum oġlı siz daḫı niye aġlarsız musāyü'ṣ-ṣānī eytdi imām oş 'ömrümden (104) 5. bir nice zemān geçdi bir ferzenden yüzine görmedüm oġlum ve ḳızum olmadı sizüŋ (105) 6. du'āŋuz müstecābdur bir du'ā ėdseŋüz imāmet döşeginde oturursuŋūz ḥaḳḳ te'ālā (106) 7. ben ḳulına bir ferzende müyesser ėde dėdi ḥażret-i imām derḥāl el getürüp ḥaḳḳ te'ālā (107) 8. dergāhına münācāt eyledi elin yüze sürdi ol ḳāżiyyü'l-ḥācāt du'āsın (108) 9. ḳabūl eyledi daḫı musāyü'ṣ-ṣānīden gėtmege destūr diledi sarāydan çıḳup atına (109) 10. bindi revān oldı pes sulṭān musāyü'ṣ-ṣānī daḫı şerbeti getürüp zeyneb ḫātūn (110) 11. ḳatına girdi zeyneb ḫātūn gördi ki şerbedden içmemişler niçün içmediler dėdi sulṭān (111) [5b]1. musāyü'ṣ-ṣānī daḫı imāmuŋ remzine taḳrīr eyledi zeyneb ḫātūn ėşidüp daḫı şerbeti (112) 2. eline alup kelleye içdi daḫı ol gėce birbiriyle mülāḳāt oldılar ittifāḳ zeyneb ḫātūn (113) 3. ḥāmile oldı çün vaḳt tamām oldı zeyneb ḫātūn bir oġlan ṭoġurdı ki yüzi (114) 4. ayuŋ on dördine beŋzerdi sulṭān musayü'ṣ-ṣānī bunı görüp be-ġāyet (115) 5. şāḍ oldı faḳīr fuḳarāya çoḳ taṣadduḳ ve in'ām ve iḥsān eyledi yėmekler ve içmekler (116) 6. eyledi ḫalāyıḳı kemāl-i müretteb ġanī ėdüp iḥsānlarına maẓhār oldılar faḳir ve fuḳāra du'ā ve (117) 7. ṣenālar ile ba'żı ulular adın sevinç ve ba'żı güvenç ḳoyalum dėdiler bārī adın muḥammed (118) 8. vėr dėdiler pes baḥrü'l-enṣābda adı muḥammeddür ama ṣüretde ceddi ibrāhīmü'l-mücāba beŋzedügiçün (119) 9. ibrāhīmü'ṣ-ṣānīye dāyeler ve ḫizmet-kārlar ta'yin eylediler 'ilm ögrenmege ḳābil oldı sulṭān (120) 10. musāyü'ṣ-ṣānī bir ṣāhib-i kemāl getürtdi ibrāhīmü'ṣ-ṣānīye 'ilm ögrede ibrāhīmü'ṣ-ṣānī (121) 11. bir zemān 'ilm oḳudı tā kim on dörd yaşına girdi cemāl ve kemāl ve saḫāvet ve şecā'at (122) [6a]1. ve aḫlāḳ-ı ḥüsnde lā-naẓīr oldı bu esnāda ḥaḳḳ te'ālā cānibinden emr yėtişdi sulṭān musayü'ṣ- (123) 2. ṣānī āḫirete rıḫlet ėtdi andan ā'yān ve erkān-ı memleket bir

bir cemʿ olup saʿādetlü (124) 3. ḳutlu vaḳtde sulṭān ibrāhīmü'ş -şānīyi devletle taḫta geçürdiler ḫorasān memleketinde (125) 4. pādişāh diktiler pes ḥażret-i ibrāhīmü'ş-şānī ḫorasān vilāyetinde tamām yérlü yérince salṭanat (126) 5. ve ʿadl ve iḥsān ile maʿmūr ve müzeyyen eyledi ittifāḳı bir gün ḥażret-i ibrāhīmü'ş-şānī (127) 6. şikār étmek içün seyrān çıḳdı şikārın tamām édüp keyin dönüp gelürken yolı bir kenāra (128) 7. uġradı meger ol kenārda ḳız gelin bir yér cemʿ olup oturup géyesi yıḳarlarıdı (129) 8. bunlaruŋ arasında cemāl ve ḥüsnde lā-naẓīr bī-hemtā bī-bedel zemānda bir maḥbūb ḳız (130) 9. varıdı nā-gāh geçerken sulṭān ibrāhīm aŋa düş oldı tamām ḥaḳḳında anı temāşā eyledi (131) 10. bir göŋül biŋ cānile ʿāşıḳ oldı şöyle kim hiç ṣabrı ḳarārı ḳalmadı tā sarāya (132) 11. geldi anası zeyneb ḫātūn ḳatına girdi hemān kim anasın gördi zārı zārı aġladı (133) [6b]1. zeyneb ḫātūn çün kim ibrāhīmü'ş-şānīnüŋ aġladuġın cān u ciger ṭaġladuġın gördi özi (134) 2. göyünüp eytdi ciger köşem allāh aġlatmasun seni ne içün aġlarsun dédi sulṭān ibrāhīm (135) 3. daḫı şikāre gétdügin gelürken bir bıŋara uġrayup ol cemīle ḳıza ʿāşıḳ olduġın bir bir ḫaber (136) 4. vérdi pes zeyneb ḫātūn bir ḫādim ḫaber göndürdi ki ol ḳızdan ḫaber getüre çün kim ḫādīm (137) 5. varup ḫaber aldı kim nişābur şehrinden bir ʿālim fāżıl kimsenüŋ ḳızı imiş ol ʿālim fāżıl (138) 6. kāmil kişiye seyyid aḥmed dérler ol çün ḫātūn adamlar göndürdi ḫatem ḫātūnı atasından (139) 7. istedi seyyid aḥmed daḫı ḳızın ṭoylar ve şādlıḳlar édüp ḫatemi sulṭān ibrāhīme ʿaḳd-i (140) 8. nikāḥ édüp vérdiler bārī bunuŋ üzerine yigirmi dört yıl geçdi sulṭān ibrāhīmü'ş- (141) 9. -şānīnüŋ ḫatem ḫātūndan hiç oġlı ve ḳızı olmadı bu esnāda zeyneb ḫātūn aḫrete (142) 10. intiḳāl eyledi bir gün ibrāhīmü'ş-şānī ulunuŋ ve beglerin bir yér cemʿ édüp eytdi ulular (143) 11. begler bu nice yıldur kim oġlum ve ḳızum olmadı ne tedbīr édersenüz édüŋ dédi (144) [7a]1. pes ulular cemʿ olan cemāʿate eytdiler ki bu şehrde ne ḳadar ʿālim ve fāżıl ve ḥāfıẓ (145) 2. dervīş ve fuḳara ve miskīn varısa bir yér cemʿ édelüm bir ʿālī meclis olsun ʿālimler (146) 3. ve ḥāfıẓlar kelāmullāha meşgūl olsunlar ve dervīşler ve fuḳarā babu'llāha duʿā (147) 4. gülbaŋ étsünler ümīddür ki inşā'allāh-ı teʿālā ḥaḳḳ sübḥāne ve teʿālā du'āların (148) 5. ḳabūl eyleye bir oġlan vére dédiler cümlesi bu sözi ḳabūl ḳıldılar her ṭarafa adamlar (149) 6. şaldılar ne ḳadar ehli-ʿilm ve ḥāfıẓ ve dervīş ve fuḳarā varısa fi'l-cümlesini bir yér (150) 7. cemʿ édüp bir ʿālī meclis étdiler ʿālimler ve ḥāfıẓlar tilāvet-i kelāmu'llāha meşġūl oldılar (151) 8. dervīşler ve fuḳarā duʿā ve gülbaŋ étdiler bir hefte tamām bu nevʿ ile cenāb-ı ḥaḳḳdan tażarrūʿ ve (152) 9. niyāz étdiler andan sulṭān ibrāhīm bunları bī-ḥadd zer ü sīm taṣadduḳ ḳıldı tā kim (153) 10. destūr alup herkes yérlerine revān

oldılar pes ol gėce sulṭān ibrāhīm ḫatem (154) 11. ḫātūna yaḳınlıḳ ėtdi ḳudret-i ḥaḳḳ ḫatem ḫātūn ḥāmile oldı ve haml müddeti (155) [7b]1. tamām oldı bir oġlan dünyāya geldi yüzi ayuŋ on dördine beŋzer pes be-ġāyet (156) 2. şādlıḳlar eylediler mübārek ismden adın bekṭaş vėrdiler burada rivāyet çoḳdur (157) 3. çün kim ḥaml müddeti tamām oldı ol gėce ḫātūn döşeginde yaturken rü'yāsında (158) 4. gördi ki kendüden āsānlıḳ ile bir oġlan vücūda gelmiş acı ve aġrı ve ḳan ve bir (159) 5. dürlü ḫāl kendüden peydā olmadı sulṭān ibrāhīmü's-sānīyi bir daḫı oyardı (160) 6. gördiler ki bir oġlan vücūda gelmiş mübārek yüzinüŋ nūrı berḳ urur ayuŋ (161) 7. on dördine beŋzer pes bekṭaş dėyü ad vėrdiler ḫatem ḫātūn memesin aġzına (162) 8. vėrdi ne kim ne ḳadar cehd ėtdiyse emmedi müdām şehādet parmaġın emeridi tā kim altı (163) 9. ay geçdi hemān bir gün şehādet barmaġın getürüp ol güzīde-i evliyā eytdi kim (164) 10. eşhedü enlā ilāhe vaḥdehü lā şerīkeleh ve eşhedü enne muḥammeden abduhu ve resūluhu (165) 11. ve eşhedu enne 'aleyyen velīyu'llāh dėdi pes ḥażret-i ḫünkāruŋ evvel dilinden gelen kelām (166) [8a]1. şehādet oldı tā kim dört yaşına girdi rivāyetdür ki ol maḫzen-i envār-ı çerāġ-ı raḥmet (167) 2. ya'nī ḫünkār sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz tamām cem'-i 'ömrinde (168) 3. hergiz nefs murādın vėrmedi hiç kimse 'aybın görüp yüzlemedi ve hergiz ṭahāretsiz (169) 4. ābdestsiz yėre ayaḳ başmadı ve hergiz 'ibādetden ve ṭā'atdan bir dem ve bir sā'at ḫālī olmadı (170) 5. ve şıddıḳ yā nesl-i seyyidü'l- mürselīn ve zübde-i naḳd-i emirü'l-mü'minīn ve imāmü'l-müttaḳīn keremu'llāhu vechehu (171) 6. der beyān-ı şeyḫ loḳmān-ı perrende ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallahu ḥācı dėdügin bildürür (172) 7. pes sulṭān ibrāhīmü's-sānī ḫażret-i ḥācı bekṭaşı 'ilm ta'līm ėtmege vėrmek istedi (173) 8. bir ehl-i 'ilm aradı eytdiler ki şimdiki ḥalebde bu şehrde bir 'ālim ve faẓıl kāmil velāyet (174) 9. ve kerāmet ẓuhūr olmış şöyle kim ser-çeşmē-i nevednuh hezār pīrān-ı türkistān sulṭān (175) 10. ḫoca aḥmed-i yesevī ḫalīflerinden bir er varıdı adına şeyḫ loḳmān-ı perrende dėrleridi (176) 11. bekṭaş-el- ḫorasānīyi aŋa 'ilm ögrenmege vėrseŋüz maḥalldür dėdiler pes sulṭān (177) [8b]1. bekṭaş-ı ḫorasānīyi şeyḫ loḳmān-ı perrendeye 'ilm ögrenmege vėrdi pes şeyḫ loḳmān daḫı (178) 2. el ḫorasānīye sebaḳuŋ evvelin dėyüvėrince bekṭaş-ı velī āḫirinden ḫaber vėrüridi (179) 3. ḥattā bir gün loḳmān-ı perrende bekṭaş-el- ḫorasānīye 'ilm ögretmege ṭaşradan içerüye mekteb (180) 4. ḫāneye geldi gördi kim iki nūrānī şekl ki tamām yüzleri nūrından mekteb-ḫāne (181) 5. münevver ve rūşen olmış pes biri ḥācı bekṭaş-ı velīnüŋ ṣaġ ṭarafında ve biri (182) 6. ṣol ṭarafında oturmışlar aŋa ḳurān-ı 'aẓīm ta'līm ėderler men hemān kim ṭaşradan (183) 7. içerüye girdüm bunlar ġayb oldılar ben be-

ġāyet taʿaccüb eyleyüp müteḥayyirde ḳaldum ʿacaba (184) 8. bunlar ne kişilerdür bunuŋ gibi remz göründi ben bu żamīrde iken hemān ḥācı bekṭaş (185) 9. mübārek dehānın açup nuṭḳa gelüp eytdi ki ḫoca ol iki şekl-i nūrānī kişileri (186) 10. bilür misin kimlerdür dėdi ben eytdüm ʿayān eyle yā bekṭaş-el- ḫorasānī dėdüm eytdi (187) 11. ol ki benüm ṣaġ yanumda otururıdı ol senedü'l- ḥaḳīḳatīn ve senedü'l- mürselīn iki cihān (188) [9a]1. güneşi ceddüm ḥażret-i muḥammed muṣṭafādur sallallāhu ʿaleyhi vessellem ṣol yanumda (189) 2. oturan ḳutb-ı velāyet sāḳi-yi kevṯer şīr-i ḫudā-yı rabbü'l- ʿālemīn ḥażret-i emirü'l- (190) 3. mü'minīn ʿaliyyü'l-murṭāżādur rażiyallāhu teʿālā ʿanh pes gelüp birisi ẓāhir (191) 4. ʿilminden ve birisi bāṭın ʿilminden ṣafā naẓar eyleyüp baŋa ḳurānı taʿlīm ėderler dėdi (192) 5. pes loḳmān-ı perrende çün kim bekṭaş-el- ḫorasānīden bu ḥikmeti ėşitdi şād ve ḫürrem (193) 6. göŋli sürür ile pür nür oldı varup atasına daḫı bu şādlıḳ ḫaberin (194) 7. ʿayān ve beyān eyledi pes ibrāhīmü'ṣ-ṣānī çün ki bu ḫaberi ėşitdi be-ġāyet (195) 8. şād ve ḫürrem olup ḥaḳḳ sübḥāne ve teʿālā ḥażretlerine delim şükr eyledi (196) 9. ve daḫı loḳmān-ı perrendenüŋ menāḳıbından mezkūr şeyḫ loḳmān zikr olunduġı (197) 10. gibi nevednuh hezār pīrān-ı türkistān sulṭān ḫoca aḥmed-i yesevī (198) 11. ḥażretlerinüŋ ḫalīfesiyidi perrendenüŋ naṣībin aŋa sulṭān ḫoca aḥmed-i yesevī (199) [9b]1. ibn-i muhammed ḥanefī vėrmişidi velāyet ve kerāmet zikr olunan baʿżısı oldur ki (200) 2. sulṭānü'l-ʿālemīn ḳutbü'l-muḥaḳḳıḳīn vāriṣ-i 'ulūm- i evvelīn ve'l-aḫirīn ḥażret-i imām caʿfer-i (201) 3. ṣadıḳ şeyḫ loḳmān-ı perrendeye ḫırḳaların göndürdi perrende ol zemān budala- (202) 4. vārī ṭaġlarda yöriridi dā'ire-i 'aḳla gelicek sulṭān ahmed-i yesevīye irşādı (203) 5. anlardan ėrken ḳabūl ėdüp irşād ecelinden ötüri ḫorasān vilāyetinde nişābūrda (204) 6. ḳarār ėtdi bārī bayazıd-ı bestāmī hazret-i imām-ı caʿferin ibn- i muhammed ṣadıḳīnuŋ ḫırḳaların aldı (205) 7. revān oldı tā kim arayu arayu loḳmān-ı perrendeyi ḫorasān ṭaġlarından bir ṭaġda buldı (206) 8. selām vėrdi loḳmān-ı perrende ʿaleyke alup andan eytdi ḥażret-i imām-ı caʿfer-i ṣadıḳ (207) 9. ḫırḳaların size göndürdi pes loḳmān-ı perrende erenlerüŋ emri ne ise eyle ėdüŋ (208) 10. dėdi pes bayazıd-ı besṭāmī ḥażret-i imāmuŋ ḫırḳaların şeyḫ perrendenüŋ üzerine (209) 11. ṣaldı pes loḳmān-ı perrende imāmuŋ ḫırḳası cezbesinden ḳalḳdı şevḳile namāz şurūʿ (210) [10a]1. ėtdi rivāyetdür şeyḫ loḳmān-ı perrende bir rekʿat namāzı tamām on dört yılda ḳıldı (211) 2. andan bir rekʿat namāz daḫı şurūʿ ėtdi bayazıd-ı besṭāmī ḥażret daḫı on dört (212) 3. yıl ayaḳ üzerinde durdı gördi ki bir rekʿat daḫı şurūʿ ėtdi artuḳ du- (213) 4. rmadı gene imām-ı caʿfer-i ṣadıḳ ḥażretlerine gelüp ḫaber vėrdi ḥażret-i imām eytdi eger (214) 5. lokmān-ı perrende ol bir rekʿat namāzı ḳılınca

dursun tamām sende naṣībüŋ alduŋ idi (215) 6. dėdi biz gene sözümüze gelelüm bir gün şeyḫ perrende bekṭaşe'l-horasānīye ʿilm ögredürken (216) 7. eytdi yā bekṭaş dest-namāz içün çıḳ ṭaşradan bir ıbrıḳ şu getür dėdi bekṭaş- (217) 8. e'l-horasānī eytdi ḫoca ne olaydı bir nazar ėtseŋüz mekteb-ḫāneden bir şu çıkup revān (218) 9. aḳsa ki ṭaşradan şu getürmege iḥtiyāca olmayaydı dėdi loḳmān-ı perrende eytdi eyle (219) 10. ėtmege bizim gücimüz yėtmez dėdi pes bekṭaşe'l-ḫorasānī el getürüp duʿā ḳıldı şeyḫ (220) 11. loḳmān-ı perrende āmīn dėdi el yüz sürüp secdeye vardı hemān sāʿat-i mekteb-ḫāne (221) [10b]1. orta yėrinden bir maḥbūb bıŋar çıḳdı mekteb-ḫānenüŋ ḳapusına ṭoġrı revān oldı (222) 2. çün lokmān-ı perrende ḥācı bekṭaş-ı velīden bu velāyet ve bu kerāmeti gördi sevinç ile yā ḥünkār (223) 3. dėdi andan bekṭaş-ı velīnüŋ adı bekṭaş ḥünkār oldı cümle anda duranlar (224) 4. bu ḥāli gördiler müteḥayyir oldılar bekṭaşe'l-horasānī daḫı secdeden baş getürdi (225) 5. gördi ki mekteb-ḫānenüŋ orta yėrinden bir āb-ı zülāl ḳapuya ṭoġrı revān olup (226) 6. aḳar daḫı ol bıŋaruŋ başında bir ḳoca dib-i süsem bitmiş laṭīf çiçekler açılmış (227) 7. bunı göricek tekrār secde-i şükr eyledi andan ṣoŋra ḥünkār ḥażretlerinüŋ bu velāyetin (228) 8. sulṭān ibrāhīmü's-sānīye ḫaber vėrdiler ol daḫı ėşidüp şād ve ḫürrem oldı (229) 9. ḥaḳḳ teʿālā ḥażretlerine hezār şükrler eyledi der beyān-ı sulṭān ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı (230) 10. velī ḳaddesallāhu sırrehü'l -ʿazīz velāyet gösterüp loḳmān-ı perrende adın ḥācı dėdi (231) 11. şeyḫ loḳmān-ı perrende beytu'llāha ʿazm eyledi tā kim beytullāḥı ṭavāf ėtdi ve hacc erkānın (232) [11a]1. yėrine getürdi andan ʿarafāta çıkup vaḳfeye durdılar şeyḫ loḳmān-ı (233) 2. perrende ʿarafāt ṭaġında vaḳfeye dururken yanında yoldaşlarına eytdi bugün (234) 3. ʿarefe günidür şimdi bizde bişi pişer dėdi şeyḫ loḳmān-ı perrendenüŋ küh-ı (235) 4. ʿarafātda yoldaşlarına öyle dėdügi ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velīye maʿlūm (236) 5. oldı meger ol zemān şeyḫüŋ evinde bişi pişeridi ehline eytdi tepsiye (237) 6. bir nice bişi ḳoyuŋ beri vėrüŋ dėdi pes emdi bir tepsiye bir nice bişi ḳoyup (238) 7. eline şundılar tepsiyi aldı fi'l-ḥāl şeyḫ loḳmān-ı perrendeye şundı şeyḫ perrende bu ḥāl (239) 8. göricek bildi ki ḥikmet nedür pes bişiyi yėdiler tepsiyi pinhān eylediler tā kim ḥacc erkānın (240) 9. tamām ėdüp ḥicāzdan dönüp ḫorasāna yaḳın geldiler tamām nişābūr ḫalḳı ḫocaya (241) 10. ḳarşu vardılar ḥacc ḳutlu olsun dėyüp şeyḫ perrendenüŋ mübārek elin öpüp mübārek (242) 11. bād dėdiler ḫoca eytdi ḥācı bekṭaşdur dėyüvėrdi ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velīnüŋ (243) [11b]1. mübārek elin öpüp ve bunuŋ velāyetlerine bir bir ḫaber vėrdi ḫalḳ daḫı cümlesi (244) 2. taḥsīn eylediler andan adı ḥünkār ḥācı bekṭaş-el-ḫorasānī oldı raḥmetu'llāhi 'aleyh (245) 3. der beyān-ı ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḫorasān pīrlerin nişān gösterdügin beyān ėder (246) 4. pes ol zemān ḫorasān

meşāyiẖleri ve erenleri mecmūʿı bir yėr cemʿ oldılar ve ittifāḳān (247) 5. şeyḫ perrendeye ḥacc ḳutlulayı geldiler mekteb-ḫānede bıŋarı görüp eytdiler yā şeyḫ (248) 6. biz bunda dā'imā gelürdük bu bıŋarı bunda görmezdük bu bıŋar bunda velāyet bıŋarıdur (249) 7. dėdiler ḫoca daḫı nuṭḳa gelüp eytdi ki bu velāyet bunda ḥācı bekṭaş ḥünkār iẓhār (250) 8. eyledi dėdi andan ḫorasān erenleri ėşidüp ḥācı bekṭaş ḥünkār kimdür dėdiler (251) 9. loḳmān-ı perrende eydür ḥācı bekṭaş ḥünkār oş bu ʿazīzdür dėdi anlar eytdi bu ḫoḏ (252) 10. henüz bir ṭıfldur ne sebebden ḥācı oldı dėdiler pes ḥācı bektaşuŋ velāyetlerini (253) 11. vakʿaların bir bir bunlara taḳrīr eyledi her gāh ki kaʿbede namāz ḳılurıdum her dem ferāiz (254) [12a]1. benümle bile edā ėderdi namāzdan fārigḥ olıcaḳ yene ġayb olurıdı dėdi andan ḫorasān (255) 2. erenleri eytdiler bu ḫoḏ bir ṭıfldur buŋa velāyet ve kerāmet ḫanidür dėdiler andan ḥażret-i (256) 3. ḥünkār ḥācı bekṭaş-el- ḫorasānī kaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz mübārek aġzın açup eytdi ki (257) 4. ben ol saḳī-yi kevser ḥażret-i şīr-i rabbü'l-ʿālemīn ve zübde-i velāyet emirü'l-mü'minīn imāmü'l- (258) 5. müttaḳīn ḥażret-i ʿali ṣırrıyam pes bizüm aṣlımuz ve neslimüz bunuŋ gibi kerāmet ve velāyet (259) 6. ḥaḳḳ sübḥāne ve teʿālā ḥażretinden bir mirās gelipdür pes bizim neslimüzden bu (260) 7. remzler görünmek ʿaceb degüldür zīrā ki naṣīb-i ilāhidür dėdi pes ḫorasān erenleri ėşidüp (261) 8. eytdiler eger siz taḥḳīḳ şāhuŋ sırrıysaŋuz pes nişānlar vardur göster görelüm (262) 9. tā ki taṣdīḳ ėdüp inanavuz dėdiler pes ḥażret-i ʿalīnüŋ bir nişānı budur ki (263) 10. mübārek ayasınuŋ ortasında bir maḥbūb ve laṭīf nūrānī yeşil beŋi varıdı (264) 11. dėdiler pes ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī mübārek elin açup (265) [12b]1. gördiler kim mübārek ayasınuŋ ortasında bir laṭīf maḥbūb yeşil beŋi var andan keyin eytdiler (266) 2. ḥażret-i emirü'l- mü'minīn ʿalīnüŋ mübārek alınlarında bir mübārek yeşil beŋ varıdı dėdiler (267) 3. pes ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz mübārek alnın açup gösterdi (268) 4. gördiler kim mübārek alnında bir yeşil nūrānī beŋ var pes cümlesi miskīnlik ėdüp dervīş (269) 5. dervīşānı eksüklük ėtdük dėyü ʿöẕr dilediler teslim oldılar daḫı kerāmet ancaḳ oldur (270) 6. der beyān-ı ḫorasān pīrlerin tekrār velāyet gösterüp ṣūsem yapraġında namāz ḳılduġın beyān (271) 7. pes gene ḫorasān pīrleri eytdiler ki ḥācı bekṭaş ḥünkār bu menzilde peyreviŋüz ve (272) 8. mürşīdiŋüz kimdür luṭf ėdüp buyuruŋuz meşrebiŋüz kimdendür ve bu velāyet size ḫane- (273) 9. dendür ol ṣāḥīb-i keşf-i min ledün ve ol faḫr-i maʿden-i erkān sulṭān ḥācı bekṭaş-ı (274) 10. velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz eytdi eger sizlerden biriŋüz ṣūsem yapraġı üzerine (275) 11. seccādeyi ṣalup iki rekʿat namāz ḳılurısa biz kendümüz aŋa ṭabşuralum ve anı şeyḫlıġa (276) [13a]1. ḳabūl ėdevüz dėdi vaḳtā ki ḥażret-i ḥünkār ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz böyle

dėyicek (277) 2. cümlesi tebessüm ėdüp müteḥayyirde ḳaldılar ve eytdiler ki eger siz buyurduġıŋuz gibi şol ṣūsem (278) 3. yapraġınuŋ üzerinde seccādeyi ṣalup iki rekᶜat namāz ḳılasız cümlemüz seni pīr ėdevüz (279) 4. ve senden faḫr libāsın ḳabūl ėdevüz ve ṭarīḳat mürşidümüz ol dėdiler pes ol ḳuṭb-ı (280) 5. cihān ḥażret-i ḥünkār hemāndem ābdest ėdüp seccādeyi mübārek eline alup bismi'llāh (281) 6. ve bi-emr'illāh dėdi seccādeyi ṣaldı hemān bi-kudret-i ḫalīḳ ü ẕü'l-celāl seccāde muᶜallaḳ (282) 7. durdı pes ol zübde-i ervāḥ ve raḥmet bī-çün bī-zevāl ḥażret-i ḥünkār ḥācı (283) 8. bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ᶜazīz raḥmeten vāsiᶜaten seccāde üzerine çıḳup ḥaḳḳ sübḥāne (284) 9. ve teᶜālā dergāhına iki rekᶜat namāz edā ėdüp gene eytdi pes ol vaḳt anda ḥāżır (285) 10. olan ḫorasān erenleri cümlesi gelüp ḥażret-i ḥünkāra bunlar tevellā ve dostluḳ talḳın (286) 11 ėdüp ve daḫı erkān-ı ṭarīḳat ile kisvetlerin tekbīr eyleyüp başların urdı andan şeyḫ (287) [13b]1. lokmān daḫı kisvesin başından ėndürdi naẓar ḳodı pes anuŋ daḫı kisvesin mezīdleyüp (288) 2. başına urdı meger sulṭān ibrāhīmü's-sanī daḫı innā lillāhi ve innā ileyhi rāciᶜūn[85] allāhu rāḥmeten (289) 3. vardı sulṭānlıġı aŋa ᶜarż eylediler ḳabūl ėtmedi pes sulṭānlıġı ᶜammılarından seyyid (290) 4. ḥasana vėrdiler ki musāyü's-sānī oġlıdur andan ḥażret-i ḥünkār sulṭān ḥācı bekṭaş (291) 5. kendülere ḫalvet ve ᶜuzlet iḫtiyār eyledi bir ṣavmaᶜada ḳarār eyledi ᶜibādet ve ṭāᶜat ve (292) 6. riyāżete meşgūl oldı kim vaṣf ḳābil degül ki ḥattā ᶜibādetden ve riyāżetden şol ḥāl (293) 7. yėtişdiler ki namāzda rükuᶜ ėtdükleri vaḳt mübārek beyinleri ḥareket ėderdi rükuᶜdan (294) 8. mübārek başlarından ḳaldurıcaḳ beyinleri keyin yėrine varurıdı başlarında mübārek beyinleri- (295) 9. niŋ ėnüp çıḳup ḥareket ėtdüklerin bilürleridi tā ki bulūġiyyat ᶜāleminden ṣoŋra bir savmaᶜada (296) 10. tamām ḳırḳ yıl ᶜibādet ve ṭāᶜat ve riyāżete meşġūl iken ḫitāb-ı ᶜizzete ėrdi ki ṭāᶜatuŋ (297) 11. ve ᶜibādetüŋ ḳabūl oldı yā bekṭaş dėyü āvāz geldi andan ṣoŋra tāᶜat ve ᶜibādet (298) [14a]1. ve riyāżet ve taḳvāyı ve ᶜilm-i ṣāliḥaya gün be gün daḫı ziyādeye meşġūl oldı (299) 2. derbeyān-ı ḳuṭbü'd-dīn ḥaydar bedeḫşāna ġazāya gėtdügin ᶜayān ve beyān olunur (300) 3. ey süḫan-dān ü süḫan-güher ü pür-hüner bir velāyet nām dėyem muᶜteber (301) 4. güş-i hūşıŋ baŋa ṭutgıl söyleyem bir velāyet-nāme taḳrīr eyleyem (302) 5. ey muḥibb olup kalan er sevi diŋle n'ėtdi aḥmed yesevī ol ḫorasān mülkine vālīyidi (303) 6. ḥażret-i şeyḫ cümleden uluyıdı vardı ṭoḳsan ṭoḳuz biŋ ḫalīfesi cümlenüŋ (304) 7. servi ve ser-çeşmesi mü'min anuŋ seyyidi o ḥażreti ol velāyetle dutarıdı (305) 8. mülketi hep müslimānlıḳ aŋa uyarıdı yüz biŋ erce ḳuvvet anuŋ varıdı (306) 9. hem bedeḫşān mülki kāfiridi ḳamu düni

[85] Allahtan geldik, dönüşümüz yine O'nadır (Bakara 156)

gün eyleridi aḳın ey ʿamu ol bedeḫşān (307) 10. ėline ḳılur aḳın cebrile alurıdı mü'minler ḥaḳḳın bir gün aḥmed-i yesevīye (308) 11. geldi ḫalḳ cemʿ olup dėdiler ki yatma ḳalḳ bu bedeḫşān mülkidür kāfir ḳamu (309) [14b]1. kāfir durur çapar ḳamu dirligümüz ḳalmadı urdı ėlimüz gėtdi rızḳu şaşdı ʿaḳl-ı (310) 2. bilümüz kāfire vėrme amān eyle ġazā kim ġazā ėtmekdurur emr-i ḫudā gel çeriye oġlıŋı (311) 3. baş eylegil kāfiri ḳır baġrını baş eylegil çün müslimānlıḳ şikāyet eyledi kāfiriŋ ẓulmin (312) 4. ḥikāyet eyledi ḳuṭb-ı ḥaydar adlu varıdı bir cānı kim nefes oġlıydı vėrmişidi (313) 5. ġānī on iki yaşında kim henüz cüvān likin ḳuvvetlü idi key pehlevān başına gėyüp (314) 6. velāyet tācını kāfirüŋ almaḳ dileyüp cānını ḫᵛoca aḥmed ḳuşadur aŋa ḳılınç (315) 7. dėdi var küffār ḳarşu ḳayırma hiç vėrdi aḥmed yesevī ṭuġ ü ʿalem dėdi (316) 8. oġul düşmana var çekme ġam altı biŋ yigit gelüben ḳatına bindi ḥaydar (317) 9. ṣıçrayuban atına çünki ḳuṭbü'd-dīn ḥaydar ol aṣl-ı kerre-nāyu çaldurup oturdı (318) 10. nefīr leşkerin yėgledi ḥaydar gėtdi çün ol bedeḫşān mülkine ėrişdi on (319) 11. kāfire cāsūs ėrüp vėrdi ḫaber altı biŋ er geldi dėr ėder ḍarb (320) [15a]1. ḳuṭb-ı ḥaydar bilesince key ṣaḳın ġāfil olmaŋ kāfir ḳılur aḳın çün bedeḫşān pādişāhı (321) 2. oldı aŋa cumʿa ėdüp küffār vėrür çün sipāh on biŋ erden artuḳ ḥāẓır (322) 3. idi leşkeri ḳarşular yolda gelürken ḥaydarı kös-i ḥarbī çaldurup ceng ėtdiler (323) 4. birbirin ḳarşulayup āheng ėtdiler birbirine ḳarışup ḳatışdılar tīġ çeküp (324) 5. oḳlarıyla atışdılar eyle bī-ḥad ėtdiler ceng-i girān yėri leşker başı dutdı (325) 6. gögi ḳan ḳuṭb-ı ḥaydar giraydur ceng-i cihān dökdi düşmān ḳanlarını aldı cān (326) 7. likin yārī ḳalmadı devlet aŋa ḥaḳḳ teʿālā vėrmedi nefret aŋa tīġ ḥaydar çeküben (327) 8. ki ėtdi ceng ḳan oldı yėryüzi hep lale renk murtażā-veş ṣaldukça (328) 9. ḫaşma tīġ ḳan baḫārı bağladı yėdi gökde mīġ ol ḳadar yėrde döker ḳanlar sipāh māhī (329) 10. gibi ḳanda yüzdi gökde māh er yigitler kāfir gerçi ḳarār vardugınca kāfir öldi bī-şāibe (330) 11. altı biŋ ġāzī yigitler vėrdi cān ḳırdı kāfir bunlara vėrmez amān çünki mü'min (331) [15b]1. leşkeri ṭağıldılar ḥaydara kemend atubana dutdılar gördi tedbīr aṣṣı ėtmedi aŋa (332) 2. bildi taḳdīr emrėder oŋdan saŋa gözėdüben ḥaydar emr-i ḫudā vėrdi andan (333) 3. ol ḳażāya pes rıżā bende çeküp ḳuṭb-ı dīn ḥaydarı sürdiler yayan (334) 4. öŋince ol eri altı biŋ yigit başını kesdiler ol bedeḫşān kalʿasında aṣdılar (335) 5. ḥaydarı alup tekvura ėletdiler ṣoyuban ʿüryan ḳılup bende ėtdiler bir maġāra (336) 6. vārıdı anda abes ḥaydarı kāfir ėder ol yėrde ḥabs gėce ṣovuḳ kār (337) 7. ėderidi ki ḳatı gündüzin gün ıssısınuŋ āfeti ḥaydaruŋ cānına kār ėtmişidi (338) 8. başı kel olup ṣaçı gėtmişidi yėdi yıl ḥabs oldı anda ol hümām aġlarıdı (339) 9. zār zār anda müdām ḥaydarı kāfir ėdince anda ḥabs çekdi leşker cemʿ oluban (340) 10. ḫār ü ḫass mü'mine kāfir bugün

ḳıldı aḳın aldılar kendüleriniŋ ḳomaz ḥaḳḳın (341) 11. ėtdi türkistānı kāfir pes ḫarāb er bulunmaz kāfir vėr cevāb ḥaydaruŋ dutuldugın (342) [16a]1. ėşitdi şeyḫ nevha ḳılup āh feryād ėtmişidi şeyḫ rabbine tā'at ėdüp iḫlāsile (343) 2. çekdi 'uzlet miḥneti ve yasıla çoḳ münācāt ėdüp şefī' ėtdi peyġāmberi (344) 3. ḫaşm elinden ḳurtar ḥaḳḳ ḥaydarı ḥasret odına yaḳup cān ü ciger yėdi yıl olunca (345) 4. gözyaşın döker ol yėdi yıl olunca ol aḥmed-i yesevī ḥaḳḳı ḳoyup ėtmedi (346) 5. oġlına sevi zīrā oġul ḳız düşmāndur dėdi ḥaḳḳ pes muḥabbet ėtmez aŋa ehl-i ḥaḳḳ (347) 6. hem daḫı olmışıdı şeyḫ ḥażret-i pīr pīr olmaz nev-cüvānile çü pir ol cihetden (348) 7. ḫorasān mülki tamām başsuz ayaġa dönüben ḫaşş ü 'ām dėdiler ey bizim sulṭānumuz (349) 8. ne ḳadar varısa müslimānlıḳ tamām geldi aḥmed-i yesevī ḫaşş ü 'ām dėdiler ey bizüm (350) 9. sulṭānumuz aldı kāfir ḫanmān-ı cānımuz ġālib oldı kāfir oş el ḥaḳḳ bir ḳıl (351) 10. du'ā kim yāri ḳıla ol aḥad bize ḳaşınacaḳ ḳomadı dırnak meded dīnimüzüŋ (352) 11. seyyidisin evvel meded gel çeri çek cem' oluban varalum ḳılınç urup kāfiri (353) [16b]1. hep ḳıralum türkistān ḫālḳın olsun himmetüŋ kim muḥibbiŋdür gireler kisvetüŋ (354) 2. kāfire leşker çeküben çāre ḳıl dėmezüz ki mü'mini bī-çāre ḳıl böyle dėyüp (355) 3. türkistān ḫalḳı tamām dökdiler gözyaşların hem çün tamām der beyān-ı (356) 4. ḫoca aḥmed-i yesevī münācāt ėdüp sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu (357) 5. sırrehü'l-'azīz emr-i ḥaḳḳ ile ėrişüp mülāḳāt oldugın 'ayān ve beyān olunur (358) 6. çün ḫorasān ḫalḳı anda geldi pes şeyḫe nāliş ėtdiler feryād-res yüz sürüp (359) 7. ayaġına aġlaşdılar kāfir odına yürek ṭaġlaşdılar hep müslimānlıḳ şikāyet (360) 8. ėtdiler dād ü feryād isteyüben gėtdiler çün ki ḫalḳuŋ sözini şeyḫ diŋledi (361) 9. ġayretinden zārī ḳılup aġladı bir yaŋadan kāfir içre oġlı ḥabs bir ṭarafdan ḫalḳ (362) 10. kendüye ėtdi tebs bir yaŋadan artdı kāfir leşkeri yıḳdı mü'min ėlin aldı (363) 11. diyārı bir yaŋadan kendü daḫı oldı pīr ata binüp ėdebilmez dār ü gīr (364) [17a]1. bir daḫı yoḳ oġlı kim cenge vara ḳılınç urup kāfirüŋ ḫālkını ḳıra kimse yoḳ kim (365) 2. leşkerine ḳıla baş ḥaḳḳa nāliş eyleyüben açdı baş evvel ādem āḫir-i muḥammed (366) 3. ḥürmeti cümle mürsel-i enbiyānuŋ 'izzeti murtażānuŋ ḥaḳḳı oldur lā-fetā hem (367) 4. dėdi ḥaḳḳında sübḥān he'l-etā ḫānedānuŋ ḥürmetiyçün yā ilāh kāfire ėtdürmegil (368) 5. milki tebāh ḳuṭb-ı 'ālem ḥürmetiyçün yā āḥad bir kuluŋ göndür ola mülke sened (369) 6. ṣıdḳıla onda kim ėtdi çün niyāz ḥācetin maḳbūl ėder ol bī-niyāz ḫızrilyās (370) 7. ėder ilhām anda pes ḥācı bekṭaş eyledir ol nefes ḥācı bekṭaş ėrüp irşād (371) 8. ėder tekyenüŋ ḳapusına ol şāh yėter varup aḥmed-i yesevī ol hümām ėşigine (372) 9. yüz sürüp vėrdi selām kavşurup çün peymānçeye nice ėtdi dervīşān 'izzet (373) 10. ḫocaya göricek şeyḫ aḥmed-i yesevī ḥācı bekṭaşa ḳılur ġāyet sevi mülk (374) 11. issi geldi dėyüp görüşür 'izzet ėdüp

ḫātırın hem ṣoruşur geçdi (375) [17b]1. erenler üstüne oturdı çün ṣofracıya emr ėder getürün ḫūn bunca dervīş (376) 2. ile ḫūn yėdiler eyleyüp tekbīr şükrin dėdiler çünki ṣaffdan ṣofra ḳalḳdı ol zemān (377) 3. ḫoca aḥmed ḳaldurup başın hemān dėdi kim yā ḥācı bekṭaş ḥünkār milke vālī (378) 4. ḳıldı seni girdigār ol bedeḫṣān illerin açasın kāfirüŋ ḳanın ḫāke ṣaçasın (379) 5. bir nefes oġlum varıdı şīr-i ner adı ḳutb-ı dīn ḥaydar nām-ver altı biŋ (380) 6. yoldaş ḳoşup ḫayl ü ḥaşem ol bedeḫṣān illerine ṣalmışam ol bedeḫṣān kāfirine vara çün ceng ėdüp (381) 7. kāfiri ḳıla zebūn meger kāfir anlara ġālib olur ḳırılup yoldaşları ʿāciz (382) 8. ḳalur dutdı kāfir ḳutb-ı dīn ḥaydarı yėdi yıldur ḥabs ėderler ol eri (383) 9. ḥaḳḳ ḳatında ḥażretiŋdür çün ki ḫāṣ luṭf ėdüp var oġlumı eyle ḫalāṣ (384) 10. var bedeḫṣān ėlin eyle aḳın al ḫorasān ḫalḳınuŋ ḥaḳḳın ṭut (385) 11. sözüm devşür özüŋ açġıl gözüŋ ḥaḳḳ ṭapşur gerçek erisen kendözüŋ (386) [18a]1. bunı dėdi ḫvoca aḥmed-i yesevī ḥācı bekṭaş ėtdi ol er sevi ėşigine (387) 2. yėr öpüp ėtdi ḥaḳḳ sücūd sözini redd ėtmedi ol pāk-vücūd dėdi (388) 3. etmek yėmeyem şu içmeyem tā bedeḫṣān milkine ben geçmeyem ḥapisden azād ėtmeyince ḥaydarı (389) 4. orucumı ṣımayam ey yol eri ḥaḳḳ baŋa yāri ḳılurısa bir zemān ol bedeḫṣān (390) 5. milkine varup hemān kāfirin cümle müslimān eyleyem ol tekvurı ehl-i īmān eyleyem (391) 6. böyle dėdi durdı yėrinden hemān aldı icāzet öpdi ol dem elin oldı revān (392) 7. çıḳdı andan ḳapudan ṭaşra revān oldı ḫalḳuŋ gözlerinden ol nihān silkinüp (393) 8. oldı bir şāhin hemān per açup oldı bedeḫṣāna revān tekye ḫalḳı gözleyüp (394) 9. görmez anı ḳanda gėtdi ol dėr ol dīn eri bunca vaḳtin ėdevüz er (395) 10. ḫizmetin göremedük ėtmedi biz himmetin geldi bir çıplaḳ abdāl ḫor ü zār (396) 11. milküŋ issi dėdi bu durur ḥünkār elli altmış yıl ola herbirimüz ḫizmetin (397) [18b]1. ėdevüz cüvān pīrimüz ėtmeyüp birbirimüz iḫtiyār şimdi gelen çıplaġa hem dėr (398) 2. ḥünkār bu nemişdür ḫoca aḥmed-i yesevī kim ėder çıplaḳ er böyle sevi terk (399) 3. ėdelüm ḫizmetin gelmez kerem ḥācı bekṭaş yėter aŋa pīş-ḳadem böyle dėyüp incinür (400) 4. dervīşleri ḫizmet ėtmez ḳaldı tekye işleri bu ḥased müşkildurur ey (401) 5.nīk-i rāy vāy ḥasūduŋ cānına ḥayf ola vāy cümle dervīşler olup (402) 6. anda melūl şeyḫine baḳmaz oldılar olup fużūl şeyḫ aḥmed-i yesevī görüben anları (403) 7. pes oldı sākin ėtmedi kimseye ses göŋli içre dėdi ammā ol hümām (404) 8. degme göz görmez güni olsa ġamām degme göz görüben bilmez eri er gerek (405) 9. bile eri ol eri adamuŋ ṭaşını ḳo içine baḳ pāḳ tāhir olanıŋ göŋline (406) 10. baḳ keyin biz söz evvelin gelelüm ḥācı bekṭaş erligin söyleyelüm ol zemān (407) 11. kim ḥācı bekṭaş ḥünkār girdi şāhin şekline şöyle ki var dėdi bismillāh (408) [19a]1. açup pal ile per ol bedeḫṣān mülkine varup geçer çün ki kāfir ėlini bekṭaş (409) 2. görür ḳalḳuban

pervāne ḥamlesin urur bildi çün kim ḳuṭb-ı dīn ḳandadur (410) 3. ol maġāra içre ḥabs efgendedür çaġıruban ḥācı bekṭaş dostına süzü- (411) 4. lüp ėner maġāra üstine ol maġāra deliginden geçdi er ḳuṭb-ı dīn ḥaydaradek (412) 5. uçdı er çün ki ḥünkār ėrdi ḥaydar ḳatına baḳdı anuŋ er naẕarla (413) 6. ẕātına gördi güneş ıssısından ḥaydarıŋ gėce esen yėl ṣovuġundan anuŋ (414) 7. başı kel kel oluban aḳar ḳanı kendüniŋde az ḳalmış çıḳa cānı silkinüben girdi (415) 8. adam şekline ḥaydarıŋ vardı yapışdı eline aġzı yarından başına çün (416) 9. sürer baş keli gėdüben ṣaçı biter aldı elinden bendin aldı ol hümām (417) 10. duruban ḥaydara vėrdi selām ḫasta olup ḥaydar unutmamış özin ḥabs (418) 11. içinde bilmezidi kendözin çün gözin açdı gördi bir nev-cüvān ḳarşu (419) [19b]1. ṭurur ayaġın ol zemān elden ayaḳdan gėdermiş benden ol başınuŋ kelleri gėtmiş (420) 2. ṣaġ ve ṣol bildi bu gelen kişiyi er durur hem velāyet issi bir serverdurur (421) 3. ḥācı bekṭaş vėricek aŋa selām aldı ḥaydar ʿizzet ile pes kirām vėrdi (422) 4. ḳırḳ ḫurma ġaybdan ol velī yėdi ḥaydar ḳarnı ṭoydı dirildi çün selāmın (423) 5. alup yėdi ol taʿām lāzım oldı söyleşe bir ḳaç kelām dėdi ilyās mıdur (424) 6. özüŋ yā ḫıżır kim ḳatuma gelüben olduŋ ḫıżır bunda kāfir ḳorḳusından her zemān (425) 7. ḳuş uçup ḳulan yörimez ey cüvān söyle nice geldüŋ aldıŋ bendimi dėye kimsin (426) 8. ṣıma bi'llāh andumı çün adın bilmek diler ol nām-dār dėdi adım ḥācı bekṭaş (427) 9. ḫünkār ḫᵛoca aḥmed-i yesevī babaŋ senüŋ göndürübdür beni saŋa inanuŋ (428) 10. ḥaḳḳ ʿināyet ėtdi bunda gelmişem hem vilāyet birle bendiŋ almışam çün ki bentden (429) 11. ḥażretüŋ oldı ḫalāṣ ṭur ataŋa var ḳavuş ayaġa baṣ böyle dėdi ḥācı (430) [20a]1. bekṭaş ḥażreti ṭurdı şāha ėtdi ol dem ʿizzeti her ne dėrseŋ ṭutaram baş üstüne (431) 2. ḳanda gėdem ben dönüp bu ṭaş üstüne ṭaḳatim yoḳ yörüyüp gėdem yayan ne atum (432) 3. var binüben olam revān yügrük ata binüben ḳaçsam eger ḳuş oluban gök (433) 4. yüzine uçsam eger gözci kāfir leşkeri yėrde düşer gökde uçan ḳuşları yırtar atar (434) 5. böyle dėyüp ėtdi efgān āh ü zār diŋle neler ḥācı bekṭaş ḫünkār dėdi (435) 6. bismillāh durdı ol öri ḳucaġa aldı hemāndem ḥaydarı ḳıbleye ḳarşu (436) 7. dönüp yüzine er dėdi ḥaydar yum gözüŋ ėtme naẕar çün ki yumdı (437) 8. ḳuṭb-ı dīn ḥaydar gözin tekye içinde görür kendözin ḫᵛoca aḥmed-i (438) 9. yesevī erenleri gördi tā ki ḳuṭb-ı dīn ḥaydarı görüşüben oġlınuŋ öper (439) 10. gözin ḥālini şorup sürer yüzin öpdi ḥaydar daḫı babası elin (440) 11. sürdi ayaġına başıyla elin öpdiėşigi durup peymānçeye ʿöẕrin ister (441) [20b]1. yalvarup ol ḫocaya dėdi baba ėtmişem bī-ḥadd günāh ḥasretim çekdiŋ bilürem (442) 2. sāl ü māh gerçi ėtdik biz ġazā tedbīrini kim başar ammā ki ḥaḳḳ taḳdīrini yėdi yıldur (443) 3. çekmişem bend ü girān başımuz kel kel olup aḳarıdı ḳan bir maġāra içre kāfir ėtdi (444) 4. ḥabs

yatup ağır demür içre her nefes göz yaşını döküben ağlarıdım (445) 5. rāḥat olmayup rumūz ağnarıdım yėdi yıl dutsaḳ olunca bu zemān geldi (446) 6. tā kim bir ḥıżır yüzlü cüvān bendüm alup baŋa ėtdi himmeti ol zemānda buldı (447) 7. cismim ṣıḥḥati vėrdi ġāib loḳma yėdüm hem baŋa kimsin eyt ismiŋi dėdim aŋa yolda (448) 8. kāfirden nice geçdüŋ dėdim sen meger ḳuş oluban uçduŋ dėdim dėdi şeyḫüm (449) 9. ḫᵛoca aḥmed-i yesevī ḥācı bekṭaş adım artdı sevi ol erüŋ himmeti ile (450) 10. oldum ṭoġan uçup oldum ḫalk gözinden pes nihān çün ki erdim ḥażretiniŋ (451) 11. ḳatına girdi andan kim ādem ṣūretine almışam zencīriŋi ağır ḳatı urdum el tenüŋde (452) [21a]1. buldı ṣıḥḥati dur yoḳarı babaŋa ėletem seni ben bahane yardım ėden ol ġanī nice (453) 2. gėdem dėdim üze ḳader yolum yolda kāfir şaşıru ʿaḳlım bilüm dėdi yum (454) 3. gözüŋi anda varasın gözüŋ açup baba yüzin göresin durdı beni ḳucaġın (455) 4. aldı er gözüni yumup ėdince ben naẓar açdım tekyede gördüm özüm bunda (456) 5. nice geldim ola kendözüm çoḳ şükrler ol ḫudāya bī-şumār ḳurtarupdur ḥācı bekṭaş ḥünkār (457) 6. taḥḳīḳ oldur ḳuṭb-ı ʿālem evliyā tā olunca ėderem ḫayr duʿā böyle dėdi ḳuṭbü'd-dīn (458) 7. ḥaydar tamām ḫᵛocanuŋ mürīdi vėrdi ḥaḳḳ selām münkirī dervīşleriŋ iḳrār ėder (459) 8. ḥācı bekṭaş medḥini tekrār ėder bildiler ki evliyādur ol hümām sulṭān ibrāhīm (460) 9. oġlı ol imām hep muḥibb oldılar abdāl ne ki var bildi oldur ḥācı (461) 10. bekṭaş ḥünkār ḳuṭbü'd-dīn ḥaydarı pes gördiler müzdine anuŋ ṣalavāt (462) 11. vėrdiler bu velāyet-nāmede oldı beyān vėr ṣalavāt-ı aḥmedī ẓāhir nişān (463) [21b]1. der beyān-ı sulṭān ḥünkār ḫacı bekṭaş-ı velī ġazā ėdüp bedeḫşān diyārın feṭḥ ėtdügin bildürür (464) 2. bu velāyet-nāmeyi taʿbir ėden şāh-ı velāyet ḥālini taḳrīr ėden bir ġazāvat-nāme (465) 3. ėtdi biz şerḥe şekk getürme cümlesidür çünki ṣaḥiḥ ol zemān ki ḥācı bekṭaş (466) 4. ḥünkār göndürince ḥaydarı şeyḫe ey yār ol maġār içre kendözi durur ṭāʿat (467) 5. ėder seccādeye yüzin urur gėce gündüz yėmeyüp ḳırḳ gün ṭamām çile çıḳardı dutup (468) 6. ṣavm ṣıyām ṣaḥiḥ rivāyet budur ammā belī başlayınca namāza ol velī el getürüp (469) 7. rabbına ḳıldı duʿā dėdi yā rabb ḥażretüŋdür ḥaḳḳ ḫudā ol demiçün ḫālḳ ėdüp- (470) 8. sin ʿālemi ol gün içün yaratduŋ ādemi ol muḥammed muṣṭafā envāriyçün şāh (471) 9. ʿalīyyü'l-murṭażā içün ḥācetüm senden budur ki yā ilāh kāfirüŋ rūşen günin (472) 10. eyle siyāh çünki küffār mü'mine ėtdi özine görmesün ḳırḳ gündek (473) 11. güneş yüzine bunlaruŋ üstüne düşür ẓulmeti düni günden seçmesünler sāʿati (474) [22a]1. ṭāḳati ṭāḳ olsun iş işlemesün gün yüzin görüp işe başlamasun (475) 2. gün görüp işleyincegiz işi umarum mü'min ola erkek dişi ḥācı (476) 3. bekṭaş ėtdi çün böyle niyāz ḥācetin maḳbūl ḳıldı ḳār-sāz (477) 4. evlīyā kim ṣıdḳıla ėde duʿā şekk degül maḳbūl ėder anı ḫūda ṭutdı (478) 5. kāfir ellerin ẓulemāt

vėrmedi güneş aŋa çünkim oŋat ne ekin eker biçer ne ḫoḏ (479) 6. ekin ḳılmadılar mü'mine daḫı aḳın çünki kāfir görmedi güneş yüzin ʿāciz (480) 7. oldı cümlesi azın azın çün bedeḫşān kāfiri ʿāciz ḳalur ḥāllerin (481) 8. varup tekvura ʿarz ḳılur ʿāciz olup begleri ile tekvur danışup böyle (482) 9. ḳılur anda fikr daʿvet ėtdi ne ki var rūhbānları ḫışm ėdüp āzārladı (483) 10. hep anları daʿvet ėdersiz dīniŋüzde ḳamu dāʿvīye maʿnā gerekdür ey ʿamu (484) 11. çünki dīnüŋ ulusısız bu zemān hem vaẓīfem yėr ḳamu pīr ü cüvān (485) [22b]1. gün görünmez türke ėdevüz aḳın ḳırḳ gün oldı aġlaşıruz oş yaḳın dīnimüzüŋ (486) 2. ulusısız çünki siz çāre ḳılуŋ gün yüzin gösteresiz yā baŋa siz gösterüŋ (487) 3. günüŋ yüzin yā çıḳaram cümlesinüŋ hep gözin böyle dėyüp ḫışm ėdince (488) 4. ol tekvur cümle papas aġlaşuban oldı ḫor aġlamaġuŋ aṣlı yoḳ dėdi tekvur (489) 5. gün yüzin gösteriŋüz oldur fikr gördiler rūhbānla papas kes cümlesin (490) 6. ḳırar tekvur vėrmez nefes üç biŋ ola anda rāhib varıdı like biri mü'min muḫtārıdı (491) 7. ṣüretā gerçi keşīş rūhbānıdı like gizli dīn ṭutar pāk-i cāndı hem ulusuydı (492) 8. ol rūhbānlaruŋ ḫᵛocasıydı hem tekvur rūhbānlaruŋ pes tekvuruŋ ḳatına geldi (493) 9. yaḳın dėr amān vėr söyleyem sözin ḥaḳḳın sen ki dutduŋ ḳuṭb-ı dīn ḥaydarı (494) 10. yėdi yıldur ḥabs ėdüp ol serveri yėdi yıl ḥabs olmış iken ol cüvān (495) 11. geldi gökden bir velī olup ṭoġan ḳurtaruban ḳuṭb-ı dīn ḥaydarı ṣaġ (496) [23a]1. selāmet eyleyüp ol eri yum gözüŋ dėr yumuban gėrü içre çün bedeḫşāndan (497) 2. ḫorasāna geçer çün gözin açuban baḳup görür tekyede babası öŋünde durur babasıyla (498) 3. ḳuçuşuban görişür cān ü dilden ḳalbine cān uruşur gėtdi ḥaydar ḳaldı (499) 4. ġār içre velī ḳıldı ṭāʿat ḥaḳḳ dėyüp ol belī el getürüp rabbine ḳıldı duʿā (500) 5. dėdi eyle kāfirüŋ günin ḳara ḥaḳḳ ḳabūl eyledi anuŋ sözini bir ḳaraŋuluḳ yėrden çıḳdı (501) 6. sevini bu ḳaraŋuluḳ aṣlı ol ki söyledüm ḥażretiŋė küllīsin şerh eyledüm çünki rūhbān (502) 7. sözi ėşitdi tekvur dėdi varıŋuz dutuŋ anı getüre yāḫūḏ ol ėtdügi siḫrini (503) 8. bozuŋuz kendüŋüzden yā ümīḏi üzüŋüz siḫrini bāṭıl ḳılуŋ ṭoġa güneş ẓulmeti (504) 9. getür görelüm göz baş yāḫū küllīŋüzi şöyle ḳıraram şerrüŋüz ḥalḳ üzerinden ıraram (505) 10. böyle dėyüp ḫışm ėdince ol tekvur cümle rūḥbān ḳorḳuban fikr cumʿa oluban (506) 11. begleri durdı örü yüz sürüp cümle tekvur sürdi rū dėdiler ki pehlevānuz (507) [23b]1. tīġdan cümlemüz ḳalʿa güşā ve ṣaff-şiken ol maġār üstüne dur varalum (508) 2. papasuŋ kimdür dėdigi görelüm bir kişi nedür ki ol sāḫir ola siḫr-bāzıla anuŋ (509) 3. tėzcek öle bunlaruŋ sözin ėşitdi çün tekvur dėdi yaḫşi ėtdiŋüz ġāyet fikr (510) 4. elli biŋ kāfir cemʿ olup ḳatına ḥacc daḳınup bindi tekvur atına üç biŋ (511) 5. er piyāde öŋce gėder ol maġār ḳatına çün kim yėter kāfir alayı baġlayuban gelmede (512) 6. ḥācı bekṭaş ḥaḳḳa ṭāʿat ḳılmada kāfirüŋ ünin ėşitdi çün

ki er ḥaḳḳa yüzin sürüben ḥācet (513) 7. diler dėdi kim saŋa sığındum yā ilāh ṣaḳla kāfirden beni olġıl penāh ol muḥammed (514) 8. ḥürmetiyçün yā ilāh zīrā ḫalḳa ḥażretüŋ olur penāh bu gelen kāfirleri sen çāker ėt (515) 9. bekçi hem yėdi başlu ejder ėt böyle dėdi ḥācı bekṭaş ḥünkār ḥācetin (516) 10. maḳbūl ėder perverdigār ḥaḳḳa nāliş ėden ḳılup ėden i'tiḳād bulısar ḥaḳḳdan (517) 11. ne ise ol murād yėdi başlu ejderhā fermān olur ol maġāra ḳatına uçup gelür (518) [24a]1. ḳuşadup ġārı yatur anda bütün aġzı otlar ṣaçar hem bir tütün geldi (519) 2. kāfir gördiler anı ḳamu yėdi başlu ejdehā aġzı ṭamu ḳorḳdı kāfir (520) 3. ejdehādan ḳaçdı hep cānların ele alup anda içdi hep yā buŋa īmān (521) 4. getür göndür ki bāc yā ḫū çāker oluban vėrgil ḫarāc yoḫsa buŋa (522) 5. ḳarşu durmaz kāfirān ne ḫū böyle siḥr ėdiser sāḥirān ḳatı gör bozardurur (523) 6. işbu kişi buŋa ėndürmek gerekdür biz başı cümle 'aczinde varunca hemān hep bedeḫşān (524) 7. kāfir ėdince fiġān ḳaḳıdı rühbānlara ġāyet tekvur dėdi ey dīnsiz olanlar (525) 8. gözi gör yāḫū varup eri dutuŋ bu dem yā ėderem küllī gözi ben 'adem (526) 9. çün tekvur rühbānlara ėtdi ġażab çaġrışup aġlaşdılar cümlesi hep (527) 10. dėdiler ey tekvurbānımuz 'ācizüz bu işde dökme ḳanımuz cümle (528) 11. ėndürür erenler aŋa başı ki ḳatı gör bozardurur ol er kişi biz aŋa bulmazuz (529) [24b]1. hergiz ẓafer ḳuṭb-ı 'ālemdür aŋa kim kār ėder böyle dėyüp baŋa nāliş ėtdiler (530) 2. gözlerinden ḳanlu yaşlar dökdiler göricek rühbānlaruŋ 'aczin tekvur (531) 3. dėr uluŋuz yüzine varup tükür bunca vaktdür dīn ulusı olduŋuz (532) 4. gerçek erüz dėyü dā'vī ḳıldıŋuz çaldıŋuz nāḳuş çelipā kilisede dėdiŋüz ki (533) 5. böyle ḳavl 'isāda geldiyse şimdi türkden siḥr-bāz 'āciz oldı ne ki var cümle (534) 6. papas gerçek er dėyüben iḳrār ėtdiŋüz ḥaçı koyup niye inkār ėtdiŋüz imdi (535) 7. kāfir dīnimiş bāṭıl ḳamu kāfirüŋ yėriymiş anda ṭamu dīn-i muḥammed dīn imiş bildim yaḳın (536) 8. ėtmeyem mü'minler daḫı aḳın çünki türke bulımaz kāfir ẓafer gerçek erdür ma'lūm (537) 9. oldı pes ol er duruŋ andan isteyelüm biz amān aŋa īmān getürelüm bir zemān (538) 10. tā ki bize eyleye er himmeti üstümüzden def' ėde bu ẓulmeti bildük erdür ḥācı bekṭaş (539) 11. ḥażret şekk degül görsek kerem ve himmeti er yavuzlıḳ ėdene iḥsān ėder (540) [25a]1. eyülüg eyilügi ḫāvz-ı ḥayvān ėder er gerek yavuzlıġa eyülük ḳıla erlige gör (541) 2. işin lāyıḳ ḳıla böyle dėyüp çün tekvur atdan ėner oldı yayan ne ki (542) 3. var fi'l-cümle er ejdehādan bir mil ıraḳ durdılar yüzlerin hem cümle yėr (543) 4. sürdiler ėtdiler feryādile zār-ı fiġān nāliş ėdüp dėdiler anlar amān (544) 5. dėdi yā ḥācı bekṭaş ḳıl kerem 'afv ėdersen̄ ṣuçumızı işbu dem (545) 6. saŋa īmān getürelüm bu zemān cümle mü'min olalum pīr ü cüvān luṭf ėd- (546) 7. üben ḳıla bize himmeti üstümüzden götüre işbu ẓulmeti küfri şirki ortadan götürelüm (547) 8. saŋa īmān ṣıdḳıla

getürelüm böyle dėyüp cümle kāfirler tamām aġlaşup nāliş (548) 9. ėtdi ḫāṣṣ ü ʿām çünki gördi ḫacı bekṭaş ḥünkār geldi kāfir kendüden amān (549) 10. umar pes yüzin gösterüben anlara dėdi maʿlūmdur işiŋüz ser-te-ser (550) 11. dīniŋüz ulusın ėdüŋ iḫtiyār her ne dėrsem oŋa uyuŋ āşikār (551) [25b]1. böyle dėdi ḫācı bekṭaş ḥünkār dīn dutan rūhbānı ėder iḫtiyār aldı icāzet (552) 2. geldi ġār üstüne vėrdi evvel ol selāmı dostına dėdi allah bir muḥammed ṣallallahu ʿaleyhi vessellem (553) 3. ḥaḳḳ resūl elli yıldur dīniŋüz ḳıldım ḳabūl gėce ṭāʿat-ı ḥaḳḳ ḳılup (554) 4. gündüzin putları ziyāret ėderdüm dėr yüzin yaġu kāfir ḳorḳusından (555) 5. her zemān dīnümi gizli dutardum ben nihān himmet ėt kim bunlar īmān getüre (556) 6. küfri şirki aradan küllī götür ḳuṭb-ı ʿālem ḥażretüŋ ḳıl himmeti üstlerinden (557) 7. gel götür ẓulmeti ḫācı bekṭaş ėşidüp rūhbān sözin bildi mü'mindür (558) 8. ḥaḳayıḳ anuŋ özin dėdi varup ol tekvur söylegil cümlesin īmān talḳın (559) 9. eylegil yoḳsa ėderem bulara beddu'ā yörür üstüŋüze yatan ejdehā (560) 10. ḳalmaz adam varıŋuzı hep yudar bu bedeḫşān mülkini vīrān ėder çünki (561) 11. rūhbān aldı erden ṣaḥiḥ cevāb geldi söyledi tekvur söz sevāb ḫācı bekṭaş (562) [26a]1. varup taḳrīr ėder ḫayr ve şerrden diŋledi taʿbīr ėder cemʿ olup bir yėr buŋlar (563) 2. dėdiler sözini dutmasavuz anuŋ dėdiler üstümüze ṣalar işbu ejderi (564) 3. yuda ḫalḳı ḳomaya hiç bir diri çāresi budur ki fermān olavuz küfri ḳoyup hep (565) 4. müslimān olavuz küfri şirki aradan götürdiler ere ḳarşu hep müslimān oldılar (566) 5. dėdiler kim birdurur allāh ḫudā hem resūlidür muḥammed muṣṭafā şāhidimüzdür ḫācı bekṭaş (567) 6. ḥünkār ḥükmine olduḳ mutīʿ her ne ki var böyle dėyüp hep müslimān oldılar şāha (568) 7. ḳarşu cümle ṭapu ḳıldılar ḫācı bekṭaş görüben şādān olur el getürüp ḥażrete duʿā (569) 8. ḳılur ḥaḳḳ duʿāsını ḳılup anuŋ müstecāb gėtdi ẓulmet vėrdi şuʿle-i āf-tāb (570) 9. göricek erden velāyet ḫalḳ tekvur muʿteḳid oldı tamāmet bī-ḳuṣūr (571) 10. hem duʿā ḳıldı müslimān oldılar kim velāyet görüp eri bildiler şol ki (572) 11. bī-dīn cāhil ü münkir olur döndi dīninden yene kāfir olur dėdi bir sāḥirdurur (573) [26b]1. türküŋ eri siḫrile gösterdi bize ejderi böyle dėyüp oldı kāfir niçesi (574) 2. ḳaḳıyup becermedi ḫᵛocası ḫācı bekṭaş tekvur göndürdi mal ḫayrī dėdi var gėt (575) 3. cümlesi olsun ḥelāl yene ḫalḳuŋ çoġı münkir oldılar dīni terk ėtdi kāfir (576) 4. oldılar ḫācı bekṭaş ėtmedi malı ḳabūl durdı ġārda göndürüp aŋa resūl (577) 5. elçi ile göndürür aŋa ḫaber dėdi kim yaġdurmaya gökden maṭar yaġmaya yaġmur hem ekin (578) 6. bitmeye ḳızlıḳ ola dāne buġday bitmeye böyle dėyüp ḳaldı ġārda evliyā rabbine ėtdi (579) 7. münācāt bī-rīyā yaġmadı yaġmur ve bitmedi ekin ḳızlıḳ oldı vėrmedi dāne ḫaḳḳın (580) 8. çün ki ʿāciz ḳaldılar münkir ḳamu ol tekvura geldiler kāfir ḳamu dėdiler ḳızlıḳ aldı (581) 9. cānımuz aç öliser ḳızımuz oġlanımuz gel bize

erden yene dilek dile ėtmegümüz (582) 10. kesmeye mürüvvet ḳıla çün ki münkīr böyle ėtdi ser fikr göndürür rūhbān-ı şāh (583) 11. ol tekvur ismi ḳāsım idi ol dīn-dār pīr göndürür bekṭaş anı ol emīr ḳırḳ gün (584) [27a]1. āḫir olmışıdı pes tamām yaġmadı yaġmur olmadı ġamām geldi ḥünkār resūl vėrdi (585) 2. selām söyledi ne ise pes ol kelām ḥācı bekṭaş dėdi rızḳ isteyen er (586) 3. isteyen ucuzluḳ ve bārān maṭar münkir olan tāze īmān getüre yaġa yaġmur (587) 4. ekinini götüre böyle dėyüp şāh-ı velāyet ḥażret göndürür rūhbānı gėder gey ḳatı (588) 5. geldi ėrdi tekvur vėrdi ḫaber dėdi ne kim söyledi ise ol er rāżı (589) 6. oldı ne ki var kāfir ḳamu diler iḳrār ere münkir ḳamu cemʿ olup hep cümle (590) 7. ol ḳavl ėtdiler dīn ulusın uyduruban gėtdiler çün maġār ḳarşusında vardılar (591) 8. hem ırāḳdan vardılar yalvardılar yalvarup amān dilediler er ḳamu tevbe ėdüp dėdiler ki ey ʿamu (592) 9. münkir olup gerçi ėtdük çoḳ günāh like luṭf ėt eyle ʿafv ey pādişāh böyle (593) 10. dėyüp parmaġın getürdiler ikileyin ḥaḳḳ īmān getürdiler şuçların bağışladı (594) 11. anlaruŋ hemān yaġdı yaġmur gök yüzin ṭutdı ṭuman aḳdı seyl ġarḳa (595) [27b]1. vardı pes cihān degdi yaġmur bitdi yėrden çoḳ nebāt az zemānda baʿżı münkir (596) 2. oldılar yene d.....ndi yaʿnī ḥāmile ʿavrat er şāh-ı velāyet èşidüp ḳıldı sücūd aldı (597) 3. kāfir ocaġından cümle od gizledi odını hem kāfirlerüŋ pişmez oldı çigleri kāfir- (598) 4. lerüŋ ḳırḳ gün oldı çaḳmadı çaḳmaḳdan od pişmedi çigi çıḳmadı ocaḳda dūd (599) 5. yanmadı şemʿ-i çerāġ hem delīl ḳaraŋuda ḳaldı buŋlar ki zelīl yene münkirler peşīmān (600) 6. oldılar mürtedd iken ehl-i īmān oldılar tevbe ḳılup vardılar ol ḥażret yüz (601) 7. sürüp cümlesi durdı ḫizmete nāliş ėdüp ḳıldılar ere sücūd çigimüz pişsün (602) 8. dėdiler vėrgil od ḥācı bekdaş gördi mü'min oldılar tevbe istiġfār ėdüp cümle geldiler (603) 9. secde-i şükr eyleyüp dėr yā vedūd ḳullarıŋa yā ilāhi vėrgil od ḥaḳḳ teʿālā ḥācetin (604) 10. ḳıldı revā od yandı hem ṭutuşdı taġ ova od oluban odını devşürdiler (605) 11. yaḳup āteş çiglerini bişürdiler hep bedeḫşān ḫalḳı mü'min oldılar bir zemān (606) [28a]1. allāha tāʿat ḳıldılar bir zemānda yene inkār ėtdiler münkir olan baʿżı (607) 2. tekrār ėtdiler ḥācı bekṭaş bildi kāfir ḫūyunı gizledi kāfirlerüŋ hep ṣuyı ḳurudı (608) 3. çaylar ṣuyı ḳalmadı hiç ḳazdılar ḳuyı ṣuyı çıḳmadı ṣuyı hiç ṣusuzın (609) 4. ḫalḳ ḳırılur çün gördiler kāfir olan yene şāha vardılar dėdiler kibri ortadan götürelüm (610) 5. tevbe ḳılup hem īmān getürelüm gerçi ėtdik biz nice cürm ü günāh like ʿafvėt yene (611) 6. luṭf ėt pādişāh böyle dėyüp parmaġın getürdi hep ḥaḳḳ ḥażretin cümle īmān (612) 7. ėtdi hep çün ki nāliş ėtdi münkirler ere gėrü bağışladı ṣuçın kāfire dėdi (613) 8. münkir olmaya devlet felāḥ kim ḥarām olur ḳatında anuŋ mubāḥ ṭaşıŋuz aḳ ḳara ammā içiŋüz (614) 9. ṣuçuŋuz bağışlarum var ṣuçuŋuz böyle dėyüp ḥācı bekṭaş ḫünkār ṣu

dileyüp ḳıldı (615) 10. tāʿat bī-şumār doldı ḳuyı aḳdı çeşme oldı seyl ṭaşdı çaylar ġarḳa (616) 11. vardı niçe mil hep bedeḫşān ḫalḳı mü'min oldılar ḥażret-i şāh er idügin bildiler (617) [28b]1. ḥācı bekṭaş maġārdan çıḳmadı kimsenüŋ rızḳın ḳaṭʿā baḳmadı ḥaḳḳ bir seyl çün ki (618) 2. taʿāt eyledi mü'min olanlar ziyāret eyledi ol bedeḫşān ḫalḳınuŋ hep ekserī (619) 3. mü'min olup şeyḫ ėdindi ol eri baʿżılar oldı münāfıḳ yene pes sāḫirimiş (620) 4. ol dėyüp eyledi ses ḥācı bekṭaş ġāra içinde idi daḫı incinür münkirler (621) 5. ere ey āḫī muṣṭafānuŋ nūrı ḥaḳḳı yā ilāh murṭażānuŋ ʿizzetiyçün pādişāh on iki (622) 6. maʿṣūm imāmuŋ ḥürmeti ġayb erleri ʿizzeti ve ḥürmeti şeyḫüm aḥmed-i yesevīniŋ hürmeti (623) 7. bu żaʿīfe ḳıl ʿināyet şefḳati eylesün münkiri ejder hep helāk küfr şirkden (624) 8. eyle yėryüzini pāk çün duʿāyı böyle ḳıldı kām-yāb haḳḳ duʿāsın ḳıldı ol dem müstecāb (625) 9. ḥaḳḳdan oldı ejder ol dem emr ḳalḳdı uçdı çayları ḳıldı ḫamr (626) 10. ḳanda kāfir ėli varısa gėtdi ol ḳanda münkir ḫalḳı varısa yutdı ol ḫalḳ (627) 11. münkir varısa ėtdi helāk yėryüzin kāfirden ėtdi cümle pāk (628) [29a]1. bāḳī ḳalan cümle īmān getürür mü'min olup ḥaḳḳ tāʿat yėtürür boġazına begleri (629) 2. ṭaḳup kefen geldi erüŋ ḳatına mü'min tümen ṣuçların dileyü tevbe ḳıldılar (630) 3. cān ü dilden ehl-i īmān oldılar ḥācı bekṭaş eyledi ḥaḳḳa niyāz ejdehāyı menʿ (631) 4. ėder ol bī-niyāz er işāret ėdüben elin açar gök yüzine ḳalḳuban oradan (632) 5. uçar ejderin uçduġını çün gördi ḫalḳ düşdi ḥażret ayaġına çoḳ çoḳ (633) 6. cümle gelüp ol eri ḳıldı ṭavāf ṣuçlarını er daḫı ėtdi muʿāf çün bedeḫşān (634) 7. ḫalḳı mü'min oldı kendülere anı sulṭān ḳıldılar ḥācı bekṭaş ḳılmadı manṣıb ḳabūl (635) 8. begligin soŋra tekvur vėrdi ol bir nice gün anda durup ser-firāz bunlara ögretdi ḳurān (636) 9. hem niyāz kendü icāzet aluban gėtdi pes dėdi beni isteyenler her nefes ḫᵛoca aḥmed (637) 10. tekyesinde bula dėr her ne ḥācet dėse ḥāṣıl ola dėr böyle dėyüp silkinüben (638) 11. anda er bir gögercin olubanı açar per ḫalḳa ḳarşu ol ḳanadını açar şol ḫorasān mülkine (639) [29b]1. ḳarşu uçar hep bedeḫşān ḫalḳı görüp ṭaŋladı bilmeyen de bildi erdür aŋladı (640) 2. bu velāyet-nāme oldı tamām ḥācı bekṭaş rūḥına olsun selām (641) 3. der beyān-ı ḥācı bekṭaş-ı velī ḫᵛoca aḥmed-i yesevī yėtişüp faḫr cehrin vėrüp rūma (642) 4. geldügin ʿayān ve beyān olunur ki rūmda ne velāyetler ve ne kerāmetlerin iẓhār olunur (643) 5. ittifāḳ budur ki ol ʿazīz sulṭānü'l-ʿālemīn faḳat ḳuṭbü'l-aḳtāb-ı fi'l-ʿālemīn ser-çeşme-i (644) 6. nevednuh hezār pīrān-ı türkistān sulṭān ḫᵛoca aḥmed-i yesevī raḥmetullāh-i ʿaleyh raḥmeten (645) 7. vāsiʿan ki muḥammed bin ḥanefīnüŋ neslidür ʿulvī seyyiddür imām-ı heştum ḳible-i heftum (646) 8. sulṭān-ı ḫorasān ʿalī bin musay'ür-rıżādan mecāz olmışlarıdı türkistān memleketinde (647) 9. yesevī şehrinde ḳarār ėtmişleridi āsitāne-yi şerīfleri anda idi velāyetde ve kerāmetde (648) 10. bī-

miṣāl idi eger velāyetleri ve kerāmetleri ve menḳabāt-ı ḥüsnleri ẕikre gele hergiz kemāliyle (649) 11. ẕikr olunmaya şöyle rivāyetdür sulṭān ḫᵛoca aḥmed-i yesevī ḥażretlerinüñ velāyet ve kerāmete (650) [30a]1. ẓāhir olmış eridi ṭoḳsan ṭoḳuz biñ ḫalīfesi varıdı ol cihetden ser-çeşme-i (651) 2. nevednuh hezār pīrān-ı türkistān sulṭān ḫᵛoca aḥmed-i yesevī dėrleridi ʿulemā-yı rabbānīden (652) 3. idi ve ʿilm-i ẓāhirde ve ʿilm-i bāṭında ġāyet lā-naẓīr ḳāmil idi ve hiç ʿālimler ʿulūm-ı ẓāhirde kendü (653) 4. ile mübāḥaşe ḳıldılar cemʿisin mülzem ḳıldı maġlūb oldılar ġāyet ʿābid idiler bir dem ve bir sāʿat (654) 5. ʿibādetden ve tāʿatdan ḫālī olmazlarıdı ve ġāyet zāhid idi ki dünyāyı cemʿ ėtmekden fārig (655) 6. idiler kendüler kendü yanından yėrleridi ve ṣavmların anuñla efṭār ėderleridi ḳurbāndan (656) 7. ve ḥasenāt-ı müslimīnden gelmez fuḳara maṭbaḫında āyende ve revendeye ṣarf ėderleridi müsāfir (657) 8. ve mücāvir anı ekl ėderleridi ṣofra simāṭ çeküldigi vaḳtin kendüler ekl ėtmezleridi (658) 9. kendüler ḳaşuḳ kepçe keçkül yonarlarıdı bir öküzi varıdı mezkūrı bir hebgeye ḳoyup (659) 10. ol hebgeye yükledüp daḫı bazāra göndürürleridi ḫalḳ arasında ḳaşuġınuñ kepçesinüñ (660) 11. ve keçkülinüñ ḳıymeti her ne ise maʿlūm ve muʿayyen olmışıdı her kim alsa ḳıymeti ol hebgeye (661) [30b]1. her kim ki alup bahāsın vėrmese ol öküz anuñ ardından kesilmezidi bilürleridi ki (662) 2. ol kimse aldugınuñ ḳıymetin vėrmemişdür anuñīçün ol öküz ardından kesilmezidi (663) 3. varup ol kimseden aldugı nesnenüñ bahāsın alıvėrüp hebgeye bıraġurlarıdı (664) 4. ol öküz ardından kesilürdi çün işi bitüp tamām olıcaḳ ol öküz döner ḫᵛoca (665) 5. naẓarına varurıdı ol maʿnāyı alurıdı emrėtdüġi taʿāma vėrürleridi anı tenhā bir ḳayda (666) 6. pişürürleridi ḫᵛoca ḥażretleri andan ekl ėderleridi naḳldür ki bir vaḳt biri (667) 7. ḫᵛoca ḥażretlerine dilediler ki bir iftirā ėdeler ḫalḳ arasında ḫocayı ʿizzetden (668) 8. ḥacīl ėdeler vardılar gėce ile şehrüñ bir kenārında bir öküz boġazladılar derisin (669) 9. baş ayaġın anda ḳodılar ṣabāḥ durdılar öküzümüz bu gėce gelmedi ne oldı (670) 10. isteyelüm dėdiler arayu arayu ol öküzi boġazladıḳları yėre geldiler ki dėdiler oşda (671) 11. öküzümüzi boġazlamışlar etin almışlar derisin saḳatın başın ayaġın bunda döküp (672) [31a]1. dėyü yesevī şehrinüñ evlerin aramaġa başladılar arayu arayu tā ki ḫocanuñ āsitānesin (673) 2. geldiler destūr gele senüñ āsitāneni ve maṭbaḫunı araruz dėdiler ḫoca destūr vėrdi (674) 3. bunlar daḫı āsitāneyi arayup maṭbaḫa girdiler eti gördiler velāyetle ḫoca anlaruñ ṣūretin (675) 4. allāh teʿāla ḥażretlerinden dileyüp it ṣūretine tebdīl olup oşa geldiler ol aşılu eti (676) 5. fi'l-cümle yėdiler andan bir yėrine ṭolaşup birbirine pāreleyüp helāḳ ėtdiler yesevī (677) 6. şehrinüñ ḫalḳı bu ḥāli gördiler bildiler ki taḥḳīḳ bu işi kendüler ėtmişlerdür āḫir ḫocanuñ (678) 7. bu velāyetiyle bu belāya

uġradılar ḳalanına bu iş pend oldı ḫᵛocaya ʿitiḳādları bir iken (679) 8. biŋ oldı ayruk eyle iş ėtmekden yıġlındılar sulṭān-ı ḫᵛoca aḥmed-i yesevīnüŋ velāyetine (680) 9. ve kerāmetine nihāyet yoḳdur eger ḫᵛoca aḥmed yesevīnüŋ velāyetin ve kerāmetin ẕikr ėdersevüz (681) 10. ṣohbet ziyāde muṭavvel olur maḳṣūddan ḳaluruz ammā bāzısından biri daḫı budur ki ḫᵛoca (682) 11. ḥażretlerinüŋ velāyetindendür ki bir vaḳt ol esnāda ḫorasān erenleri müheyyā iḫyā ėder ol ara (683) [31b]1. niyyet ėtdiler sulṭān-ı ḫᵛoca aḥmed-i yesevī meclislerine daʿvet ėder oldılar yėdi (684) 2. velāyet erin üründileyüp göndürdiler tā ki türkistānda yasi şehrinde sulṭān ḫoca (685) 3. aḥmed-i yesevī ol meclise daʿvet ėtdiler ol yėdi velāyet eri ḫorasān erenlerinüŋ (686) 4. ḥavāletiyle ṭurna ṭonına girüp ʿazm-i türkistān ėtdiler geldük bu yaŋa ser-çeşme-i nevednuh (687) 5. hezār pīrān-ı türkistān ḫᵛoca ahmed-i yesevī ḥażretleri türkistānda ḫorasān erenleri (688) 6. müheyyā iḫya ėdüp kendüleri daʿvetine yėdi velāyet erin ṭurna ṭonına girdüklerin (689) 7. maʿlūmları oldı emrėtdi ḫalīfeler ḳatına cemʿ oldılar andan ḫalīfelere eytdi ḫorasān (690) 8. erenleri müheyyā iḫyā tedārükin ėtdiler yėdi er göndürdiler tā ki gelüp bizi ol meclise daʿvet (691) 9. ėtdiler anlar daḫı ṭurna ṭonına girüp gelivėrürler tėz tutuŋ yaraġıŋuz anlar daḫı bize gelmeden (692) 10. biz anlara varalum yėtişelüm dėdi hem öyle ėtdiler yaraḳların gördiler ṭurna ṭonına girüp (693) 11. türkistāndan ḫorasāna ʿazm ėtdiler tā kim ḫorasān ser-ḥaddiyle semerḳand ser-ḥaddinüŋ arasında (694) [32a]1. bir ṣu vardur maʿrūf ve meşhūrdur ki ol ṣuya ʿamu ṣuyı dėrler ġāyet ṭaşḳın (695) 2. ve atı aḳar böyük ulu ırmaḳdur çün ki rast ol ırmaġuŋ hevā yüzinden ol (696) 3. yėdi er kim ḫorasān erenleri daʿvetine göndürdiler idi ittifāḳ ḳarşu buluşdılar (697) 4. velāyet erenleridür ṭurna ṭonında birbirin bildiler ol yėdi er daḫı ṭurna ṭonında (698) 5. sulṭān-ı ḫᵛoca aḥmed-i yesevīnüŋ ayaġına düşdiler baş ḳoyup miskīnlik ėtdiler (699) 6. erenler şāhı biz sizüŋ niyyetiŋüze sizleri cilās daʿvet ėtmege gėdeyorurduḳ (700) 7. erenlere ne maʿlūm degül luṭf ėtdüŋüz yolumuz yaḳın oldı dėdiler andan erenler (701) 8. bu muʿāmelede iken biribiriyle görüşmekde iken nā-gāh sulṭān-ı ḫᵛoca aḥmed-i yesevī (702) 9. raḥmetu'llāhi ʿaleyh raḥmeten vāsiʿaten aşaġa ṣuya naẓar ṣaldı gördi kim bir bāzirgān (703) 10. ʿamu ṣuyında semerḳand ṭarafından bir niçe raḫt ḳumaş at ḳatırıyla ʿamu ṣuyına (704) 11. girdiler tā kim ḫorasān yaḳın ser-ḥaddine geçeler çün kim ṣuyuŋ orta yėrine (705) [32b]1. geldiler ṣu bunları getürdi aldı az ḳaldı kim mecmūʿyı ol ṣuda ġarḳ ola bāzirgān (706) 2. daḫı atdan ayırdlaşdı niyāz ėdüp eytdi kim ey iḳlīm erenleri mülk evliyāları bizi (707) 3. bu helākdan ve bu girdābdan ḫalāṣ ėdüŋ ḳurtaruŋ malımuzuŋ nıṣfı neẕr olsuŋ (708) 4. dėdi hemān sulṭān-ı ḫᵛoca ahmed-i yesevī hevā yüzinden ān-ı vāḥidde velāyete (709) 5. elin uzatdı bāzirgānuŋ atın

ḳatırın ve rızḳın ve ḳumāşın cümlesin (710) 6. bir eksüksüz ḫorasān ser-ḥaddine çıḳardı andan ol turna ṭonına girüp (711) 7. ḥāżır olan erenler hevādan ayırup gėrü ādem ṭonına girüp yėr üzerine (712) 8. ḳondılar ol bāzirgān erenleri gördi yüzin süriyü süriyü sulṭān (713) 9. ḫᵛoca aḥmed-i yesevī naẓarına gelüp elin öpdi ayaġına düşdi andan (714) 10. malın iki ḳısm ėtdi bir ḳısmın sulṭān ḫᵛoca aḥmed-i yesevīnüŋ naẓarına ḳodı (715) 11. ve erenler daḫı ḳabūl ėtdiler andan bāzirgāna ḫayr duʿā ėtdiler bāzirgān daḫı yoluna (716) [33a]1. revān oldılar andan ḫᵛoca aḥmed-i yesevī ḥażretleri emrėtdi ol nedür malın aldılar (717) 2. tā kim ḫorasāna yėtişdiler ḫorasān erenleri ʿizzet ü iḳrām ile istiḳbāl ėdüp getürüp (718) 3. bir maḥbūb maḳāma ḳondurdılar andan ḫᵛoca aḥmed-i yesevī emrėtdi ol nezr malın (719) 4. aldılar ol meclīse bile ḫarç ėtdiler tā kim ol müheyyā iḫyā oldı andan vedāʿ ėdüp (720) 5. ḫᵛoca aḥmed ḥazretleri gėrü türkistān ʿazm ėtdi tā kim āsitānelerine gelüp ḳarār (721) 6. ėtdi ama ḫoca ḥażretlerinüŋ velāyet çoḳdur ṭālib olan ḳardaşlar menāḳıbında (722) 7. ʿayān ve beyān olunur ammā biz gėrü sözümüze gelelüm şöyle rivāyetdür ki ḫᵛoca (723) 8. aḥmed-i yesevīnüŋ başlarında olan ḳubbe-yi elif tāclarınuŋ ṭūlı bir zirāʿ idi (724) 9. ol ḳubbe-yi elif tāc ve ḫırḳa ve çerāḳ ve ṣofra ve ʿilm ve seccāde kim ḥażret-i ʿizzetden (725) 10. risālet ḥażretin anlarda anı ʿāliyyü'l-murṭażaya (keremu'llāhu vechehu) erkānı ile ṭapşurmışıdı ḥażret-i (726) [33b]1. ḥażret-i imām-ı ʿalī erkānile imām-ı ḥüseyīne ṭapşurmışıdı imām-ı ḥüseyīn imām-ı zeyn-el ʿābidīne (727) 2. ṭapşurmışıdı imām-ı zeyn-el ʿābidīn oġlı imām-ı muḥāmmede ṭapşurmışıdı imām-ı muhammed (728) 3. bāḳır oġlı imām-ı caʿfer-i ṣadıḳa ṭapşurmışıdı imām-ı caʿfer-i ṣādıḳ oġlı imām-ı musā-yı (729) 4. kāżıma ṭapşurmışıdı imām-ı musāyı kāżım oġlı imām-ı heştum ḳıble-i heftum sulṭān-ı (730) 5. ḫorasān ʿalī ibn-i musāyü'r-rıżāya ṭapşurmışıdı imām ʿalī ibn-i musayü'r-rıżā ser-çeşme-i (731) 6. nevednuh hezār pīrān-ı türkistān sulṭān-ı ḫᵛoca aḥmed-i yesevī ḥazretlerine ṭapşurmışıdı (732) 7. cümlesi ḫᵛoca ḥażretlerinüŋ zāviyesinde ṭururıdı anları hiç ḫālīfelerinden (733) 8. birine vėrmemişidi ṣorup istedikçe issi vardur gelür dėrdi ve daḫı rivāyetdür (734) 9. bir ṭālib ḫᵛoca ḥazretlerine gelse ortada negi ḥāżır bulursa anı başın (735) 10. ururıdı ol anı kisve ėdinüridi ayruḳ çüni çerā olmazıdı ḥattā bir ṭālib (736) 11. ḳurbān yėnüp postını tekbīr ėdüp başın ururlarıdı ol anı kisve (737) [34a]1. ėderidi bir gün ḫālīfeler ittifāḳ ėtdiler varalum ḫocadan ol vuṣlaları isteyelüm birimüz (738) 2. birimüze vėrsün dėdiler ol niyyet üzere ʿale'ṣ-ṣabāḥ mezkūr ol ṭoḳsan ṭoḳuz (739) 3. biŋ ḫalīfeler ṣubḥ namāzın edā ėtdiler ḫocanuŋ ḥavlısınuŋ meydānı şöyle vāsiʿ (740) 4. idi kim ol ṭoḳsan ṭoḳuz biŋ ḫalīfeler seccāde ṣalup mecmūʿı ol meydāna (741) 5. ṣıġdılar orta yėrde bir ulu āteş daḫı yaḳmışlarıdı ḫoca ile böyle ṣubḥ namāzın edā

(742) 6. ėtdiler mecmūʿı yėrlü yėrine geçüp oturdılar duʿā ve ṣenā oldı andan ḫoca ahmed-i (743) 7. yesevī ḥażretleri raḥmetullāh-i ʿaleyh raḥmeten vāsiʿaten bu ẕikr olunan ḫalīfelerinüŋ yüzine (744) 8. baḳdı bunlaruŋ żamīrlerinden geçenin ḫoca ḥażretlerin maʿlum oldı ḫalīfelerine (745) 9. eytdi göŋlüŋüzdekin dile getürüŋ söyle dėdi andan ḫalīfler daḫı ẕikr (746) 10. olunan gibi ol vuṣlaları ḫocadan ṭaleb ėtdiler meger bir muḥibb ṣadıḳ biraz (747) 11. ṭāru getürüp ṭururıdı ol ṭaruyı meydānın bir ṭarafına döküp ṭururıdı (748) [34b]1. çeç olmışıdı ḫoca ḥażret eytdi ol istedüginüz vuṣlalar şöyle kimsenüŋ (749) 2. ḥaḳḳėderek işbu çeç ṭarunuŋ üzerine seccādesiyle çıḳa içinde iki rekʿat (750) 3. namāz ḳıla hiç ṭaru yėrinden ḳımıldamaya andan ėnüp oturduḳlayın ol ḳubbeyi (751) 4. elif tāc kendü ṭurduġı yėrden başına gele ve ḫırḳa daḫı eginine gele ve çerāḳ daḫı (752) 5. rūşen olup öŋin gele ve ṣofra daḫı kendüsi vara yayıla ve ʿalem daḫı kendü gele (753) 6. başı üzere diŋele ve seccāde daḫı kendü gele altına döşene bu vuṣlalar anuŋ (754) 7. ve öyle kimsenüŋ ḥaḳḳıdur ammā siz hiç zaḥmet çekmeŋ ol vuṣlalaruŋ issi vardur (755) 8. şimdi gelür dėdi ol ḥāżır olan ṭoḳsan toḳuz biŋ ḫalīfe ḫoca ḥażretlerinden (756) 9. şol vechile kelām ėşitdiler ki her birisi ḫocadan ḥayā ėdüp naẓar yėre ṣaldılar (757) 10. müteḥayyir ḳaldılar hiç birisi ben ėderin dėyüp iḳdām ėdemedi bu ṣoḥbet esnāsında (758) 11. iken anı gördiler ki bir kimse selām ü ṣabāḥü'l-ʿaşḳ dėyüp eliyle cümle varı aralayup (759) [35a]1. oturdı ol gelen kimse ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehüʿl-ʿazīz idi (760) 2. bu ḳıṣṣa yaʿnī türkistān erenleri ol cehār ʿalāmet ve cihāz-ı faḫrī sulṭān ḫoca (761) 3. aḥmed-i yesevī ḥażretlerinden ṭaleb ėtmekden ötüri cemʿ olmışlarıdı bu nesne velāyet (762) 4. ile kendülere maʿlūm olmışıdı sebep oldı kim ān-ı vāḥidde ḫorasān diyārından türkistān (763) 5. ḫoca naẓarına ėrişdi andan ḫᵛoca aḥmed-i yesevī ḥażret-i ḥünkāruŋ selāmın örü (764) 6. ṭurup aldı cümle ṭoḳsan ṭoḳuz biŋ ḫalīfe ḫoca ṭurduġın görüp bi'l-cümle (765) 7. ayaḳ üzere ḳalḳup taʿẓīm ėdüp örü ṭurdılar ḫoca ḥażretleri ḥażret-i ḥünkārı (766) 8. orada ḳomayup yanın aldılar daḫı ḫalīfeler teveccüh ėdüp işāret ėtdi (767) 9. ol vuslalaruŋ issi budur kim oş geldi dėdi ḥażret-i ḥünkār ḳażiyyeyi istifsār (768) 10. ėtdi ẕikr olunan gibi ḫaber vėrdiler andan ḫᵛoca aḥmed-i yesevī eytdi yā bekṭaş- (769) 11. el- ḫorasāni dėdükde ḫᵛoca ḥażretlerinüŋ naẓarına erü geldi seccādeyi eline aldı ol (770) [35b]1. ol ṭarunuŋ ḳatına geldi bismillāh ve billāh dėyüp seccādeyi ṣaldı daḫı üzerine (771) 2. çıḳup ol çeç ṭarunuŋ üzerinde iki rekʿat namāz ḳıldı şöyle ki ol çeçüŋ bir ṭarusı (772) 3. ḳalmadı andan gelüp gėrü yėrine oturdı daḫı ol ḳubbe-yi elif tāc ḥarekete gelüp (773) 4. cümlesi anı görüp ṣalavāt getürdiler pervāz ururaḳ ḥażret-i ḥünkāruŋ başına (774) 5. geldi andan anı gördiler kim ḫırḳa daḫı ḥarekete gelüp pervāz ururaḳ ḥażret-i

ḫünkāruŋ (775) 6. eginine geldi andan anı gördiler çerāḳ daḫı ṭurduġı yėrden anı vaḳt-i rūşen (776) 7. oldı ḥażret-i ḫünkārın öŋin geldi andan ol ʿilmī resūl ṣallallāhu ʿaleyhivessellem ṭurduġı yėrden (777) 8. ḳalḳup ḥażret-i ḫünkāruŋ başı üzere diŋeldi ol seccāde daḫı ṭurduġı yėrden (778) 9. ḳalḳup sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velīnüŋ ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz altına döşendi ve anda ol ḥāẓır olan (779) 10. ṭoḳsan ṭoḳuz biŋ ḫalīfe anı görüp müteḥayyir ḳaldılar ve ḫāṭırlarından ḫuṭūr (780) 11. ėtdiler kim bunuŋ gibi ḳutlu er eger bu yėrde ḳarār ėderse bunda bizüm demümüz oynamaz (781) [36a]1. dėdiler bunlaruŋ ḫāṭırlarından ḫuṭur ėtdügi ḫʷoca ḥażretlerine maʿlūm (782) 2. oldı andan ḥażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-el- ḫorasānī ḳaddesalllāhu sırrehü'l - ʿazīẓ (783) 3. ol vuṣlaları ėndürüp ḫoca aḥmed-i yesevī ḥażretlerinüŋ naẓarında ḳodı (784) 4. andan erkānca ḥażret-i ḫünkārı tırāş ve biʿat ėtdiler ol vuṣlaları (785) 5. ve cihāz-ı faḫrīyi ve cehār ʿalāmet yėtişdürdiler daḫı icāzet vėrdiler sulṭān- ı (786) 6. ḫʷoca aḥmed-i yesevī ḥażretleri ḥażret-i ḫünkāra eytdi yā bekṭaş ḳaddesalllāhu sırrehü'l-ʿazīz oşda (787) 7. tamām naṣībüŋ alduŋ ve hem saŋa beşāret olsun kim ḳuṭbü'l- aḳtāblıḳ (788) 8. senüŋdür ḳırḳ yıl ḫükmüŋ vardur dėdi şimdidek bizüm idi imden gėrü (789) 9. biz bu fenā dārında çoḳ eglenmezüz āḫirete gėderüz varasın rūma ṣalduḳ ṣuluca- (790) 10. ḳaraöyügi saŋa yurt vėrdüm rūm abdāllarına seni baş ḳılduḳ rūmda gerçekler (791) 11. ve budalālar ve ser-mestler çoḳdur ammā rast meşrepleri ve silsileleri muḥammed ʿalīye (792) [36b]1. çıḳar lekin ṭarīḳi ḳıtdur var seni anlara baş ḳılduk artuḳ bir yėrde eglenme (793) 2. dur revān olġıl dėdi rivāyetdür ḥażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu (794) 3. sırrehü'l-ʿazīz ėrtesi gün toġması arasında sulṭān-ı ḫʷoca aḥmed-i yesevī (795) 4. naẓarında naṣībin aldı daḫı ḳapuya geçüp ḥavālet alup destūr ile revān oldı (796) 5. meger ẕikr ėtdügimüz maḥallde ol meydānuŋ orta yėrinde erenler naẓarında od yanarıdı (797) 6. ol erenlerüŋ birisi ol yanan oduŋ egsisinden bir egsisi alup rūmdan yaŋa (798) 7. atdı eytdi rūmdaki erenlerden ve gerçeklerden bu egsisi yėr ṭutalar türkistān erenleri (799) 8. meclis olup rūm vilāyetine er göndürdikleri erenlere maʿlūm ola dėdi (800) 9. rivāyetdür ol atılan egsi tut aġacı idi ḳonyada ḥaḳḳ aḥmed sulṭān (801) 10. dutdı emir cem sulṭānuŋ icāzetlü ulu ḫalīfesidür ve silsilelerinden (802) 11. anlar dutdı ḥācı bekṭaş ḫünkāruŋ asitāneleri öŋinde dike ḳodı (803) [37a]1. daḫı şimdidek ṭurur yoḳarı ucında yanaġı bugündek ṭurur muʿayyen gözükür (804) 2. naḳldür çünkim ḥażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-el-ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz sulṭān (805) 3. ḫoca aḥmed naẓarından havālet ile türkistāndan rūma ʿazm ėtdi ṭoġrı hacc-ı şerīf (806) 4. beytu'llāha revān oldı yolda beriyye içinde tenhā bir yazıda gėderken meger (807) 5. ol yazıyı arslanlar dutmışıdı ol arslanlar ḳorḳusından ādemī zād (808) 6.

uġramazıdı hemān kim ḫünkār ululuġı ol yére érişdi iki arslan hücüm (809) 7. étdi ve ḫünkār ululuġından yaŋa segirdim étdiler hemān kim yaḳın geldiler ikisin (810) 8. daḫı ḫünkār ululuġı iki eliyle başından ḳuyruklarına dek şıġadı ikisi daḫı (811) 9. ṭaş oldı ḳalan arslanlar anları gördiler yüz urup her birisi ḫünkār (812) 10. ululuġın yalandılar rivāyetdür ol arslanlar ṭaş oldıġı yér kürsitān (813) [37b]1. mülkine yaḳındur şimdi müsāfirler daḫı müsāferetinde anları görürler anda ḫünkār (814) 2. ululuġı andan geçüp kürsitāna geldi bu ḳavmüŋ içinde biraz ḳarār étdi (815) 3. bir bacıya naẓar édüp ṭoġan oġlanı oġlan édindi ve ol vilāyetde niçe (816) 4. kerāmetler iẓhār eyledi eger kürsitānda gösterdügi velāyetleri ve kerāmetleri (817) 5. zikr édersevüz maḳṣūd-ı aṣlī olandan ḳaluruz ammā cümlesinden biri bu ki (818) 6. bir cemā'at ḳavmile ḫünkār ululuġı géderken bir ırmaġa yaḳın geldi ol ırmaġuŋ (819) 7. balçıḳları ol ırmaḳdan fi'l-cümle çıḳup faṣiḥ diliyle ḫünkār ululuġın (820) 8. selām durup selāmlaşdılar ḫünkar ululuġı anlara eytdi saġ (821) 9. oluŋ varuŋ tesbīḥiŋüzde oluŋ ve daḫı niçe 'acāib ve ġarāib rumūzlar gösterdi (822) 10. ol vilāyetüŋ ḫalḳın kendüye muḥibb eyledi şimdi ol ḳavme ḫünkārīler dérler (823) 11. andan şāh-ı necefīye geldi ziyāret édüp her birinde biraz vaḳt mücāvir oldı (824) [38a]1. erba'īn çıḳardı andan revān olup beytu'llāha yétişdi rivāyetdür ḥażret-i ḫünkār (825) 2. ḫācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz imām-ı muḥammed bāḳırī seccādesi ḳatında (826) 3. yanında ḳarār édüp üç yıl beytu'llāhuŋ mücāveretin eyledi andan medīneye gelüp (827) 4. ḥażret-i ḫünkār resūl-i ekreme geldi anda daḫı bir erba'īn çeküp biraz mücāvir oldı (828) 5. andan beytü'l-muḳaddes ḫalīlü'r-raḥmāna geldi anda daḫı bir erba'īn çeküp biraz vaḳt mücāvir oldı (829) 6. andan ḥalebe geldi ḥalebüŋ uluca cāmi'inde erba'īn çeküp biraz mücāvir oldı rivāyetdür (830) 7. ḥalebüŋ ulu cāmi'inde ḥavlısı ortasında bir ulu mermer direk vardur ol mermer diregüŋ (831) 8. ortasında bir bir ṭaş ḳodılar biz gelince ṭursun āḫir zemānda biz gelüp éndürevüz (832) 9. dédiler ol şerīf-i mevāżı'laruŋ her birinde bir nişān ḳodılar niçe dürlü velāyetler (833) 10. ve kerāmetler iẓhār eyledi 'ale't-tafṣīl zikr édersevüz ġāyet muṭavvel olur bārī maḳṣūda (834) 11. varalum ḥalebden daḫı çıḳup ḥażret-i dāvud peyġāmber 'aleyhisselām ḳabrinde ḳarār édüp gördiler kim (835) [38b]1. andan erenlerden bir niçe kimseler var ḫünkār ululuġını görüp muḥabbet étdiler bir niçe gün (836) 2. erenler daḫı anda mücāvir olup ḳaldılar bir gün ol mücāvir olan erler ulu- (837) 3. luġına eytdiler ey kerem ehli dilerüz kim bu nebīm üzerinden bu şerīf maḳāmda (838) 4. sizüŋle mu'tekīf olalum bir erba'īn çile çekelüm dédiler ḫünkār ululuġı ol erenlere eytdi (839) 5. çile-i zenān mı yoḳsa çile-i merdān mı çekelüm dérsiz dédi ol erenler eytdi yā (840) 6. ḫünkār çile-i zenān nedür ve çile-i merdān

nedür dėdiler ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz eytdi çile-i (841) 7. zenān oldur ki ḳırḳ gün bī-ekl bī-şurūb mu'tekīf ola zīrā mümkindür ki bir ḳarı daḫı (842) 8. çıḳrıḳ dibinde eyle ėde ammā çile-i merdān oldur ki ḳırḳ gün mu'tekīf ola her gün bir öküz (843) 9. yaḫnisin yėye hiç şu içmeye bevl ḥades daḫı kendüden gelmeye dėdi ḥünkār ululuġı (844) 10. bu sözi erenlere dėyicek cümlesi müteḥayyir olup eytdiler erenler şāhı ol çile-i merdān (845) 11. dėdigüñüz çileyi biz ėdemezüz ṭāḳatimüz aña yėtmez dėdiler erenler ol ṣāḥib-i maḳāma eytdi (846) [39a]1. biz ol dėdigümiz çile-i merdānı çekelüm siz her gün bize bir öküz boġazlayup (847) 2. pişürüñ ve naẓarımıza getürüñ biz ekl eyleyelüm ve ḳırḳ gün bi-izni'llāh mu'tekīf (848) 3. olalum dėdiler ṣāḥib-i maḳām olsun ammā bu erenlere murādları üzere çile (849) 4. çeksünler dėdiler pes ol anda mücāvir olan erenler çile-i rūz bī-ekl bī-şurūb (850) 5. i'tikāf ėtdiler çıḳardılar ḥünkār ululuġı daḫı mu'tekīf oldı ḳırḳ gün (851) 6. ṣāḥib-i maḳām her gün bir öküz boġazlayup dükeli yaḫnī pişürüp ḥünkār (852) 7. ululuġınuñ naẓarına getürüridi ḥünkār ululuġı dükeli yėridi bī-şurūb bī- (853) 8. ḳażā-yı ḥācet ḳırḳ gün tamām bu vechile çile çıḳardılar çile-i ruz tamām (854) 9. olıcaḳ ol çile çeken erenler çileḫāneden çıḳdılar çileḫāneden sulṭān (855) 10. ḥünkār ululuġın çıḳardılar elin ve ayaġın düşdiler du'ā ve himmet aldılar (856) 11. andan ḥünkār ululuġı daḫı anlardan ḥavālet alup rūmdan yaña 'āzm ėtdi yemen (857) [39b]1. tāb elbistān aṣḥab-el-kehf uġradı anda daḫı bir erba'īn çıḳardı ḳalḳup (858) 2. rūm ṭarafına ḳayşeriyyeden yaña teveccüh ėtdi rivāyetdür ki sulṭān ḥācı bektāş-ı (859) 3. velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz rūm erenlerine bāṭın evinden selām vėrdügin (860) 4. 'ayān ve beyān olunur çünkim ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī rūma yaḳın (861) 5. geldi ma'nā 'āleminden rūm erenlerine selām vėrdi esselāmu 'aleyküm rūmdaki (862) 6. erenler ve ḳardaşlar dėdi ḥünkār ululuġı selām vėrdügi vaḳt rūmda elli (863) 7. yėdi biñ rūm erenleri ṣoḥbetde meclisde idiler rūmuñ gözcisi ḳaraca aḥmed (864) 8. idi ḥünkār ululuġı selām vėrdügi fāṭıma bacıya ma'lūm oldı ki sivri (865) 9. ḥişār diyārında seyyid nūre'd-dīn ḳızıydı henüz bikridi ol meclisdeki (866) 10. erenlerüñ ṭa'amları ḳaydan ėderleridi ḳara aḥmed seyyid nūre'd-dīn mürīdidür (867) 11. pes fāṭıma bacı ayaḳ üstüne ḳalkup ḥünkār ululuġından yaña teveccüh ėdüp (868) [40a]1. eli gögsüne ḳodı üç kerre 'aleyküm es-selām dėdi keyin oturdı çün ol meclisdeki (869) 2. erenler fāṭıma bacınuñ ol meclisde ol vechile selām alup gėrü oturduġın (870) 3. gördiler kimüñ selāmın alursuñuz dėyü fāṭıma bacıya suāl ėtdiler fāṭıma (871) 4. bacı eytdi rūma bir er geleyorur siz erenlere selām vėrdi anuñ selāmın (872) 5. aluruz dėdi ol erenler keyin eytdi dėdigünüz erüñ kendüsi nereden ve gelişi (873) 6. ne yėrdendür dėdiler fāṭıma bacı eytdi kendüsi ḫorasān erenlerindendür ammā

gelişi (874) 7. şimdi beytu'llāh ṭarafındandur dėdi anda ol erenler fi'l-cümle ol meclisde olanlar (875) 8. eytdiler ne tedbīr ėtmek gerek tā kim ol er rūma girmeye eger rūma girecek (876) 9. olurısa rūm mülkin ol er alup ve ḫalḳın kendüye muḥibb ėder ayruḳ (877) 10. rūmda bize oyun ḳalmaz dėdiler ne tedbīr ėdelüm ki anı rūma girmege (878) 11. komayavuz dėdiler ba'żısı eytdiler tedbīr budur ki ḳanat ḳanada çatalum (879) [40b]1. pāy-ı 'arşdegin sedd bağlayalum geçüp rūma girmesün dėdiler pes cümlesi (880) 2. bu tedbīr ma'ḳūl gördiler hem eyle istediler velāyet ḳanadların biri birine (881) 3. çatdılar ma'nā 'āleminden rum tarafınuŋ yolun bağladılar tā arşdek andan sulṭān (882) 4. ḫācı bekṭāş-ı velī ma'nā 'āleminden çünkim bāṭınları ser-ḥadd-i rūma yėtişdi (883) 5. naẓar ṣaldı gördi kim bildi yolın bağlamışlar bismillāh ve billāh dėdi (884) 6. velāyet ile ṣıçradı arş-ı 'aẓīmüŋ ṣaḳfına yėtişdi melekler nūrından ḳubbe-yi (885) 7. elifile ḫünkār ululuġı istiḳbāl ėtdiler merḥabā ṣafā geldüŋ yā ibn evlādı (886) 8. ḫācı bekṭaş-ı velī kaddesallāhu sırrehü'l-'azīz dėdiler ḥazret-i ḫünkār oradan bir gökçe gögercin şeklin (887) 9. urundı daḫı hevādan pervāz ururaḳ ṭoġrı ṣulucaḳaraöyüke rast (888) 10. bir ṭaş üstüne ḳondı şöyle ki mübārek ayaḳları ḫamır gömülür gibi gömüldi 'arz (889) 11. eyledi andan rūm erenleri üzerlerine bir 'aẓīm heybet düşdi andan bildiler ki (890) [41a]1. elbette ol er rūma geldi yolın bağlayamaduḳ dėdiler ve daḫı ḳaraca aḥmed rūmuŋ (891) 2. gözcisiydi dėdi ki rūm gözcisi sen bir gör ki ol er rūma daḫı l (892) 3. oldı dėdiler andan ḳaraca aḥmed daḫı bir dem murāḳabeye çekildi başın ḳaldurdı (893) 4. eytdi rūmı külliyen göz urdum naẓar ṣaldum gördüm anuŋ gibi kimse yoḳ (894) 5. her maḫlūḳ cinslü cinsiyle ve çiftlü çiftiyle ṭurur ammā ṣulucaḳarahöyügüŋ (895) 6. bir gögercin şeklinden bir yalıŋuz kimse oturur göz urup naẓar ṣalıcaḳ üzerüme (896) 7. bir heybet düşdi varısa oldur dėdi andan ġayrı degüldür dėdi rūm erenleri (897) 8. eytdiler bir kimse ola kim ṭoġan şeklin uruna var anı oturduġı yėrde ṣayd (898) 9. getür dėdiler ortalarında ḫācı deŋizli dėrler bir er varıdı bayazıd sulṭānıŋ ulu (899) 10. ḫalīflerinden idi rūma 'ıraḳdan gelmiş idi ayaḳ üzere ṭuru geldi eytdi (900) 11. ḫavāletüŋüzle ben varayum ṭoġan şeklin urunup anı ṣayda getüreyin dėdi andan rūma (901) [41b]1. erenleri nola ḳuvvetüŋ olsun dėdiler ḫācı deŋizli hemān sā'at ṭoġan şeklin (902) 2. urunup hevāya pervāz urdı naẓar ṣaldı hevā yüzinden gördi kim ṣuluca- (903) 3. ḳaraöyügüŋ üzerinde gögercin ṭonında bir kimse var żamīri hemān oldur (904) 4. dėdi daḫı hevā yüzinden pençesin açup ḳıçlayup ḫünkār ululuġınuŋ üzerine (905) 5. ėndi ol pençesiyle çalıcaḳ maḥalle geldikleyin ḥażret-i ḫünkār ḫācı bekṭaş-ı velī (906) 6. ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz gėrü adam ṭonına girdi fi'l-ḥāl ḫācı toŋrul ḳıçlayup (907) 7. inerken ḳapdı eyle muḥkem ṣıḳdı kim ḫācı deŋizlüniŋ 'aḳlı gėtdi

ḥażret-i ḥünkār elinden (908) 8. bıraḳdı biraz yatdı tā kim ʿaḳlı başın geldi ḳalḳdı gördi kim ḥünkār ululuġı (909) 9. naẓarında oturur fi'l-ḥāl ḳalḳup peymānçeye geçüp dervīş dervīşān kim nereden (910) 10. eksüklük ėtdük siz erenlerden kerem dėyüp ilerü geldi ḥażret-i ḥünkāruŋ elin öpdi (911) 11. ayaġına düşdi miskīnlik eyledi naẓarında kisvetin ḳodı daḫı gėrü çekildi (912) [42a]1. el ḳavşurup peymānçe yėrine geçüp ṭurdı andan ḥażret-i ḥünkār (913) 2. er er bile gelmez iligüm siz bize ẓālim ṭonında geldiŋüz biz size maẓlūm ṭonında geldük (914) 3. eger gögercinden daḫı maẓlūm ṭon bulsavuz ol ṭon ile gelürdük dėdi daḫı ḥācı (915) 4. ṭuġruluŋ kisvesin tekbīrleyüp başın urdı andan ḥācı ṭuġrul eytdi ḥünkārum (916) 5. bizden ve bizim ṣoyumuzdan ne ḳadar dişi ve erkek olurısa size ve size belī dėyene nezrimüz (917) 6. olsun dėdi andan ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı veli ḥācı ṭuġrula eytdi dön (918) 7. imdi geri var ol geldüġiŋ meclise var erenlerine bizden selām eyle ne gördükse anı (919) 8. iʿlām eyle ve bizüm nefsimüzden anları ḳatımuza gelmege daʿvet eyle anlaruŋla tekrār katımuza (920) 9. gėrü gel dėdi andan ḥācı ṭuġrul miskīnlik ėdüp ḳalḳdı revān oldı tā kim (921) 10. gėrü erenler naẓarına ėrişdi ol meclisde olanlar ḥāl nedür noldı dėye suāl ėtdiler (922) 11. ḥācı ṭuġrul daḫı olan ḳażiyyeyi külliyen ol erenlere ḫaber vėrdi daḫı eytdi siz erenlere (923) 12. göndürdi ḥużūrına daʿvet ėder dėdi çünkim ol elli yėdi biŋ rūm erenleri (924) [42b]1. ḥācı ṭuġruldan bu ḫaberleri ėşitdiler ne lāzımdur şimdi anuŋ ayaġına varavuz (925) 2. dėdiler ser-keşlik ėtdiler ol söz itāʿat ėtmediler andan gėrü maḳāmlarına (926) 3. ṭaġıldılar pes eyle olıcaḳ erenlerüŋ eyle ėtdügi sulṭān ḥācı bektaş-ı velīye ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīze (927) 4. maʿlum oldı pes oturduḳları yėrden üfürdi cümlesiniŋ çeraḳları cereb (928) 5. oldı hiçbir vechile bir rivāyetdür yėdi gün bir rivāyetdür ḳırḳ gün mecmūʿınuŋ (929) 6. çeraḳları cereb oldı hiçbir vechile rūşen ḳılamadılar bu rumūzdan ġayrı ḥünkār (930) 7. ululuġı bir barmaġıla işāret ėtdi mecmūʿiyyetüŋ altından seccādeleri ġayb oldı (931) 8. āḫirü'l-emr gördiler olmaz bir yėr cemʿ olup eytdiler ne ḫāldür çeraḳlarımuz (932) 9. cereb oldı rūşen ḳılamazuz ve seccādelerimüz altımuzdan ġayb oldı bilmezüz nedür (933) 10. gėrü bu rumūz ol erüŋ oyunıdur bizi kendüler daʿvet ėtdiler biz aŋa ser-keşlik (934) 11. ėtdük sözine itāʿat göstermedük dėdiler cemʿ olup ḳatına varmaduḳ (935) [43a]1. bu rumūz ol erüŋ ḥużūrına varmadığımuzdan oldı çāre yoḳdur elbette varmaḳ (936) 2. gerekdür dėdiler andan ittifāḳ ėdüp cümlesi ḥażret-i ḥünkāruŋ ḥużūrına geldiler (937) 3. dest-būs ḳıldılar gördiler kim merātib üzere ʿale't-tertīb ḥünkār ululuġınuŋ çevresinde seccādeleri (938) 4. döşenmiş ol tertīb üzere kim meclis olıcaḳ eyle otururlarıdı geçüp herbiri (939) 5. seccādeleri üzerine oturdılar daḫı cümlesi bir kezden nuṭḳa gelüp eytdiler dervīş (940) 6.

dervīşān erüŋ nefesin tėzrek ḳılmaduḳ eksüklük ėtdük erenlerden kerem dėdiler (941) 7. miskīnlik ėtdiler andan ṣoḥbet açup söz başladılar söz esnāsında ḥünkār (942) 8. ululuġına gelişiŋüz ḳandan kimüŋ nesisüz mürşidüŋüz kim meşrebiŋüz kimden naṣībiŋüz (943) 9. kimdendür dėdiler hazret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-el-ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz (944) 10. eytdi gelişimüz türkistān ḫorasān erenlerinden aṣlum nebevi-el muḥammedīyüm seyyid (945) 11. muḥammed ki ibrahīmü'ṣ-ṣānī dėmekle meşhūrdur anuŋ oġlıyum seyyid muḥammed muṣā-yı (946) [43b]1. ibrāhīm-i mücāb oġlıdur ibrāhīm-el-mücāb imām musā-yı kāžım oġlıdur mürşidüm (947) 2. ser-çeşme-i nevednuh hezār pīrān-ı türkistān sulṭān ḫᵛoca ahmed-i yesevīdür meşrebüm muḥammed (948) 3. ʿalīden naṣībüm ḫudādandur dėdi çünkim ḥażret-i ḥünkār bu resm sözi rūm erenlerine (949) 4. söyledi bu söz delīl bürhān istediler ḥünkār ululuġı ḳaṣd ėtdi ki sulṭān-ı ḫoca (950) 5. aḥmed-i yesevī vėrdügi icāzetnāmeyi çıḳaragördiler kim gökyüzinden ṭuman olup (951) 6. bir nesne ėne ėne rast-ı ḥünkār ululuġınuŋ naẓarına ėndi yaşıl fermāndı okudılar (952) 7. gördiler yeşil ṣahīfe üzerine aḳ ḫāṭıla yazılmış evvel bu idi bismi'llāhi'r- (953) 8 raḥmani'r-raḥim elḥamdülillaḥi'l-leẕi ceʿāle'l- ḳulubi'l- ʿārifīn ilā aḥiri[86] ve ne kim suāl ėtdilerse ḥünkār (954) 9. ululuġı ẕikr ėtdügi gibi cevāb içinde mesṭūr idi çünkim oḳudılar bildiler ḥünkār (955) 10. ululuġı ẕikr ėtdügi gibi şekk şübhe yoḳ ḳalḳup ululuġı öŋünde kisve çevirdiler (956) 11. ḥażret-i ḥünkāra mezīdleyüp tekbīr ėdüp başlarına tevellāyı ėndürdi rūma (957) [44a]1. tevellāyı ol vaḳt ḥünkār ululuġı getürdi andan ol cemʿ olan erenler ḥünkār ululuġınuŋ (958) 2. ḥiẕmetine mürīdlerinden onar mürīd alıḳodılar ḥünkār ululuġınuŋ adın aḫtarmac (959) 3. vėrdiler nitekim bir beyt içinde ẕikr olunur aḫtarmacdur dėrler nitekim muḥaḳḳıḳlar da söylerler (960) 4. yarın anda bellü ola erüŋ begi ulusı andan ḫünkār ululuġınuŋ mübārek nefesinden (961) 5. eyle geldi kim mecmūʿayı tevellādan boşanan bizüm tevellāmuzda eglene bizüm tevellāmuzda eglenmeyen hiçbir yėrde (962) 6. aŋa eglenecek yėr bulmaya ḫāli şöyle ola kim ḳaşınacak tırnaḳ daḫı bulmaya dėdiler bu ḳadar (963) 7. rumūz vāḳi olduḳdan ṣoŋra rūma erenleri maḳāmlu maḳāmına gėtmege destūr alup havālet (964) 8. ṭaleb ḳıldılar ḥażret-i ḥünkār ol erenlerüŋ her birisine bir naṣīb ṣundı ḳaraca aḥmed (965) 9. eytdi ṣulṭān-ı ḫᵛoca ahmed-i yesevī ḥiẕmetimüze bir dev vėrmişdür ol vaḳtden (966) 10. berü ol dev bizüm ḥiẕmetimüzdedür ol devi biz daḫı saŋa anı yād-gār vėrdük (967) 11. ḥiẕmetiŋüzde olsun dėdi ḥāl-i ḥayātuŋda emründe ḥizmetüŋde olsun öldükden ṣoŋra (968) [44b]1. daḫı mezāruŋ beklesüŋ ḥizmetüŋde

---

[86] Hamd ariflerin kalbini vareden Allah'adır.

olsun dėdi ḳaraca aḥmed āsitanesinde işlenen remz (969) 2. oldur kim bu günden işlenür andan rūm erenleri ḥünkār ululuġından havālet alup maḳāmlu (970) 3. maḳāmlarına ṭaġıldılar rivāyetdür ḥünkār ululuġı yūnus emreye gösterdügi velāyet (971) 4. ʿayān ve beyān olunur ki ẕikr ėderüz rivāyetdür ki ol vaḳtin rūm erenleri ḥażret-i (972) 5. ḥünkāruŋ naẓarına gelmege ḳaṣd ėtdükleri vaḳtin rūm erenlerinden bir ḳuvvetlü velāyet (973) 6. eri varıdı adına emre dėrleridi aŋa daḫı ḥācı bektaş ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ḥünkāruŋ naẓarına varavuz (974) 7. sen daḫı bile gel dėyü daʿvet ėtdiler emre ol varan kimesneye eytdi dost divānında (975) 8. mecmūʿı erenlere naṣīb üleşdürüldügi vaḳtin ol divānda ḥācı bekṭaş ḳaddesallahu sırrehü'l-ʿazīz adlu kimesne (976) 9. görmedük dėdiler ol meclise gelmedi emrenüŋ bu ḫaberin ḥünkār ululuġın ḫaber vėrdiler (977) 10. çün bu rumūz sāniyen ḥünkār ululuġı ẓāhirden geldi ḳarahöyükde ḳadıncuḳ evinde ḳarār (978) 11. ėtdi her ṭarafdan mürīd muhibb gelüp aḫtarılmaġa başladı ḥazret-i ḥünkār bu kerre ṣaru (979) [45a]1. ismāʿīl pādişāh göndürdi emreye yanına getürdi eytdi yā emre ėşitdük ki (980) 2. dėmişsiz dost divānında erenler cemʿ olup naṣīb üleşdürüldügi vaḳtin (981) 3. ḥācı bektaş ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz adlu kimesne görmedük anda dėmişsiz ol dėyü anda naṣīb üleşdüren elüŋ (982) 4. nişānı vardur anı daḫı bilür misiz dėdi emre eytdi ol divānda bir yeşil perde ardından (983) 5. bir el çıḳdı bize naṣīb üleşdürdi ol elüŋ ayasında bir laṭīf yeşil beŋi (984) 6. varıdı şimdi daḫı göricek ol eri bilürüz dėdi andan ḥażret-i ḥünkār ḥācı (985) 7. bekṭaş-ı veli ḳaddesallahu sırrehü'l-ʿazīz elin açdı gördiler kim mübārek ayasınuŋ (986) 8. ortasında bir laṭīf mübārek yeşil beŋi var vaḳtā kim emre ḥażret-i ḥünkāruŋ avcında (987) 9. ol yeşil beŋi gördi ṭapduk ḥünkārum ṭapduḳ ḥünkārum dėdi üç kerre andan ṣoŋra (988) 10. adı ṭapduḳ emre oldı ḳaldı andan ḥünkāruŋ ḥużūrında kisve çevirdiler ḥünkār ululuġı (989) 11. daḫı mezīdleyüp tekbīr ėdüp başına urdı ṣoŋra ṭapduḳ emre ḥünkār ululuġından (990) [45b]1. destūr alup ḥavālet ṭaleb ḳılup gėrü dönüp maḳāmına revāne oldı biz geldük (991) 2. hazret-i ḥünkār ẓāhir rūma girüp gelüp ḳarahöyükde ḳarār ėtdi rivāyetdür ḥācı bektaş-ı (992) 3. velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ibrāhīm ḥācıya gösterdügi velāyet beyān ėder çün kim ḥażret-i ḥünkār ḥācı bektaş (993) 4. -el- ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz rūma geldi evvel ẕülḳādirliden türkmen içinde (994) 5. bozoḳdan girdi gėderken ittifāḳ yol üzerinde bir çoban ḳoyun güderidi bu ḳoyun- (995) 6. cuḳlar ḥażret-i ḥünkārdan velāyet ḳoḳısın aldılar birbirine küymeyüp segirdişüp ḥażret-i (996) 7. ḥünkāruŋ ardına düşdiler çoban ilerü ḳoyunuŋ öŋin geçdi öŋin devşürince (997) 8. ardı gėtdi bir yanın döndürince bir yanı gėtdi nicekim cedd ve cehd eyledi ḳoyuncuḳları (998) 9. döndüremedi göŋlinden eytdi bu ḳoyun böyle

ėtdügi tehī degüldür varısa işbu (999) 10. gėden kimesne erenlerdendür evliyā'ullāhdandur teʿālā bu ḳoyuncuḳlar ḳadar ʿaḳlum yoḳdur ben elin (1000) 11. ayaġına düşeyin ola kim baŋa himmet ve naẓar-ı ṣafā ėde dėyüp andan gelüp ḥażret-i ḥünkāra (1001) [46a]1. ėrişdi ellerin öpdi ayaḳların düşdi yüz urdı gerçek er bize daḫı kerem-i luṭf (1002) 2. ėdüŋ himmet naẓar ėdüŋ ṣafa naẓarın eyleŋ dėdi andan ḥażret-i ḥünkār bir yėre oturdı (1003) 3. ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı veli ḳaddesallahu sırrehü'l-ʿazīz çoban aduŋ nedür dėdi çoban eytdi adım ibrāhīm (1004) 4. ḥācıdur dėdi ḥünkār ululuġı eytdi başuŋdakin naẓara ėndür dėdi çoban başındakin (1005) 5. ḥünkār ululuġınuŋ naẓarına ėndürdi naḳldür ol vaḳt çobanuŋ başında bir geyik (1006) 6. derisinden taḳıyyesi varıdı andan ḥünkār ululuġı tekbīr ėdüp gėrü başın urdı (1007) 7. daḫı gözin ṣıġadı arḳasın başdı erüŋ naẓarı kimyādur ḳara ṭopraġa naẓar ėtse altun (1008) 8. olur ān-ı vāḥīdde naṣībin aldı ḥicābları mürtefiʿ olup velāyet mertebesin buldı andan (1009) 9. ḥünkār ululuġı ol ibrāhim nām çobana ṣafā naẓar ėdüp naṣībin vėrdükden ṣoŋra (1010) 10. eytdi iligüm yöri bozoḳ üçoḳı saŋa yurt vėrdük etmegüŋ olsun (1011) 11. dėdi daḫı ol ḳoyuncuḳlar senüŋle bile varsunlar iligüm dėdi andan ḥaẓret-i ḥünkār (1012) [46b]1. soŋra ol velāyetler niçe ʿacāib ve ġarāib velāyet ve keşf-i kerāmet iẓhār eyledi āḫir adın (1013) 2. zülḳādirli içinde ibrāhīm ḥācı çaġırtdı ḫünkār ululuġı remz ėtdügi gibi üç- (1014) 3. oḳ bozoḳ kendünüŋ etmegi oldı ayaġına ṭaş ṭoḳunan yā ibrāhīm ḥācı dėyü (1015) 4. çaġırdılar daḫı bu demdek ol ismile meşhürdur mezkūr ibrāhīm ḥācı ḥażretleri ḥāl-i (1016) 5. ḥayātında iken ol ḥünkār ululuġı geyik derisi tāca naẓar tekbīr ėdüp başına urduḳları (1017) 6. ecelden kendüler daḫı geyik derisi tācı gėyerleridi kendüye mürīd olanlara daḫı geyik derisi (1018) 7. tācı gėyürürleridi kendüler aḫirete intiḳāl ėtdükden ṣoŋra dede ġarḳın oġulları geldiler (1019) 8. ibrāhīm ḥācı oġullarına bu geyik derisi tāc dede ġarḳınuŋdur siz bunı ḳandan bulduŋuz (1020) 9. dėdiler anlar daḫı eytdiler bu geyik derisi tāc ibrāhīm atamuz ḥācı bekṭaş ḥünkār (1021) 10. naẓar ėdüpdür dėdiler bizim meşrebimüz ṣafā naẓarımuz bekdaşdandur dėdiler ġarḳın (1022) 11. oġulları yoḳ bekṭaşīlerüŋ ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz tācı elif ü cinsidür geyik derisi degüldür elbette geyik (1023) [47a]1. derisi tāc meşhürdur ʿālemde dede ġarḳınuŋdur dėdiler ard çoḳ mübāḥis geçdi pes (1024) 2. ibrāhīm ḥācı kendülere gėydükden ötüri āḫir bi'ż-żarūī kendüleri ġarḳınlara ṭapşurdılar (1025) 3. yoḳsa bu muḥaḳḳaḳ sābitdür ki ibrāhīm ḥācı ḥażretlerinüŋ ibtidāī ḥazret-i ḫünkārdandur (1026) 4. rivāyetdür ḥażret-i ḫünḳār ḥācı bekṭaş-ı veli ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ḳayṣeriyyeye gelüp ḫıżır ile mülāḳāt olup (1027) 5. būstāncıya naẓar eyledügidür ḥażret-i ḫünkāruŋ ekser evḳātda iḫtilātı ḥażret-i ḫıżır peyġāmber (1028) 6. ile idi çün

kim ibrāhīm ḥācıdan ayırtlaşup revān oldılar gelüp ḳayşeriyyeye érişdiler (1029) 7. gérü ḫıżır nebī ile buluşdılar gétdiler tā kim ḳayşeriyyenüŋ yoḳarı yanında şaḳlan ḳal'ası (1030) 8. yanındaġı büstānlıġa érdiler gördiler kim anda bir büstāncı ṭurup büstān (1031) 9. diker ol rūma girdükleri vaḳtin evvel bahār idi 'ālem müzeyyen idi eyle olsa ḥazret-i (1032) 10. ḫünkār ve ḫıżır nebī ol büstān diken büstāncınuŋ büstānı kenārında bir ṭaş dibin (1033) 11. ḫıżır nebī ile oturdılar ḥażret-i ḫünkār ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz büstān diken ḳarṭaş (1034) [47b]1. déyü nidā étdi büstāncı daḫı ḥażret-i ḫünkāruŋ çaġırduġın éşitdi lebbeyk dédi (1035) 2. ḥażret-i ḫünkār eytdi büstānuŋdan bize ḳavun getür göŋlümüz diler yéyelüm iligüm dédi (1036) 3. büstāncı eytdi bitsün inşā'allāh dédi gelesüz bile yéyevüz keyin ḥażret-i ḫünkār (1037) 4. eytdi şol dikdügin yéri bir gezin çegzine şāyed bitmiş ola getür yéyelüm dédi (1038) 5. büstāncı ḥażret-i ḫünkāruŋ sözine eyle cevāb véricek ḫıżır nebī büstāncıya (1039) 6. eytdi eyle déme erenlerüŋ sözini döndürme var büstānı gezin dédi büstāncı (1040) 7. daḫı ḫıżır nebī erenler dédügine ḳalbine bir i'tiḳād yöründi ṭurdı ol dikdügi büstānı (1041) 8. çegzindi gördi bir ucında bir ḳavun köki bitmiş üç böyük maḥbūb ḳavunları bitmiş (1042) 9. burça burça ḳoḳar ikisin kökünden ḳoparup getürdi birin ḫıżır nebī öŋünde ḳodı (1043) 10. ve birin ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz öŋünde ḳodı eytdi erenler ol birin biz daḫı oġlancuḳlarımuz (1044) 11. ile ve ehlimüz ile yéyelüm dédi eyle olsun iligüm déyüp ḥażret-i ḫünkār ḫıżır nebī ḳalḳup (1045) [48a]1. oradan şehre ṭoġrı revān oldılar erenler gétdükden ṣoŋra büstāncı daḫı işine (1046) 2. meşġūl oldı bu olan rumūz ve bu gördügi velāyetden göŋlüne bir 'azīm heybet oturdı (1047) 3. vardı ol ḳalan bir ḳavunı kökinden ḳoparup götürdi fikrinden bu geçdi kim eyvāh (1048) 4. bu nice işidi kim ben işledüm büstān dikildügi vaḳtin gördüm ḳavun bite şekksüz (1049) 5. bu ḫoḍ velāyetle oldı imdi bunlar velāyet ehilleri ve kerāmet issileri 'azīzlerimiş (1050) 6. ḫayf étdim anlaruŋ gibi 'azīzlerüŋ ellerin öpüp ayaḳların düşmedüm ṣafā (1051) 7. naẓarların almadım déyüp ḫāyli taḥassür çekdi aşaġa yoḳarı ḫayli segirtdi hiç anlardan (1052) 8. nām nişān bulmadı āḫirü'l-emr nevmīd oldı ol bir ḳalan ḳavunı aldı ve büstān (1053) 9. dikmege ḳodı ol ḳavunı aldı evine geldi çün kim evinden içeri girdi gördi ki (1054) 10. ḫıżır nebī ve ḥażret-i ḫünkār evinde otururlar ol ḳavun daḫı öŋlerinde ḳodı evvelkin (1055) 11. daḫı yémemişler ḥaḳḳa şükr senā édüp yüz yér sürdi ilerü gelüp ḫıżr-ı zinde ile (1056) [48b]1. ḥażret-i ḫünkāruŋ ellerin öpdi ayaḳların düşdi taẓarru' édüp miskīnlik (1057) 2. gösterdi ḳalḳup ḳarşularına geçdi el ḳavşurup peymānçeye ṭurdı andan ḥażret-i (1058) 3. ḫünkār büstāncı eytdi ilerü gel iligüm bu ḳudret loḳmaların kese yéyelüm ki ḫorasāndan (1059) 4. bu

resme ḳudret loḳmasın yėmedük dėdi andan būstāncı ilerü geldi ol ḳavunları (1060) 5. kesdi birisin daḫı ehlin gördi mā-bāḳīsin ol er de erenler cemʿ olup ol ḳudret (1061) 6. loḳmasın ḫor geçürdiler çün yėnildi ḥaḳḳ teʿālā ḥażretlerine şükrī s̲enā ėtdiler andan (1062) 7. būstāncı peymānçeye geçüp eytdi erenler luṭf ėdüŋ biz fakir daḫı ṣafa naẓar ėdüŋ (1063) 8. himmet ėdüŋ dėdi andan ḥażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz (1064) 9. būstāncı ṭarīḳi üzere būstāncı çelebiye erkān ile tırāş biʿat eyledi (1065) 10. tāc-ı kisvet ėrişdürdi icāzet ināyet vėrdi daḫı gözlerin ṣıġadı arḳasın (1066) 11. yepedi andan eytdi var iligüm naṣībüŋ alduŋ andan ṣoŋra ḥażret-i ḫünkār ḫıżır nebī (1067) [49a]1. ḳalkup revān oldılar ammā bu yaŋa būstāncı çelebi ḥażret-i ḫünkār gėtdükden ṣoŋra (1068) 2. ḳayṣeriyye vilāyetinde nice velāyetler ve kerāmetler gösterdi ve iẓhār eyledi āḫir adın (1069) 3. bahā'eddīn būstāncı çelebi çıḳartdı daḫı bu gündek maʿrūf ve meşhūr- (1070) 4. dur ammā būstāncı çelebinüŋ mezār-ı şerīfleri şimdiki dem ḳayṣeriyyededür (1071) 5. ammā evlādı ve nesli ve z̲ürriyyeti sivriḥiṣār ḳurbında saḳarya ṣuyına yaḳın (1072) 6. yėrdedür rivāyetdür ḥācı bekṭaş-ı veli ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ṣāḥib-i (1073) 7. velāyet ėrişdügin ʿayān ve beyān olunur çün kim ol zemānda ḳayṣeriyyede (1074) 8. nām bir ṣaḥib-i velāyet er varıdı ittifāḳ gėderken birbiriyle buluşdılar (1075) 9. velāyet erenleridür birbirin bildiler andan ol ʿazīz ḥażret-i ḫünkārı māḳamlarına (1076) 10. daʿvet ėtdiler māḳamları būstāncı çelebiye yaḳındur oturdılar bir zemān (1077) 11. muḥaḳḳıḳān ṣoḥbet ḳılup meşġūl oldılar bir vaḳtden ṣoŋra bu me z̲kūr el ḳoynına (1078) [49b]1. ṣoḳdı tāze nefis bir ṣalḳım yaş üzüm çıḳardı naẓarda ḳodı ḥażret-i ḫünkār (1079) 2. eytdi sizüŋ ehl-i velāyet idigüŋüz şekk degüldür sizden velāyet (1080) 3. ister kimse yoḳ ne lāzım böyle ėtmek dėdi andan bir sāʿat oturdılar çün kim (1081) 4. ululuġı ḳalḳar oldı ḳalḳduġınlayın mübārek eteklerinin altından bir tane nefis (1082) 5. yaş hindustān ḳozı düşdi me z̲kur ʿazīz eytdi ey ʿazīz siz bize (1083) 6. ne lāzım dėdiŋüz yā bu nedür ki siz iẓhār eylediŋüz dėdi ḥażret-i ḫünkār eytdi (1084) 7. ḥaḳḳa gėden ḥaḳḳ uġurum ḥaḳḳıyçün benüm bu remzden ḫaberüm yoḳdur siz eyle ėtdüginüz (1085) 8. içün ḫorasān erenleri ġayretlenüp getürmişler dėdi oradan daḫı ḳalḳup revān (1086) 9. oldılar rivāyetdür ki ḥācı bekṭāş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ürgüb (1087) 10. vilāyetinde gösterdügi kerāmet beyān ėder çün kim ḥażret-i ḫünkār ürgüp diyārına (1088) 11. ėrişdi gėderken sineson nām bir z̲ımmī ḳaryesine ėrişdiler fırunıŋ (1089) [50a]1. içinden bu z̲ımmīlerden biraz çavdar etmegin pişürüp tekneye ḳoya gėderleridi (1090) 2. ḥażret-i ḫünkārı gördi başından tekneyi ḳodı ve endirdi eytdi dervīş (1091) 3. luṭf eyle şu çavdar etmeginden ṣun dėdi ʿayb olmasun yėrimüzde buġday bitmez (1092) 4. ʿayblama

çavdar biter hele şun dėdi ol ẕımmī gelincügi ḥażret-i ḥünkār eyle dėyicek (1093) 5. ḥażret-i ḥünkāruŋ mübārek nuṭḳından eyle nefes geldi ki berekāt vėrsün iligüm (1094) 6. çavdar ekün buġday getürüŋ ve küçük zevāl dutuŋ firunuŋuzdan böyük şomunlar (1095) 7. çıksun dėdi andan revān oldı rivāyetdür ki andan şoŋra bu demdegin ol ḳaryenüŋ (1096) 8. ẕımmīleri erenlerüŋ nuṭḳı ile çavdar ekerler buġday getürürler ve küçük zevāl dutarlar (1097) 9. firunlarından böyük şomunlar çıḳar el-ḥāṣıl meşhūrdur buġday ekelü ekelü çavdar (1098) 10. olur çavdar ekilüp buġday olmazıdı ḥażret-i ḥünkāruŋ ulu velāyetlerindendür (1099) 11. mübārek nefesin sebebi ile bu demdek ol ḳaryenüŋ ẕımmīleri çavdar ekerler buġday (1100) [50b]1. getürürler küçük zevāl ṭutarlar firunlarından böyük böyük şomunlar çıḳarurlar (1101) 2. ve ḥażret-i ḥünkāruŋ ol ḳaryede oturduġı maḳāma ol ḳaryenüŋ ẕımmīleri ziyāret- (1102) 3. gāh ėdinüp ṭururlar ve hem yılda anda cemʿ olurlar şenlik ve şādmanlıḳlar adaḳlar (1103) 4. getürürler yėrler ḥażret-i ḥünkār ḥācı bektaş-ı veli ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz (1104) 5. ucaşar nām ḳaryeye ėrişdi ḳaryenüŋ ṭaşra kenārında bir yėrde ārām ėtdi (1105) 6. gördi ki ḳaryenüŋ içinden ġavġā ġalebe var gelüp ḳarye ḫalḳınuŋ birisine (1106) 7. eytdi iligüm acaba işbu köyde dervīş ḳonukluġa bir yėr var mı ola (1107) 8. dėdi ol şaḫṣ eytdi hey dervīş ḫalḳa ne ḳonuḳ ḳayısıdur (1108) 9. ʿavānları gelüp ʿabes yėre ġavġā ġalebe ėderler dėdi ḥażret-i ḥünkāruŋ ol (1109) 10. tīr-endāz nefeslerinden eyle geldi kim ʿabes yėre ġavġā ġalebeden ḳurtulmasunlar (1110) 11. dėdi rivāyetdür bu demdek henüz ol köylünüŋ ʿabes yėr ġavġā ve ġalebeleri (1111) [51a]1. eksük olmadı dėrler andan ḥażret-i ḥünkār oradan daḫı revān oldı tā kim açuḳ- (1112) 2. sarāy nām bir ḳaryeye ėrişdi gėderken bir ḫātūn kişiye uġradı eytdi iligüm (1113) 3. dervīşlere hiç yėyecek var mı dėdi eger varısa getürivėr dėdi ol daḫı (1114) 4. turuŋ olanından getüreyin dėdi daḫı evine revān oldı meger bu ḫātūnuŋ (1115) 5. bir ḳayınanası ḳarı varıdı aŋa eytdi ana bir dervīş gelüp ḫaḳḳıyçün bir loḳma (1116) 6. ister işbu küpçükde yaġ ḫoḏ az ḳalmışdur ammā ḳırmaz ʿivāżın allāh vėrür ol (1117) 7. dervīşe bir pāre vėrelüm bir pāre etmekle ėleteyin dėdi ḳayınanası yaġ azdur yaġa yavuḳma (1118) 8. dėdi gelin eytdi ḫaḳḳiçündür ḳayırmaz ėleteyin dėdi etmegin için bir pāre yaġ ḳodı (1119) 9. alup ḥażret-i ḥünkāra şunuvėrdi ḥażret-i ḥünkāruŋ mübārek lafẓından eyle (1120) 10. geldi kim artsun eksilmesün dėyü ḫayr duʿā ḳıldı alup revān oldı (1121) 11. gelin dönüp evine geldi gördi kim küpçügüŋ içi yaġıla ṭolu olmış ḳayınanasın (1122) [51b]1. oḳudı ol daḫı erenlerüŋ ḫayr duʿā ėtdügin eydivėrdi küpçügi gösterdi (1123) 2. ḳarı daḫı gördi aġzındak yaġıla ṭolu olmış eytdi gelin bilmedük ol (1124) 3. erenlerdenmiş nefesi geçkin erenlerden imiş bu küpçügin yaġıla ṭolu olduġı (1125) 4. ol dervīşüŋ ḫayr

duʿāsı berekātındadur evvelden aŋlamaduḳ anuŋ gibi (1126) 5. ʿazīzüŋ evliyā'ullāhuŋ teʿālā elin ayaġına düşüp himmetin ve ḫayr duʿāsın almaduḳ (1127) 6. bu līki çıḳup gėtmedi ve ırak uzamadı ola yöri köyüŋ ṭaşrasın görelüm (1128) 7. ola kim bulavuz safā naẓarın alavuz dėdi daḫı gelin ile ḳayınanası ikisi daḫı (1129) 8. köyden çıḳup revān oldılar tā kim ḳızıl ırmaġuŋ kenārına geldiler meger ẕikr (1130) 9. olunan vaḳt evvel bahārıdı ḳızıl ırmaḳ daḫı ḳızıl bulanuḳ idi ve ṭaşduġı (1131) 10. vaḳt idi ve gördiler kim ḥażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırr- (1132) 11. ehü'l- ʿazīz seccādesin şalmış şuyuŋ üzerine oturmış revān olup (1133) [52a]1. gėderken bunlar daḫı gözlediler tā kim şuyuŋ öte geçesine çıḳdı seccādelerin (1134) 2. silküp omuzlarına urdı daḫı revān olup gėtdiler bu yaŋa bunlar daḫı dönüp (1135) 3. köye geldiler köy ḫalḳın bu aḥvāli beyān ėtdiler köy ḫalḳı eytdiler ḫayf bilmedük (1136) 4. anuŋ gibi velāyet ehli ʿazīzüŋ bu aradan geçdügin görmedük hep elin ve ayaġına (1137) 5. düşerdük himmetin ḫayr duʿāsın naẓarını alurduḳ dėdiler baʿżısı eytdi anuŋ (1138) 6. gibi kimse bizüm elimüze kanda girer arayalum bulalum eline ve ayaġına düşelüm şafā (1139) 7. naẓarına ve himmetin ḫayr duʿāsın alalum dėdiler dėrilüp şuyuŋ kenārına (1140) 8. geldiler ammā bu yaŋa ḥażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīze bu (1141) 9. ḥāl maʿlum oldı hemān kim şuyı geçdiler oradan ḫırḳa ṭaġına ṭoġru revān (1142) 10. oldılar taġın ḳalʿasında bir arduca aġacı dibine ėrdiler andan ḥażret-i (1143) 11. ḫünkār ol arduca eytdi ey arduca ört bizi yaprakıla ve budaġuŋ ile (1144) [52b]1. yarın ḳıyāmet güninde saŋa şefāʿat ḳılam ḥaḳḳ ḳatında dėdi ol mübārek arduca (1145) 2. ḳıbleye ḳarşu durdı mecmūʿı pür-budaḳ egildi bir çādır ki oldı ol (1146) 3. arducuŋ adına devcük arduca dėmekle meşhūrdūr rivāyetdür ḥażret-i ḫünkār (1147) 4. ol arducuŋ dibinde şavmıla ʿibādetile ḳaldı bir çile çekdi erbaʿīn çıḳardı (1148) 5. ammā bu yaŋa şulu sarāyuŋ köylüsi ḫalḳı ḥażret-i ḫünkārı arayu arayu yoruldılar (1149) 6. bulamadılar gėrü döndiler maḳāmlu maḳāmına revān oldılar rivāyetdür ki sulṭān (1150) 7. ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīzi şulucaḳaraöyükde ḳadıncuḳ anaya (1151) 8. gösterdügi remz ʿayān ve beyān olunur ki ẕikr ėderüz çün kim ḫünkār ululuġı (1152) 9. ol arducuŋ dibinde bir erbaʿīn çıḳardı ol aradan daḫı ḳaraöyüge toġru revān (1153) 10. oldı geldük bu yaŋa gėrü sözümüze gelelüm çün kim çepni boyınuŋ ulularından (1154) 11. yūnus muḳrī nām bir fāżıl kāmil ʿālim vāʿiz ḥāfıẓ-ı kelāmu'llāh ehl-i ʿilm çepni (1155) [53a]1. boyından ayırtlaşup ḳaraöyügüŋ yaḳınında mikā'il nām maḳāma gelüp ḳarār ėtdi (1156) 2. oradan daḫı bu remzle daḫı yoḳaru ḳayı nām bir yėrde gelüp ḳarār ėtdi şöyle kim (1157) 3. ḳayı ile ḳaraöyügüŋ arası iki mil miḳdārı yoldur meger evvel şulucaḳaraöyüge (1158) 4. sulṭān ʿalāe'd-dīn ḥażretlerinüŋ yunt

bendeyi maʿmūr ḳılmışıdı bu çepni boyınuŋ ulularından idi (1159) 5. gevherveş nām bir kimse üç ḳoŋşularıyla meẕkūr yunt bendeyi getürüp koŋşı (1160) 6. ėdinmişidi otururlarıdı pes meẕkūr yunt bende ṣulucaḳaraöyükde aḫirete intiḳāl (1161) 7. eyledi evvel ṣulucaḳaraöyügüŋ maḳberesinde yunt bende defn oldı ammā ol vaḳt (1162) 8. ol eṭrāfda dānişmend hemān yūnus muḳrī idi bu gevherveşüŋ bilesinde olan ḳavmde (1163) 9. ʿilm ehli yoġıdı her ḥāllerin meẕkūr yūnus muḳrī oḳudup mecmūʿı işlerin anuŋla (1164) 10. tamām ėderleridi ittifāḳ bir vaḳt gene bu meẕkūr gevherveşüŋ ḳavminden biri āḫirete (1165) 11. rıḫlet ėtdi yūnus muḳrī istediler evinde bulunmadı bir maṣlaḥatda bulundı bunlaruŋ (1166) [53b]1. daḫı ölüleri üç gün evlerinde yatdı āḫir yūnus muḳrī evine gelicek ḥāli iʿlām ėtdi (1167) 2. geldi ol meyyit erkān üzerine ḥaḳḳına ḳodı çün gevherveş bu ḥāli gördi yūnus muḳrīye (1168) 3. niyāz ėtdi yalvardı eytdi kerem ehli biz sizsüz olamazuz kemāl-i luṭfuŋdan içümüze gel (1169) 4. bizümle bunda bile ḳarār ėt ölümde ve dirimde her ḥālde bile olalum dėdi çün yūnus (1170) 5. muḳrī gevher-veşden bu sözi ėşitdi sürdi ḳonyada ʿalāe'd-dīn pādişāha vardı kemālin (1171) 6. bildürdi ṣulucaḳaraöyügi yurt istedi sulṭān ʿalāe'd-dīn daḫı vėrdi berātın (1172) 7. aldı sürdi dönüp evine geldi ve geldükleri dem kendülere bir żaʿīf ḥāṣıl oldı (1173) 8. ahirete intiḳāl ėtdiler meẕkūr ḳayı nām yėrde meger bu meẕkūr yūnus muḳrīnuŋ dört oġlı (1174) 9. ḳaldı birisi ibrāhīm ve birisi süleymān ve birisi ṣaru ammā idris atası gibi ʿālim (1175) 10. fāżıl ehl-i ʿilm kişiydi ve ṣaru daḫı fi'l-cümle okumışıdı ammā ikisi daḫı ümmī idi (1176) 11. ehl-i ʿilm degüldi ammā meẕkūr idrisüŋ bir ulusı kızlarından bir ṣāliḥa ġāyet eyülerden (1177) [54a]1. aḫiret ḫātūnlarından bir ḫātūnı varıdı ḳutlu melik dėrler taʿẓīm ėdüp ḳadıncuḳ (1178) 2. dėyü ad vėrdiler ve yūnus muḳrī çün kim ḳayda allāh emrine vardı oġulları daḫı (1179) 3. pādişāh hükmi mücibince dört ḳardaş bir yėrden göçmel evleri barḳları ile ḳayıdan (1180) 4. ḳalḳup ḳaraöyüge gelüp evler yapup ḳondılar yūnus muḳrī oġulları bu gevherveş (1181) 5. iki koŋşusı yėdi ev oldılar bir gėce meẕkūr ḳadıncuḳ yaturken beliŋlegü oyandı (1182) 6. idris eytdi ne ḳatı beliŋledüŋ ḳadıncuḳ dėdi ḳadıncuḳ eytdi bāṭın ʿāleminden bir (1183) 7. ġarāyib düş gördüm anuŋiçün beliŋledüm ammā gördügim düşi takrīr ėdeyin ehl-i ʿilmsün (1184) 8. oŋat taʿbīr ėt dėdi idris nice düş gördüŋ daḫı ḫaber vėr taʿbīr ėdeyin (1185) 9. dėdi ḳadıncuḳ eytdi düşümde gördüm ki bir bedr ay etegümden ḳoynıma girdi diledüm ki (1186) 10. yaḳamdan gėrü yene çıḳa bu kerre yaḳamı dutdum diledi ki yėŋümden çıḳa yėŋlerüm daḫı dutdum (1187) 11. bu kerre diledi ki etegümden çıḳa oturudüşdüm hemān beliŋleyü oyanı geldüm (1188) [54b]1. gördügüm düş budur dėdi idris eytdi ḳadıncuḳ güneş enbiyādur ay evliyādur (1189) 2. idrāk ėt ve bildigüm budur kim

senden bir veled-i evliyāu'llāhdan olan vehm ol (1190) 3. vaḳte dek ḳadıncuḳdan oġul ḳız gelmemişidi bā-ḫuṣuṣ ki evliyāu'llāhdan bir kimse (1191) 4. gele saŋa ṣafā naẓar-ı himmet ėde dünyaŋ ve āḫiretüŋ anuŋ ṣafa naẓarı himmetiyle maʿmur ola (1192) 5. dėdi bunu üzerine bir nice gün geçdi bir gün ḳadıncuḳ köyliden bir nice ḫātūnlarıla (1193) 6. ṭon yumaḳlıġa vardılar sebeb oldı kim ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu (1194) 7. sırrehü'l-ʿazīz ėrişdi geldi rivāyetdür kim ḥünkār ululuġınuŋ başlarında ḳızıl (1195) 8. zemīt varıdı eginlerinde alaca ʻarabistan kerrekesin gėyerleridi ilerü gelüp bu ṭon yuyan (1196) 9. ḫātūnlara eytdi bacılar rıżā-yı ḥaḳḳıçün ḳarnımuzuŋ açlıġı var hiç ṭaʿamıŋuzdan (1197) 10. olmaya mı kim vėresiz dėdi ḥażret-i ḥünkār eyle dėyince bu ṭon yuyan ḫātūnlardan eytdiler (1198) 11. dervīş bunda nice loḳma var kim saŋa vėrevüz dėdiler ḳadıncuḳ erenlerden bu sözi (1199) [55a]1. ėşitdügi gibi sürʿatile ṭurdılar evine vardı bir küpçük içinde biraz yaġ ṣoŋı ḳalmış (1200) 2. imiş ol yaġdan biraz yaġı bir etmegüŋ içine ḳoydı daḫı getürdi erenlere ṣunu- (1201) 3. vėrdi erenler daḫı artsun eksilmesün ṭaşsun dökülmesün dėyü ḫayr duʿā (1202) 4. ėtdiler ol aradan toġrı mescide geldiler gördiler ki ol mescidüŋ bu gündek (1203) 5. divārlarına ve üstine tecdīd ėtdiler ammā ol esās hemān oldur çün kim aḫşām (1204) 6. oldı cemāʿat gelüp aḫşām namāzın ḳıldılar ḳamusı evlü evine ṭaġıldılar hiçbirisi (1205) 7. ḥünkār ululuġına nesin ve ne kimsesin gel eve varalum dėmediler tā kim yatsuyı daḫı (1206) 8. gelüp ḳıldılar gene hep ṭaġıldılar bu cemāʿatden bir kimse ḥünkār ululuġına ne kimsesin gel (1207) 9. varalum dėmediler yā birisi bir ṭaʿāmdan ve etmekden hiç nesne getürmediler ḥażret-i ḥünkār ol (1208) 10. gėce tenhā ol mescīdde ḳaldı geldük bu yaŋa çün kim ḳadıncuḳ esbābı yudı oldı (1209) 11. evine geldi ḳadıncuġuŋ ḳayınanası yaʿnī idrisüŋ anası gelin eve gelince aş vėrdi (1210) [55b]1. yaġ almaḳlıġa küpcügüŋ aġzını açdı gördi kim küpçügüŋ aġzı ṭolu almış küpçükde yaġı (1211) 2. azraḳ bilürdi bunı böyle görüp taʿaccüb ėdüp ḳadıncuġa eytdi nereden yaġ alup (1212) 3. küpçüge ḳoyduŋuz dėdi ḳadıncuḳ eytdi kimseden yaġ alup küpçüge ḳoymaduḳ ammā (1213) 4. bugün ṭon yudığımuz yėrde bir dervīş taʿām istedi gelüp ol dervīş içün (1214) 5. bir etmekle biraz yaġ alup ol dervīşe vėrdüm ol daḫı artsun eksilmesün (1215) 6. taşsun dökülmesün dėyü ḫayr duʿā ėtdi varısa bu iş anuŋ duʿāsı berekātında (1216) 7. oldı dėdi bu işe taʿaccüb ėtdiler idris daḫı yatsu namāzın ḳılup eve geldükden (1217) 8. ṣoŋra bu ḥāl aŋa iʿlām ėdüp ḫaber vėrdiler ol daḫı taʿaccüb eyledi varısa ol mescidde (1218) 9. oturan dervīşdür ḥayf ėtdük anı bu gėce eve daʿvet ėdüp getürüp bir ḫizmet (1219) 10. ėtmedük dėdi andan orada uyuḳlayup vaḥdet vardılar mecmūʿı yatdılar uyudılar (1220) 11. bir zemān geçdi vaḥdet ėtdükden soŋra idris beliŋleyü oyanu

geldi ṭurdı libāsın (1221) [56a]1. gėydi dest-namāz ėtdi mescide varayın ṣabāḥdek ṭā'at ėdeyüm ve hem cemā'at ile (1222) 2. ṣubḥ namāzın ḳılayın dėdi evden çıḳup mescide 'azm ėtdi çün mescid ḳapusına (1223) 3. geldi gördi kim mescidüŋ ḳapusından ve penceresinden aydınlıḳ çıḳar eytdi biz ḫod mescid çerāḳ (1224) 4. yaḳup ḳoyup gėtmedük bu aydınlıḳ ne ki dėyüp ilerü vardı naẓar eyledi gördi kim miḫrābuŋ (1225) 5. geçesinde bir 'azīz ṭurup ṭā'at ėder mübārek vücūdundan envār çıḳar başları (1226) 6. üzerinde nūrdan mu'allaḳ bir ḳandīl yanar mescidüŋ pencerelerinden çıḳan żiyā-yı envār oldur (1227) 7. idris bunı böyle görüp tėz sür'atile döndi ḳadıncuġa geldi meger idris ābdest (1228) 8. alup mescid gėdince ḳadıncuḳ ḳalḳup dest-namāz ėdüp dün namāzın ḳıla dururıdı (1229) 9. idris geldi eytdi ḳadıncuḳ ol sen düş görüp ben ta'bir ėtdügim mescide gelen (1230) 10. dervīşin vücūd-ı şerīfinden envār ṭulū' ėder ve baġları üzere daḫı nūrdan bir çerāḳın (1231) 11. mescidüŋ için rūşen eylemiş ve pencerelerden daḫı żiyāsı çıḳar ḳadıncuḳ bunı ėşidüp (1232) [56b]1. secde-i şükr ėtdi ḳalḳup ikisi bile mescid geldiler ḳadıncuḳ idrise eytdi evvel sen (1233) 2. gir zīrā kim erkeksün idris ḳadıncuġa eytdi evvel sen gir zīrā kim evvel sen gördüŋ (1234) 3. düşde yol senüŋdür dėdi mescid içine evvel ḳadıncuḳ girdi ardınca er idris girdi (1235) 4. anadaḳ ki erenler namāz-ı taḥiyyāta oturup selām vėrmişidi ḳadıncuḳ ile idris girüp (1236) 5. el ḳavşurup erenlere selām vėrdiler daḫı ilerü gelüp erenlerüŋ elin ayaġın öpdiler daḫı (1237) 6. geri çekilüp el ḳavşurup ṭurdılar ḫünkār ululuġı daḫı teveccüh ėtdi bunlara niye geldiŋüz (1238) 7. bunda bu vaḳt ne istersüz murādıŋuz nedür dėdi bunlar eytdiler erenler şāhı sizi (1239) 8. bendeḫāneye da'vet ėtmege geldük ümīddür ki mübārek ḳademiŋüz başa bir bir ṣafā naẓar (1240) 9. ve himmet ėdesüz dėdiler ḫünkār ululuġı eytdi şimdilik bu maḳāmda 'itikāf niyyetin ėdüp (1241) 10. dururuz buradan ḳandasın varmazuz dėdi ne ḳadar kim iḳdām ėtdiler rıżā vėrmedi bu kerre (1242) 11. ḳadıncuḳ sürüp evine geldi ṣofrasın getürdi ḫāżırından bulunandan erenler şāhınuŋ (1243) [57a]1. naẓarına getürdi eytdi erenler şāhı luṭf ėdüŋ bārī şu ta'āmdan ṣunuŋ bir ḫayr (1244) 2. du'āŋuz ṣoframuz bārī olsun dėdi erenler şāhı eytdi şimdilik ḳanā'atimüz var nesne (1245) 3. ekl ėtmezüz ve ḫayr du'ām sizüŋ ile biledür dėdi mā-ḥaṣal ḫünkār ululuġı ḫünkār ululuġı (1246) 4. mescidüŋ ṣol köşesinde bir erba'īn çıḳardı ne ḳadar kim ta'ām getürdiler ekl ėtmedi (1247) 5. ve ne ḳadar kim evine da'vet ėtdiler varmadı ol erba'īn çıḳarduġından ṣoŋra mescidden (1248) 6. ṭaşra çıḳdı mescid öŋünde üç böyük taş dikilmüşdür ol mevzi'de oturup bir erba'īn (1249) 7. çıḳardılar daḫı andan ḳadıncuḳ ve idris gelüp ne kadar kim evine da'vet ėtdiler varmadı (1250) 8. ve ne ḳadar kim ta'ām getürdiler ṣunmadı ol maḳāmda erba'īn çekdükden ṣoŋra

sürüp ʿarafāt (1251) 9. ṭaġındaġı çileḫāneye geldiler gördiler kim bir ḳaraŋuluḳ tenhā maḥbūb maġāradur ol maġāranuŋ (1252) 10. öŋünde bir bir mübārek barmaġıyla dürtdi bir maḥbūb şu çıḳdı ki şimdi ol şuya zemzem (1253) 11. şuyı dėrler ḥünkār ululuġın ziyārete varan ʿarafāt çileḫānesin ziyāret ėdenler (1254) [57b]1. teberrüken anda ġusl ėderler ḥünkār ululuġı anda daḫı bir erbaʾīn çıḳardı ne kim ḳadıncuḳ (1255) 2. taʾām getürdi ise ekl ėtmedi çün ol gėce kim erbaʾīniŋ āḫir gėcesidür (1256) 3. ḳadıncuġa eytdi ėşid erenler ėrte taʿmām ḳırḳ gün olur iḫtimāl var ki erbaʿīn (1257) 4. çıḳarıcaḳ erenler oradan öte sefer eyleyeler biz maḥrūm ḳaluruz bārī aŋa ikimüz bile (1258) 5. yarın varalum ve ikimüz daḫı niyāz ėdelüm elin ve ayaġın düşelüm yalvaralum (1259) 6. ümīddür ki himmet eyleye mübārek ḳademin evimüz basa himmet naẓar eyleye dėdiler (1260) 7. daḫı yarındası ikisi bile ʿarafāt taġında çileḫāneye geldiler erenlerüŋ elin (1261) 8. öpüp ayaġın yüzler sürdiler ve dėdiler ki luṭf ėt erenler şāhı mübārek ḳademiŋüz (1262) 9. bendeḫāneye başṣaŋuz erenlerüŋ işi murād-baḫşlıḳdur ve keremdür dėdiler böyle (1263) 10. dėyicek ḥünkār ululuġı eytdi bizüm yükümüz aġırdur çekmesinde key zaḥmet çekersüz (1264) 11. bizüm sevicilerimüz ve ʿāşıḳlarımuz ve muḥibblerimüz çoḳdur bizi bunda duyıcaḳ (1265) [58a]1. gelürler size zaḥmet olur dėdi ḥünkār ululuġı böyle dėyicek bunlar eytdiler erenler (1266) 2. şāhı allāh teʿālā vėrdüginden ḳoyundan ve ṣıġırdan maldan ve rızḳdan var ʿaşḳuŋ (1267) 3. olanın ḫarc ėdelüm olmayınca bize dervīşlik zenbīlin ḥavālet eyleŋ dilenüp ḥasenāt-ı (1268) 4. müslimīn getürelüm muḥibbleriŋe ve sevicilerüŋe ḫarc ėdelüm dėdiler bunlar böyle dėyicek (1269) 5. iki bir dėmedi ḳalkup mübārek başmaḳların öŋlerin ḳodılar gėyüp geldi öŋince (1270) 6. idris ardınca ḥażret-i ḥünkār daḫı artlarınca ḳadıncuḳ sürüp eve geldiler ḳarār (1271) 7. ėtdiler bir tenhā ḫalvet yėri iḫtiyār ėtdiler erenlerüŋ bir çileḫāneleri daḫı ḳadıncuḳ (1272) 8. evi yaḳınındadur ḥünkār ululuġı gāh ḳadıncuḳ evinde ve gāh çileḫānede ḳarār ėtdiler (1273) 9. tāʿat ve ʿibādete meşġūl oldılar ḥattā bir gün ḥünkār ululuġı ḳadıncuḳ evinde ṭurup (1274) 10. namāz ḳıla ṭururıdı ol evüŋ divārı egildi yıḳılmaġa geldi ḳadıncuḳ eytdi erenler (1275) 11. şāhı divār egildi gibi oradan gėtseŋüz olmaz mı dėdi ḳadıncuḳ eyle dėyicek (1276) [58b]1. erenler mübārek eliyle divār ṭur dėyü işāret eyledi divār ṭurdı andan ḳadıncuḳ eytdi (1277) 2. bu divār bu ḥālile ṭurur mı erenler şāhı eytdi ḳıyāmetdek yıḳılmaya dėdi daḫı bu demdek (1278) 3. ol divār ol ḥālile ṭurur ḳalan divārları evüŋ niçe yapıldı ve nice yıḳıldı erenler (1279) 4. nefesiyle henüz ol divār ṭurur yıḳılmadı yıḳılası degüldür naḳldür çün kim ḥażret-i ḥünkār (1280) 5. ḥācı bektaş-ı veli ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz bir nice gün ḳadıncuḳ evinde ḳarār ėtdi andan (1281) 6. idrisüŋ şaru adlu bir ḳardaşı varıdı köylüniŋ bu

ḥālden ḫaberdār olmayanı (1282) 7. su'i- ẓann ėtdürüp dervīş ḳadıncuḳ sever andan ötüri varup yolına gėtmez dėdiler (1283) 8. bir gün şaru idris eytdi utanmaz mısın şol dervīş evüŋde besleyüp turursın (1284) 9. destur vėrse ki varsa yolına gėtse dėdi idris şaruya eytdi şaru (1285) 10. var fārig̈ ol senüŋ bu ḥālden ḫaberüŋ yoḳdur gördügin dervīş ẓāhir bāṭın (1286) 11. velāyet eridür anı şu vechile görüp ṭururuz dėyü ḥünkār ululuġından gördüklerin (1287) [59a]1. ve kerāmetleri taḳrīr eyledi şaru idrisüŋ bu vechile kelāmına inanmadı rivāyetdür (1288) 2. ḫ[v]oca nūre'd-dīn ḥażret-i ḥünkār gelüp ve ḥażret aŋa gösterdügi remzi beyān ėder (1289) 3. ol vaḳtin ḳırşehriŋ bir begi varıdı adına nūre'd-dīn ḫoca dėrleridi sulṭān (1290) 4. 'alāe'd-dīn ḳırşehriniŋ timār yėridi sancaḳ begi idi şaru çün kim ḳardaşı (1291) 5. idris ḥünkār ululuġından ötüri gėdermesine söyledi idris rıżā vėrmedi (1292) 6. göŋlinden eytdi ḳardaşum ėlüŋ sözinden arlanmaz evinden gėtmege ol dervīş destūr (1293) 7. vėrmez imdi ben ṭurayın ėlüŋ issine varayın ḫaber ėdeyin ol dervīş gėdersin (1294) 8. bizde ḳurtulalum dėdi andan ṭurup meẕkūr ḳırşehrin varayın dėyüp ḳırşehrine (1295) 9. revān olup ḳırşehri begi nūre'd-dīn ḫocaya vardı eytdi sulṭānum ḳarṭaşumuŋ (1296) 10. evine bir dervīş geldi bir 'aceb ḥāllü kimesnedür varup gėtmez kerem ėdüŋ bir adam (1297) 11. göndürüŋ varup gėdersün dėdi nūre'd-dīn ḫ[v]oca daḫı bir nā'ib göndürdi (1298) [59b]1. nā'ib daḫı köyüŋ aşaġa ucına geldükde gördi kim anda bir bıŋar vardur üç bıŋar dėrler (1299) 2. şimdi ḥammāmuŋ şuyı ol bıŋardandur ol bıŋar gelicek gördi kim bir dervīş (1300) 3. bu bıŋaruŋ kenārında oturur ferāsetile şalıġından bildi kim şaru şikāyet ėtdügi (1301) 4. dervīş budur ilerü gelüp eytdi dervīş bu vilāyetüŋ begi nūre'd-dīn ḫ[v]oca size (1302) 5. destūr vėrdi varuŋ nereye şafāŋuz olurısa anda gėdüŋ daḫı siz bunda (1303) 6. oturmaḳ yoḳdur dėdi ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı veli ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz (1304) 7. buŋa eytdi 'aceb söylersün mülküŋ issi gibi bu aradan meni hiç kimse ayıramaz var sen (1305) 8. 'abeş sözi ḳo dėdi nā'ib bu sözi ėşidicek fi'l-ḥāl döndi ḳırşehrine (1306) 9. geldi ḥünkār ululuġından ėşitdügin nūre'd-dīn ḫocaya ḫaber vėrdi nūre'd-dīn ḫoca (1307) 10. çün kim bu ḫaberi ėşitdi fi'l-ḥāl atlandı ḳırşehrinden sürdi şulucaḳaraöyüge (1308) 11. geldi köyüŋ aşaġa ucında üç bıŋara geldükleyin gördi kim bir dervīş oturur ferāsetile (1309) [60a]1. bildi kim ol dervīş budur atdan ėndi ilerü gelüp selām vėrdi ḥażret-i ḥünkāruŋ (1310) 2. kendüsi aldı 'aleyke aldı andan nūre'd-dīn ḫ[v]oca eytdi mollā idrisüŋ evinde olan (1311) 3. dervīş siz misüz dėdi ḥażret-i ḥünkār eytdi belī bizüz ne buyursuz dėdi nūre'd- (1312) 4. -dīn ḫoca eytdi hazret-i ḥünkāruŋ mübārek sebeleleri ve eżafirleri uzamış ammā (1313) 5. ma'lūm ol kim ḥażret-i ḥünkār eżafirleri ve sebelelerin dā'īm uzatmaḳ 'ādetleri degül idi (1314) 6. igen

ġażab ile imtiḥān ėtmekden geldükleri içün bir nūre'd-dīn ḫocaya bir monlā sa'd- (1315) 7. e'd-dīn eyle gösterür ammā ki velāyet göstere velāyetiyle anları maġlūb ḳıla gėrü (1316) 8. sözümüze gelelüm çün kim nūre'd-dīn ḫ^{v}oca gördi kim ḥażret-i ḥünkāruŋ sebeleleri (1317) 9. eżafirleri uzamış idi eytdi iş bu tırnaġıŋuz ne içün kesmezsüz ḥünkār ululuġı eytdi (1318) 10. şāhin 'unıḳsuz olmaz dėdi yā bu sebeleleriŋüzi niçün kesmezsüz dėdi ve yene (1319) 11. eytdi şāhin çeleksüz olmaz dėdi andan nūre'd-dīn ḫoca ḥażret-i ḥünkāra ḳalḳuŋ (1320) [60b]1. ābdest aluŋ öyle namāzı vaḳti oldı ḳılalum dėdi ḥażret-i ḥünkār eytdi (1321) 2. şu getürüŋ āb-dest alalum dėdi nūre'd-dīn ḫ^{v}oca ḫizmet-kārlarına buyurup (1322) 3. biriniŋ eline maşrapa vėrüp şu bıŋardan şu getürüŋ dėdi tėz varup (1323) 4. şu getürdiler ḥażret-i ḥünkāruŋ öŋünde ḳodılar erenler daḫı maşrapanıŋ şuyuŋ ellerin (1324) 5. ḳoyduḳları gibi şu ḳan gibi ḳıbḳızıl oldı nūre'd-dīn ḫoca işbu ḳanile (1325) 6. ābdest almaḳ dürüst midür dėdi nūre'd-dīn ḫoca baḳdı gördi kim maşrapadan dökülen (1326) 7. şu avuçları içinden ḳıbḳızıl ḳan olmış eytdi dürüst degüldür ammā yolda gelürken (1327) 8. keklik şikārın ėtdükdi anuŋ ḳanından maşrapaya bulaşup durur andan (1328) 9. bu şuyuŋ rengi ḳıbḳızıl ḳan rengin döndi dėdi andan nūre'd-dīn ḫ^{v}oca maşrapayı (1329) 10. ḫizmet-kārların inanmayup kendü eliyle alup bıŋara vardı maşrapayı bir nice kerre yayḳadı (1330) 11. daḫı şu ṭoldurdı alup ḥünkār ululuġın naẓarına getürdi ḳodı ḳaçan kim ḥünkār (1331) [61a]1. ululuġı şuyı avcına ḳoydı şu gėrü bu kerre daḫı ḥünkār ululuġınuŋ avcında ḳıbḳızıl (1332) 2. ḳan gibi ve gök gök iriŋ gibi oldı çün kim nūre'd-dīn ḫoca ḥünkār ululuġından (1333) 3. bu ḥāli gördi siḫre ḥaml ėdüp eytdi dervīş ṭur bu yėrden ḳanda göŋlüŋ (1334) 4. dilerse gėt yoḫsa ėrte ola seni bu arada gördügümleyin ocaġa yaḳdurayın (1335) 5. dėdi nūre'd-dīn ḫ^{v}oca eyle dėyicek ḥażret-i ḥünkāruŋ ol tīr-endāz nefeslerinden (1336) 6. eyle dėyicek geldi kim öyleyin seni ṭutalar oġlancuḳlaruŋ görmege ḳomayalar (1337) 7. seni bir yaş gön ḳaplayalar bir yėr ėleteler kim bir torba ṭoprāġıla bir avuç arpa sebeb ola (1338) 8. daḫı şoŋra bir yėr varasın kim uçar ḳuşları gördügin vaḳtin taḥassür çekesin (1339) 9. 'acaba işbu ḳuşcuġaz daḫı bizüm memleketе uġradılar mı dėye sen aġlayasın dėdi (1340) 10. çün kim nūre'd-dīn ḫ^{v}oca ḥażret-i ḥünkāruŋ bunuŋ gibi vehm-nāk remzini ėşitdi (1341) 11. eytdi ėrte öyleyedek saŋa mühlet vėrdüm eger baŋa ẓarār gelmeyecek olurısa gör (1342) [61b]1. ben daḫı saŋa neler ėdem dėdi ol gėce anda yatdı ėrte ḳırşehrine 'azm ėtdi (1343) 2. tā kim ḳırşehrinе yaḳın yüce erḳadaca nām bir şulu dereye yėtişdiler atdan ėnüp (1344) 3. āb-dest aldı daḫı öyle namāzın ḳıldı tamām ėdince gördi kim yėdi neferi mevzūn beg (1345) 4. kişiler çıḳageldiler hemān bī-teklif nūre'd-dīn ḫoca sen misin dėdiler nūre'd-dīn (1346) 5.

ḫoca belī benüm dėdi eytdiler eyle olsa pādişāhuŋ emridür kim seni nerede bulursaḳ (1347) 6. amān vėrmeyüz eviŋe gėtmege ḳoymavuz muḥkem ṭutup bend uravuz yaş gön ḳaplayavuz seni (1348) 7. alavuz gėdevüz dėdiler ḳoŋ beni kerem ėdüŋ evime varayum ehlüm ʻiyālüm göreyin andan (1349) 8. ṣoŋra nicesine ėderseŋüz ėdesüz dėdi eytdiler olmaz elbette bulduġumuz yėrde ṭutavuz (1350) 9. bir sāʻat amān vėrmeyüz göne ḳaplayup pādişāh esir bende alavuz seni dėdiler fi'l-ḥāl (1351) 10. nure'd-dīn ḫ^{v}ocayı muḥkem bend ėtdiler yaş gön ḳaplayup esir alup gėtdiler tā kim (1352) 11. sulṭān ʻalāe'd-dīn pādişāh ḥużūrına ėletdiler meger pādişāhuŋ bir ev kireç ṣıvalu (1353) [62a]1. deriŋ zindān kim sulṭān ʻalāe'd-dīn ḫışm ėtdügi kimesneyi ol çāh-ı cehīm emr ėderdi (1354) 2. deriŋ zindānı varıdı ʻādeti eyle idi kim ġāyet ḫışm ėtdügi kimesneyi aŋa ḳoydururdı (1355) 3. daḫı üç yıla degin çıḳarmazıdı ol maḥbūs olan kimesne daḫı ol kireçli eve baḳa baḳa (1356) 4. gözleri bozarurdı feri ḳalmazıdı andan ṣoŋra ṣalıvėrürleridi ol ʻādet üzere sulṭān (1357) 5. ʻalāe'd-dīn nūre'd-dīn ḫocaya ḫışm ėdüp ol kireçle ve ṣıvalı deriŋ zindān emr (1358) 6. ėtdi ḳoydılar çün kim nūre'd-dīn ḫoca ol aḳ kireçile ṣıvalı deriŋ zindāna girdi (1359) 7. erenlerüŋ remzin alup taḥassür çekdi eytdi ey dirīġā ḥayf ben ol velāyet ehli (1360) 8. ʻazīzüŋ ḳadrin bilmedim aŋa yavuz ḳaṣd eyledim bu belāya anuŋ nefesiyle uġradım oşda (1361) 9. bir torba ṭoprağıla bir avuç arpa cānuŋa dermān olur dėdükleri nefese geldi imdi (1362) 10. çāre oldur ki bir avuç arpa ile biraz ṭoprak getürdüp ṣuvaravuz bite yeşil renk ola (1363) 11. baḳam yoḳsa bu aḳ kirece baḳa baḳa gözüm bozarur dėyüp zindāncıya bir torba (1364) [62b]1. bir avca arpa getürtdi ṭoprağı döküp üzeriye ol arpayı ṣaçdı ṣu vėrdi birinci (1365) 2. günden ṣoŋra arpa bitüp yeşerdi bu kerre nūre'd-dīn dā'imā ol yeşil bitmiş arpaya naẓar (1366) 3. ėderdi ve aŋa baḳardı ol yeşil renk berekātında erüŋ nefesiyle gözlerine nesne olmadı (1367) 4. ẓarār gelmedi bir vaḳtden ṣoŋra sulṭān ʻalāe'd-dīn emr ėtdi nūre'd-dīn ḫocayı (1368) 5. zindāndan çıḳardılar ṣalıvėrüŋ şimdidek ġayrlar gibi anuŋ daḫı gözleri bozarupdurur (1369) 6. dėdi ammā arpa ṣohbetinden ġāfīl idi pes nūre'd-dīn ḫocayı zindāndan çıḳarup ṣalıvėrdi (1370) 7. alup pādişāh naẓarına ėletdiler sulṭān ʻalāe'd-dīn gördi nūre'd-dīn ḫocanuŋ gözlerine (1371) 8. ẓarār gelmemiş ėletüŋ buŋa bir uç yėrde bir yėre vėrüŋ hiç ayruḳ rūma gelmesüŋ dėdi (1372) 9. hem eyle eytdiler ʻacem vilāyetinden nūre'd-dīn ḫocaya bir timār vėrdiler artuḳ ḥāl-i ḥayātında (1373) 10. rūma gelmedi her bölük ḳuş geldügince erenlerüŋ remzi ḫāṭırın gelüp ʻacaba bu ḳuşcuġazlar (1374) 11. bizüm yėre uġradılar mı dė dėrdi aġlarıdı rivāyetdür nūre'd-dīn ḫoca öldi gėtdi ayruḳ (1375) [63a]1. rūma gelmedi öldüginden soŋra ṭābūtın getürdiler ḳırşehrin şimdi andadur mezārı (1376) 2. rivāyetdür ki ḥācı bektaş-ı velī ḳaddesallāhu

sırrehü'l-ʿazīz ḳadıncuḳ anaya tekrār gösterdügi (1377) 3. remzi 'ayān ve beyān olunur ḥażret-i ḥünkār bir zemān ḳadıncuḳ evinde ḳarār ėtdi (1378) 4. bir gün ḳaraöyügüŋ öte yanı otlu şulu sazlu çamurlu yėr idi ḳaraöyügüŋ (1379) 5. üzerine çıḳdılar meger ḳadıncuġıŋ bir ḳolluḳçısı varıdı öyügüŋ kenārında buzaġucuḳlar (1380) 6. güderdi meger bu cāriye evlerine varmaġa bir maṣlaḥat düşdi gördi kim ḥażret-i ḥünkār (1381) 7. ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz öyügüŋ üzerinde ṭurur eytdi derviş benüm eve varmaluca (1382) 8. bir maṣlaḥatum düşdi kerem ėt işbu buzaġucuḳları gözle varup emişmesün dėdi (1383) 9. ḥażret-i ḥünkār emişmesün iligüm dėdi ol cāriye evlerin vardı maṣlaḥatı ne ise (1384) 10. gördi bir laḥẓada buzaġuyı dükenleyi öyüge çıḳāgeldi gördi kim buzaġular ineklerle (1385) 11. bir yėrde otlarlar emişdi şandı incinüp eytdi derviş nolaydı buzaġucuḳlar (1386) [63b]1. emişmeyeydi dėdi ḥażret-i ḥünkār eytdi emişmedi iligüm dėdi cāriye eytdi oşda (1387) 2. inek ile bir yėrde yörürler dėdi ḥażret-i ḥünkār eytdi nola bir yėrde yörüdilerse varuŋ (1388) 3. görüŋ emişmediler dėdi ḥażret-i ḥünkār eyle dėyicek cāriye vardı gördi kim ineklerüŋ (1389) 4. yėlinleri ṭolu ṭolu ṭurur buzaġular emişmedi ve emmemişler bir yėrde yörürler nʿaceb dėyü taʿaccüb (1390) 5. ėtdiler biraz daḫı gütdiler aḫşāma yaḳın buzaġuları sürdi eve götürdi aḫşām (1391) 6. inekler daḫı geldi inekleri dutdılar buzaġuları şalıvėrdiler tā kim eme buzaġular emişmedi (1392) 7. ol gün yarındası yarındası bārī üç gün tamām emmedi ḳadıncuḳ bu ḥāli görüp (1393) 8. taŋladı taʿaccüb eyledi cāriyeye şordı cāriye daḫı macerāyı ḫaber vėrdi ḳadıncuḳ taḫḳīḳ (1394) 9. bildi kim buzaġular emmedügine sebeb erenlerüŋ nefesi olmışdur buzaġular emişmedügi (1395) 10. ḥāli ḳadıncuḳ ḥażret-i ḥünkār ḫaber vėrdi ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddes- (1396) 11. allāhu sırrehü'l-ʿazīzüŋ ol dürr-i bār-i elfāẓından nefes ṣadr olan oldı kim emişmesünler (1397) [64a]1. ḳadıncuḳ dėdi andan ol buzaġucuklar emişdiler rivāyetdür ki sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī (1398) 2. ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz bėşṭaşı dile getürüp şehādet vėrdügin 'ayān (1399) 3. ėder rivāyetdür ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ḳadıncuḳ evinde ḳarār dutıcaḳ (1400) 4. şulucaḳaraöyükde ev sehl idi hemān yėdi ev varıdı ol cihetden ṣığırların (1401) 5. güdiciye vėrmezleridi belki hemān keşikle güderleridi bir gün nevbet idriseˍ (1402) 6. geldi idrisüŋ daḫı ol gün ġāyet mühim maṣlaḥatı düşdi ḳadıncuḳ bu (1403) 7. gün ṣığır keşigi baŋa geldi benüm daḫı bir 'aẓīm ḫizmetüm var terk oluncaḳlayın diŋel (1404) 8. yėrüme aḳçe ile ādem daḫı bulunmaz bilmezüm neyleyelüm dėdi nā-gāh idrisüŋ bu cevābın (1405) 9. ḥünkār ululuġınuŋ ḳulaġına ėşidildi eytdi idris sen ḳayırma var (1406) 10. ol mühim maṣlaḥatunı gör çün kim terk olmaz bu günlük ben

ṣıġıruŋ dükenleyin (1407) 11. inşā'allāh ẓarār gelmeye dėdi idris eytdi revā degüldür sizlere zaḥmet olur (1408) [64b]1. dėdi ḥünkār ululuġı eytdi ḳayırmaz iligüm dėdi andan ḥünkār ululuġı köyüŋ ṭaşra (1409) 2. kenārın çıḳdı idris ṣıġırı dėvşürdi naẓarına ḳarşu getürdi kendi vardı (1410) 3. maṣlaḥatın göregėtdi tā kim ṣıġır otlayu otlayu mucur yolunda bėştaş vardur (1411) 4. ol aralıġa yaḳın vardı ḥünkār ululuġı daḫı ol aralıġa seyr ėderdi idrisüŋ (1412) 5. ḳarındaşı ṣaru daḫı çiftden oldı öküzin sürdi ṣıġıra getürdi diledi kim (1413) 6. köye gėde ḥünkār ululuġı eytdi ṣarı ben senüŋ ṣıġıruŋ gütmezüm ben senüŋ (1414) 7. ṣıġıruŋ gözlemeyince ḳurt yėse yāḫūḍ bir ẓarār olsa benden degüldür ṣoŋra ta'allül ėtme (1415) 8. dėdi al öküzlerin al gėt nedėrsen ėt dėdi ṣaru eytdi bugün köyüŋ (1416) 9. bunda yörür ṣıġırı nevbet güdülür nevbet bugün idrisüŋ idi sen görü- (1417) 10. rin dėdüŋ arayı girdüŋ saŋa inandı ṣıġır ḳodı işine gėtdi ben daḫı köylüdenüm (1418) 11. öküzlerümi nereye ėleteyin yaluŋuz güdeyin mi elbette benüm öküzlerümi daḫı bu köyli ṣıġırı (1419) [65a]1. ile bile güdülmek gerekdür dėdi ḥünkār ululuġı eytdi dėdim aḫa ben senüŋ öküzlerüŋ (1420) 2. gütmezüm ḳurt yėrise yāḫūḍ bir ẓarār gelürise benden degüldür dėdi ṣarı eytdi (1421) 3. bu söz degüldür benüm öküzlerüm bu köyli ṣıġırı ile güdülmek gerekdür dėdi ḥażret-i (1422) 4. ḥünkār eytdi ey bėş ṭaş ṭanıḳ oluŋ tā kim iḥtiyāca vaḳtinde şehādet (1423) 5. vėresüz oşda ṣaruya dėdüm hüccet ḳodum öküzlerüŋi ben gütmezem dėdi ḳurt (1424) 6. yėrse veyā bir ẓarār gelürse benden degüldür dėdi ṣoŋra ta'allül ėtme dėdi ṣarı bunı (1425) 7. bunı ėşidüp hiç dınmadı ḳodı gėtdi aḫşāma yaḳın oldı köylünüŋ ṣıġırı (1426) 8. dürüst hepsinüŋ evine geldi ṣarunuŋ öküzleri gelmedi tükenleyi ṣaḥrāya (1427) 9. çıḳdı gördi dörd öküzünüŋ ikisin daḫı ḳurt yėmiş gelüp ḥünkār ululuġına (1428) 10. öŋünde eytdi bugün ṣıġır keşigin gütmege boyınuŋ aldıŋ köylünüŋ ṣıġırın (1429) 11. gütdüŋ benüm öküzlerümi ḳurdlara yėdürdüŋ baŋa ziyān oldı ödemek gereksin (1430) [65b]1. ḥünkār ululuġı eytdi anda saŋa ḥüccet ḳodum dėdüm ki senüŋ öküzlerüŋ (1431) 2. ben gütmezem ve gözlemezem eger ḳurt yėrse veyā bir ẓarār olurısa benden bilme dėdüm (1432) 3. sözüm ėşitdüŋ daḫı ḳoduŋ gėtdüŋ baŋa ne dėdi ṣarı ḳaçan ḥüccet ḳoduŋ (1433) 4. dėyüp inkār ėtdi ḥünkār ululuġı eytdi ben saŋa ḥüccet ḳoduġıma bėşbile şāhidler (1434) 5. vardur dėdi ṣaru eytdi anda ṣıġır otlaġında ṣıġır yanında nice kimesne var (1435) 6. dėdi sen anı şāhid dutduŋ baḳa bu sözlerine dėdi ḥażret-i ḥünkār eytdi (1436) 7. gelüŋ cemā'at şāhidlerüm ḳatına varalum dėdi siz daḫı şāhidlerümi diŋleŋ (1437) 8. dėdi andan köylü ḫalḳından bir nice kimesne ṭurdılar tā kim bėştaş ḳatın geldiler ḳanı (1438) 9. şāhidlerüŋ dėdiler ḥünkār ululuġı daḫı ol bėştaşı gösterivėrdi (1439) 10. işde şāhidlerüm bunlardur dėdi eytdiler bunlar ḫoḍ birer cāmid taşlardur

(1440) 11. bunlar nice şehādet ėder dėdiler ḫünkār ululuġı ol bėştaşdan yaŋa teveccüh ėdüp (1441) [66a]1. eytdi ey bėştaş ḥaḳḳ izniyle ḥaḳḳiçün nuṭḳa gelüŋ olan ḳażiyyeyi rast (1442) 2. şehādet ėdüŋ dėdi ey ḫünkār ululuġı eyle dėyicek ol ṭaşuŋ bėşi de bir uġurdan (1443) 3. allāhuŋ izniyle ḫünkār ululuġınuŋ velāyetiyle nuṭḳa gelüp bėşi daḫı def'aten vaḥdeten (1444) 4. eytdiler biz şāhidüz şehādet daḫı ėdervüz şol bizi şāhid ṭutduġuŋ nesne (1445) 5. oldur ki ṣarı öküzlerin getürüp ṣıġıra ḳatmaḳ diledügi vaḳt sen ḫüccet (1446) 6. ḳoduŋ kim bugün ben senüŋ öküzlerüŋi gözlemezin eger ḳurd yėrse yā bir ẓarār (1447) 7. gelürse benden degüldür dėdüŋ tekrār aŋa ḫüccet ḳoduŋ kim bugün ben senüŋ öküzlerüŋ (1448) 8. gütmem dėyü bizi şāhid dutduŋ şol nesne şāhidüz şehādet daḫı ėderüz (1449) 9. erenler şāhı ḫünkār ululuġı dėdiler çün ol ṭuran cemā'at bu ḫuṣūṣda ṭaşlardan (1450) 10. böyle şehādet ḫaberin diŋlediler ṣaruya la'net ėtdiler mecmū'ı gelüp ḫünkār ululuġı- (1451) 11. nuŋ ayaġınuŋ ṭurābına döküldiler ṣaru daḫı ṣoḳranurak vardı gėtdi 'acebdür (1452) [66b]1. ṣarı bu velāyeti ve kerāmeti görmekle ḫünkār ululuġı içün ikrār ėtmedi ḥaḳḳında (1453) 2. su'i-ẓannı daḫı kesmedi andan ol cema'ātile ḫünkār ululuġı dönüp gėrü ḳaraöyüge (1454) 3. geldiler ḳarār ėtdiler rivāyetdür ḫünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz (1455) 4. ṣaruya remz ile aġaçdan alma silkdürdügin 'ayān ve beyān ėder saru ḫünkār u- (1456) 5. luluġınuŋ velāyetine muḳırr olmadı iḳrār ėtmedi üç i'tiḳāf çeküp erba'īn çıḳarup (1457) 6. nesne ekl ėtmedüklerin bildi yıḳılı ṭuran divār nefes sebebi ile ṭurduġın bildi (1458) 7. ve nüre'd-dīn ḫoca ḫikāyetin bildi ve bėştaş remzine vāḳıf oldı ḫünkār ululuġın (1459) 8. hergiz i'tiḳād ėtmedi ve su'i- ẓannı daḫı kesmedi ittifāḳ bir gün bunuŋ gibi bed fikrile (1460) 9. ḳādıncuḳ evinde ḥażret-i ḫünkār üzerine geldi ḥażret-i ḫünkār ṣarunuŋ bunuŋ gibi (1461) 10. bed fikrleri ma'lūm oldı fi'l-ḥāl yėrinden ḳalḳdı eytdi gelüŋ siziŋle baġçe (1462) 11. seyrānına ėdelüm ḳalḳuŋ gėdelüm dėdi andan ṣaru ḳalḳup ḫünkār ululuġıyla (1463) [67a]1. baġçeye vardılar ol aralıḳ ḳaraöyüge yaḳın kenārında idi bir alma aġacınuŋ dibin (1464) 2. vardılar andan ḥażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz eytdi sarı (1465) 3. göŋlümüz yėmiş diler çıḳ şu alma aġacından yėmiş endür yėyelüm dėdi meger ol (1466) 4. ol vaḳt kış güni idi zemin daḫı ḳar idi ṣaru ḫünkār ululuġın eytdi (1467) 5. kış güni bir ḳara aġaçda yapraḳ yoḳ dökülmiş yėmiş nice ėndüreyin ḥażret-i (1468) 6. ḫünkār eytdi yoḳ sen aşaġıda ṭur ṣarı aġaca ben çıḳayın sen aşaġıdan gözle (1469) 7. yėmiş dėr dėdi hemān kim ḥażret-i ḫünkār ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz bir bismillāh dėyüp (1470) 8. aġacuŋ üstüne ayaḳ başdı bi-ḳudret-i ḫudā-yı rabbü'l-'ālemīn ḥażret-i ḫünkāruŋ velāyeti (1471) 9. birle ol aġaç derḥāl yaşardı tāze yapraḳlandı ṭomurcuḳlandı

çiçeklendi çiçegi bitdi (1472) 10. döküldi daḫı ān-ı vāḥīdde ṭolu ṭolu almalar bitüp ṣalḳım ṣalḳım oldı ḥażret-i ḥünkār (1473) 11. aġaç üstünden ṣaruya eytdi ṣarı yoḳaru baḳ gör kim nice nefis almalar bitmişdür (1474) [67b]1. ḳanḳısın ėndüreyin dėdi ḥażret-i ḥünkār eyle dėyicek ṣaru yoḳarı baḳdı gördi kim (1475) 2. nā-gāh ḥażret-i ḥünkāruŋ hayası yėrine ṭuş oldı gördi kim iki aḳ gül ve bir ḳızıl (1476) 3. gül bitmiş hemān başın aşaġa ėtdi andan ṣarı hażret-i ḥünkārı bildi kim şübhesiz (1477) 4. velāyet ehli evliyāu'llāhdandur iki nesneden biri budur ki ayaḳların aġaca üzere başmasıyla (1478) 5. aġaç derḥāl yeşerdi yėmiş vėrdi bir daḫı bu kim ol kendü ẓann ėtdügi degül imiş (1479) 6. pes ḥünkār ululuġı aġaç silkdi almaları döküldi ṣaru aşaġıdan dėrdi dėvşürdi (1480) 7. andan ḥażret-i ḥünkār aġaçdan ėndi ṣarı gelüp ayaḳlarına düşdi zārlıḳ ėdüp (1481) 8. eytdi erenler şāhı eksüklük ve günāh ėtdüm er naẓarından luṭf ėt günāhımı ʿafv ėt kim (1482) 9. ol ḥālden rücūʿ ėtdüm dėdi ḥażret-i ḥünkāruŋ ḳaḥr ṣıfatından bir yėr ender nefes geldi kim (1483) 10. ḳoltuġında çıḳarup ḳabar ḳabar olup şişüp ṣaru ṣuları çoḳ çoḳ görince (1484) 11. inanmaduŋ hemi dėdi andan ṣarı erenlerüŋ ayaḳların düşüp eytdi ey gerçek er (1485) [68a]1. luṭf ėt ben ḳuluŋa nefes ėtme dėdi ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l- (1486) 2. ʿazīz eytdi oḳ atıldı aŋa çāre yoḳdur ʿaḳluŋı ilerüden dėrmen gerekdüŋ (1487) 3. dėdi rivāyetdür ṣaru erenlerüŋ cān-ı göŋülden muḥibbi oldı mādām ḫizmetlerinde (1488) 4. oldı ammā ölümlü olıcaḳ ḳoltuġında çıḳardı daḫı gövdesi şişüp ṣaru ṣular (1489) 5. aḳdı öldi daḫı ʿaceb budur ki erüŋ nefesi sebebi ile anuŋ neslinden ḳanḳısı kim (1490) 6. ölür olsa gövdesi ḳabar ḳabar olur ṣaru ṣular aḳar ḳoltuġında çıḳarur daḫı (1491) 7. ölür bu remzden ġayrı yüz dürlü ḫastalıḳ olsa maraż elem belā ve ḳażā gelse (1492) 8. üzerine ölmezidi lākin hemān bu remzden ölürleridi bu remz olmayıcaḳ hiç fehm (1493) 9. ėtmezleridi eger bu remz olur ise kefen ḫāẓırlarlarıdı bilürleridi kim ölür daḫı (1494) 10. çāre yoḳdur bu remzden ġayrı bir daḫı bu kim neslinden bir ḳalur iki olmaz ne ḳadar çoġalursa (1495) 11. gėder hemān bir nefes ḳalur nesli daḫı münḳatıʿ olmaz andan ol almayı dėvşürüp (1496) [68b]1. gėrü ḥünkār ululuġın alup ḳadıncuḳ evine geldiler ṣarı ḳażiyyeyi ḳadıncuġa idris (1497) 2. ve köy ḫalḳına ḫaber vėrdi cümlesi gelüp ḥünkār ululuġınuŋ elin öpdiler ayaġına (1498) 3. düşdiler ḳadıncuḳ ol almalaruŋ birazın köyli ḫālḳına üleşdürdi ve birazın daḫı (1499) 4. ṣaḳlı ḳodı ol almadan ḳanḳı ṣayru ve kim yėdi şifā buldı ṣaġaldı ḳanḳı yoḫsul (1500) 5. yėdi ise bay oldı ve ḳanḳı işi oŋmaz ol almadan yėdi işi oŋdı ḳadıncuḳ (1501) 6. ol gözledügi almayı andan ṣoŋra ḫasta olan rence ve maraża mübtelā olan vėrdi (1502) 7. her kim anı yėdi işi oŋdı ṣıḥḥat ve şifā buldı rivāyetdür sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī (1503) 8. ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīzüŋ destūrsuz öŋe geçüp bir faḳıya

imāmetlik ėtdügini (1504) 9. ʿayān ve beyān ėder ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaşe'l-ḥorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz (1505) 10. bir gün nice muḥibbler ile ḳaraöyügüŋ şimālī ṭarafında alacuḳ nām bir ḳaryeye vardılar ol ḳarye (1506) 11. ḫalḳı ḥażret-i ḥünkāruŋ dīdār-ı şerifleri müşāhedesinde oturup ṣoḥbetile müşerref (1507) [69a]1. oldılar tā kim gün ṭolandı aḫşām namāzı vaḳti oldı dest-namāz ėtdiler ezān (1508) 2. vėrildi daḫı iḳāmet olundı namāz ṭurdılar meger bu mezkūr alacuḳ köyinden ḳara faḳı nām (1509) 3. bu ḳaryenüŋ bir imāmı varıdı hemān lā-teklif bī-ḥavālet bī-izn ḥünkār ululuġınuŋ (1510) 4. öŋin geçüp imāmet yėrine ṭurdı daḫı niyyet baġlayup namāz şuruʿ ėtdi tekbīr (1511) 5. getürüp bir zemān ṭurdı bu velāyet ḥażret-i ḥünkār ẓāhir olup ḳara faḳı müteḥaṣṣır oldı (1512) 6. hergiz ḳurāndan ḫātırın nesne gelmedi bir zemān ṭurdı gördiler kim olmaz cemāʿat el (1513) 7. ṣalıvėrüp namāzı döndürdiler ḥażret-i ḥünkār imāma eytdi ḥaḳḳa gėden ḥaḳḳ uġurum (1514) 8. ḥaḳḳıyçün bu mülke geldük erüŋ öŋine geçer ere imāmet ėder er görmedük bu liyāḳatle lā-teklif (1515) 9. destūrsuz ḥavāletsüz imāmet ėtmege geçersün hey yanı ḳara olası dėdi rivāyetdür (1516) 10. ol dānişmend ölicek vaḳt yanı ḳara oldı daḫı öldi bu demdegin onuŋ neslinden (1517) 11. kim ki ölür olsa yanı ḳaradan olurlar andan ġayrı ne ḳadar dürlü ḫasta ve maraża (1518) [69b]1. mübtelā olsa ölmezler ölür olıcaḳ yanı ḳarārur ölür andan daḫı bu gündek bir (1519) 2. velāyet budur rivāyetdür ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ṭaşı ḫamır (1520) 3. eyledügin ʿayān beyān ėder ki ulu velāyetüŋ birisidür ki zikr olunur bir gün ḥażret-i ḥünkār (1521) 4. ḥācı bekṭaş-el- ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ḳaraöyügüŋ şarḳī ṭarafına köyüŋ (1522) 5. ṭaşrasına seyrāna çıḳmışıdı gördi kim bir kimse kerpiç eylemege balçıḳ ḳarardı ilerü (1523) 6. gelüp ḥünkār ululuġı daḫı balçıġa girüp ayaḳladılar ol kerpiç balçıġın ḳazan kimse (1524) 7. eytdi dervīş bu balçıḳ ayaḳlamaġa ben daḫı ayaḳların ammā kerpiç balçıġı ḳaz- (1525) 8. duġı ṭartuġuŋ üsti yanında bir böyük yėrlü ḳaya varıdı ammā ḥāl eri velāyet (1526) 9. ve kerāmet işi olmalı budur kim şol ḳaya üzerine çıḳasın ayaḳlayasın dizleyesin (1527) 10. balçıḳ ḳazar gibi anı yoġurasın ayaġuŋ ve dizlerüŋ izleri ol ṭaşda muʿayyen (1528) 11. ola biz daḫı seni muḥaḳḳaḳ velāyet eri bilüp şübheyi gėderüp imdengėrü saŋa cān u (1529) [70a]1. gönülden muḥibb mürīd olavuz dėdi çün ol şaḫs bu sözi söyledi hemān (1530) 2. ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ol şaḫsuŋ işāret eyledügi (1531) 3. ḳayanuŋ üzerine çıḳdı dizleri ile ol ḳayayı dizledi ve ayaḳları ile ayaḳladı (1532) 4. şöyle kim dizledügi gibi dizleri ve ayaḳları şol ḫamıra gömülür gibi gömüldi iz eyledi (1533) 5. daḫı bu gündek meşhūr ve muʿayyendür adına ḫamır ḳaya dėrler çün ol şaḫs ḥünkār (1534) 6. ululuġından bu velāyet gördi bī-hūş oldı

yoḳaru gėrü geldi ḥünkār ululuġınuŋ (1535) 7. elin öpdi ayaḳların yüz sürdi niyāz ėtdi daḫı segirdüp köy ḫalḳına (1536) 8. ḫaber vėrdi bu ḥāli cümlesi gelüp ol ulu velāyeti ve ʿazīm kerāmeti gördiler (1537) 9. ḥünkār ululuġınuŋ elin öpüp ayaġına yüz sürdiler duʿāsın ve himmetin aldılar (1538) 10. rivāyetdür sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz tekrār velāyetin ʿayān (1539) 11. ve beyān ėder bir gün ḥażret-i ḥünkār mescid öŋünde bir ṭaş üstüne varup (1540) [70b]1. otururıdı öŋlerinde bir sivri ḳaya daḫı varıdı ol daḫı şöyle dururıdı ve ellerinde (1541) 2. bir bıçaḳ varıdı ve bir ellerinde bir ḫıyar varıdı ol ḫıyarı soyup yėyidururdı (1542) 3. ol köyli ḫalḳından birisi ḥünkār ululuġın eytdi dervīş bizüm bıçaḳlarımuz daḫı (1543) 4. bunuŋ gibi ṣoyar ḫıyarı eriseŋ bıçaġuŋı şol ṭaş vur ṭaş kessün bilevüz (1544) 5. şekksüz ersün dėdi ol şaḫs eyle dėdügi gibi ḥünkār ululuġı daḫı ol (1545) 6. elindeki bıçaġıyla ol ṭaşuŋ bir ṭarafına vurdı bir böyük pāre ṭaşı devirdi o bıçaḳ (1546) 7. ṭaşı ḫıyar keser gibi ikiye dildi ol kişi anı gördi ḥażret-i ḥünkār ululuġınuŋ elin öpdi (1547) 8. ayaḳlarına düşdi şimdi ol oturduḳları ṭaş ol kesüp durur dildükleri (1548) 9. ḳaya ikisi daḫı aḳḳayanuŋ ṭaşra yanında ṭurur erenleri ziyāret ėdenler anı (1549) 10. daḫı ziyāret ėder rivāyetdür ḥācı bekṭaş-ı velī buġdayı ve mercimegi (1550) 11. ṭaş eyledügin beyān ėder ḥazret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu (1551) [71a]1. sırrehü'l-ʿazīz bir gün ḳaraöyügüŋ şarḳī ṭarafına çıḳmışıdı gördi kim köylüniŋ ḫarmanları (1552) 2. ṣavrulup çeç olmışıdı ve hem ʿādetleri böyle idi kim her kim ekini olsa buġdaydan (1553) 3. ve arpadan ve noḫud ve çavdardan ve mercimekden dökerleridi ṣavururlarıdı çeç ėderleridi (1554) 4. ḳırşehrinden şahne varurıdı ölçerdi ol ʿādet üzere her neler kim varıdı buġdaydan (1555) 5. ve arpadan ve çavdardan dögüp dögüp ṣavurup çeç ėtmişleridi yaġmur yaġardı üzerine (1556) 6. ṣapıla örtmişleridi ḥazret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz (1557) 7. mübārek eteklerin açup geldi bu ḫarman issilerine cerr eyledi nesne degül dervīş (1558) 8. dėdiler ḥażret-i ḥünkār ol tīr-endāz nefeslerinden eyle geldi kim nesne degül ise (1559) 9. olmasun dėdi fi'l-ḥāl gėrü döndi ḥünkār ululuġı döndügi gibi ol çeç issilerine (1560) 10. çeçlerin açup gördiler kim ne ḳadar arpa buġday mercimek noḫud varısa cümlesi ṭaş (1561) 11. olmış siḥre ḥaml ėdüp eytdiler bu dāneler ṭaş oldıysa ne var altunımuz aḳçemüz çoḳdur (1562) [71b]1. dėdiler ḥünkār ululuġı dönüp gėder oldı anlaruŋ bu resme sözlerin ėşitdi eytdi (1563) 2. ol ʿitimād eyledüginüz altunuŋuza aḳçeŋüz daḫı eyle olsun dėdi cümlesi segirdüp evlerine (1564) 3. vardılar gördiler kim cümle altun aḳçeleri daḫı ṭaş olmış çıḳarup beyān ėtdiler rivāyetdür (1565) 4. erenlerüŋ muḥibbleri cemʿ olup ḥünkār ululuġınuŋ ḥużūrına vardılar eytdiler erenler şāhı (1566) 5. ʿaceb ḥāl olmış ve ʿacāib nefes ėtmişsiz adama naṣīb

olıcaḳ dāneler küllīsi ṭaş olmış (1567) 6. ‘abes olmış fāideye yaramaz dėdiler ḥażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü’l- (1568) 7. ‘azīz eytdi ‘abes olmaya iligüm bizi sevenlere yād-gārumuz olan oġulı ḳızı olmayan ḫātūnlar (1569) 8. üç gün oruç ṭutalar cum‘a gėcesi dişlerine degirmeden yudalar ol gėce helalları ile (1570) 9. cem‘ olalar ḥaḳḳ te‘ālā aṇa bir oġlan rūzī ḳıla eger mercimegin yutarsa ḳızı ola ve kesesinde (1571) 10. getürse ol ṭaş olan altundan ve aḳçeden hergiz kesesinde altun aḳçe eksük olmaya dėdi erenlerüṇ (1572) 11. velāyetiyle ol demden bu demdegin ol taş olan dānelere yėrüṇ ḳahrında yėrli ṭaş içinde (1573) [72a]1. ḳaynamış ṣom ṭaş olmış rivāyetdür ol buġdaydan bir kimesne inanmayup yėdi iki (1574) 2. oġlı olduġın beyān ėder ḥażret-i ḫünkār ol nefes ėtdügi buġdayı eger bir kimse (1575) 3. yudsa erkek ṭoġurur ve mercimegi yudan ḫātūn kişi dişi ṭoġurur dėyü buyurduḳları (1576) 4. erenlere münkir olanlardan bir kimse varıdı ol ṭaşları yudmasından ne olur dėyüp (1577) 5. iki buġday dānesin alup yutdı erüṇ nefesiyle ḳudret-i ilāhī ol kimsenüṇ ḳarnı (1578) 6. gebe oldı yevmen fe yevmen ḳarnı böyüdi hemān kim müddet tamām oldı ol kimesneyi oġlan (1579) 7. aġrısı dutdı be-ġāyet zaḥmet çekdi erüṇ nefesi ile ḳudret[87] allāh te‘ā‘lānuṇdur ḥāl böyle (1580) 8. olıcaḳ ol maḥmūluṇ itbā‘ından bir ḳaç kimesneler ḫünkār ululuġına geldiler ḥāl i‘lām eylediler (1581) 9. ḥażret-i ḫünkār eytdi ol kimesne ölür ḳaçar yoḳdur ammā öldügi vaḳtin ṣoṇra (1582) 10. anuṇ ḳarnını yaruṇ bizim evlādımuzdan iki oġlan ẓuhūr-ı vücūd gele dėdi ol kimesne (1583) 11. öldi ḳarnın yardılar iki oġlancuḳlar ẓuhūra geldi ölmediler böyüdiler ulaldı erüṇ (1584) [72b]1. velāyet sebebi erenlerüṇ nesli daḫı bugündek vardur münkatı‘ olmamışdur (1585) 2. angorı yaḳınında buġday oġulları dėmekle meşhūrdur henüz bāḳīsi daḫı vardur (1586) 3. rivāyetdür sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddessallāhu sırrehü’l-‘azīz bir (1587) 4. avuç ḫamıra nazar ėtdügin beyān ėder ki zikr olunur ḫażret-i ḫünkār ḥācı bekṭaş-ı (1588) 5. velī gāh ḳadıncuḳ evinde gāh evi yanında olan ḫalvetḫānede gāh ḳızılca ḫalvet (1589) 6. yėrinde ḳarār ėtdiler erenlerüṇ velāyetin ve kerāmetin ėşidenler anları görmege ziyāret (1590) 7. ėdüp ḫayr du‘āsın ṣafā nazarına himmetin almaġa her ṭarafdan gelmege başladılar (1591) 8. erenlerüṇ sevicileri ve muḥibbleri geldükçe idris ile ḳadıncuḳ ḳarşu varurlarıdı (1592) 9. ‘izzet ėdüp müsāfirleri müsāfir-ḫāne yapmışlarıdı ol müsāfir-ḫāneye ḳondu- (1593) 10. rurlarıdı pervāz-ı ṣofra ‘asel māst ol müsāfirlere getürürleridi naḳldür kim (1594) 11. müsāfirlere pervāz ‘asel māst ‘ādet ḫünkār evinde evvel ḳadıncuḳ ‘ādet ėtdi (1595) [73a]1. pes bu demdek ḫünkār evinde ol nesne kim ‘ādet oldı

[87] Bu sözcük metinde ḳurret şeklinde yazılmıştır.

ḳaldı pes pervāz-ı (1596) 2. ṣofra ḳalḳup duʿā ve s̱enā olıcaḳ eve gelen cemāʿat gėrü varup ṣafā geldiŋüz (1597) 3. ḳadem getürdiŋüz dėrleridi dāʾimā ʿādetleri bu idi nāgāh erenleri görüp ziyāret (1598) 4. ėdüp ḫayr duʿāsın almaġa bir aġır cemāʿat dervīşleri ol cemāʿat geldiler (1599) 5. idris ile ḳadıncuḳ ḥāẕır olan dervīşlere ol cemāʿat istiḳbāl ėtdiler getür- (1600) 6. diler müsāfir-ḫāneye ḳondurdılar ḥünkār ululuġı vardı öglen cemāʿate anlar daḫı (1601) 7. gelüp erenlerüŋ mübārek ellerin öpdiler ḫāk-i pāylarına yüzler sürdiler ṣafā (1602) 8. naẕarın ve himmetlerin aldılar erkān ne ise cümlesi naṣīblerine aldılar oturdılar (1603) 9. andan ḥünkār ululuġı pervāz-ı ṣofra getürüŋ dėyü işāret eyledi ḳadıncuḳ ḥünkār (1604) 10. ululuġınuŋ nefesin ėşidüp eytdi nice ėdeyin erenler şāhı evde bugün etmek (1605) 11. yoḳ ve un yoḳ etmek yėtürmege un ḳalmayupdurur bugün degirmene taḫıl (1606) [73b]1. göndürdük ögünüp gelmedi hemān bal ü yoġurt var etmek yoḳ dėdi ḥünkār (1607) 2. ululuġı eytdi cehd ėdüŋ ödünç ḳoŋşuluḳdan görüŋ ḳoŋşuluġı daḫı (1608) 3. aradılar anlar daḫı ne etmek ve ne un buldılar ḳadıncuḳ keyin geldi ḥāli erenler ḫaber (1609) 4. vėrdi ḥünkār ululuġı eytdi görüŋ çuvalları silküŋ bulunan unı naẕar getürüŋ (1610) 5. dėdi eyle ėtdiler çuvalları ve aŋulı silkdiler bir avuç miḳdārı un buldılar (1611) 6. ḥünkār ululuġı emr ėtdi evvel unı bir tekneye ḳoydılar yoġurdılar emr ėtdi teknenüŋ (1612) 7. üstüni bir mendīl ile örtdiler hem eyle ėtdiler bir mendīl ile örtdiler erenlerüŋ (1613) 8. naẕarına getürdiler ḥünkār ululuġı mübārek elleri ile bir kerre ol ḫamıruŋ üstine ḳoyup (1614) 9. bismi'llāhi'r-raḥmani'r-raḥim dėdiler daḫı eytdi allāh berekāt vėrsün (1615) 10. pişürüŋ ammā teknenüŋ örtüsin üzerinden gėdermeŋ dėdi andan (1616) 11. ḳadıncuḳ köylünüŋ ḳızın gelinin ʿavratın ḳatına çaġırdı geldiler birḳaç yėr ṣaç (1617) [74a]1. urdılar ol ḫamır kim yapup pişürdiler ol cemāʿat - i zenān ḳırḳ gün tamām ol (1618) 2. teknenüŋ ḫamırın etmek pişürdiler yoruldılar ṭāḳatları ṭāḳ oldı dükenmedi (1619) 3. ʿāciz ḳaldılar evleri etmek ile ṭoptolu oldı gördiler kim olmaz āhir ḳadıncuḳ gelüp (1620) 4. ḥünkār ululuġına ḫaber vėrdi eytdi erenler şāhı ʿāciz olduḳ daḫı pişürmege (1621) 5. ṭāḳatimüz yoḳ dėdi ḥünkār ululuġı ol tekneyi getürüŋ dėdi naẕarına getürdiler (1622) 6. teknenüŋ örtüsin üzerinden açdılar ve ḫamır dört pāre ḳaldı varuŋ imdi (1623) 7. bu dört pāre ḫamırı ṣaçuŋ üstünde dört bezdirme eyleŋ pişürüŋ (1624) 8. teknenüŋ ḫamırı tükensün dėdi hem eyle ėtdiler ol ḫamırları eyle ėtdiler erenlerüŋ (1625) 9. dėdügi gibi pişürdiler tā kim tamām oldı rivāyetdür ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı (1626) 10. velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ḫırḳa-i mübāreklerin yaḳup odun oldığın (1627) 11. beyān ėder ḳaçan kim ḥünkār ululuġı ḳaraöyükde ḳadıncuḳ evinde ḳarār ėtdi her ṭarafdan (1628) [74b]1. erenlerüŋ ṭālibleri velāyetin ve kerāmetin ėşiden muḥibbleri ve sevicileri ḥünkār

ululuġın (1629) 2. ziyāret ėtmege ve ḫayr duʿāsın ve ṣafā naẓarına ve himmetin almaġa geldiler üzeri ʿaẓm-i (1630) 3. cemʿiyyet oldı ve erenlerüŋ üzerine cemʿ olan ḫalīfler ve dervīşler ḳaraöyügüŋ (1631) 4. ṣovuġından ve yėlinden be-ġāyet incindiler döndiler ḫünkār ululuġına bir vechile iʿlām (1632) 5. ėtdiler tā kim ḫünkār ululuġı ḳaraöyükden ḳalḳa bir andan aşaġa sevāḥil ėne andan ḳarār (1633) 6. ėde tā kim ḫünkār ululuġı muḥabbetin şevḳine cemʿ olup dirilen dervīşler ʿāşıḳlar (1634) 7. tā kim ol sevāḥil ısıcaḳ yėrde ḳarār ėdeler ḫużūr ėdüp rāḥat olalar ittifāḳ (1635) 8. ėdüp bir gün ḫünkār ululuġına eytdiler bu maḳāmuŋ yėli çoḳdur mübālaġa eser (1636) 9. dėdiler yaʿnī kim yėlden ve ṣovuḳdan incinmeler gösterdiler ḫünkār ululuġı eytdi bizi (1637) 10. ziyāret ėtmege gelürler yėlüŋ bunda ziyāde esdügi andandur dėdi andan çāre bulmadılar (1638) 11. gėrü bir gün abdālları cemʿ olup ḳaraöyügüŋ ṣovuġından ḫażret-i ḫünkār şikāyet ėtdiler (1639) [75a]1. erenler şāhı bu ḳaraöyügüŋ bu iŋen yüksek ḳarı ve ṣovuġı çoḳ yėrdür erenler (1640) 2. kemāl-i kereminden bu yėrden ḳalḳsalar ve bir alçaḳ sāḥil yėrde daḫı ḳarār eyleseler tā kim siz (1641) 3. erenlerüŋ şevḳine cemʿ olan çıplaḳlar ve dervīşler ġaribler rāḥat olalar (1642) 4. dėdiler ḫażret-i ḫünkār ḫācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz bunlaruŋ (1643) 5. bu sözin ėşidüp incinüp eytdi ḫaḳḳa gėden ḫaḳḳ uġurum ḫaḳḳıyçün eger bu yėrden (1644) 6. yüce ve ṣovuḳ yėr olsayıdı anda eglenüp ḳarār ėderdüm dėdi ve ol ḫalīfler (1645) 7. bildiler kim erenler ḳaraöyükden gėtmege aṣlā rıżāları yoḳdur andan ṣoŋra nuṭḳ açup (1646) 8. ayruḳ ol vechile cevāb ėtmediler pes evvel gelen cemāl seyyiddür sulṭān idi (1647) 9. erenlerüŋ ulu ḫalīfesidür ḫażret-i ḫünkār ululuġına andan muḳarreb er sözine (1648) 10. dizdār ve sözine ser-dār kimse yoġıdı ve nice kerre arḳasın yepedi cemālümdür dėyüp (1649) 11. oḫşamışdur ve bu seyyid mecmūʿından yoḳaru otururıdı andan ulu açuḳ ḫācum (1650) [75b]1. sulṭān otururıdı ol daḫı ulu ḫalīfdür ve bāṭın ḳılıcı ḫażret-i ḫünkār aŋa (1651) 2. ṣunmışdur andan ṣaru ismāʿil pādişāh idi ḫünkār ululuġınuŋ bayraḳdārı (1652) 3. idi ve sırrına maḥrem ser-dār idi andan vāṣıl resūl baba idi ḫażret-i ḫünkāruŋ (1653) 4. ferāşesiydi ulu ḫalīfesidür bunlaruŋ emṣāl üçyüz altmış ḫalīfesidür (1654) 5. pes bunlar dėyüp ḫażret-i ḫünkār eytdi elem çekmeŋüz siz odun ḳaydan (1655) 6. daḫı görelüm iligüm dėdi naḳldür kim bir gün ol erenler şāhı ḳuṭb-ı ʿālem ḫażret-i (1656) 7. ḫünkār ḫācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz bir nice abdāllarıla ḫırḳa (1657) 8. cānibinden ṭarafa seyr çıḳdılar pes ol ṭaġ üstine varup çıḳdılar pes ol ṭaġ üstüne çıḳduġı gibi dönüp (1658) 9. abdāllara eytdi tėz ṭuruŋuz bir ṭaraf bul āteşini uruŋuz dėdi abdāllar daḫı (1659) 10. eyvallāh dėyü ḳalḳdılar her biri bir cānib odun arayu gėtdiler çār ü çırpı (1660) 11. dürüben bir yėr cemʿ ėtdiler ḳaçan kim od urdılar āteş

yanup ḳızdığı dem (1661) [76a]1. ol ḳuṭb-ı cihān ayaġ üzere ṭurup cevāniş ėdüp semāʿa girdiler abdāllar da (1662) 2. ḥażret-i ḥünkārdan bu ḥāli görüp anlar daḫı semāʿa girdiler bārī bu minvāl üzere āteşi (1663) 3. ḳırḳ kerre dolandılar andan ol kān-ı kerem ve ṣāhib-i ümem ḥażret-i ḥünkār mübārek arḳa- (1664) 4. sından ḫırḳasın çıḳarup āteş üzerine bıraġup fāriġ oldılar āteş daḫı (1665) 5. yanup tamām oldı otdan hiç eser ḳalmadı oturuşup kül oldı andan (1666) 6. ṣoŋra tekrār ḥażret-i ḥünkār ḳalḳup ol küli cümle ṣavurdı ol mübārek lafẓından (1667) 7. dehānından eyle lafẓ-ı cemīl geldi ki bu kül düşdügi yėrden odun bitsün (1668) 8. alup dün gün yaḳup ḥużūr ėdüp rāḥat oluŋ iligüm dėdi andan ṣoŋra (1669) 9. ḥażret-i ḥünkār bu nefes ėdüp ol aradan ḳalḳup menzil-gāhına geldiler rāḥat (1670) 10. olup oturdılar baʿdeẕ-ẕān erüŋ nefesiyle ol ṭaġuŋ odunı bitüp (1671) 11. gün be gün çoġaldı dem-be-dem kesüp getürürleridi yaḳuban çıplaḳlar dervīşler (1672) [76b]1. anuŋ ile muġtenim olup rāḥat olurlarıdı ol ṭaġa andan ḫırḳa ṭaġı dėyü (1673) 2. ad vėrdiler şimdi daḫı ol odundur kim yanar tā ḳıyāmetdek yanasıdur (1674) 3. rivāyetdür ḥünkār ḥācı bekṭaş-el-ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ḳızılca (1675) 4. ḫalvetḫāneye işāret ėdüp yapıldugın ʿayān ve beyān olunur ki ẕikr (1676) 5. rivāyetdür ki ol zemān ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz (1677) 6. ḳızılca ḫalvet yėrinde ḳarār ėdüp otururıdı ḥażret-i ḥünkār oraya gelüp otur- (1678) 7. duġı muḥibblere maʿlūm oldı eytdiler erenler dā'īmā bu arada oturduġı tehī degüldür (1679) 8. ġālibā bu arayı kendüler bir ḫalvetḫāneye olduġın diler dėdiler bir muḥibb varıdı (1680) 9. ḥażret-i ḥünkār bu ḫaberi maʿlūm ėtdi diledi kim cümle muḥibblerden ilerü ol ḫalvet- (1681) 10. ḫāneye kendü yapdura faẓilet ve ṣevāb kendünüŋ ola pes sürüp ṣaru (1682) 11. ismāʿīl geldi eytdi dilerüm ki- ḥażret-i ḥünkār şol oturduġı yėr kendüleriyçün (1683) [77a]1. bir ḫalvetḫāne yapam erenlerden bizüm içün bir destūr alıvėresüz dėdi ṣarı ismāʿīl (1684) 2. pādişah daḫı gelüp erenlerüŋ ḳarşusına el ḳavşurup ṭurdı ḥażret-i ḥünkār (1685) 3. ismāʿīlüm göŋlinden geçeni dile gel söyle ėşidelüm dėdi ṣaru pādişāh (1686) 4. daḫı ol muhibbüŋ ḫaberin erenlere dėyüvėrdi ḥażret-i ḥünkār eytdi ismāʿilüm dėgil (1687) 5. ol muḥibb bir bennā getürsün biz murādımuzca bir dā'ire çizelüm aŋa yėtecek mikdārı ṭaş (1688) 6. getürsün dėdi yondursun dėdi ṣaru ismāʿīl pādişāh daḫı gelüp ol muḥibb (1689) 7. erenlerüŋ nefesin ḫaber vėrdi ol muḥibb daḫı vardı bir bennā getürdi ḥażret-i ḥünkār daḫı (1690) 8. ḳızılca ḫalvetüŋ şimdiki dā'iresin çizdi ol bennā gelüp gördi yėtecek mikdārı (1691) 9. ṭaş getürdi mühtebb yondı çün kim tamām oldı ol gėce gėtdiler yarındası (1692) 10. ṣabāḥ geldiler gördiler kim ḳızılca ḫalvetḫāne müretteb başlamış meẕkūr muḥibb anı görüp (1693) 11. incindi ġayrı kimesne bennā getürüp

ėtdi bir gėcede anı kim yapdurdı tamām ėtdi ol (1694) [77b]1. eytdi bu bennanuŋ yapmasına beŋzemez bu velāyet ile yapılmışdur yoḳsa bir gėcede nice (1695) 2. ḳābildür bu ḳadar binā tamām yapılmaḳ dėdi ol muḥibb eytdi ben bennā getürdüp ṭaş (1696) 3. getürtdüm yondurdum tā kim yapduram ol sevāb benüm ola küllī dėdi ʻacaba bu (1697) 4. işi kim ėtdi benüm ḫaberüm üzerine bir gėcede kim yapdurmış tamām ėtmiş dėdi (1698) 5. ṣarı ismāʻīl pādişāh ol muḥibbden bu ḫaberi ėşitdi geldi erenler ḳarşusında (1699) 6. el ḳavşurup ṭurdı ḥażret-i ḥünkār nedür ismāʻīlüm gönlüŋdekin dile gel söyle (1700) 7. ėşidelüm dėdi andan ṣaru ismāʻīl pādişāh daḫı ol muḥibbüŋ ḫaberin erenlere ḫaber (1701) 8. vėrdi ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-el-ḫorasāni ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz eytdi ismā'īlüm (1702) 9. ol muḥibb bir āḫir kimesne ẓāhirden gelüp bir gėcede bunı yapdurmadı hemān bir (1703) 10. nefes ile yapıldı maḳṣūd sevāb olduḳdan ṣoŋra ol sevāb anlaruŋ divānına (1704) 11. yazılup sābit olupdur dėdi pes ṣarı ismāʻīl pādişāh ḥażret-i ḥünkāruŋ (1705) [78a]1. ol ḫaberin mezkür muḥibb gelüp ol vechile ḫaber vėrdi ol muḥibb daḫı erenlerüŋ ol (1706) 2. nuṭḳın ėşidüp şād oldı bildiler kim erenlerüŋ velāyetiyle bir nefes ile ol ḫalvetḫāneyi (1707) 3. yapup tamām oldı bāḳī muḥibbler daḫı ėşidüp şād oldılar rivāyetdür sulṭān ḥācı (1708) 4. bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʻazīz aḳçaḳoca sulṭānuŋ burçaḳlarına velāyetile bir yere cemʻi (1709) 5. bir vaḳt ḥażret-i ḥünkār ululuġı bir bölük cemāʻat uydurdı develi ėline seyrāna (1710) 6. vardılar meger ol vilāyetde aḳçaḳoca sulṭān nām bir ṣāḥib-i velāyet ʻazīz varıdı ḥünkār (1711) 7. ululuġı seyrānda anlara yaḳın vardılar ḫānelerin peş-rev göndürdiler tā kim gėce mihmān olalar (1712) 8. ol ʻazīz ile ṣoḥbet ėdeler meger aḳçaḳocanuŋ bir bed-ḫuy ve bed-ḫaşlet ʻavratı varıdı çün (1713) 9. peş-rev ėrişdi erenlerüŋ selāmın yėtişdürdi erenler bir gėce mihmān ve dizdār müşāhede (1714) 10. ėtmek dilerler dėdi ol bed-ḫuy ʻavrat eytdi bu ne bī-ḥużūrluḳdur ki ėdersiz ve siz (1715) 11. ṭā'ifenüŋ elinden gör ki nice ṭaşlıġımuz gėtdi rāḥatımuz uçdı murādıŋuz aḳçayı görmek ise (1716) [78b]1. oşda buluŋuz üzere burçaḳ yolar varuŋ görüŋ daḫı buluŋuz gėdüŋ dėdi erenlerüŋ (1717) 2. peş-revine taʻẓīm ėtmedi peş-rev daḫı dönüp mācerāyı erenler ḫaber vėrdi ol ʻavratuŋ bu aşıl (1718) 3. bed-fi'linden erenlerüŋ daḫı ḫaṭrı melūl oldı dönüp bu yaŋa daḫı gėtdiler eytdiler bizüm (1719) 4. maḳṣūdumuz ol erile buluşup mülāḳāt olmaḳdur yoḳsa ol nāḳışatu'l-ʻaḳl bed-ḫuy (1720) 5. ʻavratuŋ kelāmından bize ne dėdi daḫı aḳçaḳoca pādişāhdan yaŋā teveccüh ėtdiler geldiler (1721) 6. gördiler kim aḳçaḳoca iki bükülüp burçaḳ yolar erenler iki bükülüp burçaḳ yolduġına (1722) 7. esirgediler aḳçaḳoca daḫı erenleri görüp bildi ḳarşu geldi erenler ile görüşdi ḫayr (1723) 8. erenler şāhı biz buŋa degmezdük luṭf ėtdiŋüz gelüŋ bendeḫāneye varalum mübārek

(1724) 9. ḳademiŋüz baṣsuŋ dīḏārıŋuzla müşerref olalum dėdi dervīşler eytdiler peş-rev (1725) 10. vardı eviŋüz ādemesi rıżā vėrmemişler ve ḳondurmamışlar dėdiler aḳçaḳoca eytdi erenler (1726) 11. şāhı ben ḳırḳ yıldur ol ḳancığuŋ cevrin çekerin siz daḫı bir gėcelik bizüm ḫātırımuz (1727) [79a]1. içün cevrin ṭāḳat getürüŋ kerem luṭf ėdüp gėrü bendeḫāneye varalum maḳṣūd olan (1728) 2. dīḏār görelüm dėdi andan ḥünkār ululuġı eytdi siz pīr kişisüz burçaġı iki bü- (1729) 3. külüp zaḥmet çekince bir nefesile bir yėr gelüŋ dėyüŋ gelsün dėdi aḳçaḳoca mürüvvet ėdesüz (1730) 4. dėdi erenler bir nefes ile eytdi burçaḳlar bir yėre gelüŋ dėdi ol yėrdeki burçaḳlar (1731) 5. mecmūʿısı bir yėre çıḳup cemʿ oldılar anda aḳçaḳoca pādişāh eytdi erenler şāhı luṭf (1732) 6. ėtdüŋüz mürüvvet ėtdüŋüz bizi zaḥmetden ḳurtardıŋuz ol bize şefḳatiŋüzdendür ammā sizden (1733) 7. temennā ėdervüz kim burçaḳlar gėrü yėrlü yėrine bize emek olup kesb-i destimüzden ekl (1734) 8. ėdevüz andan ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-el- ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz eytdi (1735) 9. ey burçaḳlar nice geldüŋüz ise yene yėrüŋüze varıŋuz dėdi hażret-i ḥünkār emr ėtdüġi (1736) 10. gibi cümleten yėrlerine vardı tā evvelki gibi oldı andan aḳçaḳoca pādişāh ḥünkār ululuġınuŋ (1737) 11. öŋine düşdi cemāʿat ile tā kim āsitānesin varup döşek şaldı erenler (1738) [79b]1. ḳondurdı erkān oldı ḫayr duʿā ḳılındı pervāz-ı şofra geldi yėnildi içildi duʿā (1739) 2. ve senā oldı andan aḳçaḳoca pādişāh ṭurıgeldi köy ḫalḳın oḳudı hep geldiler (1740) 3. öŋlerine getürdi nedür bu dėdiler ev bekçisi erenleri bī-ḥużūr ėtmiş olmaz kelām (1741) 4. ėtmiş biz şimdiyedek anuŋ cevrin çekerdük imdi vaʿde tamām oldı anı aṣlına vāṣıl (1742) 5. ėdüŋ dėdi içerü girdiler gördiler kim ol ʿavrat yunmış tėz kefen ṣarup (1743) 6. namāzın ḳılup defn ėtdiler andan oturup erenlerile bile ḥużūr-ı ḳalbile ṣoḥbet (1744) 7. ėtdiler yārındası oldı erenler aḳçaḳocaya duʿā ėtdiler döndiler ḳaraöyüge (1745) 8. gelüp ḳarār ėtdiler rivāyetdür ki ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-el-ḫorasānī ḳaddesallāhu (1746) 9. sırrehü'l-ʿazīz çileḫāneye yumruġıla pencereye açdugın beyān ve ʿayān olunur (1747) 10. bir vaḳt ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-el- ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ʿarafātdaki (1748) 11. çileḫānede iʿtikāf niyyetin oturmışıdı nā-gāh erenlerden bir nice velāyet eri ḥażret-i (1749) [80a]1. ḥünkārı göregeldiler çileḫānede mu'tekifdür dėdiler çileḫāneye geldiler ḥażret- i (1750) 2. ḥünkār ile oturup muḥaḳḳiḳāne ṣoḥbete meşgūl oldılar ve ṣoḥbet esnāsında ḥażret-i (1751) 3. ḥünkāra eytdiler erenler şāhı işbu çileḫāne ne ḳatı ḳara ḳaraŋuluḳdur bir żiyā giricek (1752) 4. yėri yoḳ nolaydı bir revzeni olaydı andan bir żiyā gireydi gözel maḥbūb (1753) 5. çileḫāne olurıdı dėdiler çün ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-el ḫorasānī raḥmeten (1754) 6. vāsiʿaten ol ʿazīzlerüŋ bu aṣıl kelāmın ėşidüp fi'l-ḥāl çileḫānenüŋ (1755) 7. yabandan cānibine velāyet

yumruġıla ol yėrlü ṭaş bir kerre eyle urdı kim ol (1756) 8. ṭaşdan bir adam ṣığıcaḳ miḳdārı bir pencere açıldı bir ḫūb rūşen oldı ol (1757) 9. erenler ḥażret-i ḥünkār ululuġınuŋ bu aṣıl velāyetin görüp taḥsīn ėtdiler ḥażret-i (1758) 10. ḥünkāruŋ ḳuvvetine ta'accüb ėtdiler andan ṣoŋra ḥażret-i ḥünkār du'ā ėdüp (1759) 11. yollarına revān oldılar rivāyetdür şeyḫ necme'd-dīn kübrā bir kitāb te'līf ėdüp (1760) [80b]1. baġdād pādişāhına vėrüp aralarında ḫuṣumet [ ]vechile olup aḥvāl neye müneccir olduġın beyān (1761) 2. ėder rivāyetdür şeyḫ necme'd-dīn kübrā raḥmet'ullāhi 'aleyh bir vaḳt raṣad 'ilminden bir (1762) 3. ġarā'ib kitāb te'līf ėtdi daḫı ėletüp baġdād pādişāhına çekdi teberrük eyledi meger (1763) 4. ol vaḳt darü'l-mülk-i baġdād ḫulefāü'r-rāşīdīn ḥażret-i 'abbasdan ṣakr nām bir (1764) 5. pādişāh olmışıdı diyār-ı baġdād ve çezā'ir ve kürsitān ve diyār-ı mūṣūl ve diyārbekir (1765) 6. anuŋ ḥükminde idi zīrā kim 'acem mülki ve azerbaycān ve diyārbekir el- selçük müte'allik (1766) 7. idi ve el-selçük ulusı ol vaḳt pādişāh sulṭān 'alā'ed-dīn key-ḫüsrev ibn-i (1767) 8. ḳılıç arslan ibn-i selim şāh ġāzī idi el-selçükden ḳonyada oturup (1768) 9. diyār-ı 'acem ḥükm ėderdi ammā baġdād nāhiyyesine zikr olunan memleketde ol zikr olunan (1769) 10. pādişāh ḥükm ėderdi ammā 'aḳlında biraz nāḳış varıdı şāṭ ırmaġınuŋ kenārında (1770) 11. bir 'ālī ḳaṣr yapdurup dururıdı şöyle kim oturduġı taḫtuŋ divārında şāṭ (1771) [81a]1. ırmaġınuŋ üzerine pencereler ėtdürüp ṭururıdı 'ādet ol idi kim ol pencere- (1772) 2. lerden dā'imā şāṭ ṣuyın temāşā ėderidi ve hem elinde ne dutsa ṣuya bıraġurıdı (1773) 3. vezirler kendüye neçün ėdersin ṭutduġuŋ nesneyi ṣuya bıraġursun dėr- (1774) 4. leridi suyuŋ āvāzesi baŋa ḫoş gelür ol ecelden bıraġurum dėrdi çün kim mezkūr (1775) 5. şeyḫ necme'd-dīn kübrā bu 'ilm-i raṣaddan te'līf ėtdügi kitāb ėletüp bu mezkūr (1776) 6. pādişāha teberrük çekdi pādişāh daḫı taḫt üzeri bir revzene ḳatında kitāb temāşā (1777) 7. ėderken fi'l-ḥāl şāṭ ṣuyına bıraḳdı yanında vezirler eytdiler neylersün şol (1778) 8. bir 'azīz şerīf vücūd-I 'ālim fāżıl kāmil kimesne 'ömrin ṣarf ėdüp nice eyyām raṣad (1779) 9. 'ilmi gibi güzīde 'ilmden bir kitāb te'līf ėtdi saŋa teberrük getürdi sen anı ṣuya (1780) 10. bıraḳduŋ eyü ėtmedüŋ dėdiler ol pādişāh gėrü 'ādet üzere eytdi ṣuyuŋ (1781) 11. ṣadāsı baŋa çaġıldısı ḫoş gelür anuŋ içün bıraḳdum dėdi bu ḥāli şeyḫ necme'd-dīn (1782) [81b]1. görüp ġāyet incindi melūl olup ṭaşra çıḳdı vezirler daḫı çıḳdılar şeyḫ (1783) 2. necme'd-dīn kübrā vezirlerindendür şu kim ben buŋā 'ömri rūzgār ḫarca ėtdüm raṣad (1784) 3. 'ilmi gibi 'ilmden kitāb te'līf ėtdüm getürüp baġdād pādişāhı dėyü teberrük (1785) 4. çekdüm benüm zaḥmetüm ḥiç ėtdi ṣuya bıraḳdı nedür kim bu baŋa ḥayf (1786) 5. ėtdi dėyüp ṭurdı andan vezirler daḫı eytdiler nice ėdelüm biz daḫı bunuŋ fi'linden (1787) 6. gāyet incinüp ṭururuz bir sefīh kimesnedür 'aḳlında noḳṣān

vardur yoḳsa cinn mi (1788) 7. ṭutar bilinmez dā'imā böyle ėder niçün ėdersün dėdügimüzçe incinüp ṭurur nice ėdelüm (1789) 8. dėdiler andan şeyḫ necme'd-dīn kübrā oradan ḳalḳup revān oldı incinüp bī-ḥużūrluḳ (1790) 9. birle baġdād pādişāhına göŋlinden kīn ṭutup eytdi saŋa bir iş ėdem kim 'ālemde söylenüp (1791) 10. dastān ola dėdi revān oldı tā kim dest-ḳıbçaḳdan öte tataristāna vardı (1792) 11. meger ol tataristān pādişāhı nāmına çengiz ḫān dėrleridi ol pādişāhuŋ on oġlı (1793) [82a]1. varıdı ve ėli memleketi bī-ḳıyās idi mezkūr şeyḫ necme'd-dīn kübrā mecmū'-ı 'ulūmda (1794) 2. bī-nāẓīr idi ol pādişāhuŋ oġullarınuŋ her birisinüŋ necme'd-dīn kübrā niyyetin ṭāli'in ḳuvvetin (1795) 3. gördi meger ol on oġlınuŋ birisinüŋ adı kāvus ḫān idi şeyḫ necme'd-dīn kübrā (1796) 4. gördi kim mecmū'ından bu kāvus ḫān ṭāli'i ġāyet ḳuvvetlü şöyle kim leşker çeküp her bir yėre (1797) 5. varurısa aŋa hiç kimesne muḳābele olmaya andan varup ol pādişāhuŋ kendüsi ile (1798) 6. buluşdı daḫı ol pādişāh eytdi pādişāhum ben 'ilm ehliyüm mecmū'-ı 'ulūmda kemāl 'ilmde (1799) 7. eyle buldum kim eger oġluŋ kāvus ḫāna leşker ḳoşup göndürsen baġdād pādişāhın (1800) 8. el getürüp cem'-i memālik żabṭ ėdüp her ne yėr varurısa kimesne muḳābīl olmaya (1801) 9. öŋine kimesne ṭurmaya dėdi pādişāh şeyḫüŋ sözine taṣdīḳ ėtmedi eytdi (1802) 10. atamuz ve dedelerimüz niçe kerre varup leşker çeküp ceng ėdür ṭurur hiç anlaruŋ (1803) 11. eyle başına çıḳmayup ṭururlar oġlum göndürmezüm ol iş olmaz dėdi şeyḫ necme'd-dīn (1804) [82b]1. eytdi şimdi sen benüm 'ilmümde bulup gördigüm sözе inanmaz mısın oşda ayuŋ (1805) 2. fulān gėcesinde ay ṭutulur sözümüŋ gerçegin yalanın bilesin dėdi pādişāh eytdi (1806) 3. imdi görelüm eger ol zikr ėtdügin gėce ay dutulursa oġluma leşker vėrüp (1807) 4. saŋa ḳavuşam dėdi zīrā kim anlaruŋ içlerinde müneccim olmazıdı ve ol ḥālī bilmezleridi pes (1808) 5. şeyḫ necme'd-dīn kübrā öyle olsun dėyüp ṭaşra geldi ittifāḳ ol gėce ay dutuldı (1809) 6. şeyḫ pādişāhuŋ sarāyı ḳapusına geldi ḳapucılar eytdi oşda ay dutuldı (1810) 7. girüŋ pādişāhı āgāh ėdüŋ dėdi ḳapucılar eytdiler pādişāh sarāyında uyur şimdi (1811) 8. üstüne girmezüz dėdiler öyle olıcaḳ şeyḫ gelüp şehr ḫalḳına eytdi ṭas tepsi (1812) 9. legençe baḳır avadānlıġı çaluŋ kim bu ay ṭutulması gėde dėdi ay dutulıcaḳ baḳır (1813) 10. avadānlıġı çalmaḳ andan ḳaldı vardılar baḳır avadānlıġı çaldılar zemzem ėtdiler bu (1814) 11. zemzemi ėtdürmeden şeyḫüŋ murādı pādişāhı oyarup sözünüŋ gerçekligin bildürmekdi (1815) [83a]1. çün kim zemzem hay hūy ġavġā ve ġalebe ziyāde oldı pādişāh köşkinde oyandı nedür bu (1816) 2. ġavġā ve ġalebe dėdi ol şeyḫüŋ sözi gerçek oldı ay dutuldı dėdiler pādişāh (1817) 3. daḫı ḳalḳdı gördi kim ay ṭutulmış vardı şeyhüŋ sözine i'tiḳād ėtdi inandı (1818) 4. oġlı kāvus ḫāna yüz biŋ tatarevi vėrdi göçmel mecmu'ısı evi barḳıyla 'avrat (1819) 5.

oġul ḳız ile şeyḫe ḳoşdı daḫı bile göndürdi bir ulu keşīş daḫı bile ḳoşdı (1820) 6. meger ol vaḳt tatar ʿīsā dīnı̄ üzereyüz dėyü tersāyī idiler kāvus ḫān yüz biŋ (1821) 7. göçmel tatar evin aldı daḫı revān oldı birgün baġdādda geldi bu yaŋa baġdād pādişāhına (1822) 8. ḫaber oldı kim oşda tataristāndan üzeriŋüze bī-ḥad tatar ʿaskeri ėrişdi (1823) 9. dėdiler ol daḫı leşker cemʿ ėtdi kāvus ḫāna beraber geldi uġraşdılar ittifāḳ kāvus (1824) 10. ḫān baġdād pādişāhuŋ şıdı depretdi baġdād aldı bütün ʿırāḳa ḥükm ėtdi çün (1825) 11. necme'd-dīn kübrānuŋ maḳṣūdı bitdi zīrā kim aŋa intiḳām ėtmekdi ėtdi andan kāvus (1826) [83b]1. ḫāndan destūr alup kendü işine vardı pes imdi kāvus ḫān baġdādı alup bütün (1827) 2. ʿırāḳa ḥükm ėtdi andan şoŋra ḳaṣd ėtdi kim rūma gele rūmı ala rivāyetdür ol vaḳt ḥażret-i (1828) 3. ḫünkār ḫācı bekṭaş-el-ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ḳaraöyükde ḳadıncuḳ evinde olurı- (1829) 4. dı ammā bu velāyet ve kerāmet ʿāleme meşhūr olmaġa başlamışıdı mürīd ve muḥibb her ṭarafdan (1830) 5. aḳup gelüp görmege gelürleridi meger bir gün ḫażret-i ḫünkārı̄ göri görmege bir şaḫs gelmişidi (1831) 6. üzerine ḳara ṭonlar gėyeridi bir ḳara külāh üzerine bir ḳara miʿzār ṣarunurıdı gelüp ḥażret-i (1832) 7. ḫünkāruŋ elin öpüp ayaḳlarına düşüp dėdi kim biz faḳir gerçegüm er ṣafā naẓar himmet (1833) 8. eyle dėdi ḥażret-i ḫünkār eytdi aduŋ nedür iligüm dėdi ol daḫı eytdi adum (1834) 9. cān babadur dėdi andan ḥażret-i ḫünkār gözi ṣıġadı arḳasın yepedi naṣībin (1835) 10. vėrdi erüŋ naẓarı kimyādur ḳara ṭopraġa naẓar eylese altun olur cān babaya daḫı (1836) 11. ṣafā naẓar eyledi erlik mertebesin ėrdi gözi açılup hicābları mürtefiʿ oldı (1837) [84a]1. mertebesin buldı andan ḥażret-i ḫünkār ḫācı bekdaş-el-ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l- (1838) 2. ʿazīz eytdi cān baba oşda bizden naṣībüŋ alduŋ ben seni tatar pādişāh (1839) 3. kāvus ḫāna göndürürem ḳorḳma var velāyetden ve kerāmetden her ne isterlerise (1840) 4. göster biz senüŋle bilevüz eyt kim rūm erenleri eyle buyurdılar kim sünnet (1841) 5. olup mü'min-i muvaḥḥid olmayınca saŋa rūma girmege yol yoḳdur diŋel dėdi (1842) 6. ḳara ṭonlu cān baba raḥmetu'llāhi ʿaleyh çün ḫünkār ululuġınuŋ bu resme kelāmın (1843) 7. ėşitdi miskīnlik ėtdi daḫı meyānın cennet ḳılup revān oldı rivāyetdür (1844) 8. ḳara ṭonlu cān baba kāvus ḫānuŋ göçine erziŋcān öŋinde uġradı daḫı göç (1845) 9. öŋine ṭurup eytdi nereye gėdersüz bundan böyle gėtmege size yol yoḳdur daḫı göç (1846) 10. meger kim sünnet ola siz mü'min-i muvaḥḥid olup islāma gelesüz dėdi ḳara ṭonlu (1847) 11. cān babanuŋ sözin kāvus ḫāna dėdiler kāvus ḫān emr ėtdi göçi ḳondur- (1848) [84b]1. dılar ḳara ṭonlu cān babayı kāvus ḫān naẓarına getürdiler daḫı nedür ḫaberüŋ söyle (1849) 2. dervīş dėdi ḳara ṭonlu cān baba kāvus ḫāna eytdi bunda böyle gėtmege size yoḳdur (1850) 3. yol meger sünnet olasuz mü'min-i muvaḥḥid ehl-i islām olasuz dėdi meger

zikr (1851) 4. ėtdigümüzleyin atası kāvus ḫān bir ulu keşīş ḳoşmışıdı ol keşīşi oḳudı (1852) 5. naẓarına getürdi eytdi ey dīnimüz ulusı görüŋ şol gelen kimesne ne dėr sen daḫı (1853) 6. ėşit dėdi ḳara ṭonlu cān baba ol sözi keşīş ḳatında daḫı söyledi (1854) 7. kāvus ḫān eytdi ey dīnimüzüŋ ulusı sen daḫı bu dervīş sözine ne (1855) 8. dėrsün dėdi keşīş eytdi bunuŋ cevābı hem āsāndur hem müşkildür dėdi (1856) 9. āsānı nedür müşkili nedür dėdiler keşīş āsānı budur kim bunı imtiḥān ėdüp (1857) 10. ṣınayavuz müşkil budur kim eger bu dėdigimüz ėdüp bize ġālib olurısa dīnimüz (1858) 11. terk ėdüp bunuŋ dīnine girmek gerekdür kāvus ḫān eytdi pes imtiḥān (1859) [85a]1. ėtdigimüz nesneyi ėdüp bize ġālib olurısa dīnimüzi terk ėdüp bi'z-zarūrī bunuŋ (1860) 2. dīnine girevüz ḥükm ġālibindür dėdi andan kāvus ḫān eytdi bunı nice imtiḥān ėdelüm (1861) 3. dėdi keşīş eytdi bunı imtiḥān ėtmek budur kim bu dervīş bir böyük ḳazan içine (1862) 4. girsün muḥkem ṣu ile dolduruŋ aġzına ṣıvaŋ üç gündek ḳaynaduŋ āteş muḥkem ėdüŋ (1863) 5. odı muḥkem eyleŋ eger sözi gerçek ise nesne olmaya biz daḫı bunuŋ dīnine (1864) 6. girevüz dėdi kāvus ḫāna bu söz ḫoş geldi eytdi eyü tedbīr ėtdüŋ yalansa (1865) 7. helāk ola ḳurtulavuz dėdiler andan dönüp ḳara ṭonlu cān babaya eytdi dervīş (1866) 8. ne dėrsün rāżı olur mısın dėdi ḳara ṭonlu cān baba eytdi nola olalum dėdi helāk (1867) 9. olmadan çıḳarsam müslīmān olur mısız dėdi kāvus ḫān eytdi nola olalum (1868) 10. andan bir ulu şölen ḳazanın getürdiler için ṣu ile doldurdılar gel imdi gir dėdiler (1869) 11. ḳara ṭonlu cān baba iki bir dėmedi ol ḳazanuŋ için girüp ḳapaġın urdılar dört (1870) [85b]1. yanına muḥkem ṣıvadılar altın muḥkem ulu odlar yaḳdılar geldük bu yaŋa rivāyetdür (1871) 2. ol tārīḫde ol günde ḥażret-i sulṭān ḥācı bekṭaş-el- ḫorasānī ḳaddesallāhu (1872) 3. sırrehü'l-ʿazīz ḳadıncuḳ evinde otururıdı ṣaru ismāʿīle eytdi ṣaru ismāʿīl başımuzuŋ (1873) 4. müyı ėrişdi çıḳalum bir yėrde müyımuzı tıraş eyle dėdi andan ṣarı seŋi (1874) 5. tīġı alup ḥünkār ululuġıyla bile revān oldılar tā kim köyüŋ altı ucına öyüge (1875) 6. ḳarşu bir yėrde oturdılar andan ḥażret-i ḥünkār ṣaruya eytdi imdi müyımuzı (1876) 7. ėndür dėdi andan ṣaru tīġı eline aldı erenler ḥavāletiyle ṣaçların yülümege başladılar (1877) 8. çün kim ṣaru ḥażret-i ḥünkār ululuġınuŋ müyın yarusındaḳ yülüdi ḥażret-i ḥünkār (1878) 9. pesdür dėdi sarı ismāʿīl tıraşdan el çekdi andan ṣulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz (1879) 10. bir yėre vardı eliyle yėri ḳazdı aḳ bıŋarım aḳ bıŋarım dėdi üç kerre hemān (1880) 11. sāʿat bi-ḳudreti'llah ve bi-velāyet-i ḥażret-i ḥünkār laṭīf zülāl gibi ṣu çıḳdı öyüge (1881) [86a]1. ṭoġrı revān olup aḳdı andan ḥünkār ululuġı eytdi aḳ bıŋarum dėyü niçün (1882) 2. üç kerre söyletdüŋ bir kerre söyledügimüzde gelüp ėrmedüŋ dėdi ṣaru eydür ėşitdüm (1883) 3. ḥünkār ululuġı eyle dėyicek ol ṣudan bir āvāz geldi kim erenler şāhı ḥünkār ulu

(1884) 4. luġı siz evvel söyledüginüz vaḳtin ḫorasāndan nişābur şehrinden revān (1885) 5. olup erciyese ėrdüm ikinci söyledüginüz vaḳtin erciyesi yėdi kerre ṭavāf (1886) 6. ėdüp üçünci söyledüginüz oşda naẓar geldüm eşdigünüz yėrden gelüp (1887) 7. çıḳup naẓarınuzda aḳdum dėdi andan ḫünkār ululuġı döndi ṣaruya (1888) 8. eytdi ṣaru bu bınār ḫorasānda olduġımuz yėrde bizümle bile olurıdı her (1889) 9. ḳanda kim ḥācet olsa gel dėsevüz gelüridi şimdi daḫı gel dėdük geldi (1890) 10. nefesimüz ḳıldı zinde her kim bu ṣudan yayḳansa cehennem odına yanmaya dėdi mübārek (1891) 11. eliyle ol ṣudan alup ṣuyuŋ yöresine ṣaçarıdı buġı çıḳarıdı ve göge aġarıdı (1892) [86b]1. ṣaru bu ḥāl görüp ḥażret-i ḫünkār epice dėdi meger ḥazret-i ḫünkār ol yörenüŋ (1893) 2. ḫalḳı epice dėyü aŋarlarıdı oġuz dilince evliyā dėmek olur ṣaru taʿaccüb ėtdi işbu (1894) 3. ṣovuḳ ṣuyı şu taşlara ṣaçduġınuzca buġı çıḳarıdı dėdi ḥażret-i ḫünkār eytdi belī (1895) 4. iligüm ḳara tonlu cān babayı kāvus ḫān ḳazana ḳoyup ḳaynadurlar anuŋ ṣuyın ılışdururum (1896) 5. dėdi geldük imdi bu yaŋa ḳara ṭonlu cān babayı kāvus ḫān üç gün üç gėcedür (1897) 6. odıla ḳaynadup dururlar dėyü buyurdılar çün kim tatar begleri ve ululuları (1898) 7. ḫān öŋine geldiler dördinci gün eytdiler ey pādişāh eger ol ḳazana ḳoyduġuŋ (1899) 8. kimesne demür ise daḫı eriyüp ḥallolaydı gelüŋ açalum görelüm ḥāli ne olmış görelüm (1900) 9. dėdiler andan dėvşürilüp ḳazanuŋ kenārına geldiler kāvus ḫān emrėtdi ḳazanuŋ (1901) 10. ḳapaġın ḳaldurdılar gördiler kim ḳara ṭonlu cān baba ḳazanuŋ içinde baġdaşın ḳurmış (1902) 11. burçaḳ burçaḳ derlemiş oturur andan kāvus ḫān emr ėtdi ḳara ṭonlu cān baba ḳazanuŋ (1903) [87a]1. içinden ṭaşra çıḳdı andan kāvus ḫān bu ḥāli görüp müteḥayyir ḳaldı keşīş ne dėrsün (1904) 2. dėdi keşīş eytdi bu ḳadarıyla ḳāyil olmazuz dīnimüzden dönüp bunuŋ dīnine girmezüz (1905) 3. emreyle leşkerüŋ bir yazıya odını yıġsunlar ulu od yandursunlar içüne girsün (1906) 4. yanmayacaḳ olursa dīnine girelüm sözin ṭutalum dėdi kāvus ḫān ḳara ṭonlu cān (1907) 5. babaya bu söze ne dėrsün dėdi ḳara ṭonlu cān baba ne ola olsun ammā bu kerre ol oddan (1908) 6. yanmayup çıḳıcaḳ olursam sözümi dutup īmāna gelüp müslimān olur musuz dėdi (1909) 7. kāvus ḫān ve çevre ṭuran begler fi'l-cümle olalum dėdiler andan kāvus ḫān emrėtdi leşker (1910) 8. bir yazıya ʿaẓīm odun yıġdılar şöyle kim bir yanından bir yanına atlu gözükmezidi emrėtdi ol yazıda (1911) 9. ol oduna od urdılar şöyle kim ol oduŋ ḥarāretinden kimse yöresine varamazıdı tatar ḫān (1912) 10. kāvūs ḫān eytdi gel imdi dervīş bu od gir biz daḫı ḳara ṭonlu cān baba ile eyledügimüz (1913) 11. ḳavlde sābit ḳademüz dėdi ḳaraṭonlu cān baba eytdi beni size rūm erenlerinüŋ ser-çeşmesi (1914) [87b]1. ḫażret-i ḫünkār göndürdi anuŋ izniyle geldüm sizi islām dīnine daʿvet ėtdüm siz (1915) 2. daḫı beni imtiḥān ėtmek içün bir

kerre ḳazan ḳoyup üç gün üç gėce ḳaynatduŋuz nesne olmadum (1916) 3. bu gün gėrü imtiḥān içün bu odı yaḳduŋuz beni içine ḳoyduŋuz yansun dėrsiŋüz evlā mı (1917) 4. bu keşīş sizüŋ dīniŋüz ulusıdur gelsün benüm ile bile girsün ḳanḳımuzun dīni ḥaḳḳ (1918) 5. ve ḳuvvetlü idügi ma'lum olup ḥaḳīḳatle şekk şübhe ḳalmaya dėdi kāvūs ḫānuŋ (1919) 6. çevresindeki begler keşīşüŋ yüzine baḳup eytdiler ey dīn ulusı siz ne dėrsiz (1920) 7. oşda dervīş od bile girmege da'vet ėder dėdiler keşīş daḫı begler ḳatında yoḳ (1921) 8. dėmege utandı eytdi olsun göreyin ḳanḳımızuŋ dīni ḳuvvetlü ise ma 'lūm ola dėdi (1922) 9. andan ḳara ṭonlu cān baba keşīşüŋ eline yapışup od içine revāne oldı keşīş ile (1923) 10. gėderken ḳara ṭonlu cān babaya eytdi gerçek er ben ḫoḏ ne olacaġum bildüm oġlan- (1924) 11. cuḳlarum emāneti üzerine olsun dėdi ḳara ṭonlu cān baba od içine keşīşile revān (1925) [88a]1. oldılar üç gün üç gėce od içinde ḳaldılar dördinci gün kāvus ḫān ve begler oduŋ (1926) 2. kenārına geldiler gördiler dervīş ile begler keşīş ḥāli neye varmış gördiler kim ḳara ṭonlu cān (1927) 3. baba tenhā oduŋ içinden çıḳageldi ucında keşīşüŋ barmaḳları kāvūs ḫānuŋ öŋine (1928) 4. bıraḳdı kavus ḫān keşīş noldı belürmedi dėdi ḳara ṭonlu cān baba eytdi bize barmaḳların (1929) 5. vėrdi eger göŋlin vėrse nesne olmazıdı dėdi andan kāvus ḫān bu ḥāli görüp müteḥayyir oldı (1930) 6. sürüp evine geldi ḫātūnına ḥāli i'lām eyledi bir dervīş geldi şu vechile (1931) 7. kelām ėtdi daḫı biz keşīş söziyle ḳazana ḳoyduḳ üç gün üç gėce ḳaynatduḳ nesne (1932) 8. olmadı şoŋra gėrü keşīş sözi ile ulu od yaḳdı keşīş ile bile od girdi (1933) 9. keşīş yanmış ol dervīşe nesne olmamış ṣaġ esen üç günden ṣoŋra oduŋ (1934) 10. içinden ṭaşra çıḳdı avcunda keşīşüŋ barmaklaruŋ ṣunuvėrdi öŋüme bıraḳdı ḳanı rāḥib (1935) 11. dėdüm eytdi ki biz barmaḳların vėrdi barmaḳları ḳaldı eger göŋlin vėrse nesne olmazıdı (1936) [88b]1. dėdi size beni rūm erenlerinüŋ ser-çeşmesi sulṭān ḥācı bekṭaş-el-ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz göndürdi (1937) 2. müslimān olmayınca size rūma girmege yol yoḳdur dėdi ben daḫı aŋa müslīmānlıġa ḳavl (1938) 3. ėtdük imdi buŋa ne tedbīr ėdersiz dėdi ḫātūn eytdi ol dervīş baŋa (1939) 4. göndürüŋ göreyin bir şişe ḳattāl zehr ṣaḳlayup dururın vėreyüm içsün eger zehrden (1940) 5. nesne olmazısa sözi ḥaḳḳdur dīni ḥaḳḳdur şübhe ėtmeyüp dīnine girelüm yoḫsa (1941) 6. helāk ola ḳurtulavuz dėdi eyle olsa kāvūs ḫān emrėtdi ḳara ṭonlu cān babayı (1942) 7. ḫātūn naẓarına getürdiler ḫatūn eytdi dervīş niye geldüŋ dėdi ḳara ṭonlu cān baba (1943) 8. eytdi beni size rūma erenlerinüŋ ser-çeşmesi ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-el-ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz göndürdi (1944) 9. elbette müslimān olmayınca rūma girmege size yol yoḳdur dėdi ḫātūn eytdi kāvūs (1945) 10. ḫān seni üç gün üç gėce ḳazana ḳoyup ḳaynatmış nesne olmamış sen üç (1946) 11. gün üç gėce āteş

içinde yanmışsın imdi gel benüm elümden daḫı oş bu bir ḳadeḥ (1947) [89a]1. zehri içe eger nesne olmazısaŋ biz daḫı i'tikāf ėdüp inanavuz şübhe getür- (1948) 2. meyüp senüŋ dīnüŋ girevüz dėdi ḳara ṭonlu cān baba bir iki dėmeyüp ḫatūn (1949) 3. elinden ol bir şişe zehri alup içdi allāhuŋ faẕlı ve resūlu'llāhuŋ mu'cizātı (1950) 4. ve erenlerüŋ himmeti ile nesne olmadı çün kim kāvūs ḫān ve yanındaġı tatar begleri (1951) 5. ve tatar ululları ḳara ṭonlu cān babanuŋ zehr içüp nesne olmaduġın gördiler (1952) 6. cümlesi şekk şübhe getürmeyüp īmāna geldiler mü'min ve muvaḥḥid oldılar andan ṣoŋra (1953) 7. ḳaṣd ėtdiler rūma geleler vardı kāvūs ḫān ulu begler ile müşāvere ėtdi (1954) 8. evvel dīnimüz ġayrı idi dėdiler ceng ėdevüz memleket alavuz ḫalḳı dīnimüze dön- (1955) 9. dürevüz bir kerre müslimān olduḳ erenlerüŋ dīnine döndük imdi müslimān (1956) 10. müslimāna ḳılıç ṣallamaḳ revā degüldür eger yėrümüze dönersevüz olmaz atamıla ceng olur (1957) 11. atam bizüm dīnimüze dönmez biz daḫı hem-çünān anuŋ dīnine dönmezüz şimdi gėrü (1958) [89b]1. imdi revā oldur ki rūm pādişāhına elçi ṣalavuz anuŋ ile dileşevüz andan (1959) 2. yurt dileyevüz aŋa yek cihet olup arḳa yardım olavuz dīn düşmānlarına (1960) 3. anuŋla ġazā ėdevüz dėdi vardı sulṭān alāe'd-dīn ibn-i ḳılıçarslan ibn-i (1961) 4. selim ḫāna elçi ṣaldı mektūb yazdı göndürdi dėdi ki ben ki kāvūs ḫānum (1962) 5. çengiz ḫān oġlıyum leşker çekdüm geldüm baġdād pādişāhın ṣıyup kendüye döndürdüm (1963) 6. dutdum öldürdüm memleketin aldum diledüm ki üzerine gelem senüŋle uġraşam (1964) 7. bu kerre erziŋcān üzerinde bir dervīş adına anuŋ ḳaraṭonlu cān baba dėrlerimiş geldi (1965) 8. saŋa beni rūm erenlerinüŋ ser-çeşmesi sulṭān ḫācı bekṭaş sulṭān ḫācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-'azīz (1966) 9. göndürdi daḫı buyurdılar ki müslimān olmayınca kendüye rūma girmege yol (1967) 10. yoḳdur gelmesin dėgil dėdi bende daḫı sözine i'timād ėtmedüm āḫir keşīşüme ṭanışdum (1968) 11. anuŋ tedbīriyle şu vechile ol dervīş i'tiḳād ėtdük ḳażiyyeyi mektubda (1969) [90a]1. tafṣīl üzere zikr ėtdi çün ol dervīşe her ne dėdük ise ėtdi bize ġālib oldı (1970) 2. şübhesiz bildük ki islām dīni ḥaḳḳ dīn imiş ṭutduġımuz dīn bāṭıl imiş anuŋ (1971) 3. sözin ṭutduḳ dīnine girdik müslimān olduḳ sözüŋle islām dīnine (1972) 4. ḳardaşlar yoldaşlar olduḳ gėrü dönüp atamuz ḳatına varmaġa ḫālümüz ḳalmadı (1973) 5. imdi elçi varıcaḳ diyār-ı rūmda memleketde leşkerüme ve daḫı ḫalḳuma yėtecek miḳdārı (1974) 6. yėtecek ḳışla ve yazla ve yayla ve güzle ve yėr kim göçgünci ḳomayup ḳışlaya veyā yaylaya (1975) 7. öġrenmişüz yaz ve ḳış bir yėrde ḳarār ėdmezüz varalum ol gösterdügüŋ yėrde (1976) 8. olalum oturalum hem saŋa arḳa yardım olalum hem diyār-ı 'acem senüŋmüş baġdād (1977) 9. vilāyetinden ġayrısı oş anı daḫı ben aldum adamuŋ varup gelsün memleketüŋ nice (1978) 10. żabṭ

ėdersen baġdād diyārın daḫı evvelce żabṭ ėtgil dėdi çün elçi sulṭān (1979) 11. ʻalāe'd-dīn gelüp pīş-keşin belegin çeküp kāvūs ḫān mektūbın ṣunıcaḳ sulṭān ʻalāe' (1980) [90b]1. d-dīn mektūb oḳuyup maẓmūnı bilincek el-ḥaḳḳ kāvus ḫān müslimān olup kendüye (1981) 2. mutīʿ oldugına be-ġāyet ṣevindi vezirleriyle ulu begleri ile müşāvere ėtdi nice (1982) 3. ėdelüm aŋa ḳışla ve yazla gerekdür tatar ḳavmidür ḳonmaġa ve ġöçmege ḳışlaya ve yaylaya (1983) 4. ögrenmişdür ne tedārük ėdersüz ve hem bu yėrde dīn düşmānları ḳalıpdur çün müslimān (1984) 5. oldılar bize ziyānı yoḳdur arḳa yardımdur dėdi vardılar anlar sivasdan (1985) 6. ḳayṣeriyyeye varınca çoruma angorıya var malya ol diyārları ḳışla vėrdiler (1986) 7. eytdiler sivasuŋ ve ḳayṣeriyyenüŋ ulu ṭaġları ve yaylaları olsun malya güzleleri (1987) 8. ve yazlaları olsun eṭrāfda ḳışlalar yapsunlar çıḳsunlar ol ulu ṭaġlarda yay- (1988) 9. lasunlar dėdi kühen yėrde olsunlar hemān bunlaruŋ devri kāvus ḫān devrindedür (1989) 10. kāvus ḫān ölicek içlerinde baş çeker kimse ḳalmaz ḳamusı saŋa ėl olur muṭīʿ (1990) 11. olurlar dėdiler vardılar kāvus ḫānuŋ elçisine ol veçhile bildürdiler elçi daḫı (1991) [91a]1. dönüp kāvus ḫāna vardı ḳażiyyeyi ne vechile oldıysa bildürdi kāvus ḫān daḫı (1992) 2. ėşidüp şāḏ oldı erziŋcāndan göçüp rūma geldi sivasdan ḳayṣeriyyeye çoruma (1993) 3. angorıya ėnince malıydı ol diyārları tatara üleşdürdi ḳışlalar köyler ve kendler (1994) 4. ėtdiler yurt baġlayup ḳarār ėtdiler yazın göçdiler ol zikr olunan ṭaġlarda yayladılar (1995) 5. ḳışın ėnüp ḳışlalarında ḳışladılar artuḳ vilāyetlerine varmadılar yėrlendiler ve yurtlandılar (1996) 6. rūmda ḳaldılar ammā sulṭān ve vezirler ve ulu begler ḥünkār ululuġı velāyetile tatar (1997) 7. pādişāhı kāvus ḫān leşkeri ile müslimān ėdüp kendüler mutiʿ ėtdügin gördiler (1998) 8. be-ġāyet muḥibb oldılar nezr ve ḳurbān ḥünkār ululuġına göndürür oldılar ṣulṭān (1999) 9. ʻalāe'd-dīn ibn-i key-ḫüsrev ibn-i ḳılıçarslan ibn-i selim ḫān ġāzī bir müşkil ḥāl vaḳiʿ (2000) 10. olsa ḥünkār ululuġına ādem ṣalarıdı ol ḥāli erenlere bildürürleridi erenler ne kim rumūz (2001) 11. ėderse anlar daḫı öyle ėderdi tā kim sulṭān ʻalāe'd-dīnüŋ daḫı pādişāhlıġı (2002) [91b]1. artdı vezīr ṣāḥib germiyān ḳarahiṣār-ı kürdīyi feṭḥ ėtdüginden ṣoŋra döndi pādişāh (2003) 2. ḳatına geldi germiyān asker ḳoşdı germiyān vardı kütahyayı ve ṭavşanlıyı ve ṣandūḳlıyı (2004) 3. aldı ol bir beg oldı oturdı ve aḳdeŋiz kenārına daḫı bölük leşker göndürdi (2005) 4. ḳaraşi begi biraz leşker ile ḳarşu durmadı ol diyārı balıkesiri tevābiʿile feṭḥ ėtdi (2006) 5. ve biraz leşkerile germiyānı göndürdi ṣaruḫān begine göndürdi ol diyārı feṭḥ (2007) 6. ėtdi ve daḫı bir bölük leşkerile ḥamīd göndürdi ol diyārı feth ėtdi ve ḳaradeŋiz (2008) 7. kenārına biraz ʻasker ile ṣınop begin göndürdi anı daḫı feṭḥ ėtdi ve biraz leşker ḳaraca (2009) 8. begin göndürdi ol diyārı feṭḥ ėtdi ve daḫı nice vilāyetleri daḫı

sulṭān ʿalāe'd-dīn (2010) 9. devrinde feṯḥ oldı ḥünkār ululuġınuŋ emriyle velāyetiyle ġérü sözimüze gelelüm (2011) 10. çün kim tatar begleri cümle ʿaskerile rūma gelüp vaṭan dutup ḳarār étdiler rivāyetdür (2012) 11. göçdükleri vaḳtin yaylaḳ ḳaşdın ve yayladan güzlüklerine éndükleri vaḳtin (2013) [92a]1. tatar ulularu ve begleri ḳurbānları ile ḥünkār ululuġınuŋ ḳız daḫı ılcaḫalvet öŋünden tekyeḳayaya (2014) 2. degin ol araya tatar ulularu ve begleri otururlarıdı tā ḳızılcaḫalvetden tekyeye gelince (2015) 3. simāt ve niʿmet çekilürdi ve daḫı dérler kim ol iki vaḳtde kim zikr olunur iki boynuzlı ḳurbāndan (2016) 4. ġayrı dört yüz dörder boynuzlı sünüklü ḳoç ḳurbān gelüridi bir nice gün ḥünkār ulu- (2017) 5. luġınuŋ naẓarından ṣohbet olurıdı andan yaylaġa revān olurlarıdı bir daḫı yayladan énicek eyle (2018) 6. éderleridi andan güzlüklerine varurlarıdı ve iki vaḳtde tataruŋ ulu cemʿiyyeti olurıdı ammā (2019) 7. ḥünkār ululuġınuŋ şöhreti artdı fuḳarānuŋ cemʿiyyeti naẓarında oldı vardılar müsāfir-ḫāneye (2020) 8. tekyeye ve ḳızılcaḫalvete yaḳın yérde yapdılar düzen bağladılar ve maṭbaḫ ve fırun yapdılar abdāllar (2021) 9. ve dervīşler girüp pişürdiler yédürdiler gelene ve gédene ʿizzet ve ḥürmet étdiler bu (2022) 10. ʿāmillerdür rivāyetdür ḥünḳār ḥācı bekṭaş-ı veli ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz tatar ḳavminüŋ putların od yaḳdugın (2023) 11. ʿayān ve beyān ḳılınur çün kim tatar cemāʿati zikr olunan rumūz ile müslimān olup (2024) [92b]1. gelüp ḳarār étdiler mesken tutdılar ammā ḥażret-i ḥünkāra be-ġāyet muḥibb olmışlarıdı velī evvelki ʿālemlerinden (2025) 2. bir nesnecük terk étmemişleridi oldur ki putların nihān éderleridi gizlerleridi yād kimesne (2026) 3. göstermezleridi hemān içlerinde bir sevgülü kişi olsa bir etmegi ṣararıdı bir ādemine vérüridi al (2027) 4. al şunı şuŋa vérüŋ dérdi kime déyüp teftīş étmezleridi ḳapuda ṭuranuŋ birisi alurıdı (2028) 5. penāh éderdi ol loḳmayı ol put issinüŋ payı idi bunı kendülerden ġayrı kimse (2029) 6. bilmezidi velī ḥażret-i ḥünkār ve ḫalīfleri anı bilürleridi meger ol zemānda ḥażret-i ḥünkāruŋ ḥiz- (2030) 7. metinde erenlerüŋ naẓarı olmış velāyet mertebesine érmiş bir ʿazīz varıdı adına hüy ana (2031) 8. ata dérleridi üç yüz altmış ḫalīfe ki müşāhedeye érmiş ḫalīfine ki vardur hüy ata (2032) 9. anlaruŋ birisidür bir kerre ḥünkār ululuġı hüy ataya eytdi ben bir żaʿif kimesneyüm eyle (2033) 10. étmege benüm ṭāḳatüm yétmez dédi erenler eytdi ḳorḳma var biz seni gözlerüz himmetimüz (2034) 11. senüŋle biledür pes oradan hüy ata sürüp tatar ḳavmine érişüp pādişāhına (2035) [93a]1. buluşdı meger ol vaḳt kāvus ḫān ölmişidi yérine ġayrı beg olmışıdı (2036) 2. hüy ata anlaruŋ içinde bir yıl ḳarār eyledi tatar ḫān ve cümle ḳavmile ḥācı bekṭaş ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz (2037) 3. ḥünkār be-ġāyet muḥibb olmışlarıdı dervīşlerine daḫı ʿizzet ve ḥürmet éderleridi hüy (2038) 4. ata daḫı evlerinde ṭurup anlara ḥürmet éderdi ammā

maḳṣūdı bu idi kim ol putları (2039) 5. ne yėrde ḳoyup ṭururlarıdı bile hem öyle ėtdi putları ne yėrde ḳoduḳlarına bildi (2040) 6. daḫı her gün varup bir arḳa yüki odun getürüridi bir yėrde yıġardı bu odunı (2041) 7. neylersün dėrleridi baŋa gerekdür dėrdi tā kim bugün pādişāh şikāra seyrāna çıḳdı (2042) 8. ol ḥālī ḳaldı vardı ol yıġduġı odunuŋ dört yanına od urdı (2043) 9. yandı tėz segirdimile ol ev geldi ol putları ḳoduġı yėrden aldı hey (2044) 10. neylersün dėyüp ḳapucılar hüy atayı ḳovaladılar hüy ata sürüp oduŋ içine (2045) 11. girdi putları bir od ḳodı yandı kendüsi od üstüne baġdaşın ḳurup (2046) [93b]1. otururıdı hüy atayı ḳovalayan ḳapucılar çün kim bu ḥāli gördiler segirdüp pādişāh- (2047) 2. larına şikār üzerinde ėrişdiler hüy atanuŋ ḥālin iʿlām ėtdiler pādişāh daḫı süʿatle (2048) 3. geldi gördi kim hüy ata putları yaḳmış kendüsi baġdaş ḳurmış oduŋ (2049) 4. ortasında oturur pādişāh hüy ataya niçün böyle ėtdüŋ dėdi hüy (2050) 5. eytdi çün dīne girdiŋüz müslimān olduŋuz allāh teyʿālā resūl ʿaleyhi's-salat-ı vesselām iḳrār ėtdüŋüz (2051) 6. ve erenlere muṭīʿ olduŋuz bu żımmīler erkānı yā nedür bu putlar nedür ki terk ėtmezsüz (2052) 7. beni size erenler şāhı sulṭān ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz göndürdi tā kim sizi bu fesād (2053) 8. işden ḳurtaram ve siz haḳḳ dīnüŋ ḳavlin ve fiʿlin ögredem ve bildürem bilesüz (2054) 9. andan siz fā'ide yoḳdur elinden nefʿ ve nesne gelmez eger anuŋ elinden taṣarruf gelse (2055) 10. kendüyi oddan ḳurtar yanmaya idi yā ḫoḍ baŋa bir żarār geleydi imdi dīn-i (2056) 11. muḥammed dīndür ṭarīḳine ve şeriʿatine dürüst degüldür ḫilāf iş işlemeŋ tā kim (2057) [94a]1. ḥaşr güni muḥammed ʿalīnüŋ ʿilmi dibinde ḳopasuz dėdi çün ol pādişāh ḳavmi (2058) 2. hüy atadan bu kelāmı ėşitdiler istiġfār ėtdiler ikileyin tecdīd-i īmān (2059) 3. ėtdiler bildiler kim ol nesne āyin-i islāmdur vāde gelmiş andan hüy ata daḫı (2060) 4. velāyet eridür bunlaruŋ istiġfārların ve tecdīd-i īmānların ve ṣıdḳların gördi (2061) 5. ol od içinden ṭaşra çıḳdı cümlesi hüy atanuŋ elin öpdiler ve ayaġına düşdiler (2062) 6. andan ol pādişāh her ṭarafa adam ṣaldı cemāʿatine bildürdi ki tatardan ayruḳ (2063) 7. kimse evvelki gibi puta ṭapmayalar ve bulunanı daḫı oda yaḳdılar andan hüy ata daḫı nice (2064) 8. yıllar içlerinde ḳaldı şimdiki ḥālden mezārı dikk ṭaġınuŋ altında bāli şeyḫ köyinde (2065) 9. olur ammā ḳara ṭonlu cān baba kāvus ḫān müslimān ėdüben erkān-ı şerʿiyye-yi muḥammed ʿaleyhi'ssalat-ı vesselām (2066) 10. anlara bildürdükden soŋra ol keşīşüŋ vaṣiyyetiyle oġulların aldı oġul ėdindi (2067) 11. dikk ṭaġınuŋ altında olan bālī şeyḫ ol żikr olunan keşīş żürriyyetindendür ḳara ṭonlu (2068) [94b]1. cān baba oġul ėdindügidür anuŋ adıyla otururlar rivāyetdür kim ḥünkār ḥācı (2069) 2. bekṭaş-el ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz emriyle ṣarı ṣaltuḳ babayı (2070) 3. keliġraya göndürdügin beyān ėder

ki zikr olunur bir gün ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş- (2071) 4. el-ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ʿarafāt ṭaġındaġı çileḫāneden idiler çileḫāneden (2072) 5. çıḳup ol bıŋar kenārına èrişdi şimdi aŋa zemzem bıŋarı dèrler gördiler kim (2073) 6. bir çoban bir bölük ḳoyun ol bıŋar kenārında yayup güde ṭururıdı ḥażret-i ḥünkār çobanuŋ (2074) 7. yanına vardı arḳasın yepedi çoban aduŋ nedür iligüm dèdi çoban eytdi (2075) 8. adım ṣaru ṣaltuḳdur dèdi andan ṣaru ṣaltuḳ pādişāh eytdi buyuruŋ ne (2076) 9. buyurursaŋuz elden geldükçe ḫizmetde olalum dèdi andan ḥażret-i ḥünkār eytdi ṭur (2077) 10. imdi seni rūma ṣalduḳ dèdi çoban ṣafā naẓar himmet ètdi gözlerin ṣıġadı (2078) 11. erüŋ ṣafā nazarı kimyādur ḳara ṭopraġa nazar ètse daḫı altuŋ olur ān-ı vāḥidde ṣarı ṣaltuḳ (2079) [95a]1. pādişāhuŋ var ḥicābları mürtefiʿ oldı maḳāmāt ve menāzil ḳatʿ èdüp erlik mertebesin (2080) 2. èrdi ḥāl ne'dügin bildi eytdi erenler şāhı ḳoyunı nice èdelüm dèdi ḥażret-i ḥünkār (2081) 3. eytdi ḳoyunuŋ issi gelince bu aradan ayrılmasun hemān üstāẕ ve nefs ol dèdügimüz (2082) 4. işle dèdi andan ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz saru saltuḳ babaya ḥażret-i (2083) 5. ḥünkār eytdi yöri buradan iki bir dème biz senüŋleyüz saŋa ḳulavuzuz ṭoġrı yola (2084) 6. var sıḳletde yoldaşuz dèdi ḥażret-i ḥünkār ṣaru ṣaltuġa bir yay yèdi oḳ (2085) 7. vèrdi daḫı bir aġaç ḳılıç ḳuşatdı bir seccāde vèrdi daḫı ulu abdāl ve kiçi abdāl (2086) 8. yoldaş ḳoşdı daḫı andan ṣarı ṣaltuḳ pādişāh ḥünkār ululuġınuŋ naẓarında (2087) 9. miskīnlik ètdi ellerin öpdi ayaḳlarına düşdi duʿā ve himmet alup niyāz (2088) 10. èdüp iki bir dèmeyüp revān oldı ḥażret-i ḥünkār daḫı çıḳup ṣarı ṣaltuḳ (2089) 11. pādişāhı göndürdi eytdi imdi ṣaltuġum seni ben ḫizmete [95b] göndüren senüŋle (2090) 1. biledür saŋa yoldaş ḳulavuzdur ḳorḳma ve ġam yème revān ol dèdi ulu abdāl kiçi abdāl (2091) 2. ile revān oldılar rivāyetdür ṣarı ṣaltuḳ pādişāh ḥünkār ululuġından ayrılduḳdan ṣoŋra ulu (2092) 3. abdāl kiçi abdāllarıla ṭoġrı ṣınobuŋ üstünden ḳaradeŋiz kenārında ḫarmanḳaya adlu bir yère vardı (2093) 4. rivāyetdür ṣarı saltuḳ pādişāhuŋ ol ḫarmanḳaya üstünde oturduġı yèr bir ev içi miḳdārı (2094) 5. yèrdür bu gündek yeşil bitüpdür daḫı ṭurur dèrler andan ṣarı ṣaltuḳ pādişāh oradan (2095) 6. deŋiz kenārına vardı daḫı seccādeyi deŋiz yüzine ṣaldı kendüsi geçüp oturdı ṣaġına (2096) 7. ulu abdāl ve ṣolına kiçi abdāl aldı bunlar daḫı ṣarı ṣaltuḳ pādişāhı ortaya alup seccāde (2097) 8. üzerine bile oturdılar andan ṣarı ṣaltuḳ pādişāh ol seccādeye eytdi ey erenler seccādesi (2098) 9. yöri imdi erenler nereye ṣaldıysa ṭoġrı ol yaŋa revān ol dèdi rivāyetdür daḫı dèrler ki (2099) 10. ḳaradeŋiz çalḳanmayup sākin olduġı vaḳtin deŋiz yüzinde ṣaru saltuḳ pādişāhuŋ seccādesi (2100) 11. yörüdügi yèr bu demdek maʿlūmdur andan seccāde ṭoġrı gürcistāndan yaŋa revān oldı ol ulu (2101) [96a]1. abdāl ve kiçi abdāl ṣarı ṣaltuḳ

pādişāh eytdiler bu seccāde şol ṭarafa gėtdi eline (2102) 2. gėtse saġ ṭarafa gėderdi dėdiler şaru şaltuḳ pādişāh eytdi dınmaŋ seccādeyi (2103) 3. deŋiz yüzinde yöritdüren erenlerdür bunda bir ḥikmeti vardur görelüm ne èder dėdi ammā (2104) 4. seccāde oradan ṭoġrı ḳaradeŋizüŋ gürcistāndan yaŋadan sāḫile ʻazm ėtdi tā kim (2105) 5. gürcistān ḳarasına yaḳlaşdı rivāyetdür çün kim gürcistānuŋ görliş adlu (2106) 6. bir pādişāhı varıdı ol günler taḫtından çıḳup biraz adamıyla deŋiz kenārında şikār (2107) 7. seyrānına çıḳmışıdı nā-gāh naẓar şaldı gördiler kim deŋiz yüzinde bir nesne gelür ol gürci (2108) 8. begi ḳavmiyle aŋa baḳdılar eytdiler deŋiz yüzinden bir ḳaraltu gelür nesneye beŋzemez ʻaceb ne ola dėrler (2109) 9. baʻżılar eytdiler aġaç kökü gėder mevc getürüp gelür dėdiler ṭurdılar biraz baḳdılar tā kim (2110) 10. biraz yaḳın geldiler gördiler kim üç kişi bir ḥalıça üzerine oturmışlar deŋiz yüzinden (2111) 11. gelürler gürci begi ḳavmiyle bunı görüp eytdiler bu gelenler tehī kimseler degüldür bu resme (2112) [96b]1. bir ḥalıca üzerine oturur deŋiz yüzinden gelür gözlediler tā kim seccādeyi deŋiz kenārına (2113) 2. geldiler ṭurdı ulu abdāl ve kiçi abdāl şaru şaltuḳ pādişāh deŋizden ṭaşra çıḳdılar (2114) 3. seccādeyi silküp omuzlarına urdılar bu yaŋa gürci begi bunları görüp ḳavmiyle (2115) 4. atlardan ėnüp geldiler şaru şaltuḳ pādişāhuŋ ellerin öpdiler ayaḳlarına düşdiler (2116) 5. daḫı ulu abdāl ve kiçi abdāl ile görüşdiler bildiler ki taḥḳīḳ bunlar erenlerdür ḥaḳḳ teʻālā- (2117) 6. nuŋ sevgülü ḳullarıdur görliş pādişāh şarı şaltuḳ sulṭānı kendü maḳāmına daʻvet (2118) 7. ėtdi erenler daḫı daʻvete icābet gösterdi anlarıla bile gėtmege yüz dutdı atlarına (2119) 8. teklīf ėtdiler binmedi kendü daḫı öŋlerince piyāde olup şehrine ve taḫtına getürdi bir (2120) 9. nice gün şaru şaltuḳ pādişāhı żiyāfet ėtdi ḫiẓmet gösterdi şaru şaltuḳ (2121) 10. pādişāh bildi ki bunlar müslimān degüllerdür dīne daʻvet eyledi görliş daḫı īmāna geldi (2122) 11. ḳavmiyle müslimān oldı andan şaru şaltuḳ pādişāh keçe getürtdi bunlar ḥüseynī tāc (2123) [97a]1. dikdi başlarına tekbīr gėyürdi andan bunlar vedāʻ ėdüp gėrü deŋiz kenārına geldi seccā- (2124) 2. dėyi deŋize şaldı üslūb-ı sābıḳ üzere geçdiler oturdılar andan şarı şaltuḳ (2125) 3. pādişāh seccādeye eytdi ey erenler seccādesi erenler nereye ḳankı ṭarafa şaldıysa ol (2126) 4. yaŋa revān olġıl dėdi seccāde bu kerre rūm ėlinden yaŋa revān oldı rivāyetdür bu yaŋa (2127) 5. ol gürci pādişāhı ḥayātda oldukça ḳavmile kendü müslimān idiler ve tācları ba- (2128) 6. şlarında ḥüseynī tāc idi çün gürci pādişāhı öldi oġlı ve ḳavmi evvelki (2129) 7. dīnlerine döndiler ammā başlarındaki keçeden ḥüseynī miṣāl tācı gėdermediler şimdi daḫı ol (2130) 8. eṭrāfuŋ ḫalḳı başlarına keçeden ḥüseynī miṣāl tāc gėydükleri andandur gėrü sözimüz (2131) 9. gelelüm pes ol seccāde deŋiz yüzinde rūm ėlinden yaŋa revān oldı tā kim ṭoprıca vilā- (2132) 10.

yetünüŋ üsti yanında keliġra adlu yér ḳalʿanuŋ ḳatına gelüp ṭurdı ayruḳ gėtmedi (2133) 11. ṣaru ṣaltuḳ pādişāh ulu abdāl kiçi abdāl ile ol seccāde üzerinden ėndiler daḫı (2134) [97b]1. ulu abdāl ve kiçi abdāla eytdi siz ḳapuya dolanuŋ ben buradan çıḳayın bu (2135) 2. ḳalʿaya erenler bizi bunda ṣalmaġa bir ḥikmet vardur dėdi andan ulu abdāl kiçi (2136) 3. abdāl ḳapuya ṭolandılar kendüsi ṭoġrı ol ḳalʿa yalımına ṭırmandı rivāyetdür (2137) 4. ṣaru ṣaltuḳ pādişāh keliġra ḳalʿasın çıḳmaġa deŋiz ṭarafından ḳayaya ṭırmanduġı (2138) 5. vaḳtin ve ḳayaya yapışduġı vaḳtin ḳaya ellerine ḳarşu gelüp ṭutamaḳ olurıdı (2139) 6. mübārek ayaḳları ṭaşda iz ėderdi gömülüridi tā kim şimdi ṣaru saltuḳ pā- (2140) 7. dişāhuŋ eli ve ayaḳları izi ol ḳalʿanuŋ yalımında muʿayyendür çünkim bu vechile (2141) 8. ṣaru ṣaltuḳ pādişāh keliġra ḳalʿasınuŋ üstüne çıḳdılar rivāyetdür ḳalʿa laz (2142) 9. oġlanlarından bir kāfir beginüŋ idi nā-gāh ol ḳalʿada yėdi başlu bir ejderhā (2143) 10. ḳopdı ol ejderhānuŋ ḳorḳusından ḳalʿaları ḳoyup bir ayruḳ ḳalʿaya gėtmişler (2144) 11. idi ṣaru ṣaltuḳ pādişāh üstine çıḳdı ittifāḳ ṭoġrı ol ejderhānuŋ (2145) [98a]1. üstüne vardı hemān kim ṣaru saltuḳ pādişāhuŋ naʿrası āvāzın ejderhā (2146) 2. ėşidüp başın getürüp ol ejderhā dem urdı ḳıcġırdı andan ṣoŋra (2147) 3. ṣarı ṣaltuḳ pādişāh eline oḳ yay aldı ol ejderhānuŋ yėdi başına (2148) 4. bir oḳ urdı andan ejderhā cān ḥavliyle ṣarı ṣaltuḳ pādişāhı belinden (2149) 5. ḳuyruġıyla muḥkem araya alup ṣıḳdı ṣaru ṣaltuḳ pādişāh yanında ḳılıcı unutdı (2150) 6. kendüye ḫayli zaḥmet eyledi daḫı ṣaru ṣaltuḳ ḫażret-i ḥünkārı çaġırdı rivāyetdür (2151) 7. ol demde ḫıżır nebī ʿaleyhisselām ḫażret-i ḥünkārile ḳızılca ḫalvetde oturup ṣoḫbet ėderdi ḫażret-i (2152) 8. ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī eytdi ḫıżırım ṣaru ṣaltuġı ejderhā beliŋletdi yanındaġı (2153) 9. ḳılıcı unutdı saŋa çaġırdı tėz ṭur ėriş ḳılıç ėŋdür ejderhānuŋ başıŋ kessün (2154) 10. dėdi hemān ḫıżırım ḳalḳup revān oldı keliġrada ṣarı ṣaltuḳ pādişāh ėrişdi (2155) 11. hemān ejderhāya cıdasıyla bir cıda urdı şöyle kim cıdanuŋ ucı ejderhādan (2156) [98b]1. geçüp öte yanından çıḳup ṭaşa ṭoḳundı rivāyet-i ṣaḥiḥ budur kim ḫıżır cıdasıyla (2157) 2. urup andan ṣoŋra ṣarı ṣaltuḳ pādişāha eytdi ey gerçek er işbu yanuŋdaġı (2158) 3. ḳılıç çıḳarup başına kesseŋine dėdi ḫıżırım eyle dėyicek ḳılıç ṣaru ṣaltuḳ (2159) 4. pādişāhuŋ öŋine düşdi eytdi hey ḫıżırım çaġırduġum erenler ḥaḳḳıyçün ḳılıç (2160) 5. ḫāṭırumdan gėtdi yoḫsa saŋa zaḥmet ėdüp çaġırmazıdum dėdi andan aġaca ḳılıcı (2161) 6. çıḳarup ol ejderhānuŋ birer birer başınuŋ yėdisin daḫı kesdi ḫızırım (2162) 7. daḫı vedāʿlaşup revān oldı ḫıżıruŋ izi şimdi muʿayyendür andan ulu (2163) 8. abdāl ve kiçi abdāl ol ḳalʿanuŋ ḳapusından dolanup ėrişigeldiler ejderhānuŋ (2164) 9. helākın görüp ṣaru ṣaltuḳ pādişāha ġazā mübārek olsun dėdiler ḳalʿadan (2165) 10. çıḳup gėrü ḳalʿa öŋine geldiler meydāna

revān oldılar ṣaru saltuḳ sulṭān (2166) 11. eytdi ulu abdāl ve kiçi abdāl ejderhānuŋ cenginden be-ġāyet ṣuṣadum dėdi dört (2167) [99a]1. yaŋa gezdiler ṣu bulamadılar ṣarı saltuḳ pādişāha bulmaduḳ dėdiler ṣarı ṣaltuḳ (2168) 2. pādişāh ol araya oturdı düşdi eliyle dört bėş yėri ḳazdı ol (2169) 3. dört bėş yėrden birer degirmen yöridikçe ṣu çıḳdı laṭīf zülāl gibi aḳup revān (2170) 4. oldı andan dört yaŋa gezüp bir çoban buldılar ḳal'a issine ejderhā öldi (2171) 5. dėyü ḫaber vėrdiler daḫı bildürdiler çoban varup ḳal'a issine aḥvāl bildürdi ḳal'a (2172) 6. issi gelüp ejderhānuŋ öldügin gördi ṣarı ṣaltuḳ pādişāh cān ü gönülden (2173) 7. muḥibb oldı müslimān oldı andan ṣaru ṣaltuḳ pādişāh ol ḳavme çoḳ velāyet (2174) 8. ve kerāmet gösterdi rivāyetdür ṣarı ṣaltuḳ pādişāh ol vilāyetüŋ küffāruŋ kendüye (2175) 9. muḥibb ėtdi ṣaru ṣaltuḳ pādişāh rūm ėline varup bunca velāyetler iẓhār ėtdü- (2176) 10. ginden niçe yıllar ṣoŋra ḫażret-i ḫünkārı ziyārete geldi ammā eṣaḥḥ rivāyet budur kim çelebiler (2177) 11. zemānında geldi ḫażret-i ṣarı ṣaltuḳ pādişāh ḫünkār ḫācı bekṭaş-ı velīnüŋ āsitānesine (2178) [99b]1. çelebiler zamānında geldi ḫażret-i ḫünkār dār-ı beḳāya rıḥlet ėtdüginden nice yıllardan (2179) 2. ṣoŋra ammā eṣaḥḥ rivāyet budur ki ṣaru pādişāh eçek söyleyen öküzi (2180) 3. ṣarı saltuḳ ḫünkār evinüŋ çiftçilerinden bir kimse varıdı adına eçek dėrleridi iki (2181) 4. öküz ki bir çift olur ol öküzlere eyle ḫiẓmet ėderdi ki dėmekçe degül şöyle (2182) 5. ol iki öküz bir ḫoş dutup yėrlerin eyle yumuşaḳ ėderdi ki çıplaḳ (2183) 6. ol yėr yuvalanurdı eger kendü kendüsine nesne batarsa anı gėderürdi 'alefin yemīn (2184) 7. bol ėderdi ve vāfir vėrüridi bu kerre bir gün çift sürürdi nā-gāh ögeŋdire nodulıyla eçek (2185) 8. öküzlerüŋ birisiniŋ gövdesine ḳatıraḳ dürtdi ḳanatdı ḳudret-i rabbü'l-'ālemīn ol öküz (2186) 9. eçeke söyledi eytdi ey evvel ḫiẓmetde ḳuṣur bulmazduŋ beni ḫoş ṭutarduŋ (2187) 10. geregi gibi baŋa ḫiẓmet ėderdüŋ şimdiki ḫalde ḳocaldum gücüm ḳuvvetüm kesildi beni (2188) 11. ögeŋdire nodulıyla dürtdüŋ ḳanatduŋ oşda ėrte ṣaru ṣaltuḳ pādişāh ḳırḳ (2189) [100a]1. vücūd abdāl ile rūm ėlinden gelür beni ḳurbān ėderler dėdi eçek daḫı gelüp bu ḥāli çelebiler (2190) 2. ḫaber vėrdi ol gün geçdi çün ėrtesi oldı çelebiler ne ḳadar fuḳāra varısa ṣaru (2191) 3. ṣaltuḳ pādişāh aḳsarāy yolından istiḳbāl ėtdiler bulamadılar geri döndiler tekyeye (2192) 4. geldiler gördiler ki ṣaru ṣaltuḳ pādişāh ḳırşehrinden çorlu yolından gelmişler tekyede o- (2193) 5. tururlar rivāyetdür saru ṣaltuḳ pādişāh ḳırşehri yolundan çorludan ḳaraöyügüŋ dere- (2194) 6. sine ėnicek yėrē gelicek aḳḳubbeye ḳarşu cemā'atle biraraya oturdılar ṣaru ṣaltuḳ (2195) 7. pādişāhuŋ dervīşleri çaḳıl ṭaşın cem' ėdüp yıġdılar bir öyük ėtdiler (2196) 8. bu arada bizüm bir nişānemüz olsun dėdiler ol arada ol çaġıl ṭaşı daḫı bugün (2197) 9. dek vardur bu yaŋa çelebi ḫażret mücāvirleriyle ve fuḳara ile aḳsarāy yolına kendüleri

(2198) 10. istiḳbāl gėtmişleridi ṣaru saltuḳ pādişāh daḫı sürüp āsitāneye geldiler kimse (2199) 11. bulamadılar bir laḥẓadan çelebiler ve mücāvirler ve dervīşler geldiler ṣaru ṣaltuḳ (2200) [100b]1. pādişah çıḳup çelebilerile ve dervīşler ve mücāvirlerile görüşdiler andan ulu (2201) 2. meclis olup ol söyleyen öküzi getürüp boġazladılar ḳurbān ėtdiler başı (2202) 3. ile ṣaru ṣaltuḳ pādişāhuŋ maḳardın bağladılar cihār-ı ʿalāmet icāzet inābet çerāḳ (2203) 4. ṣofra ʿilm icāzet inābet ṣundılar bir nice günden ṣoŋra ḥavālet alup gėrü döndiler (2204) 5. maḳāmına revāne oldılar tā ki gėrü maḳāmına geldiler nice zemān ḥayātda oldılar āḫir (2205) 6. dār-ı beḳāya intiḳāl ėtmelü olıcaḳ vaṣiyyet eyleyüp eytdi ben fevt oluruban baŋa muḥibb o- (2206) 7. lanlarıŋuz birer ṭābūt getürüŋ ḳoyuŋ gėdüŋ ceng cidāl ėtmeŋ ve her ḳanḳıŋuzuŋ (2207) 8. tābūtında bulunuram aluŋ yoḳsa ziyānum ṭoḳunur dėdi hem eyle eytdiler (2208) 9. ṣaru ṣaltuḳ pādişāh intiḳāl ėtdükden ṣoŋra her birisi geldiler getürdükleri ṭābūtı (2209) 10. aldılar gėtdiler her birisi içinde bulup getürdükleri tābūtı alup sevincile yėrlü yėrine (2210) 11. gėtdiler naḳldür ol ḳalʿa issine vaṣiyyet ėtdügi vaḳtin ḳalʿa issiden neden bilem sizi dėmişidi (2211) [101a]1. tābūt içinden saŋa elüm ṣunam dėmişidi hem aŋa eyle ḳıldı raḥmeten vāsiʿaten (2212) 2. rivāyetdür ki ḫünkār ḫācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz yūnus emre ṭapduḳ emreye (2213) 3. göndürdügin ʿayān ve beyān ėder ki ẕikr olunur hezār velāyetlerinden (2214) 4. birisidür ṭapduḳ emreye gösterdügidür ol vaḳtin ki ḫażret-i ḫācı bekṭaş- (2215) 5. el ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz çün kim velāyetleri ve kerāmetleri menāḳabāt-ı (2216) 6. hüsnleri eṭrāf-ı ʿāleme menşūr oldı her ṭarafdan mürīd muḥibb gelüp yėmeler (2217) 7. ve içmeler semāʿlar ve ṣafalār ve ālī meclisler olmaġa başladı her faḳir ḥāl (2218) 8. kimesneler gelüp erenler naẓarından ġınā bulup naṣīb alup gėtdi erenlerüŋ bu ḥālin (2219) 9. yūnus emre daḫı ėşitdi rivāyetdür yūnusuŋ mevlūdı sivriḥiṣār (2220) 10. şimālīsinde ṣarugök dėrler bir maḳāmda olurlarıdı gene merḳad-i şerīfleri (2221) 11. daḫı ol arada mevlūdlarına yaḳındur ol vaḳt biraz yėrine gelmişidi çift içün (2222) [101b]1. ekincilik ėderdi faḳirü'l-ḥāl kimesne idi meger rūzgār ḳaḥṭ yüzin bağlamışdı (2223) 2. ekininden nesne ḥāsıl olmadı erenlerüŋ ẕikr olunan gibi evsāf-ı ḥamīdelerin (2224) 3. ėşitdi fikr ėdindi ki bir bihān ile erenlerüŋ naẓarına varaı erenlerden kefāf-ı nefs (2225) 4. olıcaḳ bir nesne temennā ėdeler bu kerre bir öküze bir yük aluç yükletdi alup ḳaraöyüge (2226) 5. ḫażret-i ḫünkār naẓarına getürdi eytdi bir faḳirü'l-hāl kimesneyüm ve ehl ü ʿiyālüm ekinümden (2227) 6. bu yıl nesne hāṣıl olmadı bu yėmiş anuŋ ʿivāżın ʿaṭā ḳıluŋ sizüŋ ʿaşkıŋuz (2228) 7. kefāf ėdinelüm dėdi ḫażret-i ḫünkār işāret eyledi alup alucı ḫor geçürdiler (2229) 8. bir iki gün bunuŋ üzerine geçdi yūnus gėtmelü oldı girüp ḫażret-i ḫünḳār

(2230) 9. iʿlām ėtdiler ḥażret-i ḥünkār eytdi çıḳuŋ eydüŋ buġday mı gerek yoḳsa (2231) 10. ilcik her birine iki nefes vėrelüm dėdi çıḳup yünusa eyle dėdiler yünus (2232) 11. eytdi ben nefesi neyleyem baŋa buġday gerekdür dėdi şuŋa dek ḫalīfleri yunus (2233) [102a]1. ile ḥünkāruŋ arasına vardılar geldiler ḥażret-i ḥünkārdan ḫaber getürdiler her alucuŋ (2234) 2. çekirdegi başına on nefes vėrelüm dėdi erenler saŋa dėdiler yünus hemān (2235) 3. evvelki gibi dėdi kim ben nefes neyleyeyin ehl-i ʿiyālüm baŋa buġday gerekdür dėdi çünkim (2236) 4. yünus bu deŋlü remz ḳāʾil olmadı ḥażret-i ḥünkār emr ėtdi yunusuŋ öküzin (2237) 5. buġday ile yükletdürdi andan bugdayı alup revān oldı gėtdi tā kim köyüŋ (2238) 6. aşaġa ucına geldi ḥammamuŋ öte yanındaġı yoḳuşı çıḳduḳlayın fikr ėtdi kim (2239) 7. olmaz ne işidi kim ben işledüm velāyet erine vardum baŋa nefes şundılar her (2240) 8. bir aluca çekirdegi başına on nefes vėrdi bir niçe gün yėyince tükenür ol naṣīblerden (2241) 9. yād ḳalurum döneyin varayın şāyed ol himmet ėtdüklerin gėrü himmet ėderler dėdi (2242) 10. gėrü dönüp ḥünkār āsitānesine geldi buġdayı ėndürdi eytdi erenler baŋa himmet (2243) 11. olunan naṣībi vėrsünler buġday gerekmez dėdi ḫalīfler gėrü geldiler ḥāli ḥażret-i (2244) [102b]1. ḥünkār iʿlām ėtdiler ḥażret-i ḥünkār eytdi ol iş şimdengėrü olmaz ol ḳüflüŋ (2245) 2. miftāḥın ṭapduḳ emreye ṣunduḳ varsın nefes andan alsun dėdi ḫalīfler (2246) 3. ḥünkār ululuġınuŋ bu güftāruŋ yunus emreye ḫaber vėrdiler yunus emre daḫı ḥażret-i (2247) 4. ḥünkāruŋ ol nefesiyle ṭapduḳ emreye gelüp ḥāli iʿlām ėtdi ḳırḳ yıl tamām oldı (2248) 5. ammā yunus emrenüŋ ṭapduḳ emreden nefesin alduġı şu vechile menḳūldür ki yünus (2249) 6. emre ṭapduḳ emreye naẓarına vardı ḥünkār ululuġınuŋ selāmın degürdi daḫı ser-güzeştin (2250) 7. nice olmış ise ve ḥünkār ululuġı nice nefes ėdüp kendülere göndürdi ise bir bir dėyü (2251) 8. vėrdi ṭapduḳ emre yünusuŋ sözin ėşitdi ṣafā geldüŋ ḳadem getürdüŋ ḥālüŋ ne (2252) 9. ise bize maʿlūm olmışdur ḫizmet ḳıl emek yėtür naṣībüŋ al dėdi daḫı yünus (2253) 10. āsitānesin odun çekmege ḳodı ṭapduḳ emrenüŋ āsitānesine odun yaḳındur (2254) 11. yünus hergün arḳasıyla ṭaġdan odun ṭaşurdı odunuŋ ṭoġrusın (2255) [103a]1. getürüridi yaş aġaç kesmezidi egri almazıdı hemān ṭoġrısın getürüridi ḳırk yıl (2256) 2. bu nevʿile ṭapduḳ emreye içerü yüzden bir ḥālet ġalebe ėtdi ol meclisde (2257) 3. yünus-ı güyende ve yünus emre ikisi bile ḥāẓır idi ṭapduḳ emre ḥażretleri (2258) 4. evvel yünus -ı güyendeye söyledi taʿallül ėtdi bir daḫı söyledi yunus ṣoḥbet (2259) 5. eyle şevḳimüz var ėşidelüm dėdi gėrü güyende taʿallül ėtdi söylemedi bildi çünkim (2260) 6. yünus-ı güyende ṭapduḳ emre ḥażretlerinüŋ iki kerre sözlerin ṭutmadı taʿallül ėtdi üçünci (2261) 7. defʿa yünus emrėden yaŋa yüz dutup eytdi ḥünkār ululuġınuŋ nefesi yėrine geldi (2262) 8. vaḳti oldı ol ḫazīnenüŋ

ḳuflin açduḳ naṣîbüŋ vérdük söyle dédi hemān yūnus (2263) 9. emrenüŋ gözden perde refʿ oldı şevḳ deryāsı cūşa geldi hemān aġzına (2264) 10. açdı daḫı söyledi her nefes kim dilinden geldi dürr-i meknūn söyleyüp tā kim (2265) 11. bir ulu divān oldı rivāyetdür ki ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velî ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazîz (2266) [103b]1. ṣarı ismāʿîl monlā ḥünkār göndürdügin ʿayān ve beyān éder naḳldür (2267) 2. bir gün ṣaru ismāʿîl pādişāh ḥażret-i ḥünkār naẓarına geldi el ḳavşurdı (2268) 3. ḳarşularına ṭurdı ḥünkār ululuġı eytdi ismāʿîlüm göŋlüŋdekin dile gel söyle (2269) 4. éşidelüm iligüm dédi ṣarı ismāʿîl pādişāh eytdi siziŋiçün tenhā (2270) 5. odada ṣucaġuz ılıtdum luṭf édüp gelseŋüz dédi hemān ḥünkār ululuġı eytdi (2271) 6. şimdi anuŋ vaḳti degül öt téz ḳonyaya monlā celāle'd-dîn ḥużūrına varġıl (2272) 7. anlarda bir kitābımuz vardur alıp gelgil dédi saru ismāʿîl pādişāh daḫı étdügi (2273) 8. tedbîri ḳodı derḥāl gene cüst eyledi pervāzın géydi daḫı ḳonyaya monlā (2274) 9. celāle'd-dîn ḥużūrına ʿazm étdi şehr yaḳın geldi gördi monlā celāle'd-dîn (2275) 10. çıḳa geldiler erkānca birbirine niyāz édüp muʿānaḳa ḳılup görüşdiler monlā celāl- (2276) 11. e'd-dîn ḥażretleri ṣarı ismāʿîl pādişāha eytdi ḥāllerinden ve kelimelerinden suāl (2277) [104a]1. étdiler ṣarı ismāʿîl pādişāh eytdi ḥācı bekṭaş ḥünkāruŋ ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazîz ḫizmetinde olur- (2278) 2. dum bir gün eytdim erenler şāhı buyuruŋ tenhā odda ṣucaġuz ılıtdum mübārek arḳa- (2279) 3. ŋuzın kircegizini arıvérsem dédüm ben eyle déyicek eytdiler şimdi anuŋ vaḳti (2280) 4. degül téz ḳonyaya var monlā celāle'd-dîne var anlarda kitābımuz var al gel dédi (2281) 5. ol ḫizmete geldüm dédi ḥużūruŋuz érişdüm mübārek dîdārıŋuzla müşerref oldum (2282) 6. elḥamdü'l-illāh dédi monlā celāl ḥażretleri ṣaru ismāʿîl pādişāhdan bu kelāmı éşidicek (2283) 7. eytdi hergün ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velî ḳatından yédi deŋiz sekiz ırmaġ uġrar (2284) 8. geçer anlaruŋ ṣuya girmege ne iḥtiyācları var ki sen böyle dérsin erenler dédi (2285) 9. ṣaru ismāʿîl eytdi ḥażretiŋüze var déyü göndürdi ne buyurursuŋuz dédi (2286) 10. monlā ḥażretleri eytdi kitābdan murād bu zikr étdügimüz pend idi var daḫı eyle étme (2287) 11. dédi erenlerüŋ ʿizzet ü faẓlın gözle dédi ṣaru ismāʿîl pādişāh daḫı (2288) [104b]1. monlā celāle'd-dîn hazretlerine vedāʿ édüp gérü ḫizmetlerinde olup gérü varup şurūʿ (2289) 2. étdi rivāyetdür seyyid maḥmūd-ı ḫayrānî arslana binüp ılanı ḳamçı édinüp (2290) 3. ḥünkār ululuġınuŋ ḥużūrlarına geldügin ʿayān ve beyān éder ki zikr olunur (2291) 4. ḥażret-i ḥünkār ḥācı bekṭaş-el- ḫorasānî ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazîzüŋ velāyetleri ve menāḳabāt-ı (2292) 5. ḥüsnleri eṭrāf-ı ʿālemę münteşir oldı her yérden erenleri görmege ve ṣafā naẓarın ve himmetin (2293) 6. almaġa ʿazm éderleridi ittifāḳ aḳşehirde bir er varıdı adına ṣeyyid maḥmūd-ı ḫayrānî (2294) 7. dérleridi erenlerüŋ evsāf-ı ḥamîdesin

éşidüp üç yüz mollāyı dervīş ile bir arslan (2295) 8. binüp dutup bir yılanı elinde ḳançı édindi aḳşehirden çıḳup ḫünkār ululuġın (2296) 9. görmeklük ‘azm étdi tā kim yaḳın geldi ḥażret-i ḫünkār ḫaber étdiler aḳşehirden (2297) 10. bir arslan binüp ılanı ḳamçı édinüp seyyid maḥmūd-ı ḫayrānī üç yüz mollāyı dervīş (2298) 11. ile oşda erenleri görmege ‘alīler ṣırtına yaḳın geldi dédiler andan ḥażret-i ḫünkār (2299) [105a]1. ḳalḳup meyānın çüst eyledi dédi kim ol gelen kimse cānluya binüp gelmiş (2300) 2. biz cānsuz binelüm dédi ḳızılca ḫalvet yaḳınında bir ḳızıl ḳaya varıdı şöyle (2301) 3. bir ṭam divārı gibi böyük ḳaya idi fi’l-ḥāl ol ḳayanuŋ üzerine bindi ey ḳayacuḳ (2302) 4. allāhuŋ te‘ālā izniyle ol gelen erenlerden yaŋa revān olġıl dédiler hemān ol ḳaya şol (2303) 5. ḳuş uçar gibi gürleyüp ‘alīler ṣırtına toġru revān oldı hem nefsü’l-emr ol ḳaya- (2304) 6. nuŋ şimdiki ḥālde başı ḳuşa beŋzer bi-‘aynihi çünkim ḥażret-i ḫünkāruŋ nefesiyle (2305) 7. ol altlarında ḳuş gibi gürleyüp revān oldılar öte ṭarafdan seyyid maḥmūd-ı ḫayrānī (2306) 8. daḫı arslan üzerinde elinde bir ılanı ḳamçı édinüp üç yüz dervīş öŋince çıḳa- (2307) 9. geldiler gördi kim bir er cānsuz ḳayaya binmiş ol ḳaya ḳuş gibi uçup gelür (2308) 10. bu heybet kim gördi ḥażret-i ḫünkāruŋ ḳuvvetine ‘aceb ḳaldı kimdügin ve ne mertebelü er idigün (2309) 11. bildi er naẓarında küstāḫlıḳ edepsüzlik étmişüz dédi derhāl arslandan éndi (2310) [105b]1. ve yılanı daḫı elinden ṣalıvérdi er naẓarına küstāḫāne gelmişüz dédi hemān erenler ḳarşu (2311) 2. miskīnlik étdi ḫünkār ululuġı daḫı ḳayanuŋ şimdi olduġı yére çünkim geldi (2312) 3. gördi kim seyyid maḥmūd-ı ḫayrānī ḳarşularından ‘alīler ṣırtında arslandan éndi ılanı (2313) 4. daḫı elinden yaban ṣaldı dervīşlerile miskīnlik étdi erenler daḫı ḳaya ṭur déyü (2314) 5. işāret eyledi tekyeye yaḳın ḳaya daḫı ṭurdı kendüler daḫı ḳayadan aşaġa tekyeye (2315) 6. éndiler bāḳī muḫālifler dervīşler ile görüşdiler ol üç yüz mollā dervīşler ḥażret-i (2316) 7. ḫünkāruŋ ayaġına döküldiler bāḳī ḫulefālar ve dervīşler hemān ol tekyeye ḳayanuŋ öŋünde (2317) 8. ṣāf baġlayup bir ‘aẓīm meclis oldı ki vaṣf ḳābil degül rivāyetdür ḥażret-i ḫünkār ḥācı (2318) 9. bekṭaş-el- ḫorasānī ḳaddesallāhu sırrehü’l-‘aẓīz seyyid maḥmūd-ı ḫayrānī ḳaddesile tamām bir hefte (2319) 10. tekyeḳayanuŋ öŋinde oturdılar ṣoḥbet étdiler müheyyā iḥyā yéme içme dem-i semā‘ ve ṣoḥbet (2320) 11. ḫās oldı bir ṭarafdan seyyid maḥmūd-ı ḫayrānī daḫı ḫulefāları ve dervīşleri ile oturdılar (2321) [106a]1. bāḳī eṭrāfdan éşiden muḥibbler seviciler geldiler hefte tamām ‘aẓīm meclis oldıġı ẓikre (2322) 2. gelmez bir hefteden ṣoŋra seyyid maḥmūd-ı ḫayrānī peymānçe yérine geçdi ṭurdı gétmeklük ḥażret-i (2323) 3. ḫünkār ululuġı eytdi ḫayrānum ḥavāletdür yöri seni olduġuŋ yér ṣalduḳ ol senüŋ (2324) 4. etmegüŋ olsun ḫayrānum dédi andan seyyid maḥmūd-ı ḫayrānī erenlerüŋ ṣafā naẓarına (2325) 5. alup vedā‘ seyyid maḥmūd-ı ḫayrānī édüp

gėrü aḳşehirden yaŋa revān oldılar rivāyetdür ḥācı bekṭaş-ı (2326) 6. velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz āḫī evrān pādişāh ile mülāḳāt olduġını beyān ėder (2327) 7. ẕikr olunur çün ol vaktin ḥünkār ḥācı bekṭaş-el- ḫorasānī ḳaddes- (2328) 8. allāhu sırrehü'l-ʿazīz ḳaraöyük geldi dürlü dürlü kerāmetden iẓhār eyleyüp velāyetleri (2329) 9. ve kerāmetleri ve menḳabāt-ı ḥüsnleri eṭrāf-ı ʿāleme münteşīr olup memleketden ėşiden erenleri (2330) 10. muḥibbleri ve sevicileri ʻazm ėdüp gelüp ḥünkār ululuġınuŋ ṣafā naẓarın himmetin almaġa (2331) 11. başladılar meger ol vaḳt ḳırşehriniŋ adı gülşehri idi ṭopṭolu mescidler cāmiʿler (2332) [106b]1. ve medreseleri çoḳ idi ma'mur şehridür müderrisleri ve müfdīler ʻālimler fāżıllar ve kāmiller (2333) 2. ol şehrüŋ içi ṭopṭolu idi eyle olsa āḫī evrān pādişāh ḥünkār ululuġı ṣuluca- (2334) 3. ḳaraöyüge ġelüp ḳarār ėdicek ḳırşehri içinden degüldi ṣoŋra gelüp ḳarār ėtdiler idi (2335) 4. ẕirā āḫī evrān pādişāhuŋ ser-güzeşti velāyeti ve kerāmeti ʻālemde çoḳ olup dururıdı (2336) 5. tā kim deŋizlüden ḳonyaya ḳayṣeriyyeye geldi ḳayṣeriyyeden gülşehrine geldi anda ḳarār ėtdi (2337) 6. eglendi ammā maʿlūm ola kim āḫī evrān pādişāh ululardandur velāyet erenlerindendür (2338) 7. fütüvvetdārlaruŋ erenlerüŋ serveri ve ser-çeşmesi seyyiddür āḫī evrān pādişāhuŋ aṣlın (2339) 8. ve nesebin mevlūdun mekān-ı aṣliyyesin kimse bilmez ġayb erenlerindendür ʻālemde şeyḫ (2340) 9. sadre'd-dīn-i ḳonevī ḥaẓretleri iẓhār eyledi andan ilerü anı kimse bilmezidi ve sırrına ėr- (2341) 10. mezidi ammā āḫī evrān pādişāhuŋ velāyet ve kerāmeti ʻālemde çoḳ iẓhār olupdur (2342) 11. aẓherü min eş-şems muʿayyendür ḥünkār ḥācı bekṭaş-ı velī ḳaddesallāhu sırrehü'l-ʿazīz ile āḫī evrān pādişāh ikisi (2343) [107a] 1. bir maʿnā idiler muḥabbetleri birbirine ziyāde idiler şol maʿnā ile kim āḫī evrān pādişāhı (2344) 2. buyurupdur esnā-yı ṣoḥbetlerinde kim ki bizi ėdine şeyḫ ḥācı bekṭaş ḥünkārdur dėdi (2345) 3. çünkim bu menāḳıb-ı celīlü'l-ḳudred āḫī evrān pādişāh ẕikr olundı pes lāzım geldi ki (2346) 4. deŋizlüden olmalı ḳırşehrine gelincidek menāḳıb ẕikr gele çün kim monlā celāle'd-dīn ḥaẓretleri (2347) 5. ḳonyada şems-i tebrīzī raḥmetullāhi ʻaleyh raḥmeten vāsiʿaten aḫtardı derviş ḳıldı (2348) 6. ammā mollā şems-i tebrīzī nice aḫtarup derviş ėtdügin ẕikr ėder söz-i maḳṣūd- (2349) 7. umuzdan ḳaluruz anı isteyen monlānuŋ menāḳıb-ı şerīflerinde bulavuz monlā celāl- (2350) 8. e'd-dīn-i belḫī raḥmetu'llāhi ʻaleyh iḫtilātın kesmedi fuḳarāya ḳoşdı cümle ʿulemā dėvşürilüp (2351) 9. ḳonyada sulṭān ʻalāe'd-dīn key-ḫüsrev ibn-i ḳılıçarslan ibn-i selīm ḫān ġāzīye (2352) 10. gelüp eytdiler monlā celāle'd-dīn ulu ʻālimlerdendür bir derviş geldi kendüsi (2353) 11. neylerise eyledi bizden ayırup kendüye döndürdi şimdi ülemā ile iḫtilāṭ (2354) [107b]1. etmekden kesildi fuḳara ile iḫtilāṭ ėder oldı imdi dilerüz ki emrėdesün (2355) 2. gėrü

evvelki üslūb üzere olup ʻūlemā ile olup ol cinsden ola ġayrı (2356) 3. cinse ḳatılmaḳ revā deġüldür dėdiler sulṭān ʻalāe'd-dīn eytdi bir ʻālim fāżıl (2357) 4. kimesnedür bir nice kitāb oḳumış bunca ʻilmi var velī geldi kendüye velāyet (2358) 5. gösterdi dervīş eytdi şimdi ol velāyet ehli ehlu'llāh faḳirlerē dervīşlerē (2359) 6. ḳatılduġıyçün geldüŋ ol ṭāife ile iẖtilāṭ ėtme dėyeyin v'allāhü'l-ʻaẓīm (2360) 7. ben eyle dėmezem aŋa dėdi ʻulemā daẖı pādişāhuŋ bu sözinden incinüp ḳatından (2361) 8. çıḳup ṭaşra geldiler ittifāḳ ėdüp eytdiler biz bunuŋ gibi ẓālim pādişāhuŋ (2362) 9. ḥükm ėtdügi yėrde olamazuz dėdiler pencşenbe gün ḳonyada ne ḳadar ʻālim fāżıl (2363) 10. müftī ve müderris ẖaṭib faḳı ve mü'ezzīn varısa ittifāḳı ḳonyadan çıḳup ʻarabistanā (2364) 11. revān oldılar çün kim cumʻa gün ḳonyada yaluŋuz bir yėrde ezān vėrilmedi sulṭān

DİZİN

ʿabbas < Ar. *i.* Hz Muhammed'in amcası.
ʿa.+dan **(1):** 1763
abdāl < Ar. *i.* dünyayla ilgisini kesip tanrıya bağlanmış olan derviş, abdal.
a. **(25):** 395, 460, 2085, 2085, 2090, 2090, 2092, 2096, 2096, 2101, 2101, 2113, 2113, 2116, 2116, 2133, 2133, 2134, 2135, 2136, 2163, 2163, 2166, 2166, 2189
a.+a **(1):** 2134
a.+lar **(3):** 1658, 1661, 2020
a.+lara **(1):** 1658
a.+ları **(1):** 1638
a.+larıla **(2):** 1656, 2092
a.+larına **(1):** 790
āb-dest < Far. *b. i.* aptes.
ā. **(6):** 280, 1227, 1320, 1321, 1325, 1344
āb-destsiz < *Far. āb-dest + T. +siz.* aptessiz.
ā. **(1):** 169
ʿabduhu ve resuluhu < Ar.*c.* kulu ve elçisidir.
ʿa. **(1):** 164
ʿabes < Ar. *s.* şaçma, abes.
ʿa. **(7):** 336, 1108, 1109, 1110, 1305, 1567, 1568
āb-ı zülal < Far. *t.* berrak, tatlı su.
ā. **(1):** 225
ʿābid < Ar. *s.* ibadet eden, tapınan.
ʿā. **(1):** 653
ʿābidīn < Ar. *s.* ibadet edenler, inanmışlar. Ayrıca Bak. *zeynel ʿābidīn*
ʿā. **(3):** 45, 45, 727
ʿā.+e **(1):** 726
ʿacabā < Ar. *e.* acaba.
ʿa. **(5):** 183, 1106, 1339, 1373, 1696
ʿacāib < Ar. *s.* tuhaf, acayip.
ʿa. **(3):** 821, 1012, 1566
ʿa+in **(1):** 9
ef'āl-i ʿa +inden **(1):** 12
ʿaceb < Ar. *i.* acaba.
ʿa. **(7):** 260, 1296, 1304, 1489, 1566, 2108, 2308
ʿa.+dür **(1):** 1451
ʿacem < Ar. *i.* İran.
ʿa. vilayeti **(1):** 1372
ʿa. mülki **(1):** 1765
diyār-ı ʿa. **(2):** 1768, 1976
acı acı √ ET *açığ* (ED 21b)
a. **(1):** 158
ʿāciz < Ar. *i.* güçsüz, zayıf, aciz.
ʿā. **(8):** 381, 479, 480, 481, 533, 580, 1619, 1620
ʿā.+üz **(1):** 527
ʿacz < Ar. *i.* beceriksizlik.
ʿa. **(1):** 6
ʿa.+in **(1):** 530
ʿa.+inde **(1):** 523
aç tok olmayan, aç √ ET *a:ç* (ED 19a)
a. **(1):** 581
aç- açmak. √ ET *aç-* (ED 18b)
a.-ar **(3):** 631, 638, 638
a.-alum **(1):** 1899
a.-asın **(1):** 378
a.-dı **(6):** 42, 365, 418, 985, 1210, 2264
a.-dılar **(2):** 1622
a.-dım **(1):** 455
a.-duġın **(1):** 1746
a.-duḳ **(1):** 2262
a.-ġıl **(1):** 385
a.-uban **(1):** 497
a.-up **(12):** 185, 256, 264, 267, 393, 408, 454, 904, 941, 1557, 1560, 1645
açıl- açılmak. √ *aç-ıl-* krş. ET *açıl-* (ED 26b)
a.-dı **(1):** 1756
a.-mış **(1):** 226
a.-up **(1):** 1836
açlıḳ(ġ) açlık. √ *aç+lıḳ* krş. ET *a:çlıḳ*

(ED 26a)
a.+ı **(1):** 1196
açuḳ açık √ *aç-uḳ* krş. ET *açuḳ* (ED 22b)
a. **(2):** 1111, 1649
ad isim, ad. √ ET *a:t* (ED 32b)
a. **(4):** 161, 1178, 1673
a.+ı **(7):** 118, 223, 244, 379, 988, 1795, 2331
a.+ım **(5):** 426, 449, 1003, 2075
a.+ın **(8):** 117, 117, 156, 230, 426, 958, 1012, 1068
a.+ına **(9):** 175, 973, 1146, 1289, 1533, 1964, 2030, 2180, 2293
a.+ıŋuz **(1):** 81
a.+ıyla **(1):** 2068
a.+um **(2):** 82, 1833,
a.+uŋ **(3):** 1003, 1833, 2074
adaḳ < *ada-ḳ* adak.
a.+lar **(1):** 1102
adam < Ar. *i.* insan, adam
a **(9):** 415, 451, 711, 906, 1404, 2000, 2062, 560, 1296, 1756
a.+a **(1):** 1566
a.+ına **(1):** 2026
a.+ıyla **(1):** 2106
a.+lar **(2):** 138, 148
a.+uŋ **(2):** 405, 1977
ādem < Ar. *i.* adam, kişi.
ā. **(5):** 65, 451, 711, 1404, 2000
ā.+i **(1):** 470
ʿadem < Ar. *i.* yokluk, bulunmama.
ʿa. **(1):** 525
ādeme < Ar. *i.* kadın.
ā. +si **(1):** 1725
ādemī zād < Far. *b.i.* insanoğlu, insandan doğmuş olan.
ā. **(1):** 807
ʿādet < Ar. *i.* gelenek, âdet.
ā. **(7):** 1356, 1554, 1594, 1594, 1595, 1771, 1780
ʿā+*i* **(1):** 1354
ʿā +*leri* **(3):** 1313,1552, 1597
ʿadl < Ar. *i.* adalet.
ʿa. **(2):** 65, 126
adlu adlı. √ *ad+lu* krş. ET *a:tlıġ* (ED 54b)
a.+lu **(8):** 312, 975, 981, 1281, 2092, 2105, 2132
āferidgār-ı ʿālemiyān < Far. *t.* yaratan, yaratıcı tanrı.
ā . **(1):** 4
āfet < Ar. *i.* büyük felaket, bela.
a.+i **(1):** 337
āf-tāb < Far. *b. i.* güneş, güneş ışığı.
ā. **(1):** 569
ʿafv < Ar. *i.* af.
ʿa. **(3):** 544, 592, 1481
ʿafvėt-< *Ar.* ʿ*afv* + *T. ėt-* bağışlama, affetme.
ʿa..! **(1):** 610
aġ- yükselmek.
a.-arıdı **(1):** 1891
aġaç ağaç. √ ET *ıġaç* (ED 79b)
a. **(7):** 1471, 1473, 1478, 1479, 2085, 2109, 2255
a.+a **(4):** 74, 1468, 1477, 2160
a.+da **(1):** 1467
a.+dan **(2):** 1455, 1480
a.+ı **(2):** 800, 1142
a.+ından **(1):** 1465
a.+ınuŋ **(1):** 1463
a.+uŋ **(1):** 1470
āġāh < Far. *s.* haberli, uyanık.
ā. **(1):** 1810
aġır hafif olmayan, ağır. √ ET *aġır* (ED 96b)
a. **(3):** 444, 451, 1598
a.+dur **(1):** 1263
aġız 1. ağız. √ ET *aġız* (ED 98a)
a.+ı **(4):** 415, 518, 519,

1210
a.+ın **(1):** 256
a.+ına **(4):** 100, 161, 1862, 2263
a.+ındaḳ **(1):** 1123
a.+ından **(1):** 2723
a.+ını **(2):** 100, 1210

aġla- ağlamak. √ ET *yıġla-* (ED 85b)
a.-dı **(4):** 99, 102, 132, 361
a.-duġın **(1):** 133
a.-maġuŋ **(1):** 488
a.-rıdı **(2):** 338, 1374
a.-rıdım **(1):** 444
a.-rsız **(1):** 103
a.-rsun **(1):** 134
a.-yasın **(1):** 1339

aġlaş- (birden fazla kişi için) birlikte ağlamak, ağlaşmak. √ *aġla-ş-* krş. ET *yıġlaş-* (ED 86a)
a.- dılar **(2):** 359, 526
a.- ıruz **(1):** 485
a.-uban **(1):** 488
a.-up **(1):** 547

aġlatma- ağlatmamak.. √ *aġla-t-* krş. ET *yıġlat-* (ED 86a)
a.-sun **(1):** 134

aġna- yatıp yuvarlanmak, debelenmek. √ ET *aġna-* (ED 88a)
a.-rıdım **(1):** 445

aġrı ağrı √ ET *aġrı-ġ* (ED 90a)
a. **(1):** 158
a.-sı **(1):** 1579

aġu zehir. √ ET *aġu* (ED 78b)
a. **(1):** 56

āh < Far. *ü.* yazık,ah.
ā. **(3:** 99, 434, 342

aḫa işte.
a. **(1):** 1419

aḥad < Ar. *i.* tek, bir, ilk sayı.
a . **(2):** 351, 368

āheng < Far. *i.* uyum, âhenk.
a. **(1):** 323

āḫī < Ar. *i* kardeş, bir kimsenin sevdiği, yakını.
ā.muṣṭafā **(1):** 621
ā. evrān **(9)** 2326, 2333, 2335, 2337, 2338, 2341, 2342, 2343, 2345

āḫir < Ar. *s.* . nihayet, son.
ā. **(13):** 55, 584, 677, 831, 1012, 1024, 1068, 1166, 1619,1255,1702, 1967, 2204
ā.+i **(1):** 365
ā.+inden **(1):** 178

āḫiret < Ar. *i.*ahiret.
ā **(1):** 1177
ā.+e **(8):** 63, 123, 141, 789, 1018, 1160, 1164, 1173
ā. +üŋ **(1):** 1191

āḫirü'l-emr < Ar. *t.* sonunda, en sonunda.
ā. **(2):** 931, 1052

aḫlāḳ < Ar. *i.* ahlak.
ā.+ı **(1):** 122

aḥmed < Ar. *i.* özel ad, erkek adı.
a. **(18):** 138, 139, 302, 314, 315, 345, 377, 636, 680, 720, 800, 805, 863, 866, 890, 892, 964, 968

aḥmed-i yesevī Ahmet Yesevi, ilk Türk mutasavvıfı.
a. **(46)** 15, 175, 197, 198, 202, 307, 349, 356, 371, 373, 386, 398, 402, 427, 437, 449, 462, 622, 641, 644, 649, 651, 679, 685, 687, 698, 701, 708, 713, 714, 716, 718, 723, 731, 742, 761, 763, 768, 783, 786, 794, 947, 950, 965
a.+nüŋ **(1)** 683

aḫşām < Soğd.? *i.* akşam.
a. **(4):** 1203, 1204, 1390 1507
a.+a **(2):** 1390, 1425

aḫtar- ulaşmak. √ ET *aktar-* (ED 81b)

a.+dı **(1):** 2347
a.+up **(1):** 2348
aḫtarıl- ~ aḳtarıl- *aḫtar-ıl-* ulaştırılmak..
a.+maġa **(1):**978
aḫtarmac Hacı Bektaş'ın ünvanı.
a. **(1):** 958
a.+dur **(1):** 959
aḥvāl < Ar. *i.* haller, durumlar.
a **(2):** 1760, 2171
a.+i **(1):** 1135
aḳ beyaz. √ ET *aḳ* (ED 75a)
a. **(8):** 613, 952, 1358, 1363, 1475, 1548, 1879, 1881
aḳ- akmak. √ ET *aḳ-* (ED 75a)
a..! **(2)** 1879, 1891
a.-ar **(4):** 226, 414, 695, 1490
a.-arıdı **(1):** 443
a.-dı **(4):** 594, 615, 1489, 1881
a.-dum **(1):** 1887
a.-sa **(1):** 218
a.-up **(2):** 1830, 2169
aḳça Akçakoca adlı derviş.
a.+yı **(1):** 1715
aḳçaḳoca Anadolu'da yaşayan bir derviş.
a. **(10):** 1708, 1710,1720, 1721, 1722, 1725, 1729, 1731, 1736, 1739
a. +nuŋ **(1):** 1712
a. +ya **(1):** 1744
aḳçe para, eski para birimi
a. **(2):** 1404, 1571
a. +den **(1):** 1571
a. +leri **(1):** 1564
a. +müz **(1):** 1561
a. +ŋüz **(1):** 1563
aḳdeŋiz < *ak* + *deniz.* akdeniz.
a. **(1):** 2004
ʿaḳd-i nikāh < Ar. *t.* nikah, nikah bağı.
(1): 139
aḳın saldırı, akın √ *aḳ-ın* krş. ET *aḳın* (ED 87b)
a. **(8):** 306, 307, 320, 340, 384, 479, 485, 536
aḳḳubbe yer adı
a.+ye **(1):** 2194
ʿaḳ(ı)l < Ar. *i.* akıl, us.
ʿa. +a **(1):** 202
ʿa. +ı **(3):** 309, 907, 908
ʿa. +ım **(1):** 453
ʿa. +ında **(2):** 1769, 1787
ʿa. +ıŋı **(1):** 1486
ʿa. +um **(1):** 999
ʿa. +uŋı **(1):** 1486
aḳsaray yer adı.
a. **(2):**2191, 2197
aḳşehir özel ad, yer adı.
a. +de **(1):** 2293
a. +den **(3):** 2295, 2296, 2325
aḳtāb < Ar. *ç.i.* efendiler, azizler.
a. +lıḳ **(1):** 787
al- almak. √ ET *al-* (ED 124b)
a..! **(7):** 384, 1415, 1415, 2026, 2027, 2252, 2280
a.-alum **(2):** 1139, 1321
a.-avuz **(4):** 1128, 1348, 1350, 1954
a.-dı **(37):** 67, 83, 100, 204, 238, 325, 350, 362, 391, 416, 416, 421, 435, 455, 551, 561, 580, 596, 705, 764, 769, 795, 1008, 1052, 1053, 1172, 1310, 1310, 1344, 1821, 1824, 1876, 2004, 2043, 2066, 2096, 2147
a-lar **(10):** 340, 716, 719, 766, 855, 995, 1537, 1602, 1602, 2209
a.-dıŋ **(2):** 425, 1428
a.-duġı **(2):** 663, 2248
a.-duġınuŋ **(1):** 662
a.-dum **(2):** 1963, 1977
a.-duŋ **(4):** 214, 787, 1066, 1838

a.-ıp **(1):** 2272
a.-ıvėresüz **(1):** 1683
a.-ıvėrüp **(1):** 663
a.-maġa **(5):** 1590, 1598, 1629, 2293, 2330
a.-maḳ **(2):** 314, 1325
a.-maḳlıga **(1):** 1210
a.-mış **(1):** 1210
a.-mışam **(2):** 428, 451
a.-mışlar **(1):** 671
a.-sa **(1):** 660
a.-sun **(1):** 2245
a.-uban **(1):** 636
a.-uŋ **(2):** 1320, 2207
a.-up **(47):** 95, 112, 153, 206, 280, 335, 423, 446, 520, 661, 795, 797, 856, 869, 876, 963, 969, 990, 1119, 1120, 1211, 1212, 1214, 1228, 1329, 1330, 1351, 1359, 1370, 1496, 1577, 1668, 1826, 1826, 1874, 1891, 1949, 2087, 2096, 2149, 2203, 2209, 2218, 2225, 2228, 2237, 2325
a.-urıdı **(2):** 307, 665
a.-urduḳ **(1):**1137
a.-urıdı **(1):** 2027
a.-ursuŋuz **(1):** 870
a.-uruz **(1):** 872

āl < Ar. *i.* aile, evlat, sülale.
ā.+ine **(1):** 17

āl-i resūl < Far. *t.* Hz. Muhammed'in ailesi, soyu.
ā+i **(3):** 85, 86

ʿalā < Ar. *i.* üst, üzere.
ʿa. **(1):** 16

ala karışık renk. √ ET *a:la* (ED 126a)
a. **(1):** 1827

alaca karışık renkli.
a. **(1):** 1195

alacuḳ yer adı
a. **(2):** 1505, 1508

aʿlā < Ar. *i.* en yüksek.
a.+dur **(1):** 18

ʿalāeʾd-dīn özel ad, erkek adı.
ʿa **(16):** 1158, 1170, 1171, 1290, 1352, 1353, 1357, 1367, 1370, 1766,1960, 1979, 1999, 2009, 2351, 2356
a.+nüŋ **(1):** 2001

ʿalāmet < Ar. *i.* işaret, iz, nişan.
a. **(3):** 760, 785, 2202

alay < Far. *i.* alay.
kāfir a.+ı **(1) :** 511

alçaḳ yüksek olmayan, alçak.√ *alça-k* krş. ET *alçak* (ED 129b)
a. **(1):** 1640

ʿalef < Ar. *i.* hayvan yemi ot, saman, yulaf.
a.+in **(1):** 2183

ʿaleʾl-yaḳin < Ar. *t.* şüphesiz, kesinlikle.
ʿa. **(1):** 30

ʿalem < Ar. *i.* bayrak, sancak.
ʿa. **(2):** 315, 752

ʿālem < Ar. *i.* cihan, dünya,âlem.
ā. **(5):** 368, 457, 556, 1031, 1655
ā.+de **(5):** 1023, 1790, 2335, 2339, 2341
ā.+dür **(1):** 529
ā.+e **(4):** 50, 1829, 2216, 2292
ā.+i **(3):** 24, 24, 470
ā.+in **(1):** 189
ā.+inden **(5):** 295, 861, 881, 882, 1182
ā.+lerinden **(1):** 2024

ʿaleʾṣ-ṣabāḥ < Ar. *t.* sabahleyin, erkenden
ʿa **(1):** 738

ʿaleʾt-tafṣīl < Ar. *t.* mufassal, uzun uzadıya.
ʿa. **(1):** 833

ʿaleʾt-tertīb < Ar. *t.* sırasıyla, belli bir düzene bağlı olarak.
ʿa **(1):** 937

ʿaleyh < Ar. *e.* onun üzerine. Bak.

raḥmetullah-i ʿaleyh.
ʿa **(8):** 244,644,702, 743, 1761, 1842
ʿaleyheʾr-rahme < Ar. *t.* rahmet onun üzerine olsun.
ʿa **(1):** 41
ʿaleyhi < Ar. *e.* onun üzerine.
ʿa **(3):** 15, 188, 552
ʿaleyhim ecmaʿīn < Ar. *c.* hepsinin üzerine.
ʿa **(1):** 2
ʿaleyhi'ṣ-ṣalātu ve's-selām < Ar. *c.* ona salat ve selam olsun anlamına gelen . Hz.Muhammed'in adı anılınca söylenen söz.
ʿa. **(2):** 2050, 2065
ʿaleyhiʾs-selām < Ar. *c.* Ona selam olsun. Hz.Muhammed'in adı anılınca söylenen söz.
ʿa. **(2):** 834, 2151
ʿaleyhi ve sellem < Ar. *c.* Ona selamet olsun anlamına gelen Hz.Muhammed'in adı anılınca söylenen söz.
ʿa **(1):** 776
ʿaleyke < Ar. *e.* senin üzerine
ʿa **(2):** 206, 1310
ʿaleyküm < Ar. *c.* sizin üzerinize. Bak. es-selāmu ʿaleyküm
ʿa **(1):** 861
ʿaleyküm-es-selām < Ar. *c.* Allah'ın rahmeti üzerinize olsun.
ʿa **.(1)** 868
alıḳo- alıkoymak
a.-dılar **(1):** 958
alın alın. √ ET *alın* (ED 147b)
a.+*larında* **(1):** 266
a.+nın **(1):** 267
a.+ında **(1):** 268
ʿalī < Ar. *i.* 1.özel ad, erkek adı. 2. Hz. Ali.
ʿa **(14):** 1, 36, 51, 54, 55, 61, 88, 90, 93, 258, 646, 726, 730, 730
ʿa.+den **(1):** 948
ʿa.+ler **(3):** 2298, 2303, 2312
ʿa.+nüŋ **(3):** 262, 266, 2057
ʿa.+ye **(1):** 791
ʿālī < Ar. *s.* yüce, ulu, yüksek.
ʿā. **(4):** 145, 150, 1770, 2217
ālihi < Ar. *c.* Onun ailesi anlamına gelen ve Hz. Muhammed'in ailesi için söylenen söz.
ā. **(1):** 16
ʿālim < Ar. *s.* bilgin.
ʿā **(8):** 137, 137, 144, 173, 1154, 1174, 2356, 2362
ā.+ler **(4):** 145, 150, 652, 2332
ā.+lerdendür **(1):** 2352
ʿaliyyü musāyü'r-rıżā < Ar. *i.* özel ad.
ʿa + dur **(1):** 82
ʿaliyyüʾl-murtażā < Ar. *i.* özel ad.
ʿa **(2):** 47, 471
ʿa.+dur **(1):** 190
ʿa.+ya **(1):** 725
ʿaliyyüʾr-rıżā < Ar. *i.* özel ad.
(2): 37, 89
ʿa.+yı **(1):** 90
allāh < Ar. *i.* Tanrı, Allah.
a. (10):134, 552, 566, 675, 1116, 1178, 1266, 1579, 1614, 2050
a.+a **(2):** 606
a.+ u **(2):** 1396, 2328
a.+uŋ **(3):** 1443, 1949, 2302
alma elma. √ ET *alma* (ED 146a)
a **(3):** 1455, 1463, 1465
a.+dan **(2):** 1499, 1500
a.+lar **(2):** 1472, 1473
a.+ları **(1):** 1479
a.+laruŋ **(1):**1498
a.+yı **(2):** 1495, 1501
alma- < *al-ma-* almamak
a.-dım **(1):** 1051
a.-duḳ **(1):** 1126
a.- zıdı **(1):** 2255

alt alt, bir şeyin yere yakın olan kısmı. √ ET *alt* (ED 131a)
***a.+ı* (1) :** 1874
***a.+ımuzdan* (1) :** 932
***a.+ına* (2) :** 753, 778
***a+.ında* (2) :** 2064, 2067
***a.+ından* (2) :** 930, 1081
***a.+larında* (1):** 2305
***a.+ın* (1):** 1870

altı altı. √ ET *altı* (ED 130b)
***a.* (7):** 162, 316, 319, 330, 334, 379
***a.+sı* (2):** 37, 39

altmış altmış √ ET *altmış* (ED 130 b)
***a.* (3):** 396, 1653, 2031

altun altın √ ET *altun* (ED 131a)
***a.* (5):** 1007, 1564, 1571, 1835, 2078
***a.+dan* (1):** 1571
***a.+ımuz* (1):** 1561
***a.+uŋuza* (1):** 1563

aluç alıç, bir çeşit meyve. √ ET *aluç* (ED 128b)
***a* (1):** 2225
***a.+a* (1):** 2240
***a.+ı* (1):** 2228
***a.+uŋ* (1):** 2233

ʿām < Ar. *i.* herkes
***ḫaṣṣ (ü) ʿā.* (3):** 348, 349, 548

ama < Ar. *e.* fakat, ama.
***a.* (2):** 118, 721

amān < Ar. *i.* bağışlama, af
***a.* (9):** 330, 543, 548, 591, 310, 493, 537, 1347, 1350

ʿāmil < Ar. *s.* sebep, neden.
***ʿā.+lerdür* (1):** 2022

āmin < Ar. *ünl.* öyle olsun, ya rab duamızı kabul et.
***ā.* (1):** 220

ʿamm < Ar. *i.* amca, babanın erkek kardeşi.
***a.+ılarından* (1):** 289
***a.+um* (1):** 103

ammā < Ar. *e.* fakat, lakin, ancak.
***a.* (54):** 32, 403, 442, 468, 613, 681, 722, 754, 791, 817, 842, 848, 873, 894, 1067, 1070, 1071, 1116, 1140, 1148, 1161, 1174, 1175, 1176, 1183, 1203, 1212, 1312, 1315, 1326, 1369, 1488, 1524, 1525, 1581, 1615, 1732, 1768, 1769, 1829, 1907, 1996, 2018, 2024, 2038, 2065, 2103, 2129, 2176, 2179, 2248, 2337, 2341, 2348

ammā-badü < Ar. *z.* bundan sonra.
***a.* (2):** 18, 48

ʿammuzāde < Ar. *i.* amcaoğlu.
***ʿa.* (1):** 93
***ʿa.+ŋüz* (1):** 86

ʿamu < Ar. *i.* amca.
***ʿa.* (6):** 306, 483, 591, 694, 703, 703

ān-ı vāḥid < Far. *t.* Bir an, çok kısa zaman dilimi.
***ā.+de* (5):** 708, 762, 1008, 1472, 2078

ana anne. √ ET *ana* (ED 131a.)
***a.* (3):** 36, 1115, 2030
***a.+dan* (1):** 37
***a.+larınuŋ* (1):** 38
***a.+sı* (4):** 132, 1115, 1117, 1209
***a.+sın* (2):** 132, 1121
***a.+ya* (2):** 1150, 1376

aŋ- yad etmek, anmak.
***a.-arlarıdı* (1):** 1893

aŋa ona. O zamirinin yönelme hal eki almış durumu. √ *ol+a* krş. ET *ol+a* (ED 123a)
***a.* (48):** 130, 176, 182, 198, 275, 289, 305, 314, 321, 326, 326, 331, 346,

399, 421, 447, 478, 528, 528, 529, 537, 576, 577, 845, 933, 962, 973, 1115, 1217, 1257, 1288, 1354, 1360, 1366, 1447, 1486, 1570, 1650, 1687, 1797, 1825, 1937, 1959, 1982, 2072, 2108, 2211, 2360

***a.+daḳ* (1):** 1235

ancaḳ o kadar, öyle. √ ET *ançaḳ* (ED 174a)

***a.* (1):** 269

and yemin, söz, ant. √ ET *and* (ED 176a)

***a.+umı* (1):** 426

anda onda, orada. 3. tekil kişi zamirinin bulunma hali eki almış durumu. √ *ol+da* krş. ET *ol+da* (ED 123a)

***a.* (43):** 53, 223, 284, 336, 338, 339, 339, 358, 370, 402, 454, 482, 490, 518, 520, 535, 635, 638, 647, 669, 778, 813, 827, 828, 836, 849, 857, 874, 960, 981, 981, 1030, 1102, 1254, 1254, 1298, 1302, 1342, 1430, 1434, 1644, 1731, 2336

***a.+dur* (1):** 1375

andan ondan, ondan sonra. 3. tekil kişi zamirinin ayrılma hal eki almış durumu. √ *an+dan* krş. ET *an+dın* (ED 177b)

***a.* (186):** 123, 152, 206, 211, 223, 227, 232, 244, 250, 254, 255, 265, 286, 290, 297, 332, 392, 451, 537, 666, 676, 689, 700, 710, 713, 715, 716, 718, 719, 742, 745, 750, 763, 768, 772, 774, 775, 776, 782, 784, 814, 823, 824, 826, 828, 829, 835, 856, 881, 889, 889, 892, 896, 900, 912, 915, 917, 920, 925, 936, 941, 957, 960, 969, 984, 987, 988, 1000, 1002, 1006, 1008, 1011, 1057, 1059, 1061, 1063, 1066, 1066, 1075, 1080, 1095, 1095, 1111, 1142, 1219, 1249, 1276, 1280, 1282, 1294, 1310, 1319, 1327, 1328, 1348, 1356, 1397, 1408, 1437, 1453, 1462, 1464, 1476, 1480, 1484, 1495, 1501, 1517, 1518, 1603, 1615, 1632, 1632, 1637, 1645, 1647, 1649, 1651, 1652, 1663, 1665, 1668, 1672, 1700, 1728, 1734, 1736, 1739, 1743, 1752, 1758, 1786, 1789, 1797, 1813, 1825, 1827, 1834, 1837, 1860, 1865, 1868, 1873, 1875, 1876, 1878, 1881, 1887, 1900, 1902, 1903, 1909, 1922, 1929, 1952,1958, 2017, 2018, 2054, 2059, 2062, 2063, 2075, 2076, 2082, 2086, 2094, 2097, 2100, 2122, 2123, 2124, 2135, 2146, 2148, 2157, 2160, 2162, 2170, 2173, 2200, 2237, 2245, 2298, 2324, 2340

***a.+dur* (2):** 1637, 2130

anh < Ar. *zm.* ondan.

***a.* (1):** 190

anı onu. O zamirinin belirtme hal eki almış durumu. √ *ol+ı* krş. ET *ol+ı* (ED 123a)

***a.* (49):** 63, 130, 275, 394, 477, 502, 519, 583, 634, 657, 665, 708, 725, 734, 735, 736, 758, 762, 773, 774, 775, 775, 779,

877, 897, 900, 918, 966, 982, 1008, 1218, 1286, 1435, 1472, 1502, 1527, 1546, 1548, 1692, 1693, 1741, 1779, 1977, 2008, 2029, 2078, 2183, 2340, 2349

aŋla- anlamak, sezmek.
a.-dı **(1):** 639
a.-maduḳ **(1):** 1125

anlar onlar, O zamirinin çokluk eki almış durumu.
a **(11):** 251, 543, 691, 691, 802, 1020, 1600, 1608, 1662, 1984, 2001
a.+a **(8):** 381, 549, 692, 792, 820, 1711, 2038, 2066
a.+da **(3):** 725, 2272, 2280
a.+dan **(3):** 203, 856, 1051
a.+ı **(8):** 402, 483, 732, 811, 813, 919, 1315, 1589
a.+ıla **(1):** 2118
a.+uŋ **(10):** 594, 674, 1050, 1562, 1703, 1802, 1807, 2032, 2036, 2284
a.+uŋla (1): 919

angorı özel ad, yer adı, Ankara.
a. **(1):** 1585
a.+ya **(2):** 1985, 1993

aŋulı yavaşça
a. **(1):** 1610

anuŋ onun. O zamirinin ilgi eki almış durumu.
a **(48):** 12, 17, 34, 41, 287, 304, 305, 412, 413, 461, 500, 508, 558, 563, 569, 613, 661, 753, 871, 893, 924, 945, 1125, 1136, 1137, 1191, 1215, 1327, 1360, 1368, 1489, 1582, 1672, 1741, 1765, 1781, 1895, 1914, 1957, 1958, 1964, 1968, 1970, 2054, 2068, 2227, 2271, 2279
a.+içün **(2):** 662, 1183
a.+la **(3):** 655, 1163, 1960

ar- yıkamak, temizlemek. √ ET *a:r-* (ED 193a)
a.-ıvėrsem **(1):** 2279

ara 1.mesafe, yer 2. esna , vakit. √ ET *ara:* (ED 196 a)
a **(1):** 682
a.+da **(5):** 1334, 1678, 2196, 2196, 2221
a.+dan **(8):** 556, 565, 1136, 1152, 1202, 1304, 1669, 2081
a.+larında **(1):** 1760
a.+sı **(1):** 1157
a.+sına **(1):** 2233
a.+sında **(5):** 129, 659, 667, 693, 794
a.+ya **(4):** 2014, 2149, 2168, 2194
a.+yı **(2):** 1417, 1679

ara- aramak
a.-dı **(1):** 173
a.-dılar **(1):** 1608
a.-layup **(1):** 758
a.-maga **(1):** 672
a.-ruz **(1):** 673
a.-yalum **(1):** 1138
a.-yu **(9):** 205, 205, 670, 670, 672, 672, 1148, 1148, 1659
a.-yup **(1):** 674

ʿarabistan < Ar. *b.i.* Arabistan.
ʿa **(1):** 1195
a.+a **(1):** 2363

ʿarafāt < Ar. *i.* Hacc'da vakfeye durulan mukaddes dağ.
ʿa **(5):** 233, 1250, 1253, 1260, 2071
ʿa.+*a* **(1):** 232
ʿa.+*da* **(1):** 235
ʿa.+*daki* **(1):** 1747

arala- aralamak √ *ara+la-* krş. ET *ara: la-* (ED 231a)
a.-yup **(1):** 758

aralıḳ esna, sıra, vakit. √ *ara+lıḳ*

krş. ET aralıḳ (ED 230b)
a **(1):** 1463
a.+a **(2):** 1411
ārām < Far. *i.* durma, dinlenme.
ā. **(1):** 1104
ard(t) arka, peş. √ *art* (ED 200b)
a. **(1):** 1023
a.+ı **(1):** 997
a.+ına **(1):** 996
a.+ınca **(2):** 1234, 1270
a.+ından **(4):** 661, 662, 664, 982
a.+larınca **(1):** 1270
arduca ardıç ağacı √ ET artuç (ED 204a)
a. **(5):** 1142, 1143, 1143, 1144, 1146
a.+uŋ **(3):** 1146, 1147, 1152
ʿarefe < Ar. *i.* dini bayramlardan bir önceki gün.
ʿa. **(1):** 234
arḳa arka, sırt. √ ET *arka* (ED 215b)
a. **(6):** 1663, 1959, 1976, 1984, 2040, 2278
a.+sın **(5):** 1007, 1065, 1648, 1834, 2074
a.+sıyla **(1):** 2254
arlan- < *Ar. ar* + *T. lan-* utanmak, arlanmak.
a.-maz **(1):** 1292
arpa bir tür tahıl, arpa. √ ET *arpa* (ED 198b).
a. **(7):** 1337, 1361, 1362, 1364, 1365, 1369, 1560
a.+dan **(2):** 1553, 1555
a.+ya **(1):** 1365
a.+yı **(1):** 1364
arslan aslan, kedigillerden yırtıcı bir hayvan. √ ET *arslan* (ED 238a)
a. **(5):** 808, 1767, 2294, 2297, 2306
a.+a **(1):** 2289
a.+dan **(2):** 2309, 2312
a.+lar **(4):** 807, 807, 811, 812
ʿarş dokuzuncu gök.
ʿa.+degin **(1):** 879
ʿa.+dek **(1):** 881
ʿa.+ı **(1):** 884
art- çoğalmak, artmak.. √ ET *art-* (ED 201b)
a.-dı **(4):** 362, 449, 2002, 2019
a.-sun **(3):** 1120, 1201, 1214
artuḳ fazla, ziyade. √ *art-uḳ* krş. ET *artuḳ* (ED 204b)
a. **(5):** 212, 321, 792, 1372, 1995
ʿarż < Ar. *i.*bir büyüğe sunma, bildirme.
ʿa **(3):** 289, 481, 888
as- asmak.
a.-dılar **(1):** 334
āsān < Far. *s.* kolay.
ā.+dur **(1):** 1855
ā.+ı **(2):** 1856, 1856
ā.+lıḳ **(1):** 158
aṣār < Ar. *ç.i.* eserler.
a. **(1):** 5
ʿasel < Ar. *i.* bal.
ʿa **(2):** 1593, 1594
aṣḥāb < Ar. *ç.i.* sahipler.
a.+ına **(1):** 17
aṣḥāb-el-kehf < Ar. *t.* Yedi Uyurlar.
a. **(1):** 857
aṣılu asılı √ *aṣ-ılu* krş. ET *aṣıġlıġ* (ED 247b)
a. **(1):** 675
āsitāne < Far. *i.* eşik, huzur.
ā.+leri **(1):** 802
ā. +lerine **(1):** 720
ā. +ŋi **(1):** 673
ā. +sin **(3):** 672, 1737, 2253
ā. +sinde **(1):** 968
ā. +sine **(3):** 2177, 2242, 2253
ā. +ye **(1):** 2198
ā. +yi **(1):** 674
ā.-yi şerīfleri **(1):** 647

ʿasker < Ar. *i.* er, savaşçı.
ʿa **(2):** 2003, 2008
ʿa.+i **(1):** 1822
ʿa.+ile **(1):** 2011
aṣlā < Ar. *z.* hiçbir zaman, asla.
a. **(1):** 1645
aṣlī < Ar. *s.* gerçeğe ait, aslî. Bak. maksud-ı aslī.
a **(1):** 817
aṣ(ı)l < Ar. *i.* esas, asıl.
a. **(3):** 1717, 1754, 1757
a.+ı **(3):** 317, 488, 501
a.+ımuz **(1):** 258
a.+ın **(1):** 2338
a.+ına **(1):** 1741
a.+um **(2):** 83, 944
aṣliyye < Ar. *s.* asıl, gerçek. Bak. mekān-ı aṣliyye
a.+sin **(1):** 2339
aṣluʾl-uṣūl < Ar. *t.* usulün esası.
a. **(1):** 32
aṣṣı fayda, yarar. √ ET *aṣıġ* (ED 244b)
a. **(1):** 331
aş yemek. √ ET *aş* (ED 253b)
a. **(1):** 1209
aşaġa aşağı. √ ET *asra* (ED 250a)
a. **(8):** 702, 1051, 1298, 1308, 1476, 1632, 2238, 2314
a.+da **(1):** 1468
a.+dan **(2):** 1468, 1479
ʿāşıḳ < Ar. *s.* âşık.
ʿā **(2):** 131, 135
ʿā.+lar **(1):** 1633
ʿā.+larımuz **(1):** 1264
āşikār belli, açık, meydanda.
ā **(1):** 550
ʿaşḳ < Ar. *i.* aşk.
ʿa. **(2):** 26, 758
ʿa.+ıŋuz **(1):** 2227
aşḳuŋ fazla. √ ET *ışġuŋ* (ED 259 a)
a. **(1):** 1266
at binek hayvanı, at. √ ET *at* (ED 33b)
a. **(1):** 703,
a.+dan **(4):** 541, 706, 1309, 1343
a.+ı **(1):** 695
a.+ın **(1):** 709
a.+ına **(3):** 108, 317, 510
a.+ından **(1):** 74
a.+ını **(1):** 74
a.+lardan **(1):** 2115
a.+larına **(1):** 2118
a.+lu **(1):** 1910
a.+um **(1):** 431
at- atmak, fırlatmak. √ ET *at-* (ED 33b)
a.-r **(1):** 433
a.-dı **(1):** 798
a.-ubana **(1):** 331
ata 1.baba 2. Bektaşi şeyhi. √ ET *ata* (ED 40a)
a. **(12):** 36, 363, 432, 2031, 2031, 2034, 2036, 2038, 2044, 2048, 2059, 2063
a+.dan **(1):** 2058
a.+m **(1):** 1957
a.+mıla **(1):** 1956
a.+muz **(3):** 1020, 1802, 1972
a.+ŋa **(1):** 429
a.nuŋ **(2):** 2047, 2061
a.+sı **(2):** 1174, 1851
a.+sına **(1):** 193
a.+sından **(1):** 138
a.+ya **(2):** 2032, 2049
a.+yı **(2):** 2044, 2046
ʿatā < Ar. *i.* bağışlama.
ʿa. **(1):** 2227
āteş < Far. *i.* ateş.
a. **(7):** 605, 741, 1660, 1664, 1664, 1862, 1946
a.+i **(1):** 1662
a.+ini **(1):** 1658
atı hızlı.
a. **(1):** 694
atıl- atılmak, fırlatılmak. √ *at-ıl-* krş. ET *atıl-* (ED 56a)
a.-an **(1):** 800
a.-dı **(1):** 1486

atış- atış. √ *at-ış-* krş. ET *atış-* (ED 72b)
a.-dılar **(1):** 324
atlan- ata binmek. √ *at+lan-* krş. ET *atlan-* (ED 58a)
a.-dı **(1):** 1307
atlu atlı √ *at+lu* krş. ET *atlıġ* (ED 55a)
a. **(1):** 1910
avadānlıḳ < Far. *avadān* + *T. +lıḳ* . ev gereçleri kap kacak.
a.+ı **(3):** 1812, 1813, 1813
ʿavān < Ar. *i.* orta yaşlı kadın
ʿi.+ları **(1):** 1108
āvāz < Far. *i.* ses.
ā **(2):** 297, 1883
ā.+ın **(1):** 2145
āvāze < Far. *i.* yükses ses.
a.+si (1): 1774
avrat < Ar. *ç.i.* kadınlar.
a. **(4):** 596, 1714, 1742, 1818
a.+ı **(1):** 1712
a.+ın **(1):** 1616
a.+uŋ **(2):** 1717, 1720
avuç avuç.√ ET *aḍut* (ED 6a)
a. **(5):** 1337, 1361, 1362, 1587, 1610
a.+ları **(1):** 1326
a.+a **(1):** 1364
a.+na **(1):** 1331
a.+ında **(2):** 986, 1331
a.+unda **(1):** 1934
ay dünyanın uydusu, ay.
a. **(11):** 163, 1185, 1188, 1805, 1806, 1808, 1809, 1812, 1812, 1816, 1817
a.+uŋ **(4):** 114, 155, 160, 1804
aya avuç √ ET *aya* (ED 267a)
a.+sında **(1):** 983
a.+sınuŋ **(3):** 263, 265, 985
ayaḳ(ġ) ayak. √ ET *adaḳ* (ED 45a)
a. **(7):** 169, 212, 765, 867, 899,1470, 1661
a.+a **(2):** 348, 429
a.+dan **(1):** 419
a.+ın **(7):** 419, 669, 671, 855, 1236, 1258, 1261
a.+ına **(16):** 359, 440, 632, 698, 713, 911, 924, 1000, 1014, 1126, 1136, 1138, 1497, 1537, 2061, 2316
a.+ınuŋ **(1):** 1451
a.+ları **(5):** 888, 1531, 1532, 2139, 2140
a.+ların **(7):** 1001, 1050, 1056, 1477, 1484, 1524, 1535
a.+larına **(5):** 1480, 1547, 1832, 2087, 2115
a.+uŋ **(1):** 1527
ayaḳla- çiğnemek, ayak altına almak. √ *ayaḳ+la-* krş. ET *adaḳla-* (ED 49b)
a.-dı **(1):** 1531
a.-adılar **(1):** 1523
a.-lamaga **(1):** 1524
a.-layasın **(1):** 1526
āʿyān < Ar. *i.* memleketin ileri gelenleri
ā. **(1):** 123
ayān < Far. *i.* açık , belli
a. **(22):** 186, 194, 299, 357, 642, 722, 860, 971, 1073, 1151, 1377, 1398, 1455, 1504, 1520, 1538, 1675, 1746, 2023, 2213, 2266, 2290
ʿayb < Ar. *i.* utanılacak şey, kusur.
ʿa **(1):** 1091
a.+ın **(1):** 168
ʿaybla- < *Ar. ʿayb* + *T. la-* ayıplamak.
a.-ma **(1):** 1092
aydınlıḳ √ *aydın* + *lık* ışıklı.
a. **(4):** 1223, 1224
āyende < Far. *s.* gelen.
ā. **(1):** 656
āyin-i islām < Far. *t.* islam dinine ait dinsel tören.
ā. **(1):** 2059
ayır- seçmek, çıkarmak √ ET *adır-*(

ED 66b)
a.-amaz **(1):** 1304
a.-up **(2):** 711, 2353
ayırdlaş- ~ ayırtlaş- ayrılmak. √ *ayırt+laş-* krş. ET *adırtlaş-* (ED 70b)
a.-dı **(1):** 706
a.-laşup **(2):** 1028, 1155
ayrıl- çıkmak, ayrılmak. √ *ay(ı)r-ıl-* krş. ET *adrıl-* (ED 68b)
a.-duḳdan **(1):** 2091
a.-masun **(1):** 2081
ayruḳ 1.başka, farklı. 2. artık, bundan sonra, bir daha √ *ay(ı)r-u* krş. ET *adruḳ* (ED 65a)
a. **(9):** 679, 735, 876, 1371, 1374, 1646, 2062, 2132, 2143
az az √ ET *a:z* (ED 276b)
a. **(4):** 414, 595, 705, 1116
a.+dur **(1):** 1117
aẕād < Far. *i.* özgür.
a. **(1):** 388
aʿẓam < Ar. *s.* büyük, ulu.
a. **(1):** 17
ʿaẓāmet < Ar. *i.* büyüklük, ululuk.
ʿa. **(2)** 7, 10.
āzārla- < *Far. āzār* + *T la-* azarlamak.
a.-dı **(1):** 482
azerbaycān azerbaycan.
a. **(1):** 1765
aẓherü min eş-şems < Ar. *t.* güneşten bile daha açık, gün gibi ortada.
a. **(1):** 2342
ʿaẓīm < Ar. *s* büyük, ulu, çok.
ʿa. **(8):** 182, 889, 1046, 1403, 1536, 1910, 2317, 2321
a.+i **(1):** 4
a.+üŋ **(1):** 884
azın azın yavaş yavaş, azar azar.
a. **(1):** 480
ʿazīz < Ar. *s* muhterem, sayın, sevgili.
ʿa. **(17):** 32, 34, 230, 643, 782, 1075, 1082, 1082, 1132, 1225, 1486, 1568, 1710, 1712, 1778, 1838, 2030
ʿa.+dür **(1):** 251
ʿa.+lerimiş **(1):** 1049
ʿa.+lerüŋ **(2):** 1050, 1754
ʿa.+züŋ **(3):** 1126, 1136, 1360
ʿazm < Ar. *i.* kasıt, niyet.
ʿa. **(12):** 231, 693, 720, 805, 856, 1222, 1342, 2104, 2274, 2293, 2296, 2330
ʿazm-i cemʿiyyet < Far. *t.* Topluluğa doğru.
ʿa. **(1):** 1629
ʿazm-i türkistān < *Far. t.* Türkistan'a doğru.
ʿa. (1): 686
azraḳ daha az. √ *az+rak* krş. ET *a:zrak* (ED 289b)
a. **(1):** 1211
bāb < Ar. *i.* kapı.
b. **(1):** 19
baba < Far. *i.* baba.
b. **(24):** 441, 454, 1652, 1838, 1842, 1844, 1849, 1853, 1866, 1869, 1901, 1902, 1907, 1912, 1913, 1922, 1924, 1927, 1928, 1942, 1948, 1964, 2065, 2068
b.+dur **(1):** 1834
b.+nuŋ **(2):** 1847, 1951
b.+ŋ **(1):** 427
b.+ŋa **(1):** 452
b.+sı **(2):** 439, 497
b.+sıyla **(1):** 497
b.+ya **(5):** 1835, 1865, 1907, 1923, 2082
b.+yı **(5):** 1848, 1895, 1896, 1941, 2069

babu'llah < Ar. *t.* Allah kapısı.
b. **(1):** 20
b.+a **(1):** 146
bāc < Far. *i.* vergi, harç.
b. **(1):** 521
bacı kız kardeş.
b. **(3):** 867, 871, 873,
b.+lar **(1):** 1196
b.+nuŋ **(1):** 869
b.+ya **(3):** 815, 864, 870
bād < Far. *e* .olsun, ola, olaydı
mübārek bād: mübarek olsun.
m. b. **(1):** 242
ba'dez-zān < Far. *t.* ondan sonra.
b. **(1):** 1670
bāġ < Far. *i.* büyük bahçe, bostan. √ ET *baġ* (ED 311b)
b.+ları **(1):** 1230
bağçe < Far. *i.* bahçe, küçük bağ.
b **(1):** 1461
b.+ye **(1):** 1463
bağdaş bağdaş. √ *ba-ġ+da-ş* krş. ET *bağdaş* (ED 312b)
b. **(1):** 2048
b.+ın **(2):** 1901, 2045
bağdād özel ad, yer adı, Bağdat.
b. **(14):** 1760, 1762, 1763, 1764, 1768, 1784, 1790, 1799, 1821, 1824, 1824, 1962, 1976, 1978
b.+a **(3):** 58, 58, 1821
b.+da **(1):** 49
b.+ı **(1):** 1826
bağır göğüs, bağır. √ ET *bağır* (ED 317a)
b.+ını **(1):** 311
bağışla- bağışlamak. √ *bağış+la-* krş. ET *bağışla-* (ED 321b).
b.-dı **(4):** 593, 612
b.-rum **(1):** 614
bağla- bağlamak. √ *ba-ġ+la-* krş. ET *bağla-* (ED 314b)
b.-dı **(1):** 328
b.-dılar **(3):** 881, 2020, 2202
b.-mışdı **(1):** 2222
b.-mışlar **(1):** 883
b.-yalum **(1):** 879
b.-yamaduḳ **(1):** 890
b.-yuban **(1):** 511
b.-yup **(4):** 74, 1510, 1994, 2317
bahā < Far. *i.* değer, kıymet, paha.
b.+sın **(2):** 661, 663
bahāe'ddin < Ar. *t* .özel ad, erkek adı.
b. **(1):** 1069
bahāne < Far. *i.* sebep, kusur.
b. **(1):** 452
baḥār < Far. *i.* kışla yaz arasındaki mevsim.
b. **(1):** 1031
b.+ıdı **(1):** 1130
baḥr < Ar. *i.* deniz.
b.+a **(1)** 11
baḥrü'l-enṣāb < Ar. *t.* şerler, belalar denizi.
b. **(1):** 118
bā-ḫusus < Far. Ar. *z.* özellikle.
b. **(1):** 1190
baḳ- bakmak √ ET *bak-* (ED 311a)
b..! **(3):** 405, 406, 1473
b.-a **(5):** 1355, 1355, 1363, 1363, 1435
b.-am **(1):** 1363
b.-ardı **(1):** 1366
b.-dı **(5):** 77, 412, 744, 1325, 1474
b.-dılar **(2):** 2108, 2109
b.-maga **(1):** 76
b.-maz **(1):** 402
b.-madı **(1):** 617
b.-up **(2):** 497, 1919
bāḳır < Ar. *i* özel ad. 12 imamın beşincisi.
imām-ı muhammed b. **(1):** 728
bāḳırī < Ar. *i.* özel ad kişi adı.
b. **(3):** 44, 45, 825
bāḳī < Ar. *s.* sonsuz, daimi, kalıcı.

b. **(5):** 628, 1707, 2315, 2316, 2321
b.+si **(1):** 1585
bakır bakır. √ ET *bakır* (ED 317b).
b. **(3):** 1812, 1812, 1813
bal bal. √ ET ba:l (ED 330a)
b. **(1):** 1606
balçık çamur √ ET *balçık* (ED 313b)
b. **(3):** 1522, 1524, 1527
b.+a **(1):** 1523
b.+gı **(1):** 1524
b.+ın **(1):** 1523
b.+ları **(1):** 819
balıkesir özel ad, yer adı.
b.+i **(1):** 2005
bālī şeyḫ özel ad.
b. **(2):** 2064, 2067
baŋa → Birinci tekil kişi zamirinin yönelme hal eki almış durumu..
b. **(22):** 191, 301, 389, 446,447, 486, 529, 1000, 1341, 1403, 1429, 1432, 1774, 1781, 1785, 1938, 2041, 2055, 2187, 2205, 2232, 2235, 2239, 2242
bārān < Far. *i.* yağmur.
b. **(1):** 586
bārī < Far. *e.* hiç olmazsa, bir kere.
b. **(10):** 117, 140, 204, 833, 1243, 1244, 1257, 1392, 1396, 1662
barmaḳ(ġ) parmak.
b.+ıla **(1):** 930
b.+ın **(1):** 163
b.+ıyla **(1):** 1252
b.+ları **(2):** 1927,1935
b.+laruŋ **(1):**1934
b.+ları **(1):** 1935
b.+ların **(2):** 1928, 1935
barḳ ev bark ikileme. √ ET *barḳ* (ED 359b)
evi b. +ıyla **(1):** 1818
evleri b.+ları **(1):** 1179
bas- yere basmak, ezmek. √ ET *bas-* (ED 370b)
ayaġa b..! **(1):** 429
ḳademiŋüz b.-a **(1):** 1239
ḳademin evimüz b.-a. **(1):**1259
b.-ar **(1):** 442
arkasın b-dı **(2):**1007, 1470,
ayaḳ b.- dı **(1):** 1470
yere ayaḳ b.-madı **(1):** 169
b.-masıyla **(1):** 1477
bendeḫāneye b.-saŋuz **(1):**1262
ḳademiŋüz b.-suŋ **(1):** 1724
baş 1.kafa 2. önder, lider. √ ET *baş* (ED 375a)
b. **(13):** 224, 311, 311, 365, 365, 416, 430, 504, 669, 698, 790, 792, 1989
b.+ı **(9):** 324, 338, 414, 523, 528, 753, 777, 2201, 2304
b.+ımuz **(1):** 443
b.+ımuzuŋ **(1):** 1872
b.+ın **(10):** 377, 671, 734, 736, 892, 908, 915, 1006, 1476, 2146
b.+ına **(12):** 288, 313, 415, 751, 773, 989, 1016, 1803, 2147, 2158, 2234, 2240
b.+ında **(2):** 226, 1005
b.+ındakin **(1):** 1004
b.+ından **(3) :** 287, 810, 1090
b.+ını **(1):** 334
b.+ınuŋ **(2):** 419, 2161
b.+ıŋ **(1):** 2153
b.+ıyla **(1):** 440
b.+ları **(1):** 1225
b.+ların **(1):** 286
b.+larına **(3):** 956, 2123, 2130
b.+larında **(4):** 294, 723, 1194, 2127
b.+larındaki **(1):** 2129
b.+larından **(1):** 294
b.+uŋdakin **(1):** 1004
başla- başlamak. √ *baş+la-* krş. ET *başla-* (ED 331a)

b.-dı **(2):** 978, 2217
b.-ladılar **(5):** 672, 941, 1590, 1876, 2331
b.-lamasun **(1):** 474
b.-lamış **(1):** 1692
b.-lamışıdı **(1):** 1829
b.-layınca **(1):** 468
başlama- başlamamak.
b.-sun **(1):** 474
başlu başlı, başı olan. √ *baş+lu* krş. ET *başlıġ* (ED 381a)
b. **(4):** 515, 517, 519, 2142
başmaḳ ayakkabı.
b.+ların **(1):** 1269
başsuz < *baş+suz* başı olmayan, başsız.
b. **(1):** 348
bat- gömülmek, batmak. √ ET *bat-* (ED 296a)
b.-arsa **(1):** 2183
bāṭıl < Ar. *s.* boş, yalan, beyhude.
b. **(3):** 503, 535, 1970
bāṭın < Ar *i.* iç, gizli olan görünmeyen kısım.
b. **(5):** 191, 859, 1182, 1285, 1650
b.+da **(1):** 652
b.+dan **(1):** 24
b.+ları **(1):** 882
bay zengin. √ ET *bay* (ED 384b)
b. **(1):** 1500
bayazıd özel ad, erkek adı.
b. **(1):** 898
bayazıd-ı beṣṭāmī < Far. *t.* Anadolu erenlerinden bir zat.
b. **(2):** 204, 208, 211
bayraḳ-dār < Far.*b.i* bayrak taşıyan kişi.
b.+ı **(1):** 1651
bazār < Far. *i.* çarşı, pazar.
b.+a **(2):** 659
baʿżı < Ar. *z.* birazı, kimi.
b. **(5):** 2, 117, 117, 595, 606
b.+lar **(2):** 619, 2109
b.+ları **(1):** 12
b.+n **(1):** 11
b.+sı **(3):** 199, 878, 1137
b.+sından **(1):** 681
bāzirgān < Far. *i.* tüccar,
b. **(4):** 702, 705, 712, 715
b.+a **(1):** 715
b.+uŋ **(1):** 709
be < Far. *e.* ismin -e hali eki.
gün b. gün **(2):** Bak. 298, 1671
becer- halletmek, becermek.
b.-medi **(1):** 574
bed < Far. *s.* fena, yaramaz, kötü.
b. **(2):** 1459, 1461
bed-duā < Far.Ar. *b.i.* inkisar, ilenç
b. **(1):** 559
bedeḫşān <. özel ad, yer adı.
b. **(20):** 306, 306, 308, 318, 320, 334, 378, 380, 380, 384, 388, 389, 408, 463, 480, 523, 560, 605, 616, 618, 633, 639
b.+a **(2):** 299, 393
b.+dan **(1):** 496
bed-fiʾl < Far.Ar. *b.i.* kötü hareket.
b.+inden **(1):** 1718
bed-ḫaṣlet < Far. Ar. *b.i.* kötü huylu, kötü mizaçlı.
b. **(1):** 1712
bed-ḫuy < Far. *b.s.* kötü huylu.
b. **(3):** 1712, 1714, 1719
bediʿ umūr < Ar. *b.i.* eşi benzeri olmayan işler.
b. **(1):** 8
bedr < Ar. *i.* ayın on dördüncü gecesi, dolunay.
b **(1):** 1185
beg bey, √ ET *beg* (ED 322b)
b. **(3):** 1344, 2004, 2035,
b.+i **(9):** 960, 1289, 1290, 1295, 1301, 2005, 2108,

2111, 2114
b.+in **(2):** 2008, 2009
b.+ine **(1):** 2006
b.+inüŋ **(1):** 2142
b.+ler **(8):** 143, 1909, 1919, 1920, 1925, 1926, 1953, 1996
b.+leri **(9):** 481, 506, 628, 1897, 1950, 1981, 2011, 2013, 2014
b.+lerin **(1):** 142

beglik beylik √ *beg+lik* krş. ET *beglik* (ED 326a)
b.+in **(1):** 635

be-ġāyet < Ar. *z.* son derece, aşırı.
b. **(11):** 114, 155, 183, 194, 1579, 1631, 1981, 1998, 2024, 2037, 2166

bekçi bekçi
b. **(1):** 515
b.+si **(1):** 1740

bekdaş özel ad. Hacı Bektaş Velī.
b. **(1):** 602
b.+dandur **(1):** 1021

bekdaşe'l-ḫorasānī özel ad. .Hacı Bektaş Velī.
b. **(1):** 1837

bekle- beklemek. √ *bek+le-* krş. ET *bekle-* (ED 326b)
b.-süŋ **(1):** 968

bekṭaş özel ad.Hacı Bektaş Velī
b. **(66):** 156, 161, 184, 216, 216, 223, 249, 250, 251, 271, 290, 297, 370, 370, 377, 386, 399, 406, 407, 408, 410, 421, 426, 430, 434, 449, 456, 459, 461, 465, 476, 512, 515, 538, 544, 548, 551, 557, 561, 566, 568, 574, 576, 583, 585, 607, 614, 617, 620, 630, 634, 640, 768, 786, 802, 973, 975, 981, 992, 1020, 1965, 2036, 2070, 2214, 2277, 2344
b.+a **(1):** 373
b.+dur **(1):** 242
b.+ı **(82):** 1, 31, 33, 41, 48, 167, 171, 172, 177, 178, 181, 222, 223, 229, 235, 242, 245, 264, 267, 273, 283, 356, 463, 641, 759, 778, 793, 825, 840, 860, 886, 905, 917, 926, 985, 991, 1003, 1026, 1043, 1063, 1072, 1103, 1131, 1140, 1150, 1193, 1280, 1303, 1376, 1395, 1397, 1399, 1454, 1464, 1485, 1502, 1519, 1530, 1538, 1549, 1550, 1556, 1567, 1586, 1587, 1625, 1642, 1656, 1676, 1708, 1878, 1965, 2022, 2052, 2082, 2152, 2177, 2212, 2265, 2283, 2325, 2342
b.+uŋ **(1):** 252
b.+ı **(3):** 858, 882, 1086

bektaşe'l-ḫorasānī özel ad. .Hacı Bektaş Velī
b. **(26):** 23, 186, 179, 219 , 224,244,256, 782, 804, 943, 1504, 1521, 1674, 1701 1734, 1745, 1747, , 1753 1828, 1871, 1936, 1943, 2069, 2291, 2318, 2327
b.+ye **(1):** 215
b.+den **(1):** 192
b.+yi **(1):** 176

bektaşī < Far. *i.* Bektaşī tarikatına mensup kişilere verilen ad.
b.+lerüŋ **(1):**1022

belā < Ar. *i.* keder, gam , musibet, zor iş.
b. **(1):** 1491
b.+ya **(2):** 678, 1360

belek hediye √ ET *belek* (ED 338b)
b.+in **(1):** 1979

belḫī Celāl-e'd-dīn-i belḫī

b. **(1)**: 2350

belī < Far. *i.* evet.

b. **(6):** 468, 499, 916, 1311, 1346, 1894

bel bel. √ ET *bėl* (ED 330a)

***b.+inden* (1):** 2148

beliŋle- korkmak, korkarak yerinden sıçramak. √ *beliŋ+le-* krş. ET *beliŋle-* (ED 344a)

***b.-düm* (1):** 1183

***b.-düŋ* (1):** 1182

***b.-egü* (1):** 1181

***b.-yü* (2):** 1187, 1220

beliŋlet- < *beliŋ+le-t-* korkutmak, ürkütmek.

***b.-di* (1):** 2152

belki < Far. *e.* ihtimal, belki.

b. **(1):** 1401

bellü belli, açık, ortada. √ *bel+lü* krş. ET *belgülüg* (ED 341b)

b. **(1):** 960

belür- meydana çıkmak, belli olmak. √ ET *belgür-* (ED 341a)

***b.-di* (1):** 62

belürme- < *belür-me-* meydana çıkmamak, belli olmamak.

***b.-di* (1):** 1928

ben 1.tekil kişi adılı.

b. **(50):** 106, 183, 184, 186, 257, 388, 431, 452, 455, 525, 555, 757, 900, 999, 1048, 1229, 1293, 1342, 1359, 1406, 1413, 1413, 1417, 1419, 1423, 1431, 1433, 1446, 1447, 1468, 1485, 1524, 1695, 1726, 1783, 1798, 1838, 1923, 1937, 1961, 1977, 2032, 2089, 2134, 2205, 2232, 2235, 2239, 2279, 2360

***b.+den* (6):** 419, 1414, 1420, 1424, 1431, 1447

***b.+i* (15):** 427, 454, 513, 636, 1348, 1913, 1915, 1916, 1936, 1943, 1965, 2052, 2186, 2187, 2189

***b.+üm* (15):** 187, 1084, 1346, 1381, 1403, 1418, 1421, 1429, 1696, 1697, 1785, 1804, 1917, 1946, 2033

***b.+ümle* (1):** 254

bend < Far. *i.* bağ, yular, rabıta.

b. **(3):** 443, 1347, 1351

***b.+imi* (1):** 425

***b.+in* (1):** 416

***b.+iŋ* (1):** 428

***b.+üm* (1):** 446

***b.+den* (1):** 428

bende < Far. *i.* kul, köle birisine bağlı olan kişi.

b. **(7):** 333, 335, 1160, 1161, 1262, 1350, 1967

***b.+eyi* (2):** 1158, 1159

bende-ḫāne < Far. *b. i.* nezaket dilinde (kölenizin evi) bizim ev.

***b.+ye* (3):** 1239, 1723, 1727

bennā < Ar. *i.* bina yapan mimar.

b. **(5):** 1687, 1689, 1690, 1693, 1695

***b.+ānuŋ* (1):** 1694

beŋze- benzemek. √ *beŋiz+e-* krş. ET *beŋze-* (ED 352b)

***b.-mez* (1):** 1694

***b.-dügiçün* (1):** 118

***b.-r* (3):** 155, 161, 2304

***b.-rdi* (1):** 114

beŋzeme- < *beŋiz+e-me-* benzememek.

***b.-mez* (1):** 2108

beŋ vücuttaki leke, ben. √ ET beŋ (ED 346b)

b. **(2):** 266, 268

b.+i (5): 263, 265, 983, 986, 987

berāber < Far. *b. i.* birlikte, beraber.

b. **(1):** 1823

berāt < Ar. *i.* rütbe ve imtiyaz

verildiğini gösteren ferman.
b.+ın **(1):** 1171
berekāt < Ar. *ç.i.* bolluklar.
b. **(2) :** 1093, 1614
b.+ında **(2) :** 1215, 1366
b.+ındadur **(1) :** 1125
beri bu taraf. √ **ber+ri* krş. ET *berü* (ED 355b)
b. **(1) :** 237
beriyye < Ar. *i.* çöl, kır, sahra.
b. **(1):** 806
berķ < Ar. *i.* şimşek.
b. **(1):** 160
berü -den berü edat
b. **(1):** 976
besle- beslemek.
b.-yüp **(1):** 1283
bestāmi özel ad, Bayazıd-ı Bestāmi
bayazıd-ı b. **(3):** 204, 208, 211
bėş beş. √ ET *bėş* (ED 376a)
b. **(4):** 1422, 1433, 2168, 2169
b. +i **(2):** 1442, 1443
beşāret < Ar. *i.* müjde, muştu.
b. **(1):** 787
bėştaş Hacı Bektaş'a bir olayda şahitlik eden taşlar.
b. **(4):** 1410, 1437, 1441, 1458
b.+dan **(1):** 1440
b.+ı **(2):** 1398, 1438
bevl < Ar. *i.* idrar.
*b.***(1):** :843
beyān < Ar. *i.* açıkça söyleme, beyan.
b. **(38):** 8, 25, 194, 245, 270, 299, 357, 462, 641, 642, 722, 860, 971, 992, 1073, 1087, 1135, 1151, 1288, 1377, 1455, 1504, 1520, 1539, 1550, 1564, 1574, 1587, 1627, 1675, 1746, 1760, 2023, 2070, 2213, 2266, 2290, 2326
beyin beyin
b.+leri **(3):** 293, 294, 294
beyt < Ar. *i.* iki mısradan oluşan nazım birimi, beyit.
b. **(1):** 959
beytu'llah < Ar. *t.* Allah'ın evi, Kabe.
b. **(2):** 806, 874
b.+a **(1):** 231, 824
b.+ı **(1):** 231
b.+uŋ **(1):** 826
beytü'l-muķaddes < Ar. *t.* Kudüs, Mescid-i Aksa.
b. **(1):** 828
bezdirme bazlama.
b. **(1):** 1623
bıçaķ(ġ) bıçak √ *bıç+aķ* ET *biçek* (ED 295a)
b. **(3):** 1541, 1545
b.+ıyla **(1):** 1545
b.+uŋı **(1):** 1543
b.+larımuz **(1):** 1542
bıŋar pınar, çeşme. √ ET *bıŋar* (ED 351b)
b. **(9):** 72, 221, 248, 1298, 1298, 1299, 1888, 2072, 2073
b.+a **(3):** 135, 1308, 1329
b.+dan **(1):** 1322
b.+dandur **(1):** 1299
b.+ı **(3):** 247, 248, 2072
b.+ıdur **(1):** 248
b.+ım **(2):** 1879, 1879
b.+um **(1):** 1881
b.+uŋ **(2):** 226, 1300
bıraķ(ġ)- bırakmak.
b.-up **(1):** 1664
b.-urdı **(1):** 1772
b.-urlarıdı **(1):** 663
b.-ursun **(1):** 1773
b.-urum **(1):** 1774
b.-dı **(5):** 908, 1777, 1785, 1928, 1934
b.-dum **(1):** 1781
b.-duŋ **(1):** 1780
bī < Far. *e.* -sız, -maz farsça olumsuzluk eki.(ön ek)
b.-şāibe **(1):** 10

b.-şurūb **(1):** 852
b.-zevāl **(1):** 329
bi'at < Ar. *i.* kabul ve tasdik muamelesi.
b. **(3):** 54, 784, 1064
bi-'aynihi < Ar. *b.z.* aynıyla, olduğu gibi, tıpkı.
b. **(1):** 2304
bī-bedel < Ar. Far. *b.s.* benzersiz, eşsiz.
b. **(1):** 129
bī-çāre < Far. *b.s.* çaresiz, zavallı.
b. **(1):** 354
biç- biçmek.
b.-er **(1):** 478
bī-çün < Far. *b.s.* nedensiz, mutlak.
b. **(2):** 7, 282
bī-dīn < Far.Ar. *b.s.* dinsiz.
(1): 572
bī-ekl < Far. Ar. *b.i.* yemeksiz, yemeden.
(2): 841, 849
bi-emri'llah < Ar. *z.* Allah'ın emriyle.
(1): 281
bī-gāye < Far.Ar. *b.s.* sozsuz, çok.
b. **(1) :** 4
bī-ḥadd < Far.Ar. *b.s.* sınırsız, pek çok.
b. **(3):** 152, 324, 441, 1822
bī-ḥavālet < Far.Ar. *b.z.* izinsiz, görev verilmeden.
b. **(1):** 1509
bihān < Far. *ç.i.* iyi adamlar.
b. **(1):** 2224
bī-hemtā < Far. *b.s.* benzersiz.
b. **(2):** 4, 129
bī-ḫūş < Far. *b.s.* sersem, şaşkın, bihoş.
b. **(1):** 1534
bī-ḥużūr < Far.Ar. *b.s.* huzursuz, rahat olmayan.
b. **(1):** 1740
bī-ḥużūrluḳ < Far.Ar. *b.i.* huzursuz olma durumu.
b. **(1):** 1789
b.+dur **(1):** 1714
bī-izn < Far.Ar. *b.z.* izinsiz.
b. **(1):** 1509
bi-izni'llah < Ar. *b.z.* Allah'n izniyle.
b. **(1):** 847
bī-kenār < Far. *b. i.* sahilsiz, kıyısız.
(1): 10
bi-kenār baḥr < Far.Ar. *b.i.* sahilsiz deniz.
b. **(1):** 11
bī-ḳıyās < Far. Ar. *b.i.* kıyaslanamaz.
b. **(1):** 1793
bikr < bakire kız.
b.+idi **(1):** 865
bi-ḳudret-i ḫüdā< Far.Ar *.b. t.* Allah 'ın gücüyle.
b. **(1):** 1470
bi-kudret-i ḫalīk < Far.Ar. *b.i* yaratıcının, Allah'ın gücüyle.
b. **(1):** 281
bi-ḳudretillah < Ar. *z.* Allah'ın gücüyle.
b. **(1):** 1880
bil- bilmek. √ ET *bil-* (ED 330b)
b.-di **(23):** 85, 239, 332, 409, 420, 460, 557, 607, 639, 883, 1300, 1309, 1394, 1457, 1457, 1458, 1476, 1722, 2039, 2080, 2121, 2259, 2309
b.-digüm **(1):** 1189
b.-diler **(12):** 459, 571, 616, 677, 697, 889, 954, 1075, 1645, 1706, 2059, 2116
b.-dim **(1):** 535
b.-dük **(2):** 538, 1970
b.-düm **(1):** 1923
b.-em **(1):** 2210
b.-esin **(1):** 1805
b.-esiz **(1):** 2053
b.-evüz **(2):** 1543, 1840
b.-mek **(1):** 426
b.-üp **(1):** 1528

b.-ür **(2):** 186, 982
b.-ürdi **(1):** 1211
b.-ürem **(1):** 441
b.-ürleridi **(4):** 295, 661, 1493, 2029
b.-ürüz **(1):** 984
bi'l-cümle < Ar. *b z.* toptan, hep, bütün.
b. (1): 764
bilā-ḫilāfın < Ar. *b.s.* yalansız.
b. **(1):** 48
bildür- bildirmek √ *bil-dür-* krş. ET *biltür-* (ED 334b)
b.-di **(4):** 1171, 1991, 2062, 2171
b.-diler **(2):** 1990, 2171
b.-em **(1):** 2053
b.-mekdi **(1):**1814
b.-dükden **(1):** 2066
b.-ür **(2):** 171, 463
b.-ürleridi **(1):** 2000
b.-incek **(1):** 1980
bile birlikte, beraber √ ET *bir+le* (ED 332b)
b. **(26):** 254, 405, 719, 913, 974, 1011, 1036, 1169, 1169, 1232, 1257, 1260, 1419, 1743, 1819, 1819, 1874, 1888, 1917, 1920, 1932, 2039, 2097, 2118, 2257
b.+ce **(1):** 2805
b.+dür **(3):** 1245, 2034, 2090
b.+since **(1):** 320
b.+sinde **(1):** 1162
bilinme- < *bil-in-me-*bilinmemek.
b.-z **(1):** 1788
biliş- tanışmak √ *bil-iş-* krş. ET *biliş-* (ED 345a)
b.-diler (1): 90
billāh < Ar. *b. i.* Allah için.
b. **(3):** 426, 770, 883
bilme- bilmemek
b..! **(1):** 1431
b.-dim **(1):** 1360
b.-dük **(2):** 1123, 1135
b.-yen **(1):** 639
b.-z **(2):** 404, 2339
b.-zidi **(3):** 418, 2029, 2340
b.-zleridi **(1):** 1807
b.-züm **(1):** 1404
b.-züz **(1):** 932
bilü bilgi √ *bil-ü* krş. ET *bilig* (ED 339a)
b.+m **(1):** 453
b. +müz **(1):** 310
bī-miṣāl < Far.Ar. *b.s.* eşşiz, eşi benzeri bulunmayan.
b. **(1):** 648
bin < Ar. *i.* oğul.
muḥammed b.ḥanefīnüŋ **(1):** 645
'ali b. musayü'r-rıżādan **(1):** 646
bin- binmek. √ ET *bin-* (ED 348a)
b.-di **(4):** 109, 316, 510, 2301
b.-elüm **(1):** 2300
b.-miş **(1):** 2307
b.-üben **(2):** 432, 432
b.-üp **(5):** 363, 2289, 2295, 2297, 2299
biŋ sayı, bin. √ ET *biŋ* (ED 766b)
b. **(23):** 131, 303, 305, 316, 319, 321, 330, 334, 379, 490, 510, 510, 650, 679, 739, 740, 755, 764, 779, 863, 923, 1818, 1820
binā < Ar. *i.* yapı, bina.
b **(1):** 1695
bī-nāzir < Far.Ar .*b.s.* eşsiz, eşi benzeri olmayan.
b. **(1):** 1794
bī-niyāz < Far. *b.s.* yalvarmasız, yakarmasız, ihtiyaçsız.
b. **(2):** 369, 631
binme- < *bin-me-* binmemek.
b.-di **(1):** 2119
bī-ḳuṣūr < Far.Ar. *b.i.* kusursuz,

eksiksiz, tam.

b. **(1):** 570

bir 1. sayı, bir 2.belgisiz zamir, herhangi bir. √ ET *bir* (ED 353b)

b. **(533):** 5, 7, 36, 37, 57, 59, 62, 67, 69, 72, 73, 74, 74, 75, 79, 82, 96, 104, 104, 105, 106, 113, 120, 121, 123, 123, 126, 127, 128, 129, 131, 135, 135, 135, 136, 137, 142, 142, 145, 145, 148, 149, 150, 151, 155, 158, 158, 159, 160, 163, 169, 169, 173, 173, 175, 179, 205, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 217, 217, 221, 225, 226, 237, 237, 237, 243, 243, 246, 252, 253, 253, 255, 259, 262, 263, 265, 266, 268, 291, 295, 300, 301, 307, 312, 335, 350, 361, 361, 362, 363, 364, 368, 379, 389, 393, 395, 418, 420, 423, 443, 446, 464, 495, 500, 508, 518, 537, 542, 552, 562, 564, 572, 605, 606, 617, 635, 638, 653, 653, 658, 658, 665, 666, 667, 668, 668, 676, 678, 682, 694, 702, 703, 710, 714, 718, 723, 734, 735, 737, 741, 746, 747, 758, 771, 792, 797, 806, 815, 818, 818, 827, 828, 830, 831, 831, 832, 835, 835, 836, 838, 841, 842, 846, 851, 857, 871, 886, 888, 889, 891, 892, 895, 895, 896, 897, 898, 903, 928, 928, 930, 931, 939, 951, 959, 964, 965, 972, 982, 983, 983, 986, 994, 997, 997, 1002, 1005, 1030, 1032, 1037, 1040, 1041, 1041, 1046, 1047, 1052, 1074, 1076, 1077, 1078, 1080, 1081, 1088, 1104, 1106, 1112, 1112, 1115, 1115, 1115, 1117, 1117, 1118, 1142, 1145, 1147, 1152, 1154, 1156, 1159, 1164, 1165, 1172, 1176, 1176, 1177, 1179, 1181, 1182, 1185, 1189, 1190, 1192, 1192, 1192, 1199, 1200, 1206, 1207, 1213, 1214, 1218, 1220, 1225, 1226, 1230, 1239, 1239, 1243, 1246, 1248, 1251, 1252, 1252, 1252, 1254, 1269, 1271, 1271, 1273, 1280, 1281, 1283, 1289, 1296, 1296, 1296, 1297, 1298, 1299, 1308, 1314, 1314, 1329, 1337, 1337, 1337, 1337, 1338, 1343, 1350, 1352, 1361, 1361, 1362, 1363, 1364, 1367, 1371, 1371, 1372, 1377, 1378, 1379, 1380, 1382, 1384, 1385, 1387, 1387, 1389, 1401, 1403, 1414, 1420, 1424, 1431, 1437, 1442, 1446, 1459, 1463, 1467, 1469, 1475, 1478, 1482, 1494, 1494, 1495, 1503, 1505, 1505, 1509, 1511, 1512, 1518, 1520, 1522, 1525, 1539, 1539, 1540, 1541, 1541, 1541, 1545, 1545, 1551, 1570, 1573, 1574, 1576, 1580, 1586, 1598, 1610, 1611, 1612, 1612, 1613, 1631, 1632, 1635, 1638, 1640, 1655, 1656, 1658, 1659, 1660, 1679, 1679, 1683, 1683, 1687, 1687,

1689, 1693, 1694, 1697, 1702, 1702, 1702, 1706, 1708, 1709, 1709, 1710, 1712, 1713, 1726, 1729, 1729, 1730, 1730, 1731, 1747, 1748, 1751, 1752, 1752, 1755, 1756, 1756, 1756, 1759, 1761, 1761, 1763, 1770, 1776, 1778, 1779, 1787, 1790, 1796, 1819, 1830, 1830, 1831, 1831, 1851, 1861, 1868, 1869, 1873, 1875, 1879, 1882, 1883, 1905, 1910, 1910, 1910, 1915, 1930, 1939, 1946, 1948, 1949, 1955, 1964, 1975, 1999, 2004, 2007, 2016, 2017, 2025, 2026, 2026, 2026, 2030, 2032, 2032, 2036, 2040, 2040, 2045, 2055, 2070, 2073, 2073, 2083, 2084, 2085, 2085, 2088, 2092, 2093, 2103, 2106, 2107, 2108, 2110, 2112, 2119, 2135, 2142, 2142, 2143, 2148, 2155, 2170, 2180, 2181, 2182, 2184, 2194, 2195, 2196, 2199, 2203, 2220, 2224, 2225, 2225, 2225, 2226, 2229, 2240, 2240, 2250, 2250, 2256, 2258, 2265, 2267, 2272, 2278, 2293, 2294, 2295, 2297, 2300, 2301, 2306, 2307, 2317, 2318, 2320, 2322, 2343, 2352, 2356, 2357, 2364

b.+durur **(1):** 566

b.+er **(5):** 1439, 2161, 2161, 2169, 2206

b.+i **(11):** 181, 181, 490, 666, 681, 701, 817, 880, 1164, 1477, 1659

b.+in **(3):** 1042, 1043, 1043,

b.+inde **(2):** 823, 832

b.+ine **(3):** 733, 880, 2231

b.+iniŋ **(1):** 1322

b.+iŋüz **(1):** 274

b.+isi **(14):** 190, 191, 756, 757, 797, 811, 1174, 1174, 1174, 1207, 1542, 2027, 2208, 2209

b.+isidür **(3):** 1520, 2032, 2214

b.+isin **(1):** 1060

b.+isine **(2):** 964, 1105

b.+isiniŋ **(1):** 2185

b.+isinüŋ **(2):** 1794, 1795

biraz < *bir+az* biraz.

b. **(22):** 746, 814, 823, 827, 828, 829, 908, 1089, 1199, 1200, 1214, 1362, 1390, 1769, 2005, 2006, 2008, 2008, 2106, 2109, 2110, 2221

b.+ın **(2):** 1498, 1498

bir(i)biri birbiri.

b.+le **(1):** 89, 1074

b.+müz **(1):** 397

b.+n **(3):** 323, 697, 1075

b.+ne **(5):** 323, 676, 995, 2275, 2343

b.+yle **(3):** 112, 701, 1074

b.+müz **(1):** 737

b.+müze **(1):** 738

b.+yle **(1):** 701

birinci **(3):** birinci √ *bir-inci* krş. ET *birinç* (ED 367a)

b. 1364

bir gün herhangi bir gün.

b. **(1):** 1821

bī-riyā < Far.Ar. *.b.s.* yalansız, riyasız.

b. **(1):** 579

birḳaç < *bir+kaç* birkaç.

b. **(2):** 95, 1616

birle birlikte. √ *bir+le* krş. ET (ED

birle 332b)

b. **(3):** 428, 1471, 1790

bismi'llāh < Far. *b. i.* Allahın adıyla.

b. **(6):** 280, 407, 435, 770, 883, 1469

bismi'llāhi'r-raḥmāni'r-raḥīm < Ar. *b. i.* besmele, rahman ve rahim olan Allah'ın adıyla.

b. **(3):** 3, 952, 1614

bī-şekk < Far. Ar. *b.i.* şüphesiz.

b. **(1):** 47

bişi yağda kızartılarak yapılan bir tür börek. √ *biş-i* krş. ET *bışıg* (ED 378b)

b. **(4):** 234, 236, 237, 237

b.+yi **(1):** 239

bī-şumār < Far. *s.* sayısız, pek çok.

b. **(2):** 456, 615

bī-şurūb < Far.Ar. *b.i* içeceksiz, susuz.

b. **(3):** 841, 849, 852

bī-şübhe < Far.Ar. *b.i* şüphesiz.

b. **(1):** 30

bişür- pişirmek. √ *biş-ür-* ET *bişür-* (ED 383b)

b.-diler **(1):** 605

bit- **1.**bitmek. 2. (bitkiler için) yetişmek √ ET *büt-* (ED 298b)

b.-di **(3):** 595, 1471, 1825

b.-e **(2):** 1048, 1362

b.-er **(2):** 416, 1092

b.-miş **(6):** 226, 1037, 1041, 1041, 1365, 1476

b.-mişdür **(1):** 1473

b.-mişidi **(1):**72

b.-sün **(2):** 1036, 1667

b.-üp **(4):** 664, 1365, 1472, 1670

b.-üpdür **(1):**2094

bī-teklif < Far.Ar. *b.i* teklifsiz.

b. **(1):** 1345

bitme- < bit-me- 1. sona ermemek, tükenmemek. 2 (bitkiler için) yetişmemek.

b.-di **(1):** 579

b.-ye **(2):** 578, 578

b.-z **(1):** 1091

bi-velāyet-i ḥażret-i ḫünkār < Far. Ar. *b.i.* Hacı bektaş' Velī'nin veliliği, ermişliğiyle.

b. **(1):** 1880

biz Birinci çokluk kişi adılı. √ ET *biz* (ED 388a)

b. **(49):** 100, 215, 248, 275, 395, 406, 442, 465, 523, 528, 537, 610, 692, 699, 722, 789, 831, 831, 845, 846, 847, 913, 933, 966, 990, 1043, 1062, 1168, 1223, 1257, 1444, 1528, 1687, 1723, 1733, 1741, 1786, 1832, 1840, 1863, 1912, 1931, 1935, 1947, 1957, 2033, 2083, 2300, 2361

b.+de **(2):** 234, 1294

b.+den **(4):** 916, 918, 1838, 2353

b.+e **(22):** 351, 538, 546, 573, 581, 691, 846, 877, 913, 983, 1001, 1035, 1082, 1267, 1720, 1732, 1857, 1859, 1928, 1969, 1984, 2252

b.+i **(12):** 690, 706, 933, 1143, 1264, 1444, 1448, 1568, 1636, 1732, 2135, 2344

b.+im **(6):** 219, 259, 348, 916, 1021, 1582

b.+üm **(20):** 94, 258, 349, 780, 788, 919, 961, 961, 966, 1138, 1263, 1264, 1339, 1374, 1542, 1683, 1718, 1726, 1957, 2196

b.+ümle **(2):** 1169, 1888

b.+üz **(1):** 1311

bī-zevāl < Far.Ar. *b.i.* geçici olmayan

b. **(1):** 282
bi'ż-żarui Bak. bi'ż-żaruri.
b. **(1):** 1024
bi'ż-żaruri < Ar. *z.* ister istemez.
b. **(1):** 1859
boğaz boğaz, gırtlak. √ ET *boğuz* (ED 322a)
b.+ına **(1):** 628
boğazla- boğazını sıkmak, boğazını keserek öldürmek. √ *boğaz+la-* krş. ET *boğuzla-* (ED 322b)
b.-dılar **(2):** 668, 2201
b.-dıkları **(1):** 670
b.-mışlar **(1):** 671
b.-yup **(2):** 846, 851
bol bol.
b. **(1):** 2184
boşan- boşalmak, boş kalmak. √ *boş+a-n-* ET *boşun-* (ED 383a)
b.-an **(1):** 961
boy(ı)n boyun √ ET *boyun* (ED 836b)
b.+dan **(1):** 1155
b.+uŋ **(3):** 1153, 1158, 1428
boynuzlı boynuzlu. √ ET *büŋüz* (ED 352a)
b. **(2):** 2015, 2016
boz- bozmak. √ ET *bu:z-* (ED 389b)
b.-uŋuz **(1):** 503
bozar- < *boz+ar-* kırlaşmak, beyazlaşmak.
b.-durur **(1):** 522, 528
b.-updurur **(2):** 1368
b.-ur **(1):** 1363
b-urdı **(1):** 1356
bozoḳ < boz+oḳ özel ad, bir Türk boyu.
b. **(2):** 1010, 1014
b.+dan **(1):** 994
bölük parça, kısım. √ *böl-ük* krş. ET *bölük* (ED 339b)
b. **(5):** 1373, 1709, 2004, 2007, 2073
böyle bu şekilde, böyle.
b. **(45):** 276, 354, 391, 398, 399, 429, 434, 457, 476, 481, 487, 505, 515, 522, 529, 533, 541, 547, 551, 567, 573, 578, 582, 587, 592, 611, 614, 624, 637, 741, 998, 1080, 1211, 1227, 1262, 1265, 1268, 1450, 1552, 1579, 1788, 1845, 1849, 2049, 2284
böyü- büyümek. √ ET *bedü-* (ED 299b)
b.-di **(1):** 1578
b.-diler **(1):** 1583
böyük büyük. √ *böyü-k* krş. ET *bedük* (ED 302b)
b. **(11):** 695, 1041, 1094, 1097, 1100, 1100, 1248, 1525, 1545, 1861, 2301
bu işaret sıfatı ve zamiri. √ ET *bo* (ED 291a)
b. **(307):** 10, 18, 24, 26, 30, 30, 47, 68, 77, 78, 78, 78, 80, 83, 84, 92, 98, 122, 141, 143, 144, 148, 151, 173, 184, 192, 193, 194, 222, 222, 224, 227, 238, 248, 248, 249, 251, 251, 255, 259, 271, 272, 308, 396, 398, 400, 420, 431, 445, 462, 464, 484, 501, 514, 525, 527, 538, 545, 560, 623, 640, 669, 677, 677, 678, 678, 678, 686, 701, 707, 707, 743, 753, 757, 760, 761, 780, 789, 798, 814, 817, 837, 837, 844, 848, 853, 880, 924, 929, 933, 935, 948, 949, 952, 962, 969, 976, 977, 978, 994, 998, 999, 1015, 1019, 1020, 1025, 1046, 1046, 1047, 1048, 1049, 1058, 1059, 1067, 1069, 1077, 1083, 1084, 1089,

1095, 1099, 1110, 1114, 1124, 1127, 1134, 1135, 1136, 1140, 1140, 1148, 1153, 1156, 1158, 1162, 1164, 1167, 1170, 1173, 1180, 1186, 1187, 1195, 1197, 1198, 1202, 1206, 1208, 1215, 1216, 1217, 1218, 1224, 1238, 1240, 1241, 1277, 1277, 1277, 1281, 1285, 1287, 1300, 1301, 1304, 1305, 1307, 1317, 1318, 1328, 1331, 1333, 1333, 1334, 1360, 1363, 1365, 1373, 1380, 1392, 1402, 1404, 1406, 1418, 1421, 1421, 1435, 1449, 1452, 1478, 1491, 1492, 1492, 1493, 1494, 1494, 1508, 1509, 1511, 1514, 1514, 1516, 1518, 1524, 1529, 1533, 1534, 1536, 1557, 1561, 1562, 1572, 1595, 1597, 1623, 1635, 1639, 1639, 1640, 1643, 1643, 1649, 1662, 1662, 1667, 1669, 1678, 1679, 1680, 1694, 1694, 1695, 1696, 1698, 1714, 1717, 1718, 1740, 1754, 1757, 1775, 1775, 1781, 1785, 1796, 1812, 1813, 1815, 1821, 1829, 1842, 1854, 1857, 1861, 1864, 1870, 1888, 1890, 1892, 1896, 1903, 1904, 1907, 1907, 1912, 1916, 1916, 1917, 1929, 1946, 1964, 1983, 2021, 2038, 2040, 2046, 2051, 2051, 2052, 2058, 2081, 2094, 2100, 2101, 2111, 2111, 2114, 2126, 2126, 2134, 2140, 2184, 2189, 2196, 2197, 2218, 2225, 2227, 2227, 2236, 2246, 2256, 2282, 2286, 2308, 2345, 2360

***b.+dur* (22):** 262, 468, 471, 564, 643, 681, 767, 878, 1188, 1189, 1301, 1309, 1477, 1489, 1519, 1526, 1856, 1857, 1861, 2156, 2176, 2179

***b.+lara* (1):** 559

***b.+nda* (19):** 248, 248, 248, 249, 424, 428, 455, 671, 780, 1169, 1198, 1238, 1264, 1302, 1416, 1637, 1849, 2103, 2135

***b.+ndan* (1) :** 1845

***b.+nı* (15):** 114, 227, 386, 1019, 1211, 1227, 1231, 1424, 1425, 1702, 1856, 1860, 1861, 2028, 2111

***b.+nlar* (19):** 183, 184, 285, 555, 674, 1049, 1133, 1134, 1238, 1265, 1268, 1439, 1440, 1654, 2096, 2116, 2121, 2122, 2123

***b.+nlara* (5):** 97, 253, 330, 635, 1237

***b.+nlardur* (1):** 1439

***b.+nları* (3):** 152, 705, 2114

***b.+nuŋ* (17):** 140, 184, 243, 258, 780, 1340, 1459, 1460, 1543, 1786, 1855, 1858, 1859, 1863, 1904, 2229, 2361

***b.+nu* (1):** 1192

***b.+nuŋ* (17):** 140, 184, 243, 258, 780, 1340, 1459, 1460, 1543, 1786, 1855, 1858, 1859, 1863, 1904, 2229, 2361

***b.+ŋa* (8):** 255, 520, 521, 523, 1304, 1371, 1723, 1783, 1938

***b.+ŋlar* (2):** 562, 599

budalā < Far. *i.* 1.budala, sersem. 2. Derviş, kendini Allah

yoluna adamış kimse.
b. **(1):** 201
b.+lar **(1):** 791
budaḳ dal. √ ET *butı:k* (ED 301b)
b. **(1):** 1145
b.+uŋ **(1):** 1143
buġday buğday √ ET *buġday* (ED 312b)
b. **(15):** 578, 1091, 1094, 1096, 1097, 1098, 1099, 1560, 1577, 1585, 2230, 2232, 2235, 2237, 2243
b.+dan **(3):** 1552, 1554, 1573
b.+ı **(4):** 1549, 1574, 2237, 2242
buġı buğu
b. **(2):** 1891, 1894
bugün bugün. √ *bu+gün* krş. ET *bo* (ED 291a) + *kün* (ED 725a)
b. **(12):** 233, 340, 1213, 1415, 1416, 1428, 1446, 1447, 1604, 1605, 2041, 2196
b.+dek **(2):** 803, 1584
bul- bulmak. √ ET *bul-* (ED 332a)
b..! **(1):** 1658
b.-a **(1):** 637
b.-alum **(1):** 1138
b.-avuz **(2):** 1128, 2349
b.-dı **(8):** 5, 205, 446, 452, 1008, 1499, 1502, 1837
b.-dılar **(3):** 1608, 1610, 2170
b.-duġumuz **(1):** 1349
b.-dum **(1):** 1799
b.-duŋuz **(1):** 1019
b.-ısar **(1):** 516
b.-savuz **(1):** 914
b.-uŋuz **(2):** 1716, 1716
b.-up **(3):** 1804, 2209, 2218
b.-ursa **(1):** 734
b.-ursaḳ **(1):** 1346
bulamama- bulamamak.
b.- dılar **(4):** 1149, 2167, 2191, 2199
bulanuḳ < *bula-n+uḳ* bulanık.
b. **(1):** 1130
bulaş- karışmak
b.-up **(1):** 1327
bulma- < *bul-ma-* bulmamak.
b.-madı **(1):** 1052
b.-madılar **(1):** 1637
b.-maduḳ **(1):** 2167
b.-maya **(2):** 962, 962
b.-mazduŋ **(1):** 2186
b.-mazuz **(1):** 528
buluġiyyat ʿālemi < Ar. *i.* içinde bulunulan, görünen alem.
b. + **(1):** 295
bulun- hazır olmak, var olmak. √ *bul -un-* krş. ET bulun- (ED 344a)
b.-an **(1):** 1609
b.-andan **(1):** 1242
b.-anı **(1):** 2063
b.-dı **(1):** 1165
b.-madı **(1):** 1165
b.-maz **(2):** 341, 1404
b.-uram **(1):** 2207
buluş- karşılaşmak, rastlaşmak. √ *bul- uş-* krş. ET *buluş-* (ED 345b)
b.-dı **(2):** 1798, 2035
b.-dılar **(8):** 696, 1029, 1074
b.-up **(1):** 1719
bunca **1.** bu denli √ ET *munça* (ED 349a)
b. **(5):** 55, 375, 394, 531, 2175
bura bu yer, bura.
b.+da **(1):** 156
b.+dan **(3):** 1241, 2083, 2134
burça burça güzel kokuyu anlatmak için kullanılan belirteç. √ ET *bur-* (ED 355a)
b. **(2):** 1042, 1042
burçaḳ burçak. √ ET *bu :rçak* ED 357b)
b. **(4):** 1716, 1721, 1721, 1902
b.+ı **(1):** 1728
b.+lar **(4):** 1730, 1730,

1733, 1735

b.+larına **(1):** 1708

burhānü'l-etḳiyā < Ar. *t.* Allah'tan korkup günah işlemeyenlerin kanıtı.

b. **(1):** 19

būstān < Far. *i.* bostan.

b. **(5):** 1030, 1032, 1033, 1048, 1052

b.+ı **(3):** 1032, 1039, 1040

b.+uŋdan **(1):** 1035

būstāncı *Far. būstān + T. +cı* bostanla uğraşan kişi, bostancı.

b. **(15):** 1030, 1034, 1036, 1038, 1039, 1045, 1058, 1059, 1062, 1064, 1064, 1067, 1069, 1070, 1076

b.+nuŋ **(1):** 1032

b.+ya **(2):** 1027, 1038

būstānlıḳ < *Far. būstān + T. +lıḳ* sebze bahçesi

b.+a **(1):** 1030

buyur- emretmek, buyurmak. √ buyur- (ED 387b)

b.-dılar **(3):** 1840, 1897, 1966,

b.-duġıŋuz **(1):** 277

b.-duḳları **(1):** 1575

b.-uŋ **(3):** 92, 2075, 2278

b.-uŋuz **(1):** 272

b.-up **(1):** 1321

b.-updur **(1):**2344

b.-ursaŋuz **(1):** 2076

b.-ursuŋuz **(1):** 2285

b.-ursuz **(1):** 1311

buzaġu buzağı. √ ET *buzaġı* (ED 391a)

b.+lar **(5):** 1384, 1389, 1391, 1394, 1394

b.+ları **(2):** 1390, 1391

b.+yı **(1):** 1384

buzaġucuḳ < *buzaġu+cuḳ* buzağıcık.

b.+cuḳlar **(3):** 1379, 1397, 1385

b.+ cuḳları **(1):** 1382

bükül- bükülmek. √ *bük-ül-* krş. ET *bükül-* (ED 326b)

b.-üp **(2):** 1721, 1721

bürhān < Ar. *i.* delil, kanıt.

b. **(1):** 949

bütün tam, tüm. √ *büt-ün* krş. ET *bütün* (ED 308b)

b. **(3):** 518, 1824, 1826

caʿfer < Ar. *ö.i.* özel ad. İmam Cafer şiilerin on iki imamının altıncısı.

c. **(1):** 61

c.+in **(1):** 204

caʿferī < Ar. *s.* Şiilerden İmam Cafer taraftarı olanlara verilen ad.

c. **(7):** 43, 44, 200, 206, 213, 728, 728

cahār < Far. *i.* dört.

c. **(1):** 785

cāhil < Ar. *s.* bilimsiz, bilgisiz.

c. **(1):** 572

cām < Far. *i.* cam bardak, kadeh.

c. **(1):** 101

c.+ı **(1):** 102

cāmid < Ar. *s.* donuk, sabit.

c. **(1):** 1439

cāmiʿ < Ar. *i.* cami.

c.+inde **(2):** 829, 830

c.+ler **(1):** 2331

cān < Far. *i.* can.

c. **(43):** 27, 133, 325, 330, 344, 498, 498, 630, 1528, 1834, 1835, 1838, 1842, 1844, 1847, 1848, 1849, 1853, 1865, 1866, 1869, 1895, 1896, 1901, 1902, 1906, 1907, 1912, 1913, 1922, 1923, 1924, 1926, 1928, 1941, 1942, 1948, 1951, 1964, 2065, 2068, 2148, 2172

c. +ile **(1):** 131

c. +dı **(1):** 491

c.+ı **(4):** 87, 312, 414,

1487
c. +ımuz **(2):** 350, 581
c.+ına **(2):** 337, 401
c. +ını **(1):** 314
c. +ları **(1):** 28
c. +ların **(1):** 520
c. +uŋa **(1):** 1361

cānib < Ar. *i.* yön taraf.
c. **(1):** 1659
c.+inden **(2):** 122, 1657
c.+ine **(1):** 1755

cānsuz < *Far. cān* + *T. +suz* cansız.
c. (2): 2300, 2307

cānlu < *Far. cān* + *T. + lu* canlı.
c.+ya **(1):** 2299

cāriye < Ar. *i.* para ile satın alınan hizmetçi kız.
c. **(5):** 1380, 1383, 1386, 1388, 1393
c.+ye **(1):** 1393

cāsus < Ar. *i.* casus.
c. **(1):** 319

cebr < Ar. *i.* zor, zorlama.
c.+ile **(1):** 307

cedd < Ar. *i.* dede, büyükbaba.
c. **(1):** 997
c.+i **(1):** 118
c.+üm **(1):** 188
c.+ümüz **(1):** 99

cehd < Ar. *i.* çalışma, çabalama.
c. **(3):** 162, 997, 1607

cehennem < Ar.i. cehennem, tamu.
c. **(1):** 1890

cehīm < Ar. *i.* cehennem, tamu.
c. **(1):** 1353

cehr < Ar. *i.* yüksek sesle söyleme.
c.+in **(1):** 641

celāl < Ar. *i.* büyüklük, ululuk.
c. **(1):** , 2282

celāle'd-din < Ar. *t.* özel ad, erkek adı.
c. **(8):** 2271, 2274, 2274, 2275 2288, 2346, 2352, 2349
c.+e **(1):** 2280

celīlü'l-ḳudred < Ar. *t.* büyüklüğü ve gücü çok yüksek olan.
c. **(1):** 2345

cemʿ < Ar. *i.* toplama, bir araya getirme.
c. **(32):** 123, 128, 142, 144, 145, 150, 246, 308, 339, 352, 510, 562, 589, 654, 689, 761, 931, 934, 957, 980, 1060, 1102, 1565, 1570, 1630, 1633, 1638, 1641, 1660, 1731, 1823, 2195
c.+i **(2):** 167, 1708
c.+isin **(1):** 653

cemāʿat < Ar. *i.* 1. insan topluluğu 2. imamın arkasında namaz kılanlar.
c. **(12):** 818, 1204,1221, 1436, 1449, 1512, 1596, 1598, 1598, 1599, 1709, 1737
c.+den **(1):** 1206
c.+e **(2):** 144, 1600
c.+i **(1):** 2023
c.+ile **(1):** 1453
c.+ine **(1):** 2062
c.+le **(1):** 2194

cemāʿat-i zenan < Far. *t.* kadınlar topluluğu.
c. **(1):** 1617

cemāl < Ar. *i.* yüz güzelliği.
c. **(1):** 121, 129
c.+ümdür **(1):** 1648

cemāl seyyid < Ar. *i.* özel ad, kişi adı.
c. **(1):** 1646

cemīl < Ar. *s.* güzel.
c. **(1):** 1667

cemile < Ar. *i.* kadın adı.
c. **(1):** 135

cemʿ-i memālik < Far. *t.* memleketler topluluğu.
c. **(1):** 1800

cemʿiyyet < Ar. *i.* topluluk, toplum.
c. **(1):** 1630
c.+i **(2):** 2018, 2019

cenāb-ı ḥāḳḳ < Ar. *t.* Allah.
c. **(1):** 151
ceng < Far *i.* savaş, vuruşma.
c. **(7) :** 322, 327, 380, 1802, 1954, 1956, 2206
c.+e **(1):** 364
c.+inden **(1):**2166
ceng-i girān < Far. *t.* büyük ağır savaş.
c. (1) 324
ceng-i cihān < Far. *t.* dünya savaşı.
c. **(1).** 443
cennet < Ar. *i.* cennet, uçmak
c. **(1):** 1843
cereb < Ar. *i.* uyuz hastalığı.
c. **(3):** 927, 929, 932
cerr < Ar. *i.* çekme, sürükleme.
c. **(1):** 1557
cevāb < Ar. *i.* cevap.
c. **(7):** 81, 83, 341, 561, 954, 1038, 1646
c.+ı **(1):** 1855
c.+ın **(1):** 1404
cevāniş < Far. *i.* coşma.
c. **(1):** 1661
cevf < Ar. *i.* iç.
c.+inde **(1):** 70
cevr < Ar. *i.* haksızlık, eza, eziyet, zulüm.
c.+in **(3):** 1726, 1727, 1741
ceẕbe < Ar. *i.* tarikat ehlinin kendinden geçme hali.
c.+sinden **(1):** 209
cıda süngü, mızrak, kargı.
c. **(1):** 2155
c.+nuŋ **(1):** 2155
c.+sıyla **(2):** 2155, 2156
cidāl < Ar. *i.* karşılıklı kavga, savaş.
c. **(1):** 2206
ciger < Far. *i.* ciğer.
c. **(3):** 133, 134, 344,
cihān < Far. *i.* cihan.
c. **(6):** 7, 187, 280, 325, 595, 1661
çehār ʿaḷāmet < Far.a.b.i. dört iz, dört nişan.
c. **(3):** 760, 785, 2202
cihāz-ı faḫrī < Far. *t.* . Bektaşilikle ilgili terim.
c. **(2):** 760, 785
cihet < Ar. *i.* yön, taraf.
c. **(1):** 1959
c.+de **(1):** 2742
c.+den **(3):** 347, 650, 1400
cilās < Ar. *i.* birlikte oturma.
c. **(1):** 699
cinn < Ar. *i.* cin.
c. **(1):** 1787
cins < Ar. *i.* çeşit, tür.
c.+den **(1):** 2355
c.+e **(1):** 2356
c.+idür **(1):** 1225
c.+iyle **(1):** 894
cinslü < *Ar. cins+ T +lü* çeşitli.
c. **(1):** 894
cism < Ar. *i.* beden.
c.+im **(1):** 447
cumʿa < Ar. *i.* 1. toplanma. 2. cuma günü.
c. **(4):** 321, 505, 1569, 2364
cūşa gel- < *Far. cūş+ T. –a gel-* coşmak.
c. **(1):** 2263
cümle < Ar. *i.* bütün, hep.
c. **(30):** 17, 223, 366, 390, 401, 488, 505, 506, 523, 527, 533, 542, 545, 547, 568, 589, 597, 602, 611, 627, 628, 633, 758, 764, 1564, 1666, 1680, 2011, 2036, 2350
c.+den **(1):** 303
c.+müz **(2):** 278, 507
c.+nüŋ **(1):** 303
c.+si **(22):** 148, 243, 268, 277, 285, 480, 526, 575, 601, 732, 773, 844, 879, 936, 939, 1497, 1536, 1560, 1563, 1602, 1952, 2061

c.+sidür **(1):** 465
c.+sin **(3):** 489, 558, 709
c.+sinden **(1):** 81
c.+siniŋ **(1):** 927
c.+sinüŋ **(1):**487
cümleten < Ar. *z.* Hep birlikte, hep birden.
c. **(1):** 1736
cürm < Ar. *i.* suç.
c. **(1):** 610
cüst < Far. *i.* arama , araştırma.
c. **(1):** 2273
cüvān < Far. *i.*genç, taze delikanlı.
c. **(8):** 81, 313, 397, 425, 446, 484, 494, 545
c.+uŋ **(1):** 77
çādır < Far. *i.* çadır
ç. **(1):** 1145
çaḳıl ~ çaġıl çakıl, √ ET *çaġıl ~ çaḳıl* (ED 407a)
ç. taşı **(1):** 2195, 2196
çaġıldı < *çaġıl+dı* akan suyun sesi, çağıltı.
ç.+sı **(1):** 1781
çaġır- bağırmak, haykırmak. √ *çakır-* (ED 410a)
ç.-dı **(3):** 1616, 2150, 2153
ç.-dılar **(1):** 1015
ç.-duġın **(1):** 1034
ç.-duġum **(1):** 2159
ç.-uban **(1):** 410
çaġırma- < *çaġır-ma-* bağırmamak..
ç.-mazıdum **(1):** 2160
çaġırt- yüksek sesle duyurmak.
ç.-dı **(1):** 1013
çaġrış- bağrışmak. √ *çaġ(ı)r-ış-* krş. ET *çaġırış-* (ED 411a)
ç.-up **(1):** 526
çāh-ı cehim < Far. *t.* cehennem kuyusu.
ç. **(1):** 1353
çāker < Moğ. ? kul, köle.
ç. **(2):** 514, 521
çaḳma- < *çaḳ-ma-* çakmamak, ateşlememek.
ç.-dı **(1):** 598
çaḳmaḳ(ġ) ateş yakmak için kullanılan alet. √ ET *çakmaḳ* (ED 408b)
ç. +dan **(1):** 598
çal- 1. çalmak. 2. vurmak. √ ET *çal-* (ED 417b)
ç.dılar **(1):** 1813
ç.-dıŋuz **(1):** 532
ç.-ıcaḳ **(1):** 905
ç.-maḳ **(1):** 1813
ç.-uŋ **(1):** 1812
çaldur- çalgı çaldırmak. √ *çal-dur* krş. ET *çaltur-* (ED 419a)
kerrenayu ç.-up **(2):** 317
kös-i ḥarbī ç.-up **(2):**322
çalḳanma- < *çalka-n-ma-* sarsılmak, çalkanmamak.
ç.- yup **(1):** 2099
çamurlu < *çamur+lu* çamur içinde, çamurla kaplı.
ç. **(1):** 1378
çap- yağma etmek, saldırmak. √ ET *çap-* (ED 394a)
ç.-ar **(1):** 309
çār < Far. *i.* çare.
ç. **(1):** 1659
çāre < Far. *i.* yardım, tedbir.
ç. **(7):**354, 486, 935, 1362, 1486, 1494, 1637
ç.+si **(1):** 564
çat- birbirine bağlamak, tutturmak. √ ET *çat-* (ED 402a)
ç.-alum **(1):** 878
ç.-dılar **(1):** 881
çavdar çavdar.
ç. **(8):** 1089, 1091, 1092, 1094, 1096, 1097, 1098, 1099
ç.+an **(2):** 1553, 1555
çay küçük akar su, çay.
ç.+lar **(2):** 608, 615
ç+ları **(1):** 625
çeç < Far. *i.* samanından ayrılmış tahıl

yığını
ç.. **(7):** 748, 749, 771, 1552, 1553, 1555, 1559
ç.+lerin **(1):** 1560
ç.+üŋ **(1):** 771
çegzin- dönmek, dolaşmak.
ç.-di **(1):** 1041
ç-e **(1):** 1037
çek- çekmek. √ ET *çek-* (ED 413b)
ç..!- **(1):** 352
ç.-di **(9):** 339, 343, 1051, 1147, 1359, 1579, 1762, 1776, 1878
ç.-diŋ **(1):** 441
ç.-dükden **(1):** 1250
ç.-düm **(2):** 1785, 1962
ç.-elüm **(3):** 838, 839, 846
ç.-en **(1):** 854
ç.-er **(1):** 1989
ç.-erdük **(1):** 1741
ç.-erin **(1):** 1726
ç.-ersüz **(1):** 1263
ç.-esin **(1):** 1338
ç.-ince **(1):** 1729
ç.-mege **(1):** 2253
ç.-meŋ **(1):** 754
ç.-meŋüz **(1):** 1654
ç.-mesinde **(1):** 1263
ç.-mişem **(1):** 443
ç.-sünler **(1):** 849
ç.-üben **(2):** 326, 354
ç.-üp **(9):** 323, 333, 827, 828, 829, 1456, 1796, 1802, 1979
çekil- ~ çekül- < *çek-il-* çekilmek. √ ET *çek* (ED 415a)
ç.-di **(3):** 91, 892, 911
ç.-digi **(1):** 657
ç.-üp **(1):** 1237
ç.-ürdi **(1):** 2015
çekirdek çekirdek.
ç.+i **(1):** 2234
çekme- < *çek-me-* çekmemek.
ç..! **(1):** 316
ç.-ŋ **(1):** 754
ç.-ŋüz **(1):** 1654
çelebi < görgülü, terbiyeli, olgun kimse.
ç. **(3):** 1067, 1069, 2197
ç.+ler **(5):** 2176, 2178, 2189, 2190, 2199
ç.+ile **(1):** 2200
ç.+nüŋ **(1):** 1070
ç.+ye **(2):** 1064, 1076
çelek kuş kanadındaki kalemli tüy .
ç.+süz **(1):** 1319
çelipā < Far. *i* kavisli kıvrık çizgi.
ç. **(1):** 532
çengiz ẖān özel ad, metinde Tatar hakanı.
ç. **(2):** 1792, 1962
çepni bir oğuz boyu.
ç. **(3):** 1153, 1154, 1158
çerā Bak. çüni çerā
ç. **(1):** 735
çeraġ Bak. çeraḳ
ç. **(1):** 599
çerāḳ < Far. *i.* 1. fitil, mum, meşale. 2. özel ad, kişi adı.
ç. **(5):** 724, 751, 775, 1223, 2202
ç.+ları **(2):** 927, 929
ç.+larımuz **(1):** 931
ç.+ı **(1):** 166
ç.+ın **(1):** 1230
çeri asker. √ ET *çerig* (ED 428b)
ç. **(1):** 352
ç.+ye **(1):** 310
çeşme < Far. *i.* 1.musluklu su haznesi 2. pınar, su kaynağı.
ç. **(1):** 615
çevir- çevirmek. √ ET *çevir-* (ED 485b)
kisve ç.-diler **(2):** 955, 988
çevre etraf, muhit. √ *çevir-e* krş. ET *çevir-* (ED 485b)
ç. **(1):** 1909
ç.+sinde **(1):** 937
ç.+sindeki **(1):** 1919
çezāir yer adı, cezayir
ç.. **(1):** 1764

ç.-duġumuzlayın **(1):** 2916

çıḳ- çıkmak. √ ET *çık-* (ED 405a)
ç..! **(2):** 216, 1465
ç.-a **(7):** 414, 749, 1186, 1186, 1187, 2275, 2306,
ç.-ageldi **(1):** 1927
ç.-ageldiler **(1):** 1345
ç.-alum **(1):** 1873
ç.-an **(1):** 1226
ç.-ar **(5):** 792, 1097, 1223, 1225, 1231
ç.-arıdı **(1):** 1891
ç.-asın **(1):** 1526
ç.-ayın **(2):** 1468, 2134
ç.-ageldi **(1):** 1384
ç.-dı **(19):** 127, 221, 392, 500, 983, 1133, 1248, 1252, 1409, 1427, 1531, 1782, 1880, 1903, 1934, 2041, 2061, 2144, 2169
ç.-dılar **(7):** 854, 1379, 1657, 1657, 1782, 2113, 2141
ç.duġı **(1):** 1657
ç.-duḳlayın **(1):** 2238
ç.-ıcaḳ **(1):** 1908
ç.-maġa **(1):** 2137
ç.-mışıdı **(3):** 1522, 1551, 2107
ç.-sun **(1):** 1095
ç.-sunlar **(1):** 1987
ç.-uŋ **(2):** 2230
ç.-up **(23):** 108, 217, 232, 283, 295, 771, 819, 834, 1127, 1129, 1222, 1731, 1887, 2072, 2088, 2106, 2156, 2165, 2200, 2231, 2295, 2361, 2363

çıkar- *çıḳar-* çıkarmak. √ *çık-ar* krş. ET (ED 410b)
ç.-agördiler **(1):** 950
ç.-am **(1):** 487
ç.-dı **(11):** 467, 710, 824, 857, 1078, 1147, 1152, 1246, 1254, 1488, 1891
ç.-dılar **(5):** 850, 853, 855, 1249, 1368
ç.-duġından **(1):** 1247
ç.-dur **(1):** 12
ç.-ıcaḳ **(1):** 1257
ç.-ıdı **(1):** 1894
ç.-sam **(1):** 1867
ç.-up **(7):** 1369, 1456, 1483, 1564, 1664, 2158, 2161
ç.-ur **(1):** 1490
ç.-urlar **(1):** 1100

çıḳart- çıkartmak. √ ET *çıḳtur-* (ED 406b)
ç.-dı **(1):** 1069
ç.-ur **(1):** 12

çıḳarma- < *çıkar-ma-*çıkarmamak.
ç.-zıdı **(1):** 1355

çıḳma- < *çık-ma-*çıkmamak.
ç.-dı **(3):** 598, 608, 617
ç.-yup **(1):** 1803

çıḳrıḳ çıkrık, iplik bükmek için kullanılan alet. √ ET *çıġrı:* (ED 410a)
ç. **(1):** 842

çıplaḳ(ġ) çıplak.
ç. **(3):** 395, 398, 2182
ç.+a **(1):** 397
ç.+lar **(2):** 1641, 1671

çırpı dal budak kırpıntısı.
ç. **(1):** 1659

çiçek çiçek. √ ET *çeçek* (ED 400b)
ç.+i **(1):** 1471
ç.+ler **(1):** 226

çiçeklen- çiçek açmak. √ *çiçek+len-* ET *çeçeklen-* (ED 401a)
ç.-di **(1):** 1471

çift 1. tarım. 2. eş.
ç. **(3):** 2181, 2184, 2221
ç.+den **(1):** 1412
ç.+in **(1):** 4107
ç.+iyle **(1):** 894
ç.+lü **(1):** 894

çiftçi < *çift+çi* tarımla uğraşan kimse.
ç.+lerinden **(1):** 2180

çig ham, pişmemiş. √ ET *çig* (ED 413a)
***ç.+i* (1):** 598
***ç.+imüz* (1):** 601
***ç.+leri* (1):** 597
***ç.+lerini* (1):** 605
çile < Far. *i.* zevk ve sefadan el çekerek bir yerde kırk gün ibadet.
***ç.* (6):** 467, 838, 848, 853, 854, 1147
***ç.+yi* (1):** 845
çile-i merdān < Far. *t.* erkeklerin çektikleri çile.
***ç.* (5):** 839, , 840,842, 844, 846
çile-i rūz < Far. *t.* çile müddeti.
***ç.* (2):** 849, 853
çile-i zenān < Far. *t.* kadınların çektikleri çile.
***ç.* . (3):** 839, 840, 841
çile-ḫāne < Far *b.i.* dervişlerin çile doldurdukları yer.
***ç.* (2):** 1751, 1753
***ç.+de* (4):** 1272, 1748, 1749, 2071
***ç.+den* (3):** 854, 854, 2071
***ç.+leri* (1):** 1271
***ç.+nüŋ* (1):** 1754
***ç.+sin* (1):** 1253
***ç.+ye* (4):** 1251, 1260, 1746, 1749
çini sırlı kap, çini.
***ç.* (1):** 96
çiz- çizmek. √ *çız-* (ED 432a)
***ç.-di* (1):** 1690
***ç.-elüm* (1):** 1687
çoban < Far. *i.* çoban.
***ç.* (11):** 994, 996, 1003, 1003, 1004, 2073, 2074, 2074, 2077, 2170, 2171
***ç.+a* (1):** 1009
***ç.+uŋ* (2):** 1005, 2073
çoġal- < *çok+al-* artmak, çoğalmak.
***ç.-dı* (1):** 1671
***ç.-ursa* (1):** 1494
çoḳ çok, az olmayan. √ ET *çoġ* (ED 405a)
***ç.* (16):** 115, 343, 456, 592, 595, 632, 632, 789, 1023, 1483, 1483, 1639, 2173, 2332, 2335, 2341
***ç.+dur* (6):** 55, 156, 721, 791, 1264, 1561, 1635
***ç.+ı* (1):** 575
çorlu yer adı.
***ç.* (1):** 2192
***ç.+dan* (1):** 2193
çorum yer adı.
***ç.+a* (2):** 1985
çuval < Far. *i.* çuval.
***ç.+ları* (2):** 1609, 1610
çü < Far. *e.* gibi.
***ç.* (1):** 347
çün < Far. *e.* 1. gibi, madem ki.2. -dığında, -diğinde.
***ç.* (112):** 49, 77, 83, 84, 86, 95, 98, 113, 133, 136, 138, 157, 192, 194, 222, 311, 318, 320, 321, 355, 358, 360, 369, 372, 375, 380, 383, 408, 409, 412, 415, 418, 422, 426, 428, 436, 450, 476, 480, 496, 497, 509, 511, 512, 526, 541, 580, 582, 590, 609, 612, 617, 624, 632, 633, 664, 695, 704, 868, 977, 992, 1028, 1053, 1061, 1073, 1080, 1087, 1151, 1153, 1167, 1169, 1178, 1203, 1208, 1222, 1255, 1279, 1290, 1307, 1316, 1332, 1340, 1358, 1406, 1449, 1529, 1533, 1691, 1712, 1753, 1774, 1815, 1824, 1842, 1877, 1897, 1950, 1969, 1978, 1983, 2011, 2023, 2046, 2050, 2057, 2105, 2128, 2190,

2215, 2327, 2346, 2364
çüni çerā < Far. *z.* neden ve niçin.
ç **(1):** 735
çünki < Far. *e.* -dığı zaman, -dığında.
ç. **(12):** 317, 330, 376, 465, 472, 479, 484, 486, 501, 536, 548, 560
çünkim < Far. *e.* -dığı zaman, -dığında.
ç. **(13):** 478, 804, 860, 882, 923, 948, 954, 2140, 2235, 2259, 2304, 2311, 2345
çüst < Far. *i.* dar, sıkı.
ç. **(1):** 2299
da dahi anlamında bağlaç.
d. **(2):** 959, 1661
dād ü feryād < Far. *i.* eyvah, feryad.
d. **(1):** 360
dağıl- dağılmak √ ET *takıl- ~ tagıl-* (ED 469b)
d.-dılar **(1):** 50
dahı 1. daha 2. bundan başka, aynı zamanda. 3. yine, yine de √ ET *takı* (ED 466a)
d. **(342):** 12, 39, 57, 63, 89, 91, 97, 102, 102, 103, 108, 109, 111, 111, 112, 135, 139, 159, 177, 193, 196, 211, 211, 212, 224, 226 , 228, 243, 249, 269,286, 287, 287, 288, 298, 347, 363, 364, 439, 479, 536, 620, 633, 659, 674, 681, 691, 691, 697, 706, 715, 715, 733, 741, 745, 751, 751, 752, 752, 753, 766, 770, 772, 774, 775, 777, 785, 795, 803, 810, 810, 813, 821, 827, 828, 834, 836, 841, 843, 850, 856, 857, 887, 890, 892, 904, 911, 914, 914, 922, 922, 939, 962, 966, 968, 973, 974, 982, 984, 989, 1001, 1007, 1011, 1015, 1017, 1017, 1020, 1034, 1040, 1043, 1045, 1054, 1055, 1060, 1062, 1065, 1069, 1085, 1111, 1113, 1114, 1122, 1123, 1128, 1128, 1130, 1133, 1134, 1134, 1152, 1156, 1156, 1166, 1171, 1175, 1175, 1178, 1184, 1186, 1200, 1201, 1205, 1214, 1216, 1217, 1230, 1231, 1236, 1236, 1237, 1249, 1254, 1258, 1260, 1270, 1271, 1277, 1297, 1298, 1302, 1323, 1330, 1331, 1338, 1339, 1342, 1344, 1355, 1355, 1368, 1390, 1391, 1393, 1402, 1403, 1404, 1411, 1412, 1417, 1418, 1427, 1432, 1436, 1438, 1443, 1444, 1448, 1451, 1453, 1459, 1466, 1472, 1478, 1488, 1489, 1490, 1493, 1494, 1495, 1498, 1508, 1510, 1516, 1518, 1523, 1524, 1528, 1533, 1535, 1540, 1540, 1542, 1544, 1548, 1549, 1563, 1564, 1584, 1585, 1600, 1607, 1608, 1614, 1620, 1640, 1650, 1655, 1658, 1662, 1664, 1673, 1684, 1686, 1688, 1689, 1689, 1700, 1705, 1707, 1716, 1717, 1718, 1718, 1720, 1722, 1726, 1762, 1776, 1782, 1786, 1786, 1798, 1817, 1819, 1819, 1821, 1823, 1833, 1835, 1843, 1844, 1845, 1848, 1852, 1853, 1854, 1863, 1889, 1899, 1912, 1915, 1920, 1931, 1937, 1946, 1947, 1957, 1966, 1967, 1973, 1977, 1978, 1990,

1991, 2001, 2001, 2004, 2007, 2008, 2009, 2009, 2015, 2017, 2037, 2038, 2040, 2047, 2059, 2063, 2063, 2078, 2085, 2085, 2086, 2088, 2094, 2095, 2096, 2098, 2116, 2118, 2119, 2121, 2129, 2133, 2150, 2161, 2162, 2171, 2189, 2196, 2198, 2219, 2221, 2246, 2249, 2252, 2258, 2264, 2272, 2273, 2286, 2287, 2306, 2310, 2311, 2313, 2313, 2314, 2314, 2320, 2360

dāḫil < Ar. *s.* içinde, içeri girmiş, dahil.
d. **(1):** 891

dā'im < Ar. *s.* devamlı, sürekli.
d. **(1):** 1313

dā'imā < Ar. *z.* bir düziye, bir vakit, devamlı.
d. **(6):** 248, 1365, 1597, 1678, 1772, 1788

dā'ire < Ar. *i.* çember.
d. **(1):** 1687
d.+sin **(1):** 1690

dā'-ire-i ʿaḳl < Ar. *t.* akıl dairesi, mantık.
d. **(1):** 202

daḳın- < *daḳ-ın-* takınmak.
d.-up **(1):** 510

dāne **1.** tane. 2. çekirdek. √ ET *tana* (ED 5151a)
d. **(2):** 578, 579
d.+ler **(2):** 1561, 1566
d.+lere **(1):** 1572
d.+sin **(1):** 1577

danış- akıl almak. √ ET *tanuş-* (ED 526b)
d.-up **(1):** 481

dānişmend < Far.b.s. bilgili.
d. **(2):** 1162, 1516

dār < Ar. *i.* yurt, yer.
fenā d.+ında **(1):** 789

darb < Ar. *i.* vurma, dövme.
d. **(1):** 319

dār-ı ~ darü'l bekā < *Far. ve Ar. t.* ahiret.
d.+ya **(2):** 2178, 2205

dār u gīr < Far. *i.* savaş, kavga.
d. **(1):** 363

darü'l-mülk < Ar. *b. i.* başkent.
d. **(1):** 1763

dastān < Far. *i.* destan, hikaye.
d. **(1):** 1791

daʿvet < Ar. *i.* çağrı, çağırma.
d. **(21):** 54, 90, 482, 483, 683, 685, 690, 699, 919, 923, 933, 974, 1076, 1218, 1239, 1247, 1249, 1914, 1920, 2117, 2121
d.+e **(1):** 2118
d.+ine **(2):** 688, 696

dāʿvī < Ar. *i.* bir kimsenin hakkını araması.
d. **(1):** 532
d.+ye **(1):** 483

dāvud peyġamber < Hz. Davud.
d. **(1):** 834

dāye < Far. *i.* süt nine, çocuğa bakan dadı.
d.+ler **(1):** 119

de dahi anlamında bağlaç
d. **(4):** 639, 1060, 1374, 1442

dede dede.
d. **(3):** 1018, 1019, 1023
d.+lerimüz **(1):** 1802

defʿ < Ar. *i.* savma, giderme, ortadan kaldırma.
d. **(1):** 538

defʿa < Ar. *i.* kez, kere, yol.
d. **(1):** 2261

defʿaten < Ar. *z.* birden, bir kerede.
d. **(1):** 1443

defn < Ar. *i.* gömme, gömülme.
d. **(4):** 56, 64, 1161, 1743

deg- deymek, dokunmak. √ ET *teg-*

(ED 476a)
***d.-di* (1):** 595

degin kadar, dek, denli. √ ET *tegin* (ED 483a)
***d.* (2):** 1355, 2014

degir- dokundurmak, deydirmek √ *teg-ür-* krş. ET *tegür-* (ED 484b)
***d.-meden* (1):** 1569

degirmen değirmen. √ ET tegirmen (ED 486b)
***d.* (1):** 2169
***d.+e* (1):** 1605

degme herhangi bir, sıradan.
***d.-* (2):** 404, 404

degme- < *deg-me-* dokunmamak, temas etmemek.
***d.-zdük* (1):** 1723

degül değil. √ ET *tegül* (ED 480a)
***d.* (12):** 292, 477, 539, 700, 1313, 1478, 1557, 1558, 2181, 2271, 2280, 2317
***d.+di* (2):** 1176, 2334
***d.+dür* (19):** 76, 260, 896, 998, 1022, 1079, 1279, 1326, 1407, 1414, 1420, 1421, 1424, 1447, 1678, 1956, 2056, 2111, 2356
***d.+lerdür* (1):** 2121

degür- dokundurmak, deydirmek. √ *deg-ür-* krş. ET *tegür-* (ED 485b)
***d.-di* (1):** 2249

dehān < Far. *i.* ağız.
***d.+ın* (1):** 185
***dehān.+ından* (1):** 1667

dek kadar, değin.
***d.* (3):** 810, 2197, 2232

delik delik √ *del-ik* krş. ET *telük* (ED 498a)
***d.+inden* (1):** 411

delil ispat, kanıt.
***d.* (2):** 599, 949

delim çok, birçok, fazla. √ ET *telim* (ED 499b)
***d.* (1):** 195

dem < Far. *i.* .an, vakit.
***d.* (14):** 169, 253, 391, 430, 525, 544, 624, 625, 653, 892, 1070, 1172, 1660, 2146
***d.+de* (1):** 2151
***d.+den* (1):** 1572
***d.+degin* (3):** 1095, 1516, 1572,
***d.+dek* (6):** 1015, 1099, 1110, 1277, 1595, 2100
***d.+i* (1):** 2319
***d.+içün* (1):** 469

dem-be-dem < Far.*b.z.* zaman, zaman, daima.
***d.* (1):** 1671

dem-beste < Far. *b.s.* soluğu kesilmiş.
***d.* (1):** 6

demür demir. √ ET *temir* (ED 508b)
***d.* (2):** 444, 1899

deŋiz deniz.
***d.* (14):** 2095, 2095, 2099, 2103, 2106, 2107, 2108, 2110, 2112, 2112, 2123, 2131, 2137, 2283
***d.+den* (1):** 2113
***d.+e* (1):** 2124

deŋizli ~ deŋizlü 1 hacı deŋizli 2. özel ad, yer adı.
***d.* (2):** 898, 901
***d.+nüŋ* (1):** 907

deŋlü denli, kadar. √ *deŋ+lü* krş. ET *tenliġ* (ED 520b)
***d.* (2):** 10, 2236

depret- kımıldatmak, sarsmak, harekete geçmek. √ *tepre-t* krş. ET *tepret-* (ED 444a)
***d.-di* (1):** 1824

derbeyān < Far. beyanıdır anlamında söz.
***d.* (9):** 31, 171, 229, 245, 270, 299, 355, 463, 641

dere akarsu, dere.
d. **(1):** 2193
d.+ye **(1):** 1343
dergāh < Far. *i.* tekke.
d.+ına **(2):** 107, 284
derhāl < Far. *z.* hemen, şimdi.
d. **(5):** 106, 1471, 1478, 2273, 2309
deri deri.√ ET *teri* (ED 531a)
d.+si **(7):** 1016, 1017, 1017, 1019, 1020, 1022, 1023
d.+sin **(2):** 668, 671
d.+sinden **(1):** 1006
deriŋ derin √ ET *teriŋ* (ED 551a)
d. **(4):** 1353, 1354, 1357, 1358
derk < Ar. *i.* anlama, anlayış, kavrama.
d. **(1):** 8
derle- terlemek. √ *der+le* krş. ET *terle-* (ED 548a)
d.-miş **(1):** 1902
dermān < Far. *i.* şifa, çare.
d. **(1):** 1361
derv̄iş < Far. *i.* derviş.
d. **(51):** 145, 149, 268, 375, 909, 939, 1090, 1106, 1107, 1115, 1117, 1198, 1213, 1213, 1282, 1283, 1285, 1292, 1293, 1296, 1299, 1301, 1301, 1308, 1309, 1311, 1333, 1381, 1385, 1524, 1542, 1557, 1849, 1854, 1861, 1865, 1912, 1920, 1926, 1930, 1938, 1942, 1964, 1968, 2294, 2297, 2306, 2347, 2348, 2352, 2358
d.+dür **(1):** 1218
d.+e **(3):** 1214, 1933, 1969
d.+in **(1):** 1230
d.+ler **(14):** 146, 151, 401, 1630, 1633, 1641, 1671, 1724, 2021, 2199, 2200, 2315, 2315, 2316
d.+lere **(2):** 1113, 1599
d.+leri **(4):** 400, 1598, 2195, 2320
d.+lerile **(1):** 2313
d.+lerine **(1):** 2037
d.+leriŋ **(1):** 458
d.+üŋ **(1):** 1125
dervişān < Far. *ç.i.* dervişler.
d. **(3):** 372, 909, 940
d.+ı **(1):** 269
dervişlik < *Far. derviş* + *T. +lik* dervişlik.
d. **(1):** 1267
deryā < Far. *i.* deniz.
d.+sı (2): 10, 2263
d.+sından **(1):** 27
dest < Far. *i.* el.
d.+imüzden **(1):** 1733
dest-bus < Far. *b. i.* el öpme.
d. **(1):** 937
dest-namāz < Far. *b. i.* abdest.
d. **(5):** 74, 216, 1221, 1228, 1507
dest-i ḳıpçaḳ < Far. *t.*b.i. Kıpçak eli, Kıpçakların yurdu.
d. **(1):** 1791
destūr < Far. *i.* izin, müsaade.
d. **(12):** 108, 153, 673, 673, 795, 963, 990, 1284, 1292, 1302, 1683, 1826
destūrsuz < *Far. destūr* +*T. +suz* izinsiz.
d. **(2):** 1503, 1515
dev < Far. *i.* dev
d. **(2):** 965, 966
d.+i **(1):** 966
devcük arduca özel ad.
d. **(1):** 1146
develi özel ad, yer adı.
d. **(1):** 1709
devir- yıkmak, devirmek. √ ET *tevir-* (ED 443b)

***d.-di* (1):** 1545
devlet < Ar. *i.* baht, talih, kut.
***d.* (2):** 326, 613
***d.+le* (1):** 124
devr < Ar. *i.* zaman, çağ, dönem.
***d.+i* (1):** 1988
***d.+inde* (1):** 2010
***d.+indedür* (1):** 1988
dė- söylemek, anlatmak. √ ET *tė-* (ED 433b)
***d.*(1)** 1374
***d.-di* (353):** 83, 86, 89, 92, 93, 94, 98, 100, 106, 110, 134, 143, 165, 186, 191, 208, 215, 216, 218, 219, 220, 223, 230, 234, 237, 250, 251, 254, 260, 276, 281, 315, 315, 346, 367, 377, 386, 387, 391, 396, 403, 407, 423, 426, 429, 434, 436, 441, 448, 453, 457, 469, 488, 500, 502, 509, 513, 515, 524, 544, 549, 551, 552, 558, 572, 574, 577, 585, 588, 612, 636, 692, 708, 745, 755, 767, 788, 793, 799, 839, 843, 862, 868, 872, 874, 883, 891, 896, 896, 900, 904, 914, 917, 920, 923, 948, 967, 968, 982, 984, 987, 1002, 1003, 1004, 1004, 1011, 1011, 1034, 1035, 1036, 1037, 1039, 1044, 1059, 1063, 1080, 1083, 1085, 1091, 1092, 1095, 1107, 1108, 1110, 1113, 1113, 1114, 1117, 1118, 1118, 1128, 1144, 1169, 1182, 1184, 1185, 1188, 1192, 1197, 1212, 1216, 1219, 1222, 1234, 1238, 1241, 1244, 1245, 1265, 1275, 1277, 1284, 1294, 1297, 1303, 1305, 1311, 1311, 1318, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1325, 1328, 1335, 1339, 1342, 1346, 1349, 1369, 1371, 1382, 1383, 1386, 1386, 1387, 1388, 1397, 1404, 1407, 1408, 1408, 1415, 1415, 1419, 1420, 1421, 1423, 1424, 1424, 1432, 1434, 1435, 1435, 1436, 1437, 1439, 1442, 1462, 1465, 1469, 1474, 1482, 1484, 1485, 1487, 1515, 1529, 1544, 1559, 1563, 1571, 1582, 1606, 1610, 1615, 1621, 1621, 1624, 1637, 1644, 1655, 1658, 1668, 1685, 1688, 1688, 1695, 1696, 1697, 1700, 1704, 1714, 1716, 1720, 1724, 1728, 1729, 1730, 1730, 1735, 1742, 1781, 1791, 1801, 1803, 1805, 1807, 1810, 1812, 1816, 1832, 1833, 1833, 1834, 1841, 1846, 1849, 1850, 1853, 1855, 1855, 1860, 1861, 1864, 1866, 1866, 1867, 1873, 1876, 1878, 1879, 1882, 1887, 1890, 1892, 1894, 1896, 1904, 1906, 1907, 1908, 1913, 1918, 1921, 1924, 1928, 1929, 1936, 1937, 1938, 1941, 1942, 1944, 1948, 1960, 1961, 1967, 1978, 1984, 1988, 2033, 2049, 2057, 2074, 2075, 2076, 2077, 2080, 2082, 2084, 2090, 2098, 2103, 2126, 2135, 2154, 2158, 2160, 2166, 2189, 2207, 2228, 2231, 2232, 2234, 2235, 2235, 2241, 2243, 2245, 2252, 2259, 2262,

2269, 2270, 2272, 2280, 2281, 2282, 2284, 2285, 2287, 2287, 2299, 2300, 2309, 2310, 2324, 2344, 2360
d.-digi **(1):** 508
d.-digimüz **(1):** 1857
d.-digümiz **(1):** 846
d.-digünüz **(1):** 872
d.-digüŋüz **(1):** 845
d.-diler **(110):** 117, 118, 148, 176, 242, 249, 250, 252, 255, 262, 264, 266, 279, 308, 348, 349, 376, 506, 527, 543, 563, 563, 566, 580, 591, 602, 609, 670, 670, 673, 700, 738, 781, 832, 838, 840, 845, 848, 849, 873, 877, 878, 879, 886, 890, 892, 898, 901, 925, 934, 936, 940, 943, 962, 976, 1020, 1021, 1021, 1023, 1137, 1139, 1198, 1240, 1259, 1261, 1262, 1268, 1282, 1345, 1348, 1350, 1438, 1440, 1449, 1558, 1562, 1567, 1614, 1636, 1642, 1679, 1725, 1740, 1749, 1753, 1780, 1789, 1811, 1816, 1823, 1847, 1856, 1865, 1868, 1900, 1909, 1920, 1954, 1990, 2102, 2109, 2164, 2167, 2196, 2231, 2234, 2298, 2302, 2356, 2362
d.-dim **(5):** 447, 448, 448, 453, 1419
d.-diŋüz **(2):** 532, 1083
d.-dügi **(3):** 235, 1544, 1625
d.-dügimüz **(1):** 2081
d.-dügimüzçe **(1):** 1788
d.-dügin **(1):** 171
d.-dügine **(1):** 1040
d.-dük **(3):** 1889, 1969
d.-dükde **(2):** 81, 769
d.-dükleri **(1):** 1361
d.-düm **(6):** 186, 1423, 1430, 1431, 1935, 2279
d.-düŋ **(2):** 1417, 1447
d.-gil **(2):** 1686, 1967
d.-mege **(1):** 1921
d.-mek **(2):** 34, 1893
d.-mekçe **(1):** 2181
d.-mekle **(3):** 945, 1146, 1585
d.-memüz **(1):** 780
d.-mişidi **(2):** 2210, 2211
d.-mişsiz **(1):** 980
d.-mişsüz **(1):** 981
d.-r **(13):** 319, 394, 397, 493, 496, 531, 554, 603, 637, 637, 1469, 1773, 1852
d.-rdi **(6):** 733, 1374, 1479, 1774, 2027, 2041
d.-rler **(17):** 38, 138, 694, 822, 898, 959, 1111, 1177, 1253, 1298, 1533, 2015, 2072, 2094, 2098, 2108, 2220
d.-rleridi **(11):** 175, 651, 973, 1289, 1597, 1773,1792, 2031, 2041, 2180, 2294
d.-rlerimiş **(1):** 1964
d.-rsem **(1):** 550
d.-rseŋ **(1):** 430
d.-rsin **(1):** 2284
d.-rsiŋüz **(1):** 1916
d.-rsiz **(2):** 839, 1919
d.-rsün **(4):** 1855, 1866, 1903, 1907
d.-se **(2):** 637
d.-sevüz **(1):** 1889
d.-ye **(4):** 425, 921, 1339
d.-yem **(1):** 300
d.+yene **(1):** 916
d.-yeyin **(1):** 2359
d.-yi **(1):** 2124
d.-yicek **(13):** 276, 844,

1092, 1263, 1265, 1268,1275, 1442 1335, 1336, 1388, 1474, 1883, 2158, 2279
d.-yince **(2):** 1197
d.-yü **(33):** 55, 79, 161, 269, 297, 532, 672, 870, 974, 981, 1014, 1034, 1120, 1178, 1201, 1215, 1276, 1286, 1389, 1448, 1575, 1603, 1659, 1672, 1784, 1820, 1881, 1893, 1897, 2171, 2250, 2285, 2313
d.-yüben **(1):**534
d.-yüŋ **(1):** 1729
d.-yüp **(36):** 241, 354, 374, 399, 434, 487, 499, 505, 529, 541, 547, 567, 573, 578, 587, 593, 611, 614, 620, 637, 757, 758, 770, 910, 1000, 1044, 1051, 1224, 1294, 1363, 1433, 1469, 1576, 1648, 1654, 1786, 1808, 2027, 2044
d.-yüvėrdi **(2):** 242, 1686

dėme- < *dė-me-* söylememek, anlatmamak.
d.- **(2):** 1039, 2083
d.-di **(2):** 1269, 1869
d.-diler **(2):** 1205, 1207
d.-yüp **(2):** 1948, 2088
d.-zem **(1):** 2360
d.-züz **(1):** 354

dėr- toplamak, bir araya getirmek. √ ET *tėr-* (ED 529a)
d.(1) 1469
d.-di **(1):** 1479
d.rmen **(1):** 1486

dėril- toplanmak, bir araya getirilmek. √ *tėr-il-* krş. ET *teril-* (ED 547b)
d.-üp **(1):** 1139

dėvşür- derlemek, toplamak, bir araya getirmek.
d. **(1):** 385
d.-di **(2):** 1409, 1479
d.-diler **(1):** 604
d.-ince **(1):** 996
d.-üp **(1):** 1495

dėvşüril- < *dėvşür-il-* toplanılmak, bir araya getirilmek.
d.-üp **(1):** 1900

dėyüvėr- deyivermek, söyleyivermek.
d.-di **(2):** 242, 1686
d.-ince **(1):** 178

dınma- < *dın-ma-* ses çıkarmamak, söylememek. √ ET *tın-* (ED 514b)
d.-dı **(1):** 1425
d.-ŋ **(1):** 2102

dıraḫt < Far. *i.* ağaç.
d.+lar **(1):** 72

dırnak tırnak. √ ET *tırŋaḳ* (ED 551b)
d. **(1):** 351

dīḏār < Far. *i.* yüz, çehre.
d. **(1):** 1728
d.+ı **(2):** 28, 1506
d.+ıŋuzla **(2):** 1724

dik- dikmek. √ ET *tik-* (ED 476b)
d.-di **(1):** 2123
d.-dügi **(1):** 1040
d.-dügin **(1):** 1037
d.-e **(1):** 802
d.-er **(1):** 1031
d.-mege **(1):** 1053
d.-tiler **(1):** 125

dikil- dikilmek. √ *tik-il-* krş. ET *tikil-* (ED 481a)
d.-dügi **(1):** 1048
d.-müşdür **(1):** 1248
d.-en **(2):** 1032, 1033

dikk ṭaġı özel ad, yer adı.
d.+nuŋ **(2):** 2064, 2067

dil < Far. *i.* gönül
d.+den **(2):** 498, 630

dil dil. √ ET *tıl* (ED 489b)
d.+e **(5):** 581, 745, 1398, 1699, 2268
d.+inden **(2):** 165, 2264
d.+iyle **(1):** 819

dil- dilmek. √ ET *til-* (ED 490b)
d.-di **(1):** 1546
d.-dükleri **(1):** 1547
d.-ince **(1):** 1893

dile- istemek. √ *dil+e* krş. ET *tile-* (ED 492a)
d.-di **(5):** 108, 1186, 1187, 1412, 1680
d.-diler **(3):** 269, 591, 667
d.-dügi **(1):** 1445
d.-düm **(2):** 1185, 1963
d.-r **(7):** 426, 513, 589, 1035, 1465, 1600, 1679
d.-rler **(1):** 1714
d.-rse **(1):** 1334
d.-rüm **(1):** 1682
d.-rüz **(2):** 837, 2354
d.-şevüz **(1):** 1958
d.-yevüz **(1):** 1959
d.-yü **(1):** 629
d-yüp **(3):** 314, 614, 675

dile gel- konuşmak, söylemek
d..! **(1):** 1685

dilek istek. √ *dile-k* krş. ET *tilek* (ED 498a)
d. **(12):** 581

dilen- dilenmek. √ *dile-n-* krş. ET *tilen-* (ED 501a)
d.-üp **(1):** 1267

dip(b) kök, dip.√ ET *tü:b* (ED 434b)
d.+i **(1):** 226
d.+in **(2):** 1032, 1463
d.+inde **(4):** 842, 1147, 1152, 2057
d.+ine **(1):** 1142

dīn < Ar. *i.* Allah'a inanma ve bağlanma.
d. **(22):** 333, 379, 382, 394, 409, 411, 437, 438, 491, 493, 495, 531, 535, 551, 590, 1312, 1820, 1919, 1959, 1970, 1970, 1983
d.+dür **(1):** 2056
d.+e **(2):** 2050, 2121
d.+i **(7):** 535, 575, 1917, 1921, 1940, 1970, 2055
d.+imiş **(1):** 535
d.+imüz **(3):** 1852, 1857, 1954
d.+nimüzden **(1):** 1904
d.+imüze **(2):** 1954, 1957
d.+imüzi **(1):**1859
d.+imüzüŋ **(3):** 351, 485, 1854
d.+inden **(1):** 572
d.+ine **(11):** 1858, 1860, 1863, 1904, 1906, 1914, 1940, 1955, 1957, 1971, 1971
d.+iŋüz **(3):** 550, 553, 1917
d.+iŋüzde **(1):** 483
d.+lerine **(1):** 2129
d.+siz ***(1):*** *524*
d.+ümi **(1):** 555
d.+üŋ **(3):** 484, 1948, 2053

dīn-dār < Far. Ar. *b.i.*dindar.
d. **(1):** 583

diŋel- ayakta durmak, ayağa kalkmak.
d..! **(2):** 1403, 1841
d.-di **(1):** 777
d.-e **(1):** 753

diŋle- kulak vermek, dinlemek. √ ET *tıŋ+la-* (ED 522a)
d..! **(2):** 302, 434
d.-di **(2):** 360, 562
d.-diler **(1):** 1450
d.-ŋ **(1):** 1436

direk direk. √ *dire-k* krş. ET *tirek* (ED 543b)
d. **(1):** 830
d.+üŋ **(1):** 830

diri canlı. √ ET *tirig* (ED 543b)
d. **(1):** 564

dirīğā < Far. *z.* eyvah, yazıklar olsun.
d. **(1):** 1359

diril- canlanmak, yaşamak. √ *dir-il-* krş. ET *tiril-* (ED 547b)
d.-di **(1):** 422

d.-en **(1):** 1633

dirim hayat, yaşam.
d.+de **(1):** 1169

dirlik yaşayış, sağlık. √ *dir(i)+lik* krş. ET *tiriglik* (ED 546a)
d.+ümüz **(1):**309

diş diş. √ ET *tı:ş* (ED 557b)
d.+lerine **(1):** 1569

dişi dişi, kadın. √ ET *tişi* (ED 560b)
d. **(3):** 475, 916, 1575

dīvān < Far. *i.* büyük meclis.
d.+da **(2):** 975, 982
d.+ına **(1):** 1703
d.+ında **(2):** 974, 980

divār < Far. *i.* duvar.
d. **(7):** 1275, 1276, 1276, 1277, 1278, 1279, 1457
d.+ı **(2):** 1274, 2301
d.+ında **(1):** 1770
d.+ları **(1):** 1278
d.+larına **(1):** 1203

diyār < Far. *i.* memleket, ülke.
d.+ı **(10):** 363, 1764, 1764, 1768, 1973, 1976, 2005, 2006, 2007, 2009
d.+ın **(2):** 463, 1978
d.+ına **(1):** 1087
d.+ında **(1):** 865
d.+ından **(1):** 762
d.+ları **(2):** 1985, 1993

diyārbekir yer adı, Diyarbakır.
d. **(2):** 1764, 1765

diz-dār < Far. *b.i* kale muhafızı.
d. **(2):** 1648, 171

diz diz. √ ET *ti:z* (ED 570b)
d.+leri **(2):** 1531, 1532
d.+lerüŋ **(1):**1527

dizle- dizleri ile ezmek. √ *diz+le-* krş. ET *tizle-* (ED 576a)
d.-di **(1):** 1531
d.-dügi **(1):** 1532
d.-yesin **(1):** 1526

doḳuz dokuz. √ ET *toḳḳuz* (ED 474b)
d. **(1):** 39

dol- dolmak. √ ET *tol-* (ED 491a)
d.-dı **(2):** 78, 615

dolan- etrafını dolaşmak. √ *dola-n-* krş. ET *tolġan-* (ED 496a)
d.-dılar **(1):** 1663
d.-uŋ **(1):** 2134
d.-up **(1):** 2163

doldur- doldurmak. √ *dol-dur-* krş. ET *toltur-* (ED 495a)
d.-dı **(1):** 97
d.-dılar **(1):** 1868
d.-uŋ **(1):** 1862

dost < Far. *i.* arkadaş.
d. **(2):** 974, 980
d.+ına **(2):** 410, 552

dostluḳ < *Far. dost* + *T. luk* arkadaşlık.
d. **(1):** 285

dög- 1.dövmek 2. ezmek. √ ET *tö:g-* (ED 477a)
d.-üp **(2):** 1555, 1555

dök- dökmek. √ *tök-* (ED 477a)
d..! **(1):** 3157
d.-di **(2):** 101, 325
d.-diler **(2):** 355, 530
d.-er **(2):** 328, 345
d.-erleridi **(1):** 1553
d.-üben **(1):** 444
d-üp **(3):** 671, 747, 1364

dökme- < *dök-me-*dökmemek.
d..! **(1):** 527

dökül- dökülmek. √ *dök-ül-* krş. ET *tökül-* (ED 481a)
d.-di **(2):** 1472, 1479
d.-diler **(2):** 1451, 2316
d. **(1):** 1325
d.-miş **(1):** 1467

dökülme- < *dök-ül-me-* dökülmemek.
d-sün **(2):** 1201, 1215

dön- 1. vazgeçmek, feragat etmek. √ ET *tön-* (ED 515a)
d. **(2):** 917, 1954
d.-di **(7):** 572, 1227, 1305, 1328, 1559, 1887, 2002

d.-diler **(6):** 1149, 1631, 1744, 2129, 2191, 2203
d.-dügi **(1):** 1559
d.-dük **(1):** 1955
d.-er **(1):** 664
d.-ersevüz **(1):** 1956
d.-eyin **(1):** 2241
d.-üben **(1):** 348
d.-üp **(18):** 127, 240, 431, 436, 990, 1121, 1134, 1172, 1453, 1562, 1657, 1717, 1718, 1865, 1904, 1972, 1991, 2242

döndür- 1. değiştirmek, başka şekle çevirmek 2.bozmak. 3.çevirmek. √ *dön-dür-* krş. ET *tönder-* (ED 518b)
d.-di **(1):** 2353
d.-diler **(1):** 1513
d.-düm **(2):** 1962
d.-emedi **(1):** 998
d.-ince **(1):** 997

döndürme- < *dön-dür-me-* döndürmemek.
d..! **(1):** 1039

dönme- < *dön-me-* dönmemek.
d.-z **(1):** 1957
d.-ezüz **(1):** 1957

dörd dört.
d. **(2):** 121, 1427
d.+ine **(3):** 114, 155, 161

dörder < *dört-er* dörder.
d. **(1):** 2016

dördinci dördüncü. √ *dört+inci* krş. ET *törtünç* (ED 535b)
d. **(2):** 1898, 1925

dört sayı, dört. √ ET *tört* (ED 534a)
d. **(16):** 140, 166, 210, 211, 1173, 1179, 1622, 1623, 1623, 1869, 2016, 2042, 2166, 2168, 2169, 2170

döşek yere serilen yatak. √ *döşe-k* krş. ET *töşe:k* (ED 563b)
d. **(1):** 1737
d.+inde **(2):** 105, 157

döşen- yayılmak, serilmek. √ *döşe-n-* krş. ET *töşen-* (ED 565b)
d.-di **(1):** 778
d.-e **(1):** 753
d.-miş **(1):** 938

duʿā < Ar. *i.* Tanrı'ya yalvarma, yakarış.
d. **(26):** 96, 105, 116, 146, 151,219, 715, 351, 457, 469, 477, 499, 568, 571, 742, 855, 1120, 1122, 1201, 1215, 1596, 1738, 1738, 1744, 1758, 2087
d.+ların **(1):** 147
d.+m **(1):** 1245
d.+ŋuz **(2):** 105, 1244
d.+sı **(2):** 1125, 1215
d.+sın **(9):** 107, 624, 1126, 1137, 1139, 1537, 1590, 1598, 1629
d.+sını **(1):** 569
d.+yı **(1):** 624

dūd < Far. *i.* sis, duman.
d. **(1):** 598

dur- ayağa kalkmak. Bak. tur- √ ET *tur-* (ED 456b)
d.. **(3):** 452, 507, 793
d.-anlar **(1):** 223
d.-dı **(9):** 212, 282, 391, 435, 454, 506, 576, 601, 1145
d.-sun **(1):** 214
d.-dılar **(3):** 232, 542, 669
d.-uban **(1):** 417
d.-uŋ **(1):** 537
d.-up **(3):** 440, 635, 820
d.-ur **(8):** 11, 309, 396, 420, 466, 497, 1327, 1547
d.-urıdı **(3):** 1228, 1540, 1770
d.-urın **(1):** 1939
d.-urken **(1):** 233

d.-urlar **(1):** 1897
d.-uruz **(1):** 1241
durma- < *dur-ma-* yerinde kalmamak, beklememek.
d.-dı **(1):** 2005
d.-z **(1):** 522
duş ol- karşılaşmak, rastlamak. √ ET *tuş-* (ED 560a)
d. **(1):** 130
dut- tutmak, sabit kılmak. √ ET *tut-* (ED 451a)
d.-an **(1):** 551
d.-ardı **(1):** 304
d.-ardum **(1):** 555
d.-arlar **(1):** 1096
d.-dı **(6):** 324, 382, 801, 802, 1579, 2118
d-dılar **(2):** 331, 1391
d.-dum **(3):** 1186, 1186, 1963
d.-duŋ **(3):** 493, 1435, 1448
d.-ıcaḳ **(1):** 1399
d.-mışıdı **(1):**807
d.-sa **(1):** 1772
d.-saḳ **(1):** 445
d.-uŋ **(3):** 502, 525, 1094
d.-up **(6):** 467, 1908, 2011, 2182, 2261, 2295
dutma- < *dut-ma-* tutmamak.
d.-savuz **(1):** 563
dutul- 1.yakalanmak, ele geçirilmek. 2. ay tutulması. √ *dut-ul-* krş. ET *tutul-* (ED 456b)
ay d.-dı **(3):** 1808, 1809, 1816
d.-duġın **(1):** 341
ay d.-ıcaḳ **(1):** 1812
d.-up **(1):** 2816
ay d.-ursa **(1):** 1806
duy- işitmek. √ ET *tuy-* (ED 567b)
d.-ıcaḳ **(1):** 1264
dükeli hep, hepsi. √ *dükel+i* krş. ET *tükel* (ED 480b)
d. **(2):** 851, 852
dükenle- aramak, araştırmak, yoklamak.
d.-yi **(1):** 1384
d.-yin **(1):** 1406
dükenme- < *düken-me-* bitmemek.
d.-di **(1):** 1618
dün gece. √ ET *tün* (ED 513a)
d. **(2):** 1228, 1668
d.+i **(2):** 306, 473
dünyā < Ar. *i.* dünya.
d. **(1):** 654
d.+ŋ **(1):** 1191
d.+ya **(1):** 155
dür- bükmek, katlamak, tomar haline getirmek. √ ET *tür-* (ED 530b)
d.-üben **(1):** 166
dürlü türlü, çeşitli. √ *dür+lü* krş. ET *törlüg* (ED 546b)
d. **(8):** 92, 92, 159, 832, 1491, 1517, 2328, 2328
dürr-bār-i elfaẓ < Far. *t.* sözlerin inci saçanı.
d. **(1):** 1396
dürr-i meknūn < Far. *t.* muhafazalı parlak inci.
d.. (1) 2264
dürt- dürtmek, batırmak. √ ET *türt-* (ED 535a)
d.-di **(2):** 1252, 2185
d.-düŋ **(1):** 2188
dürüst < Far. *s.* doğru, düzgün, sağlam.
d. **(5):** 26, 1325, 1326, 1426, 2056
düş rüya. √ ET *tü:ş* (ED 559a)
d. **(4):** 1183, 1184, 1188, 1229
d.+de **(1):** 1234
d+i **(1):** 1183
d.+ümde **(1):**1185
düş- 1.yere yıkılmak.2. elini, ayağını öpmek için eğilmek. √ ET *tüş-* (ED 560a)
d.-di **(17):** 632, 713, 889, 896, 911, 1001, 1056, 1082, 1380, 1382, 1402, 1480, 1547, 1737, 2087,

2159, 2168
d.-diler **(6):** 698, 855, 996, 1498, 2061, 2115
d.-dügi **(1):** 1667
d.-elüm **(2):** 1138, 1258
d.-er **(1):** 433
d.-erdük **(1):** 1137
d.-eyin **(1):** 1000
d.-üp **(3):** 1126, 1484, 1832
d.-ür **(1):** 473

düşmān < Far. *i.* yagı, düşman.
d. **(1):** 325
d.+a **(1):** 316
d.+dur **(1):** 346
d.+ın **(1):** 62
d.+ları **(1):** 1983
d.+larına **(1):** 1959

düşme- < *düş-me-* yere yıkılmamak
d.-düm **(1):** 1050

düzen tertip, nizam.
d. **(1):** 2020

ebrār-ı zübde-i rumūz < Far. *t.* en yüksek hayır sahibi.
e. **(1)** 21

ebu'l-ḳāsım özel ad.
e. **(1):** 15

ecel < Ar. 1.ecel 2. sebep.
e.+den **(2):** 1017, 1774
e.+inden **(1):**203

ecmaīn < Ar. *z.* hepsi, cümlesi.
e. **(1):** 2

eçek özel ad.
e. **(4):** 2179, 2180, 2184, 2189
e.+e **(1):** 2186

edā < Ar. *i.* yerine getirme.
e. **(3):**254, 284, 739, 741

edepsüzlik *Ar. edeb + T. +süz+lik* terbiyesizlik.
e. **(1):** 2309

efāl-i 'acāib < Ar. *t.*anlaşılmaz, tuhaf davranışlar.
e.+inden **(1):** 12

efgān < Far. *i.* ıztırab ile haykırma, bağırıp çağırma,inleme.
e. **(1):** 434

efgende < Far. *i.* düşkün, biçare.
e.+dür **(1):** 410

efṭār < Ar. *i.*. oruç açma, iftar.
e. **(1):** 655

efḍal-i maḫluḳāt < Ar. *t.* yaratılmışların en faziletlisi.
e. **(1):** 14

eger < Far. *e.* şayet anlamında şart edatı.
e. **(32):** 213, 261, 274, 277, 432, 433, 648, 680, 780, 816, 875, 914, 1113, 1341, 1431, 1446, 1493, 1570, 1574, 1643, 1799, 1806, 1857, 1863, 1898, 1929, 1935, 1939, 1947, 1956, 2054, 2183

egil- eğilmek. √ *eg-il-* krş. ET *egil-* (ED106a)
e.-di **(3):** 1145, 1274, 1275

egin omuz, arka, sırt. √ *eg-in krş. ET egin* (ED 109a)
e.+inde **(1):** 3118
e.+ine **(2):** 751, 775
e.+lerinde **(1):** 1195

eglen- vakit geçirmek, oyalanmak, beklemek. √ *egle-n-* krş. ET *ilin-* (ED 148b)
e.-di **(1):** 2337
e.-e **(1):** 961
e.-ecek **(1):** 962
e.-üp **(1):** 1644

eglenme- < *egle-n-me-* oyalanmamak, beklememek.
e..! **(1):** 792
e.-yen **(1):** 961
e.-züz **(1):** 789

egri eğri. √ *eg(i)r-i* krş. ET *egri* (ED 112b)
e. **(1):** 2255

egsi ucu yanmış odun, ateş karıştırma aleti.
e. **(1):** 800

e.+si **(2):** 797, 798
e.+sinden **(1):** 797

ehil ~ ehl < Ar. *s.* 1.sahip 2.maharetli.
e.+leri **(1):** 1049
e.+i **(5)**837, 1136, 1359, 1477, 2358
e.+imüz **(1):** 1044
e.+in **(1):** 1060
e.+ine **(1):** 236
e.+iyüm **(1):** 1798
e.+üm **(1):** 1348

ehl-i 'ilm < Ar. *t.* alim, ilim sahibi.
e. **(5):** 149, 173, 1154, 1175, 1176
e.+sün **(1)**1183

ehl-i ḥaḳḳ < Ar. *t.* kendini Allah'a adamış olan kimseler.
e. **(1)** 346

ehl-i 'īmān < Ar. *t.* iman etmişler, iman sahipleri, inananlar.
e. **(3)** 390, 600, 630

ehl-i islām < Ar. *t.* islam topluluğu, müslümanlar.
e. **(1)**1850

ehl-i velāyet < Ar. *t.* Allah dostu, ermiş,eren.
e. **(1)**1079, 1163, 1168

ehlu'l-lah < Ar. *t.* Allah dostu.
e. **(1):** 2358

ehl ü 'iyāl < Ar. *t.* aile, çoluk çocuk.
e.+üm **(2)**2226, 2235

ejdehā < Far. *i.* Bak. ejderha
e. **(2)** 519, 559
e.+dan **(2):** 520, 542
e.+yı **(1):** 630

ejder < Far. *i.* Bak. ejderha.
e. **(3):** 515, 623, 625
e.+i **(2):** 563, 573
e.+in **(1):** 632

ejderhā < Far. *i.* ejderha
e. **(7):** 517, 2142, 2145, 2146, 2148, 2152, 2170
e.+nuŋ **(1):** 2163
e.+dan **(1):** 2155
e.+nuŋ **(7):** 2143, 2144, 2147, 2153, 2161, 2166, 2172
e.+ya **(1):** 2155

ek- tohum atmak, ekmek. √ ek- (ED 100a)
e.-elü **(2):** 1097, 1097
e.-er **(1):** 478
e.-erler **(2):** 1096, 1099
e.-meli **(1):** 14
e.-üŋ **(1):** 1094

ekil- ekilmek. √ *ek-il-* krş. ET *ek-il-* (ED 106b)
e.-üp **(1):** 1098

ekin ekin. √ *ek-in* krş. ET *ekin* (ED 109a)
e. **(4):** 478, 479, 577, 579
e.+i **(1):** 1552
e.+inden **(1):** 2223
e.+ini **(1):** 587
e.+ümden **(1):** 2226

ekincilik < *ek-in+ci+lik* çiftçilik.
e. **(1):** 2222

ekl < Ar. *i.* bir şey yeme.
e. **(9):** 657, 657, 666, 847, 1245, 1246, 1255, 1457, 1733

ekrem < Ar. *s.* cömert, eli açık.
e.+e **(1):** 827

ekṣer < Ar. *s.*.daha ziyade, en çok.
e. **(1):** 1027

ekṣerī < Ar. *z.* çok defa, çoğu.
e. **(1):** 618

eksilme- < *eksi-l-me-* azalmamak, eksilmemek.
e.-sün **(3):** 1120, 1201, 1214

eksük eksik, noksan. √ ET *egsük* (ED 116b)
e. **(2):** 1111, 1571

eksüklük kusur. √ *eksü-k+lük* krş. ET *egsüklük* (ED 117b)
e. **(4):** 269, 910, 940, 1481

eksüksüz eksiksiz. √ *eksü-k+süz* krş.

ET *egsüksüz* (ED 118a)
e. **(1):** 710

el el. √ET *elig* (ED 140a)
e. **(25):** 106, 178, 219, 220, 350, 451, 468, 499, 568, 769, 912, 983, 993, 1057, 1077, 1236, 1237, 1512, 1684, 1699, 1765, 1800, 1878, 2215, 2267
e.+den **(2):** 419, 2076
e.+e **(1):** 520
e.+i **(2):** 868, 2140
e.+imüze **(1):** 1138
e.+in **(25):** 107, 241, 243, 264, 391, 439, 440, 631, 709, 713, 855, 910, 985, 999, 1126, 1136, 1236, 1258, 1260, 1497, 1535, 1537, 1546, 1832, 2061
e.+inde **(3):** 1772, 2295, 2306
e.+inden **(9):** 344, 416, 907, 1715, 1949, 2054, 2054, 2310, 2313
e.+indeki **(1):** 1545
e.+ine **(11):** 112, 238, 280, 415, 769, 1138, 1322, 1876, 1922, 2101, 2147
e.+iyle **(7):** 758, 810, 1276, 1329, 1879, 1891, 2168
e.+leri **(1):** 1613
e.+lerin **(8):** 478, 1001, 1050, 1056, 1323, 1601, 2087, 2115
e.+lerinde **(2):** 1540, 1541
e.+lerine **(1):** 2138
e.+üm **(1):** 2211
e.+ümden **(1):** 1946
e.+üŋ **(2):** 981, 983

elbette < Ar. *z.* muhakkak, kesinlikle.
e. **(6):** 890, 935, 1022, 1349, 1418, 1944

elbistān özel ad. yer adı.
e. **(1):** 857

elçi elçi, haberci, ulak.
e. **(6):** 577, 1958, 1961, 1973, 1978, 1990
e.+sine **(1):** 1990

elem < Ar. *i.* dert maddi ve manevi ıztırab.
e. **(2):** 1491, 1654

elfāż < Ar. *ç.i.* Bak. dürr-i bār-i elfāẓ
e.+ndan **(1):** 1396
e.+ıyla **(1):** 7

elḥamdü'l-illah < Ar.t Allah'a hamd olsun.
e. **(1):** 2282

el-ḥaḳḳ < Ar. *z* .hakikaten, doğrusu.
e. **(1):** 1980

el-ḥāṣıl < Ar. *z.* kısacası.
e. **(1):** 1097

elif < Ar. *i.* arap alfabesinin ilkharfi. Bak. ḳubbe-yi elif tāc
e. **(5):** 723, 724, 751, 772, 1022
e.+ile **(1):** 885

elli sayı, elli.
e. **(5):** 396, 510, 553, 862, 923

el-selçük Anadolu Selçuklu Devleti.
e. **(1):** 1766
e.-den **(1):** 1767

emānet < Ar. *i.* bir kişiye bırakılan nesne ya da kimse.
e.+i **(1):** 1924

em- emmek √ET *em-* (ED 155b)
e.-di **(1):** 237
e.-e **(1):** 1391
e.-eridi **(1):** 162

emek çaba. √ ET *emge-k* (ED 159a)
e. **(2):** 1733, 2252

emīr < Ar. *i.* bir şehrin veya bir kavmin başı olan kimse.
e. **(1):** 583

emir cem özel ad, kişi adı.
e. **(1):** 801

emire'l-mü'minīn < Ar. *t.* müslümanların başı,

metinde Hz. Ali'nin lakabı.
e. **(4):** 47,170, 190, 257
emiş- < *em-iş-* emmek.
e.-di **(1):** 1385
e.-diler **(1):** 1397
e.-ecek **(1):** 3571
e.-medi **(3):** 1386, 1389, 1391
emişme- < *em-iş-me-*emmemek.
e.-diler **(1):** 1388
e.-medügi **(1):** 1394
e.-mesün **(2):** 1382, 1383
e.-mesünler **(1):** 1396
e.-meyeydi (1): 1386
emme- < *em-me-* emmemek.
e.-di **(2):** 162, 1392
e.-dügine **(1):** 1394
e.--mişler **(1):** 1389
emn eyle- < *Ar. emn* + *T eyle-* emin, güvenilebir duruma getirmek
e.-di **(1):** 91
emr < Ar. *i.* buyruk, iş buyurma.
e. **(13):** 5, 122, 375, 625, 1353, 1357, 1367, 1611, 1611, 1735, 1847, 1902, 2236
e.+i **(4):** 207, 310, 332, 357
e.+idür **(1):** 1346
e.+ine **(2):** 59, 1178
e.+iyle **(3):** 50, 2010, 2069
e.+ünde **(1):** 967
emre 1. Yunus Emre 2.Tapduk Emre.
e. **(15):** 973, 974, 979, 982, 986, 988, 989, 2212, 2219, 2246, 2249, 2251, 2257, 2257, 2260
e.+nüŋ **(4):** 976, 2248, 2253, 2263
e.+ye **(9):** 970, 979, 2212, 2214, 2245, 2246, 2247, 2249, 2256
e.+yle **(1):** 1905
emrėt(d)- < *Ar. emr* + *T ėt-* buyurmak, emir vermek.
e.-en **(2):** 2248, 2261
e.-er **(1):** 332
e.-esün **(1):** 2354
e.-di **(8):** 689, 716, 718, 1900, 1909, 1910, 1941
e.-dügi **(1):** 665
emṣāl < Ar. *ç.i.* örnekler.
e. **(1):** 1653
enbiyā < Ar. *i.* kendine ait şeriatı olmayan peygamberler, nebiler.
e.+dan **(1):** 18
e.+dur **(1):** 1188
e.+nuŋ **(1):** 366
ender < Ar. *s.* seyrek, nadir, çok az bulunan.
e. **(1):** 1482
envāʿ < Ar.*ç.i.* türler, çeşitler.
e. **(1):** 92
envār < Ar.ç.i. nurlar, aydınlıklar.
e. **(3):** 1225, 1226, 1230
e.+ı **(2):** 32, 166
e.+iyçün **(1):**470
envāruʾl-yaḳīn < Ar. *t.* sağlam bilginin nurları.
e. **(1):** 20
epice evliya, eren.
e. **(2):** 1892, 1893
er kişi, adam, erkek. √ ET *er* (ED 192a)
e. **(61):** 175, 302, 319, 329, 341, 386, 394, 398, 404, 411, 412, 412, 420, 436, 455, 511, 512, 528, 534, 537, 538, 539, 540, 542, 585, 588, 591, 596, 616, 631, 633, 638, 690, 696, 697, 780, 799, 871, 875, 876, 890, 891, 898, 913, 913, 1001, 1060, 1074, 1234, 1481, 1484, 1514, 1647, 1832, 1923, 2157, 2293, 2307, 2308,

2309, 2310
e.+ce **(1):** 305
e.+den **(4):** 321, 561, 570, 581
e.+dür **(3):** 536, 538, 639
e.+e **(6):** 565, 589, 601, 612, 621
e.+i **(18):** 334, 382, 389, 394, 404, 405, 496, 525, 571, 573, 619, 633, 685, 973, 984, 1525, 1528, 1748
e.+idi **(1):** 650
e.+idür **(2):** 1286, 2060
e.+ile **(1):** 1719
e.+in **(2):** 684, 688
e.+ine **(1):** 2239
e.+iseŋ **(2):** 385, 1543
e.+ler **(1):** 836
e.+leri **(1):** 622
e.+sün **(1):** 1544
e.+ü **(1):** 769
e.+üŋ **(17):** 449, 629, 872, 933, 935, 940, 960, 1007, 1366, 1489, 1514, 1577, 1579, 1583, 1670, 1835, 2078
e.+üz **(1):** 532
erba'īn < Ar. *i.* dervişlerin çile çıkarmak için hücreye kapandıkları kırk günlük süre.
e. **(15):** 824, 827, 828, 829, 838, 857, 1147, 1152, 1246, 1247, 1248, 1250, 1254, 1256, 1456
e.+iŋ **(1):** 1255
erbāb-ı bābu'l-llah < Ar. *t.* Allah kapısının sahipleri.
e. **(1):** 20
erciyes < yer adı.
e.+e **(1):** 1885
e.+i **(1):** 1885
eren evliya, ermiş, Allah dostu. √ *er+en* krş. ET *eren* (ED 232b)
e.+ler **(84):** 375, 528, 699, 700, 711, 715, 796, 836, 839, 844, 845, 849, 854, 862, 869, 872, 874, 921, 957, 980, 1040, 1043, 1045, 1060, 1062, 1201, 1235, 1238, 1242, 1243, 1244, 1256, 1257, 1261, 1265, 1274, 1276, 1277, 1278, 1323, 1449, 1481, 1565, 1604, 1608, 1620, 1639, 1639, 1645, 1655, 1678, 1698, 1713, 1717, 1721, 1722, 1723, 1725, 1730, 1731, 1737, 1744, 1751, 1757, 1876, 1883, 2000, 2033, 2052, 2080, 2097, 2098, 2118, 2125, 2125, 2135, 2159, 2218, 2234, 2242, 2278, 2284, 2310, 2313
e.+lerden **(10):** 798, 835, 910, 940, 1124, 1198, 1683, 1748, 2224, 2302
e.+lerdendür **(1):** 999
e.+lerdenmiş **(1):** 1124
e.+lerdür **(2):** 2103, 2116
e.+lere **(15):** 700, 799, 838, 844, 848, 871, 922, 922, 975, 1200, 1236, 1576, 1686, 1700, 2000, 2051
e.+leri **(32):** 246, 250, 255, 260, 285, 438, 682, 687, 690, 696, 706, 712, 717, 760, 798, 863, 889, 896, 901, 923, 963, 969, 971, 1085, 1548, 1597, 1722, 1740, 1840, 2292, 2298, 2329
e.+leridür **(2):** 697, 1075
e.+lerile **(1):** 1743
e.+lerinden **(2):** 944, 972
e.+lerindendür **(3):** 873, 2337, 2339

e.+lerine **(4):** 859, 861, 918, 948
e.+lerinüŋ **(5):** 685, 1913, 1936, 1943, 1965
e.+lerüŋ **(45):** 207, 797, 866, 926, 964, 1039, 1096, 1122, 1236, 1260, 1262, 1271, 1359, 1373, 1394, 1484, 1487, 1565, 1571, 1584, 1589, 1591, 1601, 1612, 1624, 1628, 1630, 1641, 1647, 1684, 1689, 1705, 1706, 1713, 1716, 1718, 1950, 1955, 2030, 2218, 2224, 2287, 2294, 2324, 2338
eri- erimek √ ET *erü-* (ED 198a)
e.-yüp **(1):** 1899
erkān < Ar. *ç.i.* esaslar.
e. **(5):** 273, 1064, 1167, 1602, 1738
e.+ca **(1):** 784
e.+ı **(5):** 123, 286, 725, 2051, 2065
e.+ın **(2):** 231, 239
e.+ile **(1):** 726
erkek cins, erkek. √ *erk+ek* krş. ET *ėrkek* (ED 223b)
e. **(3):** 475, 916, 1575
e.+sün **(1):** 1233
erlik erkeklik, kahramanlık, yiğitlik. √ *er+lik* krş. ET *erlik* (ED 229a)
e. **(2):** 1836, 2079
e.+e **(1):** 540
e.+in **(1):** 406
erḳadaca özel ad, yer adı.
e. **(1):** 1343
ėrme- < *ėr-me-* varmamak, ulaşmamak.
e.-düŋ **(1):** 1882
er-rıżā özel ad, erkek adı.
e.+dan **(1):** 646
e.+ya **(1):** 56
ervāh < Ar. *ç.i.* ruhlar.
e. **(1):** 282
erziŋcān özel ad, yer adı.
e. **(2):** 1844, 1964
e.+dan **(1):** 1992
es- esmek √ ET *es-* (ED 240b)
e.-dügi **(1):** 1637
e.-en **(2):** 413, 1933
e.-er **(2):** 1635, 1665
eṣaḥḥ < Ar. *i.* doğru, sahih.
e. **(2)** 2176, 2179
esās < Ar. *i.* asıl, temel, kök.
e. **(1):** 1203
esbāb < Ar. *ç.i.* sebebler, araçlar, vasıtalar.
e.+ı **(1):** 1208
esed-ullahü < Ar. *t.* Allah'ın arslanı. Hz. Ali.
e. **(1):** 46
esen 1. sağlıklı, sıhhatli. (rüzgar). √ ET *esen* (ED 248a)
e. **(2):** 413, 1933
esir tutsak.
e. **(2):** 1350, 1351
esirge- 1. korumak 2. merhamet etmek. √ ET *esirge-* (ED 249b)
e.-diler **(1):** 1722
esnā < Ar. *i.* vakit, saat.
e.+da **(3):** 122, 141, 682
e.+sında **(3):** 757, 941, 1750
e.+yı ṣoḥbetlerinde **(1):** 2344
es-selām < Ar. *c.* selamlar, hayırlar, dualar olsun.
e. **(1):** 868
es-selāmu 'aleyküm < Ar.*c.* Allah'ın selamı üzerinize olsun.
e. **(1):** 861
eş- kazmak. √ ET *eş-* (ED 255b)
e.-digüŋüz **(1):** 1886
eşhedu < Ar. *c.*şahitlik ediyorum.
e. **(3):** 164, 164, 165
eş-şems < Ar. *i.* güneş.
e. **(1):** 2342
etek etek. √ ET *etek* (ED 50a)
e.+ümden **(2):** 1185,

1187
e.+lerin **(1):** 1557
e.+leriniŋ **(1):** 1081

et et √ET *et* (ED 33b)
e.+i **(2):** 674, 675
e.+in **(1):** 671

etmek ekmek.
e. **(7):** 388, 1604, 1605, 1606, 1608, 1618, 1619
e.+i **(2):** 1014, 2026
e.+in **(2):** 1089, 1118
e.+inden **(1):**1091
e.+üŋ **(3):** 1010, 1200, 2324
e.+den **(1):** 1207
e+le **(2):** 1117, 1214
e.+ümüz **(1):**581

eṭrāf < Ar. *ç.i.* çevre, etraf.
e.+da **(1):** 1987
e.+dan **(1):** 2321
e.+ı **(2):** 2216, 2292
e.+uŋ **(1):** 2130
e.+da **(1):** 1162
e.+ı **(1):** 50

eṭrāf-ı ʿālem < Ar. *t.* her yer.
e. **(1):** 2329

ev ev, hane. √ET *e:v* (ED 3b)
e. **(8):** 1181, 1270, 1352, 1400, 1400, 1740, 2043, 2093
e.+de **(1):** 1604
e.+den **(1):** 1222
e.+e **(8):** 1205, 1209, 1216, 1218, 1355, 1381, 1390, 1596
e.+i **(3):** 1272, 1588, 1818
e.+ime **(1):** 1348
e.+imüz **(1):** 1259
e.+in **(1):** 1821
e.+inde **(17):**236, 977, 1054, 1165, 1272, 1273, 1280, 1310, 1377, 1399, 1460, 1588, 1594, 1595, 1627, 1828, 1872
e.+inden **(3):**859, 1053, 1292
e.+ine **(15):** 1053, 1114, 1121, 1166, 1172, 1199, 1204, 1209, 1242, 1247, 1249, 1296, 1426, 1496, 1930
e.+inüŋ **(1):** 2180
e.+iŋe **(1):** 1347
e.+iŋüz **(1):** 1725
e.+ler **(1):** 1180
e.+leri **(2):** 1179, 1619
e.+lerin **(2):** 672, 1383
e.+lerinde **(2):** 1166, 2038
e.+lerine **(2):** 1380, 1563
e.+üŋ **(2):** 1274, 1278
e.+üŋde **(1):** 1283

evḳāt < Ar. *ç.i.* zamanlar, vakitler.
e.+da **(1):** 1027

evlā < Ar. *s.*daha iyi, daha üstün.
e. **(1):** 1916

evlād < Ar.ç.i çocuklar.
e.+ı **(4):** 1, 50, 885, 1071
e.+ımuzdan **(1):** 1582

evliyā < Ar. *ç.i* erenler, keramet sahibi olanlar.
e. **(5):** 163, 457, 477, 578, 1893
e.+dur **(2):** 459, 1188
e.+ları **(1):** 706

evliyāu'llah < Ar. *t.*. erenler, Allah dostları.
e. **(2):** 26, 28
e.+dan **(2):** 1189, 1190
e.+dandur **(2):** 999, 1477
e.+uŋ **(1):** 1126

evlü evi olan kişi. √ *ev+lü* krş. ET *evliġ* (ED 10a)
e. **(1):** 1204

evrān < Ahi Evran.
e. **(9):** 2326, 2333, 2335, 2337, 2338, 2341, 2342, 2343, 2345

evsāf-ı ḥamīde < Ar. *t.* övünülen, beğenilen nitelikler.

e.+lerin **(1):** 2223
e.+sin **(1)** 2294
evvel < Ar. *s.* ilk, önce, birinci.
e. **(23):** 4, 60, 165, 352, 365, 552, 952, 993, 1031, 1130, 1157, 1161, 1232, 1233, 1233, 1234, 1594, 1611, 1646, 1884, 1954, 2186, 2258
e.+ce **(1):** 1978
e.+den **(1):** 1125
e.+in **(3):** 178, 200, 406
e.+ki **(6):** 1736, 2024, 2063, 2128, 2235, 2355
e.+kin **(1):** 1054
ey ünlem, seslenme.
e. **(34):** 300, 302, 306, 348, 349, 389, 400, 425, 466, 483, 524, 527, 591, 592, 621, 706, 837, 1082, 1143, 1359, 1422, 1441, 1442, 1484, 1735, 1852, 1854, 1898, 1919, 2097, 2125, 2157, 2186, 2301
eydivėr- söyleyivermek.
e.-di **(1):** 1122
eyle öyle.
e. **(71):** 186, 207, 218, 310, 324, 383, 384, 4725, 500, 592, 624, 842, 880, 907, 918, 919, 919, 926, 926, 938, 961, 1031, 1038, 1039, 1044, 1084, 1091, 1092, 1093, 1109, 1119, 1197, 1275, 1315, 1335, 1336, 1346, 1354, 1372, 1388, 1442, 1474, 1544, 1558, 1563, 1610, 1612, 1624, 1624, 1667, 1755, 1799, 1803, 1833, 1840, 1873, 1883, 1941, 2017, 2032, 2158, 2181, 2182, 2207, 2211, 2231, 2259, 2279, 2286, 2333, 2360
eyle- yapmak. √ ET *edle-* (ED 57a)
e.-di **(65):** 52, 53, 56, 63, 66, 80, 91, 91, 98, 99, 107, 108, 111, 115, 116, 126, 130, 142, 194, 195, 227, 229, 231, 250, 253, 291, 291, 311, 312, 500, 618, 618, 620, 630, 816, 822, 826, 833, 889, 911, 997, 1012, 1064, 1068, 1161, 1217, 1224, 1276, 1287, 1393, 1532, 1557, 1603, 1762, 1836, 1930, 2036, 2121, 2150, 2228, 2273, 2299, 2314, 2340, 2353
e.-diler **(8):** 50, 64, 119, 156, 239, 244, 289, 1580
e.-dim **(1):** 1360
e.-diŋüz **(1):** 1083
e-dir **(1):** 370
e.-dügi **(1):** 1530
e.-dügidür **(1):** 1027
e.-dügimüz **(1):** 1912
e.-dügin **(2):** 1520, 1550
e-dügiŋüz **(1):** 1563
e-düm **(1):** 501
e-düŋ **(1):** 3565
e.-gil **(3):** 311, 311, 559
e.-mege **(1):** 1522
e.-miş **(1):** 1231
e.-ŋ **(4):** 1002, 1267, 1623, 1863
e.-ridi **(1):** 306
e.-se **(1):** 1835
e-seler **(1):** 1640
e.-sün **(1):** 623
e.-ye **(4):** 148, 538, 1259, 1259
e.-yeler **(1):** 1257
e.-yelüm **(1):** 847
e.-yem **(3):** 301, 390, 390
e.-yüben **(1):** 365
e.-yüp **(7):** 183, 191, 286, 376, 496, 603, 2205
eyt(d)- söylemek. √ ET *ayıt- / ayt* (ED

268b)
e. **(2):** 447, 1840
e.-di **(237):** 80, 93, 102, 103, 134, 142, 163, 185, 186, 206, 213, 216, 217, 218, 233, 236, 242, 249, 251, 256, 274, 284, 689, 706, 745, 748, 768, 786, 798, 820, 838, 839, 840, 845, 871, 872, 873, 893, 899, 915, 917, 922, 944, 965, 974, 979, 982, 998, 1003, 1004, 1010, 1035, 1036, 1037, 1039, 1043, 1058, 1062, 1066, 1079, 1082, 1083, 1090, 1106, 1107, 1112, 1115, 1118, 1123, 1137, 1143, 1168, 1182, 1182, 1185, 1188, 1196, 1211, 1212, 1223, 1229, 1232, 1233, 1240, 1243, 1244, 1256, 1263, 1274, 1276, 1277, 1283, 1284, 1292, 1295, 1301, 1304, 1310, 1311, 1312, 1317, 1317, 1319, 1320, 1326, 1333, 1341, 1359, 1381, 1385, 1386, 1386, 1387, 1405, 1407, 1408, 1413, 1415, 1419, 1420, 1422, 1428, 1430, 1433, 1434, 1435, 1441, 1461, 1464, 1466, 1468, 1473, 1481, 1484, 1486, 1513, 1524, 1542, 1562, 1568, 1581, 1604, 1607, 1609, 1614, 1620, 1636, 1643, 1654, 1658, 1682, 1686, 1694, 1695, 1701, 1714, 1725, 1728, 1730, 1731, 1734, 1780, 1790, 1798, 1801, 1804, 1805, 1809, 1811, 1833, 1833, 1838, 1845, 1849, 1852, 1854, 1855, 1858, 1860, 1861, 1864, 1865, 1866, 1867, 1872, 1875, 1881, 1888, 1894, 1904, 1912, 1913, 1921, 1923, 1928, 1935, 1938, 1942, 1943, 1944, 2032, 2033, 2050, 2074, 2075, 2076, 2080, 2081, 2083, 2089, 2097, 2102, 2125, 2134, 2152, 2157, 2159, 2166, 2186, 2205, 2226, 2230, 2232, 2242, 2244, 2261, 2268, 2269, 2270, 2276, 2277, 2283, 2285, 2286, 2323, 2356, 2358
e.-diler **(46):** 144, 173, 247, 255, 261, 265, 271, 277, 837, 844 875, 878, 897, 931, 939, 1020, 1135, 1197, 1238, 1265, 1346, 1349, 1372, 1439, 1444, 1561, 1565, 1635, 1678, 1718, 1724, 1751, 1777, 1786, 1810, 1898, 1919, 1986, 2101, 2108, 2109, 2111, 2207, 2279, 2352, 2361
e.-dim **(1):** 2278
e.-düm **(1):** 186
e.-düŋ **(1):** 2230
e.-ür **(2):** 251, 1882
eyü iyi. √ ET *ed+gü* (ED 51b)
e. **(3):** 1176, 1780, 1864
e.+lerden **(1):** 1176
eyülük(g) iyilik. √ *eyü+lük* krş. ET *edgülük* (ED 53b)
e. **(1):** 540
e.+i **(1):** 540
eyvallah < Ar. *z.* öyle olsun
e. **(1):** 1659
eyvāh < Far. *ünl.* yazık, heyhat.
e. **(1):** 1047
eyyām < Ar. *ç.i.* günler.
e. **(1):** 1778
ez- ezmek √ ET *ez-* (ED 279b)

e.-üp **(1):** 96
ezafir< Ar. *ç.i.* tırnaklar.
e.+leri **(3):** 1312, 1313, 1317
ezān < Ar. *i.* ezan.
e. **(2):** 1507, 2364
ėdin- edinmek √ *ėt-in-* krş. ET *ėtin-* ~ *ėdin-* (ED 61b)
ė.-di **(5):** 619, 815, 2066, 2224, 2295
ė.-diler **(1):** 59
ė.-dügidür **(1):** 2068
ė.-elüm **(1):** 2228
ė.-mişidi **(1):**1160
ė.-üp **(3):** 1102, 2289, 2297
ė.-üridi **(1):** 735
ėl il, memleket, ülke, yurt. √ ET *ėl* (ED 121b)
ė. **(1):** 1989
ė.+i **(1):** 1793
ė.+imüz **(1):** 309
ė.+in **(2):** 362, 384
ė.+inden **(3):**2126, 2131, 2189
ė.+ine **(3):** 307, 1709, 2175
ė.+üŋ **(2):** 1292, 1293
ė.+i **(1):** 626
ė.+ini **(1):** 408
ė.+lerin **(1):** 378
ė.+lerine **(1):** 380
ėlet- götürmek, ulaştırmak, nakletmek. √ *elet-* krş. *ėlet-* (ED 132a)
ė.-diler **(3):** 335, 1352, 1370
ė.-eler **(1):** 1337
ė.-em **(1):** 452
ė.-eyin **(4):** 1117, 1118, 1418
ė.-üŋ **(1):** 1371
ė.-üp **(2):** 1762, 1775
ėn- inmek, konmak. √ ET *ėn-* (ED 168a)
ė.-di **(7):** 74, 905, 951, 1309, 1480, 2309, 2312
ė.-diler **(2):** 2133, 2315
ė.-dükleri **(1):** 2012
ė.-e **(3):** 951, 951, 1632
ė.-er **(2):** 411, 541
ė .- erken **(1):** 907
ė .- eriken **(1):** 4652
ė.-icek **(2):** 2017, 2194
ė.-ince **(1):** 1993
ė.-üp **(5):** 295, 750, 1343, 1995, 2115
ėndür- indirmek √ *ėn-dür-* krş. ET *ėndür-* (ED 180b)
ė..! **(4)** 1004, 1465, 1876, 2153
ė.-di **(5):** 287, 956, 1005, 1090, 2242
ė.-evüz **(1):** 831
ė.-eyin **(2):** 1467, 1474
ė.-mek **(1):** 523
ė.-üp **(1):** 783
ė.-ür **(1):** 528
ėr erken.
ė. **(1):** 2340
ėr- erişmek, varmak, ulaşmak. √ ET *ėr-*(ED 194a)
ė.-di **(5):** 296, 412, 588, 1836, 2080
ė.-diler **(2):** 1030, 1142
ė.-düm **(1):** 1885
ė.-miş **(2):** 2030, 2031
ė.-dim **(1):** 450
ė.-miş **(1):** 2030
ė.-üp **(2):** 319, 370
ėriş- ulaşmak, yetişmek. √ *ėr-iş-* krş. ET *ėriş-* (ED 239b)
ė. **(1):** 2153
ė.-di **(20):** 86, 87, 318, 763, 808, 921, 1001, 1088, 1104, 1112, 1713, 1822, 1873, 1194 2072, 2154
ė.-digün **(1):** 1073
ė.-diler **(3):** 1028, 1088, 2047
ė.-düm **(1):** 2281
ė. -üp **(3):** 27, 357, 2034
ėrişdür- eriştirmek, iletmek, ulaştırmak. √ *ėriş-dür-* krş. ET *ėrişdür-* (ED 239b)
ė.-di **(1):** 1065
ėrişigel- ulaşmak, yetişmek.
ė.-diler **(2):** 2163

èrişme- < *èriş-me-* erişmemek.
***è.mezidi* (1):** 2340
èrken erken √ ET *èrken* (ED 224b)
***è.* (1):** 203
èrte ertesi, gelecek sabah, yarın. √ ET *èrte* (ED 202b)
***è.* (5):** 1256, 1334, 1341, 1342, 2188
***è.+si* (2):** 794, 2190
èşit(d) - işitmek, duymak. √ ET *èşit-* (ED 257a)
***è.. !*(3):** 1853, 1256
***è.-di* (17):** 85, 192, 194, 342, 502, 509, 512, 1034, 1170, 1307, 1340, 1562, 1698, 1843, 2219, 2224, 2251
***è.-diler* (3):** 756, 924, 2058
***è.-dügi* (1):** 1199
***è.-dügin* (1):** 1306
***è.-dük* (1):** 979
***è.-düm* (1):** 1882
***è.-düŋ* (1):** 1432
***è.-elüm* (4):** 1685, 1700, 2259, 2269
***è.-en* (3):** 1628, 2321, 2329, ***è.-enler* (1):** 1589
***è.-icek* (2):** 1305, 2282
***è.-üp* (15):** 111, 228, 250, 260, 557, 596, 1231, 1425, 1604, 1643, 1706, 1707, 1754, 1992, 2146, 2294
èşidil- işitilmek. √ *èşid-il-* krş. ET *èşidil-* (ED 258b)
***è.-di* (1):** 1405
èşik eşik. √ ET *èşik* (ED 260a)
***è.+i* (1):** 440
***è.+ine* (2):** 371, 386
èt(d)- etmek, yerine getirmek. √ ET *èt-* (ED 60a)
***è.* (14):** 514, 515, 555, 592, 611, 1169, 1184, 1189, 1261, 1382, 1415, 1481, 1481, 1485
***è.-di* (123):** 63, 78, 123, 154, 204, 210, 211, 212, 231, 327, 341, 343, 362, 369, 372, 386, 387, 428, 430, 434, 443, 446, 465, 472, 476, 482, 526, 548, 575, 578, 582, 612, 612, 627, 627, 633, 714, 720, 721, 766, 768, 805, 809, 814, 856, 858, 930, 949, 978, 991, 1034, 1104, 1155, 1156, 1165, 1166, 1168, 1215, 1221, 1222, 1232, 1237, 1280, 1342, 1358, 1367, 1377, 1433, 1476, 1510, 1535, 1594, 1611, 1611, 1627, 1680, 1693, 1693, 1697, 1762, 1779, 1785, 1786, 1817, 1823, 1824, 1825, 1827, 1827, 1843, 1847, 1893, 1902, 1931, 1953, 1969, 1969, 1981, 2005, 2007, 2007, 2008, 2009, 2039, 2077, 2087, 2104, 2118, 2120, 2175, 2236, 2238, 2247, 2256, 2258, 2259, 2260, 2274, 2289, 2296, 2311, 2313, 2336
***è.-digimüz* (1):** 1859
***è.-digümüzleyin* (1):**1851
***è.-dik* (2):** 442, 610
***è.- diler* (98):** 57, 150, 151, 152, 322, 323, 324, 335, 358, 360, 529, 543, 590, 606, 607, 676, 683, 685, 686, 690, 691, 692, 693, 698, 715, 715, 719, 737, 739, 742, 746, 780, 784, 809, 835, 850, 870, 885, 921, 925, 933, 941, 974, 1061, 1076, 1135, 1173, 1202, 1203, 1216, 1241, 1247, 1249, 1271,

1271, 1272, 1351, 1390, 1450, 1454, 1507, 1564, 1589, 1599, 1610, 1612, 1624, 1624, 1632, 1638, 1660, 1720, 1743, 1744, 1744, 1745, 1757, 1758, 1813, 1953, 1994, 1994, 2011, 2021, 2024, 2047, 2058, 2059, 2119, 2191, 2195, 2201, 2230, 2244, 2277, 2296, 2319, 2334

ė.-dilerse (1): 953

***ė.-dim* (1):** 1050

***ė.-diŋüz* (4):** 509, 534, 534, 1723

***ė.-diyse* (1):** 162

***ė.-dü* (1):** 2175

***ė-dügi* (17):** 502, 781, 926, 954, 955, 998, 1013, 1300, 1353, 1354, 1478, 1574, 1735, 1775, 2210, 2272, 2362

***ė.-dügim* (1):** 1229

***ė.-dügimüz* (2):** 796, 2286

***ė.-dügin* (6):** 463, 1122, 1587, 1806, 1997, 2348

***ė.-düginden* (2):** 2002, 2178

***ė.-dügini* (1):** 1503,

***ė.-dügiŋüz* (1):** 1084

***ė.-dük* (8):** 196, 269, 592, 910, 934, 940, 1218, 1938

***ė.-dükden* (3):** 1018, 1220, 2208

***ė.-di* (1):** 1327

***ė.-dükleri* (2):** 293, 972,

***ė.-düklerin* (2):** 295, 2241

***ė.-düm* (5):** 1481, 1482, 1783, 1784, 1914

***ė.-düŋ* (2):** 1864, 2049

***ė.-düŋüz* (4):** 700, 1732, 1732, 2050

***ė.-e* (7):** 106, 477, 538, 842, 1000, 1191, 1633

***ė.-ebilmez* (1):** 363

***ė.-eler* (5):** 667, 668, 1634, 1712, 2225

***ė.-elüm* (13):** 54, 145, 399, 877, 1258, 1267, 1268, 1462, 1786, 1788, 1860, 1982, 2080

***ė.-em* (2):** 1342, 1790

***ė.-emedi* (1):** 757

***ė.-emezüz* (1):** 845

***ė.-en* (5):** 452, 464, 464, 516, 516

***ė.-ene* (1):** 539

***ė.-enler* (2):** 1253, 1548

***ė.-er* (52):** 245, 319, 336, 369, 370, 371, 375, 398, 459, 467, 477, 516, 529, 539, 540, 551, 560, 562, 562, 631, 682, 683, 876, 923, 992, 1087, 1225, 1230, 1288, 1399, 1440, 1455, 1504, 1514, 1520, 1539, 1549, 1550, 1574, 1587, 1627, 1761, 1788, 1920, 2070, 2103, 2213, 2266, 2290, 2326, 2348, 2354

***ė.-erdi* (18):** 254, 293, 337, 1353, 1366, 1411, 1768, 1769, 1772, 2001, 2028, 2038, 2139, 2151, 2181, 2182, 2184, 2222

***ė.-erdüm* (2):** 554, 1644

***ė.-erdüŋ* (1):** 2187

***ė.-erem* (3):** 457, 525, 559

***ė.-eridi* (1):** 737

***ė.-erin* (1):** 757

***ė.-erken* (1):** 1777

***ė.-erler* (7):** 182, 191, 382, 1108, 1254, 2189, 2241

***ė.-erleridi* (11):** 655, 656, 657, 666, 866, 1164, 1553, 2018, 2025, 2037, 2293

ė.-erse **(2):** 780, 2001
ė.-ersen **(1):** 1978
ė-erseŋ **(1):** 544
ė.-erseŋüz **(2) :** 143, 1349
ė.-ersevüz **(3):** 680, 817, 833
ė.-ersin **(1):** 1773
ė.-ersiz **(3):** 483, 1714, 1938,
ė-ersün **(1):** 1788
ė.-ersüz **(1):** 1983
ė.-erüz **(3):** 971, 1151, 1448
ė.-ervüz **(2):** 1444, 1733
ė.-esüz **(3):** 1240, 1349, 1729
ė.-evüz **(10):** 25, 276, 278, 279, 394, 397, 485, 1734, 1954, 1960
ė.-eyin **(4):** 1183, 1184, 1293, 1604
ė.-eyüm **(1):** 1221
ė.-gil **(1):** 1978
ė.-icek **(1):** 2334
ė.-ince **(6):** 339, 455, 487, 505, 524, 1344
ė.-iser **(1):** 522
ė.-mege **(8):** 172, 219, 699, 1239, 1515, 1629, 1637, 2033
ė.-mek **(6):** 127, 875, 1080, 1714, 1861, 1915
ė.-mekden **(5):** 654, 679, 761, 1314, 2354
ė.-mekdi **(1):**1825
ė.-mekdurur **(1):** 310
ė.-melü **(1):** 2205
ė.-miş **(3):** 1697, 1740, 1741
ė.-mişem **(1):** 441
ė.-mişidi **(2):**337, 342
ė.-mişlerdür **(1):** 677
ė.-mişleridi **(2):** 647, 1555
ė.-mişsiz **(1):**1566
ė.-mişüz **(1):**2309
ė.-se **(2):** 1007, 2078
ė.-seŋüz **(3):** 105, 217
ė.-sünler **(1):** 147
ė.-üben **(4):** 53, 545, 631, 2065
ė.-üŋ **(18):** 93, 143, 207, 550, 707, 1002, 1002, 1062, 1062, 1063, 1243, 1296, 1348, 1442, 1607, 1742, 1810, 1862
ė.-üp **(101):** 54, 65, 70, 116, 127, 139, 140, 142, 150, 203, 240, 262, 268, 272, 277, 280, 284, 286, 321, 342, 343, 356, 374, 380, 383, 463, 469, 482, 494, 543, 591, 601, 602, 688, 706, 717, 719, 736, 756, 765, 766, 815, 823, 826, 834, 867, 920, 936, 956, 989, 1006, 1009, 1016, 1055, 1056, 1177, 1211, 1217, 1218, 1228, 1240, 1333, 1357, 1440, 1480, 1561, 1590, 1592, 1598, 1634, 1635, 1661, 1668, 1669, 1675, 1677, 1727, 1758, 1759, 1778, 1800, 1856, 1857, 1858, 1859, 1859, 1886, 1947, 1997, 2079, 2088, 2123, 2160, 2195, 2250, 2270, 2275, 2288, 2325, 2330, 2361
ė.-üpdür **(1):**1021
ė.-ür **(1):** 1802

ėtdür- yaptırmak. √ *ėt-dür-* krş. ET *ėttür-* (ED 67a)
e.-üp **(2):** 1282, 1771

ėtdürme- < *ėt-dür-me-* yaptırmamak.
ė.-den **(1):** 1814
ė.-gil **(1):** 367

ėtme- < *ėt-me-* yapmamak.
*e..!***(6) :** 436, 1414, 1424, 1485, 2286, 2359
ė.-di **(14):** 289, 331, 345,

387, 395, 403, 576, 1246, 1255, 1452, 1456, 1459, 1717, 1801
ė.-diler **(2):** 925, 1646
ė.-dük **(1):** 1219
ė.-düklerin **(1):** 1457
ė.-düm **(1):** 1967
ė.-düŋ **(1):** 1780
ė.-mişleridi **(1):** 2025
ė-ŋ **(1):** 2206
ė.-yem **(1) :** 536
ė.- yince **(1) :** 388
ė-yüp **(7) :** 397, 1940
ė.-z **(2) :** 346, 400
ė.-zleridi **(3):**657, 1493, 2027
ė.-zsüz **(1):** 2051
ė.-züz **(2):** 1245, 1975
faḫr < Ar. *i.* erdem, fazilet.
f. **(2):**279, 641
faḫr-ı erbāb < Ar. *t.* sahiplerin en yücesi, en şereflisi.
f. **(1):**20
faḫrī < Ar. *s.* şeref için karşılıksız görülen iş.
f. **(1):** 760, 785
faḫr-i ma'den < Ar. *t.* fazilet, erdem kaynağı.
f. **(1):**273
fā'ide < Ar. *i.* yarar, fayda.
f. **(1):**2054
f.+ye **(1):** 1567
faḳat < Ar. *e.* ama, fakat.
f. **(1):** 643
faḳı < Ar. *i.* bilgili, okumuş, eğitim görmüş kişi, fakih.
f. **(3):** 1508, 1511, 2363
f.+ya **(1):** 1503
faḳīr < Ar. *i.* zengin olmayan, fakir.
f. **(5):**115, 116, 1062, 1832, 2217
f.+lere **(1):** 2358
faḳīrü'l-ḥāl < Ar. *t.* yoksul olan kimse.
f. **(2):**2222, 2226
fāriġ < Ar. *s.* boş, , işini bitirmiş, rahat.
f. **(4):**254, 654, 1285, 1664
faṣiḥ < Ar. *s.* güzel konuşan, iyi söz söyleme kabiliyeti olan kimse.
f. **(1):**819
faṭıma özel ad.kadın adı.
f. **(6):**864, 867, 869, 870, 870, 873
faṭımatü'z-zehrā Hz. Muhammed'in kızı, Hz. Ali'nin eşi, Hz Fatıma.
f.+dur **(1):** 46
fātiḥü'l-ebvāb < Ar. *t.* kapıların açıcısı.
f. **(1):**21
fāżıl < Ar. *i.* fazilet sahibi, erdemli, üstün.
f. **(9):**137, 137, 144, 173, 1154, 1175, 1778, 2356, 2362
f.+lar **(1):** 2332
fażīlet < Ar. *ç.i.* insanın yaratılışından gelen iyilik, erdem.
f. **(1):**1681
f.+leri **(1):** 17
fażl < Ar. *i.* fazilet, erdem.
f.+ı **(1):** 1949
f.+ın **(1):** 2287
fehm < Ar. *i.* anlama, anlayış.
f. **(1):**1492
felāḥ < Ar. *i.* kurtuluş.
f. **(1):**613
fenā < Ar. *i.* yok olma, son bulma.
f. **(1):**789
fer < Far. *i.* kuvvet, güç.
f.+i **(1):** 1356
ferāḫ < Ar. *i.* bol, geniş, rahat.
f. **(1):**78
ferāiz < Ar. *ç.i.* farzlar.
f. **(1):**253
feräset < Ar. *i.* anlayışlılık.
f.+ile **(2):** 1300, 1308
ferāşe < Ar. *i.* pervane, gece kelebeği.

f.+siydi **(1):** 1653

fermān < Far. *i.* emir, buyruk.
f. **(2):**517, 564
f.+dı **(1):** 951

feryād < Far. *i.* feryat.
f. **(2):**342, 360
f.+ile **(1):** 543

feryād-res < Far. *b.i.* feryad edenin imdadına yetişen.
f. **(1):**358

ferzende < Far. *i.* oğul, çocuk.
f. **(1):**106
f.+n **(1):** 104

fesād < Ar. *i.* bozukluk, fenalık, kötülük.
f. **(1):**2052

feṯḥ < Ar. *i.* fetih.
f. **(9):**62, 463, 2002, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010

fevt < Ar. *i.* ölüm.
f. **(2):**57, 2205

fırun < Ar. < Yun. fırın, ekmek pişirilen yer.
f. **(1):**2020
f.+ıŋ **(1):** 1088
f.+larından **(2):** 1097, 1100
f.+uŋuzdan **(1):** 1094

figān < Far. *i.* acı ile bağırıp çağırma.
f. **(2):**524, 543

fikr < Ar. *i.* düşünce, fikir.
f. **(7):**482, 489, 505, 509, 582, 2224, 2238
f.+ile **(1):** 1459
f.+inden **(1):**1047
f.+leri **(1):** 1461

fi'l-'ālemīn < Ar. *t.* alemlerde.
f. **(1):**643

fi'l-cümle < Ar. *z.* sonunda.
f. **(6):**84, 542, 676, 819, 1175, 1909
f.+sini **(1):** 149

fi'l-hāl < Ar. *z.* bu anda, hemen, şimdi.
f. **(17):** 79, 85, 238, 542, 676, 819, 874 906, 909,1305, 1307, 1350, 1461, 1559, 1754, 1777, 2301

fi'l < Ar. *i.* iş, amel.
f.+in **(1):** 2053
f.+inden **(1):**1786

fuḳarā < Ar. *ç.i.* fakirler, yoksullar.
f. **(15):** 116,145, 146, 149, 151, 656, 2190, 2197, 2354
f.+nuŋ **(1):** 2019
f.+ya **(1):** 2350
f.+ya **(1):** 115

fulān < Ar. *i.* Söyenmesi istenmeyen veya gerekli görülmeyen bir özel adın yerini tutar.
f. **(1):**1805

fużūl < Ar. *s.* lüzumsuz, fazla şey.
f. **(1):**402

fütüvvet-dār < Ar. Far. *b.i.* fütüvvet sahibi, soyu temiz olan kimse.
f.+laruŋ **(1):**2338

ġaferallah < Ar. *c.* Allah onu bağışlasın.
ġ. **(1):** 31

ġāfil < Ar. *s.* ileriyi iyi düşünmeyen, dikkatsiz, dalgın.
ġ. **(2):** 320, 1369

ġāh < Far. *e.* zaman bildiren edat.
ġ. **(7):** 253, 1102, 1272, 1272, 1588, 1588, 1588

ġā'ib < Ar. *s.* görünmeyen alem.
ġ. **(1):** 447

ġalebe < Ar. *i.* kalabalık, çokluk.
ġ. **(5):** 1105, 1108, 1815, 1816, 2256
ġ.+den **(1):** 1109
ġ.+leri **(1):** 1110

ġālib < Ar. *s.* üstün gelen, yenen.
ġ. **(5):** 350, 381, 1857, 1859, 1969

ġ. +indür **(1):** 1860

ġālibā < Ar. *z.* görünüşe göre, bir ihtimal.
ġ. **(1):** 1679

ġālib-el- maġlūb < Ar. *t.* yenilenin yeneni.
ġ. **(1):** 47

ġam < Ar. *i.* keder, tasa, kaygı.
ġ. **(3):** 77, 316, 2090

ġamām < Ar. *i.* bulut.
ġ. **(2):** 404, 584

ġanī < Ar. *z.* bol bol, çok.
ġ. **(3):** 116, 313, 452

ġār < Ar. *i.* mağara, in.
ġ. **(2):** 499, 552
ġ.+a **(1):** 620
ġ.+da **(2):** 576, 578
ġ.+ı **(1):** 518

ġarā'ib < Ar. *i.* tuhaf, şaşılacak şey.
ġ. **(3):** 821, 1012, 1762
ġ.+inden **(1):** 5

ġarāyib < Ar. *i.* Bak. ġarā'ib.
ġ. **(1):** 1183

ġarīb < Ar. *s.* zavallı, garip.
ġ.+ler **(1):** 1641

ġarḳ < Ar. *i.* batma, boğulma.
ġ. **(1):** 705
ġ.+a **(2):** 594, 615

ġarḳın özel ad.
ġ. **(2):** 1018, 1021
ġ.+lara **(1):** 1024
ġ.+uŋdur **(2):** 1019, 1023

ġavġā < Far. *i.* kavga, dövüş.
ġ. **(6):** 1105, 1108, 1109, 1110, 1815, 1816

ġavvāṣ-ı vaḳt < Ar. *t.* zamanın dalgıcı.
ġ. **(1):** 11

ġayb < Ar. *i.* gizli olan, göze görünmeyen şey, kayıp. Bak. ġā'ib.
ġ. **(6):** 183, 254, 622, 930, 932, 2339
ġ.+dan **(1):** 422

ġāyet < Ar. *z.* çok, fazla, son derece.
ġ. **(14):** 373, 509, 524, 652, 653, 654, 694, 833, 1176, 1354, 1402, 1782, 1787, 1796

ġayret < Ar. *i.* çabalama, gayret.
ġ.+inden **(1):** 361

ġayretlen- < *Ar ġayret* + *T. +len-* çabalamak.
ġ.+üp **(1):** 1085

ġayr < Ar. *s.* başka, özge.
ġ.+lar **(1):** 1368

ġayrı < Ar. *s.* başka, özge.
ġ. **(11):** 896, 929, 1491, 1494, 1517, 1693, 1954, 2016, 2028, 2035, 2355
ġ.+sı **(1):** 1977

ġazā < Ar. *i.* din uğruna savaş.
ġ. **(6):** 310, 310, 442, 463, 1960, 2164
ġ.+ya **(1):** 299

ġażab < Ar. *i.* hiddet, öfke.
ġ. **(1):** 526, 1314

ġazāvat-nāme < Ar. *f.b.i.* büyük bir kumandanın, kahramanlıklarını anlatan manzum, mensur eser.
ġ. **(1):** 464

ġāzī < Ar. *i.* gaza eden, gazi.
ġ. **(3):** 330, 1767, 1999
ġ.+ye **(3):** 2351

gebe gebe.
g. **(1):** 1578

geç- 1. gitmek, geçip gitmek. 2. uğramak.√ ET *keç-* (ED 693)
g.-di **(16):** 55, 67, 104, 140, 163, 374, 411996, 1023, 1047, 1057, 1192, 1220, 2190, 2229, 2322
g.-diler **(3):** 91, 1141, 2124
g.-dügin **(1):** 1136
g.-düŋ **(1):** 448
g.-eler **(1):** 704
g.-eni **(1):** 1685
g-enin **(1):** 744

g.-er **(4):** 408, 497, 1514, 2284
g.-erken **(1):** 130
g.-ersün **(1):** 1515
g.-esinde **(1):** 1225
g.-esine **(1):** 1133
g-üp **(12):** 742, 795, 814, 879, 909, 912, 938, 1062, 1503, 1510, 2095, 2156
geçkin < *geç*-kin etkili, kuvvetli.
g. **(1):** 1124
geçme- < *geç-me-* geçmemek.
g.-yem **(1):** 388
geçür- geçirmek. √ *geç-ür-* krş. ET *keçür-* (ED 698b)
g.-diler **(4):** 65, 124, 1061, 2228
gel- gelmek. √ ET *kel-* (ED 715b)
g. **(19):** 54, 310, 352, 557, 581, 920, 974, 1058, 1168, 1205, 1206, 1699, 1868, 1889, 1889, 1912, 1946, 2268, 2280
g.-di **(117):** 58, 87, 89, 132, 155, 180, 297, 308, 319, 349, 358, 374, 395, 445, 492, 495, 518, 548, 552, 561, 584, 588, 629, 767, 769, 770, 774, 775, 776, 814, 818, 823, 827, 828, 829, 861, 890, 899, 908, 910, 961, 977, 993, 1053, 1059, 1093, 1109, 1120, 1121, 1167, 1172, 1194, 1209, 1220, 1223, 1227, 1229, 1242, 1269, 1274, 1296, 1306, 1308, 1336, 1361, 1391, 1402, 1403, 1426, 1460, 1482, 1534, 1557, 1558, 1583, 1608, 1667, 1682, 1698, 1722, 1738, 1739, 1808, 1809, 1821, 1823, 1864, 1883, 1889, 1930, 1930, 1964, 1992, 2003, 2043, 2048, 2121, 2123, 2176, 2177, 2178, 2238, 2242, 2261, 2263, 2264, 2267, 2274, 2296, 2298, 2311, 2328, 2336, 2336, 2345, 2352, 2357
g.-dikden **(1):** 58
g.-dikleyin **(1):** 905
g.-diler **(51):** 240, 247, 580, 602, 670, 673, 675, 705, 809, 936, 1018, 1129, 1135, 1140, 1202, 1232, 1251, 1260, 1270, 1437, 1454, 1496, 1580, 1598, 1616, 1629, 1669, 1692, 1720, 1739, 1749, 1898, 1900, 1926, 1952, 2110, 2113, 2115, 2163, 2165, 2192, 2198, 2199, 2204, 2208, 2233, 2243, 2275, 2307, 2321, 2361
g.-dim **(1):** 456
g.-diŋüz **(3):** 913, 1237, 1596
g.-diyse **(1):** 533
g.-dügin **(2):** 642, 2290
g.-dügince **(1):** 1373
g.-dügiŋ **(1):** 918
g.-dük **(9):** 686, 913, 990, 1153, 1208, 1239, 1514, 1870, 1896
g.-dükçe **(2):** 1591, 2076
g.-dükde **(1):** 1298
g.-dükden **(1):** 1216
g.-dükleri **(2):** 1172, 1314
g.-dükleyin **(1):** 1308
g.-düm **(5):** 1187, 1886, 1914, 1962, 2281
g.-düŋ **(6):** 89, 425, 885, 1942, 2251, 2359
g.-düŋüz **(1):** 1735
g-e **(11):** 648, 673, 751, 751, 752, 752, 753, 1191, 1582, 1827, 2346
g.-eler **(1):** 1953

g.-lelüm **(7):** 215, 406, 722, 1153, 1316, 2010, 2131
g-em **(1):** 1963
g.-en **(12):** 27, 165, 397, 420, 514, 759, 1229, 1596, 1646, 1852, 2299, 2302
g-ene **(1):** 2021
g.-enler **(1):** 2111
g.-esüz **(2):** 1036, 1846
g.-eydi **(1):** 2055
g.-eyorur **(1):** 871
g.-gil **(1):** 2272
g..-icek **(4):** 202, 1166, 1299, 2194
g.-ince **(4):** 831, 1209, 2014, 2081
g.-incidek **(1):** 2346
g.-ipdür **(1):** 259
g.-ivérürler **(1):** 691
g.-mede **(1):** 511
g.-mege **(3):** 919, 972, 1590
g.-miş **(4):** 158, 160, 899, 2299
g.-mişem **(1):** 428
g.-mişidi **(2):** 1830, 2221
g.-mişler **(1):** 2192
g.-mişüz **(1):** 2310
g-se **(3):** 734, 1491, 2054
g-seŋüz **(1):** 2270
g.-sün **(3):** 1729, 1917, 1977
g.-sünler **(1):** 86
g.-süŋ **(2):** 1729, 1977
g.-üben **(2):** 316, 424
g.-üŋ **(7):** 1436, 1441, 1461, 1723, 1729, 1730, 1899
g.-üp **(77):** 26, 52, 74, 84, 185, 190, 213, 249, 285, 633, 690, 713, 720, 772, 772, 774, 826, 831, 939, 978, 991, 1000, 1026, 1028, 1055, 1105, 1108, 1115, 1155, 1156, 1180, 1195, 1204, 1206, 1213, 1236, 1249, 1288, 1301, 1309, 1373, 1427, 1443, 1450, 1480, 1497, 1523, 1536, 1601, 1619, 1677, 1684, 1688, 1690, 1702, 1705, 1745, 1811, 1830, 1831, 1882, 1886, 1908, 1979, 2011, 2024, 2132, 2138, 2172, 2189, 2216, 2218, 2247, 2330, 2334, 2334, 2352
g.-ür **(11):** 517, 733, 755, 1774, 1781, 2107, 2108, 2109, 2112, 2189, 2307
g.-ürdük **(2):** 248, 914
g.-üridi **(2):** 1889, 2016
g.-ürken **(4):** 127, 135, 322, 1326
g.-ürler **(3):** 1265, 1637, 2111
g.-ürleridi **(1):** 1830
g.-ürse **(3):** 1420, 1424, 1447
gelin gelin. √ *gel-in* krş. ET *kelin* (ED 719a)
g. **(6):** 128, 1118, 1121, 1123, 1128, 1209
g.+in **(1):** 1616
g.+cügi **(1):** 1092
geliş geliş. √ *gel-iş* krş. ET *keliş* (ED 720a)
g.+i **(2):** 872, 873
g.+imüz **(1):** 944
g.+iŋüz **(2):** 81, 942
g.+üm **(1):** 82
gelme- < *gel-me-* gelmemek.
g.-den **(1):** 691
g.-di **(8):** 669, 976, 1367, 1373, 1375, 1426, 1512, 1606
g.-miş **(1):** 1371
g.-mişidi **(1):** 1190
g.-sin **(1):** 1967
g.-süŋ **(1):** 1371
g.-ye **(2):** 843, 1407
g-yecek **(1):** 1341

g.-z **(5):** 399, 656, 913, 2054, 2322

gene yine, tekrar.

g. **(8):** 213, 215, 271, 284, 1206, 1164, 2222, 2273

gerçek esas, asıl, doğru.

g. **(8):** 385, 532, 534, 536, 1001, 1484, 1816, 1863, 1923, 2157

g.+in **(1):** 1805

g.+ler **(1):** 790

g.+lerden **(1):** 798

g.+ligin **(1):** 1814

g.+üm **(1):** 1832

gerçi her ne kadar, olsa da.

g. **(5):** 329, 442, 491, 592, 610

gerek lazım, mutlaka. √ ET *kerge-k* (ED 742a)

g. **(4):** 404, 540, 875, 2230

g.+i **(1):** 2187

g.+düŋ **(1):** 1486

g.+dür **(10):** 483, 523, 936, 1419, 1421, 1858, 1982, 2041, 2232, 2235

g.+sin **(1):** 1429

gerekme- < *gerek-me-* iş yaramamak.

g.-z **(1):** 2243

germiyān özel ad.

g. **(3):** 2002, 2003, 2003

g.+ı **(1):** 2006

getür- getirmek. √ ET *ketür-* (ED 706a)

g. **(8):** 216, 504, 521, 898, 1035, 1037, 1599, 1947

g.-di **(22):** 91, 224, 232, 611, 705, 957, 979, 1042, 1200, 1242, 1243, 1255, 1330, 1409, 1412, 1689, 1691, 1740, 1779, 1852, 2119, 2226

g.-diler **(13):** 593, 593, 773, 1246, 1250, 1323, 1375, 1613, 1621, 1848, 1868, 1942, 2233

g.-diŋüz **(1):** 1597

g.-dükleri **(2):** 2208, 2209

g.-düŋ **(1):** 2251

g.-e **(4):** 136, 502, 555, 586

g.-elüm **(5):** 537, 545, 547, 610, 1268

g-eyin **(2):** 900, 1114

g.-ivėr **(1):** 1113

g.-mege (2): 8, 218

g.-mişler **(1):** 1085

g.-se **(1):** 1571

g.-sün **(2):** 1687, 1688

g.-ün **(1):** 375

g.-üŋ **(10):** 745, 847, 1094, 1321, 1322, 1603, 1609, 1621, 1727, 2206

g.-üp **(20):** 106, 109, 163, 219, 468, 499, 568, 717, 747, 1159, 1218, 1398, 1445, 1511, 1693, 1784, 1800, 2109, 2146, 2201

g-ür **(1):** 628

g.-üridi **(4):** 852, 2040, 2255, 2255

g.-ürler **(3):** 1096, 1100, 1103

g.-ürleridi **(2):** 1593, 1671

g.-düm **(1):** 1696

getürme- < *getür-me-* getirmemek.

g. **(1):** 465

g.-diler **(1):** 1207

g.-yüp **(1):** 1952

getürt(d)- getirtmek. √ *getür-t-* krş. ET *keltürt-* (ED 720b)

g.-düp **(2):** 1362, 1695

g.-di **(4):** 55, 120, 1364, 2122

gevher < Far. *i.* değerli taş, mücevher, elmas.

g.+lerinden **(1):** 27

gevher-veş < Far. *b. i.* özel ad.
g. **(3):** 1159, 1167, 1180
g.+den **(1):** 1170
g.+üŋ **(2):** 1162, 1164

gey çok.
g. **(1):** 587

geyik geyik √ ET *keyik* (ED 765a)
g. **(7):** 1005, 1016, 1017, 1017, 1019, 1020, 1022, 1022

gez- dolaşmak, etrafı dolanmak. √ ET *kez-* (ED 757a)
g.-diler **(1):** 2167
g.-üp **(1):** 2170

gezin- < *gez-in-* dolaşmak, gezmek.
g..! **(2):** 1037, 1039

gėce gece. √ ET *kėçe* (ED 694b)
g. **(25):** 112, 153, 157, 336, 413, 467, 553, 668, 669, 1181, 1208, 1218, 1255, 1342, 1569, 1691, 1711, 1713, 1806, 1808, 1915, 1925, 1931, 1945, 1946
g.+de **(4):** 1693, 1694, 1697, 1702
g.+dür **(1):** 1896
g.+lik **(1):** 1726
g.+si **(1):** 1569
g.+sidür **(1):** 1255
g.+sinde **(1):** 1805

gėder- gidermek. √ *geter-* krş. ET *keder-* (ED 705b)
g-sin **(1):** 1293
g.-sün **(1):** 1297
g.-üp **(1):** 1528
g.-ürdi **(1):** 2183
g.-mesine **(1):** 1291

gėderme- < *geder-me-* ortadan kaldırmamak, gidermemek.
g.-diler **(1):** 2129
g.-meŋ **(1):** 1615

gėri arka, geri.
g. **(1):** 918, 1237, 2191

gėrü yine, tekrar. √ ET *kėrü* (ED 736b)
g. **(50):** 2010, 101, 496, 612, 711, 720, 722, 772, 788, 869, 906, 911, 920, 921, 925, 933, 990, 1006, 1029, 1149, 1153, 1186, 1315, 1331, 1453, 1496, 1534, 1559, 1596, 1638, 1727, 1733, 1780, 1916, 1932, 1957, 1972, 2123, 2130, 2165, 2203, 2204, 2241, 2242, 2243, 2259, 2288, 2288, 2325, 2355

gėt(d)- gitmek. √ ET *kėt-* (ED 701a)
g..! **(3):** 574, 1334, 1415
g.-di **(21):** 51, 78, 309, 318, 394, 498, 569, 626, 636, 907, 997, 997, 1374, 1417, 1425, 1451, 1715, 2101, 2160, 2218, 2237
g.-diler **(10):** 360, 590, 1029, 1134, 1351, 1659, 1691, 1718, 2209, 2210
g.-dügin **(2):** 135, 299
g.-dükden **(2):** 1045, 1067
g.-düŋ **(1):** 1432
g.-e **(2) :** 1413, 1812
g.-elüm **(1):** 1462
g.-em **(3):** 431, 431, 453
g.-en **(4):** 999, 1084, 1513, 1643
g.-ene **(1):** 2021
g.-er **(8):** 511, 587, 1495, 1562, 2109
g.-erdi **(1):** 2102
g.-erken **(8):** 806, 818, 994, 1074, 1088, 1112, 1133, 1923
g.-erleridi **(1):** 1089
g.-ermiş **(1):** 419
g.-ersüz **(1):** 1845
g.-erüz **(1):** 789
g.-evüz **(1):** 1348
g.-eyorurduḳ **(1):** 699

g-ince **(1):** 1228
g.-mege **(8) :** 108, 963, 1292, 1347, 1645, 1845, 1849, 2118
g.-meklük **(1):** 2322
g.-melü **(1):** 2229
g.-miş **(1):** 419
g.-mişidi **(1):** 338
g.-mişler **(1):** 2143
g.-mişleridi **(1):** 2198
g.-se **(2):** 1284, 2102
g.-seŋüz **(1):** 1275
g-üben **(1):** 416
g.-üŋ **(3:** 1302, 1716, 2206

gėtme- < *gėt-me-* gitmemek, kalmak.
g.-di **(1):** 1127
g.-dük **(1):** 1224
g.-z **(2):** 1282, 1296

gėy- giymek. √ ET *ke:d-* (ED 700a)
g.-di **(2):** 1221, 2273
g.-dükden **(1):** 1024
g.-dükleri **(1):** 2130
g-eridi **(1):** 1831
g.-erleridi **(2):** 1017, 1195
g.-üp **(2):** 313, 1269

gėyesi < *gėy-esi* giysi ,kıyafet, elbise.
g. **(1):** 128

gėyür- giydirmek. √ *gey-ür-* krş. ET *kėdür-* (ED 705b)
g.-di **(1):** 2123
g.-ürleridi **(1):** 1018

ġınā < Ar. *i.* bolluk, zenginlik.
ġ. **(1):** 2218

gibi edat, benzer şekilde.
g. **(53):** 184, 197, 258, 277, 329, 746, 768, 780, 888, 893, 954, 955, 1013, 1050, 1125, 1136, 1138, 1174, 1199, 1275, 1304, 1324, 1324, 1332, 1332, 1340, 1368, 1459, 1460, 1527, 1532, 1532, 1543, 1544, 1546, 1559, 1625, 1657, 1736, 1736, 1779, 1784, 1880, 2063, 2169, 2187, 2223, 2235, 2301, 2303, 2305, 2307, 2361

gīr < Far. *i.* savaş, dövüş.
dār ü g. **(1):** 363

gir- bir yerden içeri geçmek. √ ET *kir-* (ED 735b)
g.. ! **(4) :** 1233, 1233, 1868, 1912
g.-di **(16):** 110, 121, 132, 166, 407, 414, 451, 906, 994, 1053, 1185, 1234, 1234, 1358, 1932, 2045
g.-dik **(1):** 1971
g.-diler **(5):** 674, 704, 1661, 1662, 1742
g.-diŋüz **(1):** 2050
g.-dükleri **(1):** 1031
g.-düklerin **(1):** 688
g.-düm **(1):** 183
g.-düŋ **(1):** 1417
g-ecek **(1):** 875
g.-eler **(1):** 353
g.-elüm **(2):** 1906, 1940
g.-er **(1):** 1138
g.-evüz **(3):** 1860, 1864, 1948
g.-eydi **(1):** 1752
g.-icek **(1):** 1751
g.-mege **(7):** 877, 1841, 1920, 1937, 1944, 1966, 2284
g.-mek **(1):** 1858
g.-sün **(3):** 1862, 1905, 1917
g.-üŋ **(1):** 1810
g.-üp **(11):** 686, 691, 692, 710, 711, 991, 1235, 1523, 1869, 2021, 2229

giray Tatar hakanı.
g+dur **(1):** 325

girān < Far. *s.* zor, ağır, sert. Ayrıca Bak. ceng-i girān.
g. **(2):** 324, 443

girdāb < Far. *i.* girdap,burgaç.
g.+dan **(1):** 707

gird-gār < Far. *b.i.* yaratıcı, Allah.
g. **(1):** 378

girme- < *gir-me-* girmemek.
g.-sün **(1):** 879
g.-ye **(1):** 875
g.-züz **(2):** 1811, 1904
gizle- gizlemek. √ *giz+le-* krş. ET *kizle-* (ED 760b)
g.-di **(2):** 597, 607
g.-rleridi **(1):** 2025
gizli saklanmış, gizli.
g. **(2):** 491, 555
göç göç. √. ET *köç* (ED 692b)
g. **(2):** 1844, 1845
g.+i **(1):** 1847
g.+ine **(1):** 1844
göç- yurt değiştirmek, göçmek. √. ET *köç-* (ED 693a)
g.-diler **(1):** 1994
g.-dükleri **(1):** 2012
g.-mege **(1):** 1982
g.-üp **(1):** 1992
göçgünci göç eden kimse. √ *göç +gün* krş. ET *köçgün* (ED 696a)
g. **(1):** 1974
göçmel < *göç-mel* göçebe.
g. **(3):** 1179, 1818, 1821
gök < gök+yüzü. √ ET *kö:k* (ED 708) gökyüzü.
g. **(5):** 432, 594, 631, 1332, 1332
g.+e **(1):** 1891
g.+i **(1):** 325
g.+de **(3):** 328, 329, 433
g.+den **(2):** 495, 577
gögercin güvercin. √ *gög+er-cin* krş. ET *kögürçgün* (ED 713b)
g. **(4):** 638, 886, 895, 903
g.+den **(1):** 914
gögüs bağır, sine. √ ET *kögüz* (ED 714a)
g.+üne **(1):** 868
gökçe *gök+çe* mavi, yeşil.
g. **(1):** 886
gökyüzi < gök+yüzü. gökyüzü.
g.+nden **(1):** 950
gömül- batmak. √ *göm-ül* krş. ET *kömül-* (ED 722b)
g.-di **(2):** 888, 1532
g-ür **(2):** 888, 1532
g.-üridi **(1):** 2139
gön ham kösele, deri. √. ET *kö:n* (ED 725a)
g. **(3):** 1337, 1347, 1351
g.+e **(1):** 1350
göndür- yollamak. √ ET *köndür-* (ED 730b)
g..! **(2):** 368, 521
g.-di **(27):** 79, 86, 97, 136, 138, 201, 207, 574, 923, 979, 1297, 1819, 1914, 1936, 1943, 1961, 1966, 2004, 2006, 2006, 2007, 2008, 2009, 2052, 2089, 2250, 2285
g-dikleri **(1):** 799
g.-diler **(4):** 684, 690, 696, 1711
g.-dügin **(3):** 2070, 2213, 2266
g.-dük **(1):** 1606
g.-en **(1):** 2089
g.-ince **(1):** 466
g-sen **(1):** 1799
g.-übdür **(1):** 427
g.-üŋ **(2):** 1297, 1939
g.-üp **(1):** 576
g.-ür **(5):** 577, 582, 583, 587, 1998
g.-ürem **(1):** 1839
g.-ürleridi **(1):** 659
göndürme- < *göndür-me-* yollamamak.
g-züm **(1):** 1803
göŋül kalp, fikir. √ ET *köŋül* (ED 731b)
g. **(2):** 131, 3926
g.+den **(4):** 87, 1487, 1529, 2172
g.+leri **(1):** 27
g.+i **(2):** 193, 403

g.+in **(2):** 1929, 1935
g.+inden **(4):** 78, 998, 1292, 1685, 1790
g.+ine **(1):** 405
g.+ümüz **(2):**1035, 1465
g.+üne **(1):** 1046
g.+üŋ **(1):** 1333
g.+üŋdekin **(2):** 1699, 2268
g+üŋüzdekin **(1):** 745

gör- görmek. √ET *kör-* (ED 736a)
g. **(9):** 522, 525, 528, 540, 891, 1341, 1406, 1473, 1715
g.-di **(66):** 73, 75, 98, 102, 110, 132, 133, 158, 180, 212, 222, 225, 331, 413, 418, 438, 548, 602, 632, 702, 712, 883, 902, 908, 987, 1041, 1053, 1060, 1090, 1105, 1121, 1123, 1167, 1210, 1223, 1224, 1298, 1299, 1308, 1316, 1325, 1333, 1344, 1370, 1380, 1384, 1384, 1388, 1427, 1474, 1475, 1522, 1534, 1546, 1551, 1690, 1795, 1796, 1817, 2048, 2060, 2172, 2274, 2307, 2308, 2312
g.-digüm **(1):** 1804
g.-diler **(44):** 160, 224, 265, 268, 461, 489, 519, 609, 674, 677, 692, 758, 774, 775, 811, 834, 870, 880, 931, 937, 952, 985, 1030, 1131, 1202, 1251, 1512, 1536, 1560, 1564, 1619, 1692, 1721, 1742, 1901, 1926, 1926, 1951, 1997, 2046, 2072, 2107, 2110, 2192
g.-digüm **(1):** 1804
g.-dügi **(1):** 1046
g.-dügim **(1):** 1183
g.-dügin **(2):** 1285, 1338
g-dügüm **(1):** 1188
g.-dügümleyin **(1):** 1334
g.-düklerin **(1):** 1286
g.-dükse **(1):** 918
g.-düm **(5):** 455, 893, 1048, 1183, 1185
g.-düŋ **(2):** 1184, 1233
g.-egeldiler **(1):** 1749
g.-egėtdi **(1):** 1410
g.-elüm **(10):** 261, 504, 508, 1127, 1655, 1728, 1806, 1899, 1899, 2103
g-emedük **(1):** 395
g.-esin **(1):** 454
g.-eyin **(3):** 1348, 1921, 1939
g.-i **(1):** 1830
g.-icek **(6):** 227, 239, 373, 530, 570, 984
g.-ince **(1):** 1483
g.-mege **(6):** 1336, 1589, 1830, 1830, 2292, 2298
g.-mek **(1):** 1715
g.-mekle **(1):** 1452
g.-meklük **(1):** 2296
g.-sek **(1):** 539
g.-üben **(3):** 402, 404, 568
g.-üŋ **(5):** 1388, 1607, 1609, 1716, 1852
g.-üp **(28):** 114, 168, 247, 474, 475, 571, 639, 764, 773, 779, 835, 1211, 1227, 1229, 1286, 1392, 1597, 1662, 1692, 1722, 1757, 1782, 1892, 1903, 1929, 2111, 2114, 2164
g.-ür **(3):** 409, 437, 497
g.-ürin **(1):** 1416
g.-ürler **(1):** 813

görme- < *gör-me-* görmemek.
g.-di **(1):** 479
g.-dük **(4):** 976, 981, 1136, 1514
g.-düm **(1):** 104
g-sün **(1):** 472
g.-z **(2):** 394, 404

g.-zdük **(1):** 248

görün- görünmek. √. *gör-ün-* krş. ET *körün-* (ED 746a)

g.-di **(1):** 184

g.-mek **(1):** 260

görünme- < *gör-ün-me-* görünmemek.

g.-z **(1):** 485

görliş özel ad. Gürcü kralı.

g. **(3):** 2105, 2117, 2121

görüş- görüşmek. √ *gör-üş-* krş. ET *körüş-* (ED 748a)

g.-di **(2):** 89, 1722

g.-diler **(4):** 2116, 2200, 2275, 2315

g.-mekde **(1):** 701

g.-üben **(1):** 438

g.-ür **(1):** 374, 498

göster- göstermek.

g.- **(3):** 24, 261, 1840

g.-di **(11):** 88, 267, 573, 821, 1057, 1068, 1122, 2118, 2120, 2174, 2358

g.-diler **(1):** 1636

g.-dügi **(7):** 816, 992, 970, 1087, 1151, 1288, 1376

g.-dügidür **(1):** 2214

g.-dügin **(1):** 245

g.-dügüŋ **(1):** 1975

g.-e **(1):** 1315

g.-esiz **(1):** 486

g.-iŋüz **(1):** 489

g.-ivèrdi **(1):** 1438

g.-üben **(1):** 549

g.-üŋ **(1):** 486

g.-üp **(2):** 230, 270

g.-ür **(1):** 1315

gösterme- < *göster-me-* göstermemek.

g.-dük **(1):** 934

g.- zleridi **(1):** 2026

götür- götürmek. √ ET *kötrül-* (ED 706b)

g. **(2):** 556, 557

g.-di **(2):** 1047, 1390

g.-diler **(1):** 565

g.-e **(2):** 546, 587

g.-elüm **(2):** 546, 609

gövde gövde. √. ET *ködöŋ* (ED 688a)

g.+si **(2):** 1488, 1490

g.+sine **(1):** 2185

göyün- yanmak. √. ET *küñ* (ED 726b)

g.-üp **(1):** 134

göz göz. √ ET *köz* (ED 756b)

g. **(6):** 404, 404, 444, 504, 893, 895

g.+den **(1):** 2263

g.+i **(4):** 525, 525, 1834, 1836

g.+in **(6):** 418, 437, 439, 487, 497, 1007

g.+inden **(1):** 450

g.+ler **(1):** 77

g.+leri **(2):** 1356, 1368

g.+lerin **(2):** 1065, 2077

g.+lerinden **(3):** 99, 392, 530

g.+lerine **(2):** 1366, 1370

g.+üm **(1):** 1363

g.+üni **(1):** 455

g.+üŋ **(4):** 385, 436, 454, 496

g.+üŋi **(1):** 454

gözci < *göz+ci* gözetleyici, nöbetçi.

g. **(1):** 433

g.+si **(2):** 863, 891

g.+siydi **(1):** 891

gözet(d)- korumak. √. ET *köze:d-* (ED 758a)

g.-üben **(1):** 332

gözle- < *göz+le-* gözlemek. √ *göz+le-* krş. ET *közle-* (ED 760b)

g. **(3):** 1382, 1468, 2287

g.-diler **(2):** 1133, 2112

g.-dügi **(1):** 1501

g.-rüz **(1):** 2033

g.-yüp **(1):** 393

gözleme- < *göz+le-me-* gözlememek.

g.-yince **(1):** 1414

g.-zem **(1):** 1431

g.-zin **(1):** 1446
gözük- < *göz+ük-* görünmek, ortaya çıkmak.
g.-ür **(1):** 803
gözükme- < *göz+ük-me-* ortaya çıkmamak.
g.-zidi **(1):** 1910
gözyaşı < *göz+yaşı* gözyaşı.
g.+n **(1):** 345
g.-ların **(1):** 355
ġuṣl < Ar. *i.* gerekli durumlarda din icabınca yıkanma.
ġ. **(1):** 1254
ġuṣṣa < Ar. *i.* tasa, gam, kaygı.
ġ.sı **(1):** 77
güş-i hūş < Far. *t.* akıl kulağı.
g.+ıŋ **(1):** 301
güyende < Far. *i.*. Yūnus-ı güyende.
g. **(3):** 2257, 2259, 2260
g.+ye **(1):** 2258
güç(c) kuvvet. √ ET *kü:ç* (ED 693a)
g.+imüz **(1):** 219
g.+üm **(1):** 2187
g.-eyin **(1):** 1418
güdici < *güd-ici* çoban, sığırtmaç.
g.+ye **(1):** 1401
güdül- < *güd-ül-* kollanmak, takip edilmek.
g.-mek **(2):** 1419, 1421
g.-ür **(1):** 1416
güftār < Far. *i.* söz.
g.+uŋ **(1):** 2246
güher < Far. *i.* cevher, mücevher, değerli taş.
g. **(1):** 300
gül < Far. *i.* çiçek, gül
g. **(2):** 1475, 1476
gülbaŋ < tekkelerde ayin sırasında hep bir ağızdan yüksek sesle okunan ilahi veya dua.
g. **(2):** 147, 151
gülşehir yer adı .Kırşehir.
g.+i **(1):** 2331
g.+ine **(1):** 2336
gün gün. √ ET *kün* (ED 725a)
g. **(85):** 69, 126, 142, 163, 179, 215, 298, 298, 306, 307, 337, 467, 470, 474, 475, 485, 485, 486, 489, 583, 598, 635, 737, 794, 835, 836, 841, 842, 842, 846, 847, 850, 851, 853, 928, 928, 1166, 1192, 1192, 1256, 1273, 1280, 1283, 1378, 1392, 1392, 1401, 1402, 1403, 1459, 1505, 1507, 1520, 1539, 1551, 1569, 1617, 1635, 1638, 1655, 1668, 1671, 1671, 1830, 1896, 1898, 1915, 1916, 1925, 1925, 1931, 1945, 1946, 2016, 2040, 2070, 2120, 2184, 2190, 2229, 2240, 2267, 2278, 2362, 2364
g.+de **(1):** 1871
g.+dek **(7):** 472, 1069, 1202, 1518, 1533, 1862, 2094
g.+den **(5):** 473, 969, 1365, 1933, 2203
g.+i **(4):** 404, 1466, 1467, 2057
g.+idür **(1):** 234
g.+in **(2):** 471, 500
g.+inde **(1):** 1144
g.+ler **(1):** 2106
g.+lerden **(1):** 69
g.+üŋ **(1):** 487
günāh < Far. *i.* dini suç, günah.
g. **(4):** 441, 592, 610, 1481
g.+ımı **(1):** 1481
gündüz sabah ile akşam arası. √ ET *kündüz* (ED 729b)
g. **(1):** 467
g.+in **(2):** 337, 554
güneş güneş. √ ET *küneş* (ED 734a)
g. **(6):** 413, 473, 478, 479, 503, 1188

***g.+de* (1):** 2
***g.+i* (1):** 188

günlük o gün için. √ *gün+lük* krş. ET *künlük* (ED 732a)
***g.* (1):** 1406

gürci özel ad. Gürcü.
***g.* (5):** 2107, 2111, 2114, 2127, 2128

gürcistān özel ad, yer adı.
***g.* (1):** 2105
***g.+dan* (2):** 2100, 2104
***g.+uŋ* (1):** 2105

gürle- < *gür+le-* hızla geçip gitmek.
***g.-yüp* (2):** 2303, 2305

gürūh < Far. *i.* kısım, topluluk, bölük.
***g.+ında* (1):** 29

güt(d)- kollamak, takip etmek. √ ET *kü:d-* (ED 701a)
***g.-diler* (1):** 1390
***g.-düŋ* (1):** 1429
***g.-e* (1):** 2073
***g.-erdi* (2):** 994, 1380
***g.-erleridi* (1):** 1401
***g.-mege* (1):** 1428

gütme- < *güt-me-* kollamamak, takip etmemek.
***g.-m* (1):** 1448
***g.-zem* (2):** 1423, 1431
***g.-züm* (2):** 1413, 1420

güvenç(c) 1. sevinç 2. Özel ad, kişi adı √ *güven-ç* krş. ET *küvenç* (ED 689b)
***g.* (1):** 117

gözel iyi, hoş.
***g.* (1):** 1752

güzīde < Far. *s.* seçkin, seçilmiş.
***g.* (1):** 1779

güzīde-i evliyā < Far. *t.* velilerin en seçkini.
***g.* (1):** 163

güzle < *güz+le-* sonbaharı geçirecek yer.
***g.* (1):** 1974
***g.+leri* (1):** 1986

güzlük sonbaharı geçirecek yer. √ güz+*lük* krş. ET *küzlük* (ED 760a)
***g.+lerine* (2):** 2012, 2018

ḫaber < Ar. *i.* haber.
***ḫ.* (35):** 13, 84, 135, 136, 136, 137, 178, 228, 243, 319, 577, 588, 768, 922, 976, 1184, 1217, 1293, 1306, 1393, 1395, 1497, 1536, 1608, 1620, 1689, 1700, 1705, 1717, 1822, 2171, 2190, 2233, 2246, 2296
***ḫ.+i* (5):** 84, 87, 194, 1307, 1680,1698
***ḫ.+in* (6):** 193, 976, 1450, 1686, 1700, 1705
***ḫ.+leri* (1):** 924
***ḫ.+üm* (2):** 1084, 1697
***ḫ.+ üŋ* (2):** 1285, 1848

ḫaber-dār < Ar. Far. *b.i.* haberli, bilgili.
***ḫ.* (2):** 79, 1281

ḥabīb-i rabbü'l-'ālemīn < Ar.Far *b.t.* Allah'ın sevgilisi.Hz.Muhammed.
***ḥ.* (1):** 15

ḥabs < hapis.
***ḥ.* (10):** 336, 338, 339, 361, 382, 410, 417, 444, 494, 494

ḥacc < Ar. *i.* İslam'ın beş şartından biri olan ve belli zamanda Mekke'deki Kabe-i Şerife'yi ziyaret etmek üzere yola çıkma farizası.
***ḥ* (5):** 231, 239, 241, 247, 510
***ḥ.+ı* (1):** 805

ḥācet < Ar. *i.* ihtiyaç, lüzum.
***ḥ.* (4):** 512, 637, 853, 1889
***ḥ.+in* (4):** 369, 476, 515, 603
***ḥ.+üm* (1):** 471

ḥaç hristiyanlığın sembolü.
***ḥ.+ı* (1):** 534

ḥācı < Ar. *i.* 1. hacca giden, Kabeyi ziyaret eden kimse. 2. Hacı Bektaş Velī.
***ḥ.* (182):** 1, 22, 31, 33, 41, 48, 167, 171, 171, 172, 181, 222, 229, 230, 235184, 242, 242, 244, 245, 249, 250, 251, 252, 252, 256, 264, 267, 271, 273, 282, 290, 356, 370, 370, 373, 377, 386, 399, 406, 407, 410, 421, 426, 429, 434,449, 456, 459, 460, 465, 475, 512, 515, 538, 544, 551, 557, 561, 566, 568, 574, 576, 585, 602, 607, 614, 617, 620, 630, 634, 640, 641, 759, 778, 782, 793, 802, 804, 825, 840, 858, 860, 882, 886, 898, 901, 905, 906, 907, 914, 915, 917, 917, 920, 922, 924, 926, 943, 973, 975, 981, 984, 991, 992, 1003, 1013, 1014, 1015, 1019, 1020, 1024, 1025, 1026, 1043, 1063, 1072, 1086, 1103, 1131, 1140, 1150, 1193, 1280, 1303, 1376, 1395, 1397, 1399, 1454, 1464, 1485, 1502, 1504, 1519, 1521, 1530, 1538, 1549, 1550, 1556, 1567, 1586, 1587, 1625, 1642, 1656, 1674, 1676, 1701, 1707, 1734, 1745, 1747, 1753, 1828, 1837, 1871, 1878, 1936, 1943, 1965, 1965, 2022, 2036, 2052, 2068, 2070, 2082, 2152, 2177, 2212, 2214, 2265, 2277, 2283, 2291, 2317, 2325, 2327, 2342, 2344
***ḥ. +dan* (1):** 1028
***ḥ. +dur* (1):** 1004
***ḥ. +ya* (1):** 992
***ḥ. +um* (1):** 1649

ḥacīl < Ar. *i.* utanmış.
***ḥ.* (1):** 668

ḥadeṯ < Ar. *i.* abdestin tazelenmesini gerektiren hal.
***ḥ.* (1):** 843

ḫādim < Ar. *i.* yarayan, hizmet eden.
***ḫ.* (5):** 79, 80, 83, 136, 136
***ḫ.+den* (1):** 84
***ḫ.+i* (1):** 85

hādi-yi ṭarīḳat <Ar. *.t.* yol gösterici.
***ḥ.* (1):** 21

ḥāfıẓ < Ar. *i.* hafız.
***ḥ.* (2):** 144, 149
***ḥ. +lar* (2):** 146, 150

ḥāfıẓ-ı kelāmu'llah < Ar. *t.* Kuran-ı Kerim'i baştan sona kadar ezberleyen kimse, hafız.
***ḥ.* (1):** 1154

ḥaḳāyıḳ < Ar. *ç.i.* gerçekler, hakikatler.
ḥ (1): 558

ḫāk < Far. *i.* toprak.
***ḫ.+e* (1):** 378

ḫāk-i pāy < Far. *t.* ayak toprağı.
***ḫ.+larına* (1):** 1601

ḥaḳīḳāt < Ar. *i.* asıl, esas, gerçek.
***ḥ.* (1):** 21
***ḥ. +le* (2):** 9, 1918

ḥaḳīḳatīn < Ar. *ç.i.* gerçekler.
***senedü'l-ḥ.* (1):** 187

ḥaḳḳ < Ar. *i.* 1. Allah. 2. doğruluk.
***ḥ.* (46):** 105, 106, 122, 147, 154, 195, 229, 259, 283, 326, 344, 346, 346, 350, 357, 383, 385, 387, 389, 428, 442, 469, 499, 458, 500, 553, 553, 569, 593, 603, 611, 617, 628,

624, 800
ḥ.+a **(9):** 365, 512, 512, 516, 630,1055, 1084, 1513, 1643
ḥ.+dan **(3):** 151, 516, 625
ḥ.+dur **(2):** 1940, 1940
ḥ.+ı **(3):** 345, 366, 621
ḥ.+ıdur **(1):** 754
ḥ.+ın **(5):** 307, 340, 384, 493, 579
ḥ.+ına **(1):** 1167
ḥ.+ında **(3):** 130, 367, 1452
ḥ.+ıyçün **(8):**1084, 1115, 1441, 1514, 1643, 1196, 2159
ḥ.+ıyçündür **(1):** 1118

ḥaḳḳét-(d)- < *Ar. ḥaḳḳ + T ét-* duvara veya taşa resim veya yazı işlemek.
ḥ.-erek **(1):** 749

ḥāl < Ar. *i.* durum.
ḥ. **(15):** 71, 159, 238 292, 921, 1141, 1217, 1525, 1566, 1579, 1580, 1892, 1999, 2080, 2217
ḥ.+de **(5):** 1169, 2187 2304, 2823, 2992
ḥ.+den **(5):** 68, 1281, 1285, 1482, 2064
ḥ.+dür **(1):** 931
ḥ. +i **(26):** 224, 677, 962, 967, 1015, 1166, 1167, 1333, 1372, 1392, 1395, 1662, 1781, 1807, 1899, 1903, 1926, 1929, 1930, 2000, 2046, 2189, 2243, 2247
ḥ+ile **(2):** 1277, 1278
ḥ.+in **(2):** 2047, 2218
ḥ.+inden **(2):** 79, 80
ḥ.+ini **(2):** 439, 464
ḥ.+lerin **(1):** 480
ḥ.+lerinden **(1):** 2276
ḥ.+lü **(1):** 1296
ḥ.+ümüz **(1):** 1972
ḥ.+üŋ **(1):** 2251

ḫalāṣ < Ar. *i.* kurtulma, kurtuluş.
ḫ. **(2):** 383, 429, 707

ḫalāyıḳ < Ar. *i.* uşak, hizmetçi.
ḫ.+ı **(1):** 116

ḫaleb özel ad, yer adı.
ḫ. +de **(1):** 173
ḫ. +e **(1):** 829
ḫ+üŋ **(2):** 829, 830
ḫ. +den **(1):** 834

ḫālet < Ar. *ç.i.* durum, hal.
ḫ. **(1):** 2256

ḫalıca Bak. halıça.
ḫ. **(1):** 2112

ḫalıça küçük halı.
ḫ. **(1):** 2110

ḫālī < Ar. *i.* boş, tenha.
ḫ. **(3):** 169, 654, 2042

ḫalīf < Ar. *i.* sonradan gelen, birinin yerine geçen, halef.
ḫ. +dür **(1):** 1650
ḫ.+er **(5):** 745, 1630, 1644, 2243, 2245
ḫ.+ine **(1):** 2031
ḫ.+leri **(2):** 2029, 2232
ḫ.+lerinden **(2):** 175, 899

ḫalīfe < Ar. *i.* birinin yerine geçen kimse.
ḫ. **(6):** 53, 58, 755, 764, 779, 2031
ḫ.+ler **(5):** 689, 737, 739, 740, 766
ḫ.+lere **(1):** 689
ḫ. +lerinden **(1):** 732
ḫ.+lerine **(1):** 744
ḫ.+lerinüŋ **(1):** 743
ḫ.+si **(2):** 303, 650
ḫ.+sidür **(4):**801, 1647, 1653, 1653
ḫ.+siyidi **(1):**198

ḫālik-i z̲ü'l-celāl < Far. *t.* Allah'ın sıfatlarından biri.
ḫ. **(1):** 281

ḫalīlü'r-raḥmān < Ar. *t.* İbrahim aleyhisselam.
ḫ.+a **(1):** 828
ḫalḳ < Ar. *i.* insanlar, topluluk.
ḫ. **(12):** 243, 308, 361, 450, 469, 504, 570, 609, 626, 632, 659, 667
ḫ.+a **(3):** 514, 638, 1107
ḫ.+ı **(19):** 59, 64, 240, 355, 358, 393, 564, 605, 616, 626, 634, 639, 677, 1135, 1148, 1506, 1893, 1954, 2130
ḫ.+ın **(5):** 353, 822, 876, 1135, 1739
ḫ.+na **(4):** 1497, 1498, 1535, 1811
ḫ.+ından **(2):** 1437, 1542
ḫ.+ını **(1):** 364
ḫ.+ınuŋ **(3):** 384, 618, 1105
ḫ.+uma **(1):** 1973
ḫ.+uŋ **(3):** 360, 392, 575
ḫallol- < *Ar. ḫall + T ol-* çözülmek, halledilmek.
ḫ.-aydı **(1):** 1899
ḫalvet < Ar. *i.* tenha yer, yalnız kalma.
ḫ. **(6):** 291, 1271, 1588, 1677, 1680, 2300
ḫ.+de **(1):** 2151
ḫ.+üŋ **(1):** 1690
ḫālvet-ḫāne < Ar.Far. *b.i.* dinlenme yeri, yalnız başına kalınıp ibadet ile vakit geçirilen yer.
ḫ. **(1):** 1683, 1692
ḫ.+de **(1):** 1588
ḫ.+ye **(2):** 1679, 1675
ḫ.+yi **(1):** 1706
ḥamām < Ar. *i.* banyo, hamam.
ḥ.+uŋ **(2):** 1299, 2238
ḫamır < Ar. *i.* hamur.
ḫ. **(5):** 888, 1519, 1533, 1617, 1622
ḫ.+a **(2):** 1532, 1587
ḫ.+ı **(2):** 1623, 1624
ḫ.+ın **(1):** 1618
ḫ.+ları **(1):** 1624
ḫ.+uŋ **(1):** 1613
ḥamīd < Ar. *i.* şükreden.
ḥ. **(1):** 2007
ḥamīde < Ar. *i.* Bak. evsaf-ı hamide
ḥ.+lerin **(1):** 2223
ḥ.+sin **(1):** 2294
ḥāmile < Ar. *s.* gebe kadın.
ḥ. **(3):** 113, 154, 596
ḥaml < Ar. *i.* taşıma..
ḥ. **(4):** 154, 157, 1333, 1561
ḥamle < Ar. *i.* atılma, hamle.
ḥ.+sin **(1):** 409
ḫamr < Ar. *i.* şarap.
ḫ. **(1):** 625
ḥamza özel ad, erkek adı.
ḥ **(1):** 37
ḫān < Far. *i.* hükümdar, padişah.
ḫ. **(42):** 1792, 1795, 1796, 1820, 1824, 1826, 1847, 1848, 1851, 1854, 1858, 1860, 1867, 1895, 1896, 1898, 1900, 1902, 1903, 1906, 1909, 1909, 1912, 1925, 1928, 1929, 1941, 1945, 1950, 1953, 1962, 1979, 1980, 1988, 1989, 1991, 1997, 1999, 2035, 2036, 2065, 2351
ḫ.+a **(8):** 1799, 1818, 1823, 1839, 1847, 1849, 1864, 1991
ḫ.+dan **(1):** 1826
ḫ.+um **(1):** 1961
ḫ.+uŋ **(4):** 1844, 1918, 1927, 1990
ḫane nere.
ḫ.+dendür **(1):** 272
ḫāne < Far. *i.* ev
ḫ.+lerin **(1):** 1711
ḫ.+ye **(3):** 180, 1262, 1681
ḫāne-dān < Far. *i.*kökten asil ve büyük aile.

ḫ.+uŋ **(1):** 367

ḫanefī < Far. *s.* İmam-ı azam Ebu Hanife'nin mezhebinden olan

ḫ. **(1):** 199

ḫ.+nüŋ **(1):** 645

ḫani nerede

ḫ.+dür **(1):** 255

ḫanmān-ı cān < Far. *t.* can evi.

ḫ.+ımuz **(1):** 350

ḫapis < Ar. *i.* hapis, tutsaklık.

ḫ.+dan **(1):** 388

ḫār ü ḫas < Far. *i.* çalı çırpı.

ḫ. **(1):** 340

ḫarāb < Ar. *s.* yıkık, viran.

ḫ. **(4):** 341

ḫarāc < Ar. *i.* haraç vergisi.

ḫ. **(1):** 521

ḫarām < Ar. *i.* dinen yasak olan şey.

ḫ. **(1):** 613

ḫarāret < Ar. *i.* sıcaklık.

ḫ.+inden **(1):** 1911

ḫarbī < Ar. *s.* savaşla ilgili.

ḫ. **(1):** 322

ḫarc < Ar. *i.* gider, bir iş için kullanılan madde.

ḫ. **(3):** 719, 1267, 1268

ḫarca et- kullanmak

ḫ.-düm **(1):** 1783

ḫareket < Ar. *i.* hareket.

ḫ. **(2):** 293, 295

ḫ.+e **(2):** 772, 774

ḫarman < Far. *i.* harman

ḫ. **(1):** 1557

ḫ.+ları **(1):** 1551

ḫarmanḳaya özel ad, yer adı.

ḫ. **(2):** 2092, 2093

hārun hārunü'r-reşid

h. **(1):** 61

hārūnü'r-reşid < Ar. *ö.i* .Bağdat halifelerinden Harun Reşit.

h. **(2):** 52, 57

h.+üŋ **(1):** 49

ḫās < Ar. *i.* iyi, güzel.

ḫ. **(2):** 383, 2320

ḫasan < Ar. *ö.i* özel ad, erkek adı.

ḫ. **(1):** 61

ḫ.+a **(1):** 290

ḫaseb ve nesep < Ar. *i.* baba tarafından gelen şeref, soy temizliği.

h.+lerin **(1):** 23

ḫased < Ar. *i.* kıskançlık, çekememezlik.

ḫ. **(1):** 400

ḫasenāt-ı müslimīn < Far. *t.* müslümanlığın güzellikleri.

ḫ. **(2):** 656, 1267

ḫāṣıl < Ar. *i.* ortaya çıkma, meydana gelme.

ḫ. **(4):** 637, 1172, 2223, 2227

ḫaşm < Ar. *i.* düşman.

ḫ. **(1):** 344

ḫ.+a **(1):** 328

ḫasret < Ar. *i.*özlem, hasret.

ḫ. **(1):** 344

ḫ.+im **(1):** 441

ḫaṣṣ ü ʿām < Ar. *i.* herkes.

ḫ. **(3):** 348, 349, 548

ḫasta < Far. *i.* sayrı, rahatsız, hasta.

ḫ. **(1):** 417, 1501, 1517

ḫastalıḳ < *Far. hasta* + *T. +lık* hasta olma durumu.

ḫ. **(1):** 1491

ḫasūd < Ar. *i.* çekemeyen, kıskanç.

ḫ.+uŋ **(1):** 401

ḫaşem < Ar. *i.* maiyet, yanında bulunanlar.

ḫayl ü ḫ. **(1):** 380

ḫaşr < Ar. *i.* toplama, cem etme.

ḫ. **(1):** 2057

ḫāt < Ar. *i.* yazı.

ḫ.+la **(1):** 952

ḫatem < Far. *i.* özel ad, kadın adı.

ḫ. **(5):** 138, 141, 153, 154, 161

ḫ.+i **(1):** 139

ḫāṭır < Ar. *i.* 1. zihin, fikir. 2. keyif, hal.

ḫ.+ımuz **(1):** 1726
ḫ.+ın **(1):** 1512
ḫ.+ın **(3):** 78, 374, 1373
ḫ.+ında **(1):** 3462
ḫ.+ları **(1):** 69
ḫ.+larından **(2):** 779, 781
ḫ.+umdan **(1):** 2160
ḫ.+ı **(1):** 1718
ḫ.+muz **(1):** 94
ḫ.+iyçün **(1):** 95

ḫattā < Ar. *bağ.* bundan başka, üstelik.
ḫ. **(4):** 179, 292, 735, 1273

ḫātūn < Far. *i.* kadın.
ḫ. **(27):** 69, 75, 77, 84, 87, 88, 96, 109, 110, 111, 112, 113, 132, 133, 136, 138, 141, 154, 157, 161, 1112, 1575, 1938, 1942, 1942, 1944, 1948
ḫ.+a **(2):** 84, 154
ḫ.+dan **(2):** 67, 141
ḫ.+ı **(2):** 138, 1177
ḫ.+ına **(1):** 1930
ḫ.+lar **(1):** 1568
ḫ.+lara **(1):** 1196
ḫ.+lardan **(1):** 1197
ḫ.+larıla **(1):** 1192
ḫ.+larından **(1):** 1177
ḫ.+uŋ **(1):** 1114

ḫavālet < Ar. *i.* bir işi veya bir şeyi başka birisine bırakma.
ḫ. **(8):** 795, 805, 856, 963, 969, 990, 1267, 2203
ḫ.+dür **(1):** 2323
ḫ.+iyle **(2):** 686, 1876
ḫ.+süz **(2):** 1515
ḫ.+üŋüzle **(1):** 900

ḫavl < Ar. *i.* kuvvet güç.
ḫ.+iyle **(1):** 2148

ḫavlı < Yun. *i.* avlu, bahçe.
ḫ.+sı **(1):** 830
ḫ.+sınuŋ **(1):** 739

ḫāvz-ı ḫayvān < Ar. *t.* hayat havuzu
ḫ. **(1):** 540

hay hūy < Far. *ikl.* kavga gürültü.
h. **(1):** 1815

ḫayā < Ar. *i.* utanma, sıkılma.
ḫ. **(1):** 756
ḫ.+sı **(1):** 1475

ḫayal < Ar. *i.* hayal.
ḫ.+dür **(1):** 7

ḫayāt < Ar. *i.* yaşam.
ḫ.+da **(3):** 2127, 2204
ḫ.+ında **(2):** 1016, 1372
ḫ.+uŋda **(1):** 967

ḫaydar < Ar. *ö.i* erkek adı.
ḫ. **(20):** 299, 312, 316, 317, 318, 320, 325, 326, 331, 332, 379, 412, 417, 421, 422, 436, 437, 439, 458, 498
ḫ.+a **(1):** 417
ḫ.+adek **(1):** 411
ḫ.+ı **(14):** 322, 333, 335, 336, 339, 344, 382, 388, 435, 438, 461, 466, 493, 495
ḫ.+ıŋ **(2):** 413, 415
ḫ.+uŋ **(2):** 337, 341

ḫayf < Ar. *ünl.* yazık ki, heyhat, vah.
ḫ. **(6):** 401, 1050, 1135, 1218, 1359, 1785

ḫayli < Far. *s.* çok, epeyce.
ḫ. **(3):** 1051, 1051, 2150

ḫayl ü ḫaşem < Ar. *i.* maiyet, yanında bulunanlar.
ḫ. **(1):** 380

ḫayr < Ar. *i.* iyilik, fayda, yardım.
ḫ. **(16):** 457, 562, 715, 1120, 1122, 1125, 1126, 1137, 1139, 1201, 1215, 1243, 1245, 1590, 1598, 1629, 1722, 1738

ḫayrān < Ar. *s.* 1.hayran. 2. Seyyid Mahmud Hayrani.
ḫ.+um **(2):** 2323, 2324

ḫayrānī < özel ad Seyyid Mahmud Hayrani.

Seyyid maḥmūd-ı ḫ. **(9):** 2289, 2293, 2297, 2305, 2312, 2318, 2320, 2322, 2324, 2325

ḥayrī < Ar. *s.* hayırla, iyilikle ilgili.

ḥ. **(1):** 574

ḥaẕā < Ar. *s.* bu, şu, o.

ḥ. **(1):** 1

ḥāżır < Ar. *i.* huzurda bulunan, göz önünde olan.

ḥ. **(9):** 94, 284, 321, 711, 734, 755, 778, 1599, 2257

ḥ.+ından **(1):** 1242

hazırla- < *Ar. ḥāżır + T. + la* hazırlamak.

ḫ.+rlarıdı **(1):** 1493

ḫazīne < Ar. *i.* devlet malının saklandığı yer.

ḫ.+nüŋ **(1):** 2262

ḥażret < Ar. *i.* saygı duyulan büyüklere verilen ünvan.

ḥ. **(9):** 211, 539, 587, 600, 632, 748, 1288, 1749, 2197

ḥ.+e **(1):** 568

ḥ.+i **(260):** 22, 32, 33, 40, 43, 45, 46, 47, 48, 51, 53, 56, 94, 106, 125, 126, 165, 172, 188, 189, 200, 204, 206, 208, 213, 235, 255, 257, 258, 262, 264, 266, 276, 280, 282, 285, 290, 303, 304, 347, 430, 616, 724, 725, 726, 763, 765, 767, 773, 774, 776, 777, 782, 784, 786, 793, 804, 824, 827, 834, 860, 886, 905, 907, 910, 912, 917, 936, 943, 948, 956, 964, 971, 978, 984, 986, 991, 992, 995, 995, 1000, 1002, 1011, 1025, 1026, 1027, 1027, 1031, 1033, 1034, 1035, 1036, 1038, 1044, 1054, 1056, 1057, 1063, 1066, 1067, 1075, 1078, 1083, 1087, 1090, 1092, 1093, 1098, 1101, 1103, 1108, 1111, 1119, 1119, 1131, 1140, 1142, 1146, 1148, 1193, 1197, 1207, 1270, 1279, 1288, 1303, 1309, 1311, 1312, 1313, 1316, 1319, 1320, 1323, 1335, 1340, 1377, 1380, 1383, 1386, 1387, 1388, 1395, 1395, 1399, 1421, 1435, 1460, 1460, 1464, 1467, 1469, 1470, 1472, 1474, 1475, 1476, 1480, 1482, 1485, 1504, 1506, 1511, 1513, 1520, 1530, 1539, 1546, 1550, 1556, 1558, 1567, 1574, 1581, 1587, 1638, 1642, 1647, 1650, 1652, 1654, 1655, 1662, 1663, 1666, 1669, 1676, 1677, 1680, 1682, 1684, 1686, 1689, 1699, 1701, 1704, 1709, 1734, 1735, 1745, 1747, 1748, 1750, 1753, 1757, 1757, 1758, 1763, 1827, 1830, 1831, 1833, 1834, 1837, 1871, 1875, 1877, 1877, 1880, 1892, 1892, 1894, 1914, 1943, 2024, 2029, 2029, 2070, 2073, 2076, 2080, 2082, 2082, 2084, 2088, 2150, 2151, 2151, 2176, 2177, 2178, 2214, 2226, 2228, 2229, 2230, 2233, 2236, 2243, 2244, 2246, 2267, 2291, 2296, 2298, 2304, 2308, 2317, 2322, 2315

ḥ.+in **(2):** 611, 725

ḥ.+inden **(1):** 259

ḥ.+ıŋdür **(1):** 383
ḥ.+ıŋe **(1):** 501
ḥ.+iniŋ **(1):** 450
ḥ.+ŋüze **(1):** 2285
ḥ.+leri **(15):** 99, 666, 687, 716, 720, 743, 765, 786, 1015, 2257, 2276, 2282, 2286, 2340, 2346
ḥ.+lerin **(1):** 744
ḥ.+lerinden **(3):** 675, 755, 761
ḥ.+lerine **(9):** 195, 213, 229, 667, 731, 734, 781, 1061, 2288
ḥ.+lerinüŋ **(12):** 101, 198, 227, 649, 682, 721, 732, 769, 783, 1025, 1158, 2260
ḥ.+üŋ **(3):** 429, 514, 556
ḥ.+üŋdür **(1):** 469

hebge < Ar.*i.* heybe.
h.+ye **(4):** 658, 659, 660, 663

hefte < Far..*i.*hafta, yedi gün.
h. **(3):** 151, 2318, 2321
h.+den **(1):** 2322

heftum yedinci.
h. **(2):** 645, 729

helāk < Ar. *i.* mahvolma, ölme.
h. **(6):**623, 627, 676, 1865, 1866, 1941
h.+dan **(1) :** 707
h.+ın **(1) :** 2164

helāl < Ar. *i.* haram olmayan, helal.
h. **(1):** 575
h.+ları **(1):** 1569

hele hele.
h. **(1):** 1092

hel eta < Ar. *c.* geldi mi?
h. **(1):** 367

hem < Far. *e.* -daş, -deş, -i bir.
h. **(43):** 306, 347, 355, 366, 374, 397, 420, 428, 447, 484, 491, 492, 515, 518, 542, 566, 571, 577, 591, 597, 599, 604, 610, 636, 692, 787, 880, 1102, 1221, 1372, 1552, 1612, 1624, 1772, 1855, 1855, 1976, 1976, 1983, 2039, 2207, 2211, 2303

hemān < Far. *z.* hemen, derhal, o anda.
h. **(48):** 132, 163, 182, 184, 220, 281, 377, 390, 391, 393, 523, 594, 708, 808, 809, 901, 903, 1141, 1162, 1187, 1203, 1345, 1400, 1401, 1469, 1476, 1492, 1495, 1509, 1529, 1578, 1606, 1702, 1879, 1988, 2026, 2081, 2145, 2154, 2155, 2234, 2255, 2262, 2263, 2270, 2302, 2310, 2316

hemāndem < Far. *z.* hemen çabucak, o anda.
h. **(2):** 280, 435

hem-çünān < Far. *z.* böylece.
h. **(1):** 1957

hemi öyle mi.
h. **(1):** 1484

henüz < Far. *z.* yeni, hala, şu ana dek.
h. **(6):** 252, 313, 865, 1110, 1279, 1585

hep sürekli, daima.
h. **(27):** 305, 327, 353, 359, 460, 483, 487, 520, 520, 523, 526, 560, 564, 565, 567, 589, 605, 607, 611, 612, 616, 618, 623, 639, 1136, 1206, 1739

hepsi tamamı.
h.+ nüŋ **(1):** 1426

her < Far. *e.* bütün.
h. **(52):** 148, 253, 253, 424, 430, 444, 550, 555, 567, 636, 637, 660, 660, 661, 756, 811, 823, 832, 842, 846, 851, 894, 964,

978, 1169, 1373, 1502, 1552, 1554, 1590, 1627, 1659, 1794, 1796, 1800, 1829, 1839, 1888, 1890, 1969, 2040, 2062, 2206, 2208, 2209, 2216, 2217, 2231, 2233, 2239, 2264, 2292

herbiri hepsi.
***h.* (1):** 938
***h.+müz* (1):** 396

hergiz < Far. *z.* asla, katiyyen.
***h.* (8):** 168, 168, 169, 529, 648, 1459, 1512, 1571

her gün bütün günler.
***h.* (2):** 2254, 2283

her hāl < Far. *e.* her türlü durum.
***h .+lerin* (1):** 1163

herkes her insan.
***h.* (1):** 153

heştum sekizinci.
***h.* (2):** 645, 729

hevā < Ar. *i.* hava, gökyüzü.
***h.* (4):** 695, 708, 902, 904
***h.+dan* (2):** 711, 887
***h.+ya* (1):** 902

hey ünlem, sesleniş.
***h.* (4):** 1107, 1515, 2043, 2159

heybet < Ar. *i.* heybet.
***h.* (4):** 889, 896, 1046, 2308

hezār < Far. *i.* sayı, bin.
***h.* (9):** 174, 197, 229, 644, 651, 687, 731, 947, 2213

ḫırḳa < Ar. *i.*hırka.
ḫ. (6): 724, 751, 774, 1141, 1656, 1672
***ḫ.+ların* (4):** 201, 204, 207, 208
***ḫ.+sı* (1):** 209
***ḫ.+sın* (1):** 1664

ḫırḳa-i mübārek < Far. *t.* mübarek hırka.
***ḫ. +lerin* (1):** 1626

ḫışm < Far. *i.* kızgınlık, öfke.
***ḫ.* (4):** 482, 487,505, 1353, 1354, 1357

ḫıyar < Far. *i.* salatalık.
***ḫ.* (2):** 1541, 1546
***ḫ. +ı* (2):** 1541, 1543

ḫıżır < Ar. *ö.i.* Hızır Peygamber.
***ḫ.* (16):** 424, 424, 446, 1026, 1027,1029, 1032, 1033, 1038, 1040, 1042, 1044, 1054, 1066, 2151, 2156
***ḫ.+ı* (1):** 1055
***ḫ. +ım* (5):** 2152, 2154, 2158, 2159, 2161
***ḫ.+uŋ* (1):** 2162

ḫıżr ilyās < Ar. *ö.i.* Hızır Peygamber.
ḫ. (1): 369

ḥicāb < Ar. *i.* 1.perde 2. utanma, çekinme.
***ḥ. +ları* (3):** 1008, 1836, 2079

ḥicāz < Ar. *i.* Arap yarımadası'nda mekke ve Medine'nin bulunduğu ülke.
***h.+dan* (1):** 240

hiç < Far. *z.* yok denecek kadar az olan.
***h.* (27):** 68, 131, 141, 168, 315, 564, 608, 608, 652, 732, 750, 754, 757, 843, 1051, 1113, 1196, 1207, 1304, 1371, 1425, 1492, 1665, 1785, 1797, 1802

hiçbir hiç kimse.
***h.* (3):** 928, 929, 961, 961
***h.+isi* (1):** 1204

ḥikāyet < Ar. *i.* anlatma.
***ḥ.* (2):** 55, 312
ḥ.+in (1): 1458

ḥikmet < Ar. *i.* 1. bilgelik 2. gizli sebep.
***ḥ.* (2):** 239, 2135
ḥ.+i (2): 192, 2103
***h.+inüŋ* (1):** 5

ḫilāf < Ar. *i.* karşı zıt.
ḫ. **(1):** 2056
himmet < Ar. *i.* gayret, emek, çabalama, çalışma.
h. **(14):** 555, 855, 1000, 1063, 1191, 1240, 1259, 1259, 1832, 2077, 2087, 2241, 2241, 2242
h.+i **(7):** 446, 449, 538, 539, 546, 556, 1950
h.+imüz **(1):** 2033
h.+in **(9):** 395, 1126, 1137, 1139, 1537, 1590, 1629, 2292, 2330
h.+iyle **(1):** 1191
h.+lerin **(1):** 1602
h.+üŋ **(1):** 353
hindustān Hindistan.
h. **(1):** 1082
ḥiṣār < Ar. *i.* kale, hisar.
ḥ. **(1):** 865
ḫitāb < Ar. *i.* bir veya birden çok kişiye ağız yoluyla veya yazı ile söyleme.
ḫ. **(1):** 296
ḫizmet < Ar. *i.* iş görme, vazife.
ḫ. **(6):** 400, 1218, 2120, 2181, 2187, 2252
ḫ.+de **(2):** 2076, 2186
ḫ.+e **(3):** 601, 2089, 2281
ḫ.+imüzdedür **(1):** 966
ḫ.+imüze **(1):** 965
ḫ.+in **(3):** 395, 396, 399
ḫ.+inde **(1):** 2277
ḫ.+ine **(1):** 958
ḫ.+iŋüzde **(1):** 967
ḫ.+lerinde **(2):** 1487, 2288
ḫ.+üm **(1):** 1403
ḫ.+üŋde **(2):** 967, 968
ḫizmet-kār < Ar. Far..*b.i.* hizmet eden kimse, hizmetçi.
ḫ.+lar **(1):** 119
ḫ.+ların **(1):** 1329
ḫ.+kārlarına **(1):** 1321
ḫoca < Far. *i.* efendi, öğretmen, sahip, müderris.
ḫ. **(38):** 175, 185, 197, 198, 217, 242 249, 356, 377, 398, 673, 674, 684, 721, 741, 742, 744, 748, 755, 760, 763, 764, 765, 783, 805, 949, 1289, 1306, 1312, 1319, 1324, 1325, 1332, 1345, 1346, 1358, 1374, 1458
ḫ.+dan (3): 737, 746, 756
ḫ.+nuŋ (4): 672, 677, 739, 1370
ḫ.+ya **(8):** 240, 373, 441 1295, 1306, 1314, 1357, 1372
ḫ.+yı (3): 667, 1367, 1369
ḫ^{v}oca < Far. *i.* efendi, öğretmen, sahip, müderris
ḫ. **(51):** 314, 386, 427, 437, 449, 636, 641, 644, 649, 651, 664, 666, 667, 679, 680, 681, 683, 687, 698, 701, 708, 713, 714, 716, 718, 720, 722, 731, 732, 734, 763, 768, 769, 781, 786, 794, 947,,965, 1288, 1297, 1301, 1310, 1316, 1321, 1328, 1335, 1340
ḫ.+nuŋ **(1):** 458
ḫ.+sı (1): 574
ḫ.+sıydı **(1):** 492
ḫ.+ya **(1):** 678
ḫ.+yı **(1):** 1351
ḫod < Far. *zm.* kendi.
ḫ. **(9):** 251, 255, 478, 1049, 1116, 1223, 1439, 1923, 2055
ḫor < Far. *i.* önemsiz, adi, bayağı.
ḫ. **(3):** 395, 488, 2228
ḫor geçür- < Far. T .*b.f.* yemek.
ḫ **(1).** 1061
ḫorasān özel ad, yer adı.
ḫ. **(39):** 36, 59, 64, 124,

125, 203, 205, 245, 246, 250, 254, 260, 270, 271, 285, 302, 348, 358, 384, 638, 646, 682, 685, 687, 689, 693, 696, 704, 710, 717, 730, 762, 873, 944, 1085

ḫ.+a **(6):** 53, 54, 240, 497, 693, 717

ḫ.+da **(1):** 1888

ḫ.+dan **(4):** 52, 58, 1058, 1884

ḫorasānī < Far. *s.* Hacı bektaş-ı veli. Bektaş-el Horasanī.

ḫ. **(12):** 23, 65, 219, 769, 993, 1674, 1701, 1745, 1753, 1943, 2069, 2215

ḫ.+ye **(2):** 178, 179

ḫ.+yi **(1):** 177

ḫoş < Far. *s.* güzel, iyi, tatlı.

ḫ. **(5):** 1774, 1781, 1864, 2182, 2186

ḫu < Ar. *i.* derviş selamı.

ḫ. **(2):** 521, 522

ḫūb < Far. *s.* iyi, güzel, hoş.

ḫ. **(2):** 75, 1756

ḫulefā < Ar. *ç.i.* halifeler.

ḫ.+lar **(1):** 2316

ḫ.+ları **(1):** 2320

ḫulefāü'r-rāşidīn < Ar. *t.* dört halife.

ḫ. **(1):** 1763

ḫūn < Far. *i.* süt, yoğurt, yağ, bal.

ḫ. **(2):** 375, 376

ḫurma < Ar. *i.* hurma ağacının yemişi.

ḫ. **(1):** 422

hūş < Far. *i.* Bak. güş-ı hūş.

h. **(1):** 301

ḫuşumet < Ar. *i.* düşmanlık.

ḫ. **(1):** 1760

ḫuşūş < Ar. *i.* iş, konu.

ḫ.+da **(1):** 1449

ḫuṭūr < Ar. *i.* akla gelme.

ḫ. **(3):** 78, 779, 781

ḫūy < Far. *i.* tabiat, mizaç.

ḫ.+unı **(1):** 607

hūy ata özel ad.

h. (17): 2030, 2031, 2032, 2034, 2036, 2037, 2044, 2044, 2046, 2047, 2048, 2049, 2049, 2058, 2059, 2061, 2063

ḫużūr < Ar. *i.* 1. hazır bulunma. 2.hürmet edilmesi gereken kişinin yanında olmak.

ḫ. **(2):** 1634, 1668

ḫ.+ına **(7):** 923, 935, 936, 1352, 1565, 2271, 2274

ḫ.+larına **(1):** 2290

ḫ.+ında **(1):** 988

ḫ.+uŋuz **(1):** 2281

ḫużūr-ı ḳalb < Far. *t.* gönül rahatlığı.

ḫ.+ile **(1):** 1743

hüccet < Ar. *i.* delil.

h. **(6):** 1423, 1430, 1432, 1433, 1445, 1447

hücūm < Ar. *i.* saldırı hücum..

h. **(1):** 808

ḫüdā < Far. *i.* Tanrı, Allah.

ḫ. **(5) :** 310, 332, 469, 477 566

ḫ.+dandur **(1):** 948

ḫ.+ya **(1):** 456

ḫ.+yı **(1):** 1470

ḫüdā-yı rabbü'l- ᵃālemīn < Ar. Far. *b.t.* Tanrı, Allah.

ḫ. **(1):** 189

ḫükm < Ar. *i.* karar.

ḫ. **(6):** 1768, 1769, 1824, 1827, 1860, 2362

ḫ.+i **(1):** 1179

ḫ.+inde **(1):** 1765

ḫ.+ine **(1):** 567

ḫ.+üŋ **(1):** 788

hümām < Ar. *s.* bir işe sımsıkı sarılıp o işi bitiren, civanmert.

h. **(5):** 338, 371, 403, 416, 459

ḫünkār < Far. *i.* sultan, padişah,

hükümdar. Hacı bektaş-ı Veli'nin lakabı.

***ḥ.* (363):** 1, 22, 33, 41, 48, 167, 222, 223, 227, 229, 235, 242, 244, 245, 249, 250, 251, 256, 264, 267, 271, 276, 280, 282, 290, 377, 396, 398, 407, 412,427, 434, 456, 461, 463, 466, 515, 548, 551, 567, 584, 614, 759, 767, 782, 793, 804, 808, 809, 810, 811, 813, 818, 819, 820, 824, 827, 835, 838, 840, 843, 850, 851, 852, 855, 856, 860, 862, 864, 867, 885, 886, 904, 905, 907, 908, 912, 917, 929, 937, 941, 943, 948, 949, 951, 953, 954, 957, 957, 958, 960, 964, 969, 970, 976, 977, 978, 984, 988, 989, 991, 992, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1009, 1011, 1013,1016, 1020, 1026, 1032, 1033, 1035, 1036, 1044, 1054, 1058, 1063, 1066, 1067, 1078, 1083, 1087, 1092, 1103, 1111, 1131, 1140, 1143, 1146, 1151, 1193, 1194, 1197, 1205, 1206, 1207, 1237, 1240, 1245, 1245, 1253, 1254, 1263, 1265, 1270, 1272 1273, 1279, 1286, 1288, 1291, 1303, 1306, 1311, 1313, 1317, 1320, 1330, 1330, 1331, 1332, 1377, 1380, 1383, 1386, 1387, 1388, 1395, 1395, 1399, 1405, 1408, 1408, 1411, 1413, 1419, 1422, 1427, 1430, 1433, 1435, 1438, 1440, 1442, 1443, 1449, 1450, 1452, 1453, 1454, 1455, 1458, 1460, 1460, 1462, 1464, 1466, 1468, 1469, 1472, 1474, 1479, 1480, 1485, 1496, 1497, 1504, 1509, 1511, 1513, 1520, 1523, 1530, 1533, 1534, 1537, 1539, 1542, 1544, 1546, 1550, 1556, 1558, 1559, 1562, 1565, 1567, 1574, 1580, 1581, 1587, 1594, 1595, 1600, 1603, 1603, 1606, 1609, 1611, 1613, 1620, 1621, 1625, 1627, 1628, 1631, 1632, 1633, 1635, 1636, 1638, 1642, 1647, 1650, 1651, 1654, 1656, 1663, 1666, 1669, 1674, 1676, 1677, 1680, 1682, 1684, 1686, 1689, 1699, 1701, 1709, 1710, 1728, 1734, 1735, 1736, 1745, 1747, 1750, 1753, 1757, 1758, 1828, 1830, 1833, 1834, 1837, 1842, 1874, 1875, 1877, 1877, 1880, 1881, 1883, 1883, 1887, 1892, 1892, 1894, 1914, 1943, 1996, 1998, 2000, 2010, 2013, 2016, 2019, , 2022, 2029, 2032, 2037, 2068, 2070, 2073, 2076, 2080, 2082, 2083, 2084, 2086, 2088, 2091, 2152, 2177, 2178, 2180, 2212, 2226, 2228, 2229, 2230, 2236, 2242, 2244, 2244, 2246, 2249, 2250, 2261, 2265, 2266, 2267, 2268, 2270, 2283, 2290, 2291, 2295, 2296, 2298, 2311, 2317, 2323, 2327, 2330, 2333, 2342

***ḥ.+a* (8):** 285, 786, 956, 1000, 1119, 1319, 1751,

2024
ḥ+dan **(3):** 995, 1662, 2233
ḥ.+dandur **(1):** 1025
ḥ.+dur **(1):** 2344
ḥ.+ı **(9):** 765, 784, 1075, 1090, 1148, 1476, 1749, 2150, 2176
ḥ.+ın **(1):** 776
ḥ+ile **(1):** 2151
ḥ.+um **(3):** 915, 987, 987
ḥ.+uŋ **(43):** 165, 763, 773, 774, 777, 802, 910, 936, 972, 973, 986, 988, 996, 1027, 1034, 1038, 1056, 1093, 1098, 1101, 1108, 1119, 1309, 1312, 1316, 1323, 1335, 1340, 1470, 1475, 1482, 1506, 1652, 1704, 1758, 1832, 2029, 2233, 2247, 2277, 2304, 2308, 2316

ḥünkārī < Far. *s.* hünkara bağlı olan.
ḥ.+ler **(1):** 822

ḥürmet < Ar. *i.* saygı.
ḥ. **(3) :** 2021, 2037, 2038
ḥ.+i **(4):** 366, 622, 622, 622
h.+iyçün **(3) :** 367, 368, 514

ḥürrem < Far. *s.* şen, sevinçli.
ḥ. **(2):** 87, 192, 195, 228

ḥüseyin < Ar. *ö.i.* Hz Hüseyin.
ḥ. **(4):** 45, 46, 99, 726
ḥ.+e **(1):** 726

ḥüseynī < Far. *s.* Hüseyin'e ait.
ḥ. **(4):** 2122, 2128, 2129, 2130

ḥüsn < Ar. *i.* güzellik.
ḥ.+de**(2):** 122, 129
ḥ.+i **(1):** 76
ḥ.+leri **(4):** 648, 2216, 2292, 2329

ıbrıḳ(ġ) < Ar. *i.* ibrik.
ı. **(1):** 216

ılan yılan √ ET *yılan* (ED 930a)
ı.+ı **(4):** 2289, 2297, 2306, 2312

ılışdur- < *ılı-ş-dur-* ılışdırmak.
ı.-urum **(1):** 1895

ılıt- < *ılı-t-* ılıtmak.
ı.-dum **(2):** 2270, 2278

ıra- uzaklaşmak, ayrılmak. √ ET *ıra-* (ED 198a)
ı.-ram **(1):** 504

ıraḳ uzak √ *ıra-ḳ* krş. ET *ıraḳ* (ED 214a)
ı. **(2):** 542, 1127
ı.+dan **(2):** 591, 899

ʿırāḳ < Ar. *ö.i.* yer adı, Irak.
ʿı. +a **(2):** 1824, 1827

ırmaḳ(ġ) nehir, akarsu.
ı. **(2):** 1130, 2283
ı.+a **(1) :** 818
ı.+ınuŋ **(2):** 1769, 1771
ı.+uŋ **(3):** 695, 818, 1129
ı.+dan **(1):** 819
ı.+dur **(1):** 695

ısıcaḳ sıcak.
ı. **(1):** 1634

ıssı ısı, sıcaklık. √ ET *isig* (ED 246b)
ı.+sından **(1):** 413
ı.+sınuŋ **(1):** 337

i- ek fiil. √ ET *er-* (ED 194b)
i.-di **(73):** 69, 71, 73, 73, 214, 313, 322, 583, 620, 647, 648, 652, 652, 654, 696, 723, 740, 759, 788, 800, 864, 899, 899, 952, 954, 1028, 1031, 1031, 1130, 1131, 1158, 1162, 1175, 1290, 1313, 1317, 1354, 1369, 1378, 1400, 1416, 1463, 1466, 1466, 1552, 1597, 1646, 1651, 1652, 1652, 1652, 1765, 1766, 1767, 1771, 1793, 1794, 1795, 1954, 2028, 2038, 2055, 2128, 2142, 2144, 2222, 2257, 2286, 2301, 2331, 2332, 2333, 2334

i.-digün **(1):** 2308
i.-digüŋüz **(1):** 1079
i.-diler **(8):** 653, 655, 863, 1820, 2071, 2127, 2343, 2343
i.-dügi **(1):** 1918
i.-dügin **(1):** 616
i.-dügine **(1):** 9
i.-miş **(8):** 85, 137, 535, 1124, 1200, 1478, 1970, 1970
ibādet < Ar. *i.* Tanrı buyruklarını yerine getirme, tapınma.
i. **(3):** 291, 296, 297
i.+den **(3):** 169, 292, 654
i.+e **(1):** 1273
i.+ile **(2):** 70, 1147
i.+üŋ **(1):** 297
ʿibād < Ar. *i.* kullar, ibadet edenler.
i.+ından **(1):** 10
ibn < Ar. *i.* oğul.
i. **(19):** 36, 88, 90, 90, 93, 199, 204, 730, 730, 885,1766, 1767, 1960, 1960, 1999, 1999, 1999, 2351, 2351
ibrāhīm < Ar. *ö.i.* özel ad, erkek adı.
i. **(19):** 35, 43, 130, 134, 152, 153, 459, 992, 1003, 1009, 1013, 1014, 1015, 1019, 1020, 1024, 1025, 1028, 1174
i.+e **(1):** 139
i.+i **(1):** 946
ibrāhīmüʾl-mücāb < Ar. *ö.i.* özel ad.
i. **(3):** 37, 51, 946
i.+uŋ **(1):** 61
i.+a **(1):** 118
i.+ı **(1):** 59
i.+uŋ **(1):** 60
ibrāhīmüʾl-mükerremüʾl-mücāb < Ar. *ö.i.* özel ad..
i. **(1):** 42
ibrāhīmüʾr-rıżā < Ar. *ö.i.* özel ad.
i. **(1):** 61
ibrāhīmüʾş-şānī <Ar. *ö.i.* özel ad.
i. **(8):** 34, 41, 120, 124, 125, 126, 140, 142, 172, 194, 288 , 945
i.+nüŋ **(1):** 133
i.+ye **(3):** 119, 120, 228
i.+yi **(1):** 159
ibtidāī < Ar. *s.* ilk ile ilgili, ilk derecede.
i. **(1):** 1025
icābet < Ar. *i.* kabul etme, uyma.
i. **(1):** 2118
icāzet < Ar. *i.* izin.
i. **(7):** 391, 551, 636, 785, 1065, 2202, 2203
icāzetlü *Ar. icāzet +T. +lü.* izinli.
i. **(1):** 801
icāzet-nāme < Ar. Far. *b.i.* medreselerde yetişenlere verilen diploma.
i.+yi **(1):** 950
iç iç taraf, iç. √ ET *iç* (ED 17a)
i.+i **(3):** 1121, 2093, 2333
i.+inde **(17):** 418, 437, 620, 749, 806, 814, 954, 959, 993, 1013, 1199, 1572, 1901, 1925, 1946, 2036, 2209
i.+inden **(9):** 1089, 1105, 1326, 1903, 1927, 1934, 2061, 2211, 2334
i.+ine **(8):** 101, 405, 1200, 1861, 1916, 1922, 1924, 2044
i.+lerinde **(4):** 1807, 1989, 2026, 2064
i.+ümüz **(1):** 1168
i.+üne **(1):** 1905
iç- içmek. √ ET *iç-* (ED 19a)
i.-di **(3):** 112, 520, 1949
i.-e **(1):** 1947
i.-evüz **(1):** 100
i.-iŋüz **(1):** 613

i.-sün **(1):** 1939
i.-üp **(1):** 1951
i.-mekler **(1):** 115
i.-meler **(1):** 2217
i.-üŋ **(1):** 98

içeri iç yan, iç bölüm. Bak. *içerü*
i. **(1):** 1053

içerü iç yan, iç bölüm. √ ET *içgerü* (ED 25b)
i. **(2):** 1742, 2256
i.+ye **(2):** 179, 183

içil- içilmek. √ *iç-il-* krş. ET *içil-* (ED 26b)
i.-di **(1):** 1738

için amacıyla, için √ ET *üçün* (ED 28b)
i. **(5):** 1118, 1231, 1234, 1868, 1869

içme- < *iç-me-* içmemek.
i..! **(1):** 2319
i.-di **(1):** 102
i.-diler **(1):** 110
i.-dügin **(1):** 102
i.-mişler **(1):** 110
i.-ye **(1):** 843
i.-yem **(1):** 388

içre içeriye.
i. **(8):** 361, 403, 410, 443, 444, 466, 496, 499

içün amacıyla, maksadıyla, için. √ ET *üçün* (ED 28b)
i. **(17):** 94, 127, 134, 216, 470, 471, 1085, 1213, 1314, 1317, 1452, 1683, 1727, 1781, 1915, 1916, 2221

idrāk < Ar. *i.* anlama yeteneği, akıl erdirme, anlayış.
i. **(2):** 33,1189

idris özel ad, erkek adı.
i. **(25):** 1174, 1182, 1184, 1188, 1216, 1220, 1227, 1227, 1229, 1233, 1234, 1235, 1249, 1270, 1283, 1284, 1291, 1291, 1401, 1405, 1407, 1409, 1496, 1591, 1599
i.+e **(1):** 1232
i.+üŋ **(9):** 1176, 1209, 1281, 1287, 1310, 1402, 1404, 1411, 1416

iftirā < Ar. *i.* iftira.
i. **(1):** 667

igen çok
i. **(1):** 1314

iḫlās < Ar. *i.* samimiyet
i.+ile **(1):** 342

iḥsān < Ar. *i.* iyilik etme.
i. **(4):** 65, 115, 126, 539
i.+larına **(1):** 116

iḫtilāt < Ar. *i.* karışma, katışma.
i. **(3):** 2353, 2354, 2359
i.+ı **(1):** 1027
i.+ın **(1):** 2350

iḥtimāl < Ar. *i.* mümkün olma, mümkünlük.
i. **(1):** 1256

iḫtiyāc < Ar. *i.* muhtaçlık, gereklilik.
i.+a **(2):** 218, 1422
i.+ları **(1):** 2284

iḫtiyār < Ar. *i.* yaşlı.
i. **(5):** 291, 397, 550, 551, 1271

iḫyā < Ar. *i.* diriltme, canlandırma.
i. **(5):** 682, 688, 690, 719, 2319

iḳāmet < Ar. *i.* oturma
i. **(1):** 1508

iḳdām < Ar. *i.* gayretle, sebatla çalışma, devamlı çalışma.
i. **(2):** 757, 1241

iken esnasında, -dığı zaman.
i. **(10):** 10, 184, 296, 494, 600, 678, 701, 701, 758, 1016

iki sayı, iki √ ET *ėkki* (ED 160b)
i. **(38):** 180, 185, 187, 275, 278, 284, 313, 621, 714, 749, 771, 808, 810, 1157, 1181, 1269, 1475, 1477, 1494, 1573, 1577, 1582, 1583, 1721, 1721,

1728, 1869, 1948, 2015, 2015, 2018, 2083, 2088, 2180, 2182, 2229, 2231, 2260
i.+leyin **(2):** 593, 2058
i.+müz **(2):** 1257, 1258
i.+si **(8):** 810, 1128, 1175, 1232, 1260, 1548, 2257, 2342
i.+sin **(3):** 809, 1042, 1427
i.+ye **(1):** 1546

ikinci < *iki+nci.* ikinci.
i. **(1):** 1885

iklim < Yun. *i.* diyar, ülke.
i. **(1):** 706

iḳrām < Ar. *i.* ağırlama, hürmet, saygı gösterme.
i. **(1):** 717

iḳrār < Ar. *i.* dil ile söyleme, tasdik.
i. **(6):** 458, 534, 589, 1452, 1456, 2050

ilāh < Ar. *i.* Tanrı, Allah.
i. **(5):** 367, 471, 513, 514, 621

ilāhe < Ar. *i.* mitolojide kadın tanrı.
i. **(1):** 164

ilāhī < Ar. *i.* Allah'la ilgili. Bak. : ḳudret-i ilāhī
i. **(2):** 603, 1577
i.+dür **(1):** 260

iʿlām < Ar. *i.* bildirme, anlatma.
i. **(10):** 919, 1166, 1217, 1580, 1631, 1930, 2047, 2230, 2244, 2247

ilcik özel ad.
i. **(1):** 2231

ile ile.
i. **(112):** 5, 34, 65, 117, 126, 151, 158, 193, 222, 286, 357, 376, 408, 421, 449, 481, 577, 653, 668, 717, 725, 741, 762, 795, 805, 884, 914, 1026, 1028, 1029, 1033, 1044, 1044, 1055, 1064, 1096, 1099, 1128, 1143, 1157, 1179, 1221, 1235, 1245, 1314, 1362, 1387, 1404, 1419, 1421, 1455, 1457, 1489, 1505, 1531, 1531, 1569, 1579, 1591, 1599, 1612, 1612, 1613, 1619, 1672, 1694, 1703, 1706, 1712, 1722, 1730, 1737, 1750, 1797, 1819, 1862, 1868, 1912, 1917, 1922, 1926, 1932, 1932, 1950, 1953, 1958, 1981, 1997, 2005, 2008, 2013, 2023, 2091, 2116, 2133, 2189, 2197, 2202, 2224, 2233, 2237, 2294, 2298, 2315, 2320, 2326, 2342, 2343, 2353, 2354, 2355, 2359

ilerü ileri. √ ET *ilgerü* (ED 144a)
i. **(13):** 910, 996, 1055, 1058, 1059, 1195, 1224, 1236, 1301, 1309, 1522, 1680, 2340
i.+den **(1):** 1486

ileyhi < Ar. *zm.* erkek için –ona-.
i. **(1):** 288

ilhām < Ar. *i.* ilham.
i. **(1):** 370

iligüm bir hitap şekli.
i. **(20):** 913, 1010, 1011, 1035, 1044, 1058, 1066, 1093, 1106, 1112, 1383, 1386, 1408, 1568, 1655, 1668, 1833, 1895, 2074, 2269

ʿilm < Ar. *i.* ilim, bilgi.
ʿi. **(16):** 119, 120, 121, 172, 173, 176, 177, 179, 215, 724, 1154, 1163, 1175, 1176, 1798, 2203
ʿi.+de **(1):** 1798
ʿi.+den **(2):** 1779, 1784
ʿi.+i **(9):** 298, 652, 652, 776, 1775, 1779, 1784,

2057, 2357
ʿ*i.+inden* **(3):** 191, 191, 1761
ʿ*i.+sün* **(1):** 1183 Bak. ehl-i ʿilm
ʿ*i.+ümde* **(1):** 1804
ilyās özel ad, erkek adı
i. **(1):** 423
imām < Ar. *i.* imam.
i. **(22):** 44, 44, 45, 46, 46, 46, 51, 56, 89, 89, 97, 98, 99, 101, 102, 103, 106, 200, 213, 460, 730, 946
i.+a **(1):** 1513
i.+ı **(26):** 43, 43, 45, 49, 51, 54, 55, 94, 204, 206, 213, 645, 726, 726, 726, 726, 727, 727, 727, 728, 728, 728, 729, 729, 825, 1509
i.+uŋ **(4):** 111, 208, 209, 622
imāmet < Ar. *i.* imamlık.
i. **(4):** 105, 1510, 1514, 1515
imāmetlik < *Ar. imam +T +lik.* imamlık.
i. **(1):** 1503
imām-ı heştum ḳıble-i heftum Şiilerin sekizinci imamı, İmam ʿAlī ibn-i Musayü'r-rıżā.
i. **(1) :** 645
imāmü'l-müttaḳin < Ar. *t.* Allah'tan korkan imam.
i. **(1):** 170, 257
īmān < Ar. *i.* inanma, inanç.
ī. **(15):** 390, 520, 537, 545, 547, 555, 558, 586, 593, 600, 610, 611, 628, 630, 2058
ī.+a **(3):** 1908, 1952, 2121
ī.+ların **(1):** 2060
imdi şimdi √ krş. ET *am+tı* (ED 156b)
i. **(23):** 534, 918, 1049, 1293, 1361, 1622, 1741, 1806, 1826, 1868, 1875, 1896, 1912, 1938, 1946, 1955, 1958, 1973, 2055, 2077, 2089, 2098, 2354
i.+den **(1):** 788
imdengėrü bundan sonra
i. **(1):** 1528
imtiḥān < Ar. *i.* deneme, sınama.
i. **(7):** 1314, 1856, 1858, 1860, 1861, 1915, 1916
inābet < Ar. *i.* günahlara tövbe edip, hak yoluna dönme.
i. **(2):** 2202, 2203
inʿām < Ar. *i.* nimet verme, iyilik etmek.
i. **(1):** 115
inan- tanrıya inanmak, iman. √ ET *ınan-* (ED 188a)
i.-avuz **(2):** 262, 1947
i.-dı **(2):** 1417, 1817
i.-uŋ **(1):** 427
inanma- inanmamak.
i.-dı **(1):** 1287
i.-duŋ **(1):** 1484
i.-yup **(2):** 1329, 1573
i.-z **(1):** 1804
ināyet < Ar. *i.* 1. dikkat, gayret, özenme. 2. ihsan, lütuf, ihsan.
i. **(3):** 428, 623, 1065
incin- üzülmek, gücenmek, kırılmak.
i.-di **(2):** 1693, 1782
i.-diler **(1):** 1631
i.-meler **(1):** 1636
i.-üp **(5):** 1385, 1643, 1787, 1788, 1789
i.-ür **(2):** 399, 620
ind-allahi < Ar. *b. i.* Allah yanında.
i. **(1):** 17
inek dişi sığır. √ ET *ingek* (ED 183b)
i. **(1):** 1387
i.+ler **(1):** 1391
i.+leri **(1):** 1391

i.+lerle **(1):** 1384
i.+lerüŋ **(1):** 1388
inkār < Ar. *i.* inkar.
i. **(3):** 534, 606, 1433
innā lillāhi ve innā ileyhi rāciʿūn < Ar. *c.* Şüphesiz Allah'tan geldik ve yine dönüş O'nadır. Anlamına gelen ayet. (Bakara 156)
i. **(1):** 288
inşāʾallah < Ar. *c.* Allah isterse, Allah nasib etti ise.
i. **(2):** 1036, 1407
inşāʾallah-ı te'ālā < Ar. *c.* Allah isterse, Allah nasip etti ise.
i. **(2):** 29, 147
intiḳāl < Ar. *i.* bir yerden başka bir yere geçme, göçme.
i. **(7):** 63, 142, 1018, 1160, 1173, 2205, 2208
intiḳām < Ar. *i.* öc alma.
i. **(1):** 1825
iŋen çok pek çok.
i. **(2):** 1314, 1639
iriŋ irin, iltihap. √ ET *iriŋ* (ED 233a)
i. **(1):** 1332
irşād < Ar. *i.* .doğru yolu gösterme, uyarma.
i. **(2):** 203, 370
i.+ı **(1)** 202
irşād-ı ḥādī-yi ṭarīḳāt < Far. *t.* tarikat şeyhinin doğru yolu göstermesi.
i. **(1):** 21
ʿisā özel ad, kişi adı.Hz. İsa
ʿi. **(2):** 533, 1820
ise ise.
i. **(20):** 207, 517, 585, 588, 660, 1255, 1383, 1493, 1500, 1558, 1602, 1715, 1735, 1863, 1899, 1921, 1969, 2250, 2250, 2252
isfendiyār özel ad, yer adı.
i. **(1):** 606
iṣḥāḳ özel ad, erkek adı.
i. **(1):** 60
islām < Ar. *i.* İslam dini.
i. **(4):** 1850, 1914, 1970, 1971
i.+a **(1):** 1846
i.+dur **(1):** 2059
ismāʿīl < özel ad, erkek adı.Bak. ṣarı(u) ismāʿīl
i. **(19):** 979, 1651, 1682, 1683, 1688, 1698, 1700, 1704, 1872, 1878, 2266,, 2267, 2269, 2272, 2276, 2277, 2282, 2285, 2287
i.+e **(1):** 1872
i.+üm **(5):** 1685, 1686, 1699, 1701, 2268
ism < Ar. *i.* ad.
i.+den **(1):** 156
i.+i **(2):** 38, 583
i.+ile **(1):** 1015
i.+ŋi **(1):** 447
issi sahip.
i. **(9):** 374, 396, 420, 733, 754, 767, 1304, 2081, 2172
i.+den **(1):** 2210
i.+leri **(1):** 1049
i.+lerine **(2):** 1557, 1559
i.+ne **(4):** 1293, 2170, 2171, 2210
i.+nüŋ **(1):** 2028
iste- istek duymak, arzulamak. √ ET *iste-* (ED 243a)
i..! **(1):** 3342
i.-di **(4):** 139, 172, 1171, 1213
i-dikçe **(1):** 733
i-diler **(3):** 880, 949, 1165
i-düginŋüz **(1):** 748
i.-r **(3):** 440, 1080, 1116
i.-rlerise **(1):** 1839
i-rsüz **(1):** 1238
i.-yelüm **(3):** 537, 670, 737
i.-yen **(3):** 585, 586, 2349
i.-yenler **(1):** 636
i.-yüben **(1):** 360

istifsār < Ar. *i.* sorma, sorulma.
i. **(1):** 767
istiġfār < Ar. *i.* Allah'tan, günahının bağışlanmasını dileme.
i. **(2):** 602, 2058
i.+ların **(1):** 2060
istiḳbāl < Ar. *i.* 1.gelecek. 2. karşılama.
i. **(5):** 717, 885, 1599, 2191, 2198
iş iş. √ ET *iş* (ED 253b)
i. **(10):** 92, 474, 678, 679, 1215, 1317, 1790, 1803, 2056, 2244
i.+de **(2):** 527, 1439
i.+den **(1):** 2053
i.+e **(2):** 474, 1216
i.+i **(9):** 475, 664, 677, 1262, 1500, 1500, 1502, 1526, 1697
i.+idi **(2):** 1048, 2239
i.+in **(1):** 541
i.+ine **(3):** 1045, 1417, 1826
i.+iŋüz **(1):** 549
i.+leri **(1):** 400
i.+lerin **(1):** 1163
işār u nişar ol- hediye olmak.
i.-sun **(1):** 16
işāret < Ar. *i.* işaret.
i. **(9):** 631, 766, 930, 1276, 1530, 1603, 1675, 2228, 2314
işbu bu.
i. **(14):** 523, 544, 546, 563, 749, 998, 1106, 1116, 1324, 1339, 1382, 1751, 1893, 2157
işle- çalışmak, yapmak. √ *iş+le-* ET *işle-* (ED 262b)
i. **(1):** 2082
i.-düm **(2):** 1048, 2239
i.-yincegiz **(1):** 475
işleme- < *iş+le-me-* yapmamak.
i.-ŋ **(1):** 2056
i.-sün **(1):** 474
işlen- < *iş+le-n-* işlenmek.
i.-en **(1):** 968
i.-ür **(1):** 969
it köpek. √ ET *it* (ED 34a)
i. **(1):** 675
iṭā'at boyun eğme, dinleme, alınan emre göre davranma.
i. **(2):** 925, 934
itbā' < Ar. *i.* tabi kılma, arkasına ardına katma.
i.+ından **(1):** 1580
i'tiḳād(t) < Ar. *i.* inanma, inanç.
i. **(5):** 516, 1040, 1459, 1817, 1968
i.+ı **(2):** 26, 29
i.+ları **(1):** 678
i'tikāf < Ar. *i.* bir yere kapanıp ibadetle vakit geçirme.
i. **(5):** 850, 1240, 1456, 1748, 1947
i'timād < Ar. *i.* güven, emniyet.
i. **(2):** 1563, 1967
ittifāḳ < Ar. *i.* birleşme, uyuşma, sözleşme.
i. **(15):** 112, 643, 696, 737, 936, 994, 1074, 1164, 1459, 1634, 1808, 1823, 2144, 2293, 2361
i.+ı **(2):** 126, 2363
ittifāḳān < Ar. *z.* ittifakla.
i. **(1):** 246
'ivāz < Ar. *i.* bedel, karşılık olarak verilen şey.
'i.+ın **(2):** 1116, 2227
'iyāl < Ar. *i.* bir kimsenin bakmak zorunda olduğu kimseler.
'i.+üm **(3):** 1348, 2226, 2235
iz belirti, iz. √ ET *i:z* (ED 277a)
i. **(2):** 1532, 2139
i.+i **(2):** 2140, 2162
i.+leri **(1):** 1527
iẓhār < Ar. *i.* gösterme, meydana çıkarma.
i. **(11):** 249, 642, 816, 833, 1012, 1068, 1083, 2175, 2328, 2340, 2341

izn < Ar. *i.* izin, müsaade.
i.+iyle (4): 1441, 1443, 1914, 2302

ʿizzet < Ar. *i.* değer, kıymet, yücelik, ululuk.
***ʿi.* (8):** 296, 372, 374, 421, 1592, 2021, 2037, 2287
***ʿi.+den* (2):** 667, 724
***ʿi.+i* (3):** 366, 430, 622
***ʿi.+in* (1):** 7
***ʿi.+iyçün* (1):** 621

ʿizzet ü ikrām < Ar. *t.* Bak. ʿizzet-i ikrām.
***ʿi.* (1):** 717

ḳabar içi su veya hava dolu ufak kabartı veya kürecik.
***ḳ.* (4):** 1483, 1483, 1490, 1490

kaʿbe < Ar.*ö.i.* kabe.
***k.+de* (1):** 253

ḳābil < Ar. *s.* mümkün.
***ḳ.* (3):** 76, 119, 292, 2317
***ḳ.+dür* (1):** 1695

ḳabr < Ar. *i.* mezar.
***ḳ.+inde* (1):** 834

ḳabūl < Ar. *i.* razı olma.
ḳ. (13): 108, 148, 148, 203, 276, 279, 289, 297, 500, 553, 576, 634, 715

ḳaç ne kadar, kaç. √ ET *ḳaç* (ED 589b)
***ḳ.* (2):** 423, 1580

ḳaçan ne zaman , ne zaman ki. √ ET *kaçan* (ED 592b)
***ḳ.* (4):** 1330, 1432, 1627, 1660

ḳaç- firar etmek, kaçmak √ ET *ḳaç-* (ED 589b).
***ḳ.-dı* (1):** 520
***ḳ.-sam* (1):** 432

ḳaçar başka yol, çare.
***ḳ.* (1):** 1581

ḳadar < Ar. *e.* derecesinde, ölçüsünde.
ḳ (18): 144, 149, 162, 328, 349, 916, 962, 999, 1241, 1246, 1247, 1249, 1250, 1494, 1517, 1560, 1695, 2190, 2362
***ḳ. +ıyla* (1):** 1904

ḳaddes < Ar. söz. kutlu ve mutlu olsun.
***ḳ.* (2):** 1395, 2327
***ḳ.+ile* (1):** 2318

ḳaddesallahu sırrehü'l-ʿazīz < Ar. *c.* Allah, onun aziz sırrını mukaddes ve mübarek eylesin.
***ḳ.* (94):** 23, 31, 33, 48, 167, 171, 230, 267, 274, 276, 283, 356, 759, 778, 782, 786, 793, 804, 825, 840, 859, 906, 926, 943, 973, 975, 981, 985, 992, 993, 1003, 1022, 1026, 1033, 1043, 1063, 1072, 1086, 1103, 1131, 1140, 1150, 1193, 1280, 1303, 1376, 1381, 1398, 1399, 1454, 1464, 1469, 1485, 1503, 1504, 1519, 1521, 1530, 1538, 1550, 1556, 1567, 1586, 1626, 1642, 1656, 1674, 1676, 1701, 1708, 1734, 1745, 1747, 1828, 1837, 1871, 1878, 1936, 1943, 1965, 2022, 2036, 2052, 2069, 2071, 2082, 2212, 2215, 2265, 2277, 2291, 2318, 2326, 2342

ḳadeḥ < Ar. *i.* içki bardağı.
***ḳ.* (1):** 1946

ḳadem < Far. *i.* ayak.
***ḳ.* (2):** 1597, 2251
***ḳ.+in* (1):** 1259,
***ḳ+.ıŋüz* (3):** 1239, 1261, 1724
***ḳ.+üz* (1):** 1913

ḳader < Ar. *i.* kader.
***ḳ.* (1):** 453

ḳadıncuḳ Kadıncık Ana, Hacı Bektaş'ın Sulucakarahöyük'e geldiğinde evinde kaldığı kimse.

ḳ **(53):** 977, 1150, 1177, 1181, 1182, 1182, 1185, 1188, 1192, 1198, 1208, 1212, 1228, 1229, 1231, 1232, 1234, 1235, 1242, 1249, 1254, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1280, 1282, 1376, 1377, 1392, 1393, 1395, 1397, 1399, 1402, 1460, 1496, 1498, 1500, 1588, 1591, 1594, 1599, 1603, 1608, 1616, 1619, 1627, 1828, 1872

ḳ.+a **(5):** 1211, 1227, 1233, 1256, 1496

ḳ. +ıŋ **(1):** 1379

ḳ. +uŋ **(1):** 1209

ḳ.+dan **(1):** 1190

ḳadim-i zü'l-celāl < Ar. Far. *b.t.* Azamet sahibi ezeli varlık, Allah.

pādişāh-ıḳ. **(1):** 9

ḳadr < Ar. *i.* değer, itibar.

ḳ.+in **(1):** 1360

kāfir < Ar. *s.* Allah'ın varlığına ve birliğine inanmayan.

k. **(45):** 308, 309, 320, 329, 329, 330, 336, 339, 340, 341, 341, 350, 350, 359, 361, 362, 381, 382, 408, 424, 433, 443, 453, 478, 479, 510, 511, 519, 519, 524, 535, 536, 548, 554, 572, 573, 575, 580, 589, 597, 597, 607, 609, 626, 2142

k. +den **(3):** 448, 513, 627

k. +e **(5):** 310, 319, 354, 367, 612

k. +i **(4):** 311, 352, 381, 480

k. +idi **(1):** 306

k. +in **(2):** 390

k. +ine **(1):** 380

k. +riŋ **(1):** 311

k. +ler **(1):** 547

k. +leri **(1):** 514

k. +lerüŋ **(2):** 597, 607

k. +üŋ **(7):** 314, 364, 378, 471, 500, 512, 535

k.+den **(1):** 513

kāfirān < Ar. *ç.i.* kafirler.

k. +ān **(1):** 522

ḳahr < Ar. *i.* çok kederlenme, çok üzüntü duyma.

ḳ. **(1):** 1482

ḳ.+ında **(1):** 1572

ḳaḥṭ < Ar. *i.* kıtlık.

ḳ. **(1):** 2222

ḳā'il < Ar. *i.* 1. razı olmuş boyun eğmiş.2. inanmış, aklı yatmış.

ḳ. **(2):** 1904, 2236

ḳaḳı- öfkelenmek, kızmak. √ ET *ḳaḳı-* (ED 609b).

ḳ.-dı **(1):** 524

ḳ.-yup **(1):** 574

ḳal- kalmak. √ ET *ḳal-* (ED 615b).

k.-an **(1):** 302

ḳ.-dı **(17):** 400, 498, 578, 599, 705, 988, 1147, 1174, 1208, 1595, 1622, 1813, 1903, 1935, 2042, 2064, 2308

ḳ.-dılar **(8):** 277, 580, 757, 779, 836, 1619, 1925, 1996

ḳ.-dum **(1):** 183

ḳ.-ıpdur **(1):** 1983

ḳ.-maya **(1):** 1918

ḳ.-mış **(2):** 414, 1199

ḳ.-mışdur **(1):** 1116

ḳ.-ur **(5):** 6, 382, 480, 1494, 1495

ḳ.-urum **(1):** 2241
ḳ.-uruz **(3):** 681, 817, 1257
kalʿa < Ar. *i.* kale, hisar.
ḳ. **(8):** 2136, 2141, 2165, 2170, 2171, 2171, 2210, 2210
ḳ.+da **(1):** 2142
ḳ.+.dan **(1):** 2164
ḳ.+ları **(1):** 2143
ḳ.+nuŋ **(3):** 2132, 2140, 2163
ḳ.+sı **(1):** 1029
ḳ.+sın **(1):** 2137
ḳ.+sında **(2):** 334, 1141
ḳ.+sınuŋ **(1):** 2141
ḳ.+ya **(2):** 2135, 2143
ḳalʿa güşā < Ar. Far. *b.s.* kale açan, kale kuşatan.
ḳ **(1):** 507
ḳalan artan, mütebaki.
ḳ. **(6):** 302, 628, 811, 1047, 1052, 1278
ḳ.+ına **(1):** 678
ḳalb(p) < Ar. *i.* yürek, gönül.
ḳ.+ile **(1):** 1743
ḳ.+ine **(2):** 498, 1040
ḳaldur- kaldırmak. √ *ḳal-dur-* krş. ET *ḳaltur-* (ED 619b).
ḳ.-dı **(1):** 892
ḳ.-dılar **(1):** 1901
ḳ.-ıcaḳ **(1):** 294
ḳ.-up **(1):** 377
ḳalḳ- kalkmak.
ḳ- **(1):**308
ḳ.-a **(1):** 1632
ḳ.-ar **(1):** 1081
ḳ.-dı **(7):** 209, 376, 625, 908, 920, 1461, 1817
ḳ.-duġınlayın **(1):** 1081
ḳ.-dılar **(1):** 1659
ḳ.-salar **(1):** 1640
ḳ.-uban **(2):** 409, 631
ḳ.-uŋ **(2):** 1319, 1462
ḳ.-up **(22):** 58, 765, 777, 778, 857, 867, 909, 955, 1044, 1057, 1067, 1085, 1180, 1228, 1232, 1269 1462, 1596, 1669, 1789, 2154, 2299
ḳalma- < *kal-ma-* kalmamak.
ḳ.-dı **(7):** 131, 309, 326, 608, 772, 1665, 1972
ḳ.-ya **(1):** 1918
ḳ.-yupdurur **(1):** 1605
ḳ.-z **(3):** 560, 877, 1989
ḳ.-zıdı **(1):** 1356
ḳamaş- kamaşmak.
ḳ. **(1):** 77
ḳamçı ~ kançı kamçı. √ ET *kamçı* (ED 626a)
ḳ. **(4):** 2289, 2295, 2297, 2306
kāmil < Ar. *s.* olgun, eksiksiz, kusursuz
k. **(5):** 138, 173, 652, 1154, 1778
k.+ler **(1):** 2332
ḳamu hep bütün. √ ET *ḳamuġ* (ED 627a).
ḳ **(12):** 306, 308, 309, 483, 484, 519, 535, 580, 580, 589, 589, 591
ḳ.+sı **(2):** 1204, 1989
kām-yāb < Far. *i.* mutlu, bahtiyar.
k. **(1):** 624
ḳan kan. √ ET *ḳan* (ED 629).
ḳ **(9):** 158, 325, 327, 328, 443, 1324, 1326, 1328, 1332
ḳ.+ımuz **(1):** 527
ḳ.+ın **(1):** 378
ḳ.+ından **(1):** 1327
ḳ.+ile **(1):** 1324
ḳ+lar **(1):** 328
ḳ.+larını **(1):**325
ḳanāʿat < Ar. *i.* düşünce, inanç.
ḳ.+imüz **(1):** 1244
ḳanat(d) kanat. √ ET *ḳanat* (ED 635a).
ḳ **(1):** 878
ḳ.+a **(1):** 878
ḳ.+ını **(1):** 638
k.+ların **(1):** 880

ḳanat- < *kan-+a-t-* kanatmak. √ ET *ḳanat-* (ED 635b).
ḳ.-dı **(1):** 2185
ḳ.-duŋ **(1):** 2188

ḳancıḳ dişi (hayvanlarda). √ ET *ḳançıḳ* (ED 634b).
ḳ.+uŋ **(1):** 1726

ḳanda nerede. √ ET ḳanu ~ ḳanda (ED 632b)
ḳ **(8):** 329, 394, 431, 626, 626, 1138, 1333, 1889
ḳ.+dur **(1):** 409
ḳ.+n **(2):** 942, 1019
ḳ.+sın **(1):** 1241

ḳandīl < Ar. *i.* kandil.
ḳ. **(1):** 1226

ḳanı hani √ ET *ḳanı* (ED 632b).
ḳ. **(4):** 414, 1437, 1663, 1934

kān-ı kerem < Ar. *t.* kerem, bağış kaynağı.
k. **(1):** 1663

ḳankı hangi.
ḳ. **(4) :** 1499, 1499, 1500, 2125
ḳ.+ŋuzuŋ **(1):** 2206
ḳ. +sı **(1):** 1489
ḳ. +sın **(1):** 1474
ḳ+.mızuŋ **(1):** 1921
ḳ+.muzun **(1):** 1917

ḳanlu 1. kanlı 2. kan davasında taraf olan. √ *ḳan+lu* krş. ET *ḳanlıġ* (ED 638b).
ḳ. **(1):** 530

ḳap- yakalamak, kapmak. √ ET *ḳap-* (ED 580a).
ḳ.-dı **(1):** 907

ḳapaḳ kapak. √ *ḳap-aḳ* krş. ET *ḳapaḳ* (ED 582b).
ḳ. +ın **(2):** 1869, 1901

ḳapla- kaplamak. √ *ḳap+la-* krş. ET *ka:bla-* (ED 584b)
ḳ.-yalar **(1):** 1337
ḳ-yavuz **(1):** 1347
ḳ.-yup **(2):** 1350, 1351

ḳapu kapı. √ ET *ḳapıġ* (ED 583a).
ḳ.+da **(1):** 2027
ḳ.+dan **(1):** 392
ḳ.+sına **(4):** 221, 371, 1222, 1809
ḳ.+sından **(2):** 1223, 2163
ḳ.+ya **(4):** 225, 795, 2134, 2136

ḳapucı < *kapu+cı* bekçi, nöbetçi.
ḳ.+lar **(4):** 1809, 1810, 2044, 2046

ḳar kar. √ ET *ḳar* (ED 641a)
ḳ. **(1):** 1466
ḳ.+ı **(1):** 1639

ḳar- karıştırmak, katmak, birleştirmek.
ḳ.-ardı **(1):** 1522

kār < Far. *i.* iş.
k. **(3):** 336, 337, 529

ḳara siyah √ ET *ḳara* (ED 643b).
ḳ **(42):** 500, 613, 866, 1007, 1467, 1508, 1511, 1515, 1516, 1751 1831, 1831, 1831, 1835, 1842, 1844, 1846, 1848, 1849, 1853, 1865, 1866, 1869, 1895, 1896, 1901, 1902, 1906, 1907, 1912, 1922, 1923, 1924, 1926, 1928, 1941, 1942, 1948, 1951, 2065, 2067, 2078
ḳ.+dan **(1):** 1517
ḳ.+sına **(1):** 2105

ḳaraca aḥmed özel ad, kişi adı.
ḳ **(6):** 863, 890, 892, 964, 968, 2008

ḳaradeŋiz < *kara+deniz karadeniz*
ḳ. **(3):** 2007,2092, 2099
ḳ.+üŋ **(1):** 2104

ḳaraḥiṣār-ı kürdī < Far. *t.* özel ad, yer adı.
ḳ **(1):** 2002
ḳ.+yi (1): 2002

ḳarahöyük özel ad, yer adı, Sulucakarahöyük, bugünkü Hacıbektaş ilçesi.
ḳ.+de **(2):** 977, 991

ḳaraltu karaltı.
ḳ (1): 2108

ḳaraŋu karanlık. √ *ḳara+ŋu* krş. ET *ḳaraŋgu* (ED 662b).
ḳ.+da (1): 599
***ḳ.+luḳ* (1):** 501

ḳaraŋuluḳ < *ḳara+ŋu+luk* karanlık.
***ḳ* (2):** 500, 1251
***ḳ.+dur* (1):** 1751

ḳaraöyük özel ad, yer adı, Sulucakarahöyük, bugünkü Hacıbektaş ilçesi.
***ḳ.* (2):** 1152, 2328
***ḳ.+de* (2):** 1627, 1828
***ḳ.+den* (2):** 1632,1645
***ḳ.+e* (6):** 1180, 1453, 1463, 1744, 2225, 2334
***ḳ.+i* (1):** 790
***ḳ.+üŋ* (11):** 903, 1155, 1157, 1378, 1378, 1505, 1521, 1551, 1630, 1638, 1639, 2193

ḳarar- kararmak √ *ḳara+ar-* krş. ET *ḳarar-* (ED 664a).
***ḳ.-ur* (1):** 1518

ḳarār < Ar. *i.* karar, yargı
***ḳ* (38):** 52, 53, 204, 291, 329, 647, 720, 780, 814, 826, 834, 977, 991, 1155, 1156, 1169, 1270, 1272, 1280, 1377, 1399, 1454, 1589, 1627, 1632, 1634, 1640, 1644, 1677, 1745, 1975, 1994, 2011, 2024, 2036, 2334, 2334, 2336
***ḳ.+ı* (1):** 131

ḳaraşi özel ad, beylik adı.
***ḳ.* (1):** 2005

ḳaraṭonlu cān baba özel ad, kişi adı.
***ḳ.* (27):** 1842, 1844, 1846, 1848, 1849, 1853, 1865, 1866, 1869, 1895, 1896, 1901, 1902, 1906, 1907, 1912, 1922, 1923, 1924, 1926, 1928, 1913, , 1941, 1942, 1948, 1951, 1964, 2065, 2067

ḳardaş kardeş. √ ET *ḳarındaş* (ED 662a).
***ḳ.* (1):** 1179
***ḳ.+ı* (2):** 1281, 1290
***ḳ.+ıdur* (1):** 36
***ḳ. +lar* (3):** 721, 862, 1972
***ḳ.+um* (1):** 1292

ḳarı yaşlı, yaşlı kadın. √ ET *ḳarı* (ED 644b).
***ḳ.* (4):** 841, 1115, 1123

ḳarın karın. √ ET *ḳarın* (ED 661a).
***ḳ.+ı* (3):** 422, 1577, 1578
***ḳ.+ımuzuŋ* (1):** 1196
***ḳ. +ın* (1):** 1583
***ḳ.+ını* (1):** 1582

ḳarındaş < *karın+daş* kardeş. Bak. ḳardaş.
***ḳ. +ı* (1):** 1412

ḳarış- (insanlar için) kaynaşmak. √ *ḳar-ış-* krş. ET *ḳarış-* (ED 664b).
***ḳ.-up* (1):** 323

ḳār-sāz < Far. *b.i.* işleyen, becerikli.
***ḳ* (1):** 476

ḳarşu karşı. √ ET *ḳarşı* (ED 663b).
***ḳ* (19):** 241, 315, 418, 435, 522, 565, 568, 638, 639, 696, 1145, 1409, 1591, 1722, 1875, 2005, 2138, 2194, 2310
***ḳ.+larına* (2):** 1057, 2268
***ḳ.+larından* (1):** 2312
***ḳ.+sına* (1):** 1684
***ḳ.+sında* (3):**71, 590, 1698

ḳarşula- < *karşu+la-*karşılamak.
***ḳ.-r* (1):** 322
***ḳ.-yup* (1):** 323

ḳarṭaş kardeş.
***ḳ.* (1):** 1033
***ḳ.+umuŋ* (1):** 1295

ḳarye < Far. *i.* köy.
***ḳ* (2):** 1105, 1505
***ḳ.+de* (1):** 1101

ḳ.+nüŋ **(6):** 1095, 1099, 1101, 1104, 1105, 1509
ḳ.+sine **(1):** 1088
ḳ.+ye **(3):** 1104, 1112, 1505
ḳaṣd < Ar. *i.* niyet, bile bile yapma.
ḳ. **(5):** 949, 972, 1360, 1827, 1953
ḳ.+ın **(1):** 2012
ḳāsım Ar. *i.* özel ad, kişi adı.
ḳ **(3):** 15, 37, 583
ḳaṣr < Ar. *i. s*aray, köşk.
ḳ. **(1):** 1770
ḳaṣın- kaşınmak. √ *ḳaṣı-n-* krş. ET *ḳaṣın-* (ED 674a).
ḳ-acak **(2):** 351, 962
ḳāṣifü kenz-i şeri'at < Ar. *s.* şeriat hazinesini keşfeden.
ḳ. **(1):** 20
ḳaṣuḳ kaşık. √ ET *ḳaṣuḳ* (ED 671b).
ḳ. **(1):** 658
ḳ.+ınuŋ **(1):** 659
ḳat huzur. √ ET *ḳat* (ED 595a).
ḳ. **(1):** 2079
ḳ.+ımuz **(1):** 919
ḳ.+ımuza **(1):** 919
ḳ.+ın **(3):** 87, 110, 1437
ḳ.+ına **(19):** 55, 89, 132, 316, 412, 451, 492, 510, 511, 517, 629, 689, 770, 934, 1436, 1616, 1972, 2003, 2132
ḳ.+ında **(8):** 7, 383, 613, 825, 1144, 1776, 1853, 1920
ḳ.+ından **(1):** 2283
ḳ.+uma **(1):** 424
ḳat- katmak, eklemek. √ ET *ḳat-* (ED 594b)
ḳ.-maḳ **(1):** 1445
ḳat' et- halletme, sona erdirme
ḳ. –üp. **(1):** 2079
ḳat'ā < *Ar. z.* Asla, hiçbir vakit.
(1): 617
ḳatı sert, katı. √ *ḳat-ı* krş. ET *ḳatıġ* (ED 598b).
ḳ. **(7):** 337, 451, 522, 528, 587, 1182, 1751
ḳ.+raḳ **(1):** 2185
ḳatıl- katılmak. √ *kat-ıl-* krş. ET *katıl* (ED 601a)
ḳ.-maḳ **(1):** 2356
ḳ.-duġıyçün **(1):** 2359
ḳatır katır.
ḳ.+ın **(1):** 709
ḳ.+ıyla **(1):** 703
ḳatış- katışmak, sarmaş dolaş olmak. √ *ḳat-ış-* krş. ET *ḳatış-* (ED 607b).
ḳ.-dılar **(1):** 323
ḳattāl < Ar. *s.* çok katleden, çok öldürücü
ḳ. **(1):** 1939
ḳavl < Ar. *i.* söz.
ḳ **(3):** 533, 590, 1937
ḳ.+de **(1):** 1913
ḳ.+in **(1):** 2053
ḳavlehü te'alā < Ar. *c.* Allah'ın sözü.
ḳ. **(1):** 12
ḳavm < Ar. *ç.i.* insan topluluğu, kavim.
ḳ.+de **(1):** 1162
ḳ.+e **(2):** 822, 2173
ḳ.+i **(2):** 2057, 2128
ḳ.+idür **(1):** 1982
ḳ.+ile **(3):** 818, 2036, 2127
ḳ.+inden **(1):** 1164
ḳ.+ine **(1):** 2034
ḳ.+inüŋ **(1):** 2022
ḳ.+iyle **(4):** 2108, 2111, 2114, 2122
ḳ.+üŋ **(1):** 814
ḳavşur- kavuşturmak, birleştirmek. √ *ḳav-(ı)ş-ur* krş. ET *ḳavşur-* (ED 588b).
el ḳ.-dı **(1):** 2267
el ḳ.+up **(7):** 372, 912, 1057, 1236, 1237, 1684, 1699
ḳavun kavun.
ḳ. **(4):** 1035, 1041, 1048, 1054
ḳ.+ı **(3):** 1047, 1052, 1053

ḳ.+ları **(2):** 1041, 1059

kāvus ḫān özel ad, Han adı.
k. **(50):** 1795, 1796, 1799, 1818, 1820, 1823, 1823, 1825, 1826, 1839, 1844, 1847, 1847, 1848, 1849, 1851, 1854, 1858, 1860, 1864, 1867, 1895, 1896, 1900, 1902, 1903, 1906, 1909, 1909, 1912, 1918, 1925, 1927, 1928, 1929, 1941, 1944, 1950, 1953, 1961, 1979, 1980, 1988, 1989, 1990, 1991, 1991, 1997, 2035, 2065

ḳavuş- kavuşmak, birleşmek. √ ET *ḳağuş-* (ED 615b).
ḳ **(1):** 429
ḳ.-am **(1):** 1807

ḳay nere.
ḳ.+da **(2):** 665, 1178
ḳ.+dan **(2):** 866, 1654

ḳaya taş, kaya. √ ET *ḳaya* (ED 674a).
ḳ **(13):** 1525, 1526, 1533, 1540, 1548, 2138, 2300, 2301, 2302, 2303, 2307, 2313, 2314
ḳ.+cuḳ **(1):** 2301
ḳ.+dan **(1):** 2314
ḳ.+nuŋ **(5):** 1531, 1548, 2301, 2311, 2316
ḳ.+ya **(3):** 2137, 2138, 2307
ḳ.+yı **(1):** 1531

ḳayı özel ad, yer adı.
ḳ. **(3):** 1156, 1157, 1173
ḳ.+dan **(1):** 1179

ḳayın ana kayın valide.
ḳ.+sı **(2):** 1115, 1117, 1128, 1209
ḳ.+sın **(1):** 1121

ḳayırma- 1. çekinmemek 2. önem vermemek. √ *ḳayır-ma-* krş. ET *ḳadır-* (ED 615b).
ḳ..! **(2):** 315, 1405
ḳ.-z **(2):** 1118, 1408

ḳayısı nerede.
ḳ.+dur **(1):** 1107

ḳayna- kaynamak. √ krş. ET *ḳayın-* (ED 678a).
ḳ.-mış **(1):** 1573

ḳaynat(d)- kaynatmak. √ *ḳayna-t-* krş. ET *ḳaynat-* (ED 678b).
ḳ.-uŋ **(1):** 1862
ḳ.-duŋuz **(1):** 1915
ḳ.-duḳ **(1):** 1931
ḳ.-mış **(1):** 1945
ḳ.-up **(1):** 1897
ḳ.-urlar **(1):** 1895

ḳayşeriyye özel ad, yer adı. Bak. ḳayşeri.
ḳ. **(1):** 1068
ḳ.+de **(1):** 1073
ḳ.+dedür **(1):** 1070
ḳ.+den **(2):** 858, 2336
ḳ.+nüŋ **(3):** 1029, 1986, 2420
ḳ.+ye **(5):** 1026, 1028, 1985, 1992, 2336

ḳaz- kazmak. √ ET *kaz-* (ED 680b)
ḳ.-ar **(1):** 1527
ḳ.-dı **(2):** 1879, 2168
ḳ.-dılar **(1):** 608
ḳ.-dugı **(1):** 1524

ḳażā < Ar. *i.* olacağı ezelden Allah tarafından takdir olunan olayların gerçekleşmesi.
ḳ **(1):** 1491
ḳ. +ya **(1):** 333
ḳ.+yı **(1):** 853

ḳazan kazan.
ḳ. **(3):** 1523, 1861, 1915
ḳ.+a **(4):** 1895, 1898, 1931, 1945
ḳ.+ın **(1):** 1868
ḳ.+uŋ **(5):** 1869, 1900, 1900, 1901, 1902

kāẓım < Ar. *i.* özel ad, erkek adı.
k. **(1):** 729, 946
k.+a **(1):** 729
k.+uŋ **(1):** 38

ḳażiyye < Ar. *i.* iş, husus, mesele,

dava.
***ḳ.+yi* (6):** 767, 922, 1441, 1496, 1968, 1991

ḳāżiyyü'l-hācāt < Ar. *t.* istekleri yerine getiren Allah.
***ḳ.* (1):** 107

keçe keçe, kaba kumaş. √ ET keçe (ED 694b)
***k.* (1):** 2122
***k.+den* (2):** 2129, 2130

keçkül çanak.
***k.* (1):** 658
***k.+inüŋ* (1):** 660

kefāf < Ar. *i.* yaşayacak kadar rızık.
***k.* (1):** 2228

kefāf-ı nefs < Far. *t.* bir kimsenin ölmeyecek kaadar olan rızkı.
***k.* (1):** 2224

kefen < Ar. *i.* kefen.
***k.* (3):** 629, 1493, 1742

keklik keklik. √ ET *keklik* (ED 710b).
***k.* (1):** 1327

kel kel.
***k.* (5):** 338, 414, 414, 443, 443
***k.+i* (1):** 416
***k.+leri* (1):** 419

kelām < Ar. *i.* söz.
***k.* (6):** 165, 423, 585, 756, 1740, 1931
***k.+ı* (2):** 2058, 2282
***k.+ın* (2):** 1754, 1842
***k.+ına* (1):** 1287
***k.+ından* (1):** 1720

kelāmu'llah < Ar. *t.* Kur'an.
***k.* (1):** 1154
***k.+a* (2):** 146, 150

keliġra özel ad, yer adı.
***k.* (3):** 2132, 2137, 2141
***k.+da* (1):** 2154
***k.+ya* (1):** 2070

kelime <Ar. *i.* sözcük.
***k.+lerinden* (1):** 2276

kelle < Far. *i.* baş, kafa.
***k.+ye* (1):** 112

kemāl < *Ar. i.* olgunluk.
***k.* (3):** 120, 121, 1798
***k.+i* (3):** 116, 1168, 1640
***k.+in* (1):** 1170
***k.+iyle* (2):** 8, 648

kemend < Far. *i.* kement.
***k.* (1):** 331

kenār < Far. *i.* kıyı, çevre.
***k.+a* (1):** 127
***k.+da* (1):** 128
***k.+ın* (1):** 1409
***k.+ına* (10) :** 1129, 1139, 1900, 1926, 2004, 2008, 2072, 2095, 2112, 2123
***k.+ında* (11) :** 72, 668, 1032, 1104, 1300, 1379, 1463, 1769, 2073, 2092, 2106

kend < Soğd. *i.* kent, şehir.
***k.+ler.* (1):** 1993

kendi kendi. Bak. *kendü*
***k.* (1):** 1409

kendöz < *kendi* + *öz* kendisi.
***k.+i* (1):** 466
***k.+in* (2):** 418, 437
***k.+üm* (1):** 456
***k.+üŋ* (1):** 385

kendü kendi. √ ET *kendü* (ED 728b).
***k.* (16):** 102, 363, 636, 652, 655, 751, 752, 753, 1329, 1478, 1681, 1826, 2117, 2119, 2127, 2183
***k.+den* (4):** 158, 159, 548, 843
***k.+ler* (10):** 655, 657, 658, 677, 933, 1017, 1018, 1679, 1997, 2314
***k.+lerden* (1):** 2028
***k.+lere* (6):** 291, 634, 762, 1024, 1172, 2250
***k.+leri* (3):** 688, 1024, 2197
***k.+leriniŋ* (1):** 340
***k.+leriyçün* (1):** 1682

k.+müz **(1):** 275
k.+niŋde **(1):** 414
k.+nüŋ **(2):** 1014, 1681
k.+ŋüzden **(1):** 503
k.+si **(10):** 752, 872, 873, 1310, 1797, 2045, 2048, 2095, 2136, 2352
k.+sine **(1):** 2183
k.+ye **(13):** 63, 362, 822, 876, 1017, 1773, 1962, 1966, 1980, 2150, 2174, 2353, 2357
k.+yi **(1):** 2055

kenz-i şerî'at < Far. *t.* şeriat hazinesi.
k. **(1):** 20

kenz-i velāyetnāme < Far. *t.* velayetname hazinesi.
k. **(1):** 25

kepçe kepçe.
k. **(1):** 658
k.+sinüŋ **(1):** 659

kerāmet < Ar. *i.* velilerin gerektiğinde gösterdikleri olağanüstü hal.
k. **(12):** 174, 199, 222, 255, 258, 269, 1012, 1049, 1087, 1526, 1829, 2174
k.+de **(1):** 647
k.+den **(2):** 1839, 2328
k.+e **(1):** 649
k.+i **(4):** 1452, 1536, 2335, 2341
k.+in **(3):** 680, 1589, 1628
k.+ine **(1):** 680
k.+ler **(3):** 816, 833, 1068
k.+leri **(6):** 3, 648, 816, 1287, 2215, 2329
k.+lerin **(2):** 24, 642

kerbelā özel ad, yer adı.
ḳ.+da **(1):** 100

kerreke < Ar. *i.* yünden yapılmış hafif kumaş.
k.+sin **(1):** 1195

kerem < Ar. *i.* cömertlik, el açıklığı, bağış.
k. **(12):** 399, 539, 544, 837, 910, 940, 1168, 1296, 1348, 1382, 1663, 1727
k.+dür **(1):** 1262
k.+i **(1):** 1001
k.+inden **(1):** 1640

keremallāhu vechehū < Ar. *t.* "Allah onun yüzünü şerefli kılsın." anlamına gelen ve Hz. Ali için söylenen söz.
k. **(2):** 170, 725

kerpiç kerpiç. √ ET *kerpiç* (ED 737b).
k. **(3):** 1522, 1523, 1524

kerre <Ar. *i.* defa, kez.
k. **(28):** 78, 868, 978, 987, 1186, 1187, 1241, 1329, 1331, 1365, 1613, 1648, 1663, 1755, 1802, 1879, 1882, 1882, 1885, 1907, 1915, 1955, 1964, 2032, 2126, 2184, 2225, 2260

kerre-nāy < Far. *i.* eskiden kullanılan bir çeşit nefesli saz.
ḳ.+u **(1):** 317

kes < Far. *i.* kişi.
k. **(1):** 489

kesb-i dest < Far. *t.* el emeği.
k.+i **(1):** 1733

kes- kesmek. √ ET *kes-* (ED 748b).
k.-di **(2):** 1060, 2161
k.-diler **(1):** 334
k.-e **(1):** 1058
k.-er **(1):** 1546
k.-seŋine **(1):** 2158
k.-sün **(2):** 1543, 2153
k.-üp **(2):** 1547, 1671

kese kese.
k.+sinde **(2):** 1570, 1571

kesil- kesilmek. √ *kes-il-* krş. ET *kesil-* (ED 750a).
k.-di **(1):** 2187
k.-mezidi **(2):** 661, 662
k.-ürdi **(1):** 664

keşirān keşirān < Ar. *c.* çok, çok

fazla.
teslimen k. **(2):** 18, 18
kesme- kesmemek.
k.-di **(3):** 1453, 1459, 2350
k.-ye **(1):** 582
k.-ẓidi **(1):** 2255
k.-ẓsüz **(2):** 1317, 1318
keşefe Bak. sırr-ı lev keşefe
sırr-ı-lev k. **(1):** 22
keşf-i kerāmet Far. *t.* kerametlerin bilinmesi.
k. **(1):** 1012
keşf-i min-ledün < Far. *i.* hikmet ilminin keşfi.
k. **(1):** 273
keşik sıra, nöbet. √ *keşik* krş. ET *kezig* (ED 710b).
ṣığır k.+i **(1):** 1403
ṣığır k.+in **(1):** 1428
k.+le güderleridi **(1):** 1401
keşīş < Far. *i.* papaz, rahip.
k. **(19):** 491, 1819, 1851, 1853, 1855, 1856, 1861, 1903, 1904, 1917, 1920, 1922, 1926, 1928, 1931, 1932, 1932, 1933, 2067
k.+i **(1):** 1851
k.+ile **(1):** 1924
k.+üme **(1):** 1967
k.+üŋ **(5):** 1919, 1922, 1927, 1934, 2066
ketm < Ar. *i.* saklama, gizli tutma.
k.+inde **(1):** 6
kevṣer Ar. *i.* cennette bir havuzun adı.
sāḳi-yi k. **(2):** 189,257
key çok.
k. **(3):** 313, 320, 1263
key-ḫüsrev özel ad, Selçuklu padişahı.
k. **(3):** 1766, 1999, 2351
keyin sonra. √ ET *kėdin* (ED 704b).
k. **(9):** 85, 127, 265, 294, 406, 868, 872, 1036, 1608
kez kere, sefer.
k.+den **(1):** 939
ḳıbçaḳ özel ad,boy adı
ḳ. +dan **(1):** 1791
ḳıble < Ar. *i.* kıble.
ḳ. +ye **(2):** 435, 1145
ḳıble-i heftum yedinci kıble.
ḳ **(2):** 645, 729
ḳıbḳızıl kıpkızıl.
ḳ. **(4):** 1324, 1326, 1328, 1331
ḳıçla- alçalmak. √ ET *ḳıçıla-* ED 591b)
ḳ. -yup **(2):** 904, 906
ḳıcġır- haykırmak, gürlemek.
ḳ.-dı **(1):** 2146
ḳıl – yapmak, etmek √ ET *ḳıl-* (ED 616a)
ḳ. **(7):** 350, 354, 354, 544, 556, 623, 2252
ḳ.-a **(13):** 9, 351, 365, 381, 540, 541, 546, 582, 750, 1228, 1274, 1315, 1570
ḳ.-alum **(1):** 1320
ḳ.-am **(1):** 1144
ḳ.-amadılar **(1):** 929
ḳ-amazuz **(1):** 932
ḳ.-asız **(1):** 278
ḳ.-ayın **(1):** 1222
ḳ.-dı **(26):** 66, 92, 152, 210, 219, 340, 378, 469, 476, 499, 499, 571, 596, 604, 614, 624, 624, 625, 633, 653, 771, 1120, 1344, 1890, 2211, 2347
ḳ.-dılar **(11):** 148, 568, 601, 606, 629, 634, 653, 937, 964, 1204, 1206
ḳ-dım **(1):** 553
ḳ.-dıŋız **(1):** 532
ḳ.-duġın **(1):** 270
ḳ-.duḳ **(2):** 790, 792
ḳ.-mada **(1):** 512
ḳ.-mışıdı **(1):** 1158
ḳ-uŋ **(3):** 486, 503, 2227

ḳ-up **(15):** 11, 335, 342, 361, 516, 553, 569, 600, 610, 990, 1077, 1216, 1743, 1843, 2275
ḳ.-ur **(6):** 307, 320, 373, 481, 482, 569
ḳ.-urıdum **(1):** 253
ḳ.-urısa **(2):** 275, 389

ḳılıç(c) kılıç. √ ET *ḳılıç* (ED 618a)
ḳ. **(7):** 1767, 1956, 2085, 2153, 2158, 2158, 2159
ḳ.+ı **(2):** 1650, 2160, 2149, 2153

ḳılıçarslan Selçuklu Hakanı.
ḳ **(3):** 1960, 1999, 2351

ḳılın- kılınmak √ *ḳıl-ın-* krş. ET *ḳılın-* (ED 623a)
ḳ.-dı **(1):** 1738
ḳ.-ur **(1):** 2023

ḳılınç kılıç.
ḳ **(2):** 314, 352, 364
ḳ.+a **(1):** 214

ḳılma- < *kıl-ma*-yapmamak.
ḳ.-dı **(1):** 634
ḳ.-dılar **(1):** 479
ḳ.-duḳ **(1):** 940

ḳımıldama- < *kımılda-ma-* kımıldamamak, hareket etmemek.
ḳ.-ya **(1):** 750

ḳır- kırmak. √ ET *ḳır-* (ED 643a)
ḳ..! **(1):** 311
ḳ.-a **(1):** 364
ḳ.-alum **(1):** 353
ḳ.-ar **(1):** 490
ḳ.-aram **(1):** 504
ḳ.-dı **(1):** 330

ḳırıl- helak olmak, yok olmak. √ *ḳır-ıl-* krş. ET *ḳırıl-* (ED 658b)
ḳ-up **(1):** 381
ḳ.-ur **(1):** 609

ḳırma- < *kır—ma* üzmemek.
ḳ-z **(1):** 1116

ḳırḳ sayı, kırk. √ ET *ḳırḳ* (ED 651a)
ḳ. **(20):** 296, 422, 467, 472, 485, 583, 598, 788, 841, 842, 847, 850, 853, 928, 1256, 1617, 1663, 1726, 2188, 2247, 2255

ḳırşehir özel ad, yer adı, Kırşehir.
ḳ.+iŋ **(1):** 1289

ḳırşehri özel ad, yer adı, Kırşehir.
ḳ. **(3):** 1295, 2193, 2334
ḳ.+n **(2):** 1294, 1375
ḳ.+nden **(3):** 1307, 1554, 2192
ḳ.+ine **(5):** 1294, 1305, 1342, 1343, 2346
ḳ.+niŋ **(2):** 1290, 2331

ḳısm < Ar. *i.* kısım.
ḳ. **(1):** 714
ḳ.+ın **(1):** 714

ḳısmet < Ar. *i.* nasip, talih.
ḳ **(1):** 30

ḳıṣṣa < Ar. *i.* kıssa, rivayet, hikaye.
ḳ **(1):** 760

ḳış kış. √ ET (ED 670a)
ḳ. **(3):** 1466, 1467, 1975
ḳ.+ın **(1):** 1995

ḳışla < *kış+la* kışı geçirecek yer.
ḳ. **(3):** 1974, 1982, 1985
ḳ.+lar **(2):** 1987, 1993
ḳ.+larında **(1):** 1995
ḳ.+ya **(2):** 1974, 1982

ḳışla- kışı geçirmek. √ *ḳış+la-* krş. ET *ḳışla-* (ED 673a)
ḳ.+dılar **(1):** 1995

ḳıt az.
ḳ.+dur **(1):** 792

ḳıyāmet Ar. *i.* kıyamet.
ḳ. **(1):** 1144
ḳ.+dek **(2):** 1277, 1673

ḳıymet Ar. *i.* değer, bedel.
ḳ.+i **(2):** 660, 660
ḳ.+in **(1):** 662

ḳız kız çocuğu. √ ET *ḳız* (ED 679b)
ḳ **(6):** 67, 128, 129, 346, 1190, 1819
ḳ.+a **(1):** 135
ḳ.+dan **(1):** 136

ḳ.+ı **(7):** 39, 68, 71, 137, 141, 1568, 1570
ḳ.+ımuz **(1):** 581
ḳ. +ın **(2):** 139, 1616
ḳ. +ıydı **(1):** 865
ḳ.+um **(2):** 104, 143

ḳız- ısınmak. √ ET *ḳız-* (ED 681a)
ḳ.-dıġı **(1):** 1660

ḳızıl kızıl, kırmızı. √ *ḳız-ıl* krş. ET *ḳızıl* (ED 683b)
ḳ. **(6):** 1129, 1130, 1130, 1194, 1475, 2300

ḳızılca ḫalvet özel ad, yer adı.
ḳ. **(3):** 1677, 2013, 2300
ḳ.+de **(1) :** 2151
ḳ.+den **(1):** 2014
ḳ. +e **(1):** 2020
ḳ. +üŋ **(1):** 1690

ḳızılca ḫalvet-ḫāne özel ad, yer adı.
ḳ. **(1) :** 1692
ḳ.+de **(1) :** 1588
ḳ. +ye **(1) :** 1674

ḳızlıḳ < *ḳız+lıḳ* kızlık.
ḳ. **(3):** 578, 579, 580

ki < Far. *bağ.* bağlaç.
k. **(201):** 8, 24, 29, 34, 37, 38, 41, 64, 65, 75, 77, 78, 82, 110, 113, 136, 144, 147, 158, 160, 166, 173, 180, 185, 187, 194, 199, 212, 218, 225, 239, 249, 253, 256, 260, 262, 262, 271, 276, 277, 290, 292, 293, 295, 296, 308, 327, 337, 354, 360, 383, 407, 408, 412, 428, 436, 438, 442, 450, 459, 460, 465, 471, 482, 493, 501, 506, 508, 512, 521, 528, 532, 533, 538, 541, 564, 567, 571, 580, 582, 589, 591, 599, 612, 617, 642, 643, 645, 654, 661, 661, 666, 667, 670, 672, 677, 681, 682, 684, 690, 694, 695, 722, 756, 758, 771, 817, 841, 841, 842, 858, 864, 877, 878, 888, 889, 891, 891, 945, 949, 971, 971, 979, 1025, 1053, 1058, 1083, 1086, 1093, 1095, 1105, 1145, 1149, 1151, 1185, 1185, 1186, 1187, 1190, 1202, 1224, 1235, 1239, 1252, 1256, 1259, 1261, 1284, 1315, 1362, 1376, 1397, 1430, 1445, 1477, 1489, 1517, 1520, 1520, 1587, 1667, 1675, 1676, 1682, 1714, 1715, 1745, 1935, 1958, 1961, 1961, 1963, 1966, 1970, 2025, 2031, 2031, 2051, 2062, 2070, 2098, 2116, 2121, 2179, 2181, 2181, 2182, 2192, 2204, 2212, 2213, 2214, 2224, 2248, 2265, 2284, 2290, 2317, 2344, 2345, 2354

kibr < Ar. *i.* büyüklük taslama.
k.+i **(1):** 609

kiçi küçük. √ ET *kiçig* (ED 696a)
k. **(13):** 36, 2085, 2090, 2092, 2096, 2101, 2113, 2116, 2133, 2134, 2135, 2163, 2166

kilise < Far. *i.* kilise.
k.+de **(1):** 532

kim 1. bağlaç. 2. Soru zarfı. √ ET *kēm / kim* (ED 720b)
k. **(323):** 5, 17, 25, 49, 73, 79, 83, 84, 85, 86, 98, 121, 131, 132, 133, 136, 137, 143, 152, 157, 162, 162, 163, 166, 174, 180, 182, 192, 205, 231, 239, 265, 268, 292, 310, 312, 313, 351, 353, 364, 364, 369, 377, 398, 407, 409, 424, 442, 446, 451, 477, 511,

513, 529, 555, 566, 571, 577, 588, 613, 660, 661, 693, 696, 702, 704, 704, 705, 706, 717, 719, 720, 724, 740, 762, 767, 774, 780, 787, 808, 809, 834, 837, 875, 883, 897, 902, 907, 908, 908, 909, 920, 937, 938, 942, 950, 953, 961, 962, 969, 985, 986, 992, 1000, 1028, 1029, 1030, 1047, 1048, 1053, 1073, 1080, 1087, 1109, 1111, 1120, 1121, 1128, 1129, 1131, 1133, 1141, 1151, 1153, 1156, 1178, 1189, 1193, 1194, 1197, 1198, 1203, 1205, 1208, 1210, 1223, 1224, 1233, 1233, 1241, 1246, 1247, 1249, 1250, 1251, 1254, 1255, 1279, 1290, 1298, 1299, 1300, 1307, 1308, 1309, 1313, 1316, 1316, 1325, 1330, 1332, 1336, 1337, 1338, 1340, 1343, 1344, 1346, 1351, 1353, 1354, 1358, 1380, 1384, 1388, 1391, 1394, 1396, 1406, 1410, 1412, 1422, 1437, 1446, 1447, 1469, 1473, 1474, 1475, 1476, 1478, 1481, 1482, 1489, 1493, 1494, 1499, 1502, 1507, 1512, 1517, 1522, 1526, 1532, 1551, 1552, 1552, 1554, 1558, 1560, 1564, 1578, 1593, 1595, 1617, 1619, 1625, 1627, 1632, 1633, 1634, 1636, 1640, 1645, 1655, 1660, 1673, 1680, 1691, 1692, 1693, 1696, 1697, 1697, 1706, 1711, 1721, 1733, 1737, 1742, 1755, 1765, 1770, 1771, 1774, 1783, 1785, 1790, 1791, 1796, 1796, 1799, 1807, 1812, 1815, 1817, 1822, 1825, 1827, 1832, 1840, 1840, 1846, 1856, 1857, 1861, 1874, 1877, 1883, 1889, 1890, 1897, 1901, 1910, 1911, 1926, 1950, 1974, 2000, 2001, 2011, 2015, 2015, 2023, 2038, 2041, 2046, 2048, 2052, 2056, 2059, 2068, 2072, 2104, 2105, 2107, 2109, 2110, 2112, 2131, 2139, 2145, 2155, 2156, 2176, 2215, 2235, 2237, 2238, 2239, 2264, 2264, 2296, 2299, 2307, 2308, 2312, 2336, 2337, 2343, 2344, 2346, 2364

***k.+den* (1):** 942

***k.+dendür* (2):** 272, 943

***k.+dügin* (1):** 2308

***k.+dür* (3):** 250, 272, 508

***k.+e* (1):** 2027

***k.+lerdür* (1):** 186

***k.+sin* (2) :** 425, 447

***k.+üŋ* (3) :** 81, 870, 942

kimesne kimse, kişi.

***k.* (19):** 975, 981, 999, 1355, 1434, 1437, 1573, 1581, 1582, 1693, 1702, 1778, 1797, 1800, 1801, 1852, 1899, 2025, 2222

***k.+dür* (3):** 1296, 1787, 2357

***k.+ler* (2):** 1580, 2218

***k.+ye* (1):** 974

***k.+yi* (3):** 1353, 1354, 1578

***k.+yüm* (2):** 2032, 2226

kimse kimse, kişi.

***k.* (30):** 79, 168, 364, 662, 758, 759, 893, 895, 897, 903, 1080, 1138, 1159, 1190, 1206, 1304, 1522, 1523, 1574, 1576,

1648, 1911, 1989, 2028, 2063, 2180, 2198, 2299, 2339, 2340
k.+den **(2):** 663, 1212
k.+ler **(3):** 835, 2111
k.+nüŋ **(5):** 137, 617, 748, 754, 1577
k.+sin **(2):** 1205, 1206
k.+ye **(1):** 403

kimyā Ar. *i.* kimya
ḳ. +dur **(3):** 1007, 1835, 2078

kīn Far. *i.* gizli düşmanlık.
k. **(1):** 1790

kirām Ar. *s.* soylu, ulu, şerefli.
k. **(1):** 421

kircegiz < *kir+cegiz* kir.
k.+ini **(1):** 2279

kireç kireç.
k. **(1):** 1352
k.+e **(1):** 1363
k.+ile **(1):** 1358
k.+le **(1):** 1357
k.+çli **(1):** 1355

kisve < Ar. *i.*1. elbise, kıyafet. 2. dış görünüş.
k. **(4):** 735, 736, 955, 988.
k.+sin **(2):** 287, 915

kisvet < Ar. *i.* 1. elbise, kıyafet. 2. dış görünüş.
k. **(1):** 1065
k.+in **(1):** 911
k.+lerin **(1):** 286
k.+üŋ **(1):** 353

kişi kimse, kişi. √ ET *kişi* (ED 752b)
k. **(7):** 508, 523, 528, 1546, 1575, 2026, 2110
k.+ler **(1):** 1345
k.+lerdür **(1):** 184
k.+leri **(1):** 185
k.+süz **(1):** 1728
k.+ydi **(1):** 1175
k.+ye **(2):** 138, 1112
k.+yi **(1):** 420

kitāb < Ar. *i.* kitap.
k. **(9):** 18, 1759, 1762, 1775, 1776, 1779, 1784, 2357
k.+dan **(1):** 2286
k.+ımuz **(2):** 2272, 2280

ḳo- koymak, bırakmak. √ ET **ḳo-d-* (ED 595b)
ḳ..! **(2):** 405, 1305
ḳ.-dı **(22):** 102, 287, 714, 783, 802, 868, 911, 1042, 1043, 1053, 1054, 1078, 1090, 1118, 1167, 1330, 1417, 1425, 1499, 2045, 2253, 2273
ḳ.-dılar **(5):** 669, 831, 832, 1269, 1323
ḳ.-duġı **(1):** 2043
ḳ.-duġıma **(1):** 1433
ḳ-duḳlarına **(1):** 2039
ḳ.-dum **(3):** 1423, 1430, 3165
ḳ-duŋ **(4):** 1432, 1432, 1446, 1447
ḳ.-ŋ **(1):** 1348

ḳoca çok büyük
ḳ **(1):** 226

ḳocal- < *koca+l-* yaşlanmak.
ḳ.-dum **(1):** 2187

ḳoç koç.
ḳ. **(1):** 2016

ḳoḳ- kokmak. √ ET *ḳok-* (ED 609a)
ḳ.-ar **(1):** 1042

ḳoḳu < *ḳoḳ-u.* koku.
ḳ. +sın **(1):** 995

ḳolluḳçı < *kol+luk+çı* yardımcı, çoban.
ḳ.-sı **(1):** 1379

ḳoltuġ koltukaltı √ *ḳol+tuġ* krş. ET *ḳoltuḳ* (ED 619a)
ḳ.+ında **(3):** 1483, 1488, 1490

ḳoma- < *ḳo-ma-* bırakmamak, vazgeçmemek, izin vermemek.
ḳ.-dı **(1):** 351
ḳ.-ya **(1):** 564
ḳ.-yalar **(1):** 1336
ḳ.-yup **(2):** 766, 1974
ḳ.-yavuz **(2):** 878

***ḳ.-z* (1):** 340

ḳon- konmak, yere inmek, yerleşmek. √ *ḳo-n-* krş. ET *ḳon-* (ED 632a)

***ḳ.-dı* (1):** 888

***ḳ.-dılar* (2):** 712, 1180

***ḳ.-maġa* (1):** 1982

ḳondur- ağırlamak amacıyla bir yere yerleştirmek, misafir olarak kabul etmek. √ *ḳon-dur-* krş. ET *ḳontur-* (ED 636a)

***ḳ.-dı* (1):** 1738

***ḳ.-dılar* (2):** 718, 1600

***ḳ.-urlarıdı* (2):** 1592, 1847

ḳondurma- < *ḳon-dur-ma-* misafir olarak kabul etmemek

***ḳ.-mamışlar* (1):** 1725

ḳonevī şeyḫ sadre'd-dīn ḳonevī

***ḳ.* (1):** 2340

ḳonuḳ konuk, misafir. √ *ḳon-uk* krş. ET *ḳonuk* (ED 637b)

***ḳ.* (1):** 1107

ḳonukluḳ(ġ) konuk olma durumu, misafirlik. √ *ḳonuk+luḳ* krş. ET *ḳonukluḳ* (ED 638a)

***ḳ.+a* (1):** 1106

ḳonya özel ad, yer adı. Konya.

***ḳ.+da* (7):** 800, 1170, 1767, 2347, 2351, 2362, 2364

***ḳ.+dan* (1):** 2363

***ḳ.+ya* (4):** 2271, 2273, 2280, 2336

ḳoŋşı komşu. √ *ḳoŋ-şı* krş. ET *ḳonşı* (ED 640b)

***ḳ.* (1):** 1159

***ḳ.+sı* (1):** 1181

ḳoŋşu komşu. Bak. ḳoŋşı.

***ḳ.+larıyla* (1):** 1159

ḳoŋşuluḳ(ġ) < *ḳoŋ-şu+luḳ* komşuluk.

***ḳ.+ı* (1):** 1607

***ḳ.+dan* (1):** 1607

ḳop- kopmak √ ET *ḳop-* (ED 580a)

***ḳ.-dı* (1):** 2143

***ḳ.-asuz* (1):** 2057

ḳopar- koparmak. √ *kop-ar-* krş. ET *kopur-* (ED 586a)

***ḳ.-up* (2):** 1042, 1047

ḳorḳ- korkmak. √ *ḳork-* krş. ET *ḳork-* (ED 651b)

***ḳ.-dı* (1):** 519

***ḳ.-uban* (1):** 505

ḳorḳma- < *ḳork-ma-* korkmamak.

***ḳ* (3):** 1839, 2033, 2090

ḳorḳu korku. √ *kork-u* krş. ET korkug (ED 654b)

***ḳ.+sından* (4):** 424, 554, 807, 2143

ḳoş- koşmak. √ ET *ḳoş-* (ED 670b)

***ḳ.-dı* (5):** 1819, 1819, 2003, 2086, 2350

***ḳ.-mışıdı* (1):**1851

***ḳ.-up* (2):** 380, 1799

ḳovala- kovalamak.

***ḳ.-dılar* (1):** 2044

***ḳ.-yan* (1):** 2046

ḳoy- 1. koymak, yerleştirmek 2. bırakmak, vazgeçmek √ *ḳo-y-* krş. ET *ḳod-* (ED 595b)

***ḳ.-a* (1):** 1089

***ḳ.-alum* (1):** 117

***ḳ.-dı* (2):** 1200, 1331

***ḳ.-dılar* (2):** 1358, 1611

***ḳ.-duġuŋ* (1):** 1898

***ḳ.-duŋuz* (2):** 1212, 1916

***ḳ.-duḳ* (1):** 1931

***ḳ.-duḳları* (1):** 1324

***ḳ.-dururdı* (1):** 1354

***ḳ.-uŋ* (2):** 237, 2206

***ḳ.-up* (13):** 237, 345, 534, 564, 658, 698, 1224, 1613, 1895, 1915, 1945, 2039, 2143

ḳoyma- < *ḳoy-ma-* 1. koymamak, yerleştirmemek. 2. izin vermemek.

***ḳ.-duḳ* (1):** 1212

***ḳ.-mavuz* (1):** 1347

ḳoyun göğüsle giysi arası, kollar arası, kucak.
***ḳ.+ıma* (1):** 1185
***ḳ.+ına* (1):** 1077

ḳoyun geviş getiren bir hayvan, koyun. √ ET *ḳoñ* (ED 631b)
***ḳ.* (3):** 994, 998, 2073
***ḳ.+dan* (1):** 1266
***ḳ.+dan* (1):** 1266
***ḳ.+ı* (1):** 2080
***ḳ.+uŋ* (3):** 996, 2081

ḳoyuncuḳ < *ḳoyun+cuḳ* koyuncuk.
***ḳ.+lar* (3):** 994, 999, 1011
***ḳ.+ları* (1) :** 997

ḳoz < Far. *i.* ceviz.
***ḳ.+ı* (1):** 1082

kök kök.
***k.+i* (1):** 1041
***k.+inden* (1):** 1047
***k.+ü* (1):** 2109
***k.+ünden* (1):** 1042

kös-i ḥarbī < Far *t.* savaş davulu.
***k.* (1):** 322

köşe < Far. *i.* köşe.
***k.+m* (1):** 134
***k.+sinde* (1):** 1246

köşk < Far. *i.* köşk.
***k.+inde* (1):** 1815

köy < Far. *i.* köy.
***k.* (5):** 1135, 1135, 1497, 1535, 1739
***k.+de* (1):** 1106
***k.+den* (1):** 1129
***k.+e* (2):** 1135, 1413
***k.+inde* (1):** 2064
***k.+inden* (1):** 1508
***k.+ler* (1):** 1993
***k.+üŋ* (8):** 1127, 1298, 1308, 1408, 1415, 1521, 1874, 2237

köyli < *köy+li* köylü, köyde yaşayan.
***k.* (4):** 1418, 1421, 1498, 1542
***k.+den* (1):** 1192

köylü < *köy+lü* köylü, köyde yaşayan
***k.* (1):** 1437
***k.+denüm* (1):** 1417
***k.+nüŋ* (6):** 1110, 1281, 1425, 1428, 1551, 1616
***k.+si* (1):** 1148

ḳubbe-yi elif tāc < Ar. *t.* kubbe biçiminde başlık.
***ḳ.* (4):** 724, 750, 772, 884
***ḳ.+larınuŋ* (1):** 723

ḳucaḳ(ğ) kucak √ *ḳuc-aḳ* krş. ET *ḳuçaḳ* (ED 591a)
***ḳ.+a* (1):** 435
***ḳ.+ın* (1):** 454

ḳuçuş- sarılmak, kucaklaşmak. √ *ḳuç-uş-* krş. ET *ḳuçuş-* (ED 593a)
***ḳ.-uban* (1):** 498

ḳuddūs-ı bī zevāl < Far. *t.* Baki olan, Allah.
***ḳ.* (1):** 10

ḳudret < Ar. *i.* güç, kuvvet.
***ḳ.* (4):** 1058, 1059, 1060, 1579

ḳudret-i ḥaḳḳ < Far. *t.* Allah'ın gücü.
***ḳ.* (1):** 154

ḳudret-i ilāhī < Far. *t.* Allah'ın gücü.
ḳ. (1) 1577

ḳudret-i rabbü'l-ʿālemīn < Ar. Far.*b. t.* Allah 'ın gücü.
ḳ. (1): 2185

ḳufl < Ar. *i.* kilit, sürgü
***ḳ.+in* (1):** 2262
***ḳ.+uŋ* (1):** 2244

kūhen < Far. *i.* dağlık yer.
***k.* (1):** 1988

kūh-ı ʿarafat < Far. *t.* Arafat dağı.
***k.* (1):** 234

ḳul bende, kul. √ ET *ḳul* (ED 615a)
***ḳ.+larıdur* (1):** 2117
***ḳ.+larıŋa* (1):** 603
***ḳ.+ına* (1):** 106
***ḳ.+uŋ* (1):** 368

ḳ.+uŋa **(1):** 1485

ḳulaḳ(ġ) kulak √ ET *ḳulgaḳ* (ED 621a)

ḳ.+ına **(1):** 1405

ḳ.+larına **(1):** 27

ḳulan yaban eşeği. √ ET *ḳulan* (ED 622b)

ḳ. **(1):** 425

ḳulavuz rehber, yol gösterici.

ḳ.+dur **(1):** 2090

ḳ.+uz **(1):** 2083

ḳumaş < Ar. *i.*. kumaş, dokuma.

ḳ. **(1):** 703

ḳ.+ın **(1):** 709

ḳurān < Ar. *i.* Kurān-ı Kerīm. Hz Muhammed'e inen İslam dininin kutsal kitabı.

ḳ. **(1):** 635

ḳ.+dan **(1):** 1512

ḳ.+ı **(2):** 182, 191

ḳurb < Ar. *i.* yakınlık, yakın.

ḳ.+ında **(1):** 1071

ḳurbān < Ar. *i.* kurban.

ḳ **(5):** 736, 1998, 2016, 2189, 2201

ḳ.+ları **(1):** 2013

ḳ.+dan **(2):** 655, 2015

ḳur- kurmak. √ ET *kur-* (ED 643a)

bağdaşın ḳ.-mış **(1):** 1901

bağdaş ḳ.-mış **(1):** 2048

ḳ.-up **(1):** 2045

ḳurt(d) kurt. √ ET *ḳurt* (ED 648a)

ḳ. **(6:** 1414, 1420, 1423, 1427, 1431, 1446

ḳ.+lara **(1):** 1429

ḳurtar- kurtarmak. √ ET *ḳurtgar-* (ED 649b)

ḳ..! **(2):** 344, 2055

ḳ.-am **(1):** 2053

ḳ.-dıŋuz **(1):** 1732

ḳ.-uban **(1):** 495

ḳ.-ruŋ **(1):** 707

ḳ.-updur **(1):**456

ḳurtul- kurtulmak. √ ET *ḳurtul-* (ED 650a)

ḳ.-alum **(1):** 1294

ḳ.-avuz **(2):** 1865, 1941

ḳurtulma- < *ḳurtul-ma-* kurtulmamak..

ḳ.-sunlar **(1):** 1109

ḳuru- kurumak. √ ET *ḳurı-* (ED 646a)

ḳ.-dı **(1):** 607

ḳusur < Ar. *i* eksiklik, ayıp.

ḳ **(1):** 2186

ḳuş kuş. √ ET *ḳuş* (E D 670b)

ḳ. **(7):** 425, 432, 448, 1373, 2303, 2305, 2307

ḳ.+a **(1):** 2304

ḳ.+ları **(2):** 433, 1338

ḳuşat(d)- 1. etrafını çevirmek, kuşatmak. 2. bele sarılıp bağlanan şeyleri başkasının beline bağlamak.

ḳ.-dı **(1):** 2085

ḳ.-up **(1):** 518

ḳ.-ur **(1):** 314

ḳuşcuġaz < *ḳuş+cuġaz* kuşcağız.

ḳ. **(1):** 1339

ḳ.+lar **(1):** 1373

ḳuṭb- ı ʿālem < Far. *t.* Hacı Bektaş Velī.

ḳ. **(3):** 368, 556, 1655

ḳ.+dür **(1):** 529

ḳuṭb-ı cihān < Far. *t.* Hacı Bektaş Velī.

ḳ. **(2):** 279, 1661

ḳuṭb-ı dīn < Far. *t.* Ahmet Yesevī'nin nefes oğlu.

ḳ. **(3):** 409

ḳuṭb-ı dīn ḥaydar Far. *t.* Ahmet Yesevī'nin nefes oğlu.

ḳ. **(5):**333, 379, 382, 437, 461

ḳ.+dek **(3):** 411, , 457, 1655

ḳ.+ı **(1):** 438, 493, 495

ḳuṭb-ı ḥaydar < Far. *t.* Ahmet Yesevī'nin nefes oğlu.

ḳ (3):312, 320, 325

ḳuṭb-ı velāyet < Far. *t.* velayet sahiplerinin en ulusu.

ḳ **(1):** 189

ḳuṭbü'd-dīn ḥaydar < Ar. *t.* Ahmet Yesevī'nin nefes oğlu.
ḳ **(3):** 299, 317, 457
ḳuṭbü'l-aḳtāb < Ar. *t.* ulların en ulusu.
ḳ **(1):** 643
ḳuṭbü'l-aḳtāblık < *Ar. ḳutbü'l-aḳtāb* + *T. +lıḳ* ulların en ulusu olma.
ḳ **(1):** 787
ḳuṭbü'l-küttāb < Ar. *t.* yazıcıların en ulusu.
ḳ **(1):** 19
ḳuṭbü'l-muḥaḳḳıḳīn < Ar. *t.* soruşturanların en ulusu.
ḳ **(1):** 200
ḳutlu kutlu. √ *ḳut+lu* krş. ET *ḳutluġ* (ED 601a)
ḳ **(4):** 124, 241, 780, 1177
ḳutlula- < *ḳut+lu+la-* kutlamak.
ḳ.-yı **(1):** 247
ḳuvvet < Ar. *i.* güç.
ḳ **(1):** 305
ḳ..+in **(1):** 1794
ḳ.+ine **(2):** 1758, 2308
ḳ.+üm **(1):** 2187
k.+üŋ **(1):** 901
ḳuvvetlü < *Ar. kuvvet* + *T lü.* güçlü.
ḳ **(5):** 313, 972, 1796, 1918, 1921
ḳuyı kuyu. √ ET *ḳudug* (ED 598b)
ḳ **(2):** 608, 615
ḳuyruḳ(ġ) kuyruk. √ ET *ḳudruḳ* (ED 604a)
ḳ.+ıyla **(1):** 2149
ḳ.+larına **(1):** 810
kübrā Bak. şeyḫ necme'd-dīn kübrā
k. **(9):** 1759, 1761, 1775,1783, 1789, 1793, 1794, 1795, 1808
k.+nuŋ **(1):** 1825
küçük < Far. *i.* küçük, büyük olmayan.
k. **(3):** 1094, 1096, 1100
küffār < Ar. *i.* kafirler.
k. **(3):** 315, 321, 472
k.+uŋ **(1):** 2174
küfr < Ar. *i.* Allah'ı inkar etme.
k. **(1):** 623
k.+i **(4):** 546, 556, 564, 565
kül kül. √ ET kül (ED 715a)
k. **(2):** 1665, 1667
k.+i **(1):** 1666
külāh < Far. *i.* eskiden giyilen ucu sivri veya yüksek başlık.
k. **(1):** 1831
küllī < Ar. *s.* bütüne ve genele ilişkin.
k. **(3):** 525, 556, 1696
k.+ŋüzi **(1):** 504
k.+si **(1):** 1566
k.+sin **(1):** 501
külliyen Ar. *z.* büsbütün, tamamiyle.
k. **(2):** 893, 922
künh-i maʿārif < Far. *t.* bilimlerin esası.
k. **(1):** 6
küpcük küçük küp. √ *küp+cük* krş. ET *küpcük* (ED 687a)
k.(1): 1199
k.+de **(2):** 1116, 1210
k.+e **(2):** 1212, 1212
k.+i **(1):** 1122
k.+in **(1):** 1124
k.+üŋ **(2):** 1121, 1210
kürdī < Ar. *s.* Kürt tarzı, Kürt'e ait. Bak. ḳarahiṣār-ı kürdī
k. **(1):** 2002
kürsitān özel ad, yer adı.
k. **(2):** 812, 1764
k.+a **(1):** 814
k.+da **(1):** 816
küstaḫāne < Far. *z.* küstahcasına, edepsizcesine.
k. **(1):** 2310
küstaḫluḳ < *Far küstāḫ* + *T. +luḳ* küstahlık.
k. **(1):** 2309
küşāde-i selāsil < Far. *t.* açık, açılmış,

ferah silsileler.
k. **(1):** 22

kütahya özel ad, yer adı.
k.+yı **(1):** 2003

küyme- beklememek. √ *küy-me-* krş. ET *küd-* (ED 701a)
k.+yüp **(1):** 995

lā < Ar. *e.* 1. olumsuzluk edatı. 2. hayır
l. **(1):** 164

lā-fetā < Ar. *c.* yiğit yoktur.
l. **(1):** 366

lafẓ < Ar. *i.* söz.
l.+ı **(1):** 1667
l.+ından **(1):** 1119, 1666

laḥẓa < Ar. *i.* göz ucu ile bakıncaya kadar geçen zaman.
l.+da **(1):** 1384
l.+dan **(1):** 2199

laḳāb < Ar. *i.* bir kişiye adının dışında takılan ad.
l.+ı **(1):** 34

laḳāblı < *Ar. laḳāb* + *T. +lı.* lakabı olan.
l. **(2):** 39, 40

laḳābsuz < *Ar. laḳāb* + *T. +suz* lakabı olmayan
l. **(2):** 39, 40

lākin < Far. *e.* ama, fakat, ancak.
l. **(1):** 1492

lāle < Far. *i.* lale. 2. Ayrıca Bak.: ḫızır lāle.
l. **(1):** 327

lā-naẓir < Ar. *s.* eşsiz, benzersiz.
l. **(3):** 122, 129, 652

laʿnet < Ar. *i.* beddua, ilenç.
l. **(1):** 1450

lā-nihāye < Ar. *s.* sonsuz.
l. **(1):** 3

lā-teklif < Ar. *z.* teklifsiz, teklif etmeden.
l. **(2):** 1509, 1514

laṭīf < Ar. *s.* yumuşak, hoş, güzel, nazik.
l. **(9):** 72, 72, 226, 263, 265, 983, 986, 1880, 2169
l.+ine **(1):** 16

lāyıḳ < Ar. *s.* yaraşır, yakışan.
l. **(1):** 541

laz kavim adı.
l. **(1):** 2141

lāzım < Ar. *i.* gerek.
l. **(4):** 423, 1080, 1083, 2345
l.+dur **(1):** 924

lebbeyk < Ar. *ünl.* buyurunuz, emir sizin efendim anlamında bir kelime.
l. **(1):** 1034

ledün < Ar. *i.* 1. yan 2.(tasavvufta) ledün ilmi, hikmet ilmi.
ṣāḥīb-i keşf-i min l. **(1):** 273

legençe < Far. *i.* küçük leğen.
l. **(1):** 1812

lekin < Far. *e.* ama, fakat.
l. **(1):** 792

leşker < Far. *i.* asker.
l. **(13):** 324, 339, 354, 1796, 1799, 1802, 1806, 1823, 1909, 1962, 2004, 2005, 2008
l.+i **(5):** 322, 331, 362, 433, 1997
l.+ile **(2):** 2006, 2007
l.+in **(1):** 318
l.+rine **(1):** 365
l.+üme **(1):** 1973
l.+üŋ **(1):** 1905

lev < Ar. *e.* olsa bile.
l. **(1):** 22 Bak. ṣaḥib-i sırr-ı lev keşefe

libās < Ar. *i.* elbise.
l.+ın **(2):** 279, 1220

like < Far. *e.* ama, fakat.
l. **(4):** 490, 491, 592, 610

liki < Far. *e.* ama, fakat.
l. **(1):** 1127

likin < Far. *e.* ama, fakat.
l. **(2):** 313, 326

liyāḳat < Ar. *i.* layık olma, yaraşırlık,

uygunluk.
l.+le **(1):** 1514

lokmān özel ad. Bak. Lokman-ı perrende.
l. **(3):** 177, 196, 287
l.+ı **(2):** 214, 222

loḳma < Ar. *i.* lokma.
l. **(4):** 95, 447, 1115, 1198
l.+ların **(1):** 1058
l.+sın **(2):** 1059, 1061
l.+yı **(1):** 2028

loḳmān-ı perrende özel ad, ḥacı Bektaş'ın hocası.
l. **(20):** 171, 175, 177, 179, 192, 196, 201, 205, 206, 207, 209, 210, 218, 220, 230, 231, 232, 234, 238, 251

luṭf < Ar. *i.* iyilik, güzellik.
l. **(18):** 93, 272, 383, 545, 592, 611, 700, 1001, 1062, 1091, 1243, 1261, 1481, 1485, 1723, 1727, 1731, 2270
l.+uŋdan **(1):** 1168

maʿārif < Ar. *ç.i.* bilimler, marifetler.
m. **(2):** 6, 11

mā-bākī < Ar. *i.* kalan, arta kalan, geride kalan.
m.+si **(2):** 39, 40
m.+sin **(1):** 1060

mācerā < Ar. *i.* meydana gelen, olup biten.
m.+yı **(2):** 1393, 1717

mādām < Ar. *bağ.* madem.
m. **(1):** 1487

maʿden < Ar. *i.* maden, kaynak.
faḫr-i maʿden-i erkān. **(1):** 273

maġār < Ar. *i.* mağara.
m. **(4):** 466, 507, 511, 590
m.+dan **(1):** 617

maġāra < Ar. *i.* mağara.
m. **(6):** 335, 410, 411, 411, 443, 517
m.+dur **(1):** 1251
m.+nuŋ **(1):** 1251

maġlūb < Ar. s. mağlup.
m. **(3):** 47, 653, 1315

māh < Far. *i.* ay.
m. **(2):** 329

maḥall < Ar. *i.* yer.
m.+de **(1):** 796
m.+dür **(1):** 176
m.+e **(1):** 905

maḥāll < Ar. *i.* yerler.
m.+dür **(1):** 8

mā-ḥaṣal < Ar. *b.i.* netice, sonuç, meydana gelen şey.
m. **(1):** 1245

maḥbūb < Ar. s. sevgili, sevilmiş.
m. **(12):** 74, 75, 85, 129, 221, 263, 265, 718, 1041, 1251, 1252, 1752

maḥbūs < Ar. *i.* hapsolunmuş, bir yere kapatılmış.
m. **(1):** 1355

māhī < Far. *i.* balık.
m. **(1):** 328

maḫlūḳ < Ar. *i.* yaratılmış olan, canlı.
m. **(1):** 894

maḫlūḳāt < Ar. *i.* yaratılmış olanlar, canlılar.
m. **(1):** 14
m.+ı **(1):** 8

mahmūd < Ar. özel ad, erkek adı.
m. **(1):** 15

mahmūd-ı ḫayrānī < Far. *ö.i* bir derviş adı.
m. **(10):** 2289, 2293, 2297, 2305, 2312, 2318, 2320, 2322, 2324, 2325

maḥmūl < Ar. *s.* yüklenmiş, gebe.
m.+uŋ **(1):** 1580

maḥrem < Ar. *s.* mahrem.
m. **(1):** 1652

maḥrūm < Ar. *s.* istediğini elde edemeyen.

m. (1): 1257

maḥşer < Ar. *i.* mahşer.

m.+de (1): 28

maḥzen-i envār-ı cerāġ-ı raḥmet < Far. *t.* rahmet meşalesinin nurlarının mahzeni.

m. (1): 166

maḥzūn < Ar. *s.* hüzünlü, kaygılı.

m. (1): 71

maḳām < Ar. *i.* makam, mevki.

m. (2): 848, 851

m.+a (4): 718, 845, 1101, 1155

m.+da (4): 837, 1240, 1250, 2220

m.+ına (6): 963, 990, 1149, 2117, 2204, 2204

m.+ları (1) : 1075

m.+larına (3): 925, 970, 1076

m.+uŋ (1): 1635

maḳāmlu < Ar. *maḳām* + *T. +lu.* makam sahibi.

m. (3): 963, 969, 1149

maḳāmāt < Ar. *i.* makamlar, mevkiler.

m. (1): 2079

maḳbere < Ar. *i.* mezar, mezarlık.

m.+sinde (1): 1161

maḳbūl < Ar. *s.* kabul olunmuş, beğenilen.

m. (4): 369, 476, 477, 516

maḳṣūd < Ar. *s.* istenilen şey, dilek.

m. (3): 1703, 1727, 2348

m.+a (1): 833

m.+dan (1): 681

m.+ı (2): 1825, 2038

m.+umuz (1): 1719

maḳṣūd-ı aṣlī < *Far. t.* gerçek amaç.

m. (1): 817

maʿḳūl < Ar. *s.* akla uygun, mantıklı.

m. (1): 880

mal < Ar. *i.* mal.

m. (1): 574

m.+dan (1): 1266

m.+ı (1): 576

m.+ımuzuŋ (1): 707

m.+ın (3): 714, 716, 718

m.+ıydı (1): 1993

maʿlūm < Ar. *s.* bilinen, belli.

m. (18): 235, 536, 660, 700, 744, 762, 781, 799, 864, 927, 1141, 1313, 1461, 1678, 1680, 1918, 2252, 2337

m.+dur (2): 549, 2100

m.+ları (1): 689

malya özel ad, yer adı.

m. (2): 1985, 1986

maʿmūr < Ar. *s.* bayındır.

m. (4): 126, 1158, 1191, 2332

maʿnā < Ar. *i.* anlam.

m. (6): 483, 861, 881, 882, 2343, 2343

m.+yı (1): 665

manṣıb < Ar. *i.* devlet hizmeti, rütbe , derece.

m. (1): 634

maraz < Ar. *i.* dert, bela, dayanılması zor durum.

m. (1): 1491

m.+a (2): 1501, 1517

maʿrifet < Ar. *i.* ustalık, hüner.

m. (1): 20

maʿrūf < Ar. *i.* herkesçe bilinen, tanınan, meşhur.

m. (2): 694, 1069

maṣlaḥat < Ar. *i.* önemli iş.

m. (1): 1380

m.+da (1): 1165

m.+ı (2): 1383, 1402

m.+ın (1): 1410

m.+um (1): 1382

m.+uŋı (1): 1406

māst < Far. *i.* yoğurt.

m. (2): 1593, 1594

maʿṣūm < Ar. *i.* suçsuz, kabahatsiz.

m. (1): 622
maşrapa < Ar. *i.* sürahi.
m. (1): 1322
m.+dan (1): 1325
m.+nıŋ (1): 1323
m.+ya (1): 1327
m.+yı (2): 1328, 1329
matar < Ar. *i.* yağmur.
m. (2): 577, 586
maṭbaḫ < Ar. *i.* mutfak.
m. (1): 2020
m.+a (1): 674
m.+ında (1): 656
m.+uŋı (1): 673
maṭlaʿ-i envār-ı zü'l-celāl < Far. *t.* Allah nurunun doğuşu.
m. (1): 32
maẓhār < Ar. *i.* şereflenme.
m.+dılar (1): 116
maẓlūm < Ar. *s.* zulüm görmüş olan.
m. (2): 913, 914
maẓmūn < Ar. *i.* ince, sanatlı söz.
m.+ı (1): 1980
m. (2): 1593, 1594
mecāz < Ar. *i.* başka anlamda kullanılan söz.
m. (1): 646
meclis < Ar. *i* toplanılan yer.
m. (7): 145, 150, 799, 938, 2201, 2317, 2321
m.+de (5): 863, 869, 874, 921, 2256
m.+deki (2): 865, 868
m.+e (5): 685, 690, 719, 918, 976
m.+ler (1): 2217
m.+lerine (1): 683
mecmūʿa-yı tevellā Far. *t.* dost olanların hepsi.
m. (1): 961
mecmūʿ < Ar. *i.* toplanmış, bir araya getirilmiş.
m.+ı (10): 246, 740, 742, 975, 1145, 1163, 1219, 1450, 1793, 1798
m.+ısı (2): 1731, 1818
m.+ından (2): 1649, 1796
m.+ınuŋ (1):928
m.+sı (1): 1731
m.+yı (1): 705
mecmūʿiyyet < Ar. *i.* topluluk.
m.+üŋ (1): 930
meded < Ar. *ünl.* aman.
m.(2): 351, 352
medḥ < Ar. *i.* övme.
m.+ini (1): 459
medine < Ar. *ö.i.* yer adı.
m.+dendür (1): 82
m.+ye (1): 826
medrese < Ar. *i.* medrese.
m.+leri (1): 2332
meger < Far. *bağ.* oysa ki, halbuki, meğer.
m. (34): 71, 128, 236, 288, 381, 448, 746, 796, 806, 1114, 1129, 1157, 1173, 1227, 1352, 1379, 1380, 1465, 1508, 1710, 1712, 1762, 1792, 1795, 1820, 1830, 1846, 1850, 1850, 1892, 2029, 2035, 2222, 2331

mekān-ı aṣliyye < Far. *t.* gerçek yer.
m.+sin (1): 2339
mekke özel ad, yer adı.
m.+den (1): 54
m.+ye (1): 51
meknūn < Ar. *s.* dizilmiş.
m. (1): 2264
meknūnāt < Ar. *ç.i.* yaratılmışlar.
m. (1): 5
mekteb < Ar. *i.* okul.
m. (1): 179
mekteb-ḫāne < Ar. *i.* okul.
m. (2): 180, 220
m.+de (1): 247
m.+den (1): 217
m.+nüŋ (2): 221, 225
mektūb < Ar. *i.* mektup.

m. **(2):** 1961, 1980
m.+da **(1):** 1968
m.+ın **(1):** 1979
melek < Ar. *i.* melek.
m.+ler **(1):** 884
melik < Ar. *i.* padişah, hakan, hükümdar.
m. **(1):** 1177
melūl < Ar. *s.* usanmış, bıkmış, bezmiş.
m. **(3):** 402, 1718, 1782
memālik < Ar. *ç.i.* memleketler, ülkeler.
m. **(1):** 1800
meme < Ar. *i.* meme, inek memesi.
m.+sin **(1):** 161
memleket < Ar. *i.* ülke.
m. **(2):** 123, 1954
m.+de **(2):** 1768, 1973
m.+den **(1):** 2329
m.+e **(1):** 1339
m.+i **(1):** 1793
m.+in **(1):** 1963
m.+inde **(2):** 124, 646
m.+üŋ **(1):** 1977
me'mūn < Ar. *s.* 1. emin bulunan, korkusuz, tehlikesiz. 2. özel ad.
m. **(3):** 52, 55, 58
men < Far. *zm.* ben.
m. **(1):** 182
m.+i **(1):** 1304
men' < Ar. *i.* yasaklama.
m. **(1):** 630
menḳabāt-ı ḥüsn < Far. *t.* güzel hikayeler.
m.+leri **(2):** 648, 2329
menāḳıb < Ar. *ç.i.* menkıbeler, hikayeler.
m.+ı **(4):** 2346
m.+ında **(1):** 721
m.+ından **(1):** 196
menāḳıb-ı şerīf < Far. *t.* kutsal hikaye
m. **(1)** 18
m.+lerinde (1): 2349
menāḳıb-ı celilü'l-ḳudred < Ar.Far. *t.*
m. (1): 2345
menāzil < Ar. *ç.i.* duraklar, konak. yerleri.
m. **(1):** 2079
mendīl < Ar. *i.* mendil, küçük havlu.
m. **(2):** 1612, 1612
menḳūl < Ar. *s.* nakladilen, taşınabilen.
m.+dür **(2):** 49, 2248
menşūr < Ar. *s.* neşredilmiş, yayılmış.
m. **(1):** 2216
menzil < Ar. *i.* konak.
m. **(1):** 30
m.+de **(1):** 271
menzil-gāh < Ar. Far. *b.i.* konak.
m.+ına **(1):** 1669
merātib < Ar. *ç.i.* mertebeler.
m. **(1) :** 937
m.+leri **(1):** 17
mercimek < Far. *i.* mercimek.
m. **(1):** 1560
m.+den **(1):** 1553
m.+i **(2):** 1549, 1575
m.+in **(1):** 1570
merdān < Far. *ç.i.* erkekler, adamlar
m. **(4):** 839, 840, 842, 844
m.+ı **(1):** 846
merḥabā < Ar. selamlaşma sözcüğü.
m. **(1):** 885
mermer < Yun. *i.* mermer taşı.
m. **(2):** 830, 830
merḳad-i şerīf. < Far. *t.* kutsal mezar.
m.+leri **(1):** 2220
m.+lerin **(1):** 16
mertebe < Ar. *i.* derece, rütbe.
m.+sin **(4):** 1008, 1836, 1837, 2079
m.+sine **(1):** 2030
mertebelü < *Ar. mertebe* + *T* +*lü.*

mertebe sahibi.
m. **(1):** 2308

mescid < Ar. *i.* mescid, toplanma yeri.
m. **(7):** 1222, 1223, 1228, 1232, 1234, 1248, 1539
m.+de **(2):** 1208, 1217
m.+den **(1):** 1247
m.+e **(4):** 1202, 1221, 1222, 1229
m.+ler **(1):** 2331
m.+üŋ **(5):** 1202, 1223, 1226, 1231, 1246

mesken < Ar. *i.* yaşanan yer.
m. **(1):** 2024

mesned < Ar. *i.* yüksek makam.
m.+i **(1):** 19

mesned-nişin < Far. *t.* yüksek bir makamda oturan kişi.
m. **(1):** 40

mesṭūr < Ar. *s.* satırlanmış, yazılmış.
m. **(1):** 954

meşāyiḫ < Ar. *ç.i.* şeyhler.
m.+leri **(1):** 246

meşġūl < Ar. *s.* meşgul.
m. **(10):** 75, 146, 150, 292, 296, 298, 1046, 1077, 1273, 1750

meşhed-i sinabād < Far. *t.* yer adı.
m. **(1):** 56

meşhūr < Ar. *s.* şöhretli..
m+da. **(2):** 1533, 1829
m.+dur **(9):** 34, 694, 945, 1015, 1023, 1069, 1097, 1146, 1585

meşreb < Ar. *i.* yaradılış, mizaç.
m.+imüz **(1):**1021
m.+iŋüz **(2):** 272, 942
m.+üm **(1):** 947
m.+leri **(1):** 791

mevāzıʿ < Ar. *ç.i.* mevziler, yerler.
m.+laruŋ **(1):** 832

mevc < Ar. *i.* dalga.
m. **(1):** 2109

mevcūdāt < Ar. *ç.i.* yaratılmışlar..
m. **(1):** 14

mevlūd < Ar. *i.* 1.yeni doğmuş çocuk 2.doğma.
m.+ı **(1):** 2219
m.+ların **(1):**24
m.+larına **(1):** 2221

mevziʿ < Ar. *i.* bir şey konulacak yer.
m.+de **(1):** 1248

mevzūn < Ar. *s.* tartılı, ölçülmüş.
m. **(1):** 1344

meyān < Far. *i.* miyan, orta.
m.+ın **(2):** 1843, 2299

meydān < Ar. *i.* meydan.
m.+a **(3):** 740, 2165, 2165
m.+ı **(1):** 739
m.+ın **(1):** 747
m.+uŋ **(1):** 796

meyyit < Ar. *i.* ölü, ölmüş.
m. **(1):** 1167

mezār < Ar. *i.* kabir.
m.+uŋ **(1):** 968

mezār-ı şerīf < Far. Ar. *t.* kutsal mezar.
m.+leri **(1):** 1070

mezidle- *Ar. mezid + T. +le-* artırmak, çoğaltmak
m.-yüp **(3):** 287, 956, 989

meẕkūr < Ar. *s.* söylenmiş, adı geçmiş.
m. **(20):** 196, 738, 1015, 1077, 1082, 1159, 1160, 1163, 1164, 1173, 1173, 1176, 1181, 1294, 1508, 1692, 1705, 1774, 1775, 1793
m.+ı **(1):** 658

mı-mi soru eki.
m. **(13):** 839, 839, 1106, 1113, 1197, 1275, 1277, 1339, 1374, 1418, 1787, 1916, 2230
m.+dur **(1):** 423
m.+dür **(1):** 1325
m.+sın **(3):** 1283, 1804, 1866

m.+sız **(1):** 1867
m.+sin **(2):** 186, 1345
m.+siz **(1):** 982
m.+suz **(1):** 1908
m.+süz **(1):** 1311
miftāḥ < Ar. *i.* anahtar.
m.+ın **(1):** 2245
mīġ < Far. *i.* kara bulut, duman, sis.
m. **(1):** 328
mihmān < Far. *i.* misafir, konuk.
m. **(2):** 1711, 1713
miḥnet < Ar. *i.* zahmet, eziyet.
m.+i **(1):** 343
miḥrāb < Ar. *i.* camilerde imama ayrılmış olan, girintili yer.
m.+uŋ **(1):** 1224
mikāʾil < Ar. *i.* özel ad, yer adı.
m. **(1):** 1155
mikdār < Ar. *i.* parça, kısım.
m.+ı **(8):** 1157, 1610, 1687, 1690, 1756, 1973, 2093
mil < Far. *i.* bir kilometreye yakın uzaklık.
m. **(3):** 542, 616, 1157
milk < Ar. *i.* mülk, bir kişinin sahip olduğu şey.
m.+e **(1):** 377
m.+i **(1):** 368
m.+ine **(2):** 388, 390
m.+üŋ **(1):** 396
min <Ar. *e.* –den beri.
m. **(2):** 273, 2342
minvāl < Ar. *i.* tarz, yol.
m. **(1):** 1662
mirās < Ar. *i.* miras.
m. **(1):** 259
miṣāl < Ar. *i.* örnek.
m. **(2):** 2129, 2130
miskīn < Ar. *s.* miskin.
m. **(1):** 145
miskīnlik < *Ar. miskīn* + *T. +lik* miskin olma durumu.
m. **(8):** 268, 698, 911, 920, 941, 1056, 1843, 2087
miʿẕār < Ar. *i.* perde, örtü.
m. **(1):** 1831
mollā < Far. *i.* molla, büyük alim. Bak. monlā.
m. **(2):** 1310, 2315, 2348
m.+yı **(2):** 2294, 2297
monlā < Far. *i.* molla, büyük alim.
m. **(8):** 1314, 2266, 2271, 2273, 2274, 2275, 2280, 2282, 2286, 2288, 2346, 2349, 2352
m.+nuŋ **(1):** 2349
muʿāf< Ar. *i.* muaf.
m. **(1):** 633
muallaḳ < Ar. *i.* muallak.
m. **(2):** 281, 1226
muʿāmele < Ar. *i.* davranış.
m.+de **(1):** 701
muʿānaḳa < Ar. *i.* sarılma, kucaklaşma.
m. **(1):** 2275
muʿayyen < Ar. *i.* belirli.
m. **(3):** 660, 803, 1527
m.+dür **(4):** 1533, 2140, 2162, 2342
mubāḥ < Ar. *s.* işlenmesi sevab veya günah olmayan şey.
m. **(1):** 613
mūcib < Ar. *i.* icab eden lazım gelen şekilde
m.+ince **(1):** 1179
mucizāt < Ar. *ç.i.* mucizeler.
m.+ı **(1):** 1949
mucur özel ad, yer adı.
m. **(1):** 1410
muġtenim < Ar. *s.* ganimet olarak alan.
m. **(1):** 1672
muḥabbet < Ar. *i.* sevme, aşk.
m. **(2):** 346, 835
m.+leri **(1):** 2343
muḥaḳḳaḳ < Ar. *s.* doğruluğu belli olan, kanıtlanmış.
m. **(2):** 1025, 1528
muḥaḳḳıḳ < Ar. *s.* tahkik eden,

araştırıcı.
m.+lar **(1):** 959
muḥaḳḳiḳān < Ar. *z.* hakikati araştırana yakışacak şekilde.
m.+.ān **(1):** 1077
muḥaḳḳiḳāne < Ar. *z.* hakikati araştırana yakışacak şekilde.
m. **(1):** 1750
muḫālif < Ar. *s.* muhalefet eden, aykırılık gösteren.
m.+ler **(1):** 2315
muḥammed 1. Hz. Muhammed 2. özel ad, erkek adı
m. **(25):** 1, 34, 35, 42, 90, 117, 188, 199, 204, 365, 470, 513, 535, 552, 566, 645, 727, 791, 825, 945, 945, 947, 2056, 2057, 2065
m.+dür **(2):** 41, 118
m.+*e* **(1):** 727
m.+en **(1):** 164
muḥammed-i baḳırī özel ad.
m. **(2):** 44, 44
muḥammed-i muṣṭafā Hz Muhammed.
m. **(1):** 15
muḥammedī < Far. *s.* müslüman, Hz. Muhammed'in ümmetinden olan.
m.+yüm **(1):** 944
muḥbita-i envāru'l-yaḳīn < Ar. Far. *b.t.* ilim nurlarıyla iz bırakan.
m. **(1):** 20
muḥibb < Ar. *i.* seven, dost.
m. **(25):** 26, 302, 460, 746, 822, 876, 978, 1529, 1679, 1687, 1688, 1689, 1692, 1695, 1702, 1705, 1705, 1829, 1998, 2024, 2037, 2173, 2175, 2205, 2216
m.+den **(1):** 1698
m.+i **(1):** 1487
m.+iŋdür **(1):** 353
m.+ler **(4):** 30, 1505, 1707, 2321
m.+lerden **(1):** 1680
m.+lere **(1):** 1678
m.+leri **(4):** 1565, 1591, 1628, 2330
m.+lerimüz **(1):** 1264
m.+leriŋe **(1):** 1268
m.+üŋ **(2):** 1686, 1700
muḥkem < Ar. *i.* sağlam, kuvvetli.
m. **(9):** 907, 1347, 1351, 1862, 1862, 1863, 1870, 1870, 2149
muḫtār < Ar. *i.* seçilmiş, seçkin.
m.+ıdı **(1):** 490
muḳābele < Ar. *i.* karşılık verme.
m. **(1):** 1797
muḳābil < Ar. *s.* bir şeyin karşısında bulunan.
m. **(1):** 1800
muḳarreb < Ar. *s.* yaklaşmış, yakın.
m. **(1):** 1647
muḳırr < Ar. *s.* doğrulayan.
m. **(1):** 1456
muḳrī özel ad, yūnus muḳrī. Çepni boyundan bir veli.
m. **(8):** 1154, 1162, 1163, 1165, 1166, 1170, 1178, 1180
m.+nuŋ **(1):** 1173
m.+ye **(1):** 1167
murād < Ar. *i.* arzu, istek.
m. **(2):** 517, 2286
m.+ı **(1):** 1814
m.+ımuzca **(1):** 1687
m.+ın **(1):** 168
m.+ıŋuz **(2):** 1238, 1715
m.+ları **(1):** 848
murād-baḫşlıḳ < Ar. Far. *b.i.* murād-baḫş+ *T. +lıḳ-* murat verme, dilekleri yerine getirme.
m.+dur **(1):** 1262
murāḳabe < Ar. *i.* bakma, göz

altında bulundurma.
m.+ye **(1):** 892
murġ-ı zār < Far. *t.* inleyen kuş
m. **(1):**72
murṭazā < Ar. *s.* Hz Ali'nin lakabı.
m.+nuŋ **(2):** 366, 621
murṭazā-veş < Ar.Far. *b.i.* murtaza gibi.
m. **(1):** 327
musā özel ad, kişi adı.
m. **(2):** 85, 646
musā-el-kāzım < Ar. *i.* özel ad.
m. **(1):** 43
musā-yı ibrāhim-i mücāb < Ar. *i.* özel ad.
m. **(1):** 945
musā-yı-kāzım özel ad.
m. **(1):** 50, 729
m.+a **(1)** 728
m.+ı **(1):** 49
m.+uŋ *(1) :* 38
musāyü'r-rıżā özel ad.
m. **(3):** 51, 93, 730
m.+nuŋ **(1):** 36
m.+ya **(1):** 730
m.+dur **(1):** 82
m.+yı **(2):** 54, 88
musayü's-sāni özel ad, kişi adı.
m. **(1):** 35, 35, 42, 42, 60, 66, 88, 90, 92, 93, 97, 101, 103, 109, 111, 114,120, 114, 290
m.+ye **(1):** 87
m.+den **(1):** 108
m.+dür **(1):** 64
m.+nüŋ **(3):** 67, 68, 95
muṣṭafā **1.** Hz. Muhammed. 2. özel ad.
m. **(4):** 1, 15, 470, 566
m.+dur **(1):** 188
m.+nuŋ **(1):** 621
m.+yum **(1):** 83
müṣül özel ad, yer adı.
m. **(1):** 1764
mutavvel < Ar. *s.* uzatılmış.
m. **(2):** 681, 833
müteʿallik < Ar. *s.* asılı, bağlı.
m. **(1):** 1765
muʿteber < Ar. *s.* itibarlı.
m. **(3):** 300
muʿteḳid < Ar. *s.* itikad eden, inanan.
m. **(1):** 570
muʿtekīf < Ar. *s.* bir ibadethaneye kapanıp, ibadetle meşgul olan.
m. **(5):** 838, 841, 842, 847, 850
m.+dür **(1):** 1749
mutiʿ < Ar. *s.* itaat eden, uyan.
m. **(6):** 59, 567, 1981, 1989, 1997, 2051
muvaḥḥid < Ar. *s.* tevhid eden, Allah'ın birliğine inanan.
m. **(4):** 1841, 1846, 1850, 1952
muy < Far. *i.* kıl, saç teli.
m.+ı **(1):** 1873
m.+ımuzı **(2):** 1873, 1875
m.+ın **(1):** 1877
mübāḥaşe < Ar. *i.* konuşma.
m. **(1):** 653
mübāḥiş < Ar. *s.* bir mesele üzerine sohbet etme.
m. **(1):** 1023
mübālaġa < Ar. *i.* abartma.
m. **(1):** 1635
mübārek < Ar. *s.* kutlu, bereketli.
*m.***(49):** 69, 69, 76, 156, 160, 185, 241, 241, 243, 256, 263,264, 265, 266, 266, 267, 268, 280, 293, 294, 294, 888, 960, 985, 986, 1081, 1093, 1099, 1119, 1144, 1225, 1239, 1252, 1259, 1261, 1269, 1276, 1312, 1557, 1601, 1613, 1663, 1666, 1723, 1890, 2139, 2164, 2278, 2281
m.+lerin **(1):**1626

mübtelā < Ar. *s.* düşkün, bağımlı.
m. **(2):** 1501, 1518
mücāb özel ad, ibrāhimü'l- mücāb
m. **(3):** 43, 51, 946
m.+uŋ **(1):** 62
mücāveret < Ar. *i.* komşuluk.
m.+in **(1):** 826
mücāvir < Ar. *i.*1. komşu. 2. tekke yakınlarına çekilip nöbet tutan.
m. **(8):** 657, 823, 827, 828, 829, 836, 836, 849
m.+ler **(1):** 2199
m.+lerile **(1):** 2200
m.+leriyle **(1):** 2197
müdām < Ar. *s.* sürekli, devam eden.
m. **(2):** 162, 339
müddet < Ar. *s.* süre, zaman.
m. **(1):** 1578
m.+den **(1):** 57
m.+i **(2):** 154, 157
müderris < Ar. *s.* ders veren, okutan.
m. **(1):** 2363
m.+leri **(1):** 2332
mü'ezzin < Ar. *s.* ezan okuyan.
m. **(1):** 2363
müfdī ~ müftī < Ar. *s.* fetva veren.
m. **(1):** 2363
m.+ler **(1):** 2332
müheymīn < Ar. *s.* korkudan koruyan.(Allah)
m. **(1):** 10
müheyyā < Far. *s.* hazır, hazırlanmış.
m. **(5):** 682, 688, 690, 719, 2319
mühim < Ar. *s.* önemli.
m. **(2):** 1402, 1406
mühlet < Ar. *i.* mühlet, süre.
m. **(1):** 1341
mühtebb < Ar. *s.* keserek.
m. **(1):** 1691
mükerremü'l-mücāb özel ad
m. **(1):** 35
mülāḳāt < Ar. *i.* kavuşma, birleşme, görüşme.
m. **(5):** 112, 357, 1026, 1719, 2326
mülk < Ar. *i.* 1. sahip olunan, gelir getiren mal. 2. ülke.
m. **(2):** 373, 706
m.+den **(1):** 17
m.+e **(2):** 368, 1514
m.+i **(3):** 306, 348, 1765
m.+idür **(1):** 308
m.+in **(1):** 876
m.+ine **(5):** 302, 318, 408, 638, 813
m.+ini **(1):** 560
m.+üŋ **(1):** 1304
mülket < Ar. *i.* ülke.
m.+i **(1):** 305
mülzem < Ar. *s.* lüzumlu görülmüş, gerekli.
m. **(1):** 653
mü'min < Ar. *s.* iman eden, müslüman.
m. **(15):** 304, 330, 362, 475, 490, 545, 602, 605, 616, 618, 619, 628, 629, 634, 1952
m.+dür **(1):** 557
m.+e **(2):** 340, 472, 479
m.+i **(4):** 354, 1841, 1846, 1850
m.+in **(2):** 190, 266
m.+ler **(2):** 307, 536
mümkin < Ar. *s.* mümkün.
m.+dür **(1):** 841
mümtāz < Ar. *s.* imtiyazlı, üstün tutulmuş.
m. **(1):** 11
münācāt < Ar. *i.* Allah'a yalvarma
m. **(4):** 107, 343, 356, 579
münāfıḳ < Ar. *s.* iki yüzlü, nifak sokan.
m. **(1):** 619
müneccim < Ar. *s.* falcı.
m. **(1):** 1807
müneccir < Ar. *s.* kurtulan.
m. **(1):** 1760

münevver < Ar. *s.* nurlu, aydın.
m. **(1):** 181
münḳatı' < Ar. *s.* kesilmiş.
m. **(1):** 1495, 1584
münkir < Ar. *s.* inkar eden.
m. **(13):** 572, 575, 580, 582, 586, 589, 592, 595, 606, 613, 626, 627, 1576
m.+i **(2):** 458, 623
m.+ler **(3):** 599, 612, 620
münteşir < Ar. *s.* yayılmış, yaygın.
m. **(2):** 2292, 2329
müretteb < Ar. *s.* düzenli.
m. **(3):** 73, 116, 1692
mürīd < Ar. *s.* bir şeyhe bağlı olan kimse, mürit.
m. **(7):** 458, 958, 978, 1017, 1529, 1829, 2216
m.+idür **(1):** 866
m.+lerinden **(1):** 958
mürsel-i enbiyā < Far. *t.* Peygamberlerin en ulusu. Hz. Huhammed.
m.nuŋ **(1):** 366
mürselīn < Ar. *i.* peygamberler.
senedü'l-m. **(1):** 187
*seyyīd-el- m.***(1):** 170
mürşīd < Ar. *s.* 1. doğru yolu gösteren, kılavuz. 2. tarikat şeyhi.
m.+iŋüz **(1):** 272
m.+idüm **(1):** 946
m.+ümüz **(1):** 279
m.+üŋüz **(1):** 942
mürtedd < Ar. *s.* İslam dininden dönen.
m. **(1):** 600
mürtefi' < Ar. *s.* yükselen, açılan.
m. **(3):** 1008, 1836, 2079
mürüvvet < Ar. *i.* iyilikseverlik.
m. **(3):** 582, 1729, 1732
müsāferet < Ar. *i.* misafirlik, konukluk
m.+inde **(1):** 813
müsāfir < Ar. *i.* konuk, yolculuk sırasında birinin evine inen konuk.
m. **(1):** 656
m.+ler **(1):** 813
m.+lere **(2):** 1593, 1594
m.+leri **(1):** 1592
müsāfir-ḫāne < Ar. Far. *b.i.* yolcu konağı.
m. **(1):** 1592
m.+ye **(3):** 1592, 1600, 2019
müslimān < Ar. *s.* İslam dininden olan.
m. **(23):** 390, 565, 565, 567,571, 1867, 1908, 1937, 1944, 1955, 1955, 1966, 1971, 1980, 1983, 1997, 2023, 2050, 2065, 2121, 2122, 2127, 2173
m.+a **(1):** 1956
m.+a **(1):** 1937
müslimānluḳ < *Ar.müslimān* + *T. luḳ.* Müslümanlık.
m. **(4):** 305, 311 349, 359
müslimīn < Ar. *ç.i.* müslümanlar.
ḥasenāt-ı m. **(1):** 1268
ḥasenāt m.+den **(1):** 656
müstecāb < Ar. *s.* kabul edilmiş.
m. **(2):** 569, 624
m.+dur **(1):** 105
müşāhede < Ar. *i.* bir şeyi gözle görme.
m. **(1):** 1713
m.+de **(1):** 1506
m.+sine **(1):** 28
m.+sinde **(1):** 1506
m.+ye **(1):** 2031
müşāvere < Ar. *i.* danışma, bir iş üzerine konuşma.
m. **(2):** 1953, 1981
müşerref < Ar. *s.* şerefli.
m. **(4):** 66, 1506, 1724, 2281
müşkil < Ar. *s.* zor, güç, çetin
m. **(2):** 1857, 1999

m.+durur **(1):** 400
m.+dür **(1):** 1855
m.+i **(1):** 1856
müteʿallik̟ < Ar. *s.* ilişkin, ilgili.
m. **(1):** 1765
müteḥaşşır < Ar. *s.* özleyen, hasret çeken.
m. **(1):** 1511
müteḥayyir < Ar. *s.* hayrette kalmış, şaşırmış.
m. **(6):** 224, 757, 779, 844 1903, 1929
m.+de **(2):** 183, 277
müttāk̟ī < Ar. *s.* sakınan, çekinen.
m.+ler **(1):** 29
müttak̟īn < Ar. *i.* Allah'tan korkanlar.
imāmü'l- m. **(1):** 258
müyesser < Ar. *s.* kolaylıkla olan.
m. **(2):** 33, 106
m.+dür **(1):** 30
müzd < Far. *i.* mükafat.
m.+ine **(1):** 461
müzeyyen < Ar. *s.* süslü, süslenmiş.
m. **(4):** 65, 73, 126, 1031
naceb < *ne* + *aceb* ne acaba.
n. **(1):** 1389
nāgāh < Far. *z.* ansızın.
n. **(10):** 73, 130, 701, 1404, 1475, 1597, 1748, 2107, 2142, 2184
nāhiyye < Ar. *i.* yan, taraf, çevre, civar.
n.+sine **(1):** 1768
nāʾīb < Ar. *i.* vekil, birinin yerine geçen.
n. **(3):** 1297, 1298, 1305
nak̟d < Ar. *i.* servet.
n.-i emirüʾl-müʾminīn **(1):** 170
nāk̟ıs < Ar. *i.* az, eksik.
n. **(1):** 1769
nākıṣatuʾl-ʿak̟l < Ar. *t.* kadın
n. **(1):** 1719
nak̟l < Ar. *i.* anlatma ,söyleme, hikaye etme.
n.+dür **(8):** 666, 804, 1005, 1279, 1593, 1655, 2210, 2266
nāk̟uş < Ar. *i.* nakış.
n. **(1):** 532
nāliş < Far. *i.* inleyiş.
n. **(8):** 358, 365, 516, 529, 543, 547, 601, 612
nām < Far. *i.* 1.ün. 2. ad.
n. **(19):** 66, 67, 300, 1009, 1052, 1074, 1088, 1104, 1112, 1154, 1155, 1156, 1159, 1173, 1343, 1505, 1508, 1710, 1763
n.+a **(1):** 1792
nām-dār < Far. *s.* ün sahibi.
n. **(1):** 426
nām-ver < Far. *s.* ünlü, namlı.
n. **(1):** 379
namāz < Far. *i.* namaz.
n. **(12):** 209, 211, 253, 270, 275, 278, 284, 750, 771, 1274, 1508, 1510
n.+a **(1):** 468
n.+da **(1):** 293
n.+dan **(1):** 254
n.+ı **(6):** 210, 214, 1235, 1320, 1507, 1513
n.+ın **(8):** 739, 741, 1204, 1216, 1222, 1228, 1344, 1743
naʿra < Ar. *i.* yüksek sele bağırma.
n.+sı **(1):** 2145
naṣīb < Ar. *i.* nasip.
n. **(7):** 964, 975, 980, 981, 983, 1566, 2218
n.+i **(2):** 260, 2243
n.+in **(5):** 198, 795, 1008, 1009, 1834
n.+iŋüz **(1):** 942
n.+lerden **(1):** 2240
n.+lerine **(1):** 1602
n.+üm **(1):** 948
n.+üŋ **(6):** 214, 787, 1066,

1838, 2252, 2262
naẓar < Ar. *i.* bakma, göz atma.
***n.* (32):** 92, 191, 217, 287, 436, 455, 702, 756, 815, 883, 893, 895, 902, 1007, 1009, 1016, 1021, 1027, 1062, 1224, 1239, 1259, 1365, 1587, 1609, 1832, 1835, 1836, 1886, 2077, 2078, 2107
***n.+a* (1):** 1004
***n.+da* (1):** 1078
***n.+ı* (7):** 1000, 1007, 1191, 1191, 1835, 2030, 2078
***n.+ımıza* (1):**847
***n.+ımuz* (1):** 1021
***n.+ın* (5):** 1002, 1128, 1602, 2292, 2330
***n.+ına* (29):** 665, 713, 714, 763, 769, 852, 921, 951, 972, 973, 1005, 1139, 1243, 1330, 1370, 1409, 1590, 1613, 1621, 1629, 1848, 1852, 1942, 2224, 2226, 2249, 2267, 2310, 2324
***n.+ında* (8):** 783, 795, 796, 909, 911, 2019, 2086, 2309
***n.+ından* (4):** 805, 1481, 2017, 2218
***n.+ını* (1):** 1137
***n.+ıŋuzda* (1):** 1887
***n.+la* (1):** 412
***n.+ların* (1):** 1051
ne soru zamiri ne. √ ET *ne* (ED 774a)
***n* (100):** 80, 81, 134, 143, 144, 149, 162, 162, 184, 207, 217, 252, 349, 430, 431, 460, 478, 478, 482, 517, 522, 533, 541, 550, 567, 585, 588, 589, 637, 642, 642, 660, 669, 700, 873, 875, 877, 916, 918, 924, 931, 953, 1080, 1083, 1107, 1182, 1205, 1206, 1224, 1238, 1241, 1246, 1247, 1249, 1250, 1254, 1311, 1317, 1383, 1432, 1494, 1517, 1560, 1561, 1576, 1602, 1608, 1608, 1714, 1720, 1751, 1772, 1800, 1839, 1852, 1854, 1866, 1899, 1903, 1907, 1907, 1919, 1923, 1938, 1969, 1983, 1991, 2000, 2039, 2039, 2075, 2103, 2108, 2190, 2239, 2251, 2284, 2285, 2308, 2362
***n.+dür* (22):** 81, 239, 508, 716, 840, 840, 921, 932, 1003, 1083, 1238, 1699, 1740, 1785, 1815, 1833, 1848, 1856, 1856, 2051, 2051, 2074
***n.+gi* (1):** 734
***n.+ler* (3):** 434, 1342, 1554
***n.+mişdür* (1):** 398
***n.+sin* (1):** 1205
***n.+sisüz* (1):** 942
***n.+ye* (2):** 1760, 1926
nebāt < Ar. *i.* bitki.
***n* (1):**595
nebevi-el-muḥammedī < Ar. *t.* Hz. Muhammed'in soyundan olan.
***n.+yüm* (1):** 944
nebeviyyü āl-i muḥammed < Ar. *t.* Hz. Muhammed'in soyundan olan.
***n.* (1):** 83
nebī < Ar. *i.* peygamber.
n. (10): 1029, 1032, 1033, 1038, 1040, 1042, 1044, 1054, 1066, 2151
***n.+m* (1):** 837
necefī < Far. *s.* Necefli olan.
***şāh-ı n.+ye* (1):** 823
necme'd-dīn kübrā özel ad.
***n.* (12):** 1759, 1761,

1775, 1781, 1783, 1789, 1793, 1794, 1795, 1803, 1808, 1825

necmetü'l-neseviyye özel ad.
n. **(1):** 38

neçün ne + içün, soru zarfı.
n **(1):** 1773

neden neden (soru zarfı).
n. **(1):** 2210

nedersen < *ne* + *edersen* ne yaparsan.
n. et **(1):** 1415

ne'dügin < *ne*+ *idügin* ne olduğunu.
n. **(1) :** 2080

nef' < Ar. *i. fayda, çıkar.*
n. **(1) :** 2054

nefer < Far. *i.* asker.
i. **(1):** 1344

nefes < Ar. *i.* 1.soluk. 2. okuyup, üfleme.
n **(26):** 312, 370, 379, 444, 490, 636, 1093, 1396, 1457, 1482, 1485, 1495, 1566, 1574, 1669, 1703, 1706, 1730, 2231, 2234, 2235, 2239, 2240, 2245, 2250, 2264
n.+e **(1):** 1361
n.+i **(6):** 1124, 1394, 1489, 1579, 2232, 2261
n.+ile **(1):** 1729
n.+imüz **(1):** 1890
n.+in **(5):** 940, 1099, 1604, 1689, 2248
n.+inden **(1):** 960
n.+iyle **(7):** 1279, 1360, 1366, 1577, 1670, 2247, 2304
n.+lerinden **(3):** 1109, 1335, 1558

nefīr < Ar. *i.* topluluk, cemaat.
n. **(1):** 318

nefis < Ar. *s.* çok hoşa giden, çok güzel.
n. **(3):** 1078, 1081, 1473

nefret < Ar. *i.* iğrenme, tiksinme.
n. **(1):** 326

nefs < Ar. *i.* insanın biyolojik ihtiyaçları, nefis.
n. **(3):** 168, 2081, 2224
n+imüzden **(1):** 919

nefsü'l-emr < Ar. *t.* aslında, gerçekte.
n. **(1):** 2303

nere soru zamiri.
n.+de **(1):** 1346
n.+den **(4):** 872,909,1211
n.+ye **(5):** 1302, 1418, 1845, 2098, 2125

neseb < Ar. *i.* soy, nesil.
n.+in **(2):** 23, 2339

neseb-nāme-i sulṭān ḥācı bekṭaş < Far. *t.* Hacı Bektaş veli'nin soyunu anlatan eser.
n. **(1):**31

nesl < Ar. *i.* nesil, soy.
n.+i: **(3):** 1071,1495, 1584
n.+idür **(1):** 645
n.+imüz **(1):** 258
n.+imüzden **(1):** 259
n.+inden **(3):** 1489, 1494, 1516

nesl-i muḥammed muṣṭafā < Far. *t.* Hz.Muhammed'in soyu.
n. **(1):** 1

nesl-i fātiḥü'l-ebvāb < Far. *t.* fatihlerin soyu.
n. **(1):** 21

nesl-i seyyiddü'l-mürselīn < Far. Ar. *b.t.* Hz. Muhammed'in soyu.
n. **(2):** 40, 170

nesl-i imām < Far. *t.* imamın soyu.
*n.***(1):** 89

nesne nesne.
n. **(30):** 761, 951, 1207, 1244, 1366, 1444, 1448, 1457, 1512, 1557, 1558, 1595, 1863, 1915, 1929, 1931, 1933, 1935, 1940,

1945, 1947, 1950, 1951, 2054, 2059, 2107, 2183, 2223, 2225, 2227
n.+cük **(1):** 2025
n.+den **(1):** 1477
n.+nüŋ **(1):** 663
n.+ye **(1):** 2108
n.+yi **(2):** 1773, 1859
n'ėt(d)- ne + ėtmek. ne etmek.
n.-di **(1):** 302
nevᶜ < Far. *i.* çeşit, tür.
n. **(1):** 151
n.+ile **(1):** 2256
nevāḥī < Ar. *ç.i.* yanlar, taraflar.
n.+sinden **(1):** 50
nevbet < Ar. *i.* sıra ile görülen iş, nöbet.
n. **(3):** 1401, 1416, 1416
nev-cüvān < Far. *s.* delikanlı.
n. **(2):** 74, 418
n.+ile **(1):** 347
nevednuh < Far. *i.* doksan dokuz.
n. **(6):** 174, 197, 644, 651, 686, 731, 947
nevha < Ar. *i.* ölüye sesli şekilde ağlama.
n. **(1):** 342
nevmīd < Far. *s.* ümitsiz.
n. **(1):** 1052
neyle- ne + eyle-
n.-rise **(1):** 2353
n.-rsün **(3):** 1777, 2041, 2044
n.-yelüm **(1):** 1404
n.-yem **(1):** 2232
n.-yeyin **(1):** 2235
nezr Ar. *i.* adak.
n. **(3):** 707, 718, 1998
n.+imüz **(1):** 916
nıṣf Ar. *s.* yarım, yarı.
n.+ı **(1):** 707
nice 1.nasıl. 2. çok, bir çok. 3. ne kadar, ne derece. √ *ne+ce* krş. ET *neçe* (ED 775a)
n. **(51):** 104, 143, 237, 237, 372, 425, 448, 452, 456, 610, 635, 1048, 1068, 1184, 1192, 1192, 1198, 1278, 1280, 1329, 1434, 1437, 1440, 1467, 1473, 1505, 1604, 1648, 1656, 1694, 1715, 1735, 1748, 1778, 1786, 1788, 1860, 1977, 1981, 2009, 2016, 2063, 2080, 2120, 2178, 2203, 2204, 2250, 2250, 2348, 2357
n.+kim **(1):** 997
n.+sine **(1):** 1349
niçe 1.nasıl. 2. çok, bir çok. 3. ne kadar, ne derece. Bak.: nice
n. **(14):** 57, 67, 616, 703, 815, 821, 832, 835, 835, 1012, 1278, 1802, 2176, 2240
n.+si **(1):** 573
niçün < ne + içün. niçin.
n. **(5):** 110, 1318, 1788, 1881, 2049
nidā < Ar. *i.* bağırma, seslenme.
n. **(1):** 1034
nihān < Far. *s.* saklı, gizli.
n. **(4):** 392, 450, 555, 2025
nihāyet < Ar. *i.* son.
n. **(1):** 680
nīk-i rāy < Far. *t.* iyi fikir, doğru karar.
n. **(1):** 401
nikāḥ < Ar. *i.* nikah.
n. **(1):** 140
niᶜmet < Ar. *i.* nimet.
n. **(1):** 2015
n.+ler **(1):** 92
nişābur yer adı.
n. **(5):** 52, 58, 137, 240, 1884
n.+da **(1):** 203
nişād < Ar. *i.* bir kimseye yemin vermek.

n.+ı **(1):** 78
nişān < Far. *i.* iz, belirti.
n. **(4):** 245, 462, 832, 1052
n.+ı **(2):** 262, 982
n.+lar (1): 261
nişāne < Far. *i.* iz, belirti.
n.+müz **(1):** 2196
nitekim < Far. *bağ.* nite + kim. nasıl ki.
n. **(2):** 959, 959
niyāz < Far. *i.* yalvarma, yakarma.
niyāz (11): 70, 152, 476, 630, 636, 706, 1168, 1258, 1535, 2087, 2275
niye neden.
n. **(4):** 103, 534, 1237, 1942
niyyet < Ar. *i.* niyet.
n. **(3):** 683, 738, 1510
n.+in **(3):** 1240, 1748, 1794
n.+iŋüze **(1):**699
nodul ucu çivili değnek.
n.+ıyla **(2):** 2184, 2188
noḫud nohut.
n. **(1):** 1553, 1560
nola < *ne* + *ola.* ne olur.
n. **(4):** 901, 1387, 1866, 1867
n.+ydı **(2):** 1385, 1752
n.+dı **(2):** 921, 1928
noḳṣān < Ar. *i.* eksik.
n. **(1):** 1787
nūr < Ar. *i.* 1. aydınlık. 2. ışık.
n. **(1):** 193
n.+dan **(2):** 1226, 1230
n.+ı **(2):** 160, 621
n.+ından **(3):** 76, 180, 884
nūrānī < Ar. *s.* nurlu, ışıklı.
n. **(4):** 180, 185, 263, 268
nūre'd-dīn özel ad, erkek adı.
n. **(32):** 865, 866, 1288, 1289, 1295, 1297, 1301, 1306, 1306, 1310,1311, 1314, 1316, 1319, 1321, 1324, 1325, 1328, 1332, 1335, 1340, 1345, 1345, 1351, 1357, 1358, 1365, 1367, 1369, 1370, 1372, 1374, 1458
nūru'l-lahu'l-mecbūl < Ar. *t.* Allah'ın nurundan yaratılmış.
n. **(1):** 32
nuṭḳ < Ar. *i.* söz, konuşma.
n. **(1):** 1645
n.+a **(5):** 185, 249, 939, 1441, 1443
n.+ı **(1):** 1096
n.+ın **(1):** 1706
n.+ından **(1):** 1093
o 1.işaret sıfatı, 2. işaret ve kişi zamiri. o.
o. **(2):** 304, 1545
o.+nda **(1):** 369
o.+nuŋ **(1):** 1516
o.+ŋa **(1):** 550
o.+ŋdan **(1):**332
ocaḳ(ġ) ocak.
o.+a **(1):** 1334
o.+ından **(1):** 597
o.+da **(1):** 598
od ateş. √ ET *o:t* (ED 34b)
o. **(22):** 597, 598, 602, 603, 604, 604, 796, 1660, 1905, 1911, 1912, 1920, 1922, 1924, 1925, 1932, 1932, 2022, 2042, 2045, 2045, 2061
o.+a **(2):** 2063
o.+dan **(2):** 1907, 2055
o.+ı **(2):** 1863, 1916
o.+ıla **(1):** 1897
o.+ına **(3):** 344, 359, 1890
o.+ını **(1):** 597
o.+lar **(1):** 1870
o.+ŋ **(7):** 797, 1911, 1925,

1927, 1933, 2044, 2048
oda oda. √ ET *otag* (ED 46b)
o.+da **(1):** 2270
odun odun. √ krş. *od+un* ET *otuŋ* (ED 60b)
o. **(9):** 1626, 1654, 1659, 1667, 1910, 2040, 2253, 2253, 2254
o.+a **(1):** 1911
o.+dur **(1):** 1673
o.+ı **(4):** 604, 1670, 1905, 2040
o.+uŋ **(2):** 2042, 2254
oğlan erkek çocuk. √ *oġ(u)l+an* krş. ET *oġlan* (ED 84b)
o. **(10):** 113, 148, 155, 158, 160, 815, 1570, 1578, 1582, 1923
o.+ı **(1):** 815
o.+ımuz **(1):** 581
o.+larından **(1):** 2142
oğlancuk erkek çocuk.
o.+lar **(1):** 1583
o.+ laruŋ **(1):** 1336
o.+larımuz **(1):** 1043
oğ(u)l erkek çocuk. √ ET oġul (ED 83b)
o. **(6):** 316, 346, 1190, 1819, 2026, 2068
o.+ı **(21):** 38, 52, 57, 60, 64, 68, 70, 103, 141, 361, 364, 460, 727, 728, 728, 729, 1173, 1574, 1792, 1818, 2128
o.+ıdur **(14):** 34, 35, 36, 41, 42, 42, 43, 44, 44, 45, 47, 290, 946, 946
o.+ına **(1):** 346
o.+ıŋı **(1):** 310
o.+ınuŋ **(2):** 438, 1795
o.+ıydı **(1):** 312
o.+ıyum **(2):** 945, 1962
o.+ları **(4):** 1018, 1178, 1180, 1585
o.+ların **(1):** 2066
o.+larına **(1):** 1019
o.+larınuŋ **(1):** 1794
o.+um **(3):** 104, 143, 379, 1803
o.+uma **(1):** 1806
o.+umı **(1):** 383
o.+uŋ **(1):** 1799
o.+usın **(1):** 81
oğuz oğuz boyu.
o. **(1):** 1893
oḫşa- okşamak. √ ET *oḫşa-* (ED 97a)
o.-mışdur **(1):** 1649
oḳ ok. √ ET ok (ED 76a)
o. **(5):** 1014, 1486, 2084, 2147, 2148
o.+ına **(1):** 26
o.+larıyla **(1):** 324
oḳu- çağırmak, davet etmek √ ET *oḳı-* (ED 34b)
o.-dı **(4):** 121, 1122, 1739, 1851
o.-dılar **(2):** 951, 954
o.-mış **(1):** 2357
o.-mışıdı **(1):** 1175
o.-yup **(1):** 1980
oḳut(d)- çağırtmak. √ *oku-t* krş. ET *okıt-* (ED 81b)
o.-up **(1):** 1163
ol 1.işaret sıfatı, o. 2. işaret ve kişi zamiri. 3. olmak fiili emir çekimi. √ ET *ol* (ED 123a)
o. **(586):** 5, 11, 14, 20, 40, 66, 81, 85, 95, 107, 112, 128, 135, 136, 137, 138, 153, 157, 163, 166, 185, 187, 187, 201, 214, 226, 228, 236, 246, 257, 273, 273, 279, 279, 282, 284, 302, 304, 306, 317, 318, 328, 333, 334, 334, 336, 338, 345, 345, 347, 351, 369, 370, 371, 371, 376, 378, 380, 380, 382, 386, 387, 389, 390, 391, 392,

394, 394, 403, 405, 406,
408, 410, 411, 416, 419,
419, 422, 423, 426, 430,
435, 441, 446, 449, 452,
456, 459, 460, 465, 466,
468, 469, 470, 470, 488,
492, 494, 494, 496, 499,
501, 502, 505, 507, 508,
511, 513, 517, 517, 528,
537, 552, 558, 580, 583,
583, 583, 585, 588, 590,
600, 618, 619, 620, 624,
625, 626, 626, 631, 633,
635, 638, 643, 650, 659,
660, 661, 662, 662, 663,
664, 664, 665, 670, 675,
682, 682, 685, 685, 690,
694, 695, 695, 697, 705,
710, 712, 716, 718, 719,
719, 724, 735, 736, 737,
738, 738, 740, 740, 746,
747, 748, 750, 754, 755,
759, 760, 767, 769, 770,
771, 771, 772, 776, 777,
778, 783, 784, 796, 797,
797, 800, 807, 807, 808,
812, 815, 818, 819, 822,
822, 830, 832, 836, 838,
839, 844, 845, 846, 849,
854, 865, 868, 869, 869,
872, 874, 874, 875, 876,
890, 891, 905, 914, 918,
921, 922, 923, 925, 933,
935, 938, 957, 957, 964,
965, 966, 966, 971, 974,
975, 976, 981, 982, 983,
984, 987, 1005, 1009,
1011, 1012, 1015, 1016,
1031, 1032, 1040, 1043,
1047, 1052, 1053, 1054,
1059, 1060, 1060, 1073,
1075, 1092, 1095, 1099,
1101, 1101, 1107, 1108,
1110, 1113, 1116, 1122,
1123, 1125, 1143, 1144,
1145, 1147, 1152, 1152,
1161, 1162, 1167, 1189,
1200, 1202, 1202, 1203,
1207, 1208, 1213, 1214,
1214, 1217, 1217, 1229,
1247, 1248, 1250, 1251,
1252, 1255, 1274, 1278,
1278, 1279, 1285, 1289,
1292, 1293, 1299, 1299,
1309, 1313, 1335, 1342,
1353, 1355, 1355, 1356,
1357, 1358, 1359, 1364,
1365, 1366, 1383, 1392,
1396, 1397, 1400, 1402,
1406, 1411, 1411, 1438,
1440, 1442, 1449, 1453,
1463, 1465, 1466, 1471,
1478, 1482, 1495, 1498,
1499, 1500, 1501, 1505,
1516, 1523, 1527, 1529,
1530, 1531, 1533, 1536,
1540, 1541, 1542, 1544,
1544, 1545, 1546, 1547,
1547, 1554, 1558, 1559,
1563, 1569, 1571, 1572,
1572, 1573, 1574, 1576,
1577, 1578, 1580, 1581,
1582, 1592, 1593, 1595,
1598, 1599, 1613, 1617,
1617, 1617, 1621, 1624,
1634, 1644, 1646, 1650,
1655, 1657, 1657, 1661,
1663, 1666, 1666, 1669,
1670, 1672, 1673, 1676,
1680, 1686, 1687, 1688,
1689, 1690, 1691, 1693,
1695, 1696, 1698, 1700,
1702, 1703, 1705, 1705,
1705, 1705, 1706, 1710,
1712, 1714, 1717, 1719,
1719, 1726, 1730, 1732,
1742, 1754, 1755, 1755,
1756, 1763, 1766, 1768,
1771, 1771, 1774, 1780,
1792, 1792, 1794, 1795,

1797, 1798, 1803, 1806, 1807, 1808, 1816, 1820, 1823, 1827, 1833, 1851, 1853, 1869, 1871, 1871, 1883, 1891, 1892, 1898, 1907, 1910, 1911, 1911, 1933, 1938, 1949, 1968, 1969, 1975, 1985, 1987, 1990, 1993, 1994, 2000, 2004, 2005, 2006, 2007, 2009, 2014, 2015, 2028, 2028, 2029, 2035, 2038, 2042, 2042, 2043, 2043, 2057, 2059, 2061, 2062, 2066, 2067, 2072, 2073, 2081, 2090, 2093, 2097, 2098, 2098, 2100, 2106, 2107, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2136, 2140, 2142, 2143, 2144, 2146, 2147, 2151, 2161, 2163, 2168, 2168, 2173, 2174, 2181, 2182, 2183, 2185, 2190, 2196, 2196, 2201, 2210, 2214, 2221, 2221, 2240, 2241, 2244, 2244, 2247, 2256, 2262, 2281, 2299, 2301, 2302, 2302, 2303, 2305, 2307, 2315, 2316, 2323, 2327, 2331, 2333, 2355, 2358, 2359

***o.+dur* (17):** 199, 269, 366, 457, 460, 489, 841, 842, 896, 903, 969, 1203, 1226, 1362, 1445, 1958, 2025

ol- olmak. √ ET *bol-* (ED 331a)

***o.-a* (39):** 80, 368, 396, 401, 456, 475, 490, 508, 578, 637, 705, 799, 841, 842, 897, 960, 962, 1000, 1037, 1106, 1127, 1128, 1191, 1334, 1337, 1362, 1528, 1570, 1681, 1696, 1791, 1846, 1865, 1907, 1921, 1941, 2108, 2337, 2355

***o.-acağum* (1):** 1923

***o.-alar* (5):** 29, 1570, 1634, 1641, 1711

***o.-alum* (11):** 545, 838, 848, 1169, 1724, 1866, 1867, 1909, 1976, 1976, 2076

***o.-am* (1):** 432

***o.-amazuz* (2):** 1168, 2362

***o.-an* (36):** 23, 26, 29, 94, 144, 285, 586, 606, 609, 711, 721, 723, 755, 778, 836, 849, 922, 957, 1046, 1162, 1189, 1310, 1355, 1396, 1441, 1501, 1501, 1568, 1571, 1572, 1588, 1599, 1630, 1641, 1727, 2067

***o.-andan* (1):** 817

***o.-anın* (1):** 1267

***o.-anından* (1):** 1114

***o.-anıŋ* (1):** 405

***o.-anlar* (4):** 524, 618, 874, 921

***o.-anlara* (1):** 1017

***o.-anlardan* (1):** 1576

***o.-ası* (1):** 1515

***o.-asuz* (2):** 1850, 1850

***o.-avuz* (4):** 564, 565, 1529, 1959

***o.-aydı* (2):** 217, 1752

***o.-dı* (188):** 58, 60, 75, 78, 96, 96, 99, 100, 109, 113, 113, 115, 119, 122, 130, 131, 154, 155, 157, 166, 193, 205, 221, 223, 228, 236, 244, 252, 292, 297, 298, 321, 327, 338, 350, 363, 391, 392, 393, 393, 403, 423, 429, 462, 480, 485, 488, 533, 537, 541, 570, 573, 579, 589, 597, 598, 615, 619, 625, 634,

640, 669, 678, 679, 689, 700, 719, 742, 744, 762, 776, 782, 795, 806, 811, 823, 827, 828, 829, 850, 864, 892, 920, 927, 928, 929, 930, 932, 932, 935, 988, 990, 1014, 1046, 1049, 1052, 1081, 1095, 1111, 1114, 1120, 1141, 1145, 1153, 1161, 1172, 1193, 1204, 1208, 1216, 1320, 1324, 1332, 1396, 1412, 1425, 1429, 1458, 1461, 1472, 1475, 1487, 1488, 1500, 1507, 1511, 1516, 1534, 1562, 1578, 1578, 1595, 1618, 1619, 1625, 1630, 1665, 1665, 1678, 1691, 1706, 1707, 1718, 1736, 1738, 1739, 1741, 1744, 1756, 1789, 1791, 1815, 1816, 1821, 1822, 1836, 1843, 1922, 1929, 1969, 1992, 2004, 2010, 2019, 2079, 2088, 2100, 2122, 2126, 2131, 2154, 2162, 2170, 2173, 2173, 2190, 2216, 2229, 2237, 2247, 2262, 2263, 2265, 2292, 2303, 2317, 2320, 2354

o.-dığın **(1):** 1626

o.-dılar **(56):**59, 112, 116, 150, 153, 183, 224, 246, 269, 402, 460, 565, 567, 571, 575, 576, 596, 600, 600, 602, 605, 616, 630, 653, 683, 689, 716, 1028, 1045, 1067, 1077, 1086, 1129, 1142, 1149, 1181, 1273, 1507, 1664, 1707, 1731, 1750, 1759, 1874, 1925, 1952, 1984, 1998, 1998, 2091, 2165, 2204, 2204, 2305, 2325, 2364

o.-dıyısa **(2):** 1561, 1991

o.-duġı **(5):** 812, 1124, 2099, 2311, 2321

o.-duġımuz **(1):** 1888

o.-duġın **(5):** 135, 357, 1574, 1679, 1760

o.-duġına **(1):** 1981

o.-duġını **(1):** 2326

o.-duġuŋ **(1):** 2323

o.-duḳ **(5):** 567, 1620, 1955, 1971, 1972

o.-duḳça **(1):** 2127

o.-duḳdan **(2):** 963, 1703

o.-dum **(3):** 450, 450, 2281

o.-duŋ **(1):** 424

o.-duŋuz **(3):** 531, 2050, 2051

o.-dur **(17):** 199, 269, 366, 457, 460, 489, 841, 842, 896, 903, 969, 1203, 1226, 1362, 1445, 1958, 2025

o.-ġıl **(4):** 513, 793, 2126, 2302

o.-ıcaḳ **(13):** 254, 664, 854, 926, 938, 1488, 1518, 1566, 1580, 1596, 1811, 2205, 2225

o.-maġa **(2):** 1829, 2217

o.-maḳdur **(1):** 1719

o.-malı **(2):** 1526, 2346

o.-mış **(13):** 174, 181, 494, 650, 1561, 1564, 1566, 1566, 1567, 1573, 1899, 2030, 2250

o.-mışdur **(2):** 1394, 2252

o.-mışıdı **(6):**347, 660, 748, 762, 1552, 2035

o.-mışlarıdı **(4):** 646, 761, 2024, 2037

o.-sa **(14):** 404, 1031, 1346, 1414, 1490, 1491, 1517, 1518, 1552, 1889, 1941, 2000, 2026, 2333

o.-sayıdı **(1):** 1644

o.-sun **(29):** 5, 16, 17, 145,

241, 353, 474, 575, 640, 787, 848, 901, 917, 967, 967, 968, 1010, 1044, 1244, 1563, 1808, 1907, 1921, 1924, 1986, 1987, 2164, 2196, 2324
o.-sunlar **(2):** 146, 1988
o.-suŋ **(1):** 707
o.-uban **(8):** 339, 352, 414, 432, 448, 505, 521, 604
o.-ubanı **(1):** 638
o.-unca **(4):** 344, 345, 445, 457
o.-uncaḳlayın **(1):** 1403
o.-uŋ **(5):** 821, 821, 1422, 1668, 2507
o.-up **(64):** 11, 29, 57, 87, 123, 128, 195, 225, 302, 308, 338, 401, 402, 417, 443, 481, 495, 510, 562, 589, 592, 619, 628, 675, 752, 799, 824, 836, 844, 931, 934, 950, 980, 1008, 1026, 1060, 1132, 1134, 1295, 1483, 1511, 1565, 1633, 1638, 1670, 1672, 1733, 1760, 1782, 1841, 1846, 1881, 1885, 1918, 1959, 1980, 2023, 2119, 2201, 2288, 2329, 2335, 2355, 2355
o.-updur **(2):** 1704, 2341
o.-ur **(31):** 28, 381, 514, 517, 568, 572, 572, 613, 681, 833, 1008, 1098, 1256, 1265, 1361, 1407, 1490, 1493, 1576, 1828, 1835, 1866, 1867, 1893, 1908, 1956, 1989, 2065, 2078, 2181, 2277
o.-urıdı **(6):** 254, 1753, 1888, 2017, 2018, 2138
o.-urlar **(3):** 1102, 1517, 1990
o.-urlarıdı **(3):** 1672, 2017, 2220
o.-urısa **(8):** 876, 916, 1302, 1341, 1431, 1857, 1859, 1906
o.-ısam **(1):** 1908
o.-uruban **(1):** 2205
olma- < *ol-ma-* olmamak.
o.-dan **(1):** 1867
o.-dı **(15):** 68, 104, 141, 143, 159, 169, 584, 1111, 1366, 1456, 1932, 1950, 2223, 2227, 2236
o.-duġın **(2):** 71, 1951
o.-dum **(1):** 1915
o.-mış **(2):** 1933, 1945
o.-mışdur **(1):** 1584
o.-maŋ **(1):** 320
o.-sun **(2):** 1091, 1559
o.-ya **(7):** 613, 1197, 1568, 1571, 1797, 1800, 1863
o.-yan **(2):** 1568
o.-yanı **(1):** 1281
o.-yaydı **(1):** 218
o.-yıcaḳ **(1):** 1492
o.-yınca **(5):** 1267, 1841, 1937, 1944, 1966
o.-yup **(1):** 445
o-z **(17):** 79, 347, 931, 1275, 1318, 1319, 1349, 1406, 1494, 1495, 1512, 1619, 1740, 1803, 1956, 2239, 2244
o.-zıdı **(5):** 735, 1098, 1807, 1929, 1935
o.-zısa **(1):** 1940
o.-zısaŋ **(1):** 1947
o-zlarıdı **(1):** 654
o.-zuz **(1):** 1904
olun- < < *ol-un-* olunmak.
o.-an **(12):** 199, 743, 746, 768, 1130, 1768, 1768, 1994, 2023, 2067, 2223, 2243
o.-dı **(2):** 1508, 2345
o.-duġı **(1):** 196
o.-ur **(21):** 3, 299, 357, 642,

642, 722, 860, 959, 971, 1073, 1151, 1377, 1520, 1587, 1675, 1746, 2015, 2070, 2213, 2290, 2327

olunma- < *ol-un-ma-* olunmamak.
o.-ya **(1):** 649

omuz omuz.
o.+larına **(2):** 1134, 2114

on on.
*o.***(17):** 39, 39, 60, 114, 121, 155, 161, 210, 211, 313, 318, 321, 621, 1792, 1795, 2234, 2240
o.+ar **(1):** 958

oŋ- iyileşmek, şifa bulmak. √ ET *o:n-* (ED 168b)
o.-dı **(1):** 1500, 1502

oŋat doğru, uygun, mükemmel.
*o.***(2):** 478, 1184

oŋma- < *oŋ-ma-* iyileşmemek.
o.-z **(1):** 1500

ora *o* + *ara.* o yer.
o.+da **(2):** 766, 1219
o.+dan **(13):** 631,886, 1045, 1085, 1111, 1141, 1156, 1257, 1275, 2034, 1789, 2094, 2104
o.+ya **(1):** 1677

orta orta. √ ET *ortu* (ED 203b)
o. (5) : 221, 225, 704, 741, 796
o.+da **(1):** 734
o.+dan **(2):** 546, 609
o.+larında **(1):** 898
o.+sında **(6):**263, 265, 830, 831, 986, 2049
o.+ya **(1):** 2096

oruç < Far. *i.* oruç ibadeti.
o. **(1):** 1569
o.+umı **(1):** 389

oş şu, işte, şimdi. √ ET *oş* (ED 254b)
o (7): 103, 251, 350, 485, 767, 1946, 1977
o.+a **(1):** 675
o.+da **(14):** 670, 786, 1360, 1386, 1423, 1716, 1804, 1809, 1822, 1838, 1886, 1920, 2188, 2298

ot ateş √ ET *o:t* (ED 34b)
o.+dan **(1):** 1665
o.+lar **(1):** 518

otlaḳ < *ot+lak* otlak.
o.+ında **(1):** 1434

otla- (hayvanlar için) otlamak. √ *ot+la-* krş. ET *otla-* (ED 57b)
o.-rlar **(1):** 1385
o.-yu **(2):** 1410, 1410

otlu otlu. √ *ot+lu* krş. ET *ot+luġ* (ED 55b)
o. **(1):** 1378

otur- oturmak. √ ET *olur-* (ED 150a)
o. ! **(1):** 1677
o.-alum **(1):** 1976
o.-an **(2):** 189, 1218
o.-dı **(10):** 317, 375, 759, 772, 868, 1002, 1046, 2004, 2095, 2168
o.-dılar **(14):**91, 742, 939, 1033, 1076, 1080, 1602, 1670, 1875, 2097, 2124, 2194, 2319, 2320
o.-duġı **(6):** 897, 1101, 1678,1682, 1770, 2093
o.-duġın **(1):** 869
o.-duḳları **(2):** 927, 1547
o.-duḳlayın **(1):** 750
o.-maḳ **(1):** 1303
o.-mış **(1):** 1132
o.-mışıdı **(1):**1748
o.-mışlar **(2):** 182, 2110
o-udüşdüm **(1):** 1187
o-up **(8):** 128, 1235, 1248, 1506, 1743, 1750, 1767, 2151
o.-ur **(7):** 895, 909, 1300, 1308, 1902, 2049, 2112
o.-urıdı **(8):** 70, 187, 1540,

1649, 1650, 1677, 1872, 2046
o-urlar **(2):** 1054, 2068
o.-urlarıdı **(3):** 938, 1160, 2014
o.-ursuŋuz **(1):** 105
oturuş- < *otur-uş-* sakinleşmek, sükunet bulmak.
o.-up **(1):** 1665
otuz otuz (sayı adı) √ ET *ottuz* (ED 74a)
o. **(1):** 38
ova yazı, ova.
o. **(1):** 604
oyan- uyanmak. √. ET *oḍun-* (ED 62a)
o.-dı **(2):** 1181, 1815
o.-ı **(1):** 1187
o.-u **(1):** 1220
oyar- uyandırmak. √ ET odğar- (ED 48a)
o.-dı **(1):** 159
o.-up **(1):** 1814
oynama- < oyna-ma- oynamamak.
o.-z **(1):** 780
oyun oyun.
o. **(1):** 877
o.+ıdur **(1):** 933
öde- ödemek. √ET *öte-* (ED 61a)
ö.-mek **(1):** 1429
ödünç ödünç, geçici olarak verilen şey. √ET *ötünç* (ED 61a)
ö. **(1):** 1607
öglen öğlen vakti.
ö. **(1):** 1600
ögret(d)- öğretmek. √ *ögre-t* krş. ET *ögret-* (ED 114a)
ö.-e **(1):** 120
ö.-em **(1):** 2053
ö.-di **(1):** 635
ö.-ürken **(1):**215
ö.-mege **(1):** 179
ögren- öğrenmek. √ *ögre-n* krş. ET *ögren-* (ED 114b)
ö.-mege **(3):** 119, 176, 177
ö.-mişdür **(1):** 1983
ö.-mişüz **(1):**1975
ögün- öğütülmek. √ *ögü-n-* krş. ET *ögin-* (ED 111a)
ö.-üp **(1):** 1606
ögeŋdire sığır sürmeye yarayan ucu sivri değnek.
ü. **(2):** 2184, 2188
öküz boğa, öküz. √ ET *öküz* (ED 120a)
ö. **(11):** 661, 662, 664, 664, 668, 842, 846, 851, 2181, 2182, 2185
ö.+e **(1):** 2225
ö.+i **(4):** 658, 670, 2179, 2201
ö.+in **(2):** 1412, 2236
ö.+lere **(1):** 2181
ö.+leri **(1):** 1426
ö.+lerin **(2):** 1415, 1445
ö.+lerüm **(1):** 1421
ö.+lerümi **(3):** 1418, 1418, 1429
ö.+lerüŋ **(4):**1419, 1430, 1447, 2185
ö.+lerüŋi **(2):** 1423, 1446
ö.+ümüz ***(1):***669
ö.+ümüzi **(1):** 671
ö.+ünüŋ **(1):**1427
öl- ölmek. √ ET *öl-* (ED 125b)
ö.-di **(7):** 329, 1374, 1489, 1516, 1583, 2128, 2170
ö.-dügi **(1):** 1581
ö.-dügin **(1):**2172
ö.-düginden **(1):**1375
ö.-dükden **(1):** 967
ö.-e **(1):** 509
ö.-icek **(2):** 1516, 1989
ö.-iser **(1):** 581
ö.-mişidi **(1):**2035
ö.-ür **(7):** 1490, 1491, 1493, 1517, 1518, 1518, 1581
ö.-ürleridi **(1):** 1492
ölç- ölçmek.

***ö.-erdi* (1):** 1554

öldür- öldürmek. √ *öl-dür-* krş. ET *öl-tür-* (ED 133b)

***ö.-düm* (1):** 1963

ölme- < *öl-me-* ölmemek.

***ö.-diler* (1):** 1583

***ö.-zidi* (1):** 1492

***ö.-zler* (1):** 1518

ölü ölü. √ *öl-ü* krş. ET *ölüg* (ED 142a)

***ö.+leri* (1):** 1166

ölüm ölüm. √ *öl-üm* krş. ET *ölüm* (ED 146a)

***ö.+de* (1):** 1169

***ö.+lü* (1):** 1488

ʿömr < Ar. *i.* yaşam, ömür.

***ʿö.+i* (1):** 1783

***ʿö.+in* (1):** 1778

***ʿö.+inde* (1):** 167

***ʿö.+ümden* (1):** 103

öŋ ön. √ ET *öŋ* (ED 167b)

***ö.+ünde* (1):** 1428

***ö.+ e* (1):** 1503

***ö.+in* (5):** 752, 776, 996, 996, 1510

***ö.+ince* (3):** 334, 1269, 2306

***ö.+inde* (3):** 802, 1844, 2319

***ö.+ine* (8):** 1514, 1737, 1801, 1845, 1898, 1927, 2159, 2165

***ö.+lerin* (1):** 1269

***ö.+lerince* (1):** 2119

***ö.+lerinde* (2):** 1054, 1540

***ö.+lerine* (2):** 1740

***ö.+üme* (1):** 1934

***ö.+ünde* (9):** 497, 955, 1042, 1043, 1248, 1252, 1323, 1539, 2316

***ö.+ünden* (1):** 2013

***ö.+üne* (1):** 102

öŋce önce.

***ö.* (1):** 511

öp- öpmek. √ ET *öp-* (ED 5a)

***ö.-di* (10):** 391, 439, 440, 713, 910, 1001, 1056, 1535, 1546, 2087

***ö.-diler* (5):** 1236, 1497, 1601, 2061, 2115

***ö.-eler* (1):** 3168

***ö.-er* (1):** 438

***ö.-üp* (7):** 241, 243, 387, 1050, 1261, 1537, 1832

öri dik, ayakta. √ ET *örü* (ED 197b)

***ö.* (1):** 435

ört- örtmek. √ ET *ört-* (ED 202b)

***ö.* (1):** 1143

***ö.-diler* (2):** 1612, 1612

***ö.-mişleridi* (1):** 1556

örtü örtü. √ *ört-ü* krş. ET *örtüg* (ED 205b)

***ö.+sin* (2):** 1615, 1622

örü dik, ayakta. Bak. öri.

***ö.* (3):** 506, 763, 765

öt- geçmek.. √ ET *öt-* (ED 39a)

***ö.!.* (1):** 2271

öte **1.** ileri, öbür taraf. 2. diğer, sonraki.

***ö.* (7):** 1133, 1257, 1378, 1791, 2156, 2238, 2305

ötüri dolayı, sebebiyle. √ *öt-ür-i* krş. ET *ötürü* (ED 69b)

***ö* (6):** 68, 203, 761, 1024, 1282, 1291

öyle o şekilde.

***ö.* (9):** 235, 692, 754, 1808, 1811, 2001, 2039

öyle öğle vakti. √ ET *öd+le* (ED 35a)

***ö.* (2):** 1320, 1344

***ö.+yedek* (1):** 1341

***ö.+yin* (1):** 1336

öyük(g) höyük. √ ET *öyük* (ED 271b)

***ö.* (1):** 2195

***ö.+e* (3):** 1384, 1874, 1880

***ö.+üŋ* (2):** 1379, 1381

öz kendi. √ *öz* krş. ET *öz* (ED 278a)

***ö.+i* (1):** 133

***ö.+in* (2):** 417, 558

***ö.+ine* (1):** 472

ö.+üm **(1):** 455
ö.+üŋ **(2):** 385, 424
ʿöẕr < Ar. *i.* özür, kusur.
ʿö. **(1):** 269
ʿö.+rin **(1):** 440
pādişāh < Far. *i.* hükümdar, hakan.
p. **(86):** 59, 65, 125, 592, 611, 621,979, 1179, 1350, 1352, 1370, 1651, 1684, 1685, 1688, 1698, 1700, 1704, 1731, 1736, 1739, 1764, 1766, 1769, 1776, 1776, 1780, 1784, 1798, 1801, 1805, 1810, 1815, 1816, 1838, 1898, 2002, 2041, 2046, 2047, 2049, 2057, 2062, 2075, 2086, 2091, 2094, 2097, 2101, 2102, 2113, 2117, 2121, 2122, 2125, 2133, 2137, 2141, 2144, 2147, 2149, 2154, 2168, 2172, 2173, 2174, 2175, 2177, 2179, 2188, 2191, 2192, 2193, 2198, 2200, 2208, 2267, 2269, 2272, 2277, 2287, 2326, 2333, 2337, 2342, 2345
p.+a **(6):** 5, 1170, 2157, 2164, 2167, 2276
p.+dan **(2):** 1720, 2282
p+ı **(13)** 320,1792, 1810, 1814, 1997, 2089, 2096, 2106, 2120, 2127, 2128, 2148, 2343
p.+ın **(2):** 1799, 1962
p.+ına **(6):** 1760, 1762, 1790, 1821, 1958, 2034
p.+larına **(1):** 2047
p.+um **(1):** 1798
p.+uŋ **(19):** 1346, 1352,1792, 1794, 1797, 1809, 1824, 2079, 2093, 2099, 2115, 2140,2145, 2159, 2195, 2202, 2335, 2338, 2341, 2360, 2361
pādişāhan < Far. *i.* hükümdarlar, hakanlar.
p. **(1):** 65
pādişāh-ı ḳadīm-i ẕü'l-celāl < Far. Ar. *t.* Allah.
*p.***(1):** 9
pādişāhlıḳ(ġ) < *Far. pādişāh* + *T. +lıḳ* hükümdarlık, hakanlık.
p.+ı **(1):** 2001
pāk < Far. *i.* saf, temiz, kutsal, mübarek
p. **(3):** 405, 624, 627
pāk-i cān < Far. *t.* temiz ruhlu.
p.+dı **(1):** 491
pāk-vücūd < Ar. Far. *b.i.* temiz vücutlu.
p. **(1):** 387
pal bir çeşit güvercin.
p. **(1):** 408
papas papaz.
p. **(3):** 488, 489, 534
p.+uŋ **(1):** 508
pāre < Far. *i.* parça.
p. **(6):** 1117, 1117, 1118, 1545, 1622, 1623
pārele- < *Far pāre* + *T. +le-* parçalamak.
p.-yüp **(1):** 676
parmaḳ(ġ) parmak. Bak. barmaḳ.
p.+ın **(3):** 162, 593, 611
pay pay.
p.+ı **(1):** 2028
pāy < Far. *i.* ayak.
p.+larına (1): 1601
pāy-ı ʿarş < Far. *t.* arşın ayağı.
p.+degin **(1):**879
pehlevān < Far. *i.* pehlivan.
p. **(1):** 313
p.+uz **(1):** 506
penāh < Far. *i.* sığınma, sığınacak yer.
p. **(3):** 513, 514, 2028
pencere < Far. *i.* pencere.
p. **(2):** 1756, 1771

p.+ler **(1):** 1771
p.+lerden **(1):** 1231
p.+inden **(1):** 1226
p.+sinden **(1):** 1223
p.+ye **(1):** 1746
pencşenbe < Far. *i.* perşembe günü.
p. **(1):** 2362
pençe < Far. *i.* pençe.
p.+sin **(1):** 904
p.+siyle **(1):** 905
pend < Far. *i.* nasihat, öğüt.
p. **(2):** 678, 2286
per < Far. *i.* kanat.
p. **(3):** 393, 408, 638
perde < Far. *i.* perde.
p **(2):** 982, 2263
perīşān < Far. *s.* dağınık, karışık.
p. **(2):** 69, 71
perrende < Far. *s.* uçan, lokman-ı perrende.
p. **(19):** 171, 175, 179, 192, 201, 206, 207, 209, 210, 214, 215, 218, 220, 222, 230, 231, 233, 238, 251
p.+nüŋ **(5):** 196, 198, 208, 234 241
p.+ye **(4):** 177, 201, 238, 247
p.+yi **(1):** 205
pervāne < Far. *i.* kelebek.
p. **(1):** 409
pervāz < Far. *i.* 1. uçma, uçuş
p. **(5):** 773, 774, 887, 902, 1594
p.+ı **(4):** 1593, 1595, 1603, 1738
p.+ın **(1):** 2273
perverdigār < Far. *i.* besleyici, rızık verici, Allah.
p. **(1):** 516
pes < Far. *i.* sonra, sonuç olarak.
p. **(88):** 47, 50, 57, 61, 64, 66, 69, 80, 83, 86, 109, 118, 125, 136, 144, 153, 155, 161, 165, 172, 176, 177, 181, 190, 192, 194, 207, 208, 209, 219, 237, 239, 246, 252, 258, 259, 260, 261, 262, 264, 267, 268, 271, 279, 282, 284, 287, 289, 333, 341, 346, 358, 370, 403, 421, 450, 461, 492, 537, 549, 584, 585, 595, 619, 636, 849, 867, 879, 926, 927, 1023, 1160, 1369, 1479, 1595, 1595, 1646, 1654, 1657, 1657, 1681, 1704, 1807, 1826, 1858, 2034, 2131, 2345
p.+dür **(1):** 1878
peşīmān < Far. *s.* pişmān.
p. **(1):** 599
peş-rev < Far. *b.s.* önde giden.
p. **(4):** 1711, 1713, 1717, 1724
p.+ine **(1):** 1717
peydā < Far. *i.* meydanda, açıkta.
p. **(1):** 159
peyġāmber < Far. *b.i.* peygamber.
p. **(2):** 834, 1027
p.+beri **(1):** 343
peymānçe < sözleşme, söz alma yeri.
p. **(2):** 912, 2322
p.+ye **(5):** 372, 440, 909, 1057, 1062
pey-rev < Far. *b.i.* arkadan giden, takipçi.
p.+iŋüz **(1):** 271
pinhān < Far. *s.* gizli.
p. **(1):** 239
pīr < Far. *s.* 1. tarikat kurucusu. 2. yaşlı.
p. **(9):** 278, 347, 347, 347, 363, 484, 545, 583, 1728
p.+imüz **(1):** 397
p.+leri **(1):** 271
p.+lerin **(2):** 245, 270
pīrān-ı türkistān < Far. *t.* Türkistan pirleri.

p. **(7):** 174, 197,,644, 651, 687, 731, 947

piş- pişmek. √ ET *bış-* (ED 376b)

p.-er **(1):** 234

p.-eridi **(1):** 236

p.-sün **(1):** 601

pīş-ḳadem < Far. *b.i.* tarikat şeyhinin yardımcısı olan mürid.

p. **(1):** 399

pīş-keş < Far. *b.i.* hediye.

p.+in **(1):** 1979

pişme- < *piş-me-* pişmemek..

p.-di **(1):** 598

p.-z **(1):** 597

pişür- pişirmek. √ *piş-ür-* krş. ET *bışur-* (ED 383b)

p.-diler **(4):** 1617, 1618, 1625, 2021

p.-mege **(1):** 1620

p.-üp **(2):** 851, 1089

p.-ürleridi **(1):** 666

p.-ürüŋ **(3):** 847, 1615, 1623

piyāde < Far. *i.* yaya.

p. **(2):** 511, 2119

post < Far. *i.* tüylü hayvan derisi.

p.+ını **(1):** 736

put put.

p. **(1):** 2028

p.+a **(1):** 2063

p.+lar **(1):** 2051

p.+ları **(6):** 554, 2038, 2039, 2043, 2045, 2048

p.+ların **(2):** 2022, 2025

pür < Far. *s.* dolu, çok fazla.

p. **(2):** 193, 1145

pür-hüner < Far. *b.s.* becerikli.

p. **(1):** 300

pür-nūr Far. *b.i.* nur içinde, nur dolu.

p. (1): 28

rabb < Ar. *i.* Allah.

r (1): 469

r.+ne **(3):** 342, 469, 499, 578

rabbü'l- ᵃālemīn < Ar. *t.* alemlerin yaratıcısı

r. **(5):** 15, 189, 257, 1470, 2185

rabbānī < Ar. *s.* Allah'la ilgili.

r.+den **(1):** 651

rāḥat < Ar. *i.* rahat.

r. **(6):** 445, 1634, 1641, 1668, 1669, 1672

r.+ımuz **(1):** 1715

rāhib Ar. *i.* evlenmez papaz.

r. **(2):**490, 1934

rahmet < Ar. *i.* rahmet.

r. **(2):**166, 282

raḥmeten vāsiʿān < Ar. *c.* Allah ona bol bol rahmet eylesin.

r. **(1):** 644

raḥmeten vāsiʿaten < Ar. *c.* Allah ona bol bol rahmet eylesin.

r. **(6):**283, 702, 743, 1753, 2211, 2347

raḥmetullāh-i ʿaleyh < Ar. *c.* Allah'ın rahmeti onun üzerine olsun.

r. **(8):** 244, 644, 702,743, 1761, 1842, 2347, 2350

raḫt < Far. *i.* döşeme.

r. **(1):** 703

rasad < Ar. *i.* gözleme, ölçme.

r. **(3):** 1761, 1778, 1783

r.+dan **(1):** 1775

rast < Far. *i.* doğru, sağ, uygun.

r. **(4):** 695, 791, 887, 1441

rast-ı ḫünkār < Far. *t.* hünkarın sağı.

r. **(1):** 951

raūf-ı ʿazīm < Far. *t.* esirgeyen, Allah'ın sıfatı,

r. **(1):**4

rāverī özel ad, erkek adı.

r. **(1):**60

rāżı < Ar. *s.* rıza gösteren, kabul eden.

r. **(2):** 588, 1866

raẓiyallahu te'ālā < Ar. *c.* Allah ondan razı olsun anlamına gelen söz.

r. **(1):** 190

redd < Ar. *i.* tanımama, inkar etme.
r. **(1):**387

refᵃ < Ar. *i.* kalkındırma, yüceltme.
r. **(1):** 2263

rekᵃat < Ar. *i.* rekat.
r. (9): 210, 211, 212, 214, 275, 278, 284, 749, 771

remz < Ar. *i.* işaret.
r. **(9):** 25, 184, 968, 1013, 1151, 1455, 1492, 1493, 2236
r.+den **(4):** 1084, 1491, 1492, 1494
r.+i **(3):** 1288, 1373, 1377
r.+in **(1):** 1359
r.+ine **(2):** 111, 1458
r.+ini **(1):** 1340
r.+le **(1):** 1156
r.+ler **(1):** 260

renc < Far. *i.* ağrı, sızı, eziyet.
r.+e **(1):** 1501

renk < Far. *i.* renk.
r. **(3):**327, 1362, 1366
r.+i **(1):** 1328
r.+in **(1):** 1328

resm < Ar. *i.* plan, taslak.
r **(1):** 948
r.+e **(5):** 78, 1059, 1562, 1842, 2111

resūl < Ar. *i.* kendisine kitap gönderilmiş olan peygamber.
r. **(6):**46, 86, 553, 576, 584, 776, 2050
r.+den **(1):** 85
r.+idür **(1):** 566

resūl baba özel ad, kişi adı. Bak. Baba Resūl
r. **(1):** 1652

resūluhu < Ar. *c.* Allah'ın resulü.
ʿabduhu ve r. **(1):** 164

resūlᵓullāh < Ar. *t.* Allah'ın resulu, Hz. Muhammed.
r.+uŋ **(1):** 1949

resūl-i ekrem < Far. *t.* Hz. Muhammed.
r.+e **(1):** 827

revā < Far. *s.* yakışır, uygun, yerinde.
r. (5): 604, 1407, 1956, 1958, 2356

revān < Far. *s.* yürüyen, giden.
r. (60): 99, 109, 153, 205, 217, 221, 225, 391, 392, 393, 432, 716, 793, 795, 806, 824, 920, 1028, 1045, 1067, 1085, 1095, 1111, 1114, 1120, 1129, 1132, 1134, 1141, 1149, 1152, 1295, 1759, 1789, 1791, 1821, 1843, 1874, 1881, 1884, 1924, 2017, 2088, 2090, 2091, 2098, 2100, 2126, 2126, 2131, 2154, 2162, 2165, 2169, 2237, 2302, 2303, 2305, 2325, 2364

revāne < Far. *s.* yürüyen, giden.
r. **(3):**990, 1922, 2204

revende < Far. *s.* yürüyen, giden.
āyende ve r.+ye **(1):** 656

revzen < Far. *i.* pencere.
r.+i **(1):** 1752

revzene < Far. *i.* pencere.
r. **(1):**1776
r.+sinden **(3):** 73, 75, 88

rıḫlet < Ar. *i.* göç etmek.
r. **(3):** 123, 1165, 2178

rıżā < Ar. *i.* hoşnutluk, memnunluk.
r. **(5):**94, 333, 1241, 1291,1725
r. **(3):**123, 1165, 2178
r.+ları **(1):** 1645
r.+dan **(1):** 51
r.+ya **(1):** 98
imam r.+yı **(1):** 56

rıżā-yı ḥaḳḳ < Far. *i.* Allah'ın rızası.
r.+ıyçün **(1):** 1196

rızḳ < Ar. *i.* Allah'ın herkese bahşettiği nimet.

r. **(1):** 585
r.+dan **(1):** 1266
r.+ın **(2):** 617, 709
r.+u **(1):** 309
risālet < Ar. *i.* peygamberlik.
r **(1):** 725
rivāyet < Ar. *i.* rivayet.
r. **(2):**156, 468
r.+dür **(68):** 166, 210, 649, 722, 733, 793, 800, 812, 824, 829, 858, 928, 928, 970, 971, 991, 1026, 1072, 1086, 1095, 1110, 1146, 1149, 1194, 1287, 1374, 1376, 1397, 1399, 1454, 1487, 1502, 1515, 1519, 1538, 1549, 1564, 1573, 1586, 1625, 1674, 1676, 1707, 1745, 1759, 1761, 1827, 1843, 1870, 2011, 2022, 2068, 2091, 2093, 2098, 2105, 2126, 2136, 2141, 2150, 2174, 2193, 2212, 2219, 2265, 2289, 2317, 2325
rivāyet-i ṣaḥiḥ < Far. *t.* doğru rivayet.
r. **(1):** 2156
riyāżet < Ar. *i.* nefsi kırma, dünya nimetlerinden uzak durma.
r. **(1):**298
r.+den **(1):** 292
r.+e **(2):** 292, 296
rūḥ < Ar. *i.* ruh.
r.+ına **(1):** 640
rūḥbān < Ar. *ç.i.* evlenmeyen papazlar.
r. **(4):**501, 505, 557, 561
r.+ı **(3):** 551, 582, 587
r.+ıdı **(1):** 491
r.+la **(1):** 489
r.+lara **(2):** 524, 526
r.+ları **(1):** 482
r.+larıŋ **(3):**492, 492, 530
rūḥ-ı laṭīf < Far. *t.* hoş, nazik ruh.
r.+ine **(1):** 16
rūm < Ar. *i.* Anadolu.
r. **(25):** 790, 799, 858, 859, 861, 863, 876, 881, 889, 891, 896, 923, 948, 969, 971, 972, 1840, 1913, 1936, 1958, 1965, 2126, 2131, 2175, 2189
r.+a **(32):** 641, 789, 805, 860, 871, 875, 875, 877, 879, 882, 890, 891, 899, 900, 956, 963, 991, 993, 1031, 1371, 1373, 1375, 1827, 1841, 1937, 1943, 1944, 1953, 1966, 1992, 2011, 2077
r.+da **(6):** 642, 790, 862, 877, 1973, 1996
r.+daki **(2):** 798, 861
r.+dan **(2):** 797, 856
r.+ı **(2):** 893, 1827
r.+uŋ **(2):** 863, 890
rumūz < Ar. *ç.i.* işaretler.
r. **(8):**445, 933, 935, 963, 977, 1046, 2000, 2023
r.+dan **(1):** 929
r.+ı **(1):** 21
r.+lar **(1):** 821
r.+ların **(1):** 25
rūşen < Far. *i.* aydınlık, parlak.
r. **(8):**181, 471, 752, 775, 929, 932, 1231, 1756
rūz < Far. *i.* gün.
r. **(2):**849, 853
rūz-ı maḥşer < Far. *t.* mahşer günü.
r.+de **(1):** 28
rūzgār < Far. *i.* yel, rüzgar.
r. **(2):** 1783, 2222
rūzī < Far. *i.* rızık, nasip.
r. **(1):** 1570
rücūʿ < Ar. *i.* geri dönme, cayma.
r. **(1):** 1482
rükūʿ < Ar. *i.* namazda eğilme.
r. **(1):** 293
r.+dan **(1):** 293

rü'yā < Ar. *i.* düş, rüya.
***r.+sında* (1):** 157
sa'ādetlü < *Ar. sa'ādet + T. +lü.* mutlu.
***s.*(1):** 123
sā'at < Ar. *i.* saat, vakit.
***s.* (6):**169, 653, 901, 1080, 1350, 1880
***s.+i* (2):** 220, 473
ṣabāḥ < Ar. *i.* sabah vakti.
***ṣ* (2):** 669, 1692
***ṣ.+dek* (1):** 1221
ṣabāḥü'l-'aşḳ < Ar. *t.* aşk sabahı.
***ṣ.* (1):** 758
sābıḳ < Ar. *s.* eski, önceki.
***üslūb-ı ṣ.* (1):** 2124
ṣābit < Ar. *i.* sabit.
***ṣ.* (2):** 1704, 1913
***ṣ.+dür* (1):** 1025
ṣabr < Ar. *i.* sabır.
***ṣ.+ı* (1):** 131
ṣaç pişirme aracı
***ṣ.* (1):** 1616
ṣaç saç. √ ET *saç* (ED 794b)
***ṣ.+ı* (2):** 338, 416
***ṣ.+ların* (1):** 1876
ṣaç- saçmak, dağıtmak. √ ET *saç-* (ED 794b)
***ṣ.-ar* (1):** 518
***ṣ.-arıdı* (1):** 1891
***ṣ.-asın* (1):** 378
***ṣ.-dı* (1):** 1364
***ṣ.-duġıŋuzca* (1):** 1894
***ṣ.-uŋ* (1):** 1623
ṣadā < Ar. *i.* ses.
***ṣ.+sı* (1):** 1781
sa'd-e'd-dīn özel ad, kişi adı.
***monlā s.* (1):** 1314
ṣadıḳ < Ar. *s.* 1. doğru, gerçek. 2. özel ad.
***ṣ* (7):** 44, 44, 201, 206, 213, 728, 746
***ṣ.+a* (1):** 728
***ṣ.+lar* (1):** 26
ṣadıḳī özel ad, kişi adı.
***ibn-i muḥammed ṣ.+nuŋ* (1):** 204
ṣadr < Ar. *i.* 1. yürek 2. meclisin önü, reisin oturduğu yer..
***ṣ* (1):** 1396
sadre'd-dīn-i ḳonevī özel ad, kişi adı.
***ṣ.* (1):** 2340
ṣāf < Ar. *s.* saf, temiz.
***ṣ.* (1):** 2317
***ṣ.+dan* (1):** 376
ṣafā < Ar. *i.* gönül şenliği, neşe.
***ṣ* (26):** 89, 191, 885, 1000, 1002, 1009, 1021, 1062, 1128, 1138, 1050, 1191, 1191, 1239, 1590, 1596, 1601, 1629, 1832, 1836, 2077, 2078, 2251, 2292, 2324, 2330
***ṣ.+lar* (1):** 2217
***ṣ.+ŋuz* (1):** 1302
ṣaff < Ar. *i.* sıra, dizi.
***ṣ.+dan* (1):** 376
ṣaff-şiken < Far. *t.* saf kıran, saf dağıtan.
***ṣ* (1):** 507
ṣāfī < Ar. *s.* duru, temiz.
***ṣ.* (1):** 29
ṣaġ 1. sağ taraf 2. sağ, canlı. √ ET saġ (ED 803a)
***ṣ* (7):** 181, 187, 420, 495, 820, 1933, 2102
***ṣ.+ına* (1):** 2095
ṣaġal- iyileşmek.
***ṣ.-dı* (1):** 1499
saḫāvet < Ar. *i.* cömertlik, el açıklığı.
***s.* (1):**121
sāḥib < Ar. *i.* sahip.
***ṣ.* (1):** 2002
ṣāḥib-i idrāk < Far. *t.* akıl, idrak sahibi.
***ṣ.* (2):** 33
ṣāhib-i kemāl < Far. *t.* olgunluk sahibi.
***ṣ.* (1):** 120

ṣāḥib-i maḳām < Far. *t.* makam sahibi.
ṣ. **(2):** 845, 851
ṣ.+a **(1):** 848
ṣāḥib-i velāyet < Far. *t.* velayet sahibi.
ṣ **(3):** 1074, 1072, 1710
ṣāhib-i ümem < Far. *t.* ümmetler sahibi.
ṣ. (1): 1663
ṣaḥib-i sırr-ı lev keşefe < Far. *t.* keşif sırrının sahibi.
ṣ. **(1):** 22
ṣahīfe < Ar. *i.* sayfa.
s **(1):** 952
ṣaḥiḥ < Ar. *i.* gerçek, doğru.
ṣ. **(4):** 465, 468, 561, 2156
sāḥil < Ar. *i.* sahil.
s. **(1):** 1640
s.+e **(1):** 2104
sāḥir < Ar. *i.* sihirbaz.
s. **(1):** 508
s.+durur **(1):** 572
s.+imiş **(1):** 619
sāḥirān < Ar. *i.* maskaralık edenler.
s. **(1):**522
ṣaḥrā < Ar. *i.* kır, ova, çöl.
ṣ.+ya **(1):** 1426
s̲ā'ir < Ar. *i.* diğer, başka.
s̲. **(1):**18
saḳarya özel ad, yer adı.
s. **(1):**1071
saḳaṭ < Ar. *s.* sakatat.
s.+ın **(1):** 671
ṣaḳf < Ar. *i.* tavan, çatı.
ṣ.+ına **(1):** 884
ṣaḳın yapmaktan uzak dur anlamında ünlem. √ *sakın-* (ED 812b)
ṣ. **(1):**320
sākin < Ar. *i.* bir yerde oturan.
s. **(2):**403, 2099
saḳī-yi kevser < Far. *t.* Hz. Ali.
s. **(1)** 257
sāḳi-yi kevs̲er-i şīr-i hudā-yı rabbü'l ᵃālemīn < Far. *t.* Hz. Ali.
s. **(1):**189
ṣaḳla- saklamak. √ *ṣaḳ+la-* krş. ET *saḳla-* (ED 810a)
ṣ. **(1):**513
ṣ.-yup **(1):** 1939
ṣaḳlan ḳalʿası özel ad, yer adı.
ṣ **(1):** 1029
ṣaḳlı gizli.
ṣ. **(1):**1499
ṣakr özel ad.
ṣ **(1):** 1763
sāl < Far. *i.* yıl, sene.
s. **(1):** 442
ṣal- salmak, yol vermek. √ ET *sal-* (ED 824b)
ṣ.-ar **(1):** 563
ṣ.-arıdı **(1):** 2000
ṣ.-avuz **(1):** 1958
ṣ.-dı **(13):** 209, 281, 702, 770, 883, 902, 1737, 1961, 2062, 2095, 2107, 2124, 2313
ṣ.-dılar **(2):** 149, 756
ṣ.-dıysa **(2):** 2098, 2125
ṣ.-dukça **(1):**327
ṣ.-duḳ **(3):** 789, 2077, 2323
ṣ.-dum **(1):** 893
ṣ.-maġa **(1):** 2135
ṣ.-mış **(1):** 1132
ṣ.-mışam **(1):** 380
ṣ.-up **(3):** 275, 278, 740
ṣalavāt < Ar. *i.* Hz. Muhammed'e okunan dua.
ṣ **(1):** 461
ṣalavāt-ı aḥmedī < Far. *t.* Hz. Muhammed'e okunan dua.
ṣ **(1):** 462
ṣalavātu'llahu ʿaleyhim ecmaʿīn < *Ar. c.* dualar Hz. Muhammed'e ve onun ailesine olsun anlamına gelen söz.
ṣ. **(1):** 2
ṣalıcaḳ özel ad, yer adı.
ṣ. **(1):** 895

ṣalıḳ(ġ) salık. √ *sal-ık* krş. ET *salıġ* (ED 826a)
ṣ.+ından **(1):** 1300
ṣalıvėr- salıvermek, bırakmak.
ṣ.-di **(2):** 1369, 2310
ṣ.-diler **(1):** 1391
ṣ.-üŋ **(1):** 1368
ṣ.-üp **(1):** 1513
ṣ.-ürleridi **(1):** 1356
ṣāliḥā < Ar. *ṣ.* iyi.
ṣ. **(1):**1176
ṣ.+ya 298
ṣallāllahu ʿaleyhi ve sellem salat ve selam onun üzerine olsun.
ṣ. **(4):**15, 188, 552, 776
ṣalla- sallamak.
ṣ.-maḳ **(1):** 1956
ṣalḳım salkım. √ ET *salḳım* (ED 826a)
ṣ **(1):** 1078
ṣ. ṣ. **(1):** 1472
saltanat < Ar. *i.* sultanlık.
s. **(1):**125
ṣaltuḳ Sarı Saltuk.
ṣ. **(53):** 2069, 2075, 2078, 2082, 2086, 2088, 2091, 2093, 2094, 2096, 2097, 2099, 2101, 2102, 2113, 2115, 2117, 2120, 2120, 2122, 2124, 2133, 2137, 2139, 2141, 2144, 2145, 2147, 2148, 2149, 2150, 2154, 2157, 2158, 2164, 2165, 2167, 2167, 2172, 2173, 2174, 2175, 2177, 2180, 2188, 2191, 2192, 2193, 2194, 2198, 2199, 2202, 2208
ṣ.+a **(1):** 2084
ṣ.+dur **(1):** 2075
s.+ı **(1):** 2152
s.+um **(1):** 2089
ṣan- sanmak. √ ET *san-* (ED 833a)
ṣ.-dı **(1):** 1385
saŋa sen kişi adılının yönelme hali.
s. **(32):** 54, 332, 427, 513, 545, 547, 787, 790, 966, 1010, 1144, 1191, 1198, 1341, 1342, 1417, 1430, 1433, 1528, 1779, 1790, 1807, 1841, 1965, 1976, 1989, 2083, 2090, 2153, 2160, 2211, 2234
sancaḳ(ġ) alay bayrağı, sancak.
ṣ. **(1):**1290
ṣandūḳlı özel ad, yer adı, Sandıklı.
ṣ .+yı **(1):** 2003
s̲ānī özel ad. Bak. musāyü's-s̲ānī ve ibrahimü's-s̲ānī
s̲ **(1):** 123
s̲.+nüŋ **(1):** 141
s̲.+yen **(1):** 977
s̲. +yi **(1):** 124
sap sap. √ ET *sap* (ED 782b)
ṣ.+ıla **(1):** 1556
ṣar- sarmak. √ ET sa :r- (ED 843a)
ṣ.-arıdı **(1):** 2026
ṣ.-up **(1):** 1742
sarāy < Far. *i.* saray.
s. **(5):**70, 73, 75, 88, 1112
s.+a **(1):** 131
s.+dan **(1):** 108
s.+ı **(2):** 71, 1809
s.+ına **(2):** 90, 91
s.+ında **(2):** 70, 1810
s.+uŋ **(1):** 1148
ṣarf < Ar. *i.* harcama.
ṣ **(2):** 656, 1778
ṣarı sarı. √ ET *sarıġ* (ED 848a)
ṣ. **(44):** 1413, 1420, 1424, 1432, 1445, 1452, 1464, 1468, 1473, 1476, 1480, 1484, 1496, 1683, 1698, 1704, 1873, 1878, 2069, 2078, 2086, 2088, 2091, 2093, 2094, 2096, 2097, 2101, 2117, 2124, 2147, 2148, 2154, 2157, 2167, 2167, 2172, 2174, 2177, 2180, 2266, 2269, 2276, 2277

ṣaru sarı. √ ET *sarıġ* (ED 848a)
ṣ. **(75):** 978, 1174, 1175, 1281, 1283, 1284, 1287, 1290, 1300, 1412, 1415, 1434, 1451, 1455, 1462, 1466, 1474, 1479, 1483, 1487, 1488, 1490, 1651, 1681, 1685, 1688, 1700, 1872, 1872, 1876, 1877, 1882, 1888, 1892, 1893, 2075, 2075, 2082, 2084, 2099, 2102, 2113, 2115, 2120, 2120, 2122, 2133, 2137, 2139, 2141, 2144, 2145, 2149, 2150, 2152, 2158, 2164, 2165, 2173, 2175, 2179, 2188, 2190, 2192, 2193, 2194, 2198, 2199, 2202, 2208, 2267, 2272, 2282, 2285, 2287
*ṣ.+**ya*** **(7):** 1284, 1423, 1450, 1455, 1473, 1875, 1887
*ṣ.+**nuŋ*** **(2):** 1426, 1460

ṣarugök özel ad, yer adı.
ṣ. **(1):**2220

ṣaruḫān özel ad.
ṣ. **(1):**2006

ṣarun- sarınmak. √ *sar-ın-* krş. ET *sarın-* (ED 854a)
*ṣ.-**urıdı*** **(1):** 1831

ṣavm < Ar. *i.* oruç.
ṣ. **(1):**468
*ṣ.+**ıla*** **(2):** 70, 1147
*ṣ.+**ların*** **(1):** 655

ṣavmaʿa < Ar. *i.* ibadet yeri, tekke.
*ṣ.+**da*** **(2):** 291, 295

ṣavrul- savrulmak. √ *ṣav(u)r-ul* krş. ET *savrul* (ED 792a)
*ṣ +**up*** **(1):** 1552

ṣavur- savurmak. √ *ṣav-ur-* krş. ET *savur-* (ED 791a)
*ṣ -**dı*** **(1):** 1666
*ṣ.-**up*** **(1):** 1555
*ṣ.-**urlarıdı*** **(1):** 1553

ṣayd < Ar. *i.* av.
ṣ. **(1):**897
*ṣ.+**a*** **(1):** 900

ṣayru hasta.
ṣ **(1):** 1499

sazlu < *saz+lu* sazlı.
s. **(1):**1378

sebaḳ < Ar. *i.* ders.
*ṣ.+**uŋ*** **(1):** 178

sebeb(p) neden.
s. **(4):** 762, 1193, 1337, 1394
*s.+**den*** **(1):** 252
*s.+**i*** **(4):** 1099, 1457, 1489, 1584

sebele < Ar. *i.* bıyık.
*s.+**leri*** **(2):** 1312, 1316
*s.+**lerin*** **(1):** 1313
*s.+**leriŋüzi*** **(1):** 1318

sebz-i zār < Far. *t.* yeşillik.
s. **(1):** 73

seccāde < Ar. *i.* üzerinde namaz kılınan küçük halı.
s. **(15):** 281, 283, 724, 740, 753, 777, 2085, 2096, 2100, 2101, 2104, 2123, 2126, 2131, 2133
*s.+**leri*** **(4):** 930, 937, 939
*s.+**lerimüz*** **(1):** 932
*s.+**lerin*** **(1):** 1133
*s.+**si*** **(4):** 825, 2097, 2099, 2125
*s.+**sin*** **(1):** 1132
*s.+**siyle*** **(1):** 749
*s.+**ye*** **(3):** 467, 2097, 2125
*s.+**yi*** **(10):** 275, 278, 280, 281, 769, 770, 2095, 2102, 2112, 2114

secde < Ar. *i.* secde.
*s.+**den*** **(1):** 224
*s.+**ye*** **(1):** 220

secde-i şükr < Far. *t.* şükür secdesi.
s. **(3):** 227, 603, 1232

seçme- √ *seç-me-* krş. ET *seç-* (ED 794b)
*s.-**sünler*** **(1):**473

sedd < Ar. *i.* set, tümsek, engel.
s. **(1):**879
sefer < Ar. *i.* yolculuk.
s. **(1):** 1257
sefih < Ar. *s.* zevk ve eğlenceye düşkün malını israf eden akılsız.
s **(1):** 1787
segirt(d)- hızlıca koşma, hareket etme √ *segir-t-* krş. ET *sėkrit-* (ED 791a)
s.-di **(1):** 1051
segirdim < *segird-im* hızlıca koşma, hareket etme işi.
s. **(1):**809
s.+ile **(1):** 2043
segirdiş- < *segird-iş-* hızıca koşuşmak.
s.-üp **(1):** 995
sehl < Ar. *s.* kolay.
s. **(1):** 1400
sekiz sekiz. √ ET *sekkiz* (ED 823b)
s. **(1):**2283
selām < Ar. *i.* selam, esenleme.
s. **(19):** 206, 372, 417, 421, 458, 585, 640, 758, 820, 859, 861, 862, 864, 869, 871, 918, 12351236, 1309
s.+ı **(1):** 552
s.+ın **(6):** 422, 763, 870, 871, 1713, 2249
selāmet < Ar. *i.* selamet.
s. (1):496
selāmlaş- < *Ar. selām+ T laş- selamlaşmak..*
s.-dılar **(1):** 820
selāsil < Ar. *ç.i.* silsileler, zincirler.
s. (1):22
selçük özel ad. Selçuklu.
s. (1):1765
selim özel ad, erkek adı.
s. **(2):**1999, 2351
selim ḫān özel ad.
s.+a **(1):** 1961
selim şāh özel ad.
s. (1):1767
sema' < Ar. *i.* sema, dönme.
ṣ. **(1):**2319
s.+a **(2):** 1661, 1662
s.+lar **(1):** 2217
semerḳand özel ad, yer adı.
s. **(2):**693, 703
sen sen. √ ET *sen* (ED 831b)
s. **(24):** 448, 493, 514, 891, 974, 1229, 1232, 1233, 1233, 1304, 1339, 1345, 1405, 1416, 1435, 1445, 1468, 1468, 1779, 1804, 1852, 1854, 1945, 2284
s.+de **(1):** 214
s.+den **(3):** 279, 471, 1189
s.+i **(19):** 134, 278, 378, 452, 790, 792, 1334, 1336, 1337, 1346, 1347, 1350, 1528, 1838, 1945, 2033, 2077, 2089, 2323
s.+üŋ **(11):** 427, 673, 1285, 1413, 1413, 1419, 1430, 1446, 1447, 1948, 2323
s.+üŋdür **(2):** 788, 1234
s.+üŋle **(5):** 1011, 1840, 1963, 2034, 2089
s.+üŋleyüz **(1):** 2083
s.+üŋmüş **(1):** 1976
s.+i **(1):** 1873
ṣenā < Ar. *i.* övme, övüş.
ṣ. **(6):**96, 742, 1055, 1061, 1596, 1739
ṣ.+lar **(1):** 117
ṣenā'-i bī-ġāye < Far. *t.* sonsuz övgü..
ṣ. **(1):**4
sened< Ar. *i.* senet.
s. **(1):**368
senedü'l- ḥaḳīḳatīn < Ar. *t.* gerçeklerin kanıtı.
s. **(2):** 187, 187
ser < Far. *i.* baş.
s. **(1):** 582
ser-çeşme < Far. *b.i.* pir, şeyh.

s.+si **(6):** 304, 1913, 1936, 1943, 1965, 2338

ser-çeşme-i nevednuh hezār pirān-ı türkistān < Far. *t.* Hoca Ahmed Yesevi.

s. **(6):** 174, 643, 650, 686, 730, 947

ser-dār < Far. *b.i.* baş kumandan.

s. **(2):** 1648, 1652

ser-firāz < Far. *b.s.* benzerlerinden üstün olan.

s. **(1):** 635

ser-güzeşt < Far. *b.i.* macera.

s.+i **(1):** 2335

s..+in **(1):** 2249

ser-ḥadd Far. *b.i.* sınır.

s.+i **(1):** 882

s.+ine **(1):** 704, 710

s.+inüŋ **(1):** 693

s.+iyle **(1):** 693

ser-keşlik < *Far. ser-keş + T. +lik.* itaatsizlik.

s. **(2):**925, 933

ser-mest < Far. *b.i.* sarhoş.

s.+ler **(1):** 791

ser-te-ser < Far. *zf.* baştan başa.

s. **(1):**549

serv < Far. *i.* selvi.

s.+i **(1):** 304

ser-ver < Far. *i.* baş, reis.

s.+durur **(1):**420

s.+i **(2):** 494, 2338

ses ses.

s. **(2):** 403, 620

ṣevāb < Ar. *i.* sevap.

s. **(5):**561, 1681, 1696, 1703, 1703

sevāhil < Ar. *ç.i.* kıyılar.

s. **(2):**1632, 1634

sev- sevmek. √ ET *sev-* (ED 784b)

s.-enlere **(1):**1568

s.-er **(1):** 1282

sevgülü sevgili. √ *sev-gü+lü.* krş. ET *seviglig* (ED 787a)

s. **(2):** 2026, 2117

sevi sevgi. √ *sev-i* krş. ET *sevig* (ED 788a)

s. **(6):**302, 346, 373, 386, 398, 449

sevici <*sev-ici* sevici..

s.+ler **(1):** 2321

s.+leri **(3):** 1591, 1628, 2330

s.+lerimüz **(1):** 1264

s.+lerüŋe **(1):** 1268

sevinç sevinç. √ *sev-inç* krş. ET *sevinç* (ED 790a)

s. **(2):**117, 222

s.+ile **(1):** 2209

sevin- sevinmek. √ *sev-in-* krş. ET *sevin-* (ED 790a)

s.-di **(1):** 1981

s.-i **(1):** 501

seyāḥat < Ar. *i.* yolculuk.

s. **(1):**82

seyl < Ar. *i.* sel.

s. **(3):** 594, 615, 617

seyr < Ar. *i.* yürüme, yürüyüş, gezme.

s. **(2):**1411, 1657

seyrān < Ar. *i.* gezinme.

s. **(2):**127, 1709

s.+a **(2):** 1522, 2041

s.+da **(1):** 1711

s.+ına **(2):** 1462, 2107

seyyid < Ar. *i.* seyyit.

s. **(22):** 34, 35, 41, 42, 138, 139, 289, 865, 866, 944, 945, 1649, 2289, 2293, 2297, 2305, 2312, 2318, 2320, 2322, 2324, 2325

s.+dür **(4):** 48, 645, 1646, 2338

s.+i **(1):** 304

s.+isin **(1):** 352

seyyidü'l-mürselīn < Ar. *t.* peygamberlerin efendisi Hz. Muhammed.

s. **(1):** 40, 170

ṣı- kırmak. √ ET *sı-* (ED 782a)

ṣ.-dı **(1):** 1824

ş.-yup **(1):** 1962

şıçra- sıçramak. √ krş. ET *saçra-* (ED 798a)

ş.-dı **(1):** 884

ş.-yuban **(1):**317

şıddık < Ar. *i.* pek doğru, sözünün eri kimse.

ş. **(1):**170

şıdk < Ar. *i.* doğruluk, gerçeklik.

ş.+ıla **(3):** 369, 477, 547

ş.+ların **(1):** 2060

şıfat < Ar. *i.* hal, keyfiyet, suret, şekil.

ş. **(1):** 2060

ş.+ından **(1):**1482

şığ- sığmak. √ ET *sığ-* (ED 804b)

ş.-dılar **(1):** 741

ş.-ıcak **(1):** 1756

şığa- sıvazlamak. √ ET *sıka-* (ED 806a)

ş.-dı **(5):** 810, 1007, 1065, 1834, 2077

şığın- sığınmak. √ *şığ-ın-* krş. ET *sığın-* (ED 813b)

ş.+dum **(1):** 513

şığır sığır. √ ET *sığır* (ED 814b)

ş. **(6):** 1403, 1410, 1417, 1428, 1434, 1434

ş.+a **(2):** 1412, 1445

ş.+dan **(1):** 1266

ş.+ı **(5):** 1409, 1416, 1418, 1421, 1425

ş.+ın **(1):** 1428

ş.+ların **(1):** 1400

ş.+uŋ **(3):** 1406, 1413, 1414

şıhhat < Ar. *i.* doğruluk, gerçeklik, sağlamlık.

ş. **(1):**1502

ş.-i **(2):** 447, 452

şık- sıkmak. √ ET *sık-* (ED 804a)

ş.-dı **(2):** 907, 2149

şıklet < Ar. *i.* ağırlık, yük.

ş.+de **(1):** 2084

şıma- < *şı-ma-* kırmamak.

ş. **(1):**426

ş.-yam **(1):** 389

şına- sınamak. √ ET *sına-* (ED 835a)

ş.-yavuz **(1):** 1857

şınob özel ad, yer adı, Sinop.

ş. **(1):** 2008

ş.+uŋ **(1):** 2092

sırr < Ar. *i.* 1. sır, gizem. 2. Allah'ın akıl ermeyen hikmeti.

s.+ına **(2):** 1652, 2340

s.+ıyam **(1):** 258

s.+ıysaŋuz **(1):** 261

sırrehü'l-'azīz < Ar. *c.* Allah onun aziz sırrını mübarek ve mukaddes eylesin anlamına gelen cümle.

ḳaddesallahu s. **(89):** 31, 33, 48, 167, 230, 256, 267, 274, 276, 283, 357, 759, 778, , 782, 786, 794, 804, 825, 840, 859, 886, 906, 943, 973, 975, 981, 985, 992, 993, 1003, 1022, 1026, 1033, 1043, 1063, 1072, 1086, 1103, 1194, 1280, 1303, 1376, 1381, 1398, 1399, 1454, 1464, 1469, 1485, 1504, 1519, 1521, 1530, 1538, 1551, 1556, 1567, 1586, 1626, 1642, 1656, 1674, 1676, 1701, 1708, 1734, 1746, 1747, 1828, 1837,1872, 1878, 1936, 1943, 1965, 2022, 2036, 2052, 2069, 2071, 2082, 2212, 2215, 2265, 2277, 2318, 2326, 2328, 2342

s.+e **(2):** 926, 1140

s.+i **(1):** 1150

s.+üŋ **(4):** 23, 1396, 1503, 2291

sırt sırt. √ ET *sırt* (ED 846a)

ş.+ına **(2):** 2298, 2303

ş.+ında **(1):** 2312

şıva- sıvamak. √ ET *sığa* (ED 804 b)

ṣ.-*dılar* (1): 1870
ṣ.-*ŋ* (1): 1862
ṣıvalı < *ṣıva+lı* sıvalı.
ṣ. (2):1357, 1358
ṣıvalu < *ṣıva+lu*. Bak. ṣıvalı.
ṣ. (1):1352
ṣıyām < Ar. *i.* oruç.
ṣ. (1): 468
siḫr < Ar. *i.* büyü.
ṣ. (1):522
ṣ.+*e* (2): 1333, 1561
ṣ.+*ile* (1): 573
ṣ.+*ini* (2): 502, 503
siḫr-bāz < Ar. Far. *b.i.* sihirbaz.
ṣ. (1):533
ṣ.+*ıla* (1): 508
silk- silkmek.
ṣ.-*di* (1): 1479
ṣ.-*diler* (1): 1610
ṣ.-*üŋ* (1): 1609
ṣ.-*üp* (2): 1134, 2114
silkdür- < *silk-dir-* silkdirmek.
ṣ.-*dügin* (1): 1455
silkin- < *silk-in-* silkinmek..
ṣ.*üben* (1): 414, 637
ṣ.-*üp* (1): 392
silsile < Ar. *i.* zincir.
ṣ.+*leri* (1): 791
ṣ.+*lerinden* (1): 801
sīm < Far. *i.* gümüş.
ṣ. (1):152
simāṭ < Ar. *i.* sofra, yemek masası.
ṣ. (1): 657, 2015
sinabād özel ad, yer adı.
ṣ.+*da* (1): 56
sineson özel ad, yer adı.
ṣ. (1):1088
sipāh < Far. *i.* asker.
ṣ. (2):321, 328
sipās-ı lā-nihāye < Far. *t.* sonsuz şükranlar, teşekkürler.
ṣ. (1):3
sivas özel ad, yer adı.
ṣ.+*dan* (2): 1984, 1992
ṣ.+*uŋ* (1): 1986
sivri ucu keskin.
ṣ. (2): 864, 1540
sivriḫisār özel ad, yer adı.
ṣ. (2):1071, 2219
siyāh < Far. *i.* siyah renk.
ṣ. (1):472
siz siz.
ṣ. (31): 103, 261, 277, 486, 486, 754, 846, 871, 910, 913, 922, 1019, 1082, 1083, 1084, 1302, 1311, 1436, 1640, 1654, 1714, 1726, 1728, 1846, 1884, 1914, 1919, 1937, 2053, 2054, 2134
ṣ.+*den* (2): 1079, 1732
ṣ.+*e* (14): 207, 272, 913, 916, 916, 1265, 1301, 1845, 1849, 1913, 1936, 1943, 1944, 2052
ṣ.+*i* (4): 1238, 1914, 2052, 2210
ṣ.+*iŋiçün* (1): 2269
ṣ.+*iŋle* (1): 1461
ṣ.+*lerden* (1): 274
ṣ.+*lere* (1): 1407
ṣ.+*leri* (1): 699
ṣ.+*süz* (1): 1168
ṣ.+*üŋ* (6): 104, 699, 1079, 1245, 1917, 2227
ṣ.+ *üŋ le* (1):838
ṣofra < Ar. *i.* sofra.
ṣ. (10): 91, 376, 657, 724, 752, 1593, 1596, 1603, 1738, 2203
ṣ.+*muz* (1): 1244
ṣ.+*sın* (1): 1242
ṣofracı < *Ar. ṣofra* + *T. +cı* sofra kuran kimse.
ṣ.+*ya* (1): 375
ṣoḫbet < Ar. *i.* görüşüp konuşma.
ṣ (12): 681, 757, 941, 1077, 1712, 1743, 1750, 2017,2151, 2258, 2319, 2319

***ş.+de* (1):** 863
***ş.+e* (1):** 1750
***ş.+ile* (1):** 1506
***ş+inden* (1):** 1369
***ş+lerinde* (1):** 2344

şoḳ- sokmak, yerleştirmek. √ ET *soḳ-* (ED 805a)
***ş.-dı* (1):** 1078

şoḳran- şikayet etmek, homurdanmak.
***ş.-uraḳ* (1):** 1451

şol sol. √ ET *sol* (ED 824a)
***ş* (5):** 182, 188, 420, 1246, 2101
***ş.+ına* (1):** 2096

şom saf, katışıksız.
***ş* (1):** 1573

şomun < Yun. *i.* yuvarlak, şişkin ekmek, somun.
***ş.+lar* (3):** 1094, 1097, 1100

şoŋ son. √ ET *soŋ* (ED 832b)
***ş.+ı* (1):** 1199

şoŋra sonra.
***ş* (54):** 51, 57, 58, 63, 227, 295, 297, 635, 963, 967, 987, 989, 1009, 1012, 1018, 1045, 1066, 1067, 1077, 1095, 1217, 1220, 1247, 1250, 1338, 1349, 1356, 1365, 1367, 1375, 1414, 1424, 1501, 1581, 1645, 1666, 1668, 1703, 1758, 1827, 1932, 1933, 1952, 2002, 2066, 2091, 2146, 2157, 2176, 2179, 2203, 2208, 2322, 2334

şor- sormak. √ ET *so :r-* (ED 843b)
***ş.-dı* (1):** 1393
***ş.-up* (2):** 439, 733

şoruş- karşılıklı olarak sormak. √ *sor-uş- krş.* ET *sorış-* (ED 855a)
***ş.-dılar* (1):** 90
***ş.-ur* (1):** 374

şovuḳ soğuk. √ *sovu-k* krş. ET *soġık* (ED 808a)
***ş* (3):** 336, 1644, 1894
***ş.+ı* (1):** 1639
***ş.+ından* (2):**1631, 1638
***ş+ından* (1):** 413
***ş.+dan* (1):** 1636

şoy soy, nesil.
***ş. +umuzdan* (1):** 916

şoy- soymak. √ ET *soy-* (ED 858b)
***ş.-ar* (1):** 1543
***ş.-uban* (1):** 335
***ş.-up* (1):** 1541

söyle- söylemek. √ *söz+le-* krş. ET *sözle-* (ED 863a)
***s.* (7):**425, 745, 1685, 1699, 1848, 2262, 2268
***s.-di* (11):** 561, 585, 588, 949, 1291, 1529, 1853, 2186, 2258, 2258, 2264
***s.-dügimüzde* (1):** 1882
***s.-düginüz* (3):** 1884, 1885, 1886
***s.-düm* (1):** 501
***s.-gil* (1):** 558
***s.-rler* (1):** 959
***s.-rsün* (1):** 130, 401
***s.-yelüm* (1):**406
***s.-yem* (2):** 301, 493
***s.-yen* (2):** 2179, 2201
***s.-yüp* (1):** 2264

söyleme- < *söyle-me-* söylememek.
***s.-di* (1):** 2259

söylen- < *söyle-n-* söylenmek..
***s.-üp* (1):** 1790

söyleş- söyleşmek. √ *söz+leş-* krş. ET *sözleş-* (ED 864a)
***s.-e* (1):** 423

söylet(d)- söyletmek. √ *söyle-t-* krş. ET *söylet-* (ED 863b)
***s.-düŋ* (1):** 1882

söz söz. √ ET *sö:z* (ED 860b)
***s.* (9):**406, 561, 925, 941, 941, 949, 1421, 1864, 1907
***s.+den* (1):** 4726
***s.+i* (15):** 148, 502, 844, 948, 1170, 1198, 1305,

1305, 1529, 1816, 1853, 1863, 1932, 1940, 2348
s.+imüz **(1):** 2130
s.+imüze **(1):** 2010
s.+in **(8):** 493, 509, 557, 1643, 1847, 1906, 1971, 2251
s.+inden **(2):** 1292, 2360
s.+ine **(9):** 934, 1038, 1647, 1648, 1801, 1817, 1854, 1967, 3320
s.+ini **(5):** 360, 387, 500, 563, 1039
s.+iyle **(1):** 1931
s.+lerin **(2):** 1562, 2260
s.+lerine **(1):** 1435
s.+üm **(2):** 385, 1432
s.+ümi **(1):** 1908
s.+ümüŋ **(1):** 1805
s.+ümüze **(4):** 215, 722, 1153, 1316
s.+ünüŋ **(1):** 1814
s.+üŋle **(1):** 1971

ṣu su. √ ET *su :v* (ED 783a)
ṣ **(22):** 216, 217, 218, 388, 614, 694, 705, 843, 1252, 1321, 1322, 1323, 1324, 1326, 1330, 1331, 1364, 1862, 1868, 1880, 2167, 2169
ṣ.+da **(2):** 705
ṣ.+dan **(3):** 1883, 1890, 1891
ṣ.+lar **(2):** 1488, 1490
ṣ.+ları **(1):** 1483
ṣ.+ya **(8):** 694, 702, 1252, 1772, 1773, 1779, 1785, 2284
ṣ.+yı **(10):** 607, 608, 608, 608, 694, 1141, 1253, 1299, 1331, 1894
ṣ. +yın **(2):** 1772, 1895
ṣ. +yına **(3):** 703, 1071, 1777
ṣ. +yında **(1):** 703
ṣ.+yuŋ **(9):** 704, 1132, 1133, 1139, 1323, 1328, 1774, 1780, 1891

su'āl < Ar. *i.* sorma, soru.
s. **(5):** 80, 870, 921, 953, 2276

ṣubḥ < Ar. *i.* sabah vakti.
ṣ. **(3):** 739, 741, 1222

ṣucaġuz < *ṣu+cuġaz* sucağız.
ṣ **(2):** 2270, 2278

ṣuç kabahat, suç. √ ET *suç* (ED 794b)
ṣ.+ın **(1):** 612
ṣ.+ların **(2):** 593, 629
ṣ.+larını **(1):** 633
ṣ.+umızı **(1):** 544
ṣ.+uŋuz **(2):** 614, 614

su'i- ẓann < Far. *t.* kötü fikir besleme.
s **(2):** 1282, 1459
s.+ı **(1):** 1453

sulṭān < Ar. *i.* padişah, hükümdar.
s. **(91):** 22, 31, 67, 68, 85, 88, 90, 93, 94, 97, 101, 109, 110, 114, 119, 122, 124, 130, 134, 139, 140, 152, 153, 159, 167, 172, 174, 176, 197, 198, 202, 228, 229, 273, 288, 290, 356, 459, 463, 634, 644, 649, 651, 684, 712, 714, 760, 778, 785, 800, 804, 854, 858, 881, 926, 947, 1149, 1158, 1171, 1289, 1352, 1353, 1356, 1367, 1370, 1397, 1502, 1538, 1586, 1646, 1650, 1707, 1710, 1766, 1871, 1878, 1936, 1960, 1965, 1965, 1978, 1979, 1996, 1998, 2001, 2009, 2052, 2165, 2351, 2356, 2364
s.+ı **(1):** 2117
s.+ıŋ **(1):** 898
s.+umuz **(2):** 348, 350
s.+um **(1):** 1295
s.+uŋ **(2):** 801, 1708

sulṭān-ı ḫorasān < Far. *t.* Horasanın sultanı.
s. **(4):** 36, 646, 708, 729

sulṭān-ı ḫᵛoca aḥmed-i yesevī < Far. *t.* Hoca Ahmed Yesevī.
s. **(8):** 679, 683, 698, 701, 731, 794, 949, 965

sulṭānlıḳ < *Ar. sultān* + *T. +lıḳ.* sultanlık.
s. **(2):** 289, 289

sultānü'l-ʿālemīn < Ar. *t.* alemlerin sultanı.
s. **(2):** 200, 643

sultānü'l-evliyā < Ar. *t.* evliyaların sultanı.
s. **(1):** 19

ṣulu sulu. √ *ṣu+lu* krş. ET *suvluġ* (ED 788b)
ṣ. **(3):**1148, 1343, 1378
ṣ.+ca **(3):** 789, 902, 2333

ṣulucaḳaraöyük özel ad, yer adı, bugünkü Hacıbektaş İlçesi.
ṣ.+de **(3):** 1150, 1160, 1400
ṣ.+e **(2):** 887, 2333
ṣ.+e **(2):** 1157, 1307
ṣ.+i **(2):** 789, 1171
ṣ.+üŋ **(3):** 894, 902, 1161

ṣun- sunmak, ikram etmek. √ ET *sun-* (ED 834a)
ṣ. **(2):**1091, 1092
ṣ.-am **(1):** 2211
ṣ.-dı **(2):** 238, 964
ṣ.-dılar **(3):** 238, 2203, 2239
ṣ.-duḳ **(1):** 2245
ṣ.-ıcaḳ **(1):** 1979
ṣ.-mışdur **(1):** 1651
ṣ.-uŋ **(2):** 94, 1243
ṣ.-uvėrdi **(3):**1119, 1200, 1934

ṣunma- < *sun-ma-* sunmamak.
ṣ.-dı **(1):** 1250

ṣüretā < Ar. *z.* görünüşte.
ṣ. **(1):** 491

ṣüret < Ar. *i.* yüz, şekil, kılık.
ṣ.+de **(1):** 118
ṣ.+in **(1):** 674
ṣ.+ine **(2):** 451, 675

ṣusa- susamak. √ *su+sa-* krş. ET *suvsa-* (ED 793a)
ṣ.-dum **(1):** 2166

sūsem < Far. *i.* susam.
s. **(4):**226, 270, 274, 277

ṣusuz 1. susuz. 2. özel ad, yer adı. √ *su* +suz krş. ET *suvsız* (ED 792b)
ṣ. **(1):**100
ṣ.+ın **(1):** 608

ṣuvar- sulamak, su vermek.
ṣ.-avuz **(1):** 1362

sübḥān < Ar. *i.* Allah.
s (1): 367

sübḥāne < Ar. *i.* "Allah'ı eksikliklerden tenzih ederim" anlamında söz.
s. **(4):**147, 195, 259, 283

sücūd < Ar. *i.* secde.
s. **(3):**387, 596, 601

süḫan-güher < Far. *b.i.* kıymetli sözlü.
s. **(1):** 300

süḫan-dān < Far. *b.i.* güzel söz söyleyen.
s. **(1):**300

sülāletü'r-resūl < Ar. *t.* Peygamber sülalesi.
s. **(1):**32

süleymān özel ad, kişi adı.
s. **(1):** 1174

sünnet < Ar. *i.* 1. Hz. Muhammed'in sözleri ve yaptıkları. 2. sünnet.
s. **(3):**1840, 1846, 1850

süŋüklü kemikli. √ *süŋük+lü* krş. ET *süŋüklüg* (ED 839a)
s. **(1):** 2016

sürʿat < Ar. *i.* hız.
s.+le **(1):** 2047
s.+ile **(2):** 1199, 1227

sür- 1.dokunmak. 2. önüne katıp götürmek. √ ET *sür-* (ED 844a)
s.-di **(10):** 107, 440, 506, 1055, 1170, 1172, 1307, 1390, 1412, 1535
s.-diler **(5):** 333, 543, 1261,

1537, 1601
s.-er **(2):** 416, 439
s.-üben **(1):** 512
s.-üp **(13):** 220, 358, 372, 506, 601, 1242, 1250, 1270, 1681, 1930, 2034, 2044, 2198
s.-ürdi **(1):** 2184

süri- sürümek.
s.-yü s.-yü **(1):** 712

sürūr < Ar. *i.* sevinç.
s. **(2):**27, 193

süzül- süzülmek. √ *süz-ül-* krş. ET *süzül-* (ED 863a)
s.-üp **(1):** 410

şād < Far. *s.* mutlu.
ş. **(5):** 87, 192, 195, 228, 1706, 1707

şāḏ < Far. *s.* mutlu. Bak. şād.
ş. **(2):** 115, 1992

şādān < Far. *i.* mutlu, sevinçli.
ş. **(1):** 568

şādlıḳ < *Far. şād + T. +lıḳ* mutluluk, sevinç.
ş. **(1):**193
ş.+lar **(2):** 139, 156

şādmanlıḳ < *Far. şādmān + T +lıḳ.* mutluluk.
ş.+lar **(1):** 1102

şāh < Far. *i.* hükümdar, hakan.
ş. **(4) :** 371, 470, 582, 616
ş.+a **(3):** 430, 567, 609
ş.+ı **(25):** 699, 823, 844, 1238, 1243, 1244, 1261, 1266, 1275, 1277, 1449, 1481, 1565, 1604, 1620, 1639, 1655, 1723, 1726, 1731, 1751, 1883, 2052, 2080, 2278
ş.+ınuŋ **(1):** 1242
ş.+uŋ **(1):** 261

şāh-ı velāyet < Far. *i.* Hacı Bektaş-ı Velī.
***ş.*(3):** 464, 587, 596

şāhid < Far. *i.* tanık.
ş **(3):** 1435, 1444, 1448
ş.+imüzdür **(1):** 566
ş.+ler **(1):** 1433
ş.+lerüm **(2):** 1436, 1439
ş.+lerümi **(1):** 1436
ş.+lerüŋ **(1):** 1438
ş.+üz **(2):** 1444, 1448

şāhin < Far. *i.* şahin.
ş. **(4):**393, 407, 1318, 1319

şahne < Ar. *i.* harmanlara nezaret eden kimse.
ş. **(1):**1554

şaḫṣ < Ar. *i.* kişi.
ş. **(5):**1107, 1529, 1533, 1544, 1830
ş.+uŋ **(1):** 1530

şāibe < Ar. *i.* leke, noksan, kusur.
ş. **(1):**329

şarḳī < Far. *i.* doğuya ait.
ş. **(2):**1521, 1551

şaş- şaşmak.
ş.-dı **(1):** 309

şaşır- < *şaş-ır-* şaşırmak.
ş.-u **(1):** 453

şāt özel ad, ırmak adı.
ş. **(4):**1769, 1770, 1772, 1777

şāyed < Far. *i.* eğer, ola ki.
ş. **(2):**1037, 2241

şecā'at < Ar. *i.* yiğitlik, yüreklilik.
ş. **(1):**121

şefā'at < Ar. *i.* şefaat.
ş. **(1):** 1144

şefī' < Ar. *s.* şefaatçi.
ş. **(1):** 343

şefī'ü'l-müznibīn < Ar. *t.* kıyamet günü günah işleyenlerin şefaatçisi, Hz. Muhammed.
ş. **(1):**14

şefḳat < Ar. *i.* acıyarak, esirgeyerek sevme.
ş.+i **(1):** 623
ş.+iŋüzdendür **(1):** 1732

şehādet < Ar. *i.* 1. şehitlik, şehit olma.

2. tanıklık.
ş. (10): 162, 163, 166, 1398, 1422, 1440, 1442, 1444, 1448, 1450

şehīd < Ar. *s.* şehit, din uğruna savaşta ölen kimse.
ş (3): 50, 56, 100
ş.de (1): 144

şehr < Far. *i.* şehir, kent.
ş. (9): 50, 56, 100, 1811, 2274
ş.+de (2): 144 , 173
ş.+e (11): 1045
ş.+idür (1): 2332
ş.+inde (3): 64, 647, 684
ş.+inden (2):137, 1884
ş.+ine (2): 52, 2119
ş.+ini (1): 53
ş.+inüŋ (2): 672, 677
ş.+üŋ (2): 668, 2333

şeker < Far. *i.* şeker.
ş. (4):96, 97, 98, 100

şekk < Ar. *i.* şüphe.
ş. (7): 465, 477, 539, 955, 1079, 1918, 1952

şekksüz *Ar. şekk + T. +süz.* şüphesiz.
ş. (2):1048, 1544

şekl < Ar. *i.* şekil, biçim.
ş. (1):180
ş.+in (4): 886, 897, 900, 901
ş.+inden (1):895
ş.+ine (2): 407, 415

şekl-i maḥbūb < Far. *t.* sevimli şekilli.
ş. (1):75

şekl-i nūrānī < Far. *t.* nurlu şekil.
ş. (1): 185

şemʿ-i çerāġ < Far. *t.* meşale ışığı.
ş. (1): 599

şems-i tebrizī özel ad, kişi adı.
ş. (2):2347, 2348

şenlik eğlence, şölen.
ş (1): 1102

şerbet(d) < Ar. *i.* tatlı içecek, şerbet.
ş. (1):101
ş.+den (2): 98, 110
ş.+i (2): 109, 111
ş.+in (4): 96, 97, 98, 100

şerḥ < Ar. *i.* açma, ayırma, açıklama.
ş. (1):501
ş.+e (1): 465

şerīʿat < Ar. *i.* Allah'ın emri.
kenz-i ş. (1): 20
ş.+ine (1): 2056

şerīf < Ar. *i.* şerefli, mübarek, kutsal.
ş. (4): 19, 805, 837, 1778
ş.+inden (1):1230
ş.+leri (4): 647, 1070, 1506, 2220
ş.+lerin (1): 16
ş.+lerinde (1): 2349

şerīf-i mevāżiʿ < Far. *t.* mübarek makam.
ş.+lerüŋ (1): 832

şerʿiyye-yi muḥammed < Far. *t.* Hz. Muhammed'in getirdiği din kuralları.
ş. (1):2065

şerr < Ar. *i.* kötülük, fenalık.
ş.+den (1): 562
ş.+üŋüz (1): 504

şevḳ < Ar. *i.* şevk.
ş. (1):2263
ş.+e (1): 2991
ş.+ile (1): 209
ş.+imüz (1): 2259
ş.+ine (2): 1633, 1641

şeyḫ < Ar. *i.* tekkede reislik eden kimse.
ş. (43): 171, 175, 177, 177, 196, 201, 208, 210, 215, 219, 231201, 208, 210, 215, 219, 231, 232, 234, 238, 238, 241, 247, 247, 286, 303, 342, 342, 347, 360, 373, 402, 619, 1759, 1761, 1775, 1781, 1782, 1789, 1793, 1795, 1803, 1808, 1809, 1811,

2064, 2067, 2339, 2344
ş.+e **(3):** 358, 466, 1819
ş.+ine **(1):** 402
ş.+üm **(2):** 448, 622
ş.+üŋ **(1):** 1817
ş.+üŋ **(5):** 236, 1801, 1814, 1816, 1817
şeyḫlıḳ(ġ) *Ar. şeyḫ + T. +lıḳ* şeyhlik.
ş.+a **(1):** 275
şifā < Ar. *i.* hastalıktan kurtulma.
ş. **(2):**1499, 1502
şikār < Far. *i.* av.
ş. **(3):**127, 2047, 2106
ş.+a **(1):** 2041
ş.+e **(1):** 135
ş.+ın **(2):** 127, 1327
şikāyet < Ar. *i.* yakınma.
ş. **(4):**311, 359, 1300, 1638
şiken < Far. *i.* kıran, kırıcı. Bak. *saff-şiken.*
saff ş. **(1):** 507
şimālī < Far. *i.* kuzeyle ilgili.
ş. **(1):**1505
ş.+sinde **(1):** 2220
şimdengėrü bundan sonra.
ş. **(1):**2244
şimdi şimdi, şu an.
ş. **(27):** 234, 397, 533, 755, 813, 822, 874, 924, 984, 1252, 1299, 1375, 1547, 1673, 1804, 1810, 1889, 1957, 2072, 2129, 2139, 2162, 2271, 2279, 2311, 2353, 2358
ş.+dek **(3):** 788, 803, 1368
ş.+ki **(6):** 173, 1070, 1690, 2064, 2187, 2304
ş.+yedek **(1):**1741
şimdilik < *şimdi+lik* şimdilik.
ş. **(2):** 1240, 1244
şīr-i hudā-yı rabbü'l- ᵃālemīn < Ar. Far. *b.t.* Allah'ın aslanı, Hz. Ali.
ş. **(2):** 189, 379
şīr-i rabbü'l-ᵃālemīn < Ar. Far. *b.t.* Allah'ın aslanı, Hz. Ali.
ş. **(1):**257
şirk < Ar. *i.* Allah'a ortak koşma.
ş.+den **(2):** 623
ş.+i **(3):** 546, 556, 565
şişe < Far. *i.* şişe.
ş. **(2):**1939, 1949
şiş- şişmek. √ ET *şış-* (ED 857a)
ş.-üp **(2):** 1483, 1488
şol < *oş + ol* şu.
ş. **(17):** 277, 292, 571, 638, 756, 1037, 1283, 1444, 1448, 1526, 1532, 1543, 1682, 1777, 1852, 2302, 2343
şöhret < Ar. *i.* şöhret, ün.
ş.+i **(1):** 2019
şölen şölen.
ş. **(1):**1868
şöyle şunun gibi.
ş. **(22):** 49, 131, 174, 407, 504, 649, 722, 739, 748, 771, 888, 962, 1156, 1532, 1540, 1770, 1796, 1910, 1911, 2155, 2181, 2300
şu işaret zamiri ve sıfatı. şu. √ ET *oş* (ED 254b)
ş. **(10):** 1091, 1243, 1286, 1322, 1465, 1783, 1894, 1930, 1968, 2248
ş.+nı **(1):** 2027
ş.+ŋa **(2):** 2027, 2232
şuʿle-i āfitāb < Far. *t.* güneş kıvılcımı.
ş. **(1):**569
şurūʿ < Ar. *i.* başlama.
ş. **(5):** 209, 211, 212, 1510, 2288
şübhe< Ar. *i.* kuşku.
ş. **(5):** 955, 1918, 1940, 1947, 1952
ş.+yi **(1):** 1528
şübhesiz *Ar. şübhe + T. +siz* kuşkusuz.

ş. **(2):**1476, 1970
şükr < Ar. *i.* görülen iyiliğe karşı gösterilen minnettarlık.
ş. **(6):**3, 195, 227, 603, 1055, 1232
ş.+ler **(2):** 229, 456
ş.+in **(1):** 376
şükrī s̲enā < Far. *b.i.* övme, övüş.
ş. **(1):**1061
tā < Far. *e.* değin, kadar..
t. **(68):** 25, 79, 121, 131, 152, 162, 166, 205, 231, 239, 262, 295, 388, 438, 446, 457, 538, 672, 684, 690, 693, 704, 717, 719, 720, 875, 881, 908, 920, 1029, 1111, 1129, 1133, 1205, 1343, 1351, 1391, 1410, 1422, 1437, 1507, 1625, 1632, 1633, 1634, 1640, 1673, 1696, 1711, 1736, 1737, 1791, 1874, 2001, 2014, 2041, 2052, 2056, 2104, 2109, 2112, 2131, 2139, 2204, 2237, 2264, 2296, 2336
taʿaccüb < Ar. *i.* şaşakalma.
t. **(8):** 183, 1211, 1216, 1217, 1389, 1393, 1758, 1893
taʿaḳḳul < Ar. *i.* akıl erdirme.
t. **(1):**9
taʿallül < Ar. *i.* bahaneler öne sürerek bir işten kaçınma
t **(5):** 1414, 1424, 2258, 2259, 2260
ṭaʿām < Ar. *i.* yemek, öğün.
ṭ. **(7) :** 91, 95, 423, 1213, 1246, 1250, 1255
t.+a **(1):** 665
t.+dan **(5):** 92, 94, 95, 1207, 1243
ṭ.+ıŋuzdan **(1):** 1196
ṭ.+ları **(1):** 866
ṭāʿat < Ar. *i.* ibadetler.
ṭ. **(14):** 291, 296, 297, 342, 466, 499, 512, 606, 615, 618, 628, 1221, 1225, 1273
ṭ.+ı **(1):** 553
ṭ.+dan **(2):** 169, 654
ṭ.+uŋ **(1):** 296
tāb < Far. *i.* ışık, parlaklık.
t. **(1):**857
taʿbīr < Ar. *i.* ifade etme, anlatma
t **(5):** 464, 562, 1184, 1184, 1229
ṭabşur- 1. emanet etmek 2. ulaştırmak. ET *tapışur-* (ED 447a)
ṭ.-alum **(1):** 275
tābūt < Ar. *i.* tabut.
t. **(2):** 2206, 2211
t.+ı **(2):** 2208, 2209
t.+ın **(1):** 1375
t.+ında **(1):** 2207
tāc < Ar. *i.* hükümdarların giydiği başlık.
t. **(9):**724, 751, 772, 1019, 1020, 1023, 2122, 2128, 2130
t.+a **(1):** 1016
t.+ı **(5):** 1017, 1018, 1022, 1065, 2129
t.+ını **(1):** 314
t.+ları **(1):** 2127
t..+larınuŋ **(1):** 723
tafṣīl < Ar. *i.* ayrıntılarıyla anlatma.
t. **(1):** 1969
taġ dağ. √ ET *taġ* (ED 463a)
ṭ. **(3):**604, 1657, 1657
t.+a **(1):** 1672
t.+da **(1):** 205
t.+dan **(1):** 2254
t.+ı **(1):** 1672
t.+ın **(1):** 1142
t.+ına **(1):** 1141
t.+ında **(2):** 233, 1260
t.+ındaġı **(2):** 1251, 2071
t.+ınuŋ **(2):** 2064, 2067
t.+larda **(3):** 202, 1987, 1994

ṭ.+ları **(1):** 1986
ṭ.+larından **(1):** 205
ṭ.+uŋ **(1):** 1670
ṭağıl- dağılmak. √ ET *taḳıl-* (ED 463a)
ṭ.-dılar **(5):** 331, 926, 970, 1204, 1206
ṭağla- dağlamak. √ *taġ+la-* krş. ET *taġla-* (ED 469b)
ṭ.+duġın **(1):** 133
ṭağlaş- < *ṭaġ+la-ş-* dağlaşmak.
ṭ.-dılar **(1):** 359
taḥassür < Ar. *i.* hasret çekme.
ṭ. **(3):** 1051, 1338, 1359
taḥayyür < Ar. *i.* hayret etme.
ṭ.+e **(1):** 12
taḫıl tahıl.
ṭ. **(1):** 1605
ṭāhir < Ar. *i.* temiz, pak.
ṭ. **(1):** 405
taḥiyyāt < Ar. *i.* namazın bölümlerinden biri.
ṭ.+a **(1):** 1235
taḥḳīḳ < Ar. *i.* doğrulama.
ṭ. **(5):** 261, 457, 677, 1393, 2116
taḥsīn < Ar. *i.* beğenip alkışlama, güzelleştirme.
ṭ. **(2):** 244, 1757
taḫt < Far. *i.* taht
ṭ. **(1):** 53, 1776
ṭ.+a **(1):** 65, 124
ṭ.+ına **(1):** 2119
ṭ.+uŋ **(1):** 1770
ṭ.+ından **(1):** 2106
ṭā'ife < Ar. *i.* bölük, takım, topluluk.
ṭ. **(1):** 2359
ṭ.+nüŋ **(1):** 1715
tāḳ ol- bitme, yok olma.
ṭ.-sun **(1):** 474
ṭ.-dı **(1):** 1618
ṭaḳ- takmak. √ ET *taḳ-* (ED 464b)
ṭ.-up **(1):** 629
taḳaddese < Ar. *cü.* 'Mukaddes olsun' anlamında söz.
ṭ **(1):** 8
ṭāḳat < Ar. *i.* güç, kuvvet.
ṭ **(1)** 1727
ṭ.+i **(1):** 474
ṭ +im **(1):** 431
ṭ. +imüz **(2):** 845, 1621
ṭ.+ları **(1):** 1618
ṭ.+üm **(1):** 2033
taḳdīr < Ar. *i.* beğenme, değer verme.
ṭ. **(1):** 332
ṭ.+ini **(1):** 442
taḳıyye < Ar. *i.* takke.
ṭ.+si **(1):** 1006
taḳrīr < Ar. *i.* sağlamlaştırma.
ṭ. **(7):** 111, 253, 301, 464, 562, 1183, 1287
taḳvā < Ar. *i.* Allah'tan korkma.
ṭ. +yı **(1):** 298
ṭaleb < Ar. *i.* istek.
ṭ. **(4):** 746, 761, 964, 990
ṭālib < Ar. *s.* isteyen, istekli.
ṭ. **(4):** 721,734, 735, 4741
ṭ.+leri **(1):** 1628
tālī' < Ar. *i.* kısmet, talih.
ṭ. **(1):** 1796
ṭ.+n **(1):** 1794
ta'lim < Ar. *i.* öğretim, öğrenme.
ṭ. **(3):** 172, 182, 191
talḳın < Ar. *i.* telkin.
ṭ. **(2):** 285, 558
tam eksiksiz.
ṭ. **(1):** 2301
tamām < Ar. *i.* tamam.
ṭ **(46):** 25, 96, 113, 125, 127, 130, 151, 155, 157, 167, 180, 210, 214, 240, 240, 296, 348, 349, 355, 355, 458, 467, 547, 584, 640, 664, 787, 853, 853, 1164, 1256, 1344, 1392, 1578, 1617, 1625, 1665, 1691, 1693, 1695, 1697, 1707, 1741, 2247, 2318, 2321

tamāmet < Ar. *i.* tamam olma.
t. **(1):** 570

tamu cehennem. √ ET *tamu* (ED 503a)
t. **(2):** 519, 535

tane < Ar. *i.* tane.
t. **(1):** 1081

ṭanıḳ tanık, şahit. √ *ṭanı-ḳ* krş. ET *tanuk* (ED 518b)
ṭ. **(1):** 1422

ṭanış- tanışmak. √ *tanı-ş-* krş. ET *tanış-* (ED 526b)
ṭ.-dum **(1):** 1967

ṭaŋla- hayret etmek, şaşırmak. √ *taŋ+la-* krş. ET *taŋla-* (ED 521A)
ṭ.-dı **(2):** 639, 1393

ṭapduḳ Özel ad, Tapduk Emre.
ṭ. **(15):** 987, 987, 988, 989, 2212, 2214, 2245, 2247, 2248, 2249, 2251, 2253, 2256, 2257, 2260

ṭapma- < *tap-ma-* tapmamak.
ṭ.-yalar **(1):** 2063

ṭapşur- 1. emanet etmek 2. ulaştırmak √ *tap-(ı)ş-ur* krş. ET *tapışur-* (ED 447a)
ṭ. **(1):** 385
ṭ.-dılar **(1):** 1024
ṭ.-mışıdı **(8):** 725, 726, 727, 727, 728, 729, 730, 731

ṭapu kıl- ibadet etmek. √ *tap-u* krş. ET *tapıġ* (ED 437a)
ṭ.-dılar **(1):** 568

ṭaraf < Ar. *i.* yön.
ṭ **(1):** 1658
ṭ.+a **(6):** 148, 1657, 2062, 2101, 2102, 2125
ṭ.+dan **(8):** 361, 978, 1590, 1627, 1829, 2216, 2305, 2320
ṭ.+ına **(5):** 747, 858, 1521, 1545, 1551
ṭ.+ında **(3):** 181, 182, 1505
ṭ.+ından **(2):** 703, 2137
ṭ.+ındandur **(1):** 874
ṭ.+ınuŋ **(1):** 881

ṭarḥ < Ar. *i.* atma, kovma, bırakma.
ṭ. **(1):** 78

tārīḫ < Ar. *i.* tarih.
t.+de **(1):** 1871

ṭarīḳ < Ar. *i.* yol, tarz, usül.
ṭ.+i **(2):** 792, 1064
ṭ.+ine **(1):** 2056

ṭarīḳat < Ar. *i.* Allah'a ulaşmak amcıyla tutulan yol.
ṭ. **(3):** 21, 279, 286

ṭartuḳ(ġ) *hapax.* kerpiç ocağı.
ṭ.+uŋ **(1):** 1525

ṭaru darı. √ ET *tarıġ* (ED 537a)
ṭ. **(1):** 750
ṭ.+nuŋ **(3):** 749, 770, 771
ṭ.+sı **(1):** 771
ṭ.+.yı **(1):** 747

tas < Ar. *i.* su kabı.
t. **(1):** 1811

taṣadduḳ < Ar. *i.* sadaka olarak verme.
ṭ **(2):** 115, 152

taṣarruf < Ar. *i.* idareli kullanma, tutum.
ṭ. **(1):** 2054

taṣdīḳ < Ar. *i.* onaylama.
ṭ. **(2):** 262, 1801

ṭaş taş. √ ET *ta:ş* (ED 557a)
ṭ **(26):** 431, 811, 812, 831, 888, 1014, 1032, 1248, 1422, 1539, 1543, 1543, 1547, 1550, 1560, 1561, 1564, 1566, 1571, 1572, 1572, 1573, 1687, 1691, 1695, 1755
ṭ.+a **(1):** 2156
ṭ.+da **(2):** 1527, 2139
ṭ.+dan **(1):** 1756
ṭ.+ı **(5):** 1519, 1545, 1546, 2195, 2196
ṭ.+ını **(1):** 405
ṭ.+ıŋuz **(1):** 613
ṭ.+lara **(1):** 1894

ṭ.+lardan **(1):** 1449
ṭ.+lardur **(1):** 1439
ṭ.+ları **(1):** 1576
ṭ.+uŋ **(2):** 1442, 1545
ṭaş- taşmak. √ ET *taş-* (ED 559b)
ṭ.-dı **(1):** 615
ṭ.-duġı **(1):** 1130
ṭ.-sun **(2):** 1201, 1215
ṭaşlıḳ < *taş+lıḳ* taşlık yer.
ṭ.+ımuz **(1):** 1715
ṭaşḳın < *taş-kın taşkın..*
ṭ **(1):** 694
ṭaşra dış, dışarı. √ *ṭaş+ra* krş. ET *taşra* (ED 565b)
ṭ **(12):** 392, 1104, 1248, 1408, 1548, 1782, 1808, 1903, 1934, 2061, 2113, 2361
ṭ.+dan **(4):** 179, 182, 216, 218
ṭ.+sın **(1):** 1127
ṭ.+sına **(1):** 1522
ṭaşur- taşırmak.√ *taş-ur-* krş. ET *taşur-* (ED 566a)
ṭ.-dı **(1):** 2254
tatar özel ad, kavim adı.
t. **(16):** 1820, 1821, 1822, 1838, 1897, 1950, 1951, 1982, 1996, 2011, 2013, 2014, 2022, 2023, 2034, 2036
t.+a **(1):** 1993
t.+dan **(1):** 2062
t.+uŋ **(1):** 2018
tatarevi yer adı.
t. **(1):** 1818
tatar ẖān özel ad, kişi adı.
t. **(1):** 1911
tataristān özel ad, yer adı.
t. **(1):** 1792
t.+a **(1):** 1791
t.+dan **(1):** 1822
ṭavāf < Ar. *i.* tavaf.
ṭ. **(4):** 231, 633, 1885
ṭavas özel ad, yer adı.
ṭ. **(1):** 53
ṭavşanlı özel ad, yer adı.
ṭ.+yı **(1):** 2003
taʿyin < Ar. *i.* ayırma, belli etme.
t **(1):** 119
ṭayyār < Ar. *s.* uçan.
ṭ. **(1):** 61
tażarruʿ < Ar. *i.* kendini alçaltarak yalvarma.
t. **(2):** 151, 1056
tāze < Far. *i.* taze, yeni.
t. **(3):** 586, 1078, 1471
taʿẓīm < Ar. *i.* büyükleme, ululama, saygı gösterme.
t. **(3):** 765, 1177, 1717
teʿālā < Ar. *c.* 'yüksek olsun' anlamında bir sözdür ve Allah adıyla birlikte kullanılır.
t. **(24):** 8, 12, 29, 105, 106, 122, 147, 147, 190, 195, 229, 259, 284 326, 603, 675 999, 1061, 1126, 1266, 1570, 2050, 2116, 2302
t.+nuŋdur **(1):** 1579
tebāh < Far. *i.* bozuk, çürük.
t. **(1):** 368
tebdīl < Ar. *i.* değiştirme.
t. **(1):** 675
teberrük < Ar. *i.* bereketli sayma, uğurlu sayma.
t. **(4):** 1762, 1776, 1779, 1784
teberrüken < Ar. *z.* uğur sayarak.
t. **(1):** 1254
tebessüm < Ar. *i.* gülümseme.
t. **(1):** 277
tebrīzī < Far. *i.* Şems-i Tebrīzī.
t. **(2):** 2347, 2348
tebs ėt- yatıştımak, teskin etmek..
ėtdi t. **(1):** 362
tecdīd < Ar. *i.* yenileme.
t. **(1):** 1203
tecdīd-i imān < Far. *t.* iman

tazeleme.
t. **(2):** 2058, 2060
tedārük < Ar. *i.* tedarik.
t. **(1):** 1983
t.+in **(1):** 690
tedbīr < Ar. *i.* tedbir.
t. **(8):** 143, 331, 875, 877, 878, 880, 1864, 1938
t.+i **(1):** 2273
t.+ini **(1):** 442
t.+iyle **(1):** 1968
teftīş < Ar. *i.* denetleme.
t. **(1):** 2027
ṭahāretsiz < *Ar. ṭahāret* + *T. +siz.* temizliksiz
t. **(1):** 168
tehī < Far. *s.* boş.
t. **(4):** 79, 998, 1678, 2111
tekbīr < Ar. *i.* tekbir.
t. **(9):** 286, 376, 736, 956, 989, 1006, 1016, 1510, 2123
tekbīrle- < *Ar. tekbīr* + *T. +le-* tekbirlemek.
t.-yüp **(1):** 915
teklīf < Ar. *i.* teklif.
t. **(4):** 98, 2119
tekne içinde hamur taşınan araç. √ ET *tekne* (ED 484a)
t.+nüŋ **(5):** 1611, 1615, 1618, 1622, 1624
t.+ye **(2):** 1089, 1611
t.+yi **(2):** 1090, 1621
tekrār < Ar. *i.* tekrar.
t. **(9):** 227, 270, 459, 607, 919 1376, 1447, 1538, 1666
tekvur < Erm. *i.* tekfur.
t. **(21):** 481, 488, 488, 490, 492, 502, 505, 506, 509, 510, 524, 526, 530, 541, 558, 561, 570, 574, 583, 588, 635
t.+a **(3):** 335, 481, 580
t.+ı **(1):** 390
t.+uŋ **(1):** 492
tekvurbān < Erm. *i.* tekfur.
t.+ımuz **(1):** 527
tekye < Ar. *i.* tekke. Bak. tekke.
t. **(3):** 393, 400, 437
t.+de **(3):** 455, 497, 2192
t.+nüŋ **(1):** 371
t.+sinde **(1):** 637
t.+ye **(6):** 2014, 2020, 2191, 2314, 2314, 2316
tekyeḳaya özel ad, yer adı.
t.+nuŋ **(1):** 2319
t.+ya **(1):** 2013
te'līf < Ar. *i* bir kitap, bir eser yazma.
t. **(5):** 1759, 1762, 1775, 1779, 1784
temāşā < Far. *i.* bakma, seyretme.
t. **(3):** 130, 1772, 1776
temennā < Ar. *i.* istek, dilek.
t. **(2):** 1733, 2225
ten < Far. *i.* insan vücudunun dış yüzü.
t.+üŋde **(1):** 451
tenhā < Far. *s.* yalnız, ıssız, boş.
t. **(8):** 665, 806, 1208, 1251, 1271, 1927, 2269, 2278
tepsi tepsi. √ ET *tevsi* (ED 445a)
t. **(1):** 1811
t.+ye **(2):** 236, 237
t.+yi **(2):** 238, 239
terk ėt- terk etmek
t.-di **(1):** 575
t.-elüm **(1):** 398
t.-üp **(2):** 1858, 1859
terk ėtme- terk etmemek.
t.-mişler **(1):** 2025
t. -zsüz **(1):** 2051
terk ol- terk olmak.
t.-uncaḳlayın **(1):** 1403
terk olma- terk olmamak
t.-maz **(1):** 406
tersāyī < Far. *i.* Hıristiyan.
t. **(1):** 1820
tertīb < Ar. *i.* tertip, düzen.
t. **(1):** 938
tesbīḥ < Ar. *i.* tespih, Allah'ı

zikretme.
t.+ıŋüzde **(1):** 821
teslim Ar. *i.* teslim.
t. **(1):** 269
teslīmen keşiran < Ar. *c.* Çok selam olsun.
t. **(1):** 18
tevābiʿ < Ar. *ç.i.* 1. tabi olanlar, maiyet.
t.+ile **(1):** 2005
tevbe < Ar. *i.* tövbe.
t. **(8):** 591, 600, 602, 610, 629
teveccüh yönelmek.
t. **(5):** 766, 858, 867, 1237, 1440, 1720
tevellā < Ar. *i.* dost olma, dostluk.
t. **(1):** 285
t.+dan **(1):** 961
t.+muzda **(2):** 961, 961
t.+yı **(2):** 956, 957
tėz tez, çabuk.
t. **(9):** 691, 1227, 1322, 1658, 1742, 2043, 2153, 2271, 2280
t.+cek **(1):** 509
t.+rek **(1):** 940
ṭıfl < Ar. *i.* çocuk.
ṭ.+dur **(2):** 252, 255
tıraş < Far. *i.* tıraş.
t. **(7):** 784, 1064, 1873, 2497, 2568, 2577, 2638
t.+dan **(1):** 1878
ṭırman- tırmanmak.
t.-dı **(1):** 2136
t.-duġı **(1):** 2137
ṭırnaḳ(ġ) tırnak. √ ET *tırŋak* (ED 551b)
ṭ. **(1):** 962
ṭ.+ıŋuz **(1):** 1317
tīġ < Far. *i.* kılıç.
t. **(3):** 323, 326, 328
t.+dan **(1):** 507
t.+ı **(2):** 1874, 1876
tilāvet-i ḳur'an < Far. *t.* Kur'an okuma.
t. **(1):** 150
timār 1. Osmanlı ve Selçuklu dönemlerinde yıllık geliri yirmi bin akçe olan toprak parçası. 2. ağaç bakımı
t. **(1):** 1290, 1372
tīr-endāz < Far. *b.i.* ok atıcı.
t. **(3):** 1109, 1335, 1558
ṭoġ- doğmak. √ ET *tuġ-* (ED 465a)
ṭ.-a **(1):** 503
ṭ.-ması **(1):** 794
ṭoġan avcı bir kuş, doğan. √ ET *ṭoġan* (ED 470b)
ṭ. **(6):** 450, 495, 815, 897, 900, 901
ṭoġrı doğru. √ *toġur-ı* krş. ET *toġru* (ED 473a)
ṭ. **(14):** 221, 225, 805, 887, 1045, 1202, 1881, 2083, 2092, 2098, 2100, 2104, 2136, 2144
ṭ.+sın **(1):** 2255
ṭoġru doğru. Bak. *toġrı*
ṭ **(3):** 1141, 1152, 2303
ṭ.+sın **(1):** 2254
ṭoġur- doğurmak. √ *ṭoġ-ur-* krş. ET *tuġur-* (ED 472a)
ṭ.-ur **(2):** 1575, 1575
ṭ.-dı **(1):** 113
ṭoḳsan ṭoḳuz doksan dokuz.
ṭ. **(8):** 303, 650, 738, 755, 740, 755, 764, 779
ṭoḳun- dokunmak. √ ET *toḳın-* (ED 472a)
ṭ.-an **(1):** 1014
ṭ.-dı **(1):** 2156
ṭ.-ur **(1):** 2207
ṭoḳuz dokuz. √ ET *toḳḳuz* (ED 474a)
otuz ṭ. **(6):** 38
ṭolan- dolanmak. √ *ṭola-n-* krş. ET *tolġan-* (ED 497a)
ṭ.-dı **(1):** 1507
ṭ.-dılar **(1):** 2136
ṭolaş- dolaşmak. √ *ṭola-ş-* krş. ET *tolgaş-* (ED 497b)

ṭ.-up **(1):** 676

ṭoldur- doldurmak. √ *ṭol-dur-* krş. ET *tol-tur-* (ED 495a)

ṭ.-dı **(1):** 1330

ṭolu dolu. √ *tol-u* krş. ET *tolu* (ED 491b)

ṭ. **(8):** 1121, 1123, 1124, 1210, 1389, 1389, 1472, 1472

ṭomurcuḳlan- < *tomur+cuk+lan-* tomurcuklanmak.

ṭ.-dı **(1):** 1471

ṭon 1 giysi. 2. şekil. √ ET *ton* (ED 512b)

ṭ. **(6):** 914, 914, 1193, 1195, 1197, 1213

ṭ.+ına **(7):** 686, 688, 691, 692, 710, 711, 906

ṭ.+ında **(5):** 697, 697, 903, 913, 913

ṭ.+lar **(1):** 1831

toŋrul özel ad, erkek adı.

ṭ. **(1):** 906

ṭopraḳ(ġ) toprak. √ *ṭopra-ḳ* krş. ET *topra :ḳ* (ED 503a)

ṭ. **(1):** 1362

ṭ.+a **(3):** 1007, 1835, 2078

ṭ. +ı **(1):** 1364

ṭ. +ıla **(2):** 1337, 1361

ṭoprıca özel ad, yer adı.

ṭ. **(1):** 2131

ṭopṭolu dopdolu.

ṭ. **(3):** 1619, 2331, 2333

torba torba.

ṭ. **(3):** 1337, 1361, 1363

ṭoy- doymak. √ ET *to:d-* (ED 451a)

ṭ.-dı **(1):** 422

toy düğün. √ ET *toy* (ED 566b)

ṭ.+lar **(1):** 139

ṭūfen özel ad, yer adı.

ṭ **(1):** 64

ṭuġ sancak tepesine takılan at kuyruğu. √ ET *tu:ġ* (ED 464a)

ṭ. **(1):** 315

ṭuġrul özel ad, erkek adı.

ṭ. **(3):** 915, 920, 922

ṭ. +la **(1):** 917

ṭ. +dan **(1):** 924

ṭ. +uŋ **(1):** 915

ṭūl < Ar. *i.* boy, uzunluk.

ṭ.+ı **(1):** 723

ṭulū' < Ar. *i.* doğma, doğuş.

ṭ. **(1):** 1230

ṭuman duman. √ ET *tuma:n* (ED 507a)

ṭ. **(1):** 594, 950

ṭur- 1.durmak. 2. ayağa kalkmak, dikilmek. √ ET *tur-* (ED 529b)

ṭ..! **(7):** 429, 1276, 1333, 1468, 2076, 2153, 2313

ṭ.-an **(3):** 1449, 1457, 1909

ṭ.-anuŋ **(1):** 2027

ṭ.-ayın **(1):** 1293

ṭ.-dı **(17):** 430, 912, 1040, 1057, 1220, 1276, 1510, 1511, 1512, 1684, 1699, 1786, 2113, 2132, 2268, 2314, 2322

ṭ.-dılar **(6):** 765, 1199, 1237, 1437, 1508, 2109

ṭ.-duġı **(4):** 751, 775, 776, 777

ṭ.-duġın **(2):** 764, 1457

ṭ.-ıgeldi **(1):** 1739

ṭ.-sun **(1):** 831

ṭ.-u **(1):** 899

ṭ.-uŋ **(1):** 1114

ṭ.-uŋuz **(1):** 1658

ṭ.-up **(8):** 764, 1030, 1225, 1273, 1294, 1661, 1845, 2038

ṭ.-ur **(13):** 419, 803, 803, 894, 1277, 1278, 1279, 1381, 1389, 1548, 1788, 1802, 2094

ṭ.-urıdı **(6):** 732, 747, 747, 1274, 1771, 2073

ṭ.-urlar **(3):** 1102, 1803, 2193

ṭ.-urlarıdı **(1):** 2039

ṭ.-ursın **(1):** 1283

ṭ.-uruz **(2):** 1286, 1787
turāb < Ar. *i.* toprak.
ṭ.+ına **(1):** 1451
ṭurma- < *ṭur-ma-* durmamak.
ṭ.-ya **(1):** 1801
turna bir kuş, turna. √ ET *turŋa* (ED 551b)
ṭ. **(7):** 686, 688, 691, 692, 697, 697, 710
ṭuş ol- rastlamak, karşılaşmak.
ṭ.-dı **(1):** 1475
ṭut- tutmak. √ ET *tut-* (ED 451a)
ṭ...! **(1):** 384
ṭ.-alar **(3):** 798, 1336, 1569
ṭ.-alum **(1):** 1906
ṭ.-ar **(2):** 491, 1788
ṭ.-aram **(1):** 430
ṭ.-arduŋ **(1):** 2186
ṭ.-arlar **(1):** 1100
ṭ.-avuz **(1):** 1349
ṭ.-dı **(2):** 477, 594
ṭ.-dılar **(1):** 2024
ṭ.-duġumuz **(1):** 1970
ṭ.-duġuŋ **(2):** 1444, 1773
ṭ.-duḳ **(1):** 1971
ṭ.-ġıl **(1):** 301
ṭ.-uŋ **(1):** 691
ṭ.-up **(2):** 1347, 1790
tut ağacı dut ağacı.
ṭ. **(1):** 800
ṭutamaḳ < *ṭut-amaḳ* tutacak şey, tutamak.
ṭ. **(1):** 2138
ṭutma- < *tut-ma-* tutmamak.
ṭ.-dı **(1):** 2260
ṭutul- tutulmak. √ *ṭut-ul-* krş. ET *tutul-* (ED 456b)
ṭ.-ması **(1):** 1812
ṭ.-mış **(1):** 1817
ṭ.-ulur **(1):** 1805
ṭutuş- tutuşmak. √ ET *tutuş-* (ED 462a)
ṭ.-dı **(1):** 604
tüken- tükenmek, bitmek. √ *tüke-n-* krş. ET *tüken-* (ED 484b)
t.-sün **(1):** 1624
t.-ür **(1):** 2240
tükenle- aramak, araştırmak, denetlemek.
t.-yi **(1):** 1426
tükür- tükürmek.
t..! **(1):** 531
tümen pek çok, bütün. √ ET *tümen* (ED 507b)
t. **(1):** 629
türk Türk.
t.+den **(1):** 533
t.+e **(2):** 485, 536
t.+üŋ **(1):** 573
türkistān yer adı, Türkistan.
t. **(16):** 174, 197, 353, 355, 644, 646, 651, 686, 687, 720, 731, 760, 762, 798, 944, 947
t.+da **(3):** 63, 684, 687
t.+dan **(3):** 62, 693, 805
t.+ı **(1):** 341
türkmen Türkmen.
t. **(1):** 993
tütün bitki, tütün. √ *tüt-ün* krş. ET *tütün* (ED 475b)
t. **(1):** 518
u < Far. *bağ.* ve.
u. **(2):** 1455, 1528
ucaşar özel ad, yer adı, Uçhisar.
u. **(1):** 1104
ucuzluḳ < *ucuz+luḳ* kolaylık
u. **(1):** 586
uç(c) uç. √ ET *u:ç* (ED 17b)
u. **(1):** 1371
u.+ı **(1):** 2155
u.+ına **(3):** 1298, 1874, 2238
u.+ında **(4):** 803, 1041, 1308, 1927
uç- uçmak. √ *uç-* (ED 19b)
u.-an **(1):** 433
u.-ar **(4):** 632, 639, 1338, 2303
u.-dı **(3):** 412, 625, 1715
u.-duġını **(1):** 632
u-.duŋ **(1):** 448

u.-sam **(1):** 433
u.-up **(4):** 425, 450, 517, 2307
uġra- uğramak, yolu düşmek. √ ET *ugra:-* (ED 91a)
u.-dı **(4):** 128, 857, 1112, 1844
u.-dılar **(3):** 678, 1339, 1374
u.-dım **(1):** 1360
u.-r **(1):** 2283
u.-yup **(1):** 135
uġrama- < *uġra-ma-* uğramamak.
u.-zıdı **(1):** 808
uġraş- uğraşmak. √ *uġra-ş-* krş. ET *uġraş-* (ED 92a)
u.-am **(1):** 1963
u.-dılar **(1):** 1823
uġur yol, yön. √ ET *uġur* (ED 89a)
u.+dan **(1):** 1442
u.+um **(3):** 1084, 1513, 1643
ulal- büyümek, yetişmek. √ *ula-l-* krş. ET *ulal-* (ED 145b)
u.-dı **(1):** 1583
ʿulemā < Ar. *ç.i.* alimler, bilginler.
ʿu. **(4):** 2350, 2353, 2355, 2360
ulemā-yı rabbānī < Far. *t.* din bilginleri.
ʿu.+den **(1):** 651
ulu yüce, ulu. √ ET *uluġ* (ED 136b)
u. **(45):** 19, 64, 695, 741, 801, 830, 830, 836, 898, 1098, 1520, 1536, 1647, 1649, 1650, 1653, 1819, 1851, 1868, 1870, 1883, 1905, 1932, 1953, 1981, 1986, 1987, 1996, 2016, 2018, 2085, 2090, 2091, 2096, 2100, 2113, 2116, 2133, 2134, 2135, 2162, 2166, 2200, 2265, 2352
u.+lar **(3):** 117, 142, 144
u.+ları **(4):** 1897, 1951, 2013, 2014
u.+ların **(1):** 142
u.+larından **(3):** 66, 1153, 1158
u.+ŋuz **(1):** 531
u.+sı **(8):** 531, 960, 1176, 1766, 1852, 1854, 1919
u.+sıdur **(1):** 1917
u.+sın **(2):** 550, 590
u.+sısız **(2):** 484, 486
u.+suydı **(1):** 491
u.+ydı **(1):** 303
uluca < *ulu+ca* büyükçe.
u. **(1):** 829
ulūhiyyet < Ar. *i.* Tanrılık sıfatı.
u. **(1):** 7
ulu'l-el bāb < Ar. *t.* akıl ve vicdan sahipleri.
u. **(2):** 6,19
ululuġı < *ulu+luġ* yüce, ulu kişi.
hünkār u. **(85):** 808, 810, 814, 818, 820, 838, 843, 850, 852, 856, 862, 864, 885, 908, 930, 949, 954, 955, 955, 957, 970, 977, 988, 1004, 1006, 1009, 1013, 1016, 1081, 1151, 1237, 1240, 1245, 1245, 1254, 1263, 1265, 1272, 1273, 1317, 1331, 1408, 1408, 1411, 1413, 1419, 1430, 1433, 1438, 1440, 1442, 1449, 1450, 1452, 1453, 1479, 1523, 1544, 1559, 1562, 1600, 1603, 1607, 1609, 1611, 1613, 1621, 1627, 1632, 1633, 1636, 1709, 1711, 1728, 1881, 1883, 1887, 1996, 2032, 2250, 2268, 2270, 2311, 2323, 2333
hünkār u.+n **(12):** 812, 819, 855, 976, 1253, 1330, 1458, 1466, 1496, 1542, 1628, 2295
hünkār u.+na **(11):** 942,

1205, 1206, 1427, 1580, 1620, 1631, 1635, 1647, 1998, 2000

hünkār u.+ndan **(10):** 809, 867, 969, 989, 1286, 1291, 1306, 1332, 1534, 2091

hünkār u.+nı **(1):** 835

hünkār u.+nuŋ **(33):** 852, 904, 937, 951, 957, 958, 960, 1005, 1194, 1331, 1405, 1443, 1497, 1509, 1534, 1537, 1546, 1565, 1604, 1651, 1736, 1757, 1842, 1877, 2010, 2013, 2019, 2086, 2246, 2249, 2261, 2290, 2330

hünkār u.+yla **(2):** 1462, 1874

ʿulūm < Ar. *ç.i.* ilimler.

vāris-i ʿu.- i evvelīn ve'l-aḫirīn evvel ve ahir ilimlerinin varisi olan **(1):** 200

ʿu.+da **(2):** 1793, 1798

ʿu.+ı **(1):** 652

ʿulvī < Ar. *s.* yüksek, yüce.

ʿ u. **(1):** 645

um- ummak, ümit etmek.

u.-ar **(1):** 549

u.-arum **(1):** 475

umūr < Ar. *ç.i.* işler, uğraşlar.

bedi u.+ın **(1):** 8

un un. √ ET *un* (ED 166b)

u. **(4):** 1605, 1605, 1608, 1610

u.+ı **(2):** 1609, 1611

ʿunıḳ < Ar. *i.* boyun.

ʿa.+suz **(1):** 1318

unut- unutmak.

u.-dı **(3):** 2149, 2153

unutma- < *unut-ma-*unutmamak.

u.-mış **(1):** 417

ur- vurmak. √ ET *ur-* (ED 194b)

u.-araḳ **(3):** 773, 774, 887

u.-avuz **(1):** 1347

u.-dı **(14):** 286, 288, 309, 902, 915, 989, 1001, 1006, 1134, 1755, 2042, 2146, 2148, 2155

u.-dılar **(5):** 1617, 1660, 1869, 1911, 2114

u.-dum **(2):** 451, 893

u.-duḳları **(1):** 1016

u.-uŋuz **(1):** 1658

u.-up **(5):** 352, 364, 811, 895, 2157

u.-ur **(3):** 160, 409, 467

u.-urıdı **(1):** 735

u.-urlarıdı **(1):** 736

urun- bürünmek. √ *ur-un-* krş. ET *urun-* (ED 235a)

u.-dı **(1):** 887

u.-a **(1):** 897

u.-up **(2):** 900, 902

uruş- < *ur-uş-* vuruşmak, savaşmak, çarpışmak.

u.-ur **(1):** 498 √ *ur-uş* krş.ET *uruş-* (ED 239b)

utan- utanmak. √. ET *uvtan-* (ED 7b)

u.-dı **(1):** 1921

utanma- < *utan-ma-* utanmamak.

u.-z **(1):** 1283

uy- uymak. √ ET *ud-* (ED 38a)

u.-arıdı **(1):** 305

u.-uŋ **(1):** 550

uydur- uydurmak. √ *uy-dur* krş. ET *odgur-* (ED 48a)

u.-dı **(1):** 1709

u.-uban **(1):** 590

uyu- uyumak. √ krş. ET *udı-* (ED 42b)

u.-dılar **(1):** 1219

u.-r **(1):** 1810

uyuḳla- uyuklamak. √ *uyuḳ(u)+la-* krş. ET *udıkla-* (ED 49b)

u.-yup **(1):** 1219

uza- uzamak. √ ET *uza-* (ED 281a)

u.-mış **(2):** 1312, 1317

uzat(d)- < *uza-t-* uzatmak.

u.-dı **(1):** 709

u.-maḳ **(1):** 1313

ʿuzlet < Ar. *i.* inzivaya çekilme.

***ʿu.* (2):** 291, 343

uzama- < *uza-ma-* uzamamak.

***u.-dı* (1):** 1127

ü < Far. *bağ.* Ve.

ü (17): 3, 20, 25, 133, 152, 300, 315, 340, 344, 348, 349, 363, 395, 434, 442, 443, 484, 498, 545, 548, 572, 610, 630, 758, 1022, 1455, 1528, 1606, 1659,2172, 2287

üç üç √ ET *üç* (ED 18b)

***ü.* (38):** 490, 510, 826, 868, 987, 1013, 1041, 1159, 1166, 1248, 1298, 1308, 1355, 1392, 1456, 1569, 1862, 1879, 1882, 1896, 1896, 1915, 1915, 1925, 1925, 1931, 1931, 1933, 1945, 1945, 1945, 1946, 2031, 2110, 2294, 2297, 2306, 2315

üçoḳ < *üç+oḳ* bir Oğuz boyu.

***ü.* (1):** 1013

***ü.+ı* (1):** 1010

üçünci < *üç+ünci* üçüncü.

***ü.* (2):** 1886, 2260

üç yüz altmış sayı, üç yüz altmış.

***ü.* (1):** 1653

üfür- üflemek.

***ü.-di* (1):** 927

üleşdür- paylaştırmak. √ *üle-ş-dür-* krş. ET *üleş-* (ED 154a)

***ü.-di* (3):** 983, 1498, 1993

***ü.-en* (1):** 981

***ü.-üldügi* (2):** 975, 980

ümem < Ar. *i.* ümmetler.

***ü.* (1):** 1663

ümīḏ < Far. *i.* umut, umma. Bak. ümīd.

***ü.+dür* (3):** 147, 1239, 1259

***ü.+i* (1):** 503

ümmī < Ar. *s.* okuma yazma bilmeyen.

***ü.* (1):** 1175

ün 1. ses 2. şöhret, şan. √ ET *ün* (ED 167a)

***ü.+in* (1):** 512

ürgüp(b) yer adı, özel ad.

***ü.* (2):** 1086, 1087

üründile- iyisini seçmek.

***ü.-yüp* (1):** 684

ʿüryan < Ar. *s.* çıplak.

***ʿü.* (1):** 335

üsküre < Far. *i.* ağzı yayvan, çoprak çanak.

***ü.+ye* (1):** 96

üslūb < Ar. *i.* tarz, yol.

***ü.* (1):** 2355

üslūb-ı ṣābıḳ < Far. *t.* önceki tarz, eski yol.

***ü.* (1):** 2124

üst üst. √ ET *üst* (ED 242a)

***ü.+i* (2):** 1525, 2132

***ü.+ine* (6):** 62, 411, 1203, 1613, 1657, 2144

***ü.+lerinden* (1):** 556

***ü.+ümüzden* (2):** 538, 546

***ü.+ümüze* (1):** 563

***ü.+üne* (1):** 1539

***ü.+ünde* (2):** 1623, 2093

***ü.+ünden* (2):** 1473, 2092

***ü.+üne* (14):** 375, 430, 431, 473, 507, 552, 867, 888, 1470, 1657, 1811, 2045, 2141, 2145

***ü.+üni* (1):** 1612

***ü.+üŋüze* (1):** 559

üstāẕ< Ar. *i.* öğretmen, usta.

***ü.* (1):** 2081

üz- üzmek. √ ET *üz-* (ED 279b)

***ü.-üŋüz* (1):** 503

üze üzere. √ ET *üze* (ED 280b)

***ü.* (1):** 453

üzere üzere. √ ET *üze* (ED 280b)

***ü.* (21):** 82, 738, 753, 765, 777, 848, 899, 937, 938, 1064, 1230, 1356, 1477, 1554,

1661, 1662, 1716, 1780, 1969, 2124, 2355
ü.+yüz **(1):** 1820
üzeri üst, üzeri.
ü. **(2):** 1629, 1776
ü.+me **(1):** 895
ü.+nde **(10):** 212, 278, 771, 903, 994, 1226, 1381, 1964, 2047, 2306
ü.+nden **(5):** 504, 837, 1615, 1622, 2133
ü.+ne **(31):** 140, 208, 274, 283, 711, 749, 770, 904, 939, 952, 1132, 1167, 1192, 1379, 1460, 1492, 1526, 1531, 1555, 1630, 1664, 1697, 1771, 1831, 1831, 1963, 2097, 2110, 2112, 2229, 2301
ü.+ŋe **(1):** 1924
ü.+ŋüze **(1):** 1822
ü.+ye **(1):** 1364
ü.+lerine **(1):** 889
üzüm üzüm.
ü. **(1):** 1078
vaʿde < Ar. *i.* süre, ecel.
v. **(3):** 63, 1741, 2059
vāfir < Ar. *s.* çok, bol.
v. **(1) :** 2184
vaḥdehü lā şerikeleh < Ar. *c.* " Allah birdir ve O'nun ortağı yoktur." anlamına gelen söz.
v. **(1):** 164
vaḥdet < Ar. *i.* birlik, bir olma.
v. **(2):** 1219, 1220
vaḥdeten < Ar. *i.* birlik, bir olma.
v. **(1):** 1443
vāḥīd < Ar. *i.* yalnız, tek.
v.+de **(4):** 708, 762, 1008 1472
v.+i **(1):** 4
vāʿiz < Ar. *i.* vaiz.
(1): 1154
vakʿa < Ar. *i.* vaka, olay.
v.+ların **(1):** 253
vaḳfe < Ar. *i.* hacıların Arafat'ta durmaları.
v.+ye **(2):** 232, 233
vāḳıf < Ar. *s.* bir işten haberi olan kişi.
v. **(1):** 1458
vāḳiʿ < Ar. *s.* vuku bulan, meydana gelen.
v. **(3) :** 23, 963, 1999
vaḳ(i)t < Ar. *i.* zaman.
v. **(29):** 11, 113, 284, 293, 666, 682, 823, 828, 862, 957, 1005, 1130, 1131, 1161, 1164, 1238, 1445, 1466, 1516, 1709, 1747, 1761, 1763, 1766, 1820, 1827, 2035, 2221, 2331
v.+de **(4):** 124, 2015, 2018
v.+den **(3):** 965, 1077, 1367
v.+dür **(1):** 531
v.+e **(1):** 1190
v.+i **(6):** 775, 1320, 1507, 2262, 2271, 2279
v.+in **(20):** 394, 657, 971, 972, 975, 980, 1031, 1048, 1289, 1338, 1581, 1884, 1885, 2012, 2012, 2099, 2138, 2138, 2210, 2214
v.+inde **(1):** 1422
vaḳtā ki < Ar. *e.* ne vakit ki, olduğu vakit.
v. **(1):** 276
vaḳtā kim < Ar. *e.* ne vakit ki, olduğu vakit.
v. **(1):** 986
vālī < Ar. *i.* bir vilayeti idare eden kişi.
v. **(1):** 377
v.+yidi **(1):** 302
var var. √ ET *bar* (ED 353a)
v. **(29):** 5, 268, 460, 482, 533, 542, 567, 589, 614,

835, 903, 986, 1105, 1106, 1113, 1196, 1198, 1244, 1256, 1266, 1285, 1403, 1561, 1606, 2079, 2259, 2280, 2284, 2357
v.+dur **(19):** 12, 261, 694, 733, 754, 788, 830, 982, 1298, 1410, 1434, 1584, 1585, 1787, 2031, 2103, 2135, 2197, 2272
v.+ı **(1):** 758
v.-ıdı **(44):** 39, 39, 72, 130, 175, 263, 266, 305, 312, 336, 379, 490, 650, 658, 898, 973, 984, 1006, 1074, 1115, 1177, 1195, 1281, 1289, 1354, 1379, 1400, 1509, 1525, 1540, 1541, 1541, 1554, 1576, 1679, 1710, 1712, 1769, 1793, 2030, 2106, 2180, 2293, 2300
v.+ıŋuzı **(1):** 560
v.+ısa **(14):** 145, 149, 349, 626, 626, 627, 896, 998, 1113, 1215, 1217, 1560, 2190, 2363
var- varmak, erişmek. √ ET *bar-* (ED 354a)
v..! **(25) :** 315, 316, 383, 384, 407, 429, 432, 574, 792, 897, 918, 918, 1039, 1066, 1304, 1405, 1434, 1839, 1985, 2033, 2084, 2280, 2285, 2286
v.-a **(5):** 79, 364, 380, 752, 2224
v.-alum **(12):** 352, 507, 692, 737, 834, 1205, 1207, 1258, 1436, 1723, 1727, 1975
v.-amazıdı **(1):** 1911
v.-an **(2):** 974, 1253
v.-asın **(3):** 454, 789, 1338
v.-avuz **(2):** 924, 973
v.-ayın **(2):** 1221, 1293, 1294, 2241
v.-ayum **(2):** 900, 1348
v.-dı **(35):** 220, 289, 303, 415, 616, 1047, 1170, 1178, 1199, 1224, 1295, 1329, 1383, 1388, 1409, 1411, 1451, 1600, 1689, 1725, 1736, 1791, 1817, 1826, 1879, 1953, 1960, 1991, 2003, 2042, 2074, 2092, 2095, 2145, 2249
v.-dılar **(20):** 241, 590, 591, 600, 609, 668, 1193, 1219, 1463, 1464, 1505, 1564, 1565, 1710, 1711, 1813, 1984, 1990, 2019, 2233
v.-dıġınca **(1):** 329
v.-dum **(1):** 2239
v.-ġıl **(1):** 2271
v.-ıcaḳ **(1):** 1973
v.-ınca **(1):** 1985
v.-ıŋuz **(2):** 502, 1735
v.-maġa **(2):** 1380, 1972
v.-maḳ **(1):** 935
v.-maluca **(1):** 1381
v.-mış **(1):** 1926
v.-sa **(1):** 1284
v.-sın **(1):** 2245
v.-sunlar **(1):** 1011
v.-unca **(1):** 523
v.-uŋ **(5):** 821, 1302, 1387, 1622, 1716
v.-up **(30):** 53, 62, 80, 137, 193, 371, 390, 408, 481, 525, 531, 558, 562, 663, 1282, 1296, 1297, 1322, 1382, 1539, 1596, 1657, 1737, 1797, 1802, 1977, 2040, 2171, 2175, 2288
v.-ur **(1):** 6
v.-urıdı **(3):** 294, 665, 1554

v.-urısa **(2):** 1797, 1800
v.-urlarıdı **(2):** 1591, 2018
varma-< *var-ma-* varmamak, erişmemek.
v.-dı **(2):** 1247, 1249
v.-dığımuzdan **(1):** 935
v.-dılar **(1):** 1995
v.-duḳ **(1):** 934
v.-zuz **(1):** 1241
vāriṯ < Ar. *i.* mirasçı.
v.+i **(1):** 200
vaṣf < Ar. *i.* nitelik.
v. **(3):** 76, 292, 2317
vāṣıl < Ar. *s.* erişen, ulaşan, kavuşan.
v. **(3):** 28, 1652, 1741
vāsiʿ < Ar. *s.* geniş, açık, enli.
v. **(1):** 739
vaṣiyyet < Ar. *i.* vasiyet.
v. **(2):** 2205, 2210
v.+iyle **(1):** 2066
vaṭan < Ar. *i.* yurt.
v. **(1):** 2011
vāy şaşma, hayıflanma belirten ünlem.
v. **(2):** 401, 401
vaẓīfe < Ar. *i.* görev.
v.+m **(1):** 484
ve < Far. *bağ.* ve.
v. **(542):** 4, 4, 4, 7, 8, 10, 12, 14, 16, 16, 16, 17, 17, 17, 20, 20, 21, 21, 23, 24, 24, 24, 26, 28, 28, 30, 31, 33, 35, 35, 36, 37, 37, 37, 37, 39, 42, 42, 43, 43, 44, 44, 45, 51, 52, 53, 60, 60, 61, 61, 61, 61, 61, 61, 61, 66, 68, 71, 71, 72, 73, 73, 77, 81, 81, 91, 96, 104, 115, 115, 115, 116, 116, 117, 119, 121, 121, 121, 122, 123, 126, 126, 126, 129, 139, 141, 142, 143, 144, 144, 145, 145, 146, 146, 146, 147, 149, 149, 149, 150, 151, 151, 154, 158, 158, 158, 164, 164, 165, 168, 169, 169, 169, 170, 170, 170, 173, 174, 181, 181, 187, 191, 192, 194, 195, 195, 196, 199, 222, 228, 231, 243, 246, 246, 255, 257, 258, 258, 259, 263, 271, 272, 273, 275, 277, 279, 279, 281, 282, 284, 285, 286, 288, 291, 291, 291, 292, 296, 296, 297, 297, 298, 298, 298, 299, 304, 343, 357, 420, 507, 539, 562, 579, 586, 622, 642, 642, 647, 648, 648, 649, 652, 652, 652, 653, 654, 654, 655, 656, 656, 657, 660, 660, 673, 680, 680, 694, 695, 707, 709, 709, 715, 717, 722, 724, 724, 724, 724, 724, 733, 742, 751, 751, 752, 752, 753, 754, 760, 770, 778, 779, 784, 785, 785, 787, 791, 791, 791, 798, 801, 809, 815, 816, 821, 821, 833, 840, 847, 847, 855, 855, 860, 862, 872, 876, 883, 890, 894, 916, 916, 916, 919, 932, 953, 971, 997, 1000, 1012, 1012, 1032, 1043, 1044, 1046, 1049, 1052, 1054, 1068, 1068, 1069, 1071, 1071, 1073, 1090, 1094, 1096, 1101, 1102, 1102, 1110, 1126, 1127, 1130, 1131, 1136, 1138, 1139, 1143, 1151, 1169, 1172, 1174, 1174, 1175, 1178, 1189, 1191, 1203, 1205, 1207, 1221, 1223, 1230, 1231, 1240, 1245, 1247, 1249, 1250, 1258, 1258, 1261, 1262, 1264, 1264, 1266, 1266, 1268, 1272,

1273, 1278, 1287, 1288, 1312, 1313, 1318, 1332, 1357, 1366, 1377, 1389, 1431, 1452, 1455, 1458, 1458, 1459, 1475, 1481, 1491, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1504, 1517, 1526, 1527, 1531, 1532, 1533, 1536, 1537, 1539, 1540, 1541, 1549, 1552, 1553, 1553, 1553, 1553, 1555, 1555, 1566, 1570, 1571, 1575, 1589, 1591, 1596, 1602, 1605, 1608, 1610, 1622, 1628, 1628, 1629, 1629, 1629, 1630, 1630, 1631, 1636, 1639, 1640, 1641, 1644, 1644, 1648, 1648, 1649, 1650, 1652, 1663, 1675, 1681, 1712, 1713, 1714, 1725, 1739, 1746, 1750, 1764, 1764, 1764, 1764, 1765, 1765, 1766, 1772, 1793, 1802, 1807, 1815, 1816, 1829, 1829, 1839, 1880, 1891, 1897, 1909, 1918, 1925, 1949, 1950, 1950, 1951, 1952, 1973, 1974, 1974, 1974, 1974, 1975, 1982, 1982, 1982, 1983, 1986, 1986, 1987, 1993, 1995, 1996, 1996, 1998, 2003, 2003, 2004, 2006, 2007, 2007, 2008, 2009, 2012, 2013, 2014, 2015, 2015, 2018, 2020, 2020, 2020, 2021, 2021, 2021, 2023, 2029, 2036, 2037, 2051, 2053, 2053, 2053, 2054, 2056, 2060, 2060, 2061, 2063, 2079, 2081, 2085, 2087, 2090, 2096, 2101, 2113, 2116, 2119, 2127, 2128, 2134, 2138, 2140, 2163, 2166, 2174, 2184, 2197, 2199, 2199, 2200, 2200, 2206, 2213, 2215, 2217, 2217, 2217, 2226, 2250, 2257, 2266, 2276, 2290, 2291, 2292, 2292, 2308, 2310, 2316, 2319, 2320, 2329, 2329, 2330, 2332, 2332, 2332, 2335, 2338, 2339, 2340, 2341, 2363, 2363

vech < Ar. *i.* sebep, vesile.
v.+ile. **(19):** 47, 83, 756, 853, 869, 928, 929, 1286, 1287, 1631, 1646, 1705, 1760, 1930, 1968, 1990, 1991, 2140, 2248

vedāʿ < Ar. *i.* ayrılma, ayrılış.
v. **(4):** 719, 2123, 2288, 2325

vedāʿlaş- < *Ar. vedāʿ* + *T. +laş-* vedalaşmak.
v.-up **(1):** 2162

vedūd < Ar. *s.* çok merhametli, çok şefkatli.
v. **(1):** 603

vehm < Ar. *i.* kuruntu.
v. **(1):** 1189

vehm-nāk < Ar. Far. *b.i.* kuruntulu.
v. **(1):** 1340

velāyet < Ar. *i.* velilik, ermişlik.
v. **(66):** 173, 189, 199, 222, 230, 248, 249, 255, 257, 258, 270, 272, 300, 314, 420, 464, 570, 571, 587, 596, 649, 684, 685, 688, 697, 721, 761, 880, 884, 970, 972, 992, 995, 1008, 1012, 1049, 1073, 1074, 1075, 1079, 1079, 1136, 1286, 1315, 1359, 1470, 1477, 1511, 1519, 1525, 1528, 1534, 1584, 1694, 1710, 1748, 1755, 1829, 2030, 2060, 2173,

2239, 2337, 2341, 2357, 2358
v.+de **(1):** 647
v.+den **(2):** 1046, 1839
v.+e **(1):** 708
v.+i **(4):** 1, 1452, 1536, 2335
v.+ile **(2):** 1708, 1996
v.+in **(9):** 227, 680, 1538, 1589, 1628, 1757, 1589, 1628, 1757
v.+indendür **(2):** 682, 2805
v.+ine **(2):** 679, 1456
v.+iyle **(6):** 678, 1315, 1443, 1572, 1706, 2010
v.+le **(3):** 304, 674, 1049
v.+ler **(5):** 642, 832, 1012, 1068, 2175
v.+leri **(5):** 648, 816, 2215, 2291, 2328
v.+lerin **(1):** 24
v.+lerinden **(1):** 2213
v.+lerindendür **(1):** 1098
v.+lerine **(1):** 243
v.+lerini **(1):** 252
v.+üŋ **(1):** 1520

velāyetnāme < Ar. Far *b.i.* bir evliyanın kerametlerinin anlatıldığı eser.
v. **(3):** 25, 301, 640
v.+de **(1):** 462
v.+yi **(1):** 464

veled-i evliyāu'llah < Ar. Far. *t.* Allah dostunun çocuğu.
v.+dan **(1):** 1189

velī < Ar. *i.* eren.
ḫācı bekṭaş-ı v. **(82):** 1, 31, 33, 41, 48, 167, 171, 178, 230, 245, 264, 267, 274, 283, 356, 422, 463, 468, 495, 499, 641, 759, 793, 825, 840, 859, 860, 882, 886, 905, 917, 985, 992, 1003, 1026, 1043, 1063, 1072, 1086, 1103, 1131, 1140, 1150, 1193, 1280, 1303, 1376, 1395, 1397, 1399, 1454, 1464, 1485, 1502, 1519, 1530, 1538, 1549, 1550, 1556, 1567, 1586, 1588, 1626, 1642, 1656, 1676, 1708, 1878, 1965, 2022, 2024, 2029, 2052, 2082, 2152, 2212, 2265, 2283, 2326, 2342, 2357
v.+den **(1):** 222
v.+nüŋ **(5):** 181, 223, 242, 778, 2177
v.+ye **(2):** 235, 926

velīyu'llah < Ar. *t.* Allah'a sımsıkı bağlı olan kimse, eren.
v. **(1):** 165

ve's-selām < Ar. *ünl.* işte o kadar, son söz budur.
v. **(3):** 30, 2050, 2065

veyā < Far. *bağ.* yahud.
v. **(3):** 1424, 1431, 1974

vezīr < Ar. *i.* vezir.
v. **(1):** 2002
v.+ler **(5):** 1773, 1777, 1782, 1786, 1996
v.+lerindendür **(1):** 1783
v.+leriyle **(1):** 1981

vėr- vermek. √ ET *bėr-* (ED 354b)
v..! **(5):** 118, 341, 462, 493, 1184
v.-di **(56):** 82, 84, 136, 162, 177, 206, 213, 243, 315, 319, 330, 332, 372, 417, 421, 447, 458, 552, 569, 584, 588, 635, 673, 861, 871, 922, 1065, 1171, 1201, 1209, 1302, 1306, 1309, 1364, 1393, 1395, 1478, 1497, 1501, 1536, 1609, 1620, 1689, 1701, 1705, 1717, 1818, 1835, 1929, 1934, 1935, 2085, 2085, 2190, 2240, 2251

v.-diler **(18):** 140, 156, 161, 228, 290, 462, 768, 785, 959, 976, 1178, 1217, 1236, 1372, 1673, 1985, 2171, 2246
v.-dügi **(3):** 862, 864, 950
v.-dügin **(2):** 859, 1398
v.-düginden **(1):** 1266
v.-dük **(3):** 966, 1010, 2262
v.-dükden **(1):** 1009
v.-düm **(3):** 790, 1214, 1341
v.-e **(1):** 148
v.-elüm **(3):** 1117, 2231, 2234
v-esiz **(2):** 1197, 1423
v-evüz **(1):** 1198
v-eyüm **(1):** 1939
v.-gil **(3):** 521, 602, 603
v.-icek **(2):** 421, 1038
v.-mek **(1):** 172
v.-mişdür **(1):** 965
v.-mişidi **(3):** 199, 312, 1235
v.-se **(3):** 1284, 1929, 1935
v.-seŋüz **(1):** 176
v.-sün **(3):** 738, 1093, 1614
v.-sünler **(1):** 2243
v.-üŋ **(3):** 237, 1371, 2027
v.-üp **(5):** 56, 641, 1322, 1760, 1806
v.-ür **(2):** 321, 1116
v.-üridi **(3):** 178, 2026, 2184
v.-ürleridi **(1):** 665

vèril- verilmek. √ *vèr-il-* krş. ET *vèril-* (ED 365b)
v.-di **(1):** 1508

vèrilme- < *vèr-il-me-* verilmemek.
v.-di **(1):** 2364

vèrme- vermemek.
v..! **(1):** 310
v.-di **(6):** 168, 326, 478, 579, 1241, 1291
v.-mişdür **(1):** 662
v.-mişidi **(1):** 733
v.-mişler **(1):** 1725
v.-se **(1):** 661
v.-yüz **(2):** 1347, 1350
v.-z **(5):** 330, 490, 1293
v.-zleridi **(1):** 1401

vilāyet < Ar. *i.* 1.bir şeyi kudretle elde etme. 2. il, vilayet.
v. **(1):** 428
v.+de **(2):** 815, 1710
v.+inde **(4):** 125, 203, 1068, 1087
v.+inden **(2):** 1372, 1977
v.+ine **(1):** 799
v.+leri **(1):** 2009
v.+lerine **(1):** 1995
v.+üŋ **(4):** 66, 822, 1301, 2174

vīrān < Far. *i.* yıkık, yıkılmış.
v. **(1):** 560

vur- vurmak.
v..! **(1):** 1543
v.-dı **(1):** 1545

vuşla < Ar. *i.* ek.
v.+lar **(2):** 748, 753
v.+ları **(4):** 737, 746, 783, 784
v.+laruŋ **(2):** 754, 767+

vücūd < Ar. *i.* 1. var olma, varlık. 2. insan bedeni.
v. **(3):** 387, 1582, 2189
v.+a **(2):** 158, 160
v.+ı **(1):** 1230
v.+undan **(1):** 1225

vücūd-ı ʿālim < Far. *t.* alim kişi, alim insan
v. **(1):** 1778

yā < Far. *bağ.* ya.
y. **(10):** 368, 424, 486, 487, 525, 1083, 1318, 1446, 2051, 2055

yā < Ar. *ünl.* ey, hey anlamında ünlem.
y. **(28):** 89, 102, 170, 186, 216, 222, 247, 297, 367, 377, 469, 471, 503, 513, 514, 520, 521, 544, 603, 603, 621, 768, 786, 839, 885, 979, 1014,

1207

yaban dışarı.
y. **(1):** 2313
y.+dan **(1):** 1755

yād < Far. *i.* hatırlama.
y. **(2):** 2025, 2241

yād-gār < Far. *b.i.* andaç, yadigar.
y. **(1):** 966
y.+umuz **(1):** 1568

yaġ yağ. √ ET *yaġ* (ED 895a)
y. **(8):** 1116, 1117, 1118, 1199, 1210, 1211, 1212, 1214
y.+a **(2):** 586, 1117
y.+dan **(1):** 1200
y.+ı **(2):** 1200, 1210
y.+ıla **(3):** 1121, 1123, 1124

yaġ- yağmak. √ ET *yaġ-* (ED 896a)
y.-ardı **(1):** 1555
y.-dı **(1):** 594

yaġdurma- yağdırmamak. √ *yaġ-dur-ma-* krş. ET *yaġtur-* (ED 900a)
y.- **ya (1):** 577

yaġı düşman √ ET *yaġı* (ED 898a)
y. **(1):** 62

yaġma- < *yaġ-ma-* yağmamak.
y.-dı **(2):** 579, 584
y.-ya **(1):** 577

yaġmur yağmur. √ *yaġ-mur* krş. ET *yaġmur* (ED 903b)
y. **(7):** 577, 579, 584, 586, 594, 595, 1555

yaġu düşman. Bak. *yaġı.*
y. **(1):** 554

yaḫnī < Far *i.* yahni.
y. **(1):** 851
y.+sin **(1):** 843

yaḫşi güzel. √ ET *yaḫşı* (ED 908a)
y. **(1):** 509

yāḫū <Ar. *ünl.* derviş selamı
y. **(2):** 504, 525

yāḫūd < Far. *e.* veya, isterseniz.
y. **(3):** 502, 1414, 1420

yaḥyā özel ad, erkek adı.
y. **(1):** 61

yaḳ- yakmak. √ ET *yaḳ-* (ED 897a)
y.-dı **(1):** 1932
y.-dılar **(2):** 1870, 2063
y.-dugın **(1):** 2022
y.-duŋuz **(1):** 1916
y.-mış **(1):** 2048
y.-mışlarıdı **(1):** 741
y.-uban **(1):** 1671
y.-up **(5):** 344, 605, 1224, 1626, 1668

yaḳa yaka. √ ET *yaḳa* (ED 898a)
y.+mdan **(1):** 1186
y.+mı **(1):** 1186

yaḳdur- yaktırmak. √ *yak-dur-* krş. ET *yaktur-* (ED 900a)
y.-ayın **(1):** 1334

yaḳın yakın. √ *yaḳ-ın* krş. ET *yakın* (ED 904a)
y. **(22):** 240, 485, 493, 535, 700, 704, 809, 818, 860, 1071, 1343, 1390, 1411, 1425, 1463, 1711, 2020, 2110, 2274, 2296, 2298, 2314
y.+dur **(4):** 813, 1076, 2221, 2253
y.+ında **(3):** 1155, 1585, 2300
y.+ındadur **(1):** 1272

yaḳınlıḳ yakınlık. √ *yaḳın+lıḳ* krş. ET *yaḳınlıḳ* (ED 904b)
y. **(1):** 154

yaḳlaş- yaklaşmak.
y.-dı **(1):** 2105

yalan yalan. √ ET *yalġan* (ED 926b)
y.+ın **(1):** 1805
y.+sa **(1):** 1864

yalan- yalanmak. √ *yala-n-* krş. ET *yalġan-* (ED 927a)
y.-dılar **(1):** 812

yalım sarp, dik yer. √ ET *yalım* (ED 928b)
y.+ında **(1):** 2140
y.+ına **(1):** 2136

yaluŋuz yalnız. √ *yaluŋuz* krş. ET

yalŋus (ED 930b)
y. **(2):** 895, 1418, 2364
yalvar- yalvarmak. √ ET *yalvar-* (ED 920b)
y.-alum **(1):** 1258
y.-dı **(1):** 1168
y.-dılar **(1):** 591
y.-up **(2):** 441, 591
yan yan, taraf. √ ET *yan* (ED 940a)
y.+ı **(6):** 997, 1378, 1515, 1516, 1517, 1518
y.+ın **(2):** 766, 997
y.+ına **(5):** 979, 1870, 1910, 2042, 2074
y.+ında **(10):**233, 826, 1029, 1434, 1525, 1548, 1588, 1777, 2132, 2149
y.+ındağı **(4):**1030, 1950, 2152, 2238
y.+ından **(3):** 655, 1910, 2156
y.+uŋdağı **(1):** 2157
y.+umda **(2):**187, 188
yan- yanmak. √ ET *yan-* (ED 941b)
y.-an **(1):** 797
y.-ar **(2):** 1226, 1673
y.-arıdı **(1):** 796
y.-asıdur **(1):** 1673
y.-dı **(3):** 604, 2043, 2045
y.mış **(1):** 1933
y.mışsın **(1):** 1946
y.sun **(1):** 1916
y.-up **(2):** 1660, 1665
yaŋa yan, taraf. √ ET *yaŋa* (ED 943b)
y. **(30):** 686, 797, 809, 856, 858, 867, 1067, 1134, 1140, 1148, 1153, 1208, 1440, 1718, 1720, 1821, 1870, 1896, 2098, 2100, 2114, 2126, 2126, 2126, 2131, 2167, 2170, 2197, 2261, 2302, 2325
y.+dan **(4):** 361, 362, 363, 2104
yanaġ yanak. √ ET *yaŋaḳ* (ED 948b)
y.+ı **(1):** 803
yandur- yakmak. √ *yan-dur-* krş. ET *yantur-* (ED 947b)
y.-sunlar **(1):** 1905
ya'nī < Ar. *e.* sözün kısası.
y. **(6):** 22, 167, 596, 760, 1209, 1636
yanma- yanmamak. √ *yan-ma-* krş. ET *yan-* (ED 942a)
y.-dı **(1):** 599
y.+ya **(2):** 1890, 2055
y.+yacaḳ **(1):** 1906
y.+yup **(1):** 1908
yap- yapmak. √ ET *yap-* (ED 870b)
y.-am **(1):** 1683
y.-dılar **(2):** 2020, 2020
y.-masına **(1):** 1694
y.-mışlarıdı **(1):** 1592
y.-sunlar **(1):** 1987
y.-up **(3):** 1180, 1617, 1707
yapdur- yaptırmak. √ *yap-dur-* krş. ET *yaptur-* (ED 872b)
y.-am **(1):** 1696
y.-a **(1):** 1681
y.-dı **(1):** 1693
y.-mış **(1):** 1697
y.-up **(1):** 1770
yapdurma- < *yap-dur-ma-* yaptırmamak.
y.-dı **(1):** 1702
yapıl- yapılmak. √ *yap-ıl-* krş. ET *yapıl-* (ED 878a)
y.-dı **(2):** 1278, 1703
y.-maḳ **(1):** 1695
y.-mışdur **(1):** 1694
y.-duġın **(1):** 1675
yapış- yapışmak. √ ET *yapış-*(ED 880b)
y.-dı **(1):** 415
y.-duġı **(1):** 2138
y.-up **(1):** 1922
yapraḳ(ġ) *yaprak.* √ ET *yapurga:k* (ED 879b)
y. **(1) :** 1467
y.+ı **(1):** 274

y.+ıla **(1):** 1143
y.+ında **(1):** 270
y.+ınuŋ **(1):** 278
yapraḳlan- < *yapraḳ+lan-* yapraklanmak.
y.-dı **(1):** 1471
yār < Far. *i.* sevgili, dost.
y. **(1):** 466
yar- yarmak, kesip açmak. √ ET *yar-* (ED 954b)
y.-dılar **(1):** 1583
y.-uŋ **(1):** 1582
yaraḳ(ġ) teçhizat, silah. √ ET *yara:ġ* (ED 962a)
y.+ıŋuz **(1):** 691
y.+ların **(1):** 692
yarama- < *yara-ma-* fayda sağlamamak.
y.-z **(1):** 1567
yarat- yoktan varetmek. √ ET *yarat-* (ED 959b)
y.-duŋ **(1):** 470
yardım yardım. √ ET *yartım* (ED 959b)
y. **(3):** 452, 1959, 1976
y.+dur **(1):** 1984
yarın yarın. √ ET *yarun* (ED 970a)
y. **(3):** 960, 1144, 1258
y.+dan **(1):** 415
yarındası < *yarın+dası* ertesi gün.
y. **(5):** 1260, 1392, 1392 1691, 1744
yāri dostluk, yardım.
y. **(3):** 326, 351, 389
yaru yarı. √ ET *yaru* (ED 955b)
y.+sındaḳ **(1):** 1877
yas yas, matem.
y.+ıla **(1):** 343
yasib özel ad, şehir adı.
y. **(1):** 684
yaş 1. gözyaşı. 2. taze. 3. ıslak.
y. **(10):** 99, 1078, 1082, 1337, 1347, 1351, 2255
y.+lar **(1):** 530
yaş yaş, sene. √ ET *ya:ş* (ED 975b)
y.+ına **(2):** 121, 166
y.+ında **(1):** 313
y.+ını **(1):** 444
yaşar- yeşillenmek, yeşermek. √ *yaş+ar-* krş. ET *yaşar-* (ED 979b)
y.-dı **(1):** 1471
yaşıl yeşil. √ ET *yaşıl* (ED 978a)
y. **(1):** 951
yat- yatmak. √ ET *yat-* (ED 884a)
y.-an **(1):** 559
y.-dı **(3):** 908, 1166, 1342
y.-dılar **(1):** 1219
y.-up **(1):** 444
y.-ur **(1):** 518
y.-urken **(2):** 157, 1181
yatma- < *yat-ma-* yatmamak.
y. **(1):** 308
yatsu yatsı namazı.
y. **(1):** 1216
y.+yı **(1):** 1205
yavuḳma- yaklaşmamak. √ *yavuḳ-ma* krş. ET *yaġu-k* (ED 898b)
y..! **(1):** 1117
yavuz kötü, fena. √ ET *yabız* (ED 881b)
y. **(1):** 1360
yavuzlıḳ(ġ) *yavuz+lıḳ* kötülük.
y. **(1):** 539
y.+a **(1):** 540
yay ok atmak için kullanılan alet.
y. **(3):** 1987, 2084, 2147
yay- yaymak. √ ET *yay-* (ED 980b)
y.-up **(1):** 2073
yayan yürüyerek, yaya olarak.
y. **(3):** 333, 431, 541
yayıl- yayılmak. √ *yay-ıl-* krş. ET *yayıl-* (ED 981b)
y.-a **(1):** 752
yayḳa- yıkamak. √ ET *yayka-* (ED 981a)
y.-dı **(1):** 1329
yayḳan- yıkanmak. √ *yayka-n* krş. ET *yaykan-* (ED 981b)

y.-sa **(1):** 1890
yayla yazı geçirmek için çıkılan yüksek yer. √ *yay+la* krş. ET *yaylaġ* (ED 981b)
y. **(1):** 1974
y.+da **(2):** 2751
y.+dan **(2):** 2012, 2017
y.+ları **(1):** 1986
y.+ya **(2):** 1974, 1982
yayla- yaylada yaz mevsimini geçirmek. √ *yay+la-* krş. ET *yayla-* (ED 982a)
y.-dılar **(1):** 1994
yaylaḳ(ġ) < *yay+laḳ* yayla. Bak. *yayla*
y. **(1):** 2012
y.+a **(1):** 2017
yaz yaz mevsimi. √ ET *ya:z* (ED 984a)
y. **(1):** 1975
y.+ın **(1):** 1994
yaz- yazmak. √ ET *yaz-* (ED 984a)
y.-dı **(1):** 1961
yazı ova. √ *yaz-ı* krş. ET *yazı* (ED 984b)
y.+da **(2):** 806, 1910
y.+ya **(2):** 1905, 1910
y.+yı **(1):** 807
yazıl- yazılmak. √ *yaz-ıl-* krş. ET *yazıl-* (ED 987a)
y.-mış **(1):** 952
y.-up **(1):** 1704
yazla < *yaz+la* yazı geçirecek yer.
y. **(2):** 1974, 1982
y.+ları **(1):** 1987
yek < Far. *i.* bir, tek.
y. **(1):** 1959
yek-tā < Far. *b.s.* tek eşsiz, benzersiz.
y.+ya **(1):** 4
yemen özel ad. Yemen ülkesi.
y. **(1):** 856
yemīn < Ar. *i.* and, yemin.
y. **(1):** 2183
yene yine √ ET *yana* (ED 943a)
y. **(13):** 254, 572, 575, 581, 596, 599, 606, 609, 610, 619, 1186, 1318, 1735
yepe- okşamak.
arkasın y.-di **(4):** 1066, 1648, 1834, 2074
yesevī Ahmet Yesevī
y. **(41):** 175, 197, 198, 302, 315, 345, 349, 356, 371, 373, 386, 398, 402, 427, 438, 449, 641, 644, 647, 649, 651, 672, 676, 683, 685, 687, 701, 708, 713, 716, 718, 731, 743, 761, 763, 768, 783, 786, 794, 950, 965
y.+dür **(1):** 947
y.+nıŋ **(1):** 622
y.+nüŋ **(5):** 679, 680, 698, 714, 723
y.+ye **(2):** 202, 307
yeşer- yeşilleşmek, yeşermek. √ *yeşer-* krş. ET *yaş+ar-* (ED 979b)
y.-di **(2):** 1365, 1478
yeşil yeşil. √ *yeşil* krş. ET *yaş+ıl* (ED 978b)
y. **(13):** 263, 265, 266, 268, 952, 982, 983, 986, 987, 1362, 1365, 1366, 2094
yevmen fe yevmen < Ar. *zf.* günden güne, gittikçe.
y. **(2):** 1578, 1578
yė- yemek. √ ET *yė-* (ED 869b)
y.-di **(7):** 95, 423, 1499, 1500, 1500, 1502, 1573,
y.-diler **(3):** 239, 376, 676
y.-düm **(1):** 447
y.-meler **(1):** 2216
y.-miş **(1):** 1427
y.+rleridi **(1):** 655
y.-rler **(1):** 1103
y.-ridi **(2):** 852
y.-rse **(3):** 1424, 1431, 1446
y.-se **(1):** 1414
y.-ye **(1):** 843

y.-yecek **(1):** 1113
y.-yelüm **(5):** 1035, 1037, 1044, 1058, 1465
y.-yevüz **(1):** 1036
y.-yidururdı **(1):** 1541
y.-yince **(1):** 2240

yėdi yedi (sayı adı). √ ET *yėtti* (ED 886a)
y. **(37):** 328, 338, 344, 345, 382, 422, 442, 445, 494, 494, 515, 517, 519, 683, 685, 688, 690, 696, 697, 863, 923, 928, 1181, 1344, 1400, 1885, 2084, 2142, 2147, 2283
y.+si **(1):** 40
y.+sin **(1):** 2161

yėdür- < *yė-dür-* yedirmek. √ *yė-dür-* krş. ET *yėdür-* (ED 892b)
y.-düŋ **(1):** 1429
y.-dürdiler **(1):** 2021

yėgle- < *yėg+le-* yeğlemek, tercih etmek.
y.-di **(1):** 318

yėl rüzgar, yel. √ ET *yėl* (ED 916b)
y. **(1):** 413
y.+den **(1):** 1636
y.+i **(1):** 1635
y.+inden **(1):** 1631
y.+üŋ **(1):** 1637

yėlin memenin süt toplanan yeri, meme süngeri. √ ET *yėlin* (ED 930a)
y.+leri **(1):** 1389

yėme- <*yė-me-* yememek.
y..! **(2):** 2090, 2319
y.- dük **(1):** 1059
y.-m **(1):** 93
y.-mişler **(1):** 1055
y.-yem **(1):** 388
y.-yüp **(1):** 467

yėmek < *yė-mek* aş, yemek.
y.+ler **(1):** 115

yėmiş < *yė-miş* ağacın meyvesi.
y. **(6):** 1465, 1465, 1467, 1469, 1478, 2227

yėn- < *yė-n-*(yemek için) yenmek. √ *yė-n-* krş. ET *yėŋ-* (ED 942b)
y.-üp **(1):** 736

yėnil- < *yė-n-il-* (yemek için) yenilmek.
y.-di **(3):** 95, 1061, 1738

yėŋ elbise kolunun el üzerine gelen kısmı. √ ET *yėŋ* (ED 939a)
y.+lerüm **(1):** 1186
y.+ümden **(1):** 1186

yėr yer, mekan. √ ET *yėr* (ED 954a)
y. **(33):** 128, 142, 145, 149, 246, 387, 484, 542, 562, 711, 798, 812, 931, 962, 1055, 1106, 1110, 1337, 1338, 1378, 1482, 1616, 1644, 1660, 1682, 1729, 1800, 1974, 2093, 2100, 2132, 2183, 2323
y.+de **(33):** 328, 336, 433, 741, 780, 792, 897, 961, 1104, 1156, 1173, 1213, 1349, 1371, 1385, 1387, 1387, 1389, 1634, 1640, 1873, 1875, 1888, 1975, 1975, 1983, 1988, 2020, 2039, 2039, 2040, 2362, 2364
y.+dedür **(1):** 1072
y.+deki **(1):** 1730
y.+den **(16):** 500, 595, 751, 775, 776, 777, 927, 1179, 1333, 1640, 1643, 1667, 1886, 2043, 2169, 2292
y.+dendür **(2):** 81, 873 1290
y.+dür **(2):** 1639, 2094
y.+e **(17):** 169, 670, 756, 808, 1002, 1108, 1109, 1371, 1374, 1708, 1730, 1731, 1796, 1879, 2092, 2194, 2311

y.+i **(6):** 324, 1037, 1271, 1752, 1879, 2168
y.+di **(1):** 1290
y.+imüzde **(1):** 1091
y.+ince **(2):** 25, 125
y.+inde **(3):** 796, 1589, 1677
y.+inden **(5):**221, 225, 391, 750, 1461
y.+ine **(14):** 232, 294, 676, 704, 742, 772, 912, 1475, 1510, 1733, 2209, 2221, 2261, 2322
y.+ise **(1):** 1420
y.+iymiş **(1):** 535
y.+lerin **(1):** 2182
y.+lerine **(2):** 153, 1736
y.+üme **(1):** 1404
y.+ümüze **(1):** 1956
y.+üŋ **(1):** 1572
y.+üŋüze **(1):** 1735

yėrlen- < *yėr+len-* yer sahibi olmak.
y.-diler **(1):** 1995

yėrli < yer+li yer sahibi. √ *yėr+li* krş. ET *yerliġ* (ED 967b)
y. **(2):** 25, 1572

yėrlü < yer+lü yer sahibi. Bak. yėrli.
y. **(6):** 125, 742, 1525, 1733, 1755, 2209

yėryüzi < *yer+yüzi* zemin, yeryüzü.
y. **(3):** 327,624, 627

yėt- yetmek. √ ET *yėt-* (ED 884b)
y.-ecek **(2):** 1687, 1690, 1973, 1974
y.-er **(3):** 371, 399, 511

yėtiş- varmak, peşinden yetişmek. √ *yėt-iş-* krş. ET *yėtiş-* (ED 894a)
y.-di **(4):** 122, 824, 882, 884
y.-diler **(3):** 293, 717, 1343
y.-elüm **(1):** 692
y.-üp **(2):** 63, 641

yėtişdür- < *yėt-iş-dür-* getirmek, iletmek
y.-di **(2):** 1713
y.-diler **(1):** 785

yėtme- < *yėt-me-* yetmemek.
y.-z **(3):** 219, 845, 2033

yėtür- yitirmek, kaybetmek. √ *yėt-ür-* krş. ET *yėtür-* (ED 893a)
y..! **(1):** 2252
y.-mege **(1):** 1605
y.-ür **(1):** 628

yıġ- yığmak, üst üste koymak. √ ET *yıġ-* (ED 897a)
y.-ardı **(1):** 2040
y.-dılar **(2):** 1910, 2195
y.-duġı **(1):** 2042
y.-sunlar **(1):** 1905

yıġlın- çekinmek, kaçınmak.
y.-dılar **(1):** 679

yıḳ- yıkmak. √ ET *yıḳ-* (ED 897b)
y.-dı **(1):** 362

yıḳa- yıkamak. √ ET *yayka-* (ED 981a)
y.-dı **(1):** 101
y.-rlarıdı **(1):** 128

yıḳıl- yıkılmak. √ *yıḳ-ıl-* krş. ET *yıḳıl-* (ED 902a)
y.-ası **(1):** 1279
y.-dı **(1):** 1278
y.-ı **(1):** 1457
y.-maġa **(1):** 1274

yıḳılma- < *yıḳ-ıl-ma-* yıkılmamak.
y.-madı **(1):** 1279
y.-maya **(1):** 1277

yıl sene, yıl. √ ET *yıl* (ED 917a)
y. **(15):** 140, 212, 296, 338, 344, 345, 396, 445, 494, 788, 826, 2036, 2227, 2247, 2255
y.+a **(1):** 1355
y.+da **(2):** 210, 1102
y.+dur **(6):** 143, 382, 442, 494, 553, 1726
y.+lar **(2):** 2064, 2176
y.+lardan **(1):** 217

yılan yılan. √ ET *yılan* (ED 930a)
y.+ı **(2):** 2295, 2310

yırt- yırtmak. √ ET *yırt-* (ED 958b)
y.-ar **(1):** 433

yigirmi yirmi. √ ET *yegermi* (ED 915b)
y. **(1):** 140
yigit(d) yiğit, genç, delikanlı. √ ET *yigit* (ED 911b)
y. **(4):** 74, 85, 316, 334
y.+dür **(1):** 76
y.+ler **(2):** 329, 330
y.+sün **(1):** 80
y.+üm **(1):** 82
y.+üŋ **(1):** 80
yoġur- yoğurmak. √ *yug-ur* krş. ET *yugur-* (ED 906a)
y.-asın **(1):** 1527
y.-dılar **(1):** 1611
yoġurt yoğurt. √ *yogur-t* krş. ET *yogurt* (ED 995b)
y. **(1):** 1606
yoḫsa yok ise.
y. **(4):** 521, 1334, 1940, 2160
yoḫsul yoksul, fakir.
y. **(1):** 1499
yoḳ(ġ) yok, olmayan. √ ET *yo:k* (ED 895b)
y. **(16):** 364, 364, 431, 488, 893, 955, 1022, 1080, 1467, 1468, 1605, 1605, 1606, 1621, 1752, 1920
y.+ıdı **(2):** 1163, 1648
y.+dur **(18):** 680, 935, 999, 1084, 1285, 1303, 1486, 1494, 1581, 1645, 1841, 1845, 1849, 1937, 1944, 1967, 1984, 2054
y.+sa **(9):** 559, 839, 1025, 1363, 1694, 1719, 1787, 2207, 2230
yoḳarı yukarı. √ ET *yügerü* (ED 915a)
y. (5): 452, 803, 1029, 1051, 1474
yoḳaru yukarı. Bak. *yokarı*
y. **(4) :** 1156, 1473, 1534, 1649
yoḳuş yokuş.
y.+ı **(1):** 2238
yol yol √ ET *yol* (ED 917a)
y. **(9):** 389, 994, 1234, 1841, 1845, 1850, 1937, 1944, 1966
y.+a **(1):** 2083
y.+da **(5):** 322, 447, 453, 806, 1326
y.+dur **(1):** 1157
y.+ı **(1):** 127
y.+ın **(2):** 883, 890
y.+ına **(3):** 1282, 1284, 2197
y.+ından **(2):** 2191, 2192
y.+larına **(1):** 1759
y.+um **(1):** 453
y.+umuz **(1):**700
y.+un **(1):** 881
y.+ una **(2):** 715
y.+unda **(1):** 1410
y.+undan **(1):** 2193
yol- yolmak. √ ET *yul-* (ED 917a)
y.-ar **(2):** 1716, 1721
y.-dugına **(1):** 1721
yoldaş < *yol+daş* arkadaş, yoldaş.
y. **(3):** 380, 2086, 2090
y.-lar **(1):** 1972
y.-ları **(1):** 381
y.-larına **(2):**233, 235
y.-uz **(1):** 2084
yon- yontmak. √ ET *yon-* (ED 942b)
y.-arlarıdı **(1):** 658
y.-dı **(1):** 1691
yondur- < *yon-dur-* yontturmak.
y.-dum **(1):** 1696
y.-sun **(1):** 1688
yorul- < *yor-ul-* armak, yorulmak.
y.-dılar **(2):** 1148, 1618
yöre yöre, bölge.
y.+nüŋ **(1):** 1892
y.+sine **(2):** 1891, 1911
yöri- ~ yörü- yürümek. √ ET *yorı-* (ED 957a)
y..! **(5):** 1010, 1127, 2083, 2098, 2323
y.-dikçe **(1):** 2169
y.-dilerse **(1):** 1387
y.-dügi **(1):** 2100

y-mez **(1):** 425
y.-r **(1):** 559
y.-rdi **(1):** 202
y.-rler **(2):** 1387, 1389
y.-ür **(1):** 1416
y.-yüp **(1):** 431

yörin- ~ yörün- < *yöri-n-* yürünmek.
y.-di **(9):** 1040

yöritdür- < *yöri-t-dür-* yürüttürmek.
y.-en **(1):** 2103

yu- yıkamak. √ ET *yu-* (ED 870a)
y.-dı **(1):** 1208
y.dığımuz **(1):** 1213
y.-maḳlıġa **(1):** 1193
y.-yan **(2) :** 1195, 1197

yum- yummak. √ ET *yum-* (ED 934a)
y..! **(3):** 436, 453, 496
y.-dı **(1):** 436
y.-uban **(1):** 496
y.-up **(1):** 455

yumruġ yumruk √ ET *yıdruk* (ED 892b)
y.+ıla **(2):** 1746, 1755

yumuşaḳ sert olmayan, yumuşak. √ *yumuşa-ḳ* krş. ET *yumşak* (ED 939a)
y. **(1):** 2182

yun- yıkanmak. √ *yu-n-* krş. ET yun- (ED 942b)
y.-mış **(1):** 1742

yunt bende Çepni boyundan bir kişi.
y. **(2):**1160, 1161
y.+yi **(2):** 1158, 1159

yūnus özel ad, erkek adı.
y. **(29):** 970, 1154, 1162, 1163, 1165, 1166, 1167, 1169, 1173, 1178, 1180, 2212, 2219, 2229, 2231, 2232, 2234, 2236, 2246, 2246, 2248, 2248, 2252, 2254, 2257, 2258, 2258, 2261, 2262
y.+a **(1):** 2231
y.+ı **(2):** 2257, 2260
y.+uŋ **(3):** 2219, 2236, 2251

yurt yurt. √ ET *yurt* (ED 958a)
y. **(5):** 790, 1010, 1171, 1959, 1994

yurtlan- yurt edinmek.
y.-dılar **(1):** 1995

yut(d) - yutmak. √ ET *yut-* (ED 885b)
y.-a **(1):** 564
y.-alar **(1):** 1569
y.-an **(1):** 1575
y.-ar **(1):** 560
y.-arsa **(1):** 1570
y.-dı **(2):** 626, 1577
y.-masından **(1):** 1576
y.-sa **(1):** 1575

yuvalan- < *yuva+lan-* yuvarlanmak.
y.-urdı **(1):** 2183

yüce ulu, yüce.
y. **(2):** 1343, 1644

yügrük hızlı koşan. √ *yüg(ü)r-ük* krş. ET *yügrük* (ED 914a)
y. **(1) :** 432

yük ağırlık, yük. √ ET *yük* (ED 910b)
y. **(1):** 2225
y.+i **(1):** 2040
y.+ümüz **(1):**1263

yüklet(d)- yükletmek. √ *yük+le-t-* krş. ET *yüklet-* (ED 912b)
y.-di **(1):** 2225
y.-üp **(1):** 659

yükletdür- < *yük+le-t-tir-* yüklettirmek.
y.-di **(1):** 2237

yüksek yüksek. √ *yükse-k* krş. ET *yüksek* (ED 915b)
y. **(1):** 1639

yülü- saç, sakal kesmek.
y.-mege **(1):** 1876
y.-di **(1):** 1877

yürek yürek, kalp. √ ET *yürek* (ED 965a)
y. **(1):** 359

yüz 1. sayı, yüz. 2. surat. √ ET *yüz* (ED 983a)
y. **(22):** 220, 305, 358, 372, 506, 600, 811, 1001,

1055, 1491, 1535, 1537, 1818, 1820, 2016, 2031, 2118, 2261, 2294, 2297, 2306, 2315
y.+den **(1):** 2256
y.+e **(1):** 107
y.+i **(3):** 76, 113, 155
y.+in **(15):** 439, 454, 467, 474, 479, 486, 487, 489, 512, 549, 554, 594, 627, 712, 2222
y.+inde **(4):** 2099, 2103, 2107, 2131
y.+inden **(7):**695, 708, 902, 904, 2108, 2110, 2112
y.+ine **(11):** 76, 77, 104, 433, 436, 473, 531, 631, 743, 1919, 2095
y.+ini **(1):** 624
y.+inüŋ **(1):** 160
y.+ler **(2):** 1261, 1601
y.+leri (1): 180
y.+lerin **(1):** 542
y.+lü **(1):** 446

yüz- yüzmek. √ ET yüz- (ED 984a-984b)
y.-di **(1):** 329

yüzleme- *(mec.)* yüzüne vurmak.
y.-di **(1):** 168

yüzlü yüzlü. √ *yüz+lü* krş. ET *yüz+lüg* (ED 987a)
y. **(1):** 446

żabṭ ėt(d)- < *Ar. żabṭ+ T. ėt-* idare altına almak.
ż.-üp **(1):** 1800
ż.-ersen **(1):** 1978
ż.-gil **(1):** 1978

ẕād düzelt → **ẕāṭ** < Ar. *i.* kişi.
ademī ẕ. **(1):** 807

ẓafer < Ar. *i.* düşmanı yenme,üstün gelme.
ẓ. **(3):**529, 536

ẕāhid < Ar. *s.* sofu.
ẕ. **(1):**654

ẓāhir < Ar. *s.* görünen, açık, belli.
ẓ. **(6):** 190, 462, 650, 991, 1285, 1511
ẓ.+de **(2) :** 652, 652
ẓ.+den **(2):** 977, 1702
ẓ.+e **(1) :** 24

zaḥmet < Ar. *i.* sıkıntı, eziyet.
z. **(8) :** 754, 1263, 1265, 1407, 1579, 1729, 2150, 2160
z.+den **(1) :** 1732
z.+üm **(1) :** 1785

zaʿīf < Ar. *s.* zayıf, güçsüz.
z. **(2):**1172, 2032
z.+e **(1):** 623

ẓālim < Ar. *s.* zalim.
ẓ. **(2):**913, 2361

żamīr < Ar. *i.* 1. iç, içyüz. 2. gönülde gizli olan.
ż.+de **(1) :** 184
ż.+i **(1) :** 903
ż.+lerinden **(1) :** 744

ẓann < Ar. *i.* sanma, sanı.
ẓ. **(2) :** 1282, 1478
ẓ.+ı **(1) :** 1459

zār < Far. *s.* ağlayıp inleyen.
z. **(5):** 72, 73, 395, 434, 543

ẓarār < Ar. *i.* ziyan, eksiklik.
ẓ. **(10) :** 1341, 1367, 1371, 1407, 1414, 1420, 1424, 1431, 1446, 2055

zārı zārı < Far. *z. a*ğlayarak, inleyerek.
z. **(4):** 132, 132, 339, 543

zārī < Far. *i.* ağlayıp sızlama.
z. **(1) :** 361

zārlıḳ < *Far. zār + T. +lıḳ.* āğlayıp inleme hali.
z. **(1) :** 1480

ẕāt < Ar. *i.* saygıya değer kimse.
ẕ.+ı **(1) :** 7
ẕ.+ına **(1) :** 413

ẕāviye < Ar. *i.* köşe.
ẕ.+sinde **(1) :** 732

zebūn< Far. *s.* zayıf, güçsüz.
z. **(1) :** 381

zecāmed (düzelt → *cāmid*)
z. **(1):** 1439

zeh(i)r < Far. *i.* agu, zehir
z. **(2):** 1939, 1951
z.+den **(1):** 1939
z.+i **(2):** 1947, 1949

ẕelīl < Ar. *s.* aşağılanan.
ẕ. **(1):** 599

zemān < Far. *i.* zaman, vakit.
z. **(23):** 55, 60, 67, 104, 121, 201, 236, 246, 376, 389, 406, 419, 424, 445, 465, 484, 537, 545, 555, 605, 1076, 1220, 1377, 1511, 1512, 1676, 2204
z.+da **(7):** 129, 446, 595, 606, 831, 1073, 2029
z.+ında **(2):** 2177,2178

ẕemīn < Far. *i.* yer, yeryüzü.
z. **(1):** 1466

zemzem < Ar. *i.* zem zem suyu.
z. **(4):** 1252, 1813, 1815, 2072
z.+i **(1):** 1814

zenān < Far. *ç.i.* kadınlar.
z. **(4):** 839, 840, 841, 1617

zenbīl < Ar. *i.* zenbil, sepet.
z.+in **(1):** 1267

zencīr < Far. *i.* zincir.
z.+iŋi **(1):** 451

zer < Far. *i.* altın
z. **(1):** 152

ẕerre < Ar. *i.* çok küçük parça.
ẕ.+sinden **(1):** 2

zevāl < Ar. *i.* 1.yerinden ayrılma
z. **(3):**1094, 1096, 1100
ḳuddūs-ı bī- z.-i ʿazimet **(1):** 10

ẕevī < Ar. *s.* sahipler.
ẕevī-l-ʿuḳūl **(1):** 6

zeyneb özel ad, kadın adı.
z. **(17):** 66, 67, 69, 75, 77, 84, 84, 96, 109, 110, 111, 112, 113, 132, 133, 136, 141

zeyn-el ʿābidīn özel ad, on iki imamın dördüncüsü.
z. **(4):** 45, 45, 726, 727

ẕımmī < Ar. *i.* İslam Devleti tebaasından olan ve haraç veren Hristiyanlar.
ẕ. **(2):** 1088, 1092
ẕ.+ler **(1):** 2051
ẕ.+lerden **(1):** 1089
ẕ.+leri **(4):** 1096, 1099, 1101

ziḫī < Ar. *e.* ne güzel, ne hoş.
z. **(1):** 9

ẕikr < Ar. *i.* söyleme, anma.
ẕ **(38):** 3, 196, 199, 649, 680, 743, 745, 768, 796, 817, 833, 954, 955, 959, 971, 1129, 1151, 1520, 1587, 1675, 1768, 1768, 1806, 1850, 1969, 1994, 2015, 2023, 2067, 2070, 2213, 2223, 2286, 2290, 2327, 2345, 2346, 2348
ẕ.+e **(2):** 648, 2321

zindān < Far. *i.* zindan.
z. **(2):** 1353, 1357
z.+a **(1):** 1358
z.+dan **(2):** 1368, 1369
z.+ı **(1):** 1354

zindāncı < Far. *zindan* + *T.* + *cı.* gardiyan.
z.+ya **(1):** 1363

zinde < Far. *s.* diri, dinç, canlı.
z. **(2):** 1055, 1890

zīrā < Far. *bağ.* çünkü, şundan dolayı ki.
z. **(11):** 37, 260, 346, 514, 841, 1233, 1233, 1765, 1807, 1825, 2335

ẕirāʿ < Ar. *i.* bir uzunluk ölçüsü.
ẕ. **(1):** 723

żiyā < Ar. *i.* ışık.
ż. **(2):** 1751, 1752
ż.+sı **(1):** 1231
ż.+yı **(1):** 1226
ż.+yı envār **(1):** 1984

ziyāde < Ar. *i.* 1.artma, çoğalma 2. fazla, artan
z. **(4):**681, 1637, 1815, 2343
z.+ye **(1):** 298
żiyāfet < Ar. *i.* ziyafet.
ż. **(1):**2120
ziyān < Far. *i.* zarar, kayıp..
z. **(1) :** 1429
z.+ı **(1) :** 1984
z. +um **(3) :** 2207
ziyāret < Ar. *i.* ziyaret.
z. **(11):** 554, 618, 823, 1101, 1253, 1548, 1549, 1589, 1597, 1629, 1637
z.+e **(2):** 1253, 2176
ẓuhūr < Ar. *i.* görünme, meydana çıkma.
ẓ. **(2) :** 5, 174
ẓ.+a **(3) :** 26, 27, 1583
ẓ.+ı vücūd **(1) :** 1582
ẓulemāt < Ar. *ç.i.* karanlık.
ẓ. **(1):** 478
ẓulm < Ar. *i.* zulüm, haksızlık, eziyet.
ẓ.+in **(1):** 311
ẓulmet < Ar. *i.* karanlık
ẓ. **(1):** 569
ẓ.+i **(5):** 473, 503, 538, 546, 557
zübde-i rumūz-ı ḥaḳīḳāt < Far. *t.* hakikat işaretlerinin en gerçeği, özü.
z. **(1):**21
zübde-i naḳd-i emirü'l-mü'minīn < Ar. Far. *b.t.* en son halife, Hz. Ali.
z. **(1):** 170
zübde-i velāyet < Far. *t.* velayet sahiblerinin en seçkini.
z. **(1) :** 257
zübde-i ervāḥ < Far. *t.* ruhların en seçkini.
z. **(1):** 282
zülāl < Ar. *i.* hafif, tatlı, güzel(su için)
āb-ı z. **(1):** 225
laṭīf z. **(2):** 1880, 2169
zülāle-i ḥażret-i resūl fāṭımatü'z-zehrā < Ar. Far. *b.t.* Hz. Muhammed'in saf ve temiz soyunda gelen Hz. Fatıma.
z.+dur **(1):** 46
zü'l-celāl < Ar. *i.* celal sahibi, Allah.
z. **(2):**9, 32
zülḳādirli bir Türk beyliği.
z. **(1):**1013
z.+den **(1):** 993
zürriyyet < Ar. *i.* nesil, kuşak, soy.
z.+i **(1):** 1071
z.+indendür **(1):** 2067

TIPKIBASIM

هذا كتاب ولايت ناما[ه] [illegible]

هذا كتاب حكمت حاجي بكطاش ولي نسلي محمد مصطفى عم اولاد علي

صلوات الله عليهم اجمعين كوشش ذرسندن دريا دقيرسندن بعضي

بسم الله الرحمن الرحيم كواستاري ذكر اولونور شكر وسباس لايتناهيه

وثنا بي غايه اول واحد يكتايه وروف عظيمه بي همتا آفريده كار عالميان

اول پادشاه اولسون كيمسه بر امريله مكون ناه ظهوره بولدي آثار حكمتنوك فرآ

بيندن ذهول عقول عجز واضطرار كتهي معارف كمتدر اولوالالباب دستار قالور

عظمت ذاتي بي چون فتدن جهان بر خيالدر واولوهيت عزتن الفاظدر

بيان كنه حكمتدن تعالي وتقدس كه بديع امورين مخلوقات كما لايدرك

ابدوكنه عجايبين حقيقتله تعقل قلمز ذهي پادشاهي قديره ذوالجلال

ومهيمن قدوسانين ذوالعظمت دريا سي بوكلوني كنار ايكن عبادندن

بعضين ممتاز قلوب اولغي كنار بحر غواص وقتا ولوب درر معارف

[illegible]

چقاردر وآنوك افعالي عجايبندن بعضلر دخي تحرير واظهار در قوله تعالي هو

يفعل في ملكه ما يشاء ويحكم بقدرته ما يريد وصلوات ذكياته لا يعد

صيد رود نامياته لا يحصي اول افضل مخلوقات واكمل موجودات شفيع المذنبين

وحبيب رب العالمين احمد محمود ابوالقاسم محمد مصطفى صلى الله عليه وسلم

وعلى آله وسلم مرقدي شريفلرين مروح لطيفه انبيا وثنا اولسون

واتوك آله واصحابن اولسون كه عدل ملته فضيلتلري جمله مكارم اخلاقي

سايه بنياد اعلادر وسلم تسليما كثيرا كثيرا اما بعد بو كتاب مناقب

شريف قطب الاقطاب مسند اولوالالباب سلطان اوليابرهان الاتقيا

مخزار باب الله واول محيط انوار اليقين ومعرفت كاشف كنوز شرعين

وارشاد هادي طريقت وبابن ذنبلي رموز حقيقت نسلي فاتح الابواب

كتادي سلاسل حضرتي صاحب ستر كشف يعني سلطان حسكار حاجي

بکطاشی الخراسانی قدس الله سره العزیز که واقع اولان حسب و نسب بیان

ومولویدر و ولایتلرینده و کرامتلرینده عالم باطن و عالم ظاهر کشف

و کرامتلرینه رموز و نمامدر بو بحثه بیان ایدوب تا کرکیدر ولایت ناصیه

ظاهر و کلوب و اعتقادنه اصحاب الله دوست اولمامغه اولان صادق و بو عشق

و درباسنده ظهور کلن کوهر لرینه چان قولاقلرینه ایشوب کوکللرینه سرور

و جانلرینه برتوز اولوب و مرور ندن محشره اولیاء الله دیدکلرینه مشاهده سنه واصل

اولوب متقیلر کروهندن اولمالرینه شاه الله تعالی که اعتقادنه صاحبی اولان

بحیلی شبهه علی الیقین بو منزل و بو رضمت مستدرج والسلام

در بیان نسب نامهٔ سلطان حاجی بکطاش ولی قدس سره العزیز و عشرا تلری

اما بعد حضرت اصل الاصول نور الله المجبول و سلالهٔ السول مطلع انوار ذوالجلال

و مستر صاحب ادراک و العقول حضرت حکمدار حاجی بکطاش ولی قدس الله سره

العزیز

العزیز که سید محمد کی لقبی ابراهیم الثانی دیمکله مشهور در آنوك اوغلیدر

و سید محمد موسی و الثانی اوغلیدر و موسی و ثانی ابراهیم ماثر المجاب

اوغلیدر سلطان خراسان علی ابن موسی الرضا نولد انا و انا بو کچی تردکیدر

زیرا علی الرضا و ابراهیم المجاب و عباس و قاسم و حمزه النبی بر آنا اعب

انا الرنیك اسمی نجمة الثوابر دیر لکه موسی یه کاظم اوغلی اون حفیدی علی

و اربدی اون النبی لقبلی ماباقیسی لقبسز و اون طقوز دنجی حفیدی

محمد لقبلی ماباقیسی لقبسز اول مسند نشین نسلی سید المرسلین حضرتلری

حضارجای بکطاش ولی علیه الرحمة ابراهیم الثانی که سید محمد اوغلی دیمکله

و سید محمد موسی و الثانی اوغلیدر و موسی و الثانی ابراهیم ماثر المجاب اوغلیدر

و ابراهیم المجاب حضرت امام موسی کاظم اوغلیدر و موسی و کاظم امام جعفر صادق

صادق اوغلیدر و امام جعفر صادق امام محمد باقر و علیدر و محمد باقر

یاتمش امام محمد باقر ابن العابدین او غلیدر ذین العابدین امام حسین حضرت

امام حسین ذریه حضرت رسول فاطمة الزهرا دن امام کل مامر اسدالله

غالبا غلوب حضرت امیر المؤمنین علی مرتضی او غلیدر پس بو حرفده شک یوق

حضرت حسن عسکری خلیفه سی بکدادن ستر العزیز سیدر بکر اخلاف اما

بعد شیوله منقولدر که چون امام موسی کاظم بغداده حاکم هارون الرشید ایدی

امر ایله شهید ایلدیلر پس موسی کاظم اولادندن محمد ابن علی الرضا اطراف عالمه طالبلر

حضرت امام علی موسی الرضا مکیه کلدیلر و امام رضا دن صوکره ابو احمد المجاب

خراسانده نشاپور شهرینی کلوب قرآن ایلدی و هارون الرشید دخی مامون

خلیفه خراسان و ابو احمد مجاب شهرینی تخت ایدوب آنده قرآن ایلدی و حضرت

امام علی موسی الرضا نک بغداد خراسان دعوت ایدوب کیلدیکی بیلورسن

دیو فاتحه کتابنده حکایت چوقدر بو نجه زمان کچدی آخر مامون امام علی

وفیات خاجه سلیمان فانه سم ضبن عالم

الرضا یه آغه دیو دفن شهید ایلدی حضرت امام رضا یه مشهد مقدس دیو

ایدیلر بو نجه مدت دن صکره هارون الرشید دخی فوت اولدی پس او غلی

مامون خراسانده قالدی بغداد کلدی خلیفه اولدی بغداده کلدکده شاه

خراسان خلیفه ابو احمد المجابی پادشاه ایدیلر امر نه مطیع اولدیلر

زمان ابو احمد المجابک اون او غلی اولدی اول موسی الثانی و اسحاق و ابراهیم

و یحیی و هارون و ابو احمد الرضا و طاهر و جعفر و علی و حسن بو یدی

مجابک او ستنه ترکستانده بیاغی اولدی و ارسلان دوشمانن فتح

ایتدی صکره کلدی دیرد دخی وعا نیتشوب آخرت انتقال ایلدی آنی ترکستانده

طوغرو مشهد ده دفن ایلدیلر پس خراسان خلقی که اولاد او غلی موسی الثانیدن

که پادشاه ایدوب تخت کیردیلر عدل احسان ایله خراسانی پادشاهانه تمزین

ایلدی و مشرف قلوب پس موسی الثانی اول وکیلک اولدی و کیلک اولدی

بر قبه آلدی بچه زمان کچدی سلطان موسی الثانی بوك زینب خاتون

هیچ اولغلی وقتی اولمدی بو حالدن اوتوری سلطان موسی الثانی بوك

مبارك خاطرلری پریشان ایدی پس مبارك کونلرده بر کون زینب خاتون

سرای جوندن صومیله وعیادیله بیانه ایدوب سرایده اوتوردی اولغلی

وقتی اولمدوغندن محزون وپریشانه حال ایدی مکر سرای فرشوسندن

بر لطیف بکاده وار ایدی کیدرلر لطیف درختلری بتمش ایدی ومرغ زاری

وسبزه زاری متین ومرتب ایدی تاکاه سرای روندسندن کوردیلر بر

محبوب پریوجه بر یکت کلوب آتندن اندی آتی بر آغاجه باغلیوب دست بغان

مشغول اولدی زینب خاتون سرای روندسندن کوردیکی بر محبوب شکل محبوب

یکت در حسنی وصف قابل دکلدر مبارك بوزی نورندن پرتو ویرمه بقمه آغه

کوزلوقدن قاصر اولمغله زینب خاتون بر جوانك بویله یاقدی غم وغصه سی

کوکلنده کندی طرح اولدی شادی فرح دولدی بوکون خاطرینه بر خطر کلدیکه

کسه تره یه اولمان دیو فی الحال بر خادیمه کوندردی تاکر واز حالندن خبر دار

اولا پس خادیم واروب بر یکیدك حالندن سوال ایلدی اندی نه یکیدن سن

وکیمسك اوغلوسن آدیکی ندر وکلشیکن نه یردندر دیدکده اول جوان جواب

ویردیکه سیاحت ایله کلوب بن یکیدم آدم علی موسی الرضا در کلشه مدینه

آصلم نبوی آل محمد مصطفی یمز دیدیکده پس خادیم چوکمکه بو وجهله جواب آلدی

زینب خاتون کلوب فی الجمله حالن وردی چوکمکه زینب خاتون خادمدن بو حالتی

ایشیدی بلدیکم اول محبوب یکت آل رسول اولدن امین فی الحال خادمی کین سلطان موسی

الثانی یه کوندردی عمی دادکوز آل رسول ایرشدی کلسون دیدی پس چوکلیه

خادم موسی الثانی یه ایرشدی جادکوکلن شاد فرحناك اولوب خاتونی قتین کلدی

خاتون سرای روندسندن علی ابن موسی الرضا کوستردی سلطان موسی الثانی

دخي علي الرضا قاشنه كلدك صفا كلدك يا امام سنك اي امام ديدي كورشدي بربيله

صورشدي بلوبلشدي بلو سلطان موسي الثاني علي ابن محمد ابن علي الرضا سرآينه دوشت

ايلدي سرآينه كتوردي كجه يارلي او تورديلر دخي امن ايلدي طعام وصوفره جكلدي

انواع دوريلو ديورلو نعمتلر نظر كلدي موسي الثاني استوطعامدن بسورلك ديدي

علي ابن موسي الرضا صاغ اولمق ديدي سلطان موسي الثاني ايتدي عمر داغ لطف ايلدك

بزه خاطر بزم ايچون خاطر اولان طعامدن صوتوك ديدي حضرت امام رضا سلطان

موسي الثاني نوك خاطر ايچون اول طعامدن آلوب برقاچ لقمه يدي چون طعام يتدي

تمام اولدي دعا قيلدي اولدي زينب خاتون شكر شرينين ازوب برچيني وسكر يرين

دولدوردي دخي بونلرك كوندردي سلطان موسي الثاني شكر شرينين امام

رضا يرين تكلف ايلدي بوشرشدن ايچوك ديدي امام جكر شكر شرينين كوردي

آه ايلدي كوزندن ياش روان اولدي اغلدي جدوم امام حسين حضرتلري

كربلاده صوسز شهيد اولدي بو شكر شرينين ايچون ديدي اغزينه آلدي اغزينه

يقدي كوزندن جام ايچنه دوكدي سلطان موسي الثاني امام حضرتلرينك شربت

ايچمدوكن كوردي كندو دخي ايچمدي جاني اولنه قودي دخي اغلدي امام ايتدي يا

عمم اوغلي سن دخي نيه اغلارسين موسي الثاني ايتدي يا امام اوين عمر مزدن

برنجه زمان كجدي برفرزندي اولنه كورمدم اوغلوم وقيزم اولمادي سنوك

دوعاكز مستجاب ايدر بزه دوعا ايدسكز امامت دوستكلنا وتورر سكز حق تعالي

بن قوله برفرزند ميسر ايده ديدي حضرت امام درحال آل كتوروب حق تعالي

درگاهنه مناجات ايلدي الن يوزه سورجي اول قاضي الحاجات دوعاسين

قبول ايلدي دخي موسي الثاني ايتدي كلمك دستوركز اولدي سرآيده چقوب آتين

بندي روان اولدي پس سلطان موسي الثاني دخي شربتي كتوروب زينب خاتون

قتين كيردي زينب خاتون كوردكه شربتدن ايجمشلر بنجون ايجمدين ديدي سلطان

موسی الثانی دخی اما مملک رمزین نقوب ایلدی زینب خاتون ایندوب دخی تربیتی

الله الوب کلیا ایجدی دخی اولکیجه بر بر بله ملاقات اولدیلر اتفاق ذیبا یتون

ماییله اولدیلر چون وقت تمام اولدی زینب خاتون بر اوغلان طوغردیلر یوزی

آیوك اون دوردینه بکزردی سلطان موسی الثانی بویلی کوروب بغایت

شاد اولدی فقیر فقرایه چوق تصدق و انعام و احسان ایلدی ایکیسی و ایچکلری

ایلدی خلایقی کال مرتبه غنی ایدوب احسانلرین مظهر اولدیلر فقیر و فقرا دوعاده

شاکر ایلدیلر و بعضی اولرلی آدین سونیج و بعضی کونیج قویالمز دیدیلر بارب آدین محمد

قویدیلر پس بحر الانصاف آدی محمد دخی مصورندی جدی ابو العبر الجاب بکدن کون

ابو العبر الثانی یه دایاز و حذ مکارم دخی بین ایلدیلر علم و کرمله قابل اولدی سلطان

موسی الثانی بر صاحب کمال کشور ندی ابو العبر الثانی یه علم و کرم ابو العبر الثانی

بو نلرك علم و کرمی تاکم اون دوردنجی یاشینی کیردی جمال و کمال و سخاوت و شجاعت

و اخلاق حسنه کوکلا نظیر اولدی بو اسنادہ حق تعالی جانبندن امر یتندی سلطان موسی الثانی

آخرت رحلت ایتدی اندہ اعیان و ارکان مملکت بر بر جمع اولوب بر سعادتلو

قتلو و قتده سلطان ابو العبر الثانی یه دولتله تخت کوردیلر خراسان مملکتنده

پادشاه دکدیلر پس حضرت ابو العبر الثانی خراسان ولایتنده تمام بر لوه بر نجه لطنت

و عدل و احسان ایله معمور و موزین ایلدی انصافی برکون حضرت ابو العبر الثانی

کشمار اصلا یچون سیران جقدی کشمارین تمام ایدوب کیه دونوب کلوردن بویلی کتادہ

اوغرادی مکر اولا بکماردہ قیز کلن بر بر جمع اولوب ادتوروب یسی بیقارلردی

بو نلرك ارا سنده جمال و حسنده لا نظیر بر هما بی بدل زمانده بر محبوبه ایمش

واریدی ناکاه کجرکن سلطان ابو العبر اکا دوشن اولدی تمام حقنده آنی تماشا ایلدی

برکوکل بیك جانیله عاشق اولدی سویلیر هیچ صبری قرارى قالمادی تاکم سرای

کلدی انا سی زینب خاتون قاتنه کیردی همما تکم انا سن کوردی زار زار اغلادی

زینب خاتون بو کلمه ابراهیم الثانی نوک اعلا دوغنی جانوخان طاغلادغنی کوردی اوزی

کوسیوب ایتدی جکر کوشم الله اعلا عمرونی سنی نه یره اغلرسن دیدی سلطان ابراهیم

دخی شکایت کندوکن کلوکن بر بیکاره اوغرایوب اول جهله قنی عاشقه اولدوغنی برر جنی

ویردی پس زینب خاتون برخادمه کندرمدی کی اول قنیدن جنوکلوره هونکار خادمه

وارووب جنوالدیکی بشاپوره شهرینده بر عالم فاضل کمسنه قنی ایشی اول عالم فاضل

کامل کشفی یه شیخ احمد دیو بر اول جنون خاتون آدملرن کوندردی ختم خاتونی اتابکین

استدی شیخ احمد دخی قنی طولی دشاد لقلرن ایدوب خفی سلطان ابراهیم عقد

نکاح ایدوب دیو دیلن باری بونوک اوزینه بکرمی دورت بیل کجدی سلطان ابراهیم

الثانی نوک ختم خاتون بیچ اوغلی وقرنی اولادی بو استاد زینب خاتون آخرت

انتقال ایلدی بر کون ابراهیم الثانی اولولرغ دیکلرین بر یره جمع ایدوب ایتدی اولان

بکلر بونجه بیلدرکه اوغلوم وقرنم اولادینه نه تدبیر ایدرسکز ایدوک دیدی

بس

بس اول لر آدجمع اولان جماعت ایتدیلر کی بو شهرده نقدر عالم و فاضل و حافظ

درویش و فقرا و مسکین و آرپه بر یره جمع ایدلوم بر عالی مجلس اولسون عالملر

و حافظلر کلام الله مشغول اولسونلر درویشلر و فقرا باب الله دعا و

کلبانک استسونلر امید درکه ان شاء الله تعالی حق سبحانه و تعالی دعالرین

قبول ایلیه براولان دیو دیدیلر جمله سی بو سوزی قبول قلدیلر هر طرفه آدملر

صالدیلر نقدر کم اهل علم و حافظ و درویش و فقرا آرپه فی الجمله سن بریه

جمع ایدوب بر عالی مجلس اندیلر عالملر و حافظلر تلاوت کلام الله مشغول اولدیلر

درویشلر و فقرا دعا و کلبانک ایتدیلر بر هفته تمام بونوع ایله جناب حقه تضرع

نیاز ایتدیلر اندن سلطان ابراهیم بونلرن نی حد زره سیمز تصدق قلدی تا کم

دستور آلوب هر کسه بر لرینه تره آن اولدیلر پس اول کجه سلطان ابراهیم ختم

خاتون یقین لق ایتدی قدرت حق ختم خاتون حامله اولدی وحمل مدت

تمام اولدي براد غلمان دونياي كلدي يوزي آيوك اون دورد ينه بكزر بس بغات

شاد لقلر ايلديلر مبارك اسمدن آدينه بكطاش ويردياركه براد پيرواتيت بودر

هر نكم حل مدت تمام اولدي اول كجه حاتون دوشكده ياتوركن برف ياسدي

كوردي كه كندودن اسانلق ايله براد غلمان وجوده كلمش آجي واغري دفان دب

دوريلوب حال كندودن بيد آولدي سلطان ابراهيم الثاني يه دني اولياردي

كوردي كه براد غلمان وجوده كلمش مبارك يوزنك نوري برق اورر آيوك

اون دورد ينه بكزر بس بكطاش ديو آدم ويردي حتم حاتون ممسين اغزنه

ويردي نقدر كوجهد ايدرسه ايمدي مدام شهادت پرمغين امردي تاكم آلتي

آي كچدي همان بركون شهاده پرمغين كتورديي اول كون بديه اولياء ايدي كم

اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له واشهد ان محمدا عبده ورسوله

واشهد ان عليا ولي الله ديدي بس حضرت حق كارك تمام دنيا فان كلمه

شهاده اولدي تاكم دورت يا شيه كيردي رواتيدركه اول محزن انوار چراغ رحمت

يعني حضرات سلطان حاجي بكطاش ولي قدس الله سره العزيز تمام جميع عمر لرندن

هركزه نفس مرادين ويرمدي هيچ كسنه عيبين كورديي يوزلدي وهركز ظهار ايتمز

ايدي بستي سين يراتيو بصمدي وهركزه عبادتدن وطاعتدن بردم وبرساعت غافل اولمدي

وصدق يا نبي ستيد المرسلين وذبيح نقده امير المؤمنين وامام المتقين كرم الله وجهه

درميان شيخ لقمان پرنده حاجي بكطاش ولي قدس الله سره بيتدركن بيان ايدر

بس سلطان ابراهيم الثاني حضرت حاجي بكطاشي علم تعليم اتمك ويرمك استدي

براهل علم اراديي ايتدي لين كه شمدي يكي حالده بر شهر جمله عالم وفاضل كامل ولايت

وكرامت ظهور اولمش شويله كم سرحيت عمه نوديه هزاره پيرآن تركستان سلطان

خوجه احمد يسوي خليفلرندن براره وارديي آنده شيخ لقمان پرنده ديو اريدي

بكطاش خراساني دكا علم اوكرنمك وبر مكتب محلده ديدي بس سلطان ابراهيم

بکطاش خراسانی شیخ لقمان بر بنده به علم اوکرمکه ویردی پس شیخ لقمان دخی

الخراسانی سبقوله اولین دیو ویرنجه بکطاش ولی آخرزمان جبرئیل ویردی

حتی برکون لقمان برنده بکطاش الخراسانی یه علم اوکرتمکه طشرده ایجره یه مکتب

خانه کلدی کورد نیله ایکی نورانی شکل که تمامی یولدزلری نورندن مکتب خانه

منور و روشن اولمش پس پری حاجی بکطاش ولیناك صباح طرفنده ویردی

صول طرفنده اویور مشلر کا قرآنی عظیم تعلیم ایدرلر من همانکا بر طشرده

ایجره یه کیردم بر نلر غایبادلدیلر بن بغایت تعجب ایلوب تحیر قالدم عجبا

بو نلر نه کمسنلر در بو نلك کبی رمز کورمدی بن بو ضمیر ده ایکن عیان حاجی بکطاش

مبارك دهانی آچوب نطقه کلوب ایتدیکه خواجه اولد ایکی شکل نورانی کشیلری

بلور مسین کیملر در دیدی بن ایتدم عیانه ایله یا بکطاش الخراسانی دیدم ایتدی

اولکی بنم صباح یا نمده اویور دی اول سند المحققین و سند المرسلین ایکی جهانك

کونشی جد مرحضرت محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم اول صول یانمده

اویور آن قطب ولایت ثانی کونش منیر خوای رب العالمین حضرت امیر

رضی الله تعالی عنه

المؤمنین علی المرتضی در[illegible] پس کلوب برسی ظاهر

علمدن و برسی باطن علمدن صفا نظر ایلوب کا قرآنی تعلیم ایدرلر دیدی

پس لقمانی برنده چوکیم بکطاش الخراسانیدن بو حالنی ایشتدی شاد و خرم

کوکلی مسرور ایله پور نورا ولدی و آردنجه آنا سنه دخی بو شادلق خبرین

عیانه ویردم ایلدی پس ابراهیم الثانی چونکی بو خبرین ایشتدی بغایت

شاد و خرم اولوب حق سبحانه و تعالی هر نلرین دلیم مشکر ایلدی

و دخی لقمان برنلرك شاگردلری هر بری بر مدرسه شیخ اولوب

کبی نوردنه هزاری بیرآن تورکستان سلطان خواجه احمدی یسوی

هر نلرنیك خلیفه سیدی برنلرك نصیبین آکا سلطان خواجه احمدی یسوی

ابن محمدی حنفی ویر مشدی ولایتی وکرامت ذکر اولنانه بعضی اولدرکی

سلطان العالمین قطب المحققین وارث علوم اولین والآخرین حضرت امام جعفر

صادق شیخ لقمان پرندیه خرقه لرین کوندردی پرند اول زمانه بلکه

وار طاغلرده یورردی دایره عقله کلمیش سلطان احمدی سیوی یه ایتدی

آنلرده ارکان قبول ایدوب ایرشمه جلدن اوتوری خراسان ولایتندن بورده

قرار ایتدی باری بایزید بسطامی حضرت امام جعفر ابن محمد صادق خرقه لرینی آلدی

روان اولدی تاکی آرپه آبنه لقمانی پرند خراسان طاغلرندن برطاغده بولدی

سلام ویردی لقمانی پرند علیک السلام ایدن ایتدی حضرت امام جعفر صادق

خرقه لرین شمسه کوندردی پس لقمان پرند ارزلوک امری نه اسیه ایله ایدوک

دیدی پس بایزید بسطامی حضرت امامک خرقه لرین شیخ پرندک اوزرینه

صالدی پس لقمانی پرند امامک خرقه سنی جذبه سندن فالقدی شو قبله نماز شروع

ایتدی

ایتدی رواید مرشد شیخ لقمان پرند برکعت نمازی تمام اون دورت تکبیرلی

اوزره برکعت نماز دخی شروع ایدی بایزید بسطامی حضرت دخی اون دورت

بیل باقه اوزرینه دوردی کوردیکه برکعت دخی شروع ایدی ارتوق دوه

رهبری کنه امام جعفر صادق حضرتلرینه کاوب جنوبه حضرت امامه ایدی اکر

لقمانی پرند اولدیغی برکعتی دخی فلنی دورسک تمام سنده نصیبک آلدک ایدی

دیدی بو کلمه سوزمزه کلمه شیخ پرند بکطاش الخراسانی نیر علم اوکردرلن

ایدی یا بکطاش دست نماز بوزنی چیقی طشردن برابر بیی صوکتوره دیدی بکطاشی

الخراسانی ایدی خواجه نه اولابدی بر نظر ایتسکوز مکتب خاندن برصوچیقوب کلوز

اقسه کی طشردن صوکتورمکه احتیاجه اولمیه دیدی لقمانی پرند ایدی ایله

انمکه بزم کوجمز یتمز دیدی پس بکطاش الخراسانی الکتروب دعا قلدی شیخ

لقمانی پرند آمین دیدی الیوز سوردوب سجده یه وارمدی همان ساعت مکتب خانه

اورته یرندن برمحوب بکجاری جمعدی مکتب خانه نك موسیقه طوغری دوآن اولدی

چون لقانی برندن جانی بکطاش ولدن بو ولایت وبو کرامة کوردی سونج ایله یاحکمار

دیدی اندن بکطاش ولیوك آدی بکطاش حکمان اولدی جمله آندن دورآنلر

بوحالی کوردیلر متحیر اولدیلر بکطاش الحرآسانی دخی سجده دن باشن کوردی

کوردیکه مکتب خانه نك اورته یرنده برآب زلال پیوی طوغری روان اولوب

آغردنی اوه بیکارك باشنده برقبحه دیب سوسمر بتمش لطیف پچکلر آچلمش

بویی توریجك تکلر آرسجده شکر ایلدی آندن صکر حکمار حضرتلرینك بو ولایتی

سلطان ابراهیم الثانی یرجنت دیب دیلر اول دخی اشیدوب شاد وخرم اولدی

حق تعالی حضرتلرینی هرآن شوکرلر اولدی دیرلر سلطان ابراهیم بکطاش

دخی تدن الله تعالی عمرینی زیاده وسترونب لقانی برندن جانی دیدی

سنیخ لقانی برندن بیت الله عزم ایلدی تاکه بیت الله طوافنه اندی وحج ارکانن

یرینه

یرینه کتوردی آندن عرفات چوب وقفیه دوردیلر سنیخ لقانی

برندن عرفات طاغندن وقفیه دوررکن یانندن یولرآشلرینی بوکون

عرفات کوندرر شمدی بزده پشی پشیرر دیدی سنیخ لقمان برندنوك کوه

عرفاتده یولرآشلرینه اویله دیدوکی حضرت حکمار جانی بکطاش ولی معلوم

اولدی مکر اول زمان سنیخوك اوینده پشی پیشردی اهلنه اندی برتبسم

برنجه پشی قویك برپی وبرك دیدی پس مدی برتبسم برنجه پشی قوب

الله صوندیلر تبسم آلدی فی الحال سنیخ لقمان برنده یه صوندی سنیخ برندن جال

کوریجك بلدیلر حکمت ندر پس پشی یدیلر تبسم پنهان ایلدیلر تاکه حج ارکانن

تمام ایدوب حجازدن دونوب خراسان یقین کلدیلر تمام منازلرینی خالی خواجه

درویشلر ایدیلر حج قبولی ولسون دیوب سنیخ برندنوك باشلرینی اوپوب مبارك

باد دیدیلر خوجه اندی جانی بکطاش مرد ولی حکمار جانی بکطاش ولینك

مبارك الن اوپوب وپونك ولايتلرينه بر بر خبر ويردي خلق دخي جملسي

تحسين ايلديلر آندن آدي حسكار حاجي بكطاش الخراساني اولي رحمة الله عليه

در بيان حسكار حاجي بكطاش ولي خراسان بس لين نشان كوستردكن بيان ايلر

بس اول زمان خراسان مشايخلري وارنلري مجموعي بر برجمع اولديلر واتفاقا

شيخ پرندبه حج فرنكلاري كلديلر مكتب خانه ده بيكاري كوروب ايديلر تاشليخ

بر بر نده ياتمش كلوردك بو بيكاچي بوندكورمزدك بو بيكار بولنده ولايت بكارمدر

ديديلر خواجه دخي تفقه كلوب ايتديكه بو ولايت بوندحاجي بكطاش حسكار اظهار ايلر

ديديلر آندن خراسان ارنلري ايتدوب حاجي بكطاش حسكار مكدر ديلر

لقاني پرندا يدر حاجي بكطاش حسكار او شيوع بولندر ديديلر آنلر ايتديلر بوخود

هنوز بر طفلدر نه سبب دحاجي اولدي ديديلر بس حاجي بكطاش ولايته

واقف اولوب بر بر بولنه تفتيش ايلديلر هركاهكه كعبه نماز قيلوردمر هرد مرفرايض

تمله

تمله بيله ادا ايدردي نمازدن فارغ اولنجي نيه غايب اولوردي ديديلر آندن خراسان

ارنلري ايتديلر بوخود بر طفلدر بوكا ولايت وكرامت خاندر ديديلر آندن حضرت

حسكار حاجي بكطاش الخراساني قدس الله سره العزيز مبارك غزين آچوب ايتديكه

بن اول ساعتي يكونتر حضرت شهر رب العالمين دن بنا ولايت امير المؤمنين امام

المتقين حضرت علي سر پر پس بنده اصليوزه ويليوزه بونك كبي كرامت وولايت

حق سبحانه وتعالي حضرتلرندن بنيم مبارك كليدر پس بن مسلمزدن بورمزلر

كورمك عجب دكلدر زيرا كه نصيب آلمدر ديديلر پس خراسان ارنلري ايتديلر

ايديلر كه سن تحقيق شاهوك ستري سكوزه پس نشان وار در كوستركه سلام

تاكه تصديق ايدوب آنا توزه ديديلر پس حضرت عليوك بر نشاني بودركي

مبارك اياسينك اورتسنده بر محبوب ولطيف نورآني نشان بكي وار ديديلر

ديديلر پس حضرت حسكار حاجي بكطاش ولي مبارك الين آچوب كوستردي

كوردیلر کہ میارك آیاسنیك اورتسنده بر لطف محبوب مثل بابی وآرآندکینا ایدیلر

حضرت امیرالمؤمنین علیه السلام مبارك آلنی لرینه بر محبوب مثل بابك وآریدی دیدیلر

پس حکمار حاجی بکطاش ولی قدس الله سره العزیز مبارك آلنی آجوب کوستردی

کوردیلر کہ مبارك آلنده بر مثل نورانی بابك وآر پس جلسی مسکنك ایدوب درویش

درویشانی آستانك اوزره دوب عذر دیدیلر تسلیم اولدیلر دعی کرامتی اولور

پس کنه خراسان بیرلرینه ایدیلر کی حاجی بکطاش حکمار بو منزله پیر ولی

ومرشید بکز کیمسه لطف ایدوب بو بر یکی منزل کوزکمدندر وبو ولایت سنه خانه

دندر اول صاحبی کشف نی لردن واول فخر معدن ارکان سلطان حاجی بکطاش

ولی قدس الله سره العزیز بنا ایدی الکن سنه لردن بر یکی صوسم پیر آغی اوزرینه

ستجاده صالوب ایکی رکعت نماز قیلوب نه دیلرسه کاطبشر لره ولی شیخ لغه

قبول ایدوب دیدی وفاتنده حضرت حکمار قدس الله سره العزیز بو بیلدیجك

جلسی مسلم ایدوب مستجاب قالدیلر وایندیلر کی اکر سنه بو یردکزه کی شول صوسم

پیر آغدك اوزرنده ستجاده صالوب ایکی رکعت نماز قیلاسز جمله سز سنی پیر ایدرز

دسندن فخر لیاسن قبول ایدوز وطریقت مرشدمز اول دیدیلر پس اول قطب

جهان حضرت حکمار مز آبدست ایدوب ستجاده مبارك الیه الوب بسم الله

دیا مر الله دیدی ستجاده صالدی همان بقدرت خالق ذوالجلال ستجاده معلق

دوردی پس اول ذی بدی ارواح ورحمت الی جوار الی زوال حضرت حکمار حاجی

بکطاش ولی قدس الله سره العزیز رحمة واسعة ستجاده اوزرنده حیوب حیوانه

وتعالی دیر کاهنه ایکی رکعت نماز ادا ایدوب کنه ایدی پس اول وفات اندحاضر

اولان خراسان ارلری جلسی کلوب حضرت حکمار دن بولدیلر توکلی ودوستانی تلقین

ایدوب ودعی ارکان طریقت ایله کسوتلرینی تکیزایلدیلر باشلرینه اوردی ایدی شیخ

لقان دخی کسوب باشندن ایدردی نظر قدیم بس آنوک دخی کسوبین مزین ایدوب

باشنه اوردی مکر سلطان ابراهیم ثانی دخی انا لله و انا الیه راجعون رحمة الله

وآردی سلطانلغی آکا عرض ایدیلدی قبول ایتمدی بس سلطانلغی عمی اولرد ستدی

حسن دیو دیلکه موسی ثانی اوغلیدر اندن حضرت حسکاتی سلطان حاجی بکطاش

کندو لرخلوت و عزلت اختیار ایلدی بر مرحد قرآت ایلدی عبادت و طاعت و ریاضت

باشت مشغول اولدی کم وصف قابل دکل که حتی عبادت ندن و ریاضت ندن شول حالت

پشدیلکه نماز دن رکوع ایدن وکلری وقت مبارک بین لری حرکت ایدردی رکوعدن

مبارک باشلرندن قالدرمجی بین لری کین یرینه وآردی باشلرندن مبارک بیلری

نیک ایدیدی حقیقت حرکت ایدن وکلرین بلو ولردی تاکه بلوغیت عالمندن صکره بر صوره

تمام قرق یل عبادت و طاعت و ریاضت مشغول اکن خطاب عزت ایردیکه طاعتک

و عبادتک قبول اولدی باکطاش دیو اوآز کلری اندن صکره طاعت و عبادت

ای محب اولوب تهان اوسوی دکلدر ستدی احمد یسوی اول خراسان مملکنه وارمیدی

حضرت شیخ جهان اولوندی وآردی طقسان طقوز یک خلیفه سی جمله نوک

سروی و سرچشمه سی موسنا نوک ستدی او حضرتی اول وقتلرده دندی

مکلتی هپ مسلمانلق آکا اویاردی یوز یک ایجه توت آنوک وآردی

همدیدخشان ملایم کاوردی قصد دینی کوندیلردی آنین ای عمی اول خراسان

ایلنه قیلوب آنین جبریله آلوردی موسنا حقین بر کون احمد یسوی یه

کلری خلق جمع اولوب دیدیلکه یا تمه قالق بو بدخشان ملاسی کافر قصد لشایر

و ریاضت و تقوا و عملی صالحه کون بکون دنیا دیه مشغول اولدی

در بیان قیلیدن آنین حیدر بن خضان نقل آیه کندوکن جهان و دیانت اولنور

ای شیخ دانو شیخی کم هر بو هفتر بر دیانت نامه دیمو مختصر

کوتین اولنلر بآطلت کل سویلیور بر دیانت نامه دیمو بلیور

کافرده جابر قوم دیر کلومن قالمدی اوردی ایلیه کلدی رزقه شاستدی عقلی

بیلمز کافره دیر مه امان ایله غزا کمر غزا ایتمکدر رزامری خدا آکل چیرمه اوغلوکی

باش ایکمک کافری قره بغرنی باش ایکمل چون مسلمانلق سخایت ایلدی کافرك ظلمن

همایت ایلیه قطب حیدر آدلو دار بدی بر جانی کمر نفس اوغلیدی ویرمندی

غنی اوغلی آکی باشنده کمر هنوز جوان لیکی توفنکلی ایدی کی بهلوان باشنه کیوب

ولایت تاجنی کافرك آلچی دیو جانشی خواجه احمد یسوی حقه تسلیم

دیدی وآنه کفاد قرشو قایمه هیچ ویردی احمد یسوی طوغی علمه دیدی

اوغلی دشمنه وآر چکه غمه آلچی بیك بکت کلوبن فاتنه بندی حیدر

صحرا یوبن آتنه جونکه قطب الدین حیدر اول اصیل کتر آیو چالدروب اوتوردی

نفیر لشکر بنا بکلدی حیدر کلدی چون اول بدخشان ملکنه ایرتدی اون

کافره جاسوس ایروب ویردی خبر آلچی بیك اوکلدی دیر ایدی ضرب

قبر

قطب حیدر بلسنجه کی صفین غافل اولمك کافر قیلور آفین چون بدخشان پادشاهی

اولدی اکا جمعه ایدوب کفار ویر رچوق سپاه اوده بیك اردی ارتوق حاضر

ایدی لشکری قرشولر یولدکلو دکن حیدری کوس حربی چالدروب خاك اتدیلر

بربرین قارشولیوب آصلك ایتدیلر بربرینه قارشدوب قاشتدیلر تیغ حکوب

اولقلریله اشتدیلر ایله نی حد ایتدیلر حیدك کران بری لشکر باشی دوندی

کوکی قان قطب حیدر کیا یدر حیدك جهان دوکدی دوشمن قانلرینه آلدی جان

لیکی یاری قلدی دولت اکا حق تعالی ویردی نصرت اکا تیغ حیدر چکوبن

کی ایتدی جنك قان اولدی یر یوزی صبغ لاله رنك مرتضا وش صالدی غنجه

خصمه تیغ قان بخاری بغلدیدی کوکه میغ اولقلر یرده دوکر قانلر سیاه ماهی

کبی قاندن یوزدی کوکه ماه ارپکلر کافری کرچی قرآر وآردی غنجه کافر اولدی بی شمار

آلچی بیك غازی یکلر ویردی جان قردی کافر بولدی ویرمز آمان چونکه مؤمنا

لشکری طاغلدیلر حیدر کلدی آوینه دوتدیلر کوردی تدبیر آصی اندی آکا،

«بلدی تقدیر امریدر اوکدن صوکا» کوزدوبن حیدر امری خدا، ویردی اندن،

«اول قضایه پس رضا» بندچکوب قطب دینی حیدری، سوردیلر یا یان،

«اوکینه اول اری، آنی بیلک یکت باشنی کسدیلر» اول بدخشان قلعه‌سندن آصدیلر،

«حیدری آلوب تکوز الدیلر» صوبوبن عریان قیلوب بند ایتدیلر، بر مغاره

«واریدی آندن عبس» حیدری کافرلر اول یره حبس، کیجه صووق کار،

«ایدردی کی قتی، کوندوزین کون اشیسنوک آفتی» حیدرك جامه‌سه کار ایتدی،

«باشی کل اولوب صاچی کتشدی» بدی سیل حبس اولدی آندن اول همام، اغلردی

«زار زار آندن همام» حیدری کافرلر بنجه آندن حبس، جکری لشکر جمع اولوبن،

«خار و خس» مؤمنه کافر بوکون قلدی آقبن، آلدیلر کندولرینك قومی حقین

«اندی ترکستانی کافر پس خراب، اربولنمز کافر ویرجواب» حیدرك، دوتلدی غم

ایتدی شیخ، نوحه قیلوب آه فریاد ایتدی شیخ، ترین طاعت ایدوب اخلاصله

جکری عزلت مختی، وآیا سیله، چوق مناجات ایدوب شفیع ایتدی پیغمبری،

خصم الدن قورتر حق حیدری، حسرت اودنه، یغوب جانوجکر، بدی سیل الینجه

کوز یاشین دوکر، اول بدی سیل اولنجه او الحمد سیوی، حقی قویوب اندی،

اوغلونی سیوی، زیرا اوغول قن دوشمانلرین دیدی حق، پس محبت اتمز کا اهل حق

همدمی اولمشدی شیخ حضرت پیر، پیر اولالی نوجوانیلا چوپیر، اول جهاندن

خراسان ملکی تمام باش سن آیاغه دونبن خاص عام دیدیلر ای بزم سلطانمز

نقدر وآردیسه مسلمانلن تمام، کلدی احمد بیتوی خاص عام دیدیلر ای بزم

سلطانمز آلدی کافر خانمانی جانمز غالب اولدی کافرلر حق الحق بز قل

دوعاکر یاری قیله اول احدبز، قاشناحق قومدی دینی محمد بیزلك،

ستید سین ایلی مدد کل جری چاك جمع اولوبن وآدلمز قلیچ اوروب کافری

عجب قالمه، ترکستان خلقین اولسون همنوك، کیم محکم رکیلر کسوتلك

کافره لشکر چکوبن چار قیل، دین ذکه مؤمنی نی چار قیل، بویله دیمك

ترکستان خلقی تمامه دوکر بلر کوز یاشلرین همچون تمامه، در بیان

حوجه احمدی سیوی مناجات ایدوب سلطان حاجی بکطاش ولی قدس الله

سره العزیز امری حق ایله ایرسوب ملاقات اولدوغی عیان و بیان اولیور

چون خراسان خلقی اندن کلدی پس، شیخه نائل ایدیلر فریاد رس، بویله سوروب

ایاغینه اغلشدیلر، کافر اوددینه یوك طاغلشدیلر، عجب مسلمانلق سنمایك

ایدیلر داد فریاد استغاثه کتدیلر، چونکه خلقوك سوزین شیخ دکلدی،

غیر شندی نار قیلوب اغلدی، بر یکاده کافر ایچره اولی حبس، بر طرفدن خلق

کندویه اتدی تبس، بر یکادن آتدی کافر لشکری، بقدی مؤمنین ایلین الدی

یاری، بر یکاده کندو داغی اولدی پس، آته بنوب ایدیلر دار کیم اما،

بن دخی یوق اوغلی کرحبك دار، قیلیچ اورمه کافرك خلقین قیلسه یوقار،

لشکر بنه قیلوب باش، حق نائل ایلیوبن آجدی باش اول آدم آخر محمد،

حرمتی، جمله مرسل بنیانوك عزتی، مرتضانوك حقی اولدر لافتا، همه

دیدی حقدن سبحان هل اتی، خاندانوك حرمتیچون یا الله، کافر ملك اندن کچه

ملکی نباه اقطب عالم حرمتیچون یا احد، برقولك کوندر اولله ملك سند،

صدقله اوندکم ایدی جون نیاز، حاجتین مقبول ایدر، اول بی نیاز خضر الیاس

ایدر الهام پس، حاجی بکطاش ایدر اول نفس، حاجی بکطاش ایروب ارشاد

ایدر انکله نوك قبوسنه اول شاه سنی، وارمه احمد سیوی اول همره اشکنه،

چون سوروب ویردی سلام، قوشوروب بیمانیچه، اندی درویشان عزت،

حوجه کوریجك شیخ احمد سیوی، حاجی بکطاش قیلدی غایب سیوی ملك،

اسی کلدی دیوب کوروشور، عزت ایدوب حاضرن حضور روشور کلدی،

آنلار اوستون اوتوردیلر چون صوفی یه امر ایدر کتورسون چون بو نجه درویش

ایله خلوت ایدیلر ایلیوب تکیه شکرین دیدیلر چون طعام یدکلرندن صفر قالدی اول زمان

خواجه احمد قالدروب باشین همان دیدیکیم باجای بکطاش حضارت ملا وآلی

تلاری سنی کردکار اول بدخشان الرین آجسین کافرلرك قانین خاك صاچه سین

برنفس اوغلوم دیدی شوبر آدی قطب دین حیدر ناموز آلی بیك

یولداش قوشوب جلوحشم اول بدخشان کافرین وارجون محنك ایدوب

کافری قاله زبون مکر کافرلرنك غالب اولور قرلیوب یولداشلری عاجز

قالور دوندی کافر قطب دین حیدری بدی یلدرحبس ایدرلر اول آری

حق تعالی حضرتلری جونکه خاص لطف ایدوب وار اوغلومی ایله خلاص

وار بدخشان ایلین ایله آیین آل خراسان خلقین اندن حقین طوت

سوزمردوشور اوزك آچغل کوزك حق طبشرکرجك آرایسات کندوزك

بونی دیدی خواجه احمد سیوی حاجی بکطاش اندی اول آرسوی ایشله

بر اوبوب اندی حق سبحانه سوزین رد اتمدی اول پاك وجود دیدی

آتمك یمیم صوایچمیم تا بدخشان ملکینه بن کیمیم حیسدن اذا غیجه حیدری

اورو جی چیمام ای یول آری حق یکا یارین قیلورسه بن زمان اول بدخشان

ملکینه وارروب همان کافرین جمله مسلمان ایلیم اول تکوری اهل ایمان ایلیم

بوقیله دیدی دوردی یرندن همان الدی ایجازت اوبدی اولدی روان

جقدی اندن قابودن طشره وان اولدی خلقوك کوزلرندن اول زمان سکلدی

اولدی یرشاهن همان یرآجوب اولدی بدخشان وآن تکیه خلقی کوزلری

کورمزانی قندکیدی اول دین اول دین آری بونجه وقتین ایدوزار

خذ حتین کورمدك اتمدی بن هفتین کلدی برچیلاق ابدال حضرتلری

ملکوك اسی دیدی بودرحضرتلری الی التمش بل اولاهر بن یوز خذ حتین

ایدوز جوان پیر مون ایتوب بری برجوز اختار ایشمدی کلن جبلاعه دیر

حکمکار ایوتمشدر خوجه احمد سیوی کیم ایدر جبلاق ارر بویله سوی ترک

ایدلم خدمتین کلمس کرر حاجی بکطاش بیتر کاپش قدم بویله دیوب انجمور

دیر دیشلری خدمت اتمز قالدی تکیه اینادی بوحسد مسکلدر ای

بیلک رای وای حسودک جاننه حیف اولکه وای جمله دیر دیشلر اولوب

اندملول بیچاره بقار اولیلر اولوب محول شیخ احمد کوردی انلاری

بیس اولدی ساکن اندی کمسنه سس کوکلی ایچره دیدی اما اول هما

دکمه کوز کورمز کوزی اولسه غما دکمه کوز کوربلمز اری ارکک

بیله اری اول اری اولدوک طاشی قوایجنه بق باک طاهر اولنک کوکلنه

بق کیمن بوسوز اولین کامله لوه حاجی بکطاش ارکلین سویلیوم اول زمان

کرحاجی بکطاش حکمه کردی شاهین سنکلین شویله واره دیدی بسمر

الله

الله الجوب بال ایتوب اول بدخشان ملکنه وارو ب کجه جونکه کافرایلینی بکطاش

کورمز قالقوبن بر دان حملیین اورمز بلدی جونکم قطب دین قندرمز

اول مغاره ایچره حبس افلندرمز چاغیروبن حاجی بکطاش دوستنه سوی

لوب اینر مغاره اوستنه اول مغاره دلکندن کجدی ارة قطب دین حیدرک

اوجدی ارة جونکه حکمکار ایدی حیدر قاتنه بقدی آنوک ارنظرله

ذاتنه کوردی کونشی اشی سندن حیدرم کجه اسن بیل صوغمادن انوک

باشی کل کل اولوبن آقر قانی کندوبلدن قالمش جیقه جانی سلکی بن کردم

آدم سکلنه حیدرک وارمی باشدی الین اغزی یارندن باشنه جون

سورمز باشی کلی کیدوبن صاحبی بتر حیدری الدین بندن ارنه اول هما

دوبن حیدره دیدی سلام خسته اولوب حیدر اوستنه اوزین احبس

ایچندن بلمز یدی کندوزین جون کوزین آچدی کورمز نوجوان قرشوده

طورر ایاغی اول زمان الدن ایقدی کیدرمش بندن اول باشبوغ کلاری کیمش

صاغ وصول ایلدی بوکلن کیشی ایردی ورمز همر ولایت ایسه پوسر ورمز دیدی

حاجی بکطاش دیدیکا سلام الدی حیدر عزت ایله پس کلام ویردی

قرق خرما غیبدن اول ولی یدی حیدر قرقی طوبدی دیرلری چون سلامن

اول یدی طعامه لازم اولدی سویلشه برقاچ کلام دیدی الیاس مدر

اوزلف یاحضرت کم دیوم کوبن اولدک حضرت بوندکافر قورقسندن هرمانه

قوش اوچوب قولن بورمی ایوان سویله بنیه کلدک الدک بندمی دیشه کسین

صحبه بالله اندوبی چون ادین یلک دیکر اول نامدار دیدی آدیم حاجی بکطاش

حکمکا خواجه احمد یسوی بابالک سنوک کوندوردی بنی سکه اینا نوک

حق عنایت ایدی بوندکلمشم همر ولایت برله بندک المشم چونکه بندن

حضرتوک اولدی نامور یارتالک قوش ایاغه باس بویله دیدی حاجی

بکطاش

بکطاش حضرتی طوردی ایاغه شاهه ایندی عزتی هرنه دیسک طورمیاش وسنه

قندکیدم بن دونوب طاش وسنه طاغ یوق یورییوب کیدمیاه نه اتوم

دار بنوبن اولمز رحمان یوکروک آت بنوبن جسمم اکر قوش اولوب کوک

یوزینه اوجسمم اکر کوزی کافر لشکری یرده دوشه کوکلر اوچاه توشاری برتر

بویله دیوب ایندی افغان اه زاره دکله نیلر حاجی بکطاش حسکار دیدی

بسم الله دوردی اول اوریی قوجغا الدی همان دمحیدری قبله قرشو

دونوب یوزینه اره دیدی حیدر یومر کوزک اتمه نظر چونکه یومدی

قطب دین حیدر کوزین تکه ایجندکورمز کندوزین خواجه احمد

یسوی ارنلری کوردی تاکه قطب دین حیدری کورشون اوغلیوک اولدی

کوزین حالنی صورمب سورمز یوزین اویدی حیدر دای باباسی الین

سوردی ایاغینه باشیله الین اویدی ایکی دورلو پیمانچه عذرین ایستک

یالوروب اول خوجیکه دیدی بابا التمشمر بی حد گناه حسرتیمر جکدك بیلورمر

سالومه اگر بچه ایدك بزغندیریمی گمر بصرا ماکه حق تعدیب ایلیه دیدی بلدیر

چکمشمر بندوکرانه باشمی کل کل اولوب آغزی قان ایچره مغارایچره کافر ایدی

حبش قایوب آغزی دوشر ایچره نفس قاکوزی باشنی دکوبن اغلار دیدمه

راحت اولمایوب رهوند اغلار دیمایدی بیل دوشناق اولنجه یوزمان کلدی

ناگهان بر حفیر یوزلو خوان قابندمر الوب باکه ایندی هفتی اول زمانلر بولدی

حبشمر صحنی قاویردی غایب اولمه یاخود بکا کیسین ایت اسمکی دیدمر اکا بولدی

کافر دن بنجه کجدك دیدمه سن مکر قوش اولوبن اوجدك دیدمر دیدی شیخمر

خواجه احمد صوی قاحاجی بکطاش آدمر آرهتدی سیوی اول ارك هفتی ایله

اولدومر طوغان قاوجوب اولدومر خلق کوزندن یتمزلمان قاجونکه ایدمر حضرتینك

فاتیمه کبیدمر اندن کمر آدمر صورتینه التمشمر زنجیرلی اغیر قیی اورمر ال تنکدن

بولدی

بولدی صحنی دوشر یوقاری بابانك التمسینی بن بلمان یرمر ایدن اول غنی اینجه

کیدمر دیدمر اونا قدر یولومر بولدکافر جهتدی شاشر عقلم بیلومر قاندی یومر

کوزی اندر آرسیلن کوزك آچوب بابا بوزینی کورسیلن قادوردی بنی قوجغلین

الدی آرقا کوزی یومیوب ایدنجه بن نظر کوزمر اجدمر تکیه دکوردمر اوزمر قاپوندن

بنجه کلدمر اوله کندوزمر قاچوق شکر لر اول خدای بی شمار قوریاردی چایی بکطاش حیدر

تحقیق اولدر قطب عالمر اولیانك اولنجه ایدر خیر دعا بولیله دیدی قطب الدین

حیدر تمامه خواجه نوك مزدینی ویردی حق سلامه منکری درویشلرك اقرار ایدن

حاجی بکطاش مدحینی تکرار ایدر بلدیاکه اولیادر اول همامه سلطان ابراهیم

اوغلی حیدر اول امامر هب محب اولدیلر ابدال تکیه سنه بیلدی اولدر حاجی

حاجی بکطاش حیدر قطب الدین حیدری بس کوردیلر مزدینه انوك صلوات

ویردیلر ما بوولایت نامه دا دلیلر بیان قاویر صلوات اصحاب ظاهر ستان قا

در بیان سلطان حکار حاجی بکطاش ولی غزا ایدوب بدخشان دیارینی فتح اندوکی اندر

بو ولایت نامه ٔ تعبیر ایدن شاه ولایت حالنی تقریر ایدن برغزاوت نامه

اندی بن سرجمله شاک کتورمه جمله سیدر جونکه صح اول زمانکه حاجی بکطاش

حکار کوندر نجه حیدری شیخه ای یار اول معمارایچر کندوزی دوسر طاغ

ایدر مسجد یه یونیلی اوسر کجه کندوزیبوب فرق کون ظهار چیله چیقر دوتوب

صوم صیام صح روایت بودر اما بلی باشلایجه بطوغ نماز اول ولی اول کون وب

رتبه قیلاری دوعا دیدی یارب حضرتکدر حق خدا اول دیمیجون خلق ایدوب

سیر عالمی اول کون ایجون یرآندک آدمی اول محمد مصطفی انوار جون شاه

علی المرتضی کرار ایجون حاجتو مرسندن بودر که یا اله کافرلک روشن کونی

ایله سیاه جونکه کفار مؤمنه ایدی اونیه کورمسون فرق کوندک

کونشی یونیه یونارلک اوسنون دوشور ظلمتی دوه کوندن سجمسونلر ساعتی

طاقر

طاقت طاق اولسون ایشی ایشلمسون کون یونیلی کورمیوب ایشه بشلامسون

کون کوروب اشلینیجه کز اشی اومرمؤمن اوله ارتک دشی حاجی

بکطاش ایدی چون بویله نیاز حاجتین مقبول قلدی کارساز

اولیاکرصدقیله ایدی دوعا شاک دکول مقبول ایدر آنی خدا طوتدی ما

کافرالرین ظلمات ویرمدی کونشی اکا چونکم اوکات نه کاین اکی یرنه خود

کاین قلمدیلر مؤمنه دائی آیین جونکه کافر کورمدی کونشی یونیلی عاجز

اولدی جمله سی آنین آنین چون بدخشان کافری عاجز قالوب حالنی

واروب تکور عرض قلوب عاجز اولوب بکلری ایله تکور داتشوب بویله

قلور آندفکر دعوت اندی نکه واز دیمیانلری خشم ایدوب یازلدی

بعض آنلری دعوت ایدر سرد دیکلرد قصه دعویه معنی کرکدر ایمدی

جونکه دینک اولوسی سز یونیلمان همو وظیفه ین قصه بیلر وجوآن

كون كوزلك نورك ايدوقاتين، قرق كون اولدي اغلشوب اوش يقين دينوزلك

اولوسي سز چونكه سين، چار فيلوك كون يوزين كوستر سن، يا بكا سين كوسترك

كونلك يوزين، ياچقارم جمله سينوك هب كوزين، بويله ديوب حقنه ايدنجه

اول تكور جمله پاپاس اغلشوبن اولدي خور، اغلماغوك اصل يوق ديدي تكور

كون يوزين كوسترمكون اولدر قلبين كوردي لر جمله پاپاس كسدي جمله سين،

قيلر تكور وزنفس، اوچ يبك اوله آندر آهب وآيدي، ليكن بن مومن مختار ديي

هم ركوجه كلشن رهباندي، ليكن بن دين طوغ پاك جاندي، هم اولوسيدي بدن

اول رهبانلروك، خواجه سيدي هم تكور رهبانلرك، پس تكورك فاتنه كلدي،

يقين، ديرامان وين سويليم سوزيني حقين، سنكي دوندك قطب دين حيدري

ديي بلدر حبس ايتدبا اول سروري، ديدي بيل حبسي اولمش انكن اول جوان،

كلدي كوكدن بوولي اولوب طوغان، قورتن وين قطب دين حيدري، صاغ،

سلامه ايليوب اول اري، يومر كونك دن يومبن كيروه آجن چون بدخانه دن،

قراسان كچه چون كونيني آچوبن، باقوب كورمه تكيه بابا سي اولكن دورمه باتاله،

قوجوشوبن، كورمشورمه جانو دلدن قلبنه جان اورمشورمه كلدي حيدر، فالدي

غاراييچه ولي، فالدي طاعت حق ديوب اول بلي، ال كتوروب رهبانه قلدي دوعا،

ديدي ايله كافرك كونن قرآن حق قبول ايلدي آنوك سوزني، برقرآكلق يردن چقدي،

سوينوب بوقرآكلق آصل اولكله سويلدم حضرتبكه كل سين شرح ايلدم، چونكه رهبان

سوزني اينتدي تكور ديدي سوار كبن دونك آني كتور، ياخود اول [illegible] بيخبري،

آنكن بوزكن، كلدوكندن يا اوميدي اوزكن سحري باطل قلك طوغه كونش ظلمتي،

كوتركور لركوزيآنوب، ياخو كلي كوزي قيلر رهبان شروكي خان اوزندن ايرمه،

بويله ديوب خشم ايدنجه اول تكور، جمله رهبان قورقبن قيلر فكر جمعه اولبن،

بكلي دوردي اورمه، يوزسوزوب جمله تكور سوردي رهبانلر كه بهادر [illegible]

شغلنی جمله مون قاچه کتاوصف تشکن، اول مغاراوستنه دور وآرلمه،
باپاسك کدر دیکی، کورلمه بر کشی ندرکه اول ساخراولمه بیخری بونی یاتوك
نرجك اولمه، بونلردك سوزینه اینمدی چون تکور، دیدی بخشی اینمدیکن غایت فکرك
الکی بیلك کافرجمع اولوب قاتنه، حاج دقینوب بندی تکور آتشه، اوچ بیلك
ایر بیلداوکیچه کدرلر، اول مغار قاتنه چون کیتدیلر، کافرلای بغلیوب کلمه
حاجی بکطاش حق طاعت قلمه کافرك اونی اینمدی ایر حق یولنی سورمن حاجه
دیلر دیکرسك صغندر یاآله صفله کافرون بنی اولغل بناه اول محمد
مرتبجون یاآله، دیر خلقه حضرتك اولور بناه، بوکلن کافرلری سن چاکرایت،
بکی هم بدی باشلواژدرایت، بویله دیدی حاجی بکطاش حکمك حاجتین،
مقبول ایدر پروردکار حق تالنی ایدن قیلوب ایدن اعتقاد بولسرجقدن،
اله ایشه اولمراید، باشلواژ رافرمان اولور اول مغار قاتنه اوچوب کلیور

قوشاددب غاری یاتور آندبولنن آغزی اونلار ساچروب بیتون کلدی
کافرکورد یلرآنی قمور بدی باشلواژدی ها اغزی لمور قورقدی کافر
ازدرهادن قچدی هپ جانلرین الهآوب آندایچدی هپ، یابکا ایمان
کتور، کوندرکه باجی، یاخوجاکراولوبن وبرکل خراج، بوخسه بوکه
قرشو دورمز کافرآن، ناخوش بویله سخر ایدمیسر ساخرآن، قاچی کور براردمز،
اشبو کشی، بوکه ایندرمکه کرکیر باشی، جمله عجز وآرنجه هآن، هپ بدخان
کافرلر ایدنجه فغان، قادی رهبانلر، غایت تکور، دیدی ای دفسز اولانلر
کوزی کور، یاخود آروب اری دوتك بودمز، یاایدرمکلی کوزی بن عدمز
چون تکور رهبانلر، ایتدی غضب جانغرشوب اغلشدیلر جمله سی هپ
دیدیلرکه ای تکور، یانمونز عاجزن بولدیکه دوکه قانمونز جمله
اندن ایرلر اکه باشی کی فنی کور بوزدمز اول ارکشی بزکا یولیمز

ايلوك

هركز طغى قطب عالمدر اكا كيمسه كارايده بويله ديوب بآنه نالش ايتديلر

كورلرندن قانلو ياشلر دوكديلر كوريجك رهبانلرك عجزين تكور

دين اولوكز يوزيله وآرب تكورر بويله وقتده دين اولوسي اولدوكز

كرجك اردن ديو دعوي قلديكز جالديكز ناقوس چيڤا كلياسا ديديكز كه

بويله قول عياسا كلايسه شمدي تركده سخريان عاجز اولدي نكه وارجمله

پاپاس كرجك اردن فرار ايتديكز حاجي قيوب نيه انكار ايتديكز امدي

كافر دينمش باطل قمو كافرلك پرستش آندطمو دين محمد دين ايستر بلدم يقين

انسان مؤمنلر دائي آخرين چونكه نورلك بولمز كافر ظلمت كرجك اردن معلومدر

اولدي پس اول اردن دورلك اندن استيلومز امان اكا ايمان كتورمز بزمان

ناكه بن ايليه ارهتمي اوستمزدن دفع ايدر بوظلمتي بلدك اردن حاجي بكطاشي

حضرت شك دكول كورمسك كردكارهتمي ارياوزلق ايدنه احسان ايدر

ايلوكه

ايلوك ايلوكي خوزحيوان ايدر اركرك يادن ليغه ايلك قله اركيكه كور

اشبن لايق قيله بويله ديوب چون تكور آندن اين اولدي پايان تكه

دار فى الجمله ارادهادن برسيل ايراق دوردي بوزلرين جمله يرده

سوردي اتديلر فريادي له ذاري خان نالش ايدوب ديديلر آنلر امان

ديدي آياحاجي بكطاش قل كرم عفوايلرسك صوجمزي اشبو دم

سكا ايمان كتورلم بوزمان جمله مؤمن اولالم پير وجوان لطف ايد

وبن قيله بن همتي اوستمزدن كوتراوشبو ظلمتي كفري شركي اورتادن كوتورلم

سكا ايمان صدقيله كتورلم بويله ديوب جمله كافرلر تمام اغلشوبن نالش

ايتدي خاص عام جونكه كوردي حاجي بكطاش حكمار كلدي كافركيدن امان

اومر پس بوزين كوسترو بن آنلرا بر ديدي معلومدر اشبك زسربسز

دينوكز اوسن ايدك اختيار هرنه ديرسم اوكا اويك انكار

بویله دیدی حاجی بکطاش دین دونان رهبانی ایدر اختیار ایدی ایجازت

کلدی غار آغزنه ویردی اول سلامی دوستنه دیدی الله بن محمد

حق رسول الله بیلدرر دینکون قلدم قبول کیمه طاعت حق غلوت

کوندوزن پوسته یی زیارت ایدر دیوزدیوزن یاغو کافر قورقوسندن

هرزمان دنیمی کزلی دونار هربن نهان همت ایتمز بونلار ایمان کتور

کفری شرکی آردن کلب کوتر قطب عالم حضرتوک قل هتبی اوستادیدن

کل کتور بوظلمتی حاجی بکطاش ایشدوب رهبان سوزین بیلدی مؤمندی

حقیقتی آنوک اوزره دیدی وارب اول تکور سویله کل جمله سین ایمان تلقین

ایله کل یوقسه ایدرم بولارینی دوعا یوزرا وستوکن پاتن ازدهالر

قالمان آدم وارکزی هپ یودار یوبدخشان ملکنی ویران ایدر چونکه

رهبان آلدی اردن صحیح جواب کلدی سویلدی تکور سوزنی آب حاجی بکطاش

ولادت

وارب تفریایدر خیر ویشردن دکلدی تعبیر ایدر جمع اولوب برین بکلن

دیدیلر سوزنی دوتماسولر آنوک دیدیلر اوستومزه طالر اشیواز دری

یودا خلقی قومیه هیچ بوردی چارسی یودر که فرمان اولون کفری قویوب هپ

مسلمان اولوب کفر شرکی آردن کوتردیلر اره قرشو هپ مسلمان اولدیلر

دیدیلر کم بودور الله خدا هم رسولدر محمد مصطفی شاهمزدر حاجی بکطاش

حسکار حکمنه اولدوقی مطیع هرنکه وار بویله دیوب هپ مسلمان اولدیلر شاه

قرشو جمله طاپو قلدیلر حاجی بکطاش کورین شاذان اولوب الکلوب حضرت دوعا

قیلدیلر حق دوعاسن قبلوب آنوک مستجاب کندی ظلمت ویردی شعله آفتاب

کورمیجک اردن ولایت خلق تکور معتقد اولدی تمامت بی قصور

بویله دوعا قلدی مسلمان اولدیلر کم ولایت کوروب اری بلدیلر شوکلله

بی دین جاهل منکر اولور دوندی دینسز بنه کافر اولور دیدی بر ساخر دیر

ایق ترکلک اری، سمرقند کوستاردی بیزه اندرب، بویله دیوب اولدی کافرلیچی

قاچیوب بخارا مدرسه سی خواجه سی حاجی بکطاش نکور کوندردی، دیدی وآرکت

جمله سی اولسون حلال، بنه خلقوك چوغی منکیر اولدیلر، دینی ترك اندی کافر

اولدیلر حاجی بکطاش امدی مالی قبول، دوردی غازی کوندروب اکا رسول

ایلچی ایله کوندرر، اکا خبر دیدیکه یا غازی رمیه کوکدن مطر، یاغمیه یغمور همه کون

بتمیه قزلق اوله دانه بغدای بتمیه بویله دیوب قالدی غازی اوکیا رتمه اندی

مناجات بی ریا، یاغمدی یغمور دیندی اکین. قزلق اولدی ویرمدی حقین،

چونکه عاجز قالدیلر منکر قوم اول تکور کلدیلر کافر قوم، دیدیلر که قزلق آلدی

جانمز آج اولیر قیز مز اوغلانمز کل بتارمدن بنه دیلك دیله استکومز

کسمیه مروت قیله، چونکه منکیر بویله اندی فکر کوندرر رهبانی شاه

اول ماکوی راسی قاسم اول دندی پیر کوندرر بکطاش آنی اول امیت قرق کون

ایدی

آخر اولمشدی پس تمام، یاغمدی یغمور اولمادی غمآخر، کلدی حمنا رسول ویردی

سلام، سویلدی هم نه ایسه پس کلام، حاجی بکطاش دیدی رزق استین ارز

استین اوجون رزق و باران مطر، منکیر اولدن تان ایمان کتور، یاغه یغمور

اکنی کوتره بویله دیوب شاه ولایت حضرت، کوندرر رهبانی کیدرکی قتی

کلدی ایردی تکور ویردی خبر، دیدی نه کبر سویلدی ایسه اول ارز آضی

اولدی نکه وآر کافر قوم، ایندیلر فرار، ارز منکیر قوم جمع اولوب هپ جمله

اول قول ایندیلر، دین اولوسین اویدروین کندیلر، چون مغار قرشو سندی وارد بلر آنی

هم این عاقبت وارد بلر بلوارد بلر

آکور دیلر بلوارد بلر امان دیلر ارقوم، توبه ایدوب دیدیلر که ای حی

منکیر اولوب کرچی اندك چوق کناه، لیکه لطف ایت ایله عفو ای پادشاه، بویله

دیوب یالوغین کتوردیلر، ایکی این حق ایمان کوندیلر، صوجارین یاغدلر

انلار نه همان، یاغدی یغمور کوك یوزین طوتدی طمان، آقدی سیل غرق،

«آردی بسی جهان، دکدی یغور»، «بندی یردن حق بیات»، «ان ماند بعض منکر»

«اولدیلر»، «دیندی یعنی جله عورت و ارن شاه ولایت ایندوب قلدی سجود آلدی»

«کافر اوغلندن جمله اود، کیردی اودنی کافرلک»، «بتمز اولدی چکدی کافن»

«لردک افرق کون اولدی چقدی چقادن اود»، «بشمدی جك چقادی دوزخ»

«کچدی، ینه آدی شمع دلیل»، «قارکوده قلدی، بکلر کی ذلیل»، «ینه منکر لر بتمیان»

«اولدیلر»، «مرتد انکن اهل ایمان اولدیلر»، «توبه قیلوب وارديلر اول حضرت یون»

«سوروب جمله دوردی خدمة، ناآش ایدوب قلدیلر ارسجود، چیکمز بتن بن»

«دیدیلر ویرکل اود، حاجی بکداش کوردی مؤمن اولدیلر، توب استغفار جمله کلدیلر»

«سجود شکر ایلیوب دیر یاودود، تولر یکه یا الهی ویرکل اود، حق تعالی حاجتین»

«قلدی روا جمله یه طوغدی طاغ اوده اود اولدی، اودنی دوشردیلر»

«یا توب آتش چکلدین، [illegible] هب بدخشان خلقی مؤمن اولدیلر بر زمان»

«الله الله چوب طاعت قلدیلر، بر زمانده سنه انکار اندیلر منکر اولان بعضی»

«نکر ارندیلر، حاجی بکطاش بلدی کافر خوبنی، کزلدی کافرلک هب صوبنی قوردی»

«چایلر صویی قالمادی هیچ، قازدیلر قویی، صوی چقادی هیچ، صوسز بن خلق»

«قیرلوب چوز کوردیلر، کافر اولان ینه شاه وارديلر، دیلکلری اورتدک کوترمز»

«توبه قیلوب ایمان کتورلر، کرچه اندك بنیچه جورمی کناه، لیکه عفو ایلیه شاه»

«لطف ایت پادشاه، بویله دیوب برمغن کتوردی هب، حق حضرتین جمله ایمان»

«اندی هب چونکه ناآش ایدی منکر لر ارتوب کیروب باغشادی صوچین کافن دیدی»

«منکر اولیه دولت فلاح، کرحرام اولورقسه توبه طاشکر آف قارانا ایچکن»

«صوچکر باغشارمز، وارصوچکون بویله دیوب حاجی بکطاش حکمکر، صودلیوب قازدین»

«طاعت بی شمار، دوادی قیوقدی جشمه اولدی سیل، طاشدی جایلر غرقه»

«وارديلر ینه میل هب بدخشان خلقی مؤمن اولدیلر حضرتی شاه ازایدوکن ایلیلر»

حاجی بکطاش مغاردن چقدی کسنك دنیادن قطعا باقمدی حق بر سبل چونکه
طاعت ایلدی مؤمن اولنلرك زیارت ایلدی اول بدختلرك خلفنوك هپ اکثری
مؤمن اولوب سنیخ ایدندی اول ایچون بعضلری اولدی منافق ینه بسی ساخر
اول دیوب ایلدی سسی حاجی بکطاش غار اچندا ایدی دیو انجنور منکرلر
ارزای ایچی مصطفی نوك نوری حقی یا الله مرتضا نوك عزیزجون پادشاه اولکی
معصوم امامك حرمتی غایب اولر عزتی وحرمتی شیخوم احمد یسوی نیك حرمتی
بوضعیفه فیل عنایت شفقتی ایلسون منکری ازدرهپ هلاك کفر شرکدن
ایله بر یونی پاك چون دعا ایچون بوله قادی کامیاب حق دعاسین قلدی اولدم مستجاب
حقدن اولدی ازدرها ولدمرامر قالقدی اوچدی جایلك قلدی خمر قند کافر
قند کافرایلی وارسه کندی اول قند منکر خلق وارسه یوقدی اول خلق
منکر وارسه فنا کندی اندی هلاك بر یونی کافرون اندی جمله پاك
باقی

ظاهر اولمش ایدی طغسان طغون بیك خلیفسی ایدی اول جهتدن سرخیمه

نوده هزار پیران ترکستان سلطان خواجه احمد یسوی دیرلردی علمای ربانیدن

ایدی وعلم ظاهرده و عامل باطنده غایت لا نظیر کامل ایدی وجمیع عالملرن علوم ظاهره کندو

الله مباحثه قادیر جمیعسین ملزم و قادر مغلوب اولدیلر غایت عابد ایدیلر یردم و بر ساعة

عبادتدن وطاعتدن حالی اولمزلردی وغایت زاهد ایدیلر دنیا جمع انکارن فارغ

ایدیلر کندولرکندو یاتندن برلریدی وصوملرین انوکله افطار ایدرلریدی قوراندن

وحسنات سیاتدن کلمش فقرا مطبخدن آیلمزدی هرکیمه صرف ایدرلردی مسافر

ومجاور آنی اکل ایدرلردی صوفر سماط چکلدوکی وقتین کندولر اکل ایدرلریدی

کندولرقاشق کیمه کچکول یونارلریدی براوکوزی وارایدی مذکوریی برهیکله قیوب

اول هیکله یوکلدوب دنی بازارکوندرلردی خلق ایراسندن فاستغنوا کچسون

وکچکولنك تعمیری هرنه ایسه معلوم و معین اولوب هرکیمه اول هیکله برآغیر دیه

برمزاوجات هب بدخشان خانی کوروب فکلدی بلیند بلدی ایردی اکلدی

بو ولایت نامه هم اولدی تمام حاجی بابطاش روحین اولسون یحصن سلام

در بیان حاجی بابا تن ولی سوآنه احمد یسوی یتشوب فرجهین ویروب روحه

کلدوکن بیان و بیان اولنور که روحی نه ولایتلرده کرامتلری اظهار اولنور رحمة الله

اشفاق بودرکه اول عزیز سلطان العالمین قطب الاقطاب فی العالمین سرخیمه

نوده هزار پیران ترکستان سلطان خواجه احمد یسوی رحمة الله علیه رحمة

واسعه که محمد بن حنفیه نك نسلدن علوی سیدر امام هشتم قبله هفتم

سلطان خراسان علی ابن موسی الرضادن مجاز اولمشلردی ترکستان مملکتنده

یسوی شهرنده قرار اتخاذ ایدرلردی استانه شریفلری آنده ایدی ولایت وکرامتلری

بی مثل ایدی اکر ولایتلرینه کرامتلری ومنقبات حسناری ذکر کله هرکیم کامل ایله

مذکر اولنیه سویله روایتدن سلطان خواجه احمد یسوی حضرتلرینك ولایت وکرامة

ظاهر

هرکیمه الوب بهاسین ویرمسه اول اوکوز آلوب آردندن کسلمزدی بیلورلردیکه

اول کیسه آلدوغینک قیمتین ویرمسدن اوکیچون اول اوکوز آردندن کسلمزدی خلق

آرهوب اول کیسه آلدوغی شیئه نوك بهاسین الویروب هیکیه بوآغورلردی اندن

اول اوکوز آردندن کسلوردی چون اشبو بوب تمام اولنجی اول اوکوز دونر خواجه

نظرینه وآرردی اول معنیٔ آلورلردی امر اندوکی طعامه ویرلردی آنی شهابر قابد

یشوررلردی خواجه حضرتلری اندن اکل ایدرلردی نقلدرکه بروقت بونجه کیسلر

خواجه حضرتلرینه دیلدیلرکه براقه آیدلر بغدادلولر راسنده خواجهٔ عزیزدن دونروب

جهیل ایدلر وآردیلرکیجه ایله شهرك برکمارندن براوکوز یوغن لدیلر درسین سفطین

باشن آیاغین اندقودیلر صباح دوردیلر اوکوزمن بوکیجه کلمدی نه اولدیکه

استبلومردیدیلر آرهوب اول اوکوزی یوغارلرقاری یرکلدیلرکه دیدیلرکه اوشبه

اوکوزمزی یوغرلشلر انین المشلر درسین سفطین باشین آیاغین بوندردکوب دیوب کیتلر

دیو

دیو بیسوی شهرنوك اولولرین آرهغه بنلدیلر آرهوب آرهوب تاکه خوجنك آستانه

کلدیلر دستورکله سنوك آستانکی ومطبخکی آرارزدیدیلر خوجه دستوردیدی

بونلردنی آستانهٔ آرهوب مطبخه کردیلر آنی کوردیلر ولاینله خوجه آلدوك صورتنه

الله تعالی حضرلرندن دیلوب ایت صورتنه تبدیل اولوب اوشه کلدیلر اول آصلوانی

فی الجمله بدیلرندن بریرینه طولاشوب بربرینه هجوم آرهوب هلاك ندیلر بیسوی

شهرنیك خلقی بوحالی کوردیلر بلدیلرکه تحقیق بواشی کندولرنه منسوب آخر خوجنك

بولاینله بوبلایه اوغرادیلر قلآنه بوایشی بنداولدی خواجه اعتقادلری براکین

بیك اولدی آیاقایله ایشی اندن بغلندیلر سلطان خواجه احمد بیسونیك ولاینه

وکرامتنه نهایت یوقدرکه خواجه احمد یسونیك ولایتین ذکرایدرسوزه

صحبت زیاد مطول اولورمقصودن قالورمز اما بعضه بریدنی بودرکه خواجه

حضرتلری ولایتندن درکه بروقت اول آستادخراسانه ارلری مهیا احیا ایدراولدیلر

بيت اندين سلطان خواجه احمدي سيوي مجلسنه دعوت ايدرلر اندين يدي

ولايت ارين اوزبك كوندرديلر تاكه تركستانده ياسي شهرينده سلطان خواجه

احمد سيوي اول مجلسه دعوت ايدين اول يدي ولايت اري خراسانه ارنلرينك

خوانلره طورنه طوشه كيروب عزم تركستان ايدين كلدك بويله سرجشمه نوده

هزار بيرآن تركستان خواجه احمدي سيوي حضرتلري تركستاندن خراسانه ارنلري

مهيا احتيا نيتن ايدوب كندولرگه دعوته يدي ولايت ارين طورنه طوشه كيروب كلدين

معلوملري اولدي امرا تدي خليفلر فاشه جمع اولديلر اندن خليفلره ايتدي خراسانه

ارنلري مهيا احتيا تدا كين ايدين يدي اركوندرديلر تاكه كادب بزي اول مجلسه دعوت

ايدلرانلردي طورنه طوشه كيروب كلديلر بزلرنين طوناش يه اغيكز ايلك آنلردي بزطلدين

بزآنلرواركيتشلرمردي بعد ايله اندين يه آقارين كورديلر طورنه طوشه كيروب

تركستانده خراسانه عزم اندين تاكه خراسانه سرحدينه سمرقند سرحدينه وارنجه

بوصو

بوصو وآردر معروف ومشهوردر كه اول صويه عموصوي ديرلر غايت طاشقين

واآچي اقر بويوك اولوارمقدر جونكه راستاول ارماغلك هوآيوزندن اول

يدي اركم خراسانه ارنلري دعوته كوندرديلر يدي اتفاق قرينو بولوشديلر

ولايت ارنلريدن طورنا طوشنده بري بريني بارديلر اول يدي اردي طورنا طوشنده

سلطان خواجه احمدي سيوينك ايا غينه دوشديلر باش قويوب سلكلك ايتديلر

ارنلرشاهي بزسيزلك نيتنوكزه سيزلري جلاس دعوت اتمكه كيدبوسوزدن

ارنلرنه معلوم دكل لطف ايدوكزايولوم زيقين اولدي ديديلر اندن ارنلر

بومعاملدن ايكين بري بريله كورشمكلرين ناكاه سلطان خواجه احمدي سيوي

رحمة الله عليه رحمة واسعة اشاغه صويه نظر صالدي كوردي كه بربازركان

عموصويندن سمرقندطرفندن بريخه دخت قماش آت دفتريله عموصويه

كردي تاكم خراسان يقين سرحدينه كچه لر جونكه صويك ورتيسينه

كلديلر صوبونلري كتوردي آلدي آندن قالديكم مجوي اول صوذكره اولا بازركاني

دخي آندن آيرلشدي بيازايدوب ايندكجراي اقليمزارنلري ملك اولياآيرلي بزي

بوهلاكدن وبوكردابدن خلاص ايدوك فورتارك مالمزك نصفي نذر اولسون

ديدي همان سلطان خواجه احمدي يسوي هوايوزندن آني واحدده ولايته

الن اوزندي بازرها نك آتين وقماشين درزتين وقماشن جمله سن

براكسوكسز خراسان سرحددينه جيقردي آندن اول طورناطونه كيروب

حاضر اولان ارنلر هوادن اينوب كيرو آدم طونه كيروب برادوزينه

قوندبلر اول بازركان ارنلري كوردي يوزين سرو يوسوريوه سلطان

خواجه احمدي يسوي نظرينه كلوب الن اوبدي ايا غينه دوشدي انده

مالن الي قسمه اتدي برقسمين سلطان خواجه احمدي يسوي نك نظرينه قويدي

دارنلردي قبول اتدبلر اندن بازركانه خيرددعا اتدبلر بازركان دخي يولونه

روان

روان اولدي آندن خواجه احمدي يسوي حضرتلري امر اتدي اول نذرمالني الديلر

تاكم خراسانه يتشديلر خراسانلر ارنلري عزت واكرام ايله استقبال ايدوب كنوردي

برمحبوب مقامه قوندردبلر آندن خواجه احمدي يسوي امر اتدي اول نذرمالني

آلديلر اول مجلسه بيله خرج اتديلر تاكم اول ديارآخرا اولدي اندن وداع ايدوب

خواجه احمد حضرتلري كيروترکستانه عزم اتدي تاكم آستانلرينه كلوب قرار

ايتدي اما خواجه حضرتلرينك ولايتي چوقدر طالب اولان فرد آشكار مانعدر

عيان وبيان اولنورا تا بزكيرو سوزمزه كلوم ستويله روايتدركه خواجه

احمدي يسوينك يانسلرندن اولان قبه الف تاج لرينك طولي برذراع ايدي

اول قبه الف تاج وخرق وچراق وصفر وعلم ويستجاد كرحضرت عزتدن

رسالت حضرتينه انزل آني علي المرتضي يه اركاني ايله طيب ورمشدي حضرت

كرم الله وجهه

حضرت امام علي ابن كاظم ايله امام رضا طيشور مشدي امام رضا دن امام محمد تقي الجواد

امام محمد تقي الجواد طيشور مشدي امام علي الهادي ابن محمد تقي الجواد طيشور مشدي

امام علي الهادي ابن محمد تقي الجواد طيشور مشدي امام حسن عسكري ابن علي الهادي

امام حسن عسكري طيشور مشدي امام محمد مهدي ابن حسن عسكري طيشور مشدي

امام محمد مهدي ابن حسن عسكري صاحب الزمان طيشور مشدي امام محمد مهدي

صاحب الزمان ايله خواجه احمد يسوي حضرتلرينه طيشور مشدي

جمله سي خواجه حضرتلرينك ذاويه سنده طورردي انلرك جميع خليفه لرندن

برينه دير نمشدي صورولوب استدكده اسمي واردر كلوردي ديي ردآيتدر

برطالب خواجه حضرتلرينه كلسه اورتاده نكه حاظر بولورسه آني باشين

اورردي اول آني كسوب ايدوردي آيتق چونكي چرا اولزدي حتي برطالب

قربان نيوب پوستني تكبير ايدوب باشين اورردي اول آني كسوب

ايدردي

ايدردي بركون خليفلر اتفاق اندبلر واركم خوجدن اول وصله لري استيلوم بريمز

بريمزه ويرسون ديدبلر اول نيت اوزره علي الصباح هركو اول طقسان طقوز

بيك خليفه لر صبح نمازين ادا ايدبلر خوجنك حولسينك ميدانى شويله واسع

ايدبكه اول طقسان طقوز بيك خليفلر سجاده صالوب مجموعي اول ميدانده

صفدبلر اورت يرده براولو آتش دفي يقشاردي خوجه ايله بيله صبح نمازين ادا

ايدبلر مجموعي برلو برينه كچوب اوتوردبلر دعا وثنا اولدي اندن خوجه احمد

يسوي حضرتلري رحمة الله عليه رحمة واسعة بوه كراولنان خليفلرك بوزيله

باقدي بونلرك هيچبرلرندن كچمن خوجه حضرتلرين معلوم اولدي خليفلرينه

ايندي كوكلوكزدكي دبله كتوروك سويلك ديدي اندن خليفلر دفي ذكر

اولنان كبي اول وصله لري خوجدن طلب ايدبلر مكر برمحب صادق برز

طاقوق كتوروب طورردي اول طاقوي ميدانك برطرفنه دكوب طورردي

بچ اولسندي خوجه حضرت ايتدي اول استدوكلر وصله لري شويله كسنوك

حقدرك اشبو بچ طاروك اوزرينه ستجاده صله چغا اوزره ندا كي كعبه

نسآز قبله هيچ طاروك يزدن قمله آميه آندن ايوب اوتوردقلين اول قبله

الف تاج كندو طوردغي يردن باشينه كله وخرقه دغي اكنه كله وچراق دغي

روشن اولوب اوكين كله وصفردغي كندوسي وآر ياسيل وعلم دغي كندو كله

باشي اوزره كله وستجاده دغي كندو كله آلتنه دوشنه بو وصله لر آنوك

واويله كسنوك حقيقتده اما سايز هيچ زمه چلمك اول وصله لروك اسي وآرزو

پشمدي كلوردي اول حافظ اولان طقسان طقوزبيك خليفه خوجه حضرتلري

ندن شول وجهله كلام ايشتديلر كه هر برسي خوجه دن حيا ايدوب نظر بين صالديلر

متحير قالديلر هيچ برسي بن ايدرين ديوب اقدام ايدمدي بو صحبته اسناسند

اكين آي كوردلركه بر كسه سلام صباح العشق ديو باليله جمله وآري آرقيوب

حي اوتوردي

دغي اوتوردي مكر اول كلن كسه حسكار حاجي بكطاش ولي قدس الله سره العزيز ايدي

بو قصه يعني تركستان ارنلري اول جهار علامت وجهار فخري سلطان خوجه

احمدي يسوي حضرتلرندن طلب اتمكن اوتوري جمع اولنديلر بو نسنه ولايته

ايله كندولر معلوم اولنديلر سبب ولدبكر آني واحمد خراسان دياريدن تركستان

خوجه نظرين ايرشدي اندن خواجه احمدي يسوي حضرت حسكار وك سلامن اوزره

طوروب آلدي جمله طقسان طقوز بيك خليفه خوجه طوردغي كوروب بالجمله

اياق اوزره قالقوب تعظيم ايدوب اوزره طوردلر خوجه حضرتلري حضرت حسكار

اورآده قويوب يا بين الديلر دغي خليفلر توجه ايدوب ايدوب ايشارت ايتديلر

اول وصله لروك اسي بوده ركنه اوش كلدي ديدي حضرت حسكار قضيي استماع

ايتديلر ذكر اولنان كبي خبر ويردلر اندن خواجه احمدي يسوي ايتدي يا بكطاش

الخ آساني ديدكده خواجه حضرتلرينك نظريته اروكلدي سجاده نين الندن اول

طارونك قاشنه كلدي بسم الله وبالله دوب سجادي صالدي دعي اوزرينه

جفت دوب اول نخ طارونك اوزرينه اي ركعت نماز قلدي ستويله اول يرك برآرقسي

قصه ديدي اندن كلوب كيروب يرينه اوتوردي دعي اول قبه الف تاج حركت كلوب

جبلسي آني كوروب صلوات كتوردي لر پرواز اوراق حضرت حكمارك باشنه

كلدي اندن آني كوردي لر كم حرفه دعي حركت كلوب پرواز اوراق حضرت حكمارك

باشنه كلدي اندن آني كوردي لر چيراق دعي طوردعي بردن آني وقت روشن

اولدي حضرت حكمارك اوكين كلدي اندن اول علي رسول طوردعي بردن

قالقوب حضرت حكمارك باشي اوزجه دكلدي اول سجاده دعي طوردعي بردن

قالقوب سلطان هاي بكباشي دلشاد آلتين دوستلري وآندا اول حاظر اولان

طقسان طقوز بيك خليفه آني كوروب متحير قالديلر وحاظر لرندن خطور

ايتديلر كه بونلرك كي قتلوني اكر بولسه بونلر بزم دمزاينامن

ديديلر

ديديلر بونلرك خاطرلرندن خطور ايتدوكي خواجه حضرتلرينه معلوم

اولدي اندن حضرت حكمار حاجي بكباشي الخراساني قدس الله سره العزيز

اول وصلاري اندروب خواجه احمدي يسوي حضرتلرينك نظرلرينه قودي

اندن اركانجه حضرت حكماري ترآش وبيعت اتديلر واول وصلاري

وجهاري فخري وجهاري علامه يتندردلر دعي اجازت ويردي لر آصان

خواجه احمدي يسوي حضرتلري حضرت حكمار ايتدي يا بكباشي اونه

تمام نصيبك الدك وهم سكا بشارت اولسون كم قطب كه قطابلق مرتبه

سنوكدر وقرق پير حكمك وآرزديدي سنه ديدك بزم ايدي امدكبرو

بزه بوفنا دارنده چوق اكلنمز واحزت كيدرز وآرسني رومه صالدي صوكره

قراويولي سكا بشارت ويردم روم ابدالرينه سني باش قلدم روم كرچكلر

وبدكلر سنه وسرمستلر چوقدر امتلرك سنه بلري وسلسلة الذهب محمدي علي يه

«چقار لکن طریقی تندرن وآرسینی انلر باشن قلدی آرتوق بر یرده اکلمه دستور
دی روان اولغل دیدی، روایتدر حضرت حسکار حاجی بکطاش ولی قدس الله
سره العزیز ارتسه کون طوغسه ارآسنده سلطان خواجه احمدی یسوی
نظرین نصیب آلدی دینی قویه کچوب حوالت آلوب دستور ایله روان اولدی
مکرد کرا تدکرن بحاره اول میدانک اورته یرندا رنلر نظر بنداوده یازدی،
اولارنلرک بوسی اول نیان اوده دک اکسیلمزدن براکسی آلوب رومدن یکا
آندی ایستدی رومدکی ارنلردن وکرچکلردن بواکسی یرطوتلر تورکستان ایلی
مجلسن اولوب روم دکا بنه ارکوندرملری ارنلر معلوم اوله دیدی،
روایتدر اول آنلن اکسی توتوب آجی ایدی قویه رده خلق احمد سلطان
دوندی امر جمز سلطانک ایجازتاوا اولوخلیفه سیدر وسلسالردن،
آنلر دوندی حاجی بکطاش حضارک استانلری اوکنده دیکله قودی بندی،
قدس سره العزیز

دخی بندی

«دخی شندی دیدک طورسون یوقاری اوخندی یانغی بوکوندک طورسون کوزکورسون
نقلدر چونکم حضرت حسکار حاجی بکطاش الخراسانی قدس الله سره العزیز سلطان
خواجه احمد نظرندن حوالت ایله ترکستاندن روم عزم اندی طوغری حج شریف
«بیت الله روان اولدی «یولدن بریه ایکیدن تنها آیریلدی کیدرکن مکه
«اول یازیچی ارسلانلر دوتشدی اولارسلانلر قورقسندن آدمی ذاده
«اوغرامزدی همانلر حسکار اوللوغی اول یاپیشدی ایکی ارسلان هجوم
«ایستدی حسکار اوللوغندن بکا سکردم ایتدیلر همان کریقان کلدیلر ایکسین
«دخی حسکار اوللوغی ایکی ایله باشندن توبه وقارینه دک صغادی ایکسی دخی
«طاش اولدی فلان ارسلانلر انلری کوردیلر یوزاورب هربسی حسکارینه
«اوللوغین یاندیلر روایتدر اول ارسلانلر طاش اولدوغی یرکورستان

ملکنیه یتمدر شمدی مسافرلر دخی مسافرخانه لری کورمرلر اندن حکمآ

اولوغی اندن کچوب کورستان کلدی بو قومك یچندن آز قرآن ایتدی

بر آجیه نظر ایدوب طوغن اوغلنی اوغول ایدندی واول ولایتدن

کرامتلر اظهار ایلدی اکر کورستاندکوستردی ولایتلری وکرامتلری

ذکر ایدرسوز مقصودی اصلی ولاندن قالودن آما جلسدن بری بوکی

برجماعة قومله حکمدار اولوغی کیدرکن برایرماغه یقین کلدی اول ایرماغك

بالجقلری فصیح دلیله اول ایرماقدن فی الجمله چقوب فصیح دلیله حکمدار اولوغین

سلام ردوب سلامندن سنلدیلر حکمدار اولوغی انلر ایتدی صاغ

اولوك دارك تسبیحکزده اولوك ودخی بنجه عجایب وغرایب مزمورلر کوستردی

اول ولایتك خلقین کندویه محب ایلدی شمدی اول قومه حکمدار یلر دیرلر

اندن شاه بخی یه کلدی زیارت ایدوب هر بنده برز وقت مجاور اولدی

اربعین چیقردی اندن مروان اولوب بیت الله نشدی آخر وایندر حضرت حکمدار

حاجی بکطاش ولی قدس الله سره العزیز امام محمدی بافری سنیادی قاندن

یانندن قرآن ایدوب اوج پیل بیت الله طوق مجاورتن ایلدی اندن مدینه یه چوب

حضرت حکمدار رسول اکرمه کلدی آندن دخی بر اربعین چکوب برز مجاور اولدی

اندن المقدس خلیل الرحمن کلدی آندن دخی اربعین چکوب برز وقت مجاور اولدی

بیت

باندن حلب کلدی حلبوك اولوجا معتدار بعین چکوب برز مجاور اولدی

حلبوك اولوجا معتدر حوالسی اورتاسندن براولوجا مرمر درك وآردسی اول مرمر درکدن

اورتاسندن بر برطاش قویلمش کلبنه طورسون آخر زمانده بر کلوب اندن

دیدیلر اول شریف مواضعلرك هر برنده برنشان قویلمش بنجه دورلو کی تباری

وکرامتلر اظهارات ایلدی علی التفصیل ذکر ایدرسوز غایت مطول اولوب بارهی مقفوده

وارلم حلیدن دخی چیقوب حضرت داود پیغمبر قبرینه ایدوب کوردیلر کرم

انكا ارنلردن بر نجه كسلرده آرحسكارا اولونغي كورولوب تحت اتديلر بر نجه كون

ارنلردني اوندمجاورا اولوب فالديلر بركون اول مجاوردن اولان ارنلر حسكارا اولونغي

لغتيله ايتديلر اي كورمز اهلي ديلرون كرم بو بنيم اوزرنده بو شريف مقامده

سيز وكله معتكف اولان بو اربعين چيله ديديلر حسكارا اولونغي اول ارنلر ايتدي

چيلهٔ زنانجي يوقسه چيلهٔ مردانجي چكلورمز ديرسز ديديلر اول ارنلر ايتدي يا

حسكار چيلهٔ زنان ندر وچيلهٔ مردانه ندر ديديلر حاجي بكطاش ولي ايتدي چيلهٔ

زنان اولدركه قرق كون يي اكل يي شرب معتكف اولا زيرا ممكندركه بر قرقلق دخي

چيقه دنبايله ايدا نا چيلهٔ مردان اولدركه قرق كون معتكف اولا هركون بر اوكوز

يهني سبن بيه صوايچيله بول حدرت دخي ندر دنكليه ديديلر حسكار اولونغي

بوسوزي ارنلر ديجك عجلسي منجر اولوب ايتديلر ارنلر سناجي اول چيلهٔ مردانه

ديدكلري چيلهٔ بنا يدمز ديطاقمزا كا بتمز ديديلر ارنلر اول صاحب مقام ايتدي

بزاول

بزاول ديديكمز چيلهٔ مردانجي چكلورمز سيز هركون بزه براوكوز بوغزليوب

بشمورك ونظر ايمزكه كورالم بزاكل ايليورمز قرق كون بادن الله نفي معتكف

اولالورمز ديديلر صاحب مقام اولسون انا بوارنلر مرادلري اوزره چيله

چكسونلر ديديلر پس اول اندمجاورا اولان ارنلر چيلهٔ روزني اكل يي شرب

اعتكاف ايتديلر چيقاردبلر حسكارا اولونغي دخي معتكف اولدي قرق كون

صاحب مقام هركون براوكوز بوغزليوب دوكلي يهنيي بشروب حسكار

اولونغينك نظريه كوره دخي حسكارا اولونغي دوكلي يردي يي شوربي

قضاي حاجت قرق كون تمام بوجهله چيله چيقاردبلر چيله روز تمام

اولجق اول چيله چكن ارنلر چيله خاندن چقدبلر كلدبلر چيله خاندن سلفا

حسكارا اولونغين چيقاردبلر الين وايا غين دوشدبلر دعا وهنالدبلر

اندن حسكارا اولونغي دخي اردن حوالت اولوب رومدن بكا عزم ايتدي يمين

ناب البستان اصحاب الکهف اوغرادی اندی براربعین چیقاردی قالقوب

رومطرفنه قیصریدن یکا توجه ایتدی روایتدرکه سلطان حاجی بکطاش

ولی قدس الله سره العزیز رومدا ارنلرینه باطن اوندن سلام ویردوکن

عیان وبیان اولنور چونکم حضرت حکیم حاجی بکطاش ولی رومه یتمیوب

کلدی معنی عالمندن رومدا ارنلرینه سلام ویردی السلام علیکم رومدکی

ارنلر وقرداشلری دیدی حکیم اولونی سلام ویردوکی وقت رومدللی

یدی یبک رومدا ارنلری مجتمد مجلسده یدیلر رومدکو زجسی قرجه احمد

ایدی حکیم اولونی سلام ویردوکی فاطمه باجیه معلوم اولدیکه سوریجی

حصار دیارندسیدنورالدین قویدرمغنوزیکرایدی اول مجلسدکی

ارنلرولک طعاملری قبدن ایدرلردی وقرا حمد سیدنورالدین مریدلری

پس فاطمه باجی ایاق اوسته قالقوب حکیم اولونی لغندن یکا توجه ایلدی

ایدوب الکوکسه

الکوکسه قودی اوج کره علیکم السلام دیدی کین اوتوردی چون اول مجلسدکی

ارنلرن فاطمه باجی یوک اول مجلسدا ولان جمیله سلام آوب کیروب اوتوردقن

کوردیلرکیم سلامن آورسه دیوب فاطمه باجی یه سوال ایتدیلر فاطمه باجی

باجی ایتدی رومه براریکلیوسرسه ارنلرسلام ویردی آنوک سلامن

الورق دیدی اول ارنلرکین ایتدی دیدوکلرن ایراد کندوسی بیلوردن دکلدی

نه یدندر دیدیلر فاطمه باجی ایتدی کندوسی خراسان ارنلرندن آمالتی

شمدی بیت الله طرفلرندن کلدی ایتدی اول ارنلرن الجمله اول مجلسدا ولان

ایتدیلرنه تدبیر اتمالی کرک تاکیم اول ارومه کیرمیه اگر رومه کرجک

اولورسه رومکلن اولارآوب وخلقین کندویه محب ایدرآیرق

رومدن اویون قالمز دیدیلر نه تدبیر ایدیلورکه آنی رومه کیرمکه

قویاوزدیدیلر بعضی ایتدیلر تدبیر بودرکه فانت قاندجا تاورت

پایۀ عرشدکی سنده بغلیاور مرکوبه بر دسته کیوب دیدیلر بیس جلیسه

بولندی بیس معقول کوردیلر همان ایله ایندیلر ولایته قاندیلرینی بریه

چندیلر یعنی عالمندن رحم مرفات بولن بغلدیلر تا عرشدکی اندن سلطان

حاجی بکطاشی ولی یعنی عالمدن چونکه یاملرینی سرحد رومه یتشدی

نظر صالدی کوردیکه بلدی بولن بغلمشلر بسم الله وبالله دیدی

ولایته ایله چرادی عرش عظیمک سقفنه یتشدی مکان نوزدن قبه

الفیله حکمارادی لغز استقبال اندیلر مرحبا صفا کلدک یا ابن اولادی

حاجی بکطاشی ولی دیدیلر حضرت حکمارادن برکوچه کوکرجین شکلی

اورندی دیدی هوادن پروانه اوزاق طوغری صوبه قراویوکه راست

برطاش اوسنه قوندی سویلکله میارالشایقلری خمیر کیوبرکی کوردی اینی

ایلدی اندن رومه ارنلری اورپلرینه بر عظیم هیبت دوشدی اندن بادیکله

البته اولاری

البته اول اردوسه کلدی بولن بغلیامدی دیدیلر ودی قرجه احمد رومک

کوزجی سعدی دیدیلر که رومرکوزجی سی هان بوکودی اول اردوسه داخل

اولدی دیدیلر اندن قرجه احمد دی بردمرآقیسه چکلدی باشین قالدردی

ایدی رومی کلیا کوزاوردی نظر صالدمرکوردی آنوک کبی کسه یوق

هر مخلوق جنسلو جنسیله وجفتلو جفتیله طورر انا صولوجه قراویوکلم

برکوکرجین شکلنی بریالوکز کسنه اوتورر کوزاوردی نظر صالمجی اوزرومه

بر هیبت دوشدی وارسه اولردیدی اندن غیری دکلدر دیدی رومارلری

ایندیلر برکسنه اولاکمر طوغان شکلنی اورمنه وارآنی اوتوردی یوصیه

کتوردیلر اورنالرندن حاجی دکزلیه دیلبرار وارندی بایزید سلطانیک اولو

خلیفلرندن ایدی رومه عزاقدن کلمش ایدی اباق اوزره طوردکلدی ایندی

حوالتکزله بن وارمیوطوغان شکلنی اورنوب آنی صیدکتورین دیدی اندن رومه

ارنلری نوله قوتلك اولسون دیدیلر حاجی دکزلی همان ساعت طوغان شکلی

اورنوب هوایه پروانه اوردی نظر صالدی هوا یوزندن کورندیکی صو لوجه

امرادیوکلك اوزرینده کورجینی طوشوب برکسه وار ضمیری همان اولدی

دیدی دنی هوا یوزندن بنجه سین آیوب قیلیوب حسکار اولوغنك اوزرینه

ایندی اول بنجه سیله حاجی محله بکلرینك حضرت حسکار حاجی بکطاش ولی

قدس الله سره العزیزه کیروب آدم طوتنه کیردی فی الحال حاجی توکرولی قیلدیلر

ایرکن قاپدی ایله محکم صقلدیکی حاجی دکرلونك عقلی کیدی حضرت حسکار الندن

براقدی براز باتدی تاکر عقلی باشنه کلدی فالقدی کورندیکی حسکار اولوغی

نظر ندا وتوزینی الحال قالقوب پسمانجه کوب درویش درویشان کوروب دن

الکملوك اتدوك سیزارلردن کورمدیوب ایلروکلدی حضرت حسکارك الن اپدی

ایاغنه دوشدی مسکین لك ایلدی نظر نه کسیوتن قودی دنی کیروجیکلدی

ال قوشنوب

ال قوشنوب بسمانجه بر نه کوب طوردی اندن حضرت حسکار ایندی باجاغی دکوزلی

تاره ارنلر بیله کلمز ایلکمز سین بزه ظالم طوتنده کلدیکی بزسین منظور طوتندکلدك

اکر کورجینی دنی مظلوم طوتوب بولسوندی اول طوتنه ایله کلوردك دیدی دنی حاجی

طوغرولوغك کسوسین بکیر لیوب باشنه اوردی اندن حاجی طوغرول ایندی حسکار

بزدن وبزم صویومزدن نقدر دشمنی اولورسه سین وسین بلی دینه نذر

اولسون دیدی اندن حضرت حسکار حاجی بکطاش ولی حاجی طوغرول ایندی دون

امدی کیروه اول کلدوکك مجلسنه وارنلرینه بردن سلام ایله نه کوردکسه آنی

اعلام ایله وبزم نفسیمزدن انلری قاتمه کلمکه دعوتایله انلر وکلمه تکرار قاتمز

کروکل دیدی اندن حاجی طوغرول مسکین لك ایدوب قالقدی روان اولدی تاکه

کروه ارنلر نظر نه ایوشدی اول مجلسده اولانلر حال نه رنولدی دیوسوال ایدیلر

حاجی طوغرول دنی اولان قضیه کلیتا اول ارنلره جنس ویردی دنی ایندی سین ارنلر

کوندردی حضورینه دعوت ایردیدی چونکیم اول الچی یدی بیك رومه ارنلری

حاجی طوغرولدی بو حدیثلری ایشیتدیلر نه آزمرشمدی انوک آیاغینه دارودی

دیدیلر سرکش لک اندیلر اول سوز اطاعت اندیلر اندن کبرو مقاملرینه

طاغلدیلر بس ایله اولیا ارلرولک ایله اندوکی سلطان حاجی بکطاشی ولی یم

معلومز اولدی پس اوتوردقلری یردن اوفردی جلسیوک چرآقلری جرب

اولدی صبح بر وجهیله بورمیه باشلدیلر کون بورمیه باشلدیقدن کون مجموعیوک

چرآقلری جرب اولدی صبح بر وجهیله روشن قلامدیلر بورمزدن غیری حنکار

اولولغی بر یآرمغیله ایشارت اندی مجموعیاک آلتندن سجادلری غیب اولدی

اهرالامن کوردیلر اولمآزبر یرجمع اولوب ایتدیلر نه حالدر چرآقلر یوق

چرب اولدی روشن قلمآزدی وسجادلرمزه آلتمزدن غیب اولدی بلمزدندر

کیرو بورمیه اول ارلرولک اویندیغی کندولرینه دعوت اتدیلر بو کا سرکشلک

ایتدیلر سوزینه اطاعه کوسترمدیلر دیدیلر جمع اولوب فاتحه وآرمدیلر

بورمیه

بورمیه اولارلرک حضورینه وآرمدیغمزدن اولدی چآرپو قدر راحتسیه وارمق

کرکدر دیدیلر اندن اتفاق ایدوب جملسی حضرت حنکارلرک حضورینه کلدیلر

دست بوس قلدیلر کوردیلر کرمراتب اوزره علی الترتیب حنکار اولو لغلرینه یورسندن سجادلری

دوشمشی اول ترتیب اوزره کرمجلس اولمق ایله اوتورردیلر کچوب هربری

سجادلری اوزرینه اوتوردیلر حنی جلسی برکزدن نطقه کلوب ایتدیلر درویش

درویشان ارلرک نفسین تیز رک قلآدق اکسک لک اندلرک ازیلردن کوردیلر

سکین لک اندیلر اندن صحبت یوب سوز باشلدیلر سوز اساسآسند حنکاب

اولولغین کلیشکن قندن کیمسک نسبی سین مورشدوکن کرمشربکوز نکدن نصیبکن

کمدندر دیدیلر حضرت حنکار حاجی بکطاش الخراسانی قدس الله سره العزیز

ایتدی کلیشمزه ترکستان خراسان ارلرندن اصلومز نبوی آل محمد یورسندن

محمد که ابراهیم الثانی دیمکله مشهورزه آنوک اولغلرندن سید محمد موسی اید

الثاني ابراهيم مجاب ادعليدن ابراهيم المجاب امام موسي كاظم اوعليدر رحمة الله

سرچشمه دوندنه هزار پيران تركستان سلطان خواجه احمدي يسوي يدرمز بر محمد

عليدن نصيبم خدا آندرديدي چونكم حضرت حكمار بو رسعه سوزي رومدن ارلرينه

سويلدي بو سوز دليل برهان استدليل حكمار اولوغي قصد ايتديكه سلطان خواجه

احمدي يسوي ديردكي ايجازت ناحه چيقه كوردليه كركوك يوزندن طوپان اولدي

برنسنه اينه اينه مراست حكمار اولوغنك نظرينه ايندي ياتيل فرمانداي اوتوردليه

كوردليه بتيل صحيفا وزرينه اق خطيله ياز لمش اول بويدي بسم الله الرحمن

الرحيم الحمد لله الذي جعل قلوب العارفين اي خزينه ونكم سوآل اتديلر شه حكمار

اولوغي ذكر ايتدوكي كبي جواب ايچند مسطور ايدي چونكم ايشيدا وتوردليه بلديلر حكمار

اولوغي ذكر ايتدوكي كبي شك شبهه يوق فالحقيقه اولوغي اوكندكسو بزين چوردليه

حضرت حكمار عزيز ايوب تكيه ايدوب باستانرينه اوردي تولاي اندردي رومه

تولاي ر

تولاي اول وقت حكمار اولوغي كوردي اندن اول جمع اولانلرينه حكمار اولوغنك

حذمتندمريد لرندن اوزمريد الفوديلر حكمار اولوغنك آدين اختر مج

ويردليلر نتكم بربيت ايچند ذكر اولوغ اختر مج دربرلرنتكم محتفلر دسويلرلر

يارين آندن تولاي اولا ارك بكي اولوسج اندن حكمار اولوغ نوك مبارك نفسندن

ايله كلدكيم مجوعي تولاندن بوشنان بزم تولمزده كلمه بزم تولمزدن كلمه

اكا اكلنجك بربوسيله حالي شويله اولكم فشنجي طرنق دني بولميه ديديلر بوقدن

رمون واقع اولدقدن صكر مرومه ارنلري مقاملرنه مقامنه كتمكه دستور آلوب خلائق

طلب قلديلر حضرت حكمار اولارنلرك هربرسينه برنصيب صوندي قرجه احمدن

ابتدي سلطان خواجه احمدي يسوي حذمتنه بردي ويرمشدر اول وقتدن

بروا ول ديو بزم حذمتنه دكر اول ديو بزدني سكا آني يادكار ويردك

حذمتكرد اولسون ديدي حالي حياتكدا مربلكه حذمتكدا اولسون اولدوكدن صكره

دخي مزاحم بكلسون حذمتكار اولسون ديدي فرجه احداستاسند ايشلتن رمن

اولدركبو كوندك ايشلتورا اندن رومارلري حسكار اولوتعندن حوالسنا لوب معاملو

مقامارينه طاغلديلر رو بندر حسكار دولتي يونس امريه كوستردكي ولايت

عبان وبيان اونوركه ذكر ايدرز رو آيندركه اول وقتين رومارلري حضرت

حسكارك نظرينه كلمكه قصد ايتدوكلري وقتين رومارلرندن برقوتلو ولايت

اري واريدي آدينه امرحيلردي اكادخي حاجي بكطاشي حسكاره وك نظرينه وارزدي

سندخي بيله كل ديو دعوت ايتديلر امراول وارن كسنيه ايتديكي دوست ديو آتندي

مجموعي اوچيلرن نصيب ولشدردكي وقتين اول ديوندر حاجي بكطاشي اولوكسنيه

كورمدك ديديكي اول مجلسي كلمدي امرنك بوخبرين حسكاره اولوتعين جبرويريدلر

جمعه موزنا نيا حسكاره اولوتعي ظاهرين كلدي قراديوشدقادخي اوندقرار

ايتديي هرطرفدن مريدي تحت كلوب اختر لغه بتلدي حضرت حسكاره بوكرصاره

اسمعيل

اسمعيل پادشاه كوندردي امريه يانسنه كتوردي ايتديي يا امرايتدوكلي

دمشي سين دوستي ديو آتندارلرجمع اولوب نصيب اولتدردكي وقتين حاجي

بكطاشي اولوكسنه كورمدك آندمشي سزاول ديوانديي نصيب اولشدورن الك

نشاني وارزدراني دخي بيلورمسين ديديي امرايتديي اول ديوانديي برينجل پردارا

دندن برال چقديي بزنصيب اولشدردي اول الوك ياسندن برلطيف بنجل بكلي

واريدي شمدي دخي كوريجك اول اري بيلورسن ديديي اندن حضرت حسكاره جاجي

بكطاشي ولي قدس الله سره العزيز الن آچديي كوردبلركي مباركه ايا سينك

اورتاسندن برلطيف مباركه بنجل بكلي وآمدوقتلكه امرحضرت حسكارك اوجندن

اول بنجل بكلي كوردي طبردق حسكاريمز طبردق حسكاريمز ديديي اوج كرتاندن صكره

ادي طبردق امراولديي قالديي اندن حسكارك حضورندن كسوحوريلن حسكاراولوتعي

دخي مزيد ليوبه تكبيراييدوب باشنه اوردي اندن صكره طبردق امرحسكاراولوتعندن

دستور آلوب هوآلت طلب قلوب ايدر دونوب مقامنه روانه اولدي بن كلدك

حضرت حسكار ظاهر اروحه كيروب كلوب قراويوكد قرآ ايتدي سز نيچون رجاجي بكلمادك

وبي ابراهيم جاجي يه كوستردي ولايت بيان ايدر چونكيم حضرت حسكار جاجي بكلمادك

الحرآساني قدس الله سره العزيز روحه كلدي اول ذوالقادر ليدن نور كوني ايجاد

بونداوقت كيردي كيدركن اتفاق بول اوزرنده بر جوبان قيون كودردي بو قيون

جفلر حضرت حسكار دن ولايت قوسين آلديلر بر برينه كوميوب سكردستوب حضرت

حسكار اولوغني اوچ دفعه بر ياني كلدي نجكيرجدوجهد ايلدي قيونجغلري

دوندريدي كوكلندن ايتدي بو قيون بويله اندوكي تري دكلدر وآرسه اتبع

كيدن كسنه ارمز ديرلر اولياء الله دن بو قيونجغلر قدر عقلمز بو قدر بن ايلن

ايا غنيه دوشين آولاكم بكاهت ونظر صفا ايله ديوب اندن كلوب حضرت حسكار

ايرشدي

ايدوك همت نظر ايدوك صفا نظرين ايلك ديدي اندن حضرت حسكار بريا وتوردي

خوكار جاجي بكلمادي ولي جوبان آدك نديديي جوبان ايتدي آديم ابراهيم

الغوث رضي الله تعالى عنه

جاجي درديدي حسكار اولوغ ايتدي باشكدن نظر اندردي جوبان باشندن

حسكار اولوغنيوك نظرينه اندردي نقدر اول وقت جوبانك باشندن بر كيك

درسندن تقياجي وآريدي اندن حسكار اولوغ نكين ايدوب كيروبانين اوريدي

دخي كوزين صغادي ارقسين بصدي ارك نظري كيمادر قرطبرآغه نظر استه الغوث

اولورآني واحده نصيبين آلدي جاجاري مرتفع اولوب ولايت مرتبين بولدي اندن

حسكار اولوغ اول ابراهيم نامرجوبان صفا نظر ايدوب نصيبين ويردكدن سكره

ايتدي ايلكمز يوري بوندن اوته اوچ اوقه سكا آيورت ويردك اتعاوك اولسون

ديدي دخي اول قيون جفلر سنوكله بيله وآرسنلر ايلكم ديدي اندن حضرت حسكار دن

حکمرا اول وکامل بنجه بجی بیه دغرایب وکرامات وکشف کرامه اظهارنایدیجی آخرادمی

ذوالفقاردیجی ایجنده ابراهیم حاجی جانفرتایجی خوکمارادلولغی رمزه اندوکی بیاوح

ادق بوزاوق کندوننگ نمکی اولدیجی ایاقینه طاش طوقتی یا ابراهیم حاجی دیو

چاغرد یلردنی بودمدکاول سیاله مشهوردرهندکوه ابراهیم حاجی حضرتلرینی حال

حیاتندایکن اول حکمارادلولغی کیمسه درسی تاجه نظرتکیر ایدوب باشنه ورمزلری

اجازت کندولردنی کیمسه درسی تاجی کیاردیجی کندویه مریدی اولنلره دنی کیمسه درسی

تاجی کیمیرمزلردیجی کندولرآخرت انتقال اتدکلرنده صوکره دغرقینلرینه اوغوللرینی کلدیلر

ابراهیم حاجی اوغوللرینی بوکیمسه درسی تاج دد غرقینلکدرسینی بونی قاندن بولدوکنی

دیدیلر انلردنی ایتدیلر بوکیمسه درسی تاج ابراهیم اتاسوز حاجی بکطاش حکمادن

نظرایدوب درحال دیدیلر بونه مشربودر صفاتظرهیچ بکداشتدنکز دیدیلر دغرقینلرینه

اوغوللرینی بوقدر بکطاشیاروک تاجی الف وجنسدن درکیمسه درسی دکلدر البته کیمسه

درسی

دیوندا ایتدی بوستانجی دنی حضرت حسکار ک باغردغنی ایشتدی بتیک دیدی

حضرت حسکار ایتدی بوستانوکدن بر قاون کتورکو کلومز دیلم بیلومز ایلکم دیدی

بوستانجی ایتدی بتسون ان شاالله دیدی کلسین بیله بیوزه کین حضرت حسکار

ایتدی سنوله دکدکوک بری بجاکین جکرینه شاید بتمش اولا کتورسیلوم دیدی

بوستانجی حضرت حسکار ک سوزینه ایله جواب ویرمجک حضرینی بوستانجیه

ایتدی ایله دیمه ازلرولک سوزینی دوندرمه وار بوستانی کرین دیدی بوستانجیه

دنی حضرینی ازلرو دیدوکنه قلبنه براغمقاده بولمدی طوردی اول دکدکی بوستانی

جکرندی کوردی براوجنه برقاون کوکی بتمش اوج بویوک محبوب قاونلری بتمش

بوبرجه بوبرجه قوقرالسین کوکدن قوبروب کتوردی برینی حضرینی اوکنه قویدی

دیوبن حاجی بکطاشی ولی اوکنه قویدی ایتدی ازلرلو اول بریی بردنی اوغلانجغازمز

ایله واهلمزایله بیلومز دیدی ایله اولسون ایلکمز دیوب حضرت حسکار حضرینی قالقوب

اورادن شهرطوغری روان اولدی لرازلو کندکنصکره بوستانجی دنی اشنه

مشغول اولدی بواولان رموز وبوکوردکی ولایتدن کوکلنه بوعظیم هیبت وقورقی

واردی اول قلان بر قاونی کوکدن قوبروب کتوردی فکرندی بوکچه بیکرای وآه

بوبجه ایشدیکلرینی ایشلدمز بوستانی دکلدوکی وقتین کوردمز قاونی بتشکمز

بوخوف ولایتله اولدی امدی بونلر ولایتنه اهالری وکرامه اشیاری عزیزلرامز

حیف اندمز انلرولک کبی عزیزلرک الترین اوپوب اینلرینی دوشمزمز صفا

نظرلرینی الدمز دیوب خیلی تحسر چکدی آشغه یوقاری خیلی سکرتدی بهیج انلردن

نامرتشان بولمادی اخرالامر نومید اولدی اول بر قاونی الدی بوستانی

دکلکی تودی اول قاونی الدی اوینه طاری چونکیم اوندن ایجرینه کیردی کوردیکه

حضرینی وحضرت حسکاری اوندا وتورلرلو اول قاونی دنی اوکارندتودی اولکن

دنی یمتر حق شکر شنا آیدوب بونی سوردی ایلر وکوب خضر زندایله

حضرت حکاک الدین اویدی اباقلرین دوستدی تضرع ایدوب مسکین لك
کوستردی قالقوب قرشولرینه کلدی الوقشوروب بیمانجه طوردی اندن حضرت
خواجه بوستان جی ایتدی ایلرو کل ایکمز بو قدره لقمه یسیلوملکه خراسان
بوسمه قدره لقمه یمدك دیدی اندن بوستان جی ایلروکلدی اول قاوغلری
کسدی برسینی دخی اهلین کوردی ماباقسین اول اراده ارزلر جمع اولوب اوقدره
لقمه سین خورکجر دیلر چونکه نیلدی حق تعالی حضرتلرینه شکری ثنا آتدیلر اندن
بوستان جی بیمانجه کچوب ایتدی ارزلر لطف ایدوك بر نفر دخی صفا نظر ایدك
دهشت ایدوك دیدی اندن حضرت حکاکجابی بکطاش ولی قدس الله سره العزیز
بوستان جی طریقی اوزره بوستان جی جلبی یه ارکان ایله تراش وسبعت ایدی
تاجی کسوت ارسندردی ایکی آت انابت ویردی دخی کوندلرین صعدی ارقه سین
بیدی اندن ایکی یاره ایکمزه بوت آلدك دیدی اندن صکره حضرت حکاکجابی

قالقوب

قالقوب روان اولدیلر اما بوبکا بوستان جی جلبی حضرت حکاکلرینه کلدکده
قبر تپه ولایتندن بچه ولایتلرندن کرامتلر کوستردی واظهار ایدی آخرادین
بهاء الدین بوستان جی جلبی جیقردی دخی بوکوندك معروف ومشهور
در اما بوستان جی جلبی کوك منزلی شهرلری شندیکه دمر قپیدر
اما اولادی ونسلی وذریتی سوریه حصار قرهنده سقرتپه صوبنه یقین
یردر روایتدر حاجی بکطاش ولی قدس الله سره العزیز صاحب
ولایت ایمش وکن عیان وبیان اولوب چونکه اول زمان دقپیدی
نام بن صاحب ولایت ارزادی اتفاق کیدرکن بری بری ایله بولشدیلر
ولایت ارزلر یدی بری بری بن بلدیلر اندن اول عزیز حضرت حکاکجابی مقامنده
دعوت اندیلر مقامنده بوستان جی جلبی یه یقیندر اوق دیلی بر زمان
محققان صحبت قلوب مشغول اولدیلر بر وقتده صلر بومدکورال قوتیه

صوقدی تان نفسی برصالقه یاش اوذمرجقردی نظرد قودی حضرت حسکار

ایتدی سین دك اهل ولایت ایدوکوزه تاك دکلرسین ذولایت

استره کسه یوق نلاذبزبویله اتمك دیدی اندن برساعت اوتوردیلر چونکیم

اولولنی قالقرادلدی قالقدقدن ایلان مبارك ایتلرینك التندن برتان نفسی

یاش هندستان قوزی دوستدی مذکورعزیزایتدی ای عزیزه سین بن

نه لازم دین وکن یا بوندرکه سبب اظهار ایلابلر دیدی حضرت حسکار ایتدی

حقا کیدن حق اوغردمرحقایچی بنجوب برمزدن جنوبزی قدرسبب ایله اندوکن

ایچون خرآسان ارنلرینی غیرتلانوب کنورمشلردیدی اوردن دخی قالقوب روان

اولدیلر روایتدرحاجی بکطاشی ولی قدس الله سره العزیز اورکوب

ولایتندکوسترددیکی کرامتی بیان ایدرم چونکیم حضرت حسکار تبریزدن اوریکوب دیارینه

ایوشدی کیدرکن شهسون آذربیجی قارسینه ایوشدی لرقورتلك

ایچندن بوذمیلردن بوزچودرانیکن بشوروب تکنه قویه کیدرلردی

حضرت حسکاری کوردی باشندن تکنه قودی واندردی ایتدی درویش

الطف ایله شوچودرانیکندن صونه دیدی عجب اولسون بزیزه بغدای بتمز

عیبله چودرینوعله صونه دیدی اول ذمیی کلیکی حضرت حسکار ایله دیدیکه

حضرت حسکارولك مبارك نطقندن ایله نفسی کلدیکه برکات ویرسون ایللر

چودرلرکوك بغدای کنورلك ولوجك ذوال دوتوك قورنلکزدن بویوك صوغانلر

چقسون دیدی اندن روان اولدی روایتدرکه اندن صکره بومدکین اول قریه لره

ذمیلری ارنلرولك نطقی ایله چودرلرلن بغدای کنورلن ولوجك ذوال طوترلر قورنلرندن

بویوك صوغانلر چقارلر الحاصل عالمدن چوق وردر بغدای اکلوب اکلوب بیتدی

اولوزچودرلرا کلوب بغدای اولزدی حضرت حسکارولك اولوولایتلرندن ذمی

مبارك نفسی سببیله بومدکك اول قریه لك ذمیلری چودرلرلن بغدای

كتورمرلر كوچك ذوالك طوترلر قرونلرندن بويوك بويوك صومونلر چقارمرلر ٠

وحضرت حسكارك اول قربه اوتوردوغي مقامه اول قربنوك ذميلري زيارت ٠

كاه ايدرلر طورمرلر وصم بلده اندجمع اولورلر شنلك وشاذمانلق ايدرلر ٠

كتورمرلر بيرلر حضرت حسكار حاجي بكطاشي ولي قدس الله سره العزيز ٠

اوچ اصرنامر قربه ايرسنده قربنوك طشرلرنده بريرده اراندي ٠

كورديكه قربنوك اجندن غوغا غلبه وارمكلور قربه خلقنوك برسيده ٠

ايدي ايلكمه عجبا آستبوكويده درويشي قونقلوغه بريرده آرمي اولا ٠

ديديلر اول شخص ايدي حي درويشي خلقي نه قونق قاليسيدر ٠

عوانلرمكلوب عبثي يره غوغا غلبه ايدرلر ديديلر حضرت حسكارك اول ٠

تيراندازه نفسلرندن ايلكلري عبثي يره غوغا غلبه دن توريتوملسونلر ٠

ديديلر روا ايدرسنوده مدتدن هنوز اولوه كويلونك عبثي يره غوغا وغلبه ٠

اكسك

اكسك اولدي ديولرآندن حضرت حسكارك اوردن دخي رودان اولدي تاكرآيوق ٠

سراي نامر بر قريه ايرشدي كيدركن بر خاتون كنيزيله اوغرادي ايلكمه ٠

درويشلر جميع بيچاك وآري ديدي اكر وآريسه كتورمي ويرديدي اولدخي ٠

طورمك اولا شندي كتورمين ديدي دخي اوينه رودان اولدي مكر بوخاتونك ٠

برقين اناسي قري وآريدي اكا آيتدي انا بردرويش كلوب حقيچون بر لقمه ٠

استراستبوكوچلك ياغ خوذ آن فالمشدر انا قيرمزه واض الله ويرسون اول ٠

درويش برياره ويرلوب بر ياره انكله اليتن ديدي قين اناسي ياغ اندرياغه يوقمه ٠

ديدي كلن ايدي حقيچوندر قيرمزلنين ديدي برانكلوك ايچين بر ياره ياغ قوي ٠

الوب حضرت خوتكار صفو ويردي حضرت حسكارك مباركلغلندن ايله ٠

كلديكمر آريسنون اكسلمسون ديوخير دوعا قلدي دخي الوب رودان اولدي ٠

كلن دونوب اديله كلدي بوردكمر كويلوك ايچي ياغله طولوا ولمش قين اناسي ٠

اوقودی اول دعی ارنلرك خیر دعا ایتدی کین ایدی ویردی کوپچك کوسترد
دی قری دعی کوردی آغز بندق یاغیله طولو ادلمش ایتدی کلن یلدك اول
ارنلر دمش نفسی کچکین ارنلردن ایمش بوکوپچك یاغیله طولو ادلدغی
اول دم دیشك خیر دعاسی برکاشندم اولدغی کلاآمدق انوك کبی
عزیزك اولیاء الله تعالی الین ایاغینه دوشوب خیر دعاسین آلدق
بولکی چیقوب کندی وایراق اوزاقدن اول یوری کویك طشرسین کورلوم
اولکه بولوز صفا نظرین آلوز دیدی دعی کلن ایله قین اتاسی کسدی دعی
کویدن چیقوب روان اولدیلر تاکم قول ایرماغوك کناریه کلدیلر مکر ذکر
اولنان وقت اول بهاریدی قرال ایراق دعی قول بولانق ایدی وطاغلر دعی
وقت ایدی کورد یلر کم حضرت خونکار حاجی بکطاشی ولی قدس الله سره
العزیز ستجاده سین صالمش صویوك اوزرینه اوتورمش روان اولوب

کیدرکن بونلردن کوزلدیلر تاکم صویوك اوت کچسنه چقدقن ستجاده لرین
سلکوپ اوزلرینه اوردقن دعی روان اولوب کندیلر بوکا بونلردن دونوب
کویه کلدیلر کوی خلقین بوحالی بیان اندیلر کوی خلقی ایندیلر حیف بلدك
آنوك کبی ولایت اهل عزیزك بوارادن کچدکن کورمدك هب الین وایاغینه
دوشردك همتین خیر دعاسین نظرینه الورز دیدیلر بعضسی ایدر آنوك
کبی کسه بندالمز قند کبی زار آیلوز بولاکم الله وایاغینه دوشلوم صفا
نظرینه وهمتین خیر دعاسین الامدیلر دیلوب صویوك کناریه
کلدیلر اتا بوکا حضرت خونکار حاجی بکطاشی ولی قدس الله سره العزیز بوحال
معلوم اولدی همانکم صوچی کچدیلر اوردن خرجه طاغنه طوغرو روان
اولدیلر طاغك قله سنه برآردجه اغاجی دبنه ایردیلر اندن حضرت
خونکار اول آردجه اندی ای آردجه اورت بزی پریکله وبوراغوك ایله

یارین قیامه کونده سکا شفاعه قیلامز حق قتنده دیدی اول مبارك اردوجه

قبله قارشو دوردی بحمدی بوز بوداق الدی برچا درکی اولدی اول

اردوجك آدینه دوجك اردوجه دیکله مشهور در روایتدر حضرت حکمار

اول اردوجك دینده صوحله عبادتیله قالدی برچله چلدی اربعین چیقردی

اتا بوبکا صولوز مراتوك کویلوسی خلقی حضرت حکمار دی ارآیو آریق یورلدیلر

بولامدیلر کیرودوندیلر مقامله روان اولدیلر روایتدر که سلطان

جابی بکاتش ولی قدس الله سره العزیز صولوجه قراویوکد قادینجق آتیه

کوستردوکی رمز عیان دیبان اولنور که ذکر اولدیرز چونکیم حکمار اولغی

اول اردوجك دینده برار بعین چقردی اول اردن دنی قراویوك طغروروان

اولدی کلدوك بوبکا کیروسوز من کلامز چونکیم جاینی بوینك اولورلدن

یوسف مقری نامز بر فاضل کامل عالم واعظ حافظ کلام الله اهل علم جاینی

بویندن

بویندن ایرتلنجوب قراویوکك یقیندن میکایل نامز مقامه کلوب قرار ایتدی

اوردن دنی بورزك دنی یوقاروه قی نامز بریرد کلوب قرار ایتدی شویله که

قی ایله قراویوکك اراسی ایکی میل مقدار بی یولدر مکر اول صولوجه قراویوکه

سلطان علی الدین حضرتلری یتمش دنی معمور قلمشدی بوجینی بوینك اولورلدن ایدی

کوهروشن نامز بر کمسنه اوج قوکشولری ایله مذکور بوینت بندی کنی روب توکنی

ایدنمشدی اوتورردی بس مذکور بوینت بند صولوجه قراویوکد آخره انتقال

ایلدی اول صولوجه قراویوکك مقبر سندبوینت بند دنی اولدی اما اول وقت

اول اطرافده دانشمند همان یوسف مقری ایدی بوکوهروشك بلسند اولان قومك

علم اهلی بوغیدی هرحالدن مذکور یوسف مقری اوقدوب بحمدی ایشارن اونکله

تمام ایدرلردی انفاق بروقت کینه بومذکور کوهروشك قومندن بری آخره

رحلت ایتدی یوسف مقری استدیلر اوبنده بولندی بر مصلحتده بولندی بوینك

دخی اولولرك اوج کون اولرنده یاتدی آخر یوسف مقری اوینه کلجك حالی اعلام ایتدیلر

کلدی اول مجلسه ارکان اون رتبه حقیقه تودی چون کوهر وشن یوحالی کوردی یوسف مقرن

بیان اندی یالوارمدی ایدی کرم اهلی بن سیز سز اولمازز کمال لطفکزدن ایچو مز کل

بن ملهم بن دیله قرآن ایله اولومدن ودریدن هرحالده بیله اولا کمردیدی چون یوسف

مقرنی کوهر دوشدن بی سوزی ایشتدی سوردی قوینه دعلی الدین پادشاه وارمدی کالن

بلردی صولوجه قراویکی یوزت استدی سلطان علی الدین دخی ویردی براتن

الدی سوردی دونوب اوینه کلدی وکلدیکم کندولرین ضعیف حاصل اولدی

آخره انتقال ایدیلر مذکور قی نامزد یدکلو مذکور یوسف مقرنبك دورت اوغلی

قالدی برسی ابراهیم وبرسی سلیمان وبرسی صارو اما آدرسن اناسی کی عالم

فاضل اهل علم کشیدی وصارو دخی بی الجمله اوقمشدی اما الکسی دخی اوقرادی

اهل علم دکلدی اما بکزه اد یلك بزوا بی قزلوندن برصالحه غایت اولوردن

اخرت حاتونلرندن برحاتونی واریدی قتلو ملك دیرلردی تعظیم ایدوب قادینی

دیو آدیردیلر ویوسف مقری چونکیم قیله ده الله امریه واردی اوغلرن دخی

پادشاه حکمی موجنجه دورت قرداشن بریدن کوجك اولری برقاری ایله تی دن

قالقوب قراویوکه کلوب اولر یاپوب قوندیلر یوسف مقری اوغلری بوکوهردن

ایکی قوکشیسی پدری اوه اولدیلر برکجه مذکور قادینی یانورکن بکلمیوب دیاندی

ادرسن ایدی نه قیمی بکلمك قادینی دیدی قدیمی ایدی باطن عالمدن بر

عرایب دوشی کوردوم رانلیخون بکلدم امما کوردوکم دوشی نقریدن اهل عالم

اوکات تعبیر ایت دیدی ادرسن بنه دوشن کوردوك دخی خبر ویر تعبیر ایدین

دیدی قدیمی ایدی دوشمده کوردوکی بن بدرآیی انکمدن قوبمه کبریدی جیلدکه

جفه

یقامدن کیرو بنه بوکن یقایی دوتدوم دیل دیکه بکمدن جیقه دیل مردی دوتدوم

بوکن دیلدیکه انکمدن جیقا اوتوروردوستدوم مهمان بکلمیوب دیاندی کلدم

کورمدوکمدوشی بودرديدي ادرسين ايتدي قادنجق کونشی ايتمادی آی اولیادی

ادراک ايت ديلدی کمر بودرکه سندن برولدی اولیا آوالله دن اولا دعا اول

وقتدك قادنجقدن اوغول قين کلمسندي باخصوصکی اولیا آوالله دن برکسه

کله سکا صفا نظر همتايدی دونياك واخرتك نوك صفا نظري حصيله معور اولدی

ديدي بونك اوزرينه برنجه کون کجدي برکون قادنجق کويلدن برنجه خاتون کلدیلر

طون يومقلغه واردیلر سبب اولدیکه حضرت حکمار حاجی بکطاش ولی قدس

الله سره العزيزايوسندي کلدي روايتدرکه حکمار اولوغ نوك باشلرندن قزل

زميت واركيدي اکينلرندن لجه عربستان کرکسين کبرلردي ايلر وکلوب بوطون يوين

خاتونلر ايتدي باجيلر رضای حقيچون قرنمزك اچلغی وارهيچ طعامکز دن

اولميامکز ويرسين ديدي حضرت حکمار ايله دينجه بوطون يوين خاتونلر دن ايتدیلر

درويش بوندن لجه واركز سکا ويروزه ديديلر قادنجق ارلردن بوسوزي

ايشتدوکی

ايشتدوکی کبی سرعتيله طورديلر اوينه وارجی بوکوبجاك ايچندن بر ده ياغ صوکی قالمش

ايمش اول ياغدن بر ده ياغ الدی براخلوك ايچنه قويدی دخی کتورجی ارلر صونو

ويردی ارلر دخی ارتسون اکسلمسون طاشسون دوکلمسون ديو حمد دعا

ايتديلر اول ارادن طوغری مسجد کلديلر کوردیلرکه اول مسجدك بوکوندك

ديوارلرينه واوستين تجديد ايتديلر اما اول اساس همان اولدیغی کبی اختشم

اولدی جماعت کلوب اختشم نمازين قلديلر قوسی اولواوينه طاغلديلر هيچ برسی

حکمار اولوغنه سين ونه کسه سين کل اوارلوم ديديلر تاکيتسوی دخی

کلوب قلديلر کينه هپ طاغلديلر بوجماعتدن برکسه حکمار اولوغنه نه کمسه سين کل

وارلوم ديديلر يابرسی برطعام ايتمکدن هيچ نسنه کتورمديلر حضرت حکمار اول

گجه تنها اول مسجده قالدی کلدك بويله چونکيم قادنجق اسباب بودن اولدی

اوينه کلدی قادنجغك قين اناسی يعنی ادريسك اناسی کلن اوطلغنه آش ورمدی

باغ المقلغه کوبجوکلك اغزینه اجدی کوردیکم کوبجوکلك اغزی طولو المشی کوبجکلدیاغی

آذرق بلوردی یونی بویله کوروب تعجب ایدوب قدنجغه ایندی یوردن باغ آلوب

ه کوبجکله قویدوکزدیدی فادنجی ایندی کسدن باغ آلوب کوبجوکله قویمیدوکه امّا

بوکون طون یودیغزه یردیر دروینش طعامی استدی کلوب اول درویش ایچون

برانمهاینن باغ آلوب اول درویش ویردمز اول دخی ارتسون اکسامسون ه

طاشسون دیکلمسون دیو خیر دوعا ایدی دارسیه بوایشی انوك دوعاسی برکاتندر

اولدی دیدی بوایشه تعجب ایتدیلر ادریس دخی یتسون نمازین قلوب اوکلدکدن ه

صکره بوحال اکاه اولمایدوب خبر ویردیلر اول دخی تعجب ایلدی دارسیه اول مسجدده

اوتورآن درویشدن رخصت ایدوب آنی بوکجه اودعوت ایدوب کنوروب برجدنه

ایتدوب دیدی اندن اورهٔ اوقلوب وحدت دارديلر مجموعی یاتدیلر اویودیلر

برزمان کجدیکه وحدت ایتدکده صکره اد... بلکلیین اویانوکلدی طوردی لباسین

کیدی

کیدی دست نماز ایتدی مسجده دارسین صباحدن طاعت ایدر ومرجماعت ایله ه

صبح نمازین قلاین دیدی اودن یقوب مسجدی عمر ایتدی چون مسجدی تعمیر ایله ه

کلدی کوردیکم مسجدك تعمیر اولمدن وبخرلردن ایدیلمیق چنان ایتدی برفور مسجدی آن

یاتوب قویوب کندوك برایدیلمیق فکری دوب ایلروواردی نظر ایلدی کوردیکم بحرابك

کچمش برعزیز نورروب طاعت ایدر مبارك وجودندن انوار چیقار باشکدی ه

اوزرینه نورردن معلق برقندیل یاخود مسجدك بحرلرندن چقان ضیا انوار اولدر ه

ادریس یونی بویله کوروب تعجب سرپیله دوندی قدنجغه کلدی مکرادریس ایدیمش

آلوب مسجد کیدنجه قدنجغی دخی قالوب دست نماز ایدوب اودن نمازین قیله دوندردی

ادریس کلدی ایندی قدنجغی اول سن دوشه کوروب بن تعجب ایندوکم مسجدکلن ه

درویشی وجودی شریفندن انوار طلوع ایدر وباغاری اودن دخی نوردن برچراغ یانر

مسجدك ایچی روشن ایلمش وبخرلردن دخی ضیا صچر قادنجغی دخی یوقی شاشدی

سجدیگ شوکرایدی تا الوب یکسی بیله مسجد کلدیلر ده تا دنجی ادرسی ایندی اول سن

کیرزیا کرا ارکک سن ادرسین تا دنجمه ایندی اول سن کیرزیا کرا اول سن کوردک

دوشندیوب سن کیردیگ مسجدا یچین اول تا دنجی کیردیگ ارد نجه ادرسن کیردیگ

اکا دکی ارنلر سلام نجیات اوتوروب سلام ورمشدی تا دنجی ایله ادرسی کیردیگ

ال قوشروب ارنلر سلام ویردیلر دنی ایله کلوب ارنلروک الن وایاغن اوپدیلر دنی

کری چکلوب ال قوشروب طوردیلر حکمدار اولوغی دنی توجه ایندی یونلرینه کلدیلر

یونده بوندن نه استدیگ سز مراد یکز ندر دیدی یونلر ایندیلر ارنلر شاهی سزی

تندخانه یه دعوت ایتمکه کلدوک اومیدر که مبارک قدم کلوره بصه بزصاحی نظر

وهمت ایدیسز دیدیلر حکمدار اولوغی ایندی شمدیلک بو مقامده اعتکاف نیتی ایدرز

دوردیغ یوردن قندسین وآرهزده دیدی نقدرکه اقدام ایتدیلر رضا ورمدی یوکرو

قدنجی سورو قدمده کلدی صوفرسین کتوردی حاظرلدن یولنه اندی ارنلر شاهیمک

نظرینه

نظرینه کتوردی ایندی ارنلر شاهی لطف ایدوک باری شو طعامدن صونک بیور

دوعاکو صوفرمزه باری اولسون دیدی ارنلر شاهی ایندی شمدیلک تناعمز وارنسنه

الحل اتمز وخیرده دعامز سیزوک ایله یلدز دیدی ماحصل حکمدار اولوغی

مسجدک صول کوشسنده براربعین چقاردی نقدرکم طعام کتوردیلر الحل ایندی

ونقدرکم اونیه دعوت ایتدیلر وارهدی اول اربعین چقاردغندن صکر مسجدون

طشره چقدی مسجدا وکذا دج بویوک طاش دکلمشدر اول موضعده اوتوروب بن اربعین

چقاردیلر دنی اندن قا دنجی وادرسی کلوب نقدرکم اونیه دعوت ایتدیلر وارهدی

ونقدرکم طعام کتوردیلر صونمدی اول مقامده اربعین چکلدکدن صکر سوروب عزات

طاغندی چیله خانه یه کلدیلر کوردیلر کم بر قرکلیق شنها مجوب مغاره دراول مغارنک

اوکنده بر بر مبارک بر ساغیله دوردی بر مجوب صوچقدی کرشمدی اول صوینه زمزم

صوی دیرلر حکمدار اولوغن زیارت وارن عزات چله خانه سن زیارت ایدنلر

تبرگاه اندهغسل ایدرلر حسکان اولولغی اندهدخی برارپهاین چقاردقی نقدرکه فادیخی
طعام کتوردقی ایسه اکل اتدقی چون اول کیجه کذاربعنك اخرکجسیدرلر ادریس
ندیجهه ایتدقی ایسه دیارلرایرته تمام قرق کون اولورز اهتمال وارکی ایرمین
چقاردیغی ارزلاوردون اوت سفر ایلیه بحرهرم قالورز باری اکما آیموز بیله
یادین وارلرمز دایموز دخی بیان ایدلومز الین دایاغین دوشلرمز بولارمز
اومیدرکی همت ایله مبارك قدمین اومز بصاهمتك نظر ایله دیدیلر
دخی یارندیغی ایلسی بیله عرفات طاغندهجله خانیه کلدیلر ارزلرك الین
اوپوب ایاغین بوزلرسورديلر دیدیلرکه لطفایت ارزلر بناهی مبارك قدملر
بندخانیه بصسون ارزلرك اینی مرادبخشایش درمکرمدرديدیلر بویله
دیمك حسکان اولولغی ایتدی بزمریکومزاغزدرچلمسندکی زحمت چکرس
بزمرسوبجلرمزه دعاشقلرمزه محبلرمزچوقدرلری بولندقدیخی

کلورلر

کلرلر سین زحمت اولورلرمزدیدی حسکان اولولغی بویله دیمك بولرایدیلرارزلر
شاهی الله تعالی دیردکندن فیوندن وصغردن مالدن ومزدن وآرزعشقوك
اولاتن خرج ایدلومزادیلیجه بزدرویشلك ذبیلن سوآنیلك دیلیوب جناة
مسلمین کلورلرمزه مجبلرمزکادسویجلرمزك خرج ایدلومزدیدیلرمولرایدیمك
اکی بردیدی تاالقوب مبارك بشمافلرین اوکلرمزه تودیلرمکیوب کلدی اندیجه
ادریس ارندیجه حضرت حسکان دخی ارزلرنجه فادیخی سورديغی اوکلدیلر فراق
ایدیلرسنهاخلوت یری اختیارایدیلرارزلرك برجله خانلری دخی قدیخی
اوی یقینلرمزحسکان اولولغی کاه قدیخی اوندهوکاه اول جله خاندفراق ایدیلر
طاعت وعبادت مشغول اولدیلرحینی برکون حسکان اولولغی قدیخی اوندطوب
نمازقیله طوردقی اولادك دیوآری الدی یقلمغه کلدی قدیخی ایتدی ارزلر
شاهی دیوارالدی کبی اوردون کتسکوزاولمازمی دیدی قدیخی ایله دیمك

ارزلی حیاتک لیله ذیوار طوردی اشارت ایلدی دیوار طوردی اندن فاریخی ایدی

بو طوار بو حالیله طوردی ارزلی شاهی ایلدی فیاسندک بقلمیه دیدی دیدی بو دمدک

اول دیوار اول حالیله طوردی قلان دیوار کی اولک بنجه یاپاردی دیدیکه بقلدی ارزلک

تنبیه اصفوذ اول دیوار طوردی بقلمدی دیدیسی ایچون نقلدر چونکه حضرت حسکاف

حاجی بکطاشی ولی قدس الله سره العزیز بو بنجه کون قدیخی اوزره قرار ایلدی اندن

ادریسک صاردیغی اوکوبر قرداشی وار دیدی کویلولک بو حالدن خبری اولیاندن

سوی ظن ایدرلر درویش فاریخی سوریاندن اونوتدی وار دیب یولنه کفر دیدیلر

برکون صاریقادریسی ایدی اونمزسین سوراه درویشی اویکدی سلیوب طوریرسین

دستوری ویرسکه وارسه یولنه کلسه دیدی ادریس صاردیغی ایدی صاردی

وار فاریخ اولسنوک بو حالدن خبرلک یوقدر کوردوکک درویش ظاهر باطن

ولایت اریدوقانی شی وجهله کوروب طوررلر دیو حسکاف اولوغلرینه کوردوکلرین

دکر ایدرلر تقریر اولنوب صاردیغی ادریسک بو وجهله کلامنه اشمادی یرد بتدی

نوراجه نورالدین حضرت حسکاف کلوب وحضرت آقاکوستردین رمزی بیان بندر

اول وقتین قونشهرینک بربکی وار ایدی اونیه نورالدین بیک دیرلردی سلطان

علی الدین دن قونشهرینه سنجاق بکی ایدی صاروجه بکیم قرداشنه

ادریس حسکاف اولوغلرندن اونوتی کیدرمسنه سویلدی ادریس رضا ویرمدی

کوکلرندن ایدی قرداشنوم ایلوک سوزلرندن عار ایلمز اوزره کتمکه اول درویشی دستو

ویرمز امدی بنطورینه ایلوک استینه وارینجه ایدی اول درویش کیدرسین

بزده حورتوله کلمدیدی اندن طوروب مذکور قونشهرینه وارس دیو قونشهرینه

رسدن اولوب قونشهری بکی نورالدین خوجه وارمدی ایدی سلطانه قرداشنوک

اونیه بو درویشی کلدی بو عجب حالله کلسندی وار وب کتمز کرمز ایدوک بزدمز

کوندروک وار وب کیدرسون دیدی نورالدین متوجه دنی برنایبنه کوندردی

نايب دخي كوريك آشغه اوجنده كلركده كوردكلرنده بر بكاره وارديلر اوج بكاره ديرلر

شمدي جماعتك صوبتي اول بكاره كلديكك كوردكلرنده اول بكاره كلديلر بر درويش

بويكاره كنارنده دوريوب فراغتله صلاغندن بلاريله صاروغ سكايت ايدييلر

درويش بودمزايلر وكلوب ايندي درويش بوولايتوك بكي نورالدين خواجه سن

دكلسين ويردي وارك نريه صفاكز اولورسه اندكيدك ديدي دخي سن بوندن

اوتورمق يوقدر ديدي حضرت حسكار جابي بكطاش ولي قدس الله سره العزيز

بوكه ايندي عجب سويلرسن مملوك ايسي بكي بوارادن مني صيحكسه ايرمز وارسن

عبث سوزي قوديدي نايب بوسوزي ايشيدنجك في الحال دوندي قرشهريه

كلدي حسكار اولوغدن ايشتدوكن نورالدين خواجه خبر ويردي نورالدين خواجه

چوقلغيله وخبري ايشتدي في الحال آتلندي قرشهريدن سورجي صولوجه قراويوكه

كلدي كوبتك آشغه اوجنده اوج بكاره كلدوكلين كوردكلرنده بر درويشه اوتورروب ايتله

بلديكز اول درويش بودرانديي ايلروكلوب سلام ويردي حضرت حسكار ك

كندوسي الدي عليك الدي اندن نورالدين خواجه ايندي منلا ادريسك اوندا اولان

درويشه سن مسز ديدي حضرت حسكار ايندي بلي بزنه بويرسزديدي نورالدين خواجه ايندي حضرت حسكار وك مبارك سلري واضافرلري اوزمشاما

معلوم اولكمز حضرت حسكار اضافرلرين وسبلرين دائما اوزمق عادتلري دكل ايدي

ايكن غضبنايله استخفاف اتمكدن كلدوكلري ايچون برنورالدين خواجه يه منلا سعد

الدين ايله كوستروب اماكه ولايت كوستروب ولايتيله انلري مغلوب قيله كلدوكز

سوزمزه كلوكز چونكه نورالدين خواجه كوردكلرنده حضرت حسكار وك سبلري

اضافرلري اوزمشايتدي استبوطرزغيلرنه ايچون كسمز سز حسكار اولوغايتدي

شاهين عنيقه زاولمزديدي يابوسبلريكوزي ايچون كسمز سزديدي ديه

ايندي شناهين جلك سوزاولمزديدي اندن نورالدين خواجه حضرت حسكار قالقوب

ابدست آلوك ايله نازي دفني اولدي قيلا آلومدي حضرت حسكار ايتدي

صوكورك ابدست آلومدي نورالدين خواجه خذ سكارلرين بيورديلر

برينك الينه مشربه ديوب سني بيكارمدن صوكورك ديدي تيز وارديلر

صوكورمديلر حضرت حسكارك اولكده قويدقلرنه مشربك صويني الدرين

قويدوقاري كبي صوقاني كبي قبقزل اولدي نورالدين خواجه استبو قاينله

ابدست آلمق دورستمدي ديدي نورالدين خواجه بقدي كورديكم مشربيدن دكلي

صواوجاري ايجندي قبقزل قاني اولمش ايتدي دورستدكلدر اما بولدكلورك

كك لك سكارين ايتدولدي آنوك قاسندن مشربيه بولشوبدورماندن

بوصويك رنكي قبقزل قاني رنكين دوندي ديدي اندن نورالدين خواجه مشربيه

خذ سكارلرين انا نمبوب كندوالينه آلوب بكاردي مشربي برنجه كرة يقدي

دفني صوطولدورديلر الوب حسكارك اولدغين نظرينه كتوردي قويدي قجنام حسكار

اولولغي

اولولغي صوني اوجنه قويدي صوكيروب بوكردني حسكار اولولغنك اوجندن قبقزل

قاني كبي دكوك كوك ايرك كبي اولدي چونكه نورالدين خواجه حسكار اولولغدن

بوحالي كوردي سخرحمل ايدوب ايتدي دروغين طوريوبريدن قندكوكلوك

ديلرسه كيت يوخسه ايرت اولادسني بوآراد كورد وكماين اوجاغه يقدوبين

ديدي نورالدين خواجه ايله دييجك حضرت حسكارك اول تيراندن نفسارندن

ايله دييجك كلدكيم ايرت اويانين سني طوتلر اوغلانجقاروك كورمكه قوميلر

سني برياشي كوندن قيليلر بريرالتلر كرو برقوربه طاغلرله براوج اريه سباع له

دفني صكره بريرواريسين كراوجاره قوشاري كورد وكلك وقتين تحسسوجكه سن

عجبا آستبو قوشنجغزدفني نزه مكانه اوغرديلرمي ديه سن اغله سن ديدي

چونكه نورالدين خواجه حضرت حسكارك بونوك كبي وهمناك رنجني اشتدي

ايتدي ارت اويليدك سكامهلت ويردم اكربكاظرلكيجك اولورسه كورم

بندي سكا نلر ايدر ديدي اول كجه اندة ياتدي ايرتة قرشهر بنة عزم ايتدي ٠

تاكم قرشهر بن يقين برجه ارة قدجه تاتر برصلو دربنة يتشديلر اتدن ايوب ٠

ابدست الدي دني اويله تمان بنة قادي تمام ايدنجه كورديلر ديدي نفر موزون بك

كشيلر جيقه كلديلر همان بي تكليف نور الدين خوجه سن مسين ديديلر نور الدين

خوجه بلي سنر ديدي ايتديلر ايله اولسة پادشاهك امريدر كرسني نزد بولور صن

اتان ورميوزلر اوكه كتكاه قويميا وزلر محكم طوتة بندا ورون ياش كون قيليوب سني ٠

الاوزكيدوزلر ديديلر قوك بني كرمز ايدك ديبه واريرلر اهلم عيالم كورينماذن ٠

صكرنجسنية ايدرسكز ايدسز ديدي ايتديلر اولمز البتة سني بولدوغمز يردن طوتاوز

برساعتا مان ورميوزكونه قيليوب پادشاه اسير بندا التوز سني ديديلر في الحال

نور الدين خواجه يه محكم بندا ايتديلر ياش كون قيليوب اسير الوب كتديلر تاكم

سلطان علي الدين پادشاه مضمرين التديلر مكر پادشاهك پراوكرجيلي صولوب

دربك زندانكلرم سلطان علي الدين خشمراندوب كسنه يه اول جاه جلادلرم ايدردي ٠

دربك زندانلي واريدي عادتي ايله ايديكمز غايب خشمراندوب كسنه كاتو بادوزدي

دني اوج بيله دكين چقارمزدي اول محبوس اولدن كسنه دني اول كرجيلي وبقه بقه

كوزلري بوزرديدي فري قالمزدي اندن صكر صالي ويرلردي اول عادت اوزه سلطان

علاء الدين نور الدين خوجيه خشمراندوب اول كرجيلر وصولوب دربك زندانه امر

ايتدي قويديلر چونكه نور الدين خوجه اول آق كرجيلر صوالي دربك زندانكلردي

ارنلوك دمن بن آلوب تحسترچكردي ايتدي اي دريغا عيف بن اول ولايت اهلي

عزيزك قدرين بلمدم اكا ياذ قصد ايلدم بو بلايه انوك نفسيله اوغرد مراد

برتوربه طپه آغنه براوج آربه جانوكه درمان اولمز ديدكلري نفس كاري امدي

چارا ولدركه براوج ارپه ايله برز طپه آق كتوردوب صوارزبنة بيشل رنك اوله

بقمريوقسة بواق كرجه بقه بقه كوزومز بوزرديوب زندانجيه برتوربه طپه آغله

براوجه اربه كونردي ظهر آي دوكوب اوندينه اول آربه صيجدي صوويردي برنجه

كوندن صوكن آربه بتوب بشاردي بوكن نورالدين دايما اول بشيل بتمش آربه نظر

ايدردي وكما بقردي اول بشيل رنك بركا شندارك نفسيله كوندرنيه نسنه اولدي

ظهر كلمدي بروفقندن صوكن سلطان علاءالدين امرايتدي نورالدين خوجه

نندن چقردبلر صوي ديروك شمديدك غيرلربي انوك دني كوزلري بوزاربرر

ديدي اما آربه صيجندن غافل ايدي پس نورالدين خوجه نندن چقروب صالوردي

الوب پادشاه نظرينه التدبلر سلطان علاءالدين كوردي نورالدين خوجنك كوزلرينه

ظهر كلمشن انوك بوكله براوج بره بره ويرك هيچ ابرق روسه كلمسون ديدي

همايله ايتدبلر عمر وله كيتدن نورالدين خوجيه برتيماد ويردبلر ارتوق حال حيران

روسه كلمدي هربولك قرش طاره كبجه ارتلر وك رمزي خاطرين كلوب عجبا بوقوشبغلر

بزمزبراوغرادبلرمي ديردي اغلاردي روكندر نورالدين خوجه اولدي كندي ابرق

لدحد

روسه كلمدي اولدوكندن صكرطابوتن كوردبلر فرشهرين شندي اندرمزاري

ديدبلر كه حاجي بكطاش ولي قدس الله سره العزيز قدبخي اما به تكرار كوستردي

سوزي عيان وبيان اولنوب حضرت حسكار برزمان قدبخي اوندن قرار ايتدي

برگون قراويكك اوت يانغي اوتلوصولو ساز لوجامودلو بيرايدي قراويطه

اوندينه چقدبلر مكر قدبخيك برقوللوقجسي وارايدي اويكك كنارندن بوزغي چقلر

كوردردي مكر بوجا آربيه اولرينه وارمغه برمصلحت دوشدي كوردبكه حضرت حسكار

قدس الله سره العزيز اويكك اوندندطورر ايتدي درويش بنم اوزاريمه

برمصلحتم دوشدي كرمايت استيوبوزغوچقلري كوندره وارايدك استعسون ديدي

حضرت حسكار استعسون ايلكردي اول جاربه اولرين وارردي مصلحت نه ايسه

كوردي برلحظه بوزغويي دوكنايي اويكه چقه كلدي كوردبكه بوزغولر ايتكلرله

بريرد اوتلرلر امشدي صندي انجنوب ايتدي درويش نولايدي بوزغوچقلر

استمبيدي ديديي حضرت حسكار ايتدي استمدي ايلكر ديدي جاريه ايتدي اوشد

اينك ايله بريرد بورزلرديدي حضرت حسكار ايتدي نوله بريرد بورديلر سه وار وك

كورديك استمدي لردديدي حضرت حسكار ايله ديمك جاريه وار دي كوردي كر انيكلرك

يلنارى طولو طولو طورر بوزغولرى استمدي وامتثال بريرد بورلر تعجب ديو تعجب

ايتدي لربرزدن كوندرلى اخشام يقين بوزغولرى سوردي اوكتوردي اخشام

اينكلردن كلدي انكلري دوندرلن بوزغولرى صالوردرلن تاكرامه بوزغولرا شيدي

اول كون باريسي دن باريسي باري اوج كون تمام استمدي قدبخى بوحالى كوردى

طكلاري تعجب ايلدي جاريه صوردي جاريه دن ماجراى جنى ويردي قدبخى تحقيق

بلديكم بوزغولرى امدوكى نه سبب ازنار وك نفسى اولمشدر بوزغولرا شيدى

حالى قدبخى حضرت حسكار خبر ويردي حضرت حسكار حاجى بكطاش ولى قدس

الله سره العزيز بابا لرندن باري الفاظندن نفس صادر اولان اولدبكم امثله سوزلر

قدبخى ديدي اندن اول بوزغو جقلر امتدرلر ديدرلر سلطان حاجى باشاش ايله

قدس الله سره العزيز بش مائتى دبله كتوب شهادت ديردوكن سيان

ايدر روايتدر حضرت حسكار حاجى بكطاش ولى قادبخى اوندن قرات دبخى

صلوجه قراويوكدا وسهل ايدي همان ديدي او وار ديدي اول جهتدن صغير

لرين كودجه ويرمزلردي بلكه همان كشكله كودرلردي بركون نوبت درس

كلدي ادريسك دنى اول كون غايت مهم مصلحتى دوشدي قدبخى بو

كون صغير كشكى بكا كلدي بو مردنى برعظيم حزم وآرتك اولنجق لينه دكل

يرومه انجه ايله آدم دنى بولنمز بلمز مزنيليلم ديدي ناكاه ادريسك بن جوان

حسكار اولو لغينك قولاغينه ايشدلدي ايتدي ادريس سن قيرمه وآر

اول مهم مصلحتوكى كوره جوكيم ترك اولنز بوكونك بن صغيرك دوكنلين

ان شاء الله ظهر كلميه ديدي ادريس ايتدي روآدكلدر سين لرزمنه اولور

دخی اولولری اوج کون اولرنده یاتدی آخرده یونس مقربی اونیه کلجك حالی اعلام ایتدیلر

کلدی اول مجلسه ارکان اولرینه حقیقه قودی چون کوهروش بوحالی کوردی یونس مقربی

بیانه اندی یالوارمدی ایتدی کرم اهلی بن سنی سنه اولان زکات لطفلرندن ایچی مزکی

بن سنه بوندن بیله قرآن ایله اولومدن ودرمند هرحالدن بیله اولا لمزدیدی چون یونس

مقربی کوهروش بوسوزی ایشتدی سوردی قونیه دعلی الدین پادشاه وارمدی کالق

بلردی صولوجه قراویوکی بورت استدی سلطان علی الدین دخی ویردی برآتش

الدی سوردی دونوب اونیه کلدی وکلمدیم لندولر بر ضعیف حاصل اولدی

آخره انتقال ایتدیلر مذکور قی نامه یرده مکن بو مذکور یونس مقربنك دورت اوغلی

قالدی برسی ابرآهیم وبرسی سلیمان وبرسی صارو امادرسین اتاسی کبی عالم

فاضل اهل علم کشیدی وصارو دخی فی الجمله اوقتشدی امااکلسی دخی اوچ ایدی

اهل علم دکلدی اتا ... اد ... ك بر ... ی تزلوندن برصالحه غایت اولردن

اخره

اخرت حاتو نلرندن برحاتونی واردی قتلو ملك دیولردی تعظیم ایدوب قادنجی

دیوآد دیردیلر ویونس مقربی چونکیم قیله ده الله امرینه وآردی اوغللری دخی

پادشاه حکمی موجبنج دورت قرداشی بریردن کوجمال اولری برقلری ایله تی دن

فالقوب قراویوکه کلوب اولریا پوپ قوندیلر یونس مقربی اوغللری بوکوهروش

ایکی قوکشیسی یدی اوه اولدیلر برکجه مذکور قادنجی یانورکن بکلمایوا ویاندی

ادرسین ایتدی نه قیچی بکلمدك قادنجی دیدی قدنجق ایتدی باطن علمندن بر

غرایب دوشی کوردوم انلیچون بکلمدم امااکوردوکوردوشی تعبیرایدین اهل علم

اوکات تعبیرایت دیدی ادرسین بنم دوشی کوردوك دخی خیلی دیر تعبیرایدین

دیدی قدنجق ایتدی دوشمده کوردمکی بربدرآیی انکمدن توسمه کردی دیلدکه

یقامدن کیرونیه بوکزی یقامی دوتدوم دیل دیکه بکمدن چیقه یکلم دخی دوندوم

بوکزی دیلدیکه انکمدن چیقا اوبورود وشدوم همان بکلمایوا دیانی کلدم

ديدي حسكار اولغي ايتدي قين مز ايكمز ديدي اندن حسكار اولغي كويوك طشره

كتارين چقدي ادرسيك صغري دوشوردي نظرينه قرشو كتوردي كندي وارديي

مصلحتين كورركندي تاكر صغير اوتليوه اوتليوه موجوده يولندربش طاش وارمز

اول ارالغه يتين وارديي حسكار اولغي دخي اول ارالغه سيرايدردي ادرسيك

قرنداشي صاروديي چقدن اولدي اوكوزين سوردي صغير كتوردي ديلدركم

كويه كيدن حسكار اولغي ايتدي صاري بن سنوك صغيرك كوتيرين سنك

صغيرك كوزلنجه قورت نيسه ياخوده برطرزا ولسه بندن دكلدر صكره تعلل ايتمز

ديدي ال اوكوزلروك كبت ندرسك ايت ديدي صاروايتدي بوكون كويوك

يوندن يورمز صغيري نوبت كودولورنوبت بوكون ادرسيك ايدي سن كورمز

رين ديدك ايراي كيدك سكما يانلري صغير قوديي اشيتمه كندي بن دخي كويلدنمز

اوكوزلروني نزيرايله باكمز ودخي ايتمه بنم اوكوزلروي دخي بوكويلي صغيري

ابله بيله كودمك كركدر ديدي حسكار اولغي ايتدي ديدم اغي بن سنك اوكوزلرك

كوتمزم قورت يرسه ياخوده برطرزه كلورسه بندن دكلدر ديدي صاري ايتدي

بوسوزدكلدر بنوم اوكوزلرومز بوكويلي صغيري ايله كودمك كركدر ديدي خرتن

حسكار ايتدي اي بشي طاشي طاشيق اولوك تاكر احتياجه وقتنده ستهادت

ويرسن اوسنده صاروديه ديدم حجت قودومز اوكوزلروكي بن كوتمزم ديدي قورت

يرسه وياخوده برطرزه كلورسه بندن دكلدر ديدي صوكره تعلل ايتمه ديدي صاري بوني

بوني اشيدوب صبح دمدري قودي كتدي احشامه يتين اولدي كويلنوك صغري

دورست هيسنك اوينه كلدي صاروتنك اوكوزلري كلمدي نوكليي حيرايده

چقدي كوردي درد اوكوزنوك اكسين دخي قورت يمش كلوب حسكار اولغه

اوكوندن ايتدي بوكون صغيره كشكين كوتمكه تبوينوك الدك كويلنوك صغرين

كوتدوك بنم اوكوزلروي قورديلر بدردك بكا ذيان اولدي اودمك كركسين

حنکار اولوغی ایدی آندین سکا حجت قودوم دیدوم کی سنوک اوکونلرونگی

بن کوتمز اوکونمز اگر تورد یرسه دیا بوظرز اولورسه بندن بلمه دیدم

سوزمز اشتدوک دنی قودوک کندک بکا نه دیدی صاری قچن حجت قودوک

دیوب انکار ایتدی حنکار اولوغی ایتدی بن سکا حجت قودوغمه بنی بیله شاهد

وار دیدی صاری ایتدی اندن صغیر اوتلاغندن صغیر یاشنده بنجه کمسنه وار

دیدی سن آنی شاهد دوتدوک بقه بوسوزلرینه دیدی حضرت حنکار ایتدی

کلوک جماعت شاهد لروم فاشنه وار لوم دیدی سن دنی شاهد لروی دکلسک

دیدی اندن کوبلوخلغندن بونجه کمسنه طوردیلر تاکم بنی طاشی قتین کلدیلر قنی

شاهد لرک دیدیلر حنکار اولوغی دنی اول بنی طاشی کوستردی دیدی

ایشته شاهد لروم بونلردر دیدی ایتدیلر بونلر خوذ بزه زجا مد طاشلردن

بونلر بنجه شهادت ایدر دیدیلر حنکار اولوغ اول بنی طاشدن یکا توجه ایدوب

ایتدی ای

ایتدی ای بنی طاشی حق اذنیله حقیقتون نطقه کلوک اولان قضیه راست

شهادت ایدوک دیدی حنکار اولوغ ایله دیمکله اول طاشلر بنیلدیر اوغوردن

اللهوک اذنیله حنکار اولوغنک ولا یتیله نطقه کلوب بنی دیمکله دفعة واحدة

ایندیلر بن شاهد وزم شهادت دنی ایدروزم سوز بزی شاهد طوتدوغمز دینه

اولدورکه صاری ایکونلرین کتوروب صغیر قاتنی دیلدوکی وقت سن بجت

قودوک ایمه بوکون بن سنوک اوکونلروکی کونلرین اگر تورد یرسه یا بوظرف

کلورسه بندن دکلدر دیدک تکرار اکا بجت قودوک کر بوکون بن سنوک اوکونلرک

کوتمز دیو بزی شاهد دوتدوک سوز بزی شاهد زم شهادت دنی ایدروز

اهل شاهی حنکار اولوغ دیدیلر چون اول طوزن جماعت بوحضور صدر طاشلردن

بو یله شهادت جنین دکلدیلر صاری دیه لعنت ایندیلر مجموعی کلوب حنکار اولوغه

نوک یا غنک طرابین دوکلدیلر صاری دنی صوفرا نورق وار دی کندی بجلدن

صاري بو ولايتي دكرامتي كورمكله حسكار اولوليغا بحون اقرار ايتدي حقدن

سوي ظن دني كسمدي اندن اول جماعتيله حسكار اولوليغي دونوب كروقرار ويركه

كلوب يلي قرار ايتديلر رواندر حسكار حاجي بكطاشي ولي قدس الله سره العزيز

صاروبه رمزايله اغاجري الماسكلدر دركن عيان وبيان ايدر صاروحسكار او

لوليغنك ولايتنه مقرر اولدي اقرار ايتدي اوچ اعتكاف چكوب اربعين جمعرني

نسنه الملي اتمدولكارين بلدي وبقلي طورن ديوار نفسي سببي ايله طوردوغن بلدي

ونور الدين عوجه حكايتين بلدي وبشي طاشي رمزيله واقف اولدي حسكار اولوليغي

هركز اعتقاد ايتدي وسوي ظني دني كسمدي اتمان بركون بونوك كبي بدفكرليله

قدم يحق اوزه حضرت حسكاري وزريته كلدي حضرت حسكار صاروتك بونوك كبي

بدفكرلري معلوم اولدي في الحال يرندن قالقدي ايتدي كلوك سزي كلمه باغجه

سيرانه ايدلوم قالقوك كيدلوم ديدي اندن صاروقالقوب حسكار اولوليغله

باغجه

باغجيه واردبلر اولارالوقرادوبوكه يوين كنارنده ايدي بر الما اغاجنك دبينه

واردبلر اندن حضرت حسكار حاجي بكطاشي ولي قدس الله سره العزيز ايدي صاري

كوكلموز نيتن ديلر چيقسن الما اغاجندن نيتن اندن بيلورمز ديدي مكر اول

اول دفعه نيتن كوني ايدي دمين دني قارايدي صاروحسكار اولوليغنه ايدي

نيتن كوني بر قارا اغاجدن بيراق يوق دوكولمش نيتن بنجه اندن بر ديدي حضرت

حسكار ايدي يوق سن اشاغدن طور صاري اغاجدن بر چقاين سن اشاغيدن كوزله

نيتن ديرديدي معما نكبر حضرت حسكار قدس الله سره العزيز بسم الله ديوب ماي

اغاجوك شاخ دستنه اياق بصدي بقدرة خدايي رب العالمين حضرت حسكارك ولايتكرامة

برله اول اغاج درحال ياشرديي تا تپيراقلندي طمر جقلندي بچكلندي چمكي بتدي

هم كلدي دنجاني واحد طاوطاوطاوطاوالا بتوب صاالقيم صاالقيم اولدي حضرت حسكار

اغاج اوستندن صاروبه ايدي صاري يوقاروبق كوركيم بنجه نفسي الما اولوشمش در

قنقسبي اندورمن ديدي حضرت حسنكار ايله دينجك صارو يوقاري بقدي كورديكم

ناكاه حضرت حسنكار وك حياسي يرنيه طوتي اولدي كورديكم ايكي آق كول دبرنزل

كول ثمني صمان باشنين اشاغه ايندي اندن صاري حضرت حسنكار ي بلديلر شبيرزه

دكهيت اعلي دنيا و الله دندي ايكي شيشه دبي بودركه اياقلرين اغاجه اوزرينه سيلا

اغاج درحال بيشردي بيشي دبردي بردني يوكبرا اول كندوطوني اندوكي دكل ايمش

پس حسنكار اولوني اغاج سكاري المالري دوكماري صارو اشاغيدن دبردي دوشوردي

اندن حضرت حسنكار اغاجدن اندي صاري كلوب اياقلرينه دوشدي زاريني ايدوب

ايتدي ارزان شاهي اكسان لك وكناه اندوم ارتقرزدكرم لطف ايت كناهي عفو ايت كم

ادل عالدن رجوع اندوم ديدي حضرت حسنكار وك قهر صفتندن بريرعاندن نفس كاركلدي

قولتوغندجيقوروب قبر قبر اولوب بشيشوب صارو صولري چوق چوق كوريلدي

اينا نمدك جي ديدي اندن صاري ارزلروك اياقارين دوشوب ايتدي اي كرچك ارزلر

لطف ايت بن قوللكه نفسي اتمه ديدي حضرت حسنكار جانبي بكهاتش دل قدس الله سره

العزيز ايتدي اوق اتلدي اكاچاغيرو دوروب عقلوكي ايلرودن ديناك كرلدوك

ديدي روايتدر صارو ارزلروك جاني كوهاردن محبت اولدي هادم آخر خلرنده حياتلرين

اولدي امتا آولاق اولمجق تولتوغندجوروب دبي كودسي شيشه وجه صارو صولري

اندي اولدي دبي عجب بودركه ادراك نفسي سببي ايله انوك نسلارين نفسيكر

اولوب اولسه كودسي قبر قبر اولوب صارو صولري آنر تولتوغندجقار دبي

اولوب بورمزدن غيري يوزدورلو خستالو اولسه مرض الموت دقه آلسه

اوزرينه اولدردي لاكن همان بورمزدن اولورلردي بورمزاويمجي بيلمز فهم

اتمزلردي اكربورمزاولوب اسه كفنن خاطرلردي بيلورلردي ايشمادادبي

چاربو قدن بورمزدن غيري بردني بوليم نسلارين بوقاورماكي اولمز نقدر عالوي

كيدر همان بونفس قاورسيلي دبي منقطع اولماز اندن اول آلماي دوشمز وب

كروهنكار اولوغين آلوب قدمجي اديبه كلديلر صاري قضيه قادمجيغه ادريس

وكوب خلقين خبر ويردي جليسي كلوب هنكار اولوغيمز كلين ديدي لرايا غبه

بوقريبوك براماي واريديم سمان لا تكلف بي حوالت بي اديم هنكار اولوغمز

اوكين كوب امامت بريبه طوردي دعي نيت بغلوب نماز شروع اندي تكبير

كتوروب برز مان طوردي بو ولايت حضرت هنكار ظاهر اولوب قره دعي منحصر اولدي

هركز فرآندن خاطرين نسته كلمدي برز مان طوردي كوريلركه اولمز جماعت آن

صالوروب نماز ي دوندريلر حضرت هنكار امامرا بندي حق كيدن حق وغروب

حقيقي بوملاك كلدك ارك اوكنه كيرامامت بدراره كورمدك بو ليا قتله لا تكلف

دستورسز حوالت سوزامامتا نكله كيرسن عي باي قرا ولاسي ديدي رهبندي

اول دانشمند اولبحك وقت باي قرا ولدي دعي اولدي بودمدكين انوك نسلندن

كلكي اولرا ولسه باي قردن اولورلر اندن غيري نقدر دوريلر خسته ومرضه

اولديلر

اولديلر تاكه كون طولندي اخشم نماز ي وقتي اولدي دست نماز آنديلر اذان

ديلدي دعي اقامت اولندي نماز طوردي لر مكر بومذكور آلجي كوندن فوحقيه نامر

بوقريبوك براماي واريديم سمان لا تكلف بي حوالت بي اديم هنكار اولوغمز

اوكين كوب امامت بريبه طوردي دعي نيت بغلوب نماز شروع اندي تكبير

كتوروب برز مان طوردي بو ولايت حضرت هنكار ظاهر اولوب قره دعي منحصر اولدي

هركز فرآندن خاطرين نسته كلمدي برز مان طوردي كوريلركه اولمز جماعت آن

صالوروب نماز ي دوندريلر حضرت هنكار امامرا بندي حق كيدن حق وغروب

حقيقي بوملاك كلدك ارك اوكنه كيرامامت بدراره كورمدك بو ليا قتله لا تكلف

دستورسز حوالت سوزامامتا نكله كيرسن عي باي قرا ولاسي ديدي رهبندي

اول دانشمند اولبحك وقت باي قرا ولدي دعي اولدي بودمدكين انوك نسلندن

كلكي اولرا ولسه باي قردن اولورلر اندن غيري نقدر دوريلر خسته ومرضه

مثلا اولسه اولمازلر اولورسا دنیی یا آخی قورقرسا اولورسا ندن دخی بوکوندک بر

ولایت بودر سرداتیدر حاجی بکطاش ولی قدس الله سره العزیز طاشینه ضمان

ایلدوکی عیان بیان ایدر که اولوولایتک برسیدر که ذکر اولنور برکون حضرت حکمار

حاجی بکطاش خراسان قدس الله سره العزیز قراویکاک شرقی طرفینه کوبوک

طشرسنه سبزان چشمه سی کردیکی برکسنه کربیج ایلمکه باچیق قرآردی الیرو

کلوب حکمار اولوغی دخی باچیغه کیروب انقلابی نراولکربیج باچیغی قزدکسنه

ایتدی درویشی بو باچیغی اینکانی بندی کوجاسندن آیقلرین اناکربیج باچیغی قاز

دونی طرنوغاق دستی یاننده برسیوک برلوه قیاآردی اتا حال اری ولایت

وکرامتی اولوبودرکه شول قبه اوزرینه چقاسین انقلابه سن ودزلیسن

باچیغی قزرکن آنی بوغورسق یاغوک دیزلروک ایزلری اول طاشده معین

اولمه بردخی سنی محقق ولایت اری بلوب شبهه کیدروب امدن کیروسکا نو

کوکلی فتحت حرید

کوکلن محب مرید اولاوب دیدی جون اول شخص بوسوزی سویلین عیان

حضرت حکمار حاجی بکطاش ولی قدس الله سره العزیز اول شخصوک اشارت ایلدیکی

قبه نوک اوزینه چقدی دیزلری ایله اول قبه دیزلری وایقلری ایله ایقادی

سویلیکن دیزلری یکبی دیزلری وایقلری سنول خبر کوملوبکی کولدی ایرایدی

دخی بوکوندک مشهور ومعین در آدینه خبر قبه دیزلر جون اول شخص حکمار

اولوغندن بو ولایتی کورجی بیهوشی اولدی بوکرو کلدی حکمار اولوغنک

الین اوپدی ایقلرین بوزسوردی بیاز ایتدی دخی سکردوب کوی خلقینه

خبر ویردی بوحاکی جملسیه کلوب اول اولو ولایتی وعظیم کرامتی کوردیلر

حکمار اولوغنک الین اوپوب ایاغینه بوزسوردیلر دوعا سین وهمین الیلر

مرداتیدر سلطان حاجی بکطاش ولی قدس الله سره العزیز دیزلر ولایتی عیان

وبیان ایدر برکون حضرت حکمار مسجد اوکنده برطاش اوستون وآروب

سر

اونور رجب اوکلنده بسوری قیاده ی وآریدی اولدی شویله دورردی والترلده
بجای وآریدی وبالترلد برخیار وآریدی اول خیاری حضرتلرینی دیدی دورردی
اول کویلی خلقدن برسی حکمدار اولونجیه اینیدی درویشی بزم بجاقلریوردی
بونلرک حضورینه خیاری ارمیشلر بجاغلی شول طاشی وبزه طاشی کسسون دیلردی
شکسون دیمرسون دیدی اول شخص ایلده دیدوکی کبی حکمدار اولونجیه دیخاوار
الدکی بجاغلره اول طاشلرک برطرفنه وردی بربولوک یارمطاشی دوردی اوبجاق
طاشی خبار کسوبکی دیدی اول کشفی آنی کوردی حضرت حکمدار اولونجیک الن اوبدی
ایکلرینه دوشدی شمدی اول اوق وردقلری طاشی اول کسوب دورردیلر دیدی
قیرابکسی دیخاف قابولوک طشره یاتمش طورمرلری زیارت ایدرلرآنی
دخی زیارت ایدرلر وآنده حاجی بکطاشی ولی بغدادی ومرجبکی
طاشی ایلرو کن بیان ایدر حضرت حکمدار حاجی بکطاشی الحراسانی قدس الله

سره العزیز برکون قراویولک شرقی طرفنه چقمشدی کوردیکه کویلولوک خرمانلری
سوریلوب جمع اولمشدی وهمه عادتلری بویله ایدیلرمرکزی اکنی اولسه بغدایدن
وآربیدن ونخودن وجودردن فرمجیکدن دوکرلردی صاوررلردی جمع ایدرلردی
قرشهرلدن شهنه وارردی اوبجردی اول عادت اوزره هرسنه یکیدن وارردی بغدایدن
وآربیدن بوداردن دوکوب دوکوب صاوروب جمع انمشلردی یغورلردی اوزرینه
صاپیله اورتمشلردی حضرت حکمدار حاجی بکطاشی الحراسانی قدس الله سره العزیز
مبارک انکلرینی اچوب کلدی بوخرمان استیلرینه جمع اولدی سنه دکول درویشه
دیدیلر حضرت حکمدار اولیه تیراندازنفس لرندن ایله کلدیکی سنه دکول ایسه
اولمسون دیدی فی الحال کروب دیدی حکمدار اولونجیه دوندوکی کبی اول جمع اولدی
بچاقلرینی اچوب کوردیلرکه نقدآرپه بغدایی مرجمک نخود وآرپه جلیسه طاشی
اولمش سنه حصل ایدوب ایتدیلر بودانلر طاشی اولدیسه نوراتوسز اچوزجودر

دیمیلر حکمای اولین دونوب کدیر اولدیغی انارك بو رسمه سوزلرینی اشتدی ایتدی

اول عنصر آبلر وکاره التون کره اچی کوندیجی ایله اولسون دیدی جلسی سکردوب اولرینه

وارد یلر کوردیلر که جمله التون اچاری دیجی طاشی اولمش چقاردوب بیان اندیلر روایتدر

ارباب مجلسی جمع اولوب حکمای اولین لغینك حضوریته وارد یلر ایتدیلر ارباب شاهی

عجب حال اولمش دیجی نفس انمش سین آدمه نصیب اولیجی دانه لرو کولسی طاشی اولمش

عبث اولمش فائده یه یارمز دیدیلر حضرت حکمای حاجی بکطاشی الخراسانی قدس الله سره

العزیز ایتدی عبث اولیا ایلکر تزی سوزلره یاد کارمز دکلا اوغولی قزی اولیان حاتونلر

ادیکون اورنج طونلر بعد کسی دیشلرینه دکمدن یودلره اول کیجه حلا آلری ایله

جمع اولوب تعالی الله اکابر اولدغلاندن سوزی قیلوب اکر مرجمکین بوتر سه قزی اولاوکسه سنده

کنه رسه اوطاشی اولان التوندن واچدن هرکیز کسنده التون اچ اکسك اولیا دیدی ارباب

ولایتیله اوزه دمدن بودمرکن اول طاشی اولان دانه لرو یرك قهرنده یرلی طاشی ایچنده

قیامتی

قیامتی صورطاشی اولمش رایدر اول بغدایدن بر کسنه اینانیوب دیدی بکی

ازغلی اولدوغنی بیان ایدر حضرت حکما اول نفسی اندوکی بغدای دکر بر کسنه

بودسه ارکلك طوغرمز ودرجمکی یودن حاتون کشی دشی طوغرمز یو بو یرده قاری

ارناوت منکوه اولانلردن بر کسنه دیدی اول طاشلری یردسندن اولوردیوب

ایکی بغدای دانسین آلوب یوتدی اریك نفسیله قدرت الهی اول کسنك قرنی

کبه اولدی یومکا قیومکا قزی بویودی همانکیمرمزدن تمام اولدی اول کسنه اوغلان

اغرسی دوتدی بغایت زحمت چکدی اریك نفسی دیله قدرت الله تعالی بوکدرحال بولیله

اولیجی اول مجهولك اتباعندن برنجی کسنه حکمای اولو لغینی طمار یلرحاجی اعلم الدین

حضرت حکمای ایتدی اول کسنه اولدوکا چاریو قدرت اما اولدوکی وقتین صکره

انوك قزینی یاریك بزیراولادیزدن ایکی دغلان ظهور وجود بولدی دیدی اول کسنه

اولدی قزین یاردیلوایکی اوغلا بختاوز ظهور طاری اولمدیلر بو یرلیلر اولادیدی اریك

ولايت سيفي ايله ارنلر وك شنلي دخي بوكوندك وآرد منقطع اولمسندن

انكوري يقينند بغداي اوغوالري ديمكله مشهور در صفوف يا قسي دخي وارد

روايتدر سلطان حاجي بكطاش ولي قدس الله سره العزيز بورايه

ادج حقير نظرا تدوكن بيان ايدر كه ذكر اولنور حضرت حكمار حاجي بكطاش

ولي كاه قديخي اوندن كاه ادي ياشنده اولان خلوت خانه كاه قونلجه خاوت

برندن قرار ايدوب ارنلر وك دلايتين وكرامتين ايشدنلر انارك زيارتنه

ايدوب خير دعاسن صفا نظريله همتيني المغه هر طرفدن خلقله بشدريلر

ارنلر وك سويجاري ومجاري كلدوكجه ادرسي ايله قديخي قرشو وارر ايدي

غرض ايدوب مسافر ايدي مسافرخانه يا پمش ايدي اول مسافرخانه قدد

سرايدي پروازي صفر عسل ماستن اول مسافرلر كتورر ايدي نقلدركم

مسافر ايدوب پروازي صفر عسل ماستن عادتن حكمار اوندا ول قديخي عادة

ايدي

پس بو دمدك حكمار اوندا ول شنكير عادة اولدي فالديغي پس بو وازي

صفرة فالقوب دوعاسن شنا ايدنجي اولكن جماعت كروه وآروب صفا ظاهريكن

قدم كتوردكلري ديرلردي دائما عادتلري بوايدي تا كاه ارنلر كوروب زيارة

ايدوب خير دعاسن المغه براغر جماعت درويشلر اول جماعت قلدبلر

ادرسي ايله قديخي حاظرين اولان درويشلر اول جماعت استقبال اندبلر كه

دبلر مسافرخانيه قوندوردبلر حكمار اولغي وآردي اولكن جماعته انارد

كلوب ارنلر وك مباركلرين اوپدبلر حاپابلرينه بوزلر سوردبلر صفاء

نظرين وهمتلرين الدبلر اركان نه ايسه بلسي بغبارينه آلدبلر اونوردبلر

اندن حكمار اولغي پروازي صوفره كتوركه ديو اشارت ايلدي قديخي حكمار

اولولغيناك نفسين اشيدوب اندب بنجه ايدين ارنلر شاهي اودبوكون اتك

بيني وادن بوني اتك بيتورمله اون قالموب دوه رز بوكون دكرمنه تخيل

كوندردك اوكوب كلمدي سمان بال وبوغورت وارا تمك بوق ديدي حسكاب

اولوغي ايتدي جهد ايدوك اودونج توكشولوندن كورك ديدي قونشولوغي جي

ارا ديلر انارد دخي نه اتمك دنه اون بولدىلر قدنجى كين كلمدي حالي ارنلر خبر

ويردي حسكار اولوغي ايتدي كورك جوالدي سكاوك بولنان اوني نظر كورك

ديدي ايله ايتديلر جوالدي دانكوني سكاكدي لر براوج مقداري اون بولديلر

حسكار اولوغي امر ايتدي اول اوني برتكسيه قويديلر بوغوردىلر امر ايتدي تكنه

نوك اوستنى برمنزل ايله اورتلر هم ايله اندىلر برمنزل ايله اورتدىلر ارنلرك

نظرينه كتوردىلر حسكار اولوغى مبارك الدي ايله بركى اول خيرك اوسته بوق

بسم الله الرحمن الرحيم ديديلر دخي ايتدي الله بركات ويرسون

بشمورك انا تكنوك اورتوسن اوزرندن كيدرمك ديدي اندن

قدنجى كويلنوك قرنى كلنن عورتن ناشته چاغردي كلديلر ابرتاج بن صباح

اوردىلر

اوردىلر اول خيمه كرياپوب بشمورديلر اول جماعتي ذنان قرق كون تمام اول

تكنوك خيرن اتمك بشمورديلر بورلديلر طاق اولدي دوكندي

عاجن قالديلر اولدي اتمك ايله طوبطاوادلدي كوردىلر كراولن آخر قادنجى كلوب

حسكار اولوغنه خبر ويردي ايتدي ارنلر شامي عاجن ادلدوق دخي بشمورمكه

طاقنوق بوق ديدي حسكار اولوغى اول تكنوك كتورك ديدي نظريه كتوردىلر

تكنوك اورتوسين اوزرندن اجديلر وخيمه دورت ياد قلدي داروك امدي

بوددورت ياد خيمه صاجلك اوستند دورت بزدرمه ايلك بشمورك

تكنوك خيمه توكشون ديدي هم ايله ايتديلر اول خيمه ايله اندىلر ارنلروك

ديدوكي كبي بشمورديلر تاكيم تمام اولدي ر وايتدر حسكار حاجي بكطاش

دلي قدس الله سره العزيز خرقه مباركلرين يا قوب اوددن اولدوغن

بيان ايدر چنكيز حسكار اولوغى قراديوكه قادنجى اوندقراد ايتدي هر طرفدن

ارنلرك طالبلري ولايتين وكرامتين ايشتدن محبلري وسوبجيلري حسكار اولوغين

زيارت ايتمكه وجهت دوعاسين وصفا تقريب وهمتين آلمغه كلديلر اوندن صوكره عظيم

جمعيت اولدي وارنلرك اوزرينه جمع اولان خليفلر ودرويشلر فراويوكك

صوغندن وبلغندن بعايت انجيدديلر دوندلر حسكار اولوغينه بوجهله اعلام

ايتديلر تا آنكه حسكار اولوغي فراويوكدن قالقه باندن اشغه سواحل اينه اندن فراز

ايدتا آنكه حسكار اولوغي مجتبن شوقنه جمع اولوب درلين درويشلر عاشقلر

تاكه اول سواحل اسبجي بردقرار ايدلر حضورايدوب راحتاولالر اتفاق

ايدوب بركون حسكار اولوغينه ايتديلر بومقاموك يلي چوقدر مبالغه اكر

ديديلر يعني زيارتن وصوغندن انجمركوسترديلر حسكار اولوغي ايتدي بزي

زيارته اتدكه ماورلرمالك بوندن زياده اسدوكي اندن رديدي اندن جاب بولديلر

كروبركون ايدالرصبح اولوب فراويوكك صوغندن حضرت حسكار شكايت ايتديلر

ارنلرده

ارنلر شاهي بوقراويوكك ايكنبوكسك قاري وصوغني چوق يردن كوله ارنلرده

كمال كرمندن بويردن قالقسلر برالجق ساحل بردني قرايلسلن تاكرسن

ارنلرك شوقنه جمع اولان چيلاقلر ودرويشلر غريبلر راحتاولالر

ديديلر حضرت حسكار رحمتي بكطاش الخراسان قدس الله سره العزيز بولرك

بوسوزين ايشتدوب ايخنوب ايتدي حق كيدن حق اوغرمرحقيقن اكربيردن

بوجهه وصوغ قراويوكدن آندا كلنوب قرارايدرمردي واول خليفلر

بلديلركه ارنلر قراويوكدن كلمه اصلا رضالري يوقدر اندن صكره نطق ايجوب

ايرق اول وجهيله جواب ايتديلر بس اول كن جمال سيتن درسلطان ايتدي

ارنلرك اولوخليفرسيدي حضرت حسكار اولوغينه اندن مفرب ارسوزين

دندار وسوزينه سرواركسه يوغيدي وبنجه كز ارقين بيدي جمالدريوب

اوخشمشدر وبوستيد مجوعندن بوقاري اوتورردي اندن اولوآجوخاص

سلطان اوتورردي اول دخي اولو خليفه در و باطن قلبي حضرت حسكار اكا

صو نشدر اندن صار واسماعيل پادشاه ايدي حسكار اولو لغه نوك ايله آلدي

ايدي وسترنه محرر سرّ ايدي اندن واصل راسل يا با ايدي حضرت حسكار نك

فرآشيدي اولو خليفه سيدر بونلرك امثال اوجيون القش خليفه در

پس بونلر دونوب حضرت حسكار ايدي الدجكلرون سيز اودون قيدين

دخي كورلوم ايلكر ديدي نقل رتمه بركون اول ارزل شاهي قطب عالم حضرت

حسكار جايي يكطاش ولي قدس الله سره العزيز برنجه ابدالدن يله خرقه

جابندن طرخه سير چقديلر پس اول طاغ اوسننه دارو ب چقدوكي بن دونوب

الوب دون كون ياقوك حضور ايدوب راحتلوك ايلكر ديدي اندن سكر

حضرت حسكار بو نفس ايدوب اول ارادن قالقوب منزل كاهنه كلديلر راحت

اولوب اوتوردبلر بعد ذان اروك نفسيله اول طاغوك اودوني بتوب

كون بكون چوغالدي دميدر كسوب كتورردي بقوبن چيلا قلردر ويشلر

اول قطب جهان اياغ اوزره طوروب چوآنش ايدوب سماعه كيردبلر ابدالدن

حضرت حسكار دن بوحالي كوروب انلردخي سماعه كيردبلر باري بومنوال اوزره آيتنه

فرق كوتدولندبلر اندن اول كان كومر وصاحب اومر حضرت حسكار مبارك ارقه

سندن خرقه سين جيقروب آتش اوزرينه براغوب فارغ اولدبلر آتش دخي

يانوب تمام اولدي اوتدن صبح آتش قالدي اوتوروشوب كل اولدي اندن

صكر تكرار حضرت حسكار قالقوب اول كوي جمله صاوردي اول مبارك لفظدن

دهاشندن ايله لفظ جميل كلديكه بوكول دوشدوكي بردن اودون بتسون

الوب دون كون ياقوك حضور ايدوب راحتلوك ايلكر ديدي اندن سكر

حضرت حسكار بو نفس ايدوب اول ارادن قالقوب منزل كاهنه كلديلر راحت

اولوب اوتوردبلر بعد ذان اروك نفسيله اول طاغوك اودوني بتوب

كون بكون چوغالدي دميدر كسوب كتورردي بقوبن چيلا قلردر ويشلر

آنوك ايله مغتنم اولوب راحت اولورلردي اول طاغدن خرقه طاغي ديو

آدو بر ديلو شمدي دخي اول اودوندركيدن تا قيامتدك باقسردره

رواتدر حكمار حاجي بكطاش الخراسان قدس الله سره العزيز قزلجه

خلوت خانه ايشارت ايدوب پاپولدوغن عيان وبيان اولنور كه ذكر

روايتدر كه اول زمان حضرت حكمار حاجي بكطاش ولي قدس الله سره العزيز

قزلجه خلوت يرندن قرايدوب اوتوردي حضرت حكمار اوراية كلوب اوندن

دوغي محل معلوم اولدي ايتديلر ارنلر دابنا بوارادا اوتوردوغي تهي دكلدر

غالبا بوارای كندولر برخلوت خانه اولدوغن ديلردي ديلر بر محب دارديي

حضرت حكمار بوحدي معلوم ايتدي ديلر يكيرجمله محبلردن ايلرواول خلوة

خانه كندو يا پدوقضيلت وثواب كندونك اولا پس سورويب صارو

اسماعيل كلاري ايتدي ديلر مكه حضرت حكمار ستوا اوتوردوغي بر كندولر ايچون

برخلوت

برخلوت خانه يا پمرا رنلردن بزومراچون بر دستور آلوبرسن ديدي صاري اسماعيل

پادشاه دخي كلوب ارنلرولك قرشو سنه ال قوشروب طوردي حضرت حكمار

اسماعيلو ركوكلندن كچنجي ديلكل سويله اشيدلدوزه ديدي صارو اسماعيل پادشاه

دخي اول محبوك خبرين ارنلره ديو ويردي حضرت حكمار ايتدي اسماعيلو ردكل

اول محب بر بنا كتورسون بزمراد يوزجه بر دايره جزلوم اكا يتجك مقدار طاش

كتورسون ديدي يوندورسون ديدي صارو اسماعيل پادشاه دخي كلوب اول محبه

ارنلوك نفسين خبر ويردي اول محب دخي دارديي بر بنا كتوردي حضرت حكمار دخي

قزلجه خلوتوك ستدكي دايره سين جزدي اول بنا كلوب كوردي يتجك مقدار

طاش كتوردي مهتب يوندي چونكيم تمام اولدي اول كجه كندي يلر يارندا سي

صباح كلديلر كوردي لركم قزلجه خلوت خانه مرتب يابلمش مذكور محب آني كورنجه

انجدي غيري كمسنه بنا كتوروب ايتدي بركيجه آني كيا يدردي تمام ايتدي اول

ايدي بو بنا نوك يا پسنه بكزمن بو ولايت ايله يا پلمشدر بي فسنه بركجه بجه

قابلي بو قدر بنا تمام يا پلمق ديدي اول محبت ايدي بن بنا كوردوب طاش

تخرندو مريوندوردوم تا كر يا پدرم اول ثواب بنم اوله كلي ديدي عجبا بو

ايشي كيم ايدي بنم خيرمي مراد زرينه بركجد كيم يا پدرمش تمام ايتمش ديدي

صاري اسماعيل پادشاه اول محبتدن بوجبري ايتدي كلدي ارنلر قرشوستد

ال قوشوروب طوردي حضرت حكمار بندر اسماعيلم كوكلوكدكين ديله كل سويله

ايشدلم ديدي اندن صاري اسماعيل پادشاه دخي اول محبتوك خيرين ارنلر خبر

ويردي حضرت حكمار حاجي بكطاشي خراسان قدس الله سره العزيز ايدي اسماعيلم

اول محبت دكل آخر بر كسنه ظاهردن كلوب بر كيجد بوني يا پدرمدي همان بو

نفسيله يا پدي مقصود ثواب اولدوقدر فكر اول ثواب انلروك ديوانسنه

يازلوب ثابت اولوردي پس صاري اسماعيل پادشاه حضرت حكمار وك

اول خبرين مذكور محبت كلوب اول دجيله خبر ويردي اول محب دخي ارنلروك اول

نطقين ايشدوب شاد اولدي بلديلي كمر ارنلروك ولايتله بر نفس ايله اول خلوت خانه

يا پوب تمام اولدي باني مخبر دخي ايشدوب شاد اولديلر روانيدر سلطان حاجي

بكطاشي ولي قدس الله سره العزيز انجه توجه سلطانك بورچقلرينه ولايت ايله بر جمعيت

بروقت حضرت حكمار اولوني بر بولك جماعت اويدوردي دولي ولايتين سيران

واردبلر مكر اول ولايتدا نخ توجه سلطان نام بر صاحب ولايت عزيز واريدي حكمار

اولوني سيلانده انلر يقين واردبلر خانه لرين پيشرو كوندردبلر تا كم بر كيجه مهمان اكلار

اول عزيز ايله صحبت ايدلر مكر انجه توجينك بر بدخوي دبد خصلت عورتي واريدي چون

پيشرو ايرشدي ارنلروك سلامن ايشدوردي ارنلر بر كيجه مهمان دديلر مشاهده

ايتك ديلر لردي اول بدخوي عورت ايدي بو نله بي حضور لقدركي ايدر سين وسين

طايفنوك الذين كوركه نجه طعنلر فن كندي راحتون اوچدي مراد يكن انجه كورمك ايسه

اوسندبولوكز اوندن بورچي بولارواركورك دفي بولوكز كيدك ديدي ارنلردك

بشروبنه تعظيم ايتدي بشرف دفي دونوب ماجراي ارنلرخبر ويردي اول عورتوك بوصل

بدنعلدن ارنلردك دفي خاطري ملول اولدي دونوب بوكادفي كندبلرايتدبلر بزوم

مقصودومز اول ارپله بولشوب ملاقات اولمقدر بوقسه اول ناقصة العقل بدخوي

عورتوك كلامندن بزنه ديدي دفي انجه فوجه پادشاهدن بكا توجه ايتديلر كلديلر

كوردبلركه انجه فوجه ايكي بوكلوب بورچي بولرارنلرايكي بوكلوب بورچي بولدي غصه

اسركديلر انجه فوجه دفي ارنلري كوروب بلدي قرشوكلدي ارنلرايله كوروشدي خير

مقدم ارنلرشاهي بن بوكه دكمزدك لطف ايتدوكز كلوك بنده خانيه وارلوم مبارك

قدمكز باصسون ديرارکن له مشرف اولالوم ديدي دروبنلر ايتديلر بشرف

وارديي اوكزادمسي رضاورمشاروقندرمشار ديديلر انجه فوجه ايتدي ارنلر

شاهي بن فرقه باد قنبيغوك سوزين چكرين سيز دفي بركلك بزدرحاطرين

بجوذ

ايچون بوزين طاقت كتورك كورملطف ايدوب كروبنده خانيه وارلورمقصودواكلان

ديناركورلورمديدي اندن حسكار اولوغي ايتدي سين پيركتي سن بورچي ايكي بو

كلوب زحمت چكنجي برنفسيله بريركلوك ديك كلسون ديدي انجه فوجه مروت ايدرز

ديدي ارنلر برنفسيله ايتدي بورچيلر بريوكلوك ديدي اول بردكي بورچيلر

مجموعسي بريوچوب جمع اولديلر انداجه فوجه پادشاه ايتدي ارنلرشاهي لطف

ايتدوكز مروت ايتدوكز بزي زحمتدن قورتردبكز اول بزشفقتكزدندرامتاسزدن

تمنا ايدرزكه بوبورچيلر كروبرلوبرينه بزاماك اولوب كسب دستورزدن اصل

ايدوزاندن حضرت حسكار حاجي بكطاش الخراساني قدس الله سره العزيز ايتدي اي

بورچيلر بنجه كلدوكز ايسه بنه بروكزه وارمكز ديدي حضرت حسكار امر ايتدوكي

كبي حالاً بريرلرينه واردي تااوكي كبي اولدي اندن انجه فوجه پادشاه حسكار اولوغيوك

اوكينه دوشدي جماعت ايله تاكيم استانه سين وآروب دوشك صالدي ارنلري

قوندوردي ارکان اولدي خير دوعا قلندي بر واز صفر کلدي بنادي ايچلدي دوعا

وثنا اولدي اندن اقچه توجه پادشاه طوري کلدي کوي خلقين اوقدي هب کلديلر

اوکلرينه بر توردي ندر بوديلر اوبکجسي ارنلري يي حضورا تمنن اولنر کلامر

انمش بر شديد بيدك انوك جورين چکردوك امدي وعدن تمامر اولدي اني آصلين

واصيل ايدك ديدي ايجرو کيرديلر کورديلر کم اول عورت يوقمش بتين کفن صارمش

خانين قلوب دفن ايتديلر اندن اوتوروب ارنلر ايله بيله حضوري قلبله صحبت

ايتديلر بارمندسي اولدي ارنلر اچه توجيه دوعا ايتديلر دوندلر فراويوکله

کوي فرار ايتديلر روانديلر کم حضرت حسکار حاجي بکطاش الخراسان قدس الله

سره العزيز چيل خانيه يومروغيله پنجر يه آچدوغن بيان وعيان اولنور

مروقت حضرت حسکار حاجي بکطاش الخراسان قدس الله سره العزيز عرفاندکي

جيله خانلر بتين اوتوروب ناکاه ارنلردن برنجه ولايت اريي حضرت

22 8:02

حسکاري کورکلديلر جيله خاندن معتکفدر ديديلر جيله خانيه کلديلر حضرت

حسکار ايله اوتوروب محقيقانه صحبت مشغول اولديلر وصحبتا سنا سند حضرت

حسکار ايتديلر ارنلر بناي استيوجيله خانه نه فتي قراکولقدر برضا کيرجك

بري يوق تولديي بر روزنسي وليدي اندن برضا کريدي کوزل محبوب

جيله خانه اولوردي ديديلر چون حضرت حسکار حاجي بکطاش الخراسان رحمه

واسعةً اول عزيز لروك بواصيل کلامر ايشدوب في الحال جيله خانك

بياندن جانبنه ولايت يومروغيله اول برلوطاش برکر ايله اوريکر ول

طاشدن برادم صغيني مقداري برپنجر اچلدي برخوب روشن اولدي اول

ارنلر حضرت حسکار اولوغيوك بواصيل ولايتين کوروب تحسين ايتديلر حضرت

حسکار دك قوشنه تعجب ايتديلر اندن صکر حضرت حسکار دوعا ايدوب

بوالرنيه رلان اولديلر روانديلر شيخ نجم الدين کبرا برکنار آب ثالقيا يدوب

بغداد پادشاهنه دیروب ارالوندحضوصنه توجهله اولوب احوالنه تحیرا ولدوغی بیان

ابتدا روایتدر شیخ نجم الدین کبرا رحمة الله علیه بر وقت رصد علمندن بر

غرایب کتاب تألیف ایتدی دخی التوب بغداد پادشاهنه چکدی بترك ایلدی مکر

اول وقت دارالملك بغداد خلفاء الراشدین حضرت عباس دن صکرنامور

پادشاه اولمشدی دیار بغداد وجزائر وکورستان ودیار موصول ودیار بکر

انوك حکمنده ایدی زیراکمر عجم ملك وآذربایجان ودیار بکر آل سلجوك متعلق

ایدی وآل سلجوك دولتی اول وقت پادشاه سلطان علاء الدین کیخسرو ابن

قلیج ارسلان ابن سلیمان شاه غازی ایدی ال سلجوکدن قونیه دا وتروب

دیاری عجم حکم ایدردی اما بغداد ناحیه سنه ذکر اولنان مملکتدن اول ذکر اولنان

پادشاه حکم ایدردی اما عقلنده بر زناقص وار ایدی شاط ارمانیك کتارند

بر عالی قصر یاپدوروب اندن بر نردوبانی شوبکره دوردوغی تختك دیوارند شاط

ایرمانیك وزرینه بنجرلر ایتدروب طورردی عادت اولا ایدیکی اول بنجر

لردن دائما شاط صویین تماشا ایدردی وهر الدنه دوشه صویه براغوردی

وزیرلر کندویه ناجون ایدرسین طوتدوغوك دشه صویه براغورسن دیه

لردی صویوك اوادمی بکا خوش کلور اول بجلدن براغورم دیودی چونکه مذکور

شیخ نجم الدین کبرا بو علم رصددن تألیف ایتدوکی کتابا التوب بو مذکور

پادشاه بترك چکدی پادشاه دخی تخت اوزره بر روزنه قاشندکتاب تماشا

ایدرکن فی الحال شاط صویه براقدی یاشندوزیرلر ایتدیلرکه بیلرسن شول

برعزیز شریف وجود عالم فاضل کامل کسنه عمرین صرف ایدوب پنجه ایام رصد

علمی کبی کوزیدعلمندن برکتاب تألیف ایتدی سکا بترك کتوردی سن آنی صویه

برقدوك ایوامدك دیدیلر اول پادشاه کیرو عادت اوزره ایتدی صویك

صداسی بکا چاغلدی خوش کلور انوك اچون برقدم دیدی بوحالی شیخ نجم الدین

كوروب غايت انجندي ملول اولوب صنر جقدي وذيلردخي بيله چقديلر شيخ
نجم الدين كبرا وذيلرندن شو كمرين بوكه عمري دوذكار خرجه ايندوم رصد
علمي كبي كوزيد عالمدن بركتاب تاليف ايندوم كوروب بغداد پادشاه ديو تبرك
چكدوم بنوم زعمنوم ومستقتم جميع ايندي صويه برقدي ندركم بوبكا حيف
ايندي ديوب طوردي اندن وذيلردخي ايديلر بنجه ايدلوم بزدخي بونوك فعلندن
غايت انجنوب طوروزن برسفيه كسندن عقلدن نقصان وارديو قصه جين بي
طوتار بلمزدائما بويله ايدرسن ديدكزجه انجنوب طوربنجه ايدلوم
ديديلر اندن شيخ نجم الدين كبرا دراندن قالقوب روان اولدي انجنوب بي حضورلق
برله بغداد پادشاهينه كوكلندن كين طوتوب ايتدي سكا برايش ايدمكم عالمدن سوزلنوب
داستان اولا ديدي روان اولدي ناكردشت فيجاقدن اونه تاتارستان وارادي
سكراول تاتار پادشاهي نامه همدرخان ديولردي اول پادشاهوك اون اوغلي

واريدي وايلي مملكتي بي قياس ايدي مذكور شيخ نجم الدين كبرا بجوي علومدن
بي نظير ايدي اول پادشاهوك اوغوللرينك هربرسينك يتمش وطالعين قوتين
كوردي مكر اول اون اوغلنوك برسينك ادي كاوس خان ايدي شيخ نجم الدين كبرا
كوردي كم بجوعندن بوكاوس خان طالعي غايت قوتلو شوبكم لشكر چكوب هربر
واريرسه اكا هيچ كسنه مقابله اولميه اندن واروب اول پادشاهك كندوسي ايله
بولشدي دخي اول پادشاه ايدي پادشاهلرين علم اهليم بجوي علومدن كمال علمدن
ايله بولدوسكم اكراوغلوك كاوس خانه لشكر قوشوب كوندورسن بغداد پادشاهن
الكنوروب جميع ممالك ضبط ايدوب هرنه يرواريرسه كسنه مقابل اولميه
اوكنه كسنه طورميه ديدي پادشاه شيخوك سوزنه تصديق اتدي ايتدي
آتمون وددلريمون بنجه كزواروب لشكريوب جمك ايدوب طوربيهيچ انلوك
ايله باشه جقيوب طوربرلرادغلوم كوندرمزم اول ايش اولمز ديدي شيخ نجم الدين

ايندي شمدي سن بنم علمدر يولوب كورديكم سوزلرنى انلاتمز مسين اوسندآيوك

فلان كيجي سندآي طوتاور سوزومك كرچكن بيلان بيله سن ديدي پادشاه ايندي

امدي كورلوم اكر اول ذكر اندوكك كيجه آي دوتولورسه اوغلومه لشكر ويروب

سكا قوشمر ديدي زيرا كرانلوك ايچلرنده منجمر اولمزدي واول حال بلمز لردي پس

شيخ نجم الدين كبرا اوبيله اولسون ديوب طشره كلدي اتفاق اول كيجه اي دوتولدي

شيخ پادشاهوك سرآي قپوسنه كلدي قپوجيلر ايندي اوسندآي دوتولدي

كبرك پادشاهي اكاه ايدك ديدي قپوجيلر ايندي پادشاه سرآيندا اوپورشدي

اوستونه كبرمزز ديديلر اوبله اولپجق شيخ كاوب شهر خلقينه ايندي طاس تبي

كيجه يافراوداتلغي چالوك كربوآي طوتولمسي كبد ديدي اي دوتوليجق يافت

اوداتلغي چالمق اندن قالدي واردياپ يافراوداتلغي چالديلر زمزما ايندي لر بو

زمزمي اندن سكرادي پادشاهي اوياروب سوزنوك كرچكلكن بلدرمكدي

چونكي

8.03 22

بو تكبر زمزمهاي هوي غوغا وغلبه زيادا اولدي پادشاه كوشكندا اوياندي ندر بو

غوغا وغلبه ديدي اول شيخي چاغيرسوزي كرچك اولدي آي دوتولدي ديديلر پادشاه

دخي تالقدي كوردكم اي طوتولمش واردي شيخوك سوزنه اعتقادا ايدي انادي

اوغلي كاوس خان يوزبيك تاتاراوي ديردي كوجمال نجوعسي اوي برقيله عورت

اوغول قيز ايله شيخه قوشدي دخي بيله كوندردي برادلوكشش دخي بيله قوشدي

مكر اول وقت تاتار عيادين اوزريوز ديوترسآي ايديلر كاوس خان يوزبيك

كوجمال تاتاراوين الدي دخي روان اولدي بركون بغداد كلدي بوبكا بغداد پادشاهنه

خبر اولديكم اوسندتاتار ستاندن اوزريكوزه دخي حد تاتار عسكري ايرشدي

ديديلر اول دخي لشكر جمع اتدي كاوس خانه برابر كلدي اوغراشديلر اتفاق كاوس

خان بغداد پادشاهني صدي ديرتدي بغداد الدي بتون عراقه حكمراندي چون

نجم الدين كبرانوك مقصودي بتدي زيراكم اكا انتقام اتمكي اندي اندن كاوس

هاندن دسنور آلوب كندو اشنه واردي پس اندي كاوس خان بغدادي الوب بوندن
مراقه حكمراندي اندن صكره قصد اندكمرومه كله رومي اله رواينديلر اول وقت حضرت
حسكار حاجي بكطاش الخراساني قدس الله سره العزيز قراويوكدقادنجق اوندالوب
ردي اتا بو ولايت وكرامت عالمه مشهوراولمغله بشلمشدي مريد ومحب هرطرفدن
اقوب كلوب كورملكه كلورلردي مكر بركون حضرت حسكار كوري كورملكه بر شخص كلمشدي
اوزرينه قرطونلر كيردي بر قركلاه اوزرينه برقرمزي ارصاروز وردي كلوب حضرت
حسكارك الن اوپوب اياقلرينه دوشوب ديدكيم بن فقير كرحكم ارحمتفا نظر همت
ايله ديدي حضرت حسكار ايتدي ادوك نذر ايلكم ديدي اول دخي ايتدي ادوم
جان بابادر ديدي اندن حضرت حسكار كوزين صيغدي ارقسين بيدي نصيبين
ويردي ارك نظري كيبادر قرطبلرغه نظر ايلسه النون اولور جان بابايه دخي
صفا نظر ايلدي المرتبسين ايردي كوزي اجيلوب هجابلري مرتفع اولدي

مرتبسين

مرتبسين بولدي اندن حضرت حسكار حاجي بكطاش الخراساني قدس الله سره
العزيز ايتدي جان بابا اوستدرزدن نصيبك الدوك بن سني تاتارياده ضا
كاوس خان كوندرمرقوم رقمه وارولايتدن وكرامتدن هرنه استرلرسه
كوستر بن سنوكله بيليورز ايتكم رومه ارنلري ايله بويوردبلركم سونت
اولوب مؤمن موحد اولماينجه سكا رومه كيرمكه يول يوقدركل ددي
قرطونلوجان بابا رحمة الله عليه چون حسكار اولوغنك بوسمه كلامن
اشتدي مسكين لكاتدي دخي مياتن جنت قبلوب روان اولدي سوايتدي
قرطونلوجان بابا كاوس خانوك كوچينه ارزكافا اوكندا وغزدي دخي توح
اوكينه طوروب ايتدي نزيه كيدرسن بوندن بويله كتمه سين يول يوقدر
مكركم سونت اوله سين مؤمن موحد اولوب اسلام كلسز دبدي قرطونلو
جان بابا نوك سوزين كاوس خان ديدبلر كاوس خان امر ايتدي كوچي تونلر

دیلر قرطونلوجان بابای کاوس خان نظر بنه کتردیلر دیمی نذر حبرك سویله

درویش دیدی قرطونلوجان بابا کاوس خان ایتدی بندبویله کمله سین یوقدر

یول مکر سونت اولاسن مؤمن موحد اهل اسلام اوله سز دیدی مکر ذکر

ایتدکلرینی اتاسی کاوس خان براولی کشش قوشمدی اول کشنی اوقدی

نظر بنه کتوردی ایتدی ای دیمز اولوسی کورك شول کلن کسنه نه دیرسنز

اشت دیدی قرطونلوجان بابا اول سوزی کشش قاتندن سویلدی

کاوس خان ایتدی ای دیمزك اولوسی سندی بودرویش سوزینه نه

دیرسن دیدی کشش ایتدی بونوك جابی هم اساندر هم مشکلدر دیدی

اسانی نذر مشکلی نذر دیدیلر کشش اسانی بودرکم بونی امتحان ایدوب

صنایوز مشکلی بودرکم اکر بودیدیکوز ایدوب بزغالب اولورسه دیمز

ترك ایدوب بونوك دینه کیرمك کرکدر کاوس خان ایتدی بس امتحان

ایتدوکز

اینا کین کسنه ایدوب بزغالب اولورسه دیمزی ترك ایدوب بالفرضی بونوك

دینه کیروز حکم غالبکدر دیدی اندن کاوس خان ایتدی بونی بنجه امتحان ایدلم

دیدی کشنی ایتدی بونی امتحان ایتمك بودرکم بودرویش برسونوك قزان ایچنه

کیرسون محکم صوایله دولدورك اغزینه صوالوج کوندرك قیناتدك اتش محکم یاك

اودی محکم ایلك اکرسوزی کرچك ایسه کسنه اولیه بزدی بونوك دینه

کیروز دیدی کاوس خانه بوسوز خوش کلدی ایتدی ایونه بیر ایتدك بلاسنه

هلاك اوله قرهتولا اوزدیدیلر اندن دونوب قرطونلوجان بابایه ایتدی درویش

نه دیرسن راضی اولورسین دیدی قرطونلوجان بابا ایتدی بلی اولورم اکر بن هلاك

اولدن چقرسم مسلمان اولورسز دیدی کاوس خان ایتدی نولا اولاورسز دیدی

الله براولسون قزنی کتوردیلر ایچنی صوایله دولدوردیلر کل امدی کیر دیدیلر

قرطونلوجان بابا ایکی بردیدی اول قزنوك ایچنی کیروب قیاغنی اوردیلر دورت

يانسنه محكم صوديلر التين محكم اولوا ودلر يقديلر كلدوك بويكا روآيدر

اول تاريخ اول كوندحضرت سلطان حاجي بكطاش الخراساني قدس الله

سره العزيز قادنجق اوندا اوتوررديي صاريه اسمائيل اينديي صاري باشمزك

موي ايرشديي جقالوم بريردموكزي تراش ايله ديديي اندن صاري سنك

تيغي اوب حنكار اولوغله بيله روان اولديلر تاكم كويوك الي اوجينه اوتوك

قرشو بريرد اوتوردبلر اندن حضرت حنكار صاروبه اينديي امري موكزي

اينه ديديي اندن صاروبه تيغي الله الدي ارنلر جوانلره صاجلرين يوللكه بستلديلر

چوكبير صاروحضرت حنكار اولوغينك موين ياروسينه يولديي حضرت حنكار

پسر ديديي صاري اسمائيل تراشدن ال چكديي اندن سلطان حاجي بكطاش ولي قدس الله سره العزيز

بريروا ديي الي ايله بري قزديي آق بيكاريراق بيكاريرديديي اوج كرتهمان

ساعت بقدرة الله وبولايت حضرت حنكار بر لطيف ذلال كبي صو چقديي اويوكه

صوغزي

طوغزي روان اولوب اقديي اندن حنكار اولوغي اينديي اق بيكاريرديي بوخون

اوچ كون سويلندك بر كون سويلدكزدكلوب ايرمدك ديديي صاروايدراشندمر

حنكار اولوغي ايله ديجاك اول صودن بر اوآز كلدكلر ارنلر شاهي حنكار اوغ

لوغي سين اوّل سويلدوكز وقتين خراساندن نشابور شهرندن روان

اولوب ارجيس ايردم ايكنجي سويلدوكز وقتين ارجيسي ديديكز طواف

ايدوب اوچنجي سويلدوكز اوشد نظر كلدم راشد يكز ديدن كلوب

چقوب نظر يكوزدا قدم ديديي اندن حنكار اولوغي دوندي صاروبه

اينديي صاروبو بيكار خراساندا ولدوغمز يردن اله بيله اولوردي هر

قندكم حاجت اولسه كل دسون كلورديي شمدي ديني كل ديدك كلديي

تسبيح قلديي زندهكبر بوصودن يا بقنسه جهتمز اودينه يانسه ديديي مبارك

الله اول صودن الوب صويوك بورسينه صيردي بوني جمردي وكوكه آغردي

صارد بوحال كوروب حضرت حكماء ايبجه ديدي مكر حضرت حكماء اول بورنوك

خلقي ايبجه ديو كاربردي اوغوز دلبجه اولياديماك اولور صارد نجب ايتدي شهر

صوق صوبي شوها شلر صيجدوغكر جه بوني چقردي ديدي حضرت حكماء ايتدي بلي

ايكمز قرطولوجان بابايي كاوس خان قزنه قويوب قيمندور بر آتوك صوين اندرمز

ديدي كلرك ايدي بو يكا قرطولوجان بابايي كاوس خان اوج كون اوج كيجه در

اوديله قيناديوب دوررلر ديو بوريدبلر چوكيمر تاتار بكلري واولولري كاوس

خان اوكنه كلديلر دوردنجي كون ايتديلر اي پادشاه اكر اول قزنه قويدوغوك

كمسنه دمورايسه دني اريوب حل اولديي كلوك اچالوم كورلوم حالي نه اولمش كورلور

ديديلر اندن دوشريلوب قزنوك كنارينه كلديلر كاوس خان امر ايتدي قزنوك

قياغن قالدردبلر كوردبلر كم قرطولوجان بابا قزنوك ايچندن غداشين قورمش

بورچي بورچق درلمش اوتورر اندن كاوس خان امر ايتدي قرطولي جان بابا قزنوك

ايبجه دن طنر چقدي اندن كاوس خان بوحالي كوروب متحير قالدي كتيتي نه درسن

ديدي كتتي ايتدي بو قدر ايله قايل اولمز دبفردن دو نوب بونوك دبنه كيرمز

امر ايله لشكر وك بريازيه اودون يكسي نلر اولوادوپاندور سنلر ايجين كيرسون

يا نيجي اولور سه دينه كيرلومر سوزين طوتلومر ديدي كاوس خان قرطولوجان

بابايه بوسوزنه دينسن ديدي قرطولوجان بابا نه اولا اولسون اما بوكرا اول ودن

يا نيوب چقيجي اولور سمر سوزوي دو نوب ايمان كلوب مسلمان اولور مسز ديدي

كاوس خان وجورطورن بكلر في الجمله اولا لوم ديدبلر اندن كاوس خان امر اندي لشكر

بريازيه عظيم اودون يكرمي بلوك بريا شندن بريا شنه آتلو كوزكزدي امر ايتدي اول يا قزن

اول ودون اود اوردبلر شو بلكه اول اودوك حرارتندن كمسه يورسنه دلرمزدي ياتار

كاوس خان ايتدي كل امدي درويشي بواودكيه بزدني قرطولوجان بابا ايله ايلرو كيدن

قويلدي ثابت قدم ديدي قرطولوجان بابا ايتدي بني سيز روم ارزلرينك سرچشمه سي

حضرت حمکار کوندردی انوك ذمیله کلاروم سزی اسلام دینه دعوت ایدوم سزین

دخی بنی امتحان ایتمکچون برکز قزن قویوب اوچ کون اوچ کیجه قینندروکز نسنه اولمدوم

بوکون کیوه امتحان ایچون بوادی بنم کوزمی ایچنه قویدوکز بانسزون دین سکزاولایی

بوکشش سیزك دینکوزه اولوسیدر کلسون بنم ایله بیله کیرسن قنفیزك دینی حق

دوقتلوایدوکی معلوم اولوب حقیقتله شك شبهه قالمیه دیدی کاوس خانوك

چورسندکی بکلر کشیشك یوزینه بقوب استدیلر ای دین اولوسی سزینه دیرسز

اوشندرویش اوده بیله کورمکه دعوت ایدردی دیدیلر کشیشی دخی بکلر قاشندیوقه

دیکله اوشندی اینندی اولسون کورین قنفیزك دینی قوتلوایسه معلوم اولادیدی

اندن قرطونلوجان بابا کشیشك الینه یاپشوب اوده ایچنه روانه اولدی کشیش ایله

کیدرکن قرطونلوجان بابایه اینندی کرچکارین خوذنه اولاجغومی بیلدیرادوتا غلان

جقلاروم امانه یاندکه اولسون دیدی قرطونلوجان بابا اوده ایچین کشیشله روان

اولدیلر اوچ کون اوچ کیجه اوده ایچنده قالدیلر دردنجی کون کاوس خان وبکلر اودوك

کناریندن کلدیلر کورلیوروبش ایله بکلر کشیشی حالی نیه وارمش کوردیلر کرقرطونلوجان

بابا تنها اودوك ایچندن چقا کلدی اوجنده کشیشك برمقاری کاوس خانوك اوکینه

برقدی کاوس خان کشیشی تولدی بلورمدی دیدی قرطونلوجان بابا ایندی بزبو مقاریی

ویردی کوکلن ویرسه نسنه اولمزدی دیدی اندن کاوس خان بوحالی کوروب متحیر اولدی

سوروب اوینه کلدی خاتونه حالی اعلام ایلدی بردرویش کلدی شوجیله

کلام اندی بزدخی کشیشی سوزیله قزنه قویدوق اوچ کون اوچ کیجه قینندق نسنه

اولمادی صکره کروکشیش سوزی ایله اولوادیاقزن کشیشی بیله بیله اودکیودی

کشیش یانمش اول درویش نسنه اولمش صاغ اسن اوچ کون صکره اودوك

ایچندن طشره چقدی اوجنده کشیشك برمقاری بوینی ویردی اوکه برقدی قانی راهب

دیدم استدیکله بزبرمقاری دیردی برمقاری قالدی اکر کوکلن ویرسه نسنه اولمزدی

دیدی سن بنی روما ارنلر نیوك سرجشمیه سلطان حاجی بکطاش الجراساني کوندردی

کره الارض قرل الله تعالی

مسلمان اولمایجه سن روما کبی ملکه یول یوقدر دیدی بن دخی اکا سلیمانلیغه قبول

اینلك امدی بوکا نه دیمیه ایدرسن دیدی خاتون ایندی اول درویش بکا

کوندردیکی کوزین برشیشه قتال زهر صفلیوب دوزین دیمیه ایچسون اکر زهرین

نسنه اولمزسه سوزی حقدر دین خطر شبهه امیوب دینسنه کبلوم یوخسه

هلاك اولمه قورقوسی یوقدر دیدی ایله اولسه کاوس خان امر اینیدی قرطونلوجان بابا

خاتون نظریله کتوردیلر خاتون ایندی درویش سنیه کلدوك دیدی قرطونلوجان بابا

ایندی بنی سن روما ارنلر نیك سرجشمسی حضرت حنکار حاجی بکطاش ولی کوندردی

کره الارض قرل الله تعالی

آیته مسلمان اولمایجه روما کبی ملکه یول یوقدر دیدی خاتون ایندی کاوس

خان سنی اوج کون اوج کیجه قزنه قویوب قتلمش نسنه اولمش سن اوج

کون اوجه کیجه اتشی ایچند یانمش سن امدی کل بنوم المدن دخی اوشبو اوج

زهری

زهری ایچه اکر نسنه اولمان بسلك بزدخی اعتقاد ایدوب ایتانوز شبهه کتوره

میوب سنوك دیوك کیروز دیدی قرطونلوجان بابا برایکی دیمیوب خاتون

الدن اول برشیشه زهری الوب ایچدی اللهوك ففلی ورسول اللهوك معجزاتی

والسلام علی المتقین

وارنلروك صنیق ایله نسنه اولدی چونلیم کاوس خان ویاشندخی تاتارکلری

وتاتار اولری قرطونلوجان بابانوك زهراچوب نسنه اولدوغنی کوردیلر

جلسیه شك شبهه کتوره میوب ایمان کلدیلر مؤمن وموحد اولدیلر اندن صکره

قصد ایتدیلر روما کلوب واردی کاوس خان اولیکلر ایله مشاوره ایتدی

اوّل دفعه غیری ایدی دیدیلر جنك ایدوز مملکت الاوزخانیق دفعه دوه

دوه بوکره مسلمان اولدوق ارنلروك دینسنه دونوك امدی مسلمان

مسلمان قلیج صالق روآدکلدر اکر بزوم دیوز سوزنه اولمان تا ایله جنك ایدوب

اتا مزبزم دینزه دونمز بزدخی همچنان آنوك دینسنه دونمز زشدیکروه

امدي روما اولدركه روم پادشاهنه ايلچي صالوز انوك ايله ديلاشوز اندن

بويرت ديليوز كابك جهت اولوب ارقه يردمر اولاوز دين دوشمانرينه

انوكله غزا ايدوز ديدي واردي سلطان علاء الدين ابن قلج ارسلانابن

سليمانخان ايلچي صالدي مكتوب يزدي كوندردي ديكه بنكي كاوس خانمز

چنكز خان اوغلمز لشكر چكدمر كلدومر بغداد پادشاهن صويوب كندوي دوندمر

دوندومر اولدوردمر مملكتين الدمر ديدمكه اوزيكه كلمز سنوكله اوغراشمز

بوكرارزنكان اوزرنه بردروش ادنه انوك قرطونلوجان بابا ديرلرسنى كلدي

سيكا بنى كلمز دومرارزلرينك سرچشمه سي سلطان حاجي سلطان حاجي بكطاش

ولي كوندردي دني بيوردياركه مسلمان اولمايجه كندويه روميه كرمكه يول

يوقدر كلمسين ديكل ديدي بندني سوزينه اعتماد اتمدمر آخر كشمه طاشدم

انوك تدبيرياه شوجهيله اول دروش اعتماد اتدوك اولان قصه مكتوبن

تفصيل اوزره

تفصيل اوزره ذكر ايدي چون اول دروش هرنه ديدك ايسه ايدي بزغالبا ولدي

شبهه سز بلدوكي اسلام دينى حق دين ايمش طوتدوغمز دين باطل ايمش انوك

سوزين طوتدوق ديمسنه كيرديك مسلمان اولدوق سنوكله اسلام ديمسنه

فرداشلر يولداشلر اولدوق كيردونوب اتامون فاتمسنه وارمغه حالومز قالمدي

امدي ايلچي واريجق دياروروم مملكتين لشكروم وديني خلقومه بيتجك مقداري

بتجك قشلا وياز لاويايلاوكوزله ويركم كوچ كيجي قويوب قشلير ويايلايه

اوكرنمشوز ياز وقتنى بريرد قراييرمز وارلوم اول كوسترد وكك يردء

اولالوم اوقرلوم هم سكا ارقه يردير اولالوم هم دياربكر سنوكمش بغداد

ولايتندن غير سي اوش آني دني بن آدم آدمك وارمغ كلسون مملكتوك بنجه

ضبط ايدرسك بغداد دياربن دني اوبلجه ضبط اينكل ديدي چون ايلچي سلطان

علاء الدين كلوب پشكشين بلكين چلوب كاوس خان مكتوبن صونجق سلطان علاء

الدين مكتوب اوقيوب مطهوني بلجيك الحق كاوس خان مسلمان اولوب كندويه

مطيع اولدوغنه بغايت سوندي وزيرلريله اولو بهاري ايله مشاوراتدي بچه

ايدوم اما قشلا دياز لاكركدر تاتار توميدر توبخه دكوچكه قشليه وياياليه

اوكرمشدر نه تدارك ايدرسز وهر بويرد دين دوشماري قالميدر چون سلطان

اولديلر بزيماني يوقدر بز ارخه ياردمدر ديدي واردياراتلر سيواسدن

قيصريه وارنجه چوروحه انكوريه وارمال يا اول دياري قشلاويردياراتلر

استيلر سيواسك وقيصريتك اولوطاغلري وياياليري اولسون ماياكوزلري

دياز لري اولسون اطرافد قشلالر ياپسونلر چقسونلر اول اولوطاغلردياي

لسونلر ديدي كوهن يرد اولسونلر همان بونلرك دوري كاوس خان دورندر

كاوس خان اولوجك ايچلرندباش چكركسه قالمز قصي سكا ايسل اولو مطيع

اولورلردديدي لر واردياركاوس خانوك الچسينه اول وچهيله بلدورلر الچي دخي

دونوب

دونوب كاوس خان واردي قضيه نوچهيله اولديسنه بلدردي كاوس خان دخي

اشيدوب تاذ اولدي ارزنكاندن كوچوب روحه كلدي سيواسدن قيصريه يوروه

انكوريه اينجه ماليدي اول دياريلري تاتاراولشدوردي قشلالر كويلوكندلر

اندياريورت يوا بغايوب قراراتدياريزن كوچديلر اول ذكراولان طاغاردياياليلر

قشين ايوب قشلارند قشلدياراتوق ولاتلرنه واردياربرلندياريورتلندياراتلر

روحد قالدياراتا سلطان واكرونيلرواولوبهاري حكمارا اولوغي ولايله تاتار

پادشاهي كاوس خان لشكري ايله مسلمان ايدوب كندولر مطيع ايدوكن كوردياراتلر

بغايت محب اولدياراتلر ندروقربان حكمارا اولوختركوندرراولدياراتلر سلطان

علاء الدين ابن كيخسروابن قلج ارسلان ابن سليمان خان غازي برمكمل حال واقع

اولسه حكمارا اولوغنه آدم صالردي اول حالي ارتلر بلدرلردي ارتلر نكيمرحومه

ايدرسه انلردخي اويله ايدردي تاكيم سلطان علاء الدين وك دخي پادشاهلغي

ارندي ودين صاحب كرمياني قرحصاريكوردي فتح اندوكندي نصكر دوندي پادشاه

تاشنه كلدي كرميان عسكر فوشندي كرميان واردي كناهيه وطن تاتاليغ وصندوقلغ

الدي اول ب باك اولدي اوتوردي داق دكين كناهيه دخي بلوك لشكر كوندردي

دبرز لشكر ايله فرشودورندي اول دياري باي كسري توابعيله فتح اندي

دبرز لشكر ايله كرمياني كوندردي صارو خان بكيه كوندردي اول دياري فتح

اندي ودخي بر بلوك لشكر ايله حميد كوندردي اول دياري فتح اندي وقرد كز

كناهيه بر ز عسكر ايله صوب بكيه كوندردي اخي دخي فتح اندي وبر ز لشكر قوجه

بكيه كوندردي اول دياري فتح اندي ودخي بنجه باشلردخي سلطان علاء الدين

دورندي فتح اولدي حسكار اولو لغيناك امريله وكلا بتيله كيروسوزمز كالوم

جونكر تاتار كلدي جمله عسكر ايله رومه كلوب وطن دوتوب قرار اتديلر روايتده

كوجد وكلري وقتين بايليق قصدن دياريدن كوز كلريه اتدوكلري وقتين

تاتار اولولري وبكلري قرباتلري ايله حسكار اولو لغيناك قرنجه خلوت اوكندن تكيه قيه يه

دكين اول ارايه تاتار اولولري وبكلري اوتورردي تا قرنجه خلوتدن تكيه يه كلنجه

سماط دونمت چيكلوردي ودخي دبر كر اول ايكي دفتر كرد كراولو راكي توبوزي قرباندن

غيري دورت يوز دورد يوز توبوزلي سوكلو قوج قربان كلوردي برنجه كون حسكار اولو

لغيناك نظر بند صحبت اولوردي اندن يا يلاغه روان اولوردي بردخي يايلدن اينجك ايله

ايدرلردي اندن كون الرنجه دا رلردي وايكي وفيتد تاتار اولو جمعيتي اولوردي اما

حسكار اولو لغيناك شهرني اهندي فقرا نوك جمعيتي نظر بند اولدي وار ديلر مسافر خانه

تكيه وقرنجه خلوت يقين يردا يدريلر دوزن بغلديلر وطاغ وفرون يا يدريلر ايدالار

ودرويشلر كيروب بيشوردايلر يدورديلر كلنه وكيدنه عزت وحرمت ايتديلر بو

عاملار دريروايتدر حسكار حاجي بكلرني وحي تاتار قوميك بوتلرين اودقدوقن

عيان وبيان قيلنور چونكيم تاتار جماعتي ذكر اولنان رموزيله مسلمان اولوب رومه

كلوب قرار ايدوب بلر مسكن دوندوبلر انا حضرت حسكار بغايت محب اولمشلردي ولي اولكي عالملرده

برينه جك ترك اتمشلردي اولدركه بوتلرين نهان ايدرلردي كزلرلردي يادكسينه كوره

كوستروبلردي همان ايچلرندن برسوكش اولسه بردكي اتمكه صبر ايدرلردي برآدمسينه ويردجك

ال شوني شوكا ويرك ديردي كيمه ديوب نفسني اتمزلردي قيودطورنوك برسي آلورسي

پناه ايدردي اول لقمه اول پوت استيوك يابي ايدي بوني كندولردن غيري كسنه

بلمزدي ولي حضرت حسكار وخليفلر آني بلورلردي مكر اول زمانده حضرت حسكار ك حذ

مندن ايرلوك نظري اولمش ولايت مرتبسنه ايرمش برعزيز واريدي آدينه هوي آتر

آنه ديرلردي اوج يوز التمش خليفه كه مشاهير ايرمش خليفه كه وارد هوي آتر

انارك برسيدر بركز حسكار اولوغي هوي آتا بر ايتدي طورتا تارجيا عتنه وار

اول نسندن انارك توزتز خلاص ايله ديدي هوي آتا ايتدي بن برضعيف كسنيم ايله

اتمكه شرط قيوم ريتم ديدي ارنلر ايتدي قورقمه وار برسني كوزلروزهم توزمز

سنوكله بيلردديدي پس اوردن هوي آتا سوروب تا نارقوينه ايرتوب پادشاهنه

بولشدي

بولشدي مكر اول وقت كادس خان اولشدي برينه غيري بك اولشدي

ايلدي

هوي آتا انارك ايچنده برسيل قرار زيرا تارخان وجمله قوميله حاجي كطاش

حسكار بغايت محب اولمشلردي درويشلرنه دخي عزت وحرمت ايدرلردي جوي الله قولي

آتا دخي اولرندن طوروب انارحرمت ايدردي اما مقصود بو ايدبكر اول پوتلري

نه يرد قيوب طورلردي ايله اولدي پوتلري نه گويرد قودوقارينه بايدي

دخي هركون وارديب برارقه يوكي اودون كتورردي بريغارديي براودوني

نيلرسن ديرلردي بكا كركدر ديردي تاكم بركون پادشاه شكارسيران چقدي

اوخالي قالدي واردي اول يغدوني اودونوك دورت يانسنه اودا ورديي

ياندي نيز سكردميله اول اوكلدي اول پوتلري قودوقاري يردن الدي هاي

نيلرسن ديوب تپوجيلر هوي آتاي قوالدير هوي انا سوروب اودك ايچنه

كيردي پوتلري اودبر قدي ياندي كندوسي اودا اوستنه يغدآشن توروب

اولتوردي هوي اتاي فوالیان فوجیلر جوکلیر بوحالي کورديلر سکردوب پادشاه

لرینه شکار اوچون بارمشدیلر هوي اتانوك حالن اعلام ایتدیلر پادشاه دخي سرعیله

کلدي کوردیکي هوي اتا پوتلري یاقتش کندوسي یغداش قورمش اودوك اورمش

اورتاسنده اولتورر پادشاه هوي اتا سبه بخن بویله ایتدوك دیدي هوي

ایتدي چون دینه کیردیکي مسلمان اولدوکن الله وحده رسوله اقرار ایتدوکن

وارنلر مطیع اولدوکن بوذمیلر ارکاني یاندر بوپوتلرندکي ترك ایتمزسن

بني سین ارنلر شاهي سلطان حاجي بکداش ولي کوندردي تاکم سیزي بوفساد

ایشدن قورتره وسین حق دینوك قولن وفعلن اوکردم وبلدرمیله سن

اندن سین فایده بوقدر اندن نفع ونسنه کلمز اکرانوك اندن تصرف کلسه

کندوي اوددن قورتره یانسیه ایدي یاخود بکا برظفر کلدي امدي دین

محمد دینا برطاقیمه وشریعتله دورست دکلدر خلافایش اشلمك تاکم

حشر

حشر کوني محمد علینوك علمي دیدیلر قوبیوردیلر چون اول پادشاه قوي

هوي اتادن بوحق کلامي اشیدیلر استغفار ایتدیلر ایکي این تجدید ایمان

ایتدیلر بلدیلرکه اول سنه آیین اسلامدر وادکلمش اندن هوي آتدن

ولایت اریسي بونلروك استغفارلرین وتجدید ایمانلرین وصدقلرین کوردي

اولاوداکچندن طشره چیقدي جملسي هوي آتنك الن ادیلر وایاغنه دوشدیلر

اندن اول پادشاه هرطرفه آدم صالدي تاتارجمعیتنه بیلردیکه تاتارجن ایروق

کسه اولکي کبي پوت طاپیلر وبولغني دخي اودیلر اندن هوي آتدن بحه

بلرایچلرندن قالدي شمدیکي حالدر مزاري دکل طاغینك التندبالي شیخ کویند

اولورامتا قرطونلوجان بابا کاوس خان مسلمان ایدوب ارکان سنی محمدي

انلر بلدردکدن صکراول کشیشك وصیتیله اوغوزلرین الدي اوغوزلایدندي

دکل طاغینك التنداولان بالي شیخ اول ذکراولنان کشش درتیندندر قرطونلر

جان بابا اوغول ايدندوكي درانوك اديله اوتوروب سوداينده كمحكار حاجي

بكطاشي الحراسان قدس الله سره العزيز ك اميله صاري صالتوق بابائي

كلمجرايه كوندردوكن بيان ايدركه ذكر اولنور تركون حضرت حكار حاجي بكطاش

الحراسان قدس الله سره العزيز عرفات طاغندي چله خانه ايدوب چله خانه

چقوب اول بيكار كتاريه ايشندي شمدي اكا دزمر بيكاري ديرلر كوردكده

برچوبان يرلوك قيون اول بيكار كتارينده بابه كودطوردي حضرت حكار بوبابانك

يانينه واردي ارقسين بيدي چوبان اودوك ندر بيلمز ديديلر چوبان ايتدي

آدم صاروصالتوق در ديدي اندن صاروصالتوق پادشاه ايتدي بوروك نه

بيوررسكز الدن كلدكجه خدمتدار اولورديدي اندن حضرت حكار ايتدي طور

امدي سني رومه صالتوق ديدي چوبان صفا نظر همت ايتدي كوزلرين صيغدي

ارلك صفا نظري كبادر قرطبراغه نظر ايتسه دخي التون اولور اني واحد صاريصالتوق

پادشاهلر

پادشاهلك دار مجالري مرتفع اولدي مقامات ومنازل قطع ايدوب جار الك مرتبين

اردي حال سيدوكن يلدي ايتدي ارنلر شاهي قيونجه ايدلوم ديدي حضرت حكار

ايتدي قيونك استي كلنجه بوارادن ايرلمدسن همان اوستاد دنفس اول ديدوكن

ايشله ديدي اندن حضرت حكار حاجي ولي بكطاش ولي صاروصالتوق بابائيه حضرت

حكار ايتدي يورى يوردن ايكي بردينه بزسنوكليون سكاقولا دوزطوغري يوله

وارصفلتدي يولدآشوز ديدي حضرت حكار صاروصالتوغه برياي ديدي اوق

ديدي دخي براغ قلچ قوشندي برستجاد ويردي دخي اولوايدآل وكجايدآل

يولداشي قوشدي دخي اندن صاري صالتوق پادشاه حكار اولوغبك نظرندن

مسكين لك اندي الترين اوپدي اياقلريه دوشدي دعاوهمت الوب بيان

ايدوب ايكي بردينوب روان اولدي حضرت حكار دخي چقوب صاري صالتوق

پادشاهي كوندردي ايتدي امدي صالتوغو مرسني بوخدمته كوندوزن سنوكلله

بيلر سكا يولداش قولاوزدر جميع قورقمه وغمر بيمه روان اول ديدي اولو ابدال وكجا ابدال

ايله روان اولر يل روايتر صاري صالتق پادشاه حنكار اولو لغزدن ايرلرد قرنفكر اولو

ابدال وكجي ابدالتر ايله طوغري صنابوك اوستندن قرد كين كنارندن جزمن قيه اولو بريوارلي

روايتر صاري صالتق پادشاه وك اول جزمن قيه اوستند اوتوردوغي يرا وايچي مغدا

ريه يرد ربوكوندك پشبل بتوبدر دغي طوزر ديلرا ندن صاري صالتق پادشاه اوردن

دكين كنادينه وارديغي دغي ستجاد ديه دكين يوزينه صالدي كندوسي كجوب اوتوردي صغله

اولو ابدال وصولنه كجا ابدال آلدي بوئلردغي صاري صالتق پادشاهي اوريته الوب ستجاد

اوزينه بيله اوتوردي لرا ندن صاري صالتق پادشاه اول ستجاد يرا ايتدي اي ارنلر ستجاد

بوري امدي ارنلر بزيه صالدسه طوغري اول يكا روآن اول ديدي روآنلر دغي ديلرله

قرد كين جا القنوب سكين اولدوغي دقتين دكين يوزند صاروصالتق پادشاهوك ستجاد

بوردوكي بربود مدك معلوم درا ندن ستجاد طوغري كوجستاندن يكادوان اولري اول اولو

ابدال

ابدال وكجي ابدال صاري صالتق پادشاه ايتديلر بوستجاد حصول طرفه كتدي ايكنجي

كنسه صاغ طرفه كيدردي ديديلر صاروصالتق پادشاه ايتديغي دمك ستجاديمز

دكين يوزند يورتدرن ارنلر در بوند برحكمتي وارد كورلوم نه ايدر ديدي امتا

ستجاد اوردن طوغري قرد كين كوجستاندن يكادن ساحله عزم ايتدي ناكاه

كوجستان قراسنه يقلشدي روآنلر چونكيم كوجستانوك كورلنن اولو

برپادشاهي وآريدي اول كونلرد تختندن چقوب برزاد ميله دكز كنارند شكار

سيلانسنه چقمشدي ناكاه نظر صالدي كورديلر كم دكين يوزند برسنه كلور اول كوردي

كجي قومياله اكا بقديلر ايتديلر دكين يوزندن برقرلنو كلورسنه بلزمز عجب نه اولديلر

بعضيلر ايتديلر اغاج كوتوكدر موج كتوروب كلوردي ديلر طوردي لر برزيقديلر تاكم

برزيقين كلديلر كوردي لركم اوج كشي برحالچه اوزينه اوتورمشلر دكين يوزندن

كلورلر كوردي كجي قومياله بوني كوروب ايتديلر بوكشلر تهي كمسنه لردكلر بوسنه

برحالجه اوندرینه اونورر دکین یوزندن طورکوزدیلر تاکم ستجادی دکین کنارینه

کلدیلر طوردی اولوابدال دکچی ابدال وصارو صالتق پادشاه دکیزدن طشره چقدیلر

ستجادی سلکرب اومزلرینه اوردیلر بویکا کوبجی بکی بوتاری کورروب قومیله

اتلرندن اشوب کلدیلر صارو صالتق پادشاهوك الترین اوپدیلر ایقلرینه دوشدیلر

دخی اولوابدال دکچی ابدال ایله کورشدیلر بارلیلر که تحقیق بونلر ارنلر درحق تعالی

نوك سوکلو قوالریدر کورلش پادشاه صاری صالتق سلطانی کندو مقامنه دعوت

ایدی ارنلردخی دعوت اجابت کوسترمدی انلر بیله بیله کنکه یوزدوندی آنلرینه

تکلیف ایدیلر بنمدی کندودخی اوکلرینجه بیاد اولوب شهرینه وتحتینه کتوردی

برینجه کون صارو صالتق پادشاهی ضیافت ایدی خدمت کوسترمدی صارو صالتق

پادشاه بلدیکی بونلر مسلمان دکللر درین دعوت ایدرلر کورلش دخی ایمان کلدی

قومیله مسلمان اولوب انی صارو صالتق پادشاه کچه کتورمدی بونلر حسینی تاج

دکلری

دکلری باشلرینه تکبیر کیوردی اندن بونلر وداع ایدوب کیرو دکین کنارینه کلدی ستجاد

دی دکین صالدی اوسلوب سابق اوندن کجدیلر اونوردیلر اندن صاری صالتق

پادشاه ستجادینه ایندی ای ارنلر ستجادسی ارنلر برینه قنقی طرفه صالدیسه اول

یکا روآن اولفل دیدی ستجاد بوکن روز اندن یکا دوآن اولدی رواستدیر بویکا

اول کورنجی پادشاهی حیاتنده اولدوقجه قومیله کندو مسلمان ایدیلر وتاجلری با

شلرینده حسینی تاج ایدی چونکه کورنجی پادشاهی اولدی اوغلی دنوجی کینه اولکی دین

لرینه دوندیلر اما باشلرینکی کجدن حسینی مثال تاجی کیدرمدیلر ستمدی دخی اول

اطرافوك خلقی باشلرینه کجدن حسینی مثال تاج کیدوکلری اندندر کیرو سوزمن

کللوب سن اول ستجاد دکین یوزندن روم الندن یکا دوآن اولدی تاکم طوبرجه ولایت

بنوك اوستی یاشند کلیغر آ اولوب قلعنوك قاشنه کلوب طوردی آیرلوکتدی

صارو صالتق پادشاه اولوابدال دکچی ابدال ایله اول ستجاد اوزرندن اندیلر دخی

اولو ابدال وكجي ابدال ايتدي سين قپو يه دولنوك بن بوردن چقاين بو

قلعه يه ارنلر بني بوندن صالمغه برحكمك وارسه ديدي اندن اولو ابدال وكجي

ابدال قپو يه طولنديلر كندوسي طوغري اول قلعه يه يلمسنه طرمندي روايتدر

صاري صالتق پادشاه كليغرا قلعه سين چقماغه دكين طرفندن قپايه طرمندي

وقپين دقپايه يابيشدوغي وقپين قپيا الدينه قرشو كلوب طوتمق اولوردي

مبارك ايقلري طاشدايا يردي كوملوردي تاكرستدي صاري صالتق پا

دشاهك ايقلري ايله اول قلعنوك يالمندن معين درجونكم بو وجهيله

صاري صالتق پادشاه كليغرا قلعسينك اوستون چقديلر روايتدر قلعه لاز

اوغلنلرندن بركافر يكيتوك ايدي ناكاه اول قلعه يدي باشلو براژدرها

قويدي اول اژدرهانوك قورقوسندن قلعلرين قپوب براپرق قلعه يه كتمشلر

ايدي صاري صالتق پادشاه اوستنه چقدي اتفاق طوغري اول اژدرهانك

اوستنه

اوستنه واردي همانكم صاري صالتق پادشاهك نعشي اوانين اژدرها

ايشدوب باشين كتوروب اول اژدرها دمراوردي تيجقردي اندن صكره

صاري صالتق پادشاه النيه اوق ياي الدي اول اژدرهانوك يدي باشنه

برر اوق اوردي اندن اژدرها جانن حوليله صاري صالتق پادشاهي بلندن

تيروغيله محكم ارايه الوب صقدي صاري صالتق پادشاه ياشندقلبي اوستدي

كندويه خيلي زحمت ايلدي دخي صاري صالتق حضرتي حسكاري چيغردي روايتدر

اول دمده حضرت نبي حضرت خضر عليه السلام حسكار دبله قرلجه حلوتدا اوتوروب صحبت ايدردي حضرت

حسكار حاجي بكطاش ولي ايتدي خضر يم صاري صالتق ياشندغي اژدرها بلكه تدي ياشندغي

قلبجي اوستدي سكا چيغردي تيز طورا يرين قلبجن اكدر اژدرهانوك باشين كسسن

ديدي همان خضر عم قالقوب روان اولدي كليغرا د صاري صالتق پادشاه ايستدي

همان اژدرهايه جدا سيله برجدا اوردي شو يكم جدا نوك ايچي اژدرهادن

كچوب اوتر باشندن چقوب طاشه طوقندي روايت صحيح بودر كه حضير حضرتلري اسيله

اوروب اندن صكر صاري صالتق پادشاهه ايتدي اي كرچك اراسنجه يانكلرني

قلبي چيقروب باشنه كسكينه ديدي حضير ايله ديبجك قلبي صارو صالتق

پادشاهوك اوكنه دوشدي ايتدي مي حضرتلري چاغردوغمز نلر حقيچون قلبمز

خاطرمزدن كتدي يوخسه سكا نصت ايدوب چاغرمزدم ديدي اندن انجه قلبي

چقاروب اول اژدرهانك بوزرينه باشنك بد سين دني كسدي حضير ايله

دني وداع لشوب روان اولدي حضيروك ايري سمدي معين اندن اولو

ابدال وكجي ابدال اول قلعه نك قپوسندن دولنوب ايرتسي كلديلر اژدرهانوك

هلاكن كوروب صارو صالتق پادشاه غزا مبارك اولسون ديديلر قلعه دن

چقوب كروب قلعه اوكنه كلديلر ميدان روان اولديلر صارو صالتق سلطان

ابتدي اولو ابدال وكجي ابدال اژدرهانوك جنكلندن بغايت صوصدوم ديدي درن

بكا

بكا كز ديلر صوبو ليمادي ديلر صاري صالتق پادشاه صوبو ليمادق ديديلر صاري صا

لتق پادشاه اول ارايه اوتوري دوشدي الياه دورت بش يري تزدي اول

دورت بش يردن بر دكرمن بر ريچكجه صوچقدي لطيف ذلال كبي اوب روان

اولدي اندن دورت يكا كروب برچوبان بولديلر قلعه استينه اندرها اولدي

ديو خبر ويردي لر دني بلدر ديلر چوبان دارو قلعه استينه اول بلدرجي قلعه

اسني كلوب اژدرهانوك اولدركن كوردي صاري صالتق پادشاه جانوكولدن

محب اولدي مسلمان اولدي اندن صارو صالتق پادشاه اول قومه چوق دلالت

وكرامت كوستردي روايتدر هاري صالتق پادشاه اول ولايتوك كفاردن كندوبه

محب اتدي صاري صالتق پادشاه رومايلينه دارو ب بونجه ولايتلر اظهار ايتدوب

كندن نجه يللردن صكر حضرت حسكاري زيارت كلدي اما اصح روايت بودركه جليلي

رماننده كلدي حضرت صاري صالتق پادشاه حسكار حاجي بكطاشي دليك استانبولدن

چلبي لر نماسند كلري حضرت حسكاب داري بفايه رخلت اسيدر كندن بنجه يلدن

صكر اما اصح رواييت بودركه صادق پادشاه اجاك سويلين اوكوزي

صاري صالتق قرمان حسكاراديناك جفتجيلرندن بركسه واريدي اديه اجاك ديرلردي ابكي

اوكوزكه برجفت اولورادل اوكوزلره ايله خدمت ايدردي كه دمكجه دكل شويله

ادل ابكي اوكوزي برخوشي دوتوب يرلرين ايله يومشاق ايدردي كي چيلان

ادل يرياندوردي اكر كندوكودسنه سنه بيارسه اني كيدررردي علفن يمن

يول ايدردي واخورردي بوكرلركون چفت سورردي ناكاه اوكندي نوديله اجاك

اوكوزلرك برسنك كودسنه فتق دورندي قسنتدي قدرت رب العالمين اول اوكوز

اجاك سويلدي ابتدي اي اجاك اول خدمتده قصور بولمازدك بني خوشي طوتدك

كرچكي بكاخدمت ايدردك شمدي كي حالده قوجالدوم كوجوم قوتم كسلدي بني

اوكندي نوديله دورندك قسنتدك اوشبو ايرت صاري صالتق پادشاه قرق

وجود

وجوده ابدال ايله دوم الينده كلوربني قربان ايدرلردي اجاك دني كلوب بوحالي چلبيلر

خبر ويردي اول كون كجدي چون ارتسي اولدي چلبيلر وقدر فقرا وارسه صاري

صالتق پادشاه آق سراي يولنده استقبال ايدلر بولدبلر كرود دنزبل تكيه

كلديلر كوردبلركه صاري صالتق پادشاه قرشهرنده چورلو يولنده كلشلر تكيه او

تورلرلر سراييدر صاري صالتق پادشاه قرشهري يولنده چورلرلر قراويوكلك در

سينه اينجك يرلجك آق قبيه قرشو جماعتله برابر ايه اوتوردبلر صاري صالتق

پادشاهك درديلري چاقل طاشني جمع ايدوب بغديلر براويوك ايتديلر

بوارادبزم برنشانمز اولسون ديديلر اول اراده اول چاغل طاشنه دني بوكون

دك واردر بويكا چلبي حضرت بجاويرلره وفقرا ئله افسراي يولنه كلدبلري

استقبال كتمشلر يدي صاري صالتق پادشاه دني سوروب استانبه كلديلر كسه

بولمديلر برلحظه دن چلبي لر وبجاويرلر ددرديلر دني كلديلر صاري صالتق

پادشاه يعقوب جلبيلر ايله ودرويشلر ومجاويرلر ايله كورشديلر انلر اولو
مجلسي اولوب اول سويلين اوكوزي كتوروب بوغز لديلر قربان ايتديلر پاشيي
ايله صادر وصالنق پادشاهك مقربين بغلديلر جهاري علامت ايجازت اتابك جراق
صفر علم اجازت اتابك صوندبلر برنجه كوندن صكر حوالت الوب كروده وندبلر
متامنه دوانه اولديلر تاكه كروه مقامنه كلديلر بنجه زمان حياتدا اولديلر آخر
دار بقايه انتقال اتملو اولمغي وصيت ايلوب ايتدي بن نوت اولديغن بكا محتاف
لنلر يكون بر طابوت كتورك قويدك كيدك جنك جدال اتمك وهر فقيكزك
تابوتنده بولنورم الوك كيدك يوقسه ذيانم طوقنورديدي همرايله ايتديلر
صادر وصالنق پادشاه انتقال اندكدن صكره هر برسي كلديلر كتوردوكلري تابوتي
الديلر كتديلر هر برسي ايكيشر بولوب كتوردوكلري تابوتي الوب سوبكيله بولوبنه
كتديلر نغده اول قلعه استينه وصلت اندوكي وقتين قلعه ايچنه نذر بلمز سزي مشدي

تابوت

تابوتي ايچندن سكا الوم صونمز دمشدي همم كايله قلدي رحمةً واسعةً
رواينده كه حمكار حاجي بكطاش ولي يونس امري طيدق امريه
كوندردوكن عيان وبيان ايدركه ذكر اولنور حفار ولا تيلرندن
برسيدر طيدق امريه كوسترديكي دراول وقتين كي حضرت حاجي بكطاش
الخراسان قدس الله سره العزيز چونكيمر ولا تيلري وكرامتلري منقبات
حمسنلري اطراف عالمه منشور اولدي هر طرفدن مرد ومحب كلوب بيلر
وايچلرنده سماعلر وصفالر وعالي مجلسلر اولمغه بشلدي هر فقير حال
كمسنلر كلوب انلر نظرنده غنا بولوب نصيب الوب كتدي انلر وك بوحالني
يونس امره ايتدي اشتدي رواينده يونس وك مولدي سوري حفار
شالي سنده صادر وكوك ديرلين برمقامده اولورلردي كيمه مرقدي شريفلري
دخي اول اراده مولود لرينه يقيسندن اول دقت بوزيرينه كلمشدي چفت ايچون

اكنجلك ايدردي فقير الحال كمسنه ايدي مكر رونكار قحط يوزين بلمشدي

اكندن نسنه حاصل اولمدي ارنلروك ذكر اولنلرك كبي اوصاف حميدلرين

ايتدكده
اشتدي فكر بر يهان ايله ارنلروك نظرينه وار ارنلردن كهاف نفسلرنه

بيچق برنسنه ضمنا ايدلر بوكز براوكوز بر يولك آلوچ يوكلتدي الوب قراويوكه

حضرت حسكار نظرينه كتوردي ايتدي بز فقير الحال كمسنيم واهل عيالم اكندن

بوئيل نسنه حاصل اولمدي بو بمشي انوك عوافق عطا قلوك سيرك عشقلر

كهاف ايدنلوم ديدي حضرت حسكار اشارت ايلدي آلوب الوبي خوركچون ديلر

بر ايكي كون بو نوبتي اوزرينه كچدي بونس كتملو اولدي كيوب حضرت حسكار

اعلام ايتمكلر حضرت حسكار ايتدي چوك ايدك بوغدايمي كرك بوقسه

آرپه كرك بر ينه ايكي قفس دوزلوم ديدي حضرت بونس ايله ديديلر بونس

ايتدي بن نفسم بكا بوغداي كركدر ديدي شوكادك خليفلر بونس

ايله

ايله حسكار دك ارا سنيه وارديلر كاديلر حضرت حسكار دن خبر كتوردلر هرالجاك

چاردكي باشنيه اون نفس ويردي ارنلر بكا ديديلر بونس همان

اولكي كبي ديديكمز بن نفسي بلياين اهل عيالم بكا بغداي كركدر ديدي چونلر

بونسي بوردكلوزمن قايل اولمدي حضرت حسكار امر ايتدي بونسك اوكوزين

بوغداي ايله يوكلتدردي اندن بغداي الوب روان اولدي كتدي تاكم كويوك

اشغه اوجنه كلدي حمامك اوت ياشندي يوقشي چقدوقلين فكر اتديكم

اولمزنه ايتديكمز بن ايشاردم ولايت ارنيه وارديم بكا نصيب صوندبلرم

برالجه چاردكي باشنيه اون نفس ويردي بر نچه كون بيننجه توكلر اول نصيلردن

ياد قلوم ديدونين وارين شايد اول مدت انده طلبن كروهت ايدلر ديدي

كرود ونوب حسكار اسنانه سين كلدي بغداي ايندردي ايتدي ارنلر بكا هت

اولنان نصيب ويرسونلر بوبغداي كركمز ديدي خليفلر كروكلديلر حالي حضرت

حکمارا علامزا بندیلر حضرت حکمارا بندی اول ایشی شمدن کیرو اولمز اول قضاک

مفتاحن طپدق امر یه صوندوق وارسین نصیبین اندن السون دیدی خلیفلر

حکمار اولو لغینک بو کفتارین یونس امر یرجنن ویردیلر یونس امر دی حضرت

حکمارک اول نصیحه طپدق امر یه کلوب حالی اعلام ایتدی قرق پیل تمام اولدی

امّا یونس امر نوک طپدق امردن نصیبین آلدقدن صوکره بونس

امر طپدق امر یه تقاریه وارمدی حکمار اولو لغینک سلامن دکوردی دینی سرکوزشتین

نجه اولمش ایسه حکمار اولو لغینه نفس ایدوب کندیلرن کوندردی ایسه بر بوجوق

ویردی طپدق امر یونسک سوزین ایشتدی صفا کلدک قدر کتوردک حالوک نه

ایسه بزه معلوم اولسون دیمکله قبل املک بتوردی نصیبوک آلدیدی دینی یونس

استانه سین اودون چکمکه قودی طپدق امر نوک استانه سین اودون یقدی

یونس هرکون ارقه سیله طاغدن اودون طاشوردی اودونوک طوغرسین

کتوردی

صاري اسماعيل منلا حسكار كوندردوكن عيان وبيان ايدرتقلدر

بركون صاروا سماعيل پادشاه حضرت حسكار نظرينه كلدي الوشوردي

قرشولرينه طوردي حسكار اولولغي ايندي اسماعلوم كوكلوكدكين ديله كل سويله

استيدلوم ايلكمردديدي صاري اسماعيل پادشاه ايندي سزكيچون تنها

اوددصوجعفر التدم رلغي ايدوب كلسكز ديدي همان حسكار اولولغي ايندي

شدي انوك وقتي دكل اون تين قونسيه منلا جلال الدين حضورينه وارمق

انلردبركتابين واردرالوب كل كل ديدي صاروا سماعيل پادشاه دخي ايندوكي

تدبيري قودي درحال كينه جست ايلدي بروازين كيدي دخي قونسيه منلا

جلال الدين حضورينه دزمر آيندي شمدي يقين كلدي كوردي منلا جلال الدين

چقه كلدي لرارقاسنجه بريرينه بيتاراديوب معانقه قيلوب كورشدلر منلا جلال

الدين حضرتلري ساعيل پادشاه ايندي حالارندن وكملرندن سوآل

ايندي

ايندبلر صاري اسماعيل پادشاه ايندي حاجي بكطاش حسكارهك مذهنده اولوب

دوم بركون ايندتمرارلر شاجي بيورك نسنها اودد صوجعفر التدم رمبارك ايارقه

كوزك كرجكزيپ آري ويرسم ديدمرين ايله دبجك ايندبلر شاري انوك قيچي

دكل تين دوز قونسيه وارمنلا جلال الدين وارانلردبركتابمزوا پرال كلديدي

اول خدمة كلدوم ديدي حضورينكزايرشدوم مبارك ديدار كوزل مشرف اولدم

الحمدلله ديدي منلا جلال الدين حضرتلري صاروا سماعيل پادشاهمزبوكلماي ايندوكي

ايندي هركون حسكار حاجي بكطاش ولي قاشندن ديدي دكرسكزايماز اوغلي

كچرانلروك صويه كيرمه نه احنيا جلري وار كه سن بويله دديسين ارنلر ديدي

صاروا سماعيل ايندي حضرتوكز وارمردي كوندردي نه ديه جكز ديدي

منلا صدرتلري ايندي كتابدن مراد بوذكر ايندوكز بندايدي وارديغي ايله قمر

كوزك

ديدي ارنلروك عزقنلين ديدي صاري اسماعيل پادشاه دخي

ملا جلال الدين حضرتلرينه وداع ايدوب كيروحدتلر ندا ولوب كروادب شروع

ايتدي روايتدر سيد محمودي خيراني ارسلان بنوب ايلاني قمجي ايدنوب

حسكارا ولوغنوك حضورلرينه كلدوكن عيان وبيان ايدركه ذكر اولنور

حضرت حسكار حاجي بكطاش الخراساني قدس الله سره العزيز ك ولايتلري ومناقبلري

حسنلري اطرافي عالم منتشر اولدي هر بردن ارنلري كورمكه وصفا نظرين وهمتين

آلمغه عزم ايدرلردي اتفاق آفشهردن براروايدي ادنه سيد محمودي خيراني

ديرلردي ارنلوك اوصاف حميدسين اوج يوز مولاي درويش ايله برارسلان

بنوب دونوب بريلاني الندقمجي ايدندي افشهردن چقوب حسكارا ولوغين

كورمكلوك عزم ايتدي ناكهر يقين كلدي حضرت حسكار خبر اتديلر افشهردن

برارسلان بنوب بلاني قمجي ايدنوب سيد محمودي خيراني اوجيوز مولاي درويش

ايله اوشبو ارنلوكه كورمكه عازم اولدقلرين يقين كلدي ديديلر اندن حضرت حسكار

قالقوب

قالقوب ميانن چست ايلدي ديديكم اول كلن كسه جانلويه بنوب كلمشي

برجانسوز بنلو مرديدي قونجه خلوت يقتلند برقزل قبه وارديدي شويله

برطام ديوارى كبي بيوك قبه ايدي في الحال اول قبه نوك اوزرينه بندي اي قيمتي

الهوك تعالى آن سيله اول كلن ارنلردن يكماروان اولغل ديديلر همان اول قبه شول

قوش اوچركبي كورلوب علي الرصرتنه طوغروروان اولدي همنفس اول قبه

نوك شمدكي حالده باشيه قوش بكزر بينه جونكي حضرت حسكارك نفسيله

اول التلرندن قوش كبي كورلوب روان اولديلر اوت طرفدن سيد محمود خيراني

دخي ارسلان اوزرينه الندبرايلاني قمجي ايدنوب اوجيوز درويش اوكنجه جقه

كلديلر كوردكلرى برارجانسوز برقبه يه بنمش اول قبه قوش كبي اوچوب كلوب

بوهيبت كركوردي حضرت حسكارك قوشنه عجب قالدي كيمدوكن ونه مرتبلو اراديكن

بلدي ارنظرين كستاخلق ادبسوزلك اتسنوز ديدي درحال ارصلاندن ايندي

ديلاني دخي الندن صالويردي ارتظرينه كستخاذ كلمشدر ديدي عمان ارنلر وزشو

مسكين لك ايتدي حسكار اولوغي دخي فيه نوك شمدي اولدوغي يرجونكر كلدي

كورديكر سيد محمود حيراني دخي الندن بيان صالدي درويشلر يله مسكين لك ايتدي ارنلر دخي فيه طوردي

ياشارت ايلدي تكيه يقين فيه دخي طوردي كندولردخي فيادن اشغه تكيه

ايتديلر باقي خليفلر ودرويشلر يله كورشديلر اول اوجيوز منلا درويشلر حضرة

حسكارك اياغينه دوكديلر باقي خلفالر ودرويشلر همان اول تكيه فينك اوكنده

صاف بغلايوب برعظيم مجلسي اولديكه وصف قابل دكل رواندر حضرت حسكار حاجي

بكطاش الخراساني قدس الله سره العزيز سيد محمود حيراني قدس ايله تمام برهفته

تكيه فيه نوك اوكنده اوتورديلر صحبت ايتديلر مهيا احيانيه واچيلردم سماع وصحبت

خاص اواري برطرفدن سيد محمود حيراني دخي خلفالري ودرويشلري يله اوتوردي

باقي

باقي اطرافدن ايشدن مجلس وسويجار كلديلر برهفته تمام عظيم مجلس اولديكه ذكر

كلمن برهفتده صكر سيد محمود حيراني بسمانچه برينه كجدي طوردي كمكلوك حضرت

حسكار اولوغي ايتدي حيرانيه رخصت ايدرسن سني اولدوغوك برصالدي اول سوك

اشكوك اولسون حيرانيه رخصت ايدي اندن سيد محمود حيراني ارنلروك صفا نظرينه

الوب وداع ايدوب كيدوانى شهردن يكادوان اولديلر رواندر حاجي بكطاش

دخي قدس الله سره العزيز اني اوران پادشاه ايله ملاقات ودروغني يانه

اندر دكراولنور چون اول وقتين حضرت حسكار حاجي بكطاش الخراساني قدس

الله سره العزيز فراويوك كلدي دورلو دورلو كرامتلر اظهار ايلديب وكلاتلري

دكرامتلري ومنقبات حسنلري اطراف عالمه منتشر اولوب هر مملكتدن ايشدن ارنلري

محلري وسويجارلري عزم ايدوب كلوب حسكار اولوغنك صفا نظرين وحسن المغة

بشلديلر مكر اول وقت قرشهرينك ادي كل شهري ايدب طوبطلو مسجد ارجا معلر

ومدرسلر جوق ايدي معمور شهر ايدي ومدرسلر ومدرسلرده عالملر فاضللر وكاملر

اول شهرده ايكي عوپاوايدي ايله اولسه اخي اوران پادشاه سكاسادلوني صولجه

قراديوك كلوب قرار ايديك نوشهري ايچندن دكوندي صكر كلوب قرار ايدبلر ايدي

زيرا اخي اوران پادشاهك سركرده سي ولايتي وكرامتي عالم دجوق اولوب دوردي

تاكم دكبولودن قوبردن قيرسيه كلدي قيصردن كل شهريه كلدي اندقرار ايدي

كلدي تاعوم اخي اوران پادشاه اولوردندر ولايت ارزلردندر

قوت دولوك سروري وسرجشمه سيدر اخي اوران پادشاهك اصلي

ونسبي مولودن مكان اصلتين كسه بلمز غيب رزلردندر عالمدآني شيخ

صدرالدين قونيوي حضرتلري اظهار بارئ ايدن ايلو وآني كسه بلمزدي وسزين بو

مزدي تا اخي اوران پادشاهك ولايت وكرامتي عالم دجوق اظهار اديديلر

غيب سن الشمس معتقدر حكمدار حاجي بكطاش ولي ايله اخي اوران پادشاه

برمعنى ايديلر مختلري بربرينه زياد ايديلر شول معنى ايله اكر اخي اوران پادشاهي

بيوريدر اسنادي صحيحلر ندن مكي بزي ادينه شيخ حاجي بكطاشي حكايت ايدي

جوكدير مناقب جليل القدر اخي اوران پادشاه ذكر اولندي پس آنيم كلديكه

دكبوزدن قونيه شهرينه كلنجيه دك مناقب ذكر كله جكم منلا جلال الدين حضرتلري

قونيه دشمس تبريزي رحمة الله عليه رحمةً واسعةً اختر ديي درويش قلمديي

امامنلا شمس تبريزي نجه اختر وب درويش اندركن ذكر ايدرسوز مقصود

مزدن قالورزآني استين منلا نوك مناقبي تزيلرندن ولاوندن منلا جلال

الدين بلخي رحمة الله عليه اختلاطين كسدي فقرايه قونيوي جمله علماء وشيوخ

قونيه سلطان علي الدين كي خسرو ابن قليج ارسلان ابن سليمان غازي

كلوب ايتديلر منلا جلال الدين اولوعالم لردندر بردرويش كلدي ديوسز

سلرسه ايلديي بزدن ايروب كندويه دونردي ستدي علما آياق اختلاط

اتمكدن كسلدي فقرايله اختلاط ايدر اولدي امدي ديلرسن كه اميرايدسن

كبرو اولكي اوسلوب اوزنا اولوب علمايله اولوب اول جسته اوله غيري

جنسه قاتلمن رواد كلدر ديديلر سلطان علاالدين ايتدي برعالم فاضل

كمسنه بر بوجه كتاب اوقمش بوجه علمي وار بر ولي كلدي كندويه ولايت

بوسترديي درويش ايتدي شمدي اول ولايت اهلي اهل الله فقير لردر ديلر

قاندروغي جوندن كل دون اول طايفه ايله اختلاط اتمم ديسين والله العظيم

بن ايله ديمزم اكا ديدي علمادخي پادشاهك بوسوزندن انجيوب قتندن

جقوب طشره كلديلر اتفاق ايدوب ايتديلر بزبونك كبي ظالم پادشاهك

حكمرانيتدوكي يردا اولامزدن ديديلر پختنبه كون قونيرد نقدر عالم فاضل

مفتي ومدرس خطيب فقي ومؤذن وارسه اتفاقي قونيردن چقوب عزم ستا

بردان اولديلر بونكيم جمعه كون قونيدر ياكون بريرد اذان ويرلدي سلطان

علاالدين

علاالدين بوحالي بلدردي عالملر اتفاق ايله بوكيجه شهردن كتمشلر بوصباحه

قونيه كبي شهر دصيغ بريرد اذان ويرلدي ديديلر دي آردي سلطان علاالدين

برآدم كوندردي بوحالي شيخ صدرالدين قونيه حضرتلرينه بلدردي ديي

ايتدي مدركرك علمالهاتفسين كبروشهره وندرمك چارانسيون انلرسوز

اولنمز ياالوارسين ديدي اول كمسه ديي كلوب پادشاهك سوزين شيخ

صدرالدين قونيه حضرتلرينه بلدردي مكر شيخ صدرالدين حضرتلرينك آستانه سند

برمهيا آحيا ندارو كي وارديي اندن اوتوري ايركن قالقوب دآنروزه ودرلو

نعمتلر پشوروب دورر لردي پادشاه ادمسي كلنجه اول نعمت پشوروب قرآنلر

انشديي قونيده نقدر فقرا وارسه اندجمعه اولنشديي جونكيم شيخ صدر

الدين قونيي پادشاهك بوسوزين انشديي نقيب فاتنه اوقديي تيز طور

سنوم وانرمه بن دكين لويه وار ياغدر يا غان وارسه شكلرشي صورتلو